Índice de imágenes	Búsqueda por ilustración	
Por seguridad y protección	Asegúrese de leer esta información (Temas principales: Asiento para niños, sistema antirrobo)	1
Información del estado del vehículo e indicadores	Lectura de información relacionada con la conducción (Temas principales: Instrumentos, pantalla de información múltiple)	2
Antes de conducir	Apertura y cierre de las puertas y ventanillas, ajuste antes de la conducción (Temas principales: Llaves, puertas, asientos, elevalunas eléctricos)	3
Conducción	Operaciones y consejos necesarios para la conducción (Temas principales: puesta en marcha del sistema híbrido, repostaje)	4
Sistema de audio	Funcionamiento del sistema de audio (Temas principales: Radio, reproductor de CD)	5
Características interiores	Utilización de los elementos del interior del vehículo (Temas principales: Aire acondicionado, espacios de almacenamiento)	6
Mantenimiento y cuidados	Cuidados del vehículo y procedimientos de mantenimiento (Temas principales: Interior y exterior, bombillas)	7
En caso de problemas	Qué hacer en caso de avería y emergencia (Temas principales: Descarga de la batería de 12 voltios, neumático pinchado)	8
Especificaciones del vehículo	Especificaciones del vehículo, funciones personalizables (Temas principales: Combustible, aceite, presión de inflado de los neumáticos)	9
Índice	Búsqueda por síntoma	
	Búsqueda por orden alfabético	

Para su información..... 7
Lectura de este manual..... 10
Cómo buscar..... 11
Índice de imágenes..... 12

1 Por seguridad y protección

1-1. Para un uso seguro
Antes de conducir..... 34
Para conducir de forma segura... 35
Cinturones de seguridad..... 37
Airbags SRS..... 41
Precauciones del gas de escape..... 49

1-2. Seguridad infantil
Sistema de activación y desactivación manual del airbag..... 50
Circular con niños..... 51
Sistemas de sujeción para niños..... 52

1-3. Asistencia de emergencia
eCall..... 75

1-4. Sistema híbrido
Funciones del sistema híbrido.... 92
Precauciones relacionadas con el sistema híbrido..... 95

1-5. Sistema antirrobo
Sistema inmovilizador..... 100
Sistema de bloqueo doble..... 107
Alarma..... 108

2 Información del estado del vehículo e indicadores

2-1. Conjunto de instrumentos
Luces de aviso e indicadores... 114
Medidores y contadores (visualizador de 4,2 pulgadas)..... 119
Medidores y contadores (visualizador de 7 pulgadas)..... 123
Visualizador de información múltiple..... 129
Pantalla de visualización frontal..... 137
Control de energía/pantalla de consumo..... 141

3 Antes de conducir

3-1. Información sobre llaves
Llaves..... 148

3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas
Puertas laterales..... 151
Portón trasero..... 155
Sistema de llave inteligente..... 167

3-3. Ajuste de los asientos
Asientos delanteros..... 225
Asientos traseros..... 226
Apoyacabezas..... 228

3-4. Ajuste del volante y de los espejos
Volante..... 230
Espejo retrovisor interior..... 231
Espejos retrovisores exteriores..... 232

3-5. Apertura y cierre de las ventanillas
Ventanillas automáticas..... 235
Techo solar panorámico..... 238

4 Conducción

4-1. Antes de conducir

Conducción del vehículo 245

Carga y equipaje 251

Arrastre de un remolque 253

4-2. Procedimientos de conducción

Interruptor de alimentación (encendido) 259

Modo de conducción EV 263

Transmisión híbrida (vehículos sin interruptores de cambio de marchas) 265

Transmisión híbrida (vehículos con interruptores de cambio de marchas) 268

Palanca del intermitente 272

Freno de estacionamiento 273

Retención del freno 276

4-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de faro 278

Luz de carretera automática 281

AHS (Sistema de la luz de carretera adaptable) 284

Interruptor de la luz antiniebla.. 287

Limpiaparabrisas y lavador 289

Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera 292

4-4. Repostaje

Apertura del tapón del depósito de combustible 294

4-5. Uso de los sistemas de asistencia a la conducción

Toyota Safety Sense 296

PCS (Sistema de seguridad de precolisión) 307

LTA (Sistema de alerta de trazado de carril) 315

Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades 324

Control de crucero 335

Limitador de velocidad 338

RSA (Asistencia a las señalizaciones en la carretera) 341

BSM (Monitor de punto ciego) . 345

Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota 362

Función RCTA (Aviso de tráfico cruzado trasero) 371

PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) 375

Función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) 381

Función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) ... 387

S-IPA (Sistema de aparcamiento inteligente simple) 391

Interruptor de selección del modo de conducción 418

Sistema GPF (filtro de partículas de gasolina) 420

Sistemas de asistencia a la conducción 421

4-6. Sugerencias de conducción

Consejos de conducción del vehículo híbrido 426

Sugerencias sobre la conducción en invierno 428

5 Sistema de audio

5-1. Operaciones básicas

Tipos de sistemas de audio 432

Utilización de los interruptores de audio del volante 433

Puerto USB 434

5-2. Utilización del sistema de audio

Uso óptimo del sistema de audio 435

5-3. Utilización de la radio

Funcionamiento de la radio..... 437

5-4. Reproducción de un CD de audio y discos MP3/WMA

Funcionamiento del reproductor de CD 439

5-5. Uso de un dispositivo externo

Escuchar un iPod..... 445

Escuchar un dispositivo de memoria USB 450

5-6. Uso de dispositivos Bluetooth®

Audio/teléfono Bluetooth®..... 455

Utilización de los interruptores del volante 460

Registro de un dispositivo Bluetooth® 460

5-7. Menú “SETUP”

Utilización del menú “SETUP” (menú “Bluetooth”)..... 462

Utilización del menú “SETUP” (menú “TEL”) 464

5-8. Audio Bluetooth®

Utilización de un reproductor portátil habilitado con Bluetooth®..... 469

5-9. Teléfono Bluetooth®

Realización de una llamada de teléfono..... 471

Cuando reciba una llamada de teléfono..... 472

Cómo hablar por teléfono..... 472

5-10. Bluetooth®

Bluetooth®..... 474

6 Características interiores

6-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado automático 486

Calefacción del volante/calefactores de los asientos..... 493

6-2. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores 495

6-3. Utilización de las características de almacenamiento

Lista de características de almacenamiento..... 498

Características del compartimento del portaequipajes 501

6-4. Otras características interiores

Otras características interiores 510

7 Mantenimiento y cuidados

7-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo..... 520

Limpieza y protección de la parte interior del vehículo 523

7-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento... 526

7-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo 528

Capó 530

Colocación del gato hidráulico 531

Compartimento del motor 533

Batería de 12 voltios 541

Neumáticos 543

Presión de inflado de los neumáticos 558

Ruedas 560

Filtro del aire acondicionado 562

Limpieza del filtro y del orificio de ventilación de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción) 563

Pila de la llave electrónica 567

Comprobación y recambio de fusibles 569

Bombillas 573

8 En caso de problemas

8-1. Información importante

Intermitentes de emergencia ... 580

En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia 581

Si el vehículo queda atrapado en el agua 582

8-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si su vehículo necesita ser remolcado 583

Si cree que hay algún problema 587

Si una luz de aviso se enciende o suena un indicador acústico de aviso 588

Si se visualiza un mensaje de aviso 597

Si tiene un neumático pinchado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos) 600

Si tiene un neumático pinchado (vehículos con un neumático de repuesto) 613

Si el sistema híbrido no se pone en marcha 627

Si pierde las llaves 629

Si la llave electrónica no funciona correctamente 629

Si la batería de 12 voltios está descargada 631

Si el vehículo se sobrecalienta 638

Si el vehículo se queda atascado 642

9 Especificaciones del vehículo

9-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.) 644

Información sobre el combustible 655

9-2. Personalización

Características personalizables 657

9-3. Inicialización

Elementos que se deben inicializar 668

Índice

Qué debo hacer si... (Resolución de problemas)..... 670

Índice alfabético..... 673

Para su información

Manual del propietario principal

Tenga en cuenta que este manual abarca todos los modelos y explica todos los equipamientos, incluyendo el equipamiento opcional. Por lo tanto, es posible que algunas explicaciones hagan referencia a equipamiento que no está instalado en su vehículo.

Todas las especificaciones que aparecen en este manual tienen vigencia en el momento de su impresión. Sin embargo, de acuerdo con la política de constante mejora en los productos de Toyota, nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en cualquier momento y sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, es posible que el vehículo que aparece en las ilustraciones sea distinto al suyo en lo que respecta al equipamiento.

Accesorios, piezas de repuesto y modificación de su Toyota

En el mercado se encuentra disponible una gran variedad de accesorios y piezas de repuesto originales de Toyota y otros no originales para los vehículos Toyota. En caso de que sea necesario sustituir cualquiera de las piezas o accesorios de serie originales de Toyota, Toyota recomienda hacerlo por piezas o accesorios que sean originales de Toyota. Otras piezas o accesorios de calidad similar también pueden ser utilizados. Por consiguiente, Toyota no puede aceptar responsabilidad alguna ni garantizar las piezas de repuesto y accesorios que no sean productos originales de Toyota, ni su instalación o sustitución como repuestos. Además, esta garantía no cubrirá el deterioro o los problemas de rendimiento ocasionados por la utilización de accesorios y piezas de repuesto no originales de Toyota.

Instalación del sistema transmisor de RF

La instalación de un sistema transmisor de RF en su vehículo podría afectar sistemas electrónicos tales como:

- Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
- Toyota Safety Sense (si está instalado)
- Sistema de control de crucero (si está instalado)
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de airbag SRS
- Sistema del pretensor del cinturón de seguridad

Consulte con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza si es necesario adoptar medidas de precaución o instrucciones especiales para la instalación de un sistema transmisor de RF.

Si desea obtener información adicional acerca de las bandas de frecuencia, niveles de alimentación, posiciones de la antena y disposiciones de instalación de transmisores de RF, solicite dicha información a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Las piezas y los cables de alta tensión de los vehículos híbridos, a pesar de la protección electromagnética, emiten

aproximadamente la misma cantidad de ondas electromagnéticas que un vehículo convencional impulsado por motor de gasolina o que un electrodoméstico.

Podría producirse ruido no deseado en la recepción del transmisor de radiofrecuencia (transmisor de RF).

Registro de datos del vehículo

El vehículo está equipado con ordenadores sofisticados que registrarán determinados datos, como por ejemplo:

- Velocidad del motor/Velocidad del motor eléctrico (velocidad del motor de tracción)
- Estado del acelerador
- Estado del freno
- Velocidad del vehículo
- Estado de funcionamiento de los sistemas de asistencia a la conducción
- Imágenes de las cámaras

Su vehículo está equipado con cámaras. Póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para conocer la ubicación de las cámaras de grabación.

Los datos registrados varían de acuerdo al nivel del grado del vehículo y a las opciones con las que viene equipado.

Estos ordenadores no registran conversaciones ni sonidos, únicamente imágenes fuera del vehículo en determinadas situaciones.

- Uso de los datos

Toyota podría utilizar los datos registrados en este ordenador para diagnosticar funcionamientos incorrectos, llevar a cabo investigaciones y desarrollo y mejorar la calidad.

Toyota no revelará los datos registrados a terceros excepto:

- Con el consentimiento del propietario del vehículo o con el consentimiento del arrendatario si el vehículo es arrendado
- En respuesta a una solicitud oficial por parte de la policía, corte o agencia gubernamental
- Para uso por parte de Toyota en caso de una demanda
- Por motivos de investigación en donde los datos no están relacionados con un vehículo o propietario del vehículo en particular

- La información de imagen registrada se puede borrar a través de un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota, o un taller de confianza.

La función de registro de imagen se puede desactivar. Sin embargo, si se desactiva la función, los datos desde el momento en el que se pone en funcionamiento el sistema no estarán disponibles.

Desecho de su Toyota

El airbag SRS y los dispositivos del pretensor del cinturón de seguridad de su vehículo Toyota contienen productos químicos explosivos. Si el vehículo se desecha con los airbags y los pretensores del cinturón de seguridad tal como están, existe el riesgo de provocar un accidente, por ejemplo un incendio. Asegúrese de que los sistemas de airbag SRS y del pretensor del cinturón de seguridad queden bien desinstalados y deshágase de ellos a través de un taller cualificado, un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza, antes de desechar su vehículo.

ADVERTENCIA

Precauciones generales durante la conducción

Conducción bajo la influencia de fármacos o alcohol: Nunca conduzca el vehículo bajo los efectos del alcohol o medicamentos que puedan afectar su capacidad de conducción. El consumo de alcohol y ciertos medicamentos retarda el tiempo de reacción, afecta al juicio y reduce la coordinación, lo que podría provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

Conducción defensiva: Conduzca siempre de forma defensiva. Anticipe los errores de otros conductores o de los peatones y esté preparado para evitar accidentes.

Distracción del conductor: Siempre preste la máxima atención al conducir. Cualquier cosa que pueda distraer al conductor, como ajustar controles, responder al teléfono móvil o leer, puede provocar una colisión con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o mortales para usted, los ocupantes o terceros.

Precauciones generales relativas a la seguridad de los niños

No deje nunca a niños solos dentro del vehículo ni permita que tengan o utilicen la llave del mismo.

Los niños podrían arrancar el vehículo o ponerlo en punto muerto. También existe el riesgo de que los niños se hagan daño jugando con las ventanillas, el techo solar panorámico u otros elementos que forman parte del vehículo. Además, en el interior del vehículo, tanto las temperaturas demasiado altas como las demasiado bajas pueden resultar mortales para los niños.

Toyota Motor Europe NV/SA, Avenue du Bourget 60 - 1140 Bruselas, Bélgica
www.toyota-europe.com

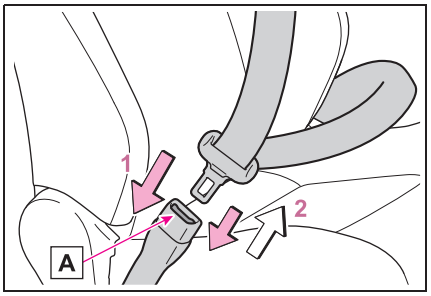
Lectura de este manual

Explica los símbolos utilizados en este manual.

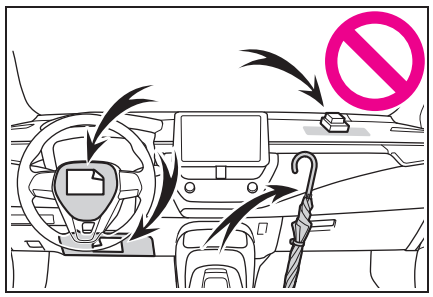
Símbolos en este manual

Símbolos	Significados
	ADVERTENCIA: Explica algo que, si no se obedece, podría ocasionar lesiones graves o mortales a las personas.
	AVISO: Explica algo que, si no se obedece, podría ocasionar daños o un funcionamiento incorrecto en el vehículo o su equipo.
1 2 3...	Indica los procedimientos de operación o de funcionamiento. Siga los pasos en orden numérico.

Símbolos usados en las ilustraciones



Símbolos	Significados
	Indica la acción (pulsar, girar, etc.) utilizada al accionar los interruptores y otros dispositivos.
	Indica el resultado de una operación (p. ej., se abre una tapa).

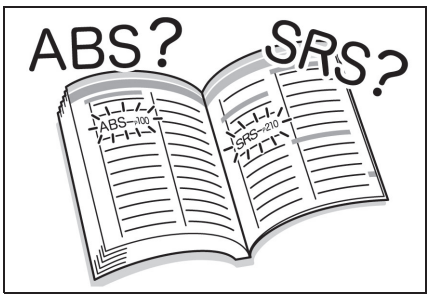


Símbolos	Significados
	Indica el componente o la posición que se está explicando.
	Significa **No**, **No haga esto**, o **No deje que esto ocurra**.

Cómo buscar

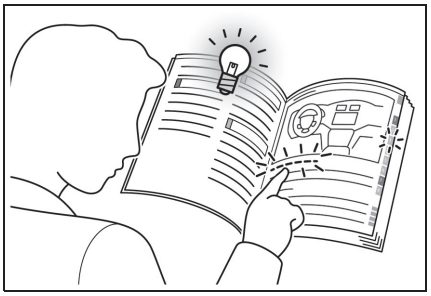
■ **Búsqueda por nombre**

- Índice alfabético: →P.673



■ **Búsqueda por posición de instalación**

- Índice de imágenes: →P.12

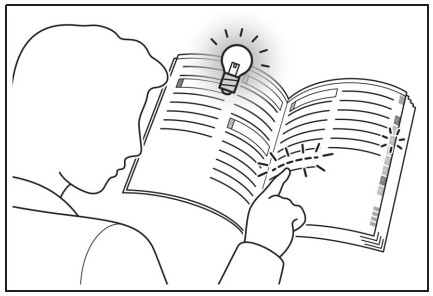


■ **Búsqueda por síntoma o sonido**

- Qué debo hacer si... (Resolución de problemas): →P.670

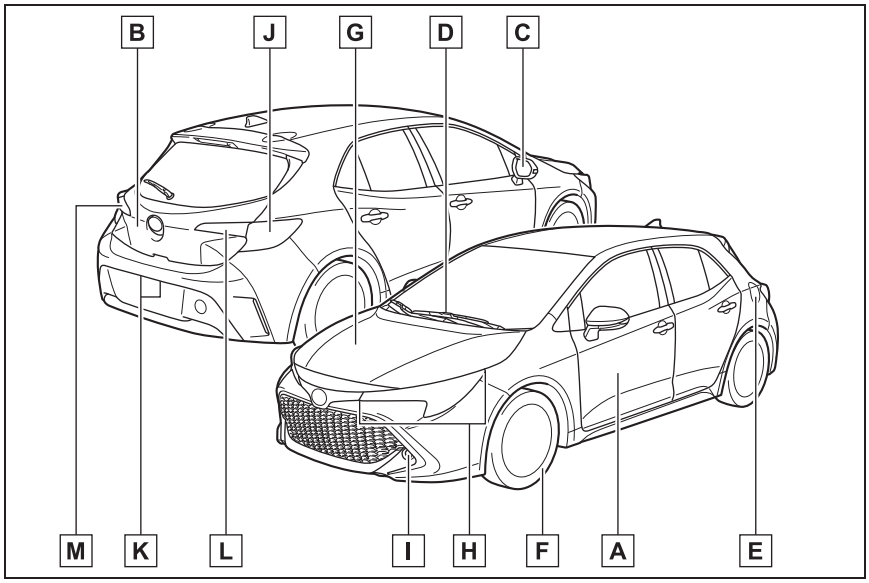
■ **Búsqueda por título**

- Índice: →P.2



Índice de imágenes

■Exterior (hatchback)



A Puertas laterales.....P.151

Bloqueo/desbloqueo.....P.151

Apertura/cierre de las ventanillas laterales P.235

Bloqueo/desbloqueo mediante el uso de la llave mecánica.....P.629

Mensajes de aviso.....P.154

B Portón trasero.....P.155

Bloqueo/desbloqueo.....P.157

Mensajes de aviso.....P.158

C Espejos retrovisores exteriores.....P.232

Ajuste del ángulo del espejo P.232

Pliegue de los espejos P.233

Desempañar los espejos.....P.489

D Limpiaparabrisas.....P.289

Precauciones para la temporada invernal.....P.428

Precauciones para lavar el vehículo P.521

Para evitar la congelación (deshelador del limpiaparabrisas)*1 .....P.491

E **Tapa del depósito de combustible.....P.294**

Método de repostaje.....P.295

Tipo de combustible/capacidad del depósito de combustible P.647

F **Neumáticos P.543**

Tamaño/presión de inflado del neumático.....P.652

Neumáticos de invierno/cadenas para neumáticos.....P.428

Inspección/rotación/sistema de aviso de la presión de los neumáticos*1 .....P.543

Proceder con los neumáticos pinchados.....P.600, 613

G **Capó P.530**

Apertura.....P.530

Aceite de motor P.648

Proceder con sobrecalentamiento.....P.638

Bombillas de las luces exteriores para la conducción
(Método de reemplazo: P.573, Vatios: P.654)

H **Faros/luces de posición delanteras/luces de marcha diurna/luces de los intermitentesP.272, 278**

I **Luces antiniebla delanteras*1 .....P.287**

J **Luces de freno/luces de posición traseras/luces de los intermitentesP.272, 278**

K **Luces de la matrícula.....P.278**

L **Luz de posición trasera P.278**
Luz antiniebla trasera*2.....P.287
Luz de marcha atrás*3

Colocar la posición del cambio en R.....P.265, 268

M **Luz de posición trasera P.278**
Luz antiniebla trasera*1, 3 .....P.287
Luz de marcha atrás*1

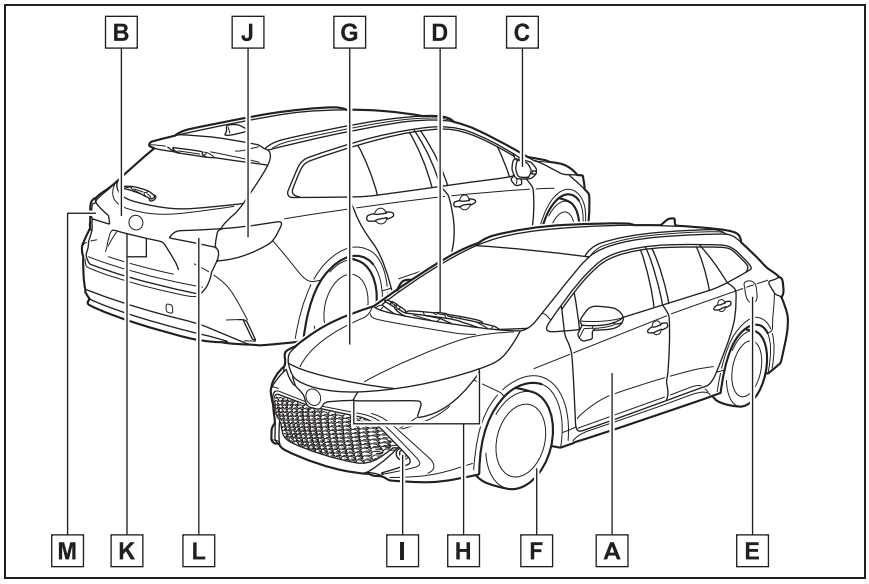
Colocar la posición del cambio en R.....P.265, 268

*1: Si está instalado

*2: Vehículos con dirección a la derecha

*3: Vehículos con dirección a la izquierda

■Exterior (wagon)



A Puertas laterales.....P.151

Bloqueo/desbloqueo.....P.151

Apertura/cierre de las ventanillas laterales P.235

Bloqueo/desbloqueo mediante el uso de la llave mecánica.....P.629

Mensajes de aviso.....P.154

B Portón trasero.....P.155

Bloqueo/desbloqueo.....P.157

Mensajes de aviso.....P.158

C Espejos retrovisores exteriores.....P.232

Ajuste del ángulo del espejo P.232

Pliegue de los espejos P.233

Desempañar los espejos.....P.489

D Limpiaparabrisas.....P.289

Precauciones para la temporada invernal.....P.428

Precauciones para lavar el vehículo P.521

Para evitar la congelación (deshelador del limpiaparabrisas)*1 .....P.491

E **Tapa del depósito de combustible.....P.294**

Método de repostaje.....P.295

Tipo de combustible/capacidad del depósito de combustible P.647

F **Neumáticos P.543**

Tamaño/presión de inflado del neumático.....P.652

Neumáticos de invierno/cadenas para neumáticos.....P.428

Inspección/rotación/sistema de aviso de la presión de los neumáticos*1 .....P.543

Proceder con los neumáticos pinchados.....P.600, 613

G **Capó P.530**

Apertura.....P.530

Aceite de motor P.648

Proceder con sobrecalentamiento.....P.638

Bombillas de las luces exteriores para la conducción
(Método de reemplazo: P.573, Vatios: P.654)

H **Faros/luces de posición delanteras/luces de marcha diurna/luces de los intermitentesP.272, 278**

I **Luces antiniebla delanteras*1 .....P.287**

J **Luces de freno/luces de posición traseras/luces de los intermitentesP.272, 278**

K **Luces de la matrícula.....P.278**

L **Luz de posición trasera P.278**
Luz antiniebla trasera*2.....P.287
Luz de marcha atrás*3

Colocar la posición del cambio en R.....P.265, 268

M **Luz de posición trasera P.278**
Luz antiniebla trasera*3.....P.287
Luz de marcha atrás*2

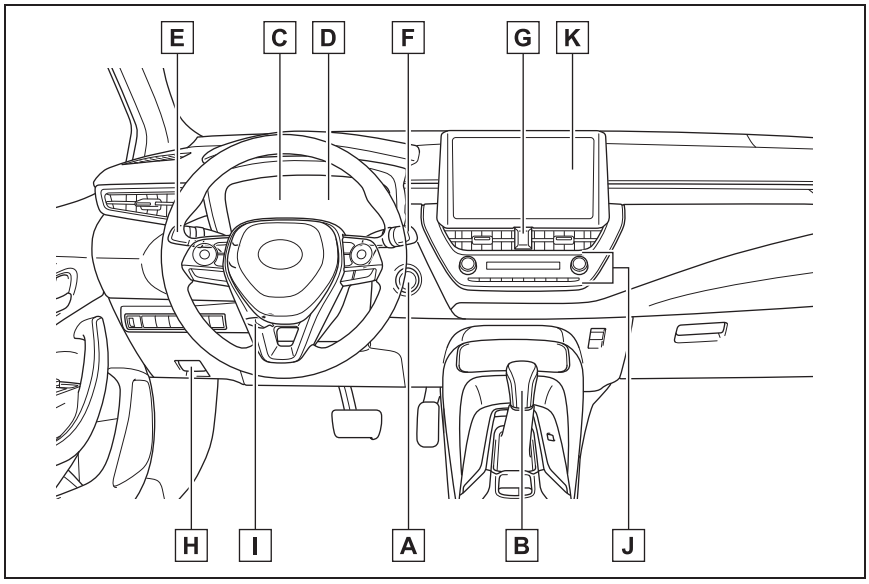
Colocar la posición del cambio en R.....P.265, 268

*1: Si está instalado

*2: Vehículos con dirección a la derecha

*3: Vehículos con dirección a la izquierda

■Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la izquierda)



A Interruptor de alimentación.....P.259

Arranque del sistema híbrido/cambiar los modos P.259

Parada de emergencia del sistema híbrido.....P.581

Cuando el sistema híbrido no se pone en marcha.....P.627

Mensajes de aviso.....P.597

B Palanca de cambios.....P.265, 268

Cambiar la posición del cambio P.265, 268

Precauciones para el remolque.....P.583

Si la palanca de cambios no se mueve.....P.266, 269

C Contadores P.119, 123

Lectura de los contadores/ajuste de la luz del tablero de instrumentos. P.119, 123

Luces de aviso/luces indicadoras.....P.114

Cuando se enciende una luz de aviso P.588

D Visualizador de información múltiple.....P.129

Visualizador.....P.129

Control de energía.....P.141

Cuando se visualiza un mensaje de aviso P.597

E **Palanca del intermitente P.272**
Interruptor de faro P.278

Faros/luces de posición delanteras/luces de posición traseras/luces de marcha diurna P.278

Luces antiniebla delanteras[*1]/luz antiniebla trasera[*1] P.287

F **Interruptor del limpiaparabrisas y del lavador P.289**
Interruptor del limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera.....P.292

Uso P.289, 292

Adición de líquido del lavador P.540

G **Interruptor de los intermitentes de emergencia.....P.580**

H **Palanca de liberación de bloqueo del capó.....P.530**

I **Palanca de liberación de bloqueo de la dirección telescópica e inclinableP.230**

J **Sistema de aire acondicionado.....P.486**

Uso P.486

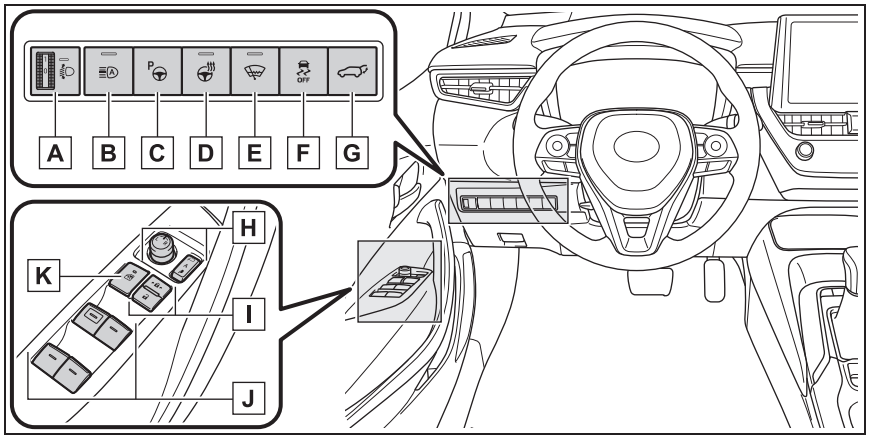
Desempañador de la luna trasera P.489

K **Sistema de audio[*1, 2] P.432**

[*1]: Si está instalado

[*2]: Vehículos con sistema de navegación/multimedia, consulte “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

■Interruptores (vehículos con dirección a la izquierda)



A Ruedecilla de nivelación de los faros* P.280

B Interruptor de la luz de carretera automática* P.281

AHS (Sistema de la luz de carretera adaptable)* P.284

C Interruptor S-IPA* P.391

D Interruptor de calefacción del volante* P.494

E Interruptor del deshelador del limpiaparabrisas* P.491

F Interruptor VSC OFF P.422

G Interruptor del portón trasero automático* P.157

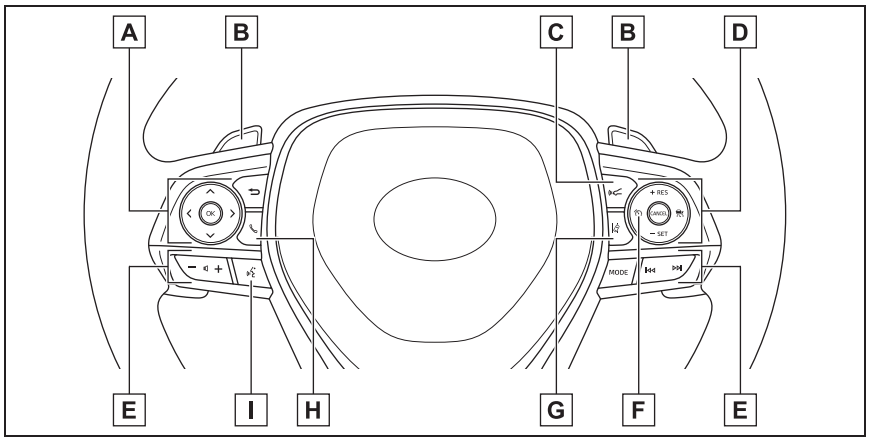
H Interruptores de los espejos retrovisores exteriores P.232

I Interruptores de bloqueo de puerta P.153

J Interruptores de las ventanillas automáticas P.235

K Interruptor de bloqueo de la ventanilla P.237

*: Si está instalado



A **Interruptores de control del contador** **P.130**

B **Interruptores de cambio de marchas**[*1] **P.270**

C **Interruptor de distancia entre vehículos**[*1] **P.329**

D **Interruptores de control de crucero**[*1]

Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades[*1] P.324

Control de crucero[*1] P.335

E **Interruptores del control remoto de audio**[*2] **P.433**

F **Interruptor principal del limitador de velocidad**[*1] **P.338**

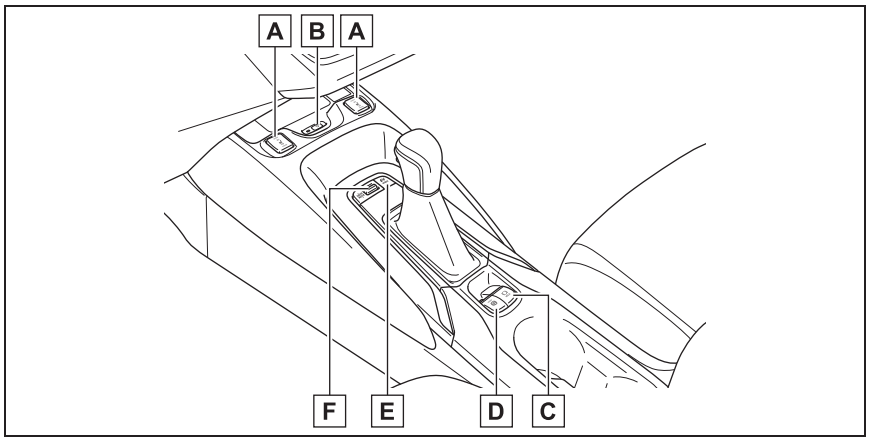
G **Interruptor LTA (Sistema de alerta de trazado de carril)**[*1] **P.315**

H **Interruptor del teléfono**[*2] **P.460**

I **Interruptor de voz**[*2] **P.460**

[*1]: Si está instalado

[*2]: Vehículos con sistema de navegación/multimedia, consulte “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.



A **Interruptores del calefactor del asiento delantero*** **.....P.494**

B **Interruptor del cargador inalámbrico*** **.....P.511**

C **Interruptor de retención del freno P.276**

D **Interruptor del freno de estacionamiento P.273**

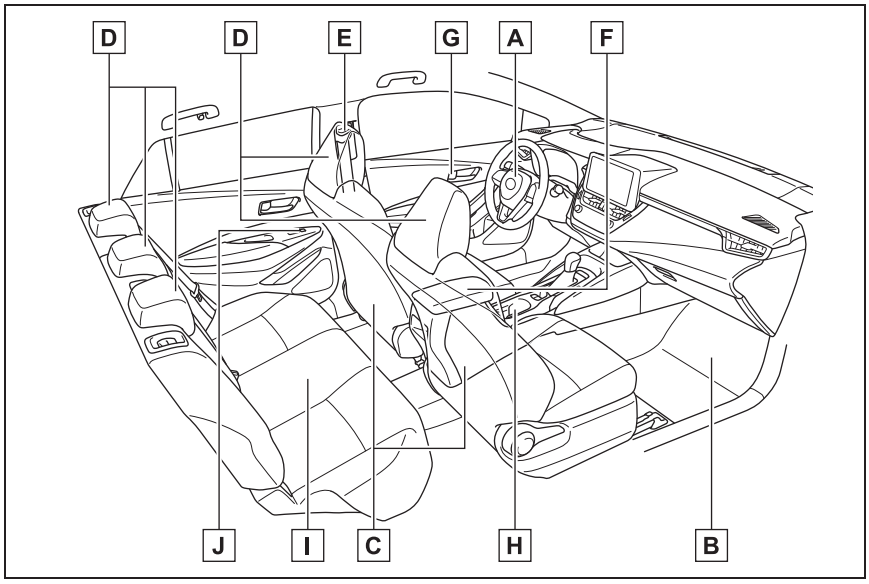
Precauciones para la temporada invernal.....P.429

E **Interruptor de modo de conducción EV.....P.263**

F **Interruptor de selección del modo de conducción P.418**

*: Si está instalado

■Interior (vehículos con dirección a la izquierda)



A Airbags SRS.....P.41

B Esterillas.....P.34

C Asientos delanteros.....P.225

D Apoyacabezas.....P.228

E Cinturones de seguridad.....P.37

F Caja de la consola.....P.500

G Botones internos de bloqueo.....P.154

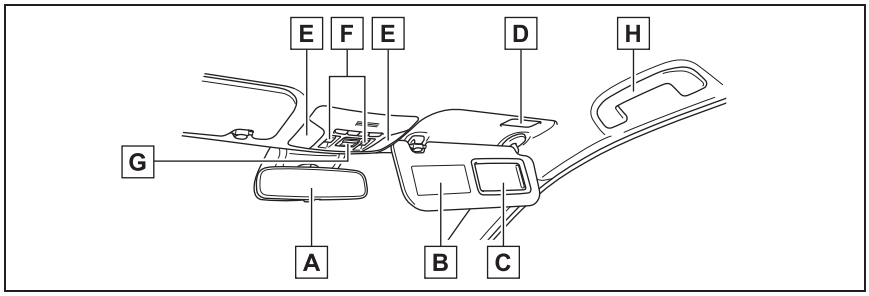
H Portabebidas.....P.499

I Asientos traseros.....P.226

J Interruptores del calefactor del asiento trasero*.....P.494

*: Si está instalado

■Techo (vehículos con dirección a la izquierda)



A **Espejo retrovisor interior** **P.231**

B **Viseras parasol**[*1] **P.515**

C **Espejos de cortesía** **P.515**

D **Luces de cortesía**[*2] **P.515**

E **Luces interiores/luces individuales** **P.495**

F **Interruptores del techo solar panorámico**[*2] **P.238**

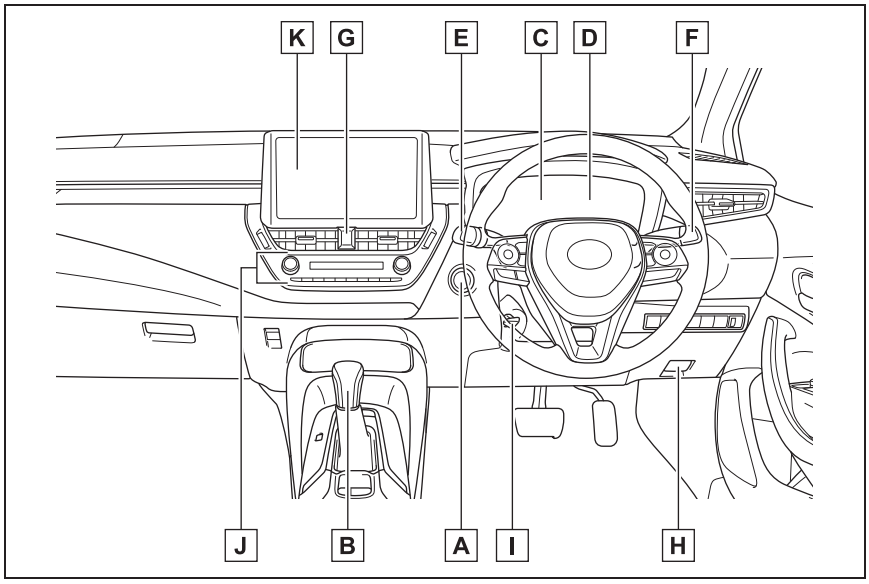
G **Botón “SOS”**[*2] **P.75**

H **Asideros de asistencia** **P.516**

[*1]: NUNCA use un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO en frente del mismo; el NIÑO puede sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES. (→P.55)

[*2]: Si está instalado

■Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la derecha)



A Interruptor de alimentación.....P.259

Arranque del sistema híbrido/cambiar los modos P.259

Parada de emergencia del sistema híbrido.....P.581

Cuando el sistema híbrido no se pone en marcha.....P.627

Mensajes de aviso.....P.597

B Palanca de cambios.....P.265, 268

Cambiar la posición del cambio P.265, 268

Precauciones para el remolque.....P.583

Si la palanca de cambios no se mueve.....P.266, 269

C Contadores P.119, 123

Lectura de los contadores/ajuste de la luz del tablero de instrumentos. P.119, 123

Luces de aviso/luces indicadoras.....P.114

Cuando se enciende una luz de aviso P.588

D Visualizador de información múltiple.....P.129

Visualizador.....P.129

Control de energía.....P.141

Cuando se visualiza un mensaje de aviso P.597

E **Palanca del intermitente P.272**
Interruptor de faro P.278

Faros/luces de posición delanteras/luces de posición traseras/luces de marcha diurna P.278

Luces antiniebla delanteras*1/luz antiniebla trasera.....P.287

F **Interruptor del limpiaparabrisas y del lavador P.289**
Interruptor del limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera.....P.292

Uso P.289, 292

Adición de líquido del lavador P.540

G **Interruptor de los intermitentes de emergencia.....P.580**

H **Palanca de liberación de bloqueo del capó.....P.530**

I **Palanca de liberación de bloqueo de la dirección telescópica e inclinableP.230**

J **Sistema de aire acondicionado.....P.486**

Uso P.486

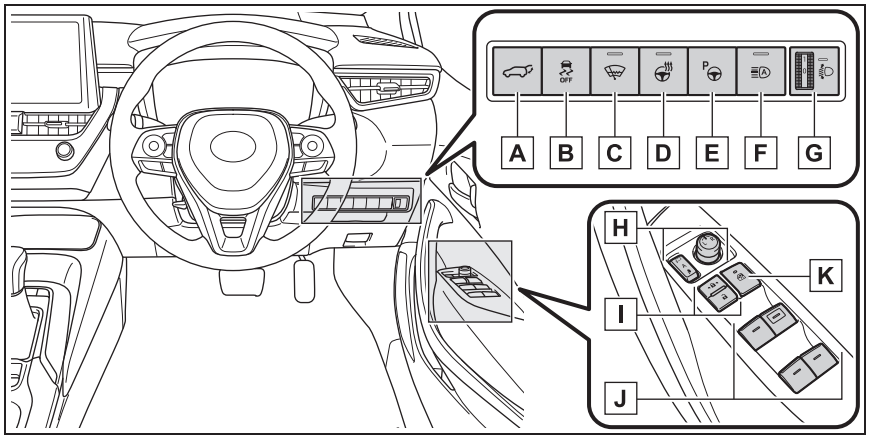
Desempañador de la luna trasera P.489

K **Sistema de audio*1, 2 .....P.432**

*1: Si está instalado

*2: Vehículos con sistema de navegación/multimedia, consulte “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

■Interruptores (vehículos con dirección a la derecha)



A Interruptor del portón trasero automático* P.157

B Interruptor VSC OFF P.422

C Interruptor del deshelador del limpiaparabrisas* P.491

D Interruptor de calefacción del volante* P.494

E Interruptor S-IPA* P.391

F Interruptor de la luz de carretera automática* P.281

AHS (Sistema de la luz de carretera adaptable)* P.284

G Ruedecilla de nivelación de los faros* P.280

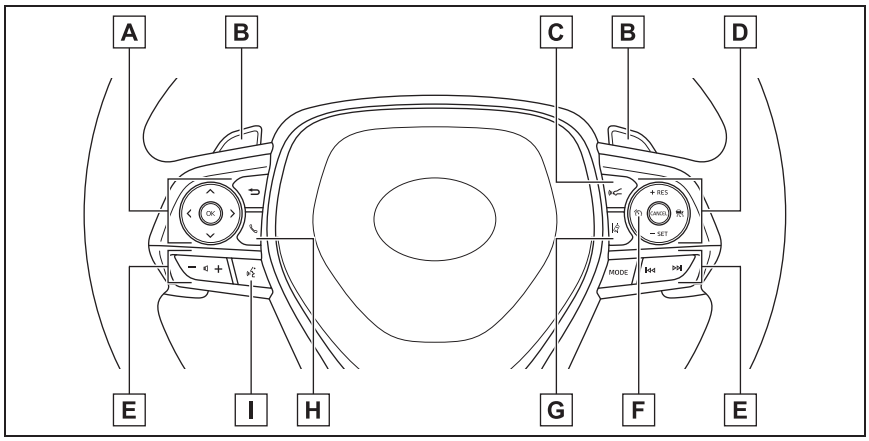
H Interruptores de los espejos retrovisores exteriores P.232

I Interruptores de bloqueo de puerta P.153

J Interruptores de las ventanillas automáticas P.235

K Interruptor de bloqueo de la ventanilla P.237

*: Si está instalado



A **Interruptores de control del contador** **P.130**

B **Interruptores de cambio de marchas**[*1] **P.270**

C **Interruptor de distancia entre vehículos** **P.329**

D **Interruptores de control de crucero**

Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades P.324

E **Interruptores del control remoto de audio**[*2] **P.433**

F **Interruptor principal del limitador de velocidad** **P.338**

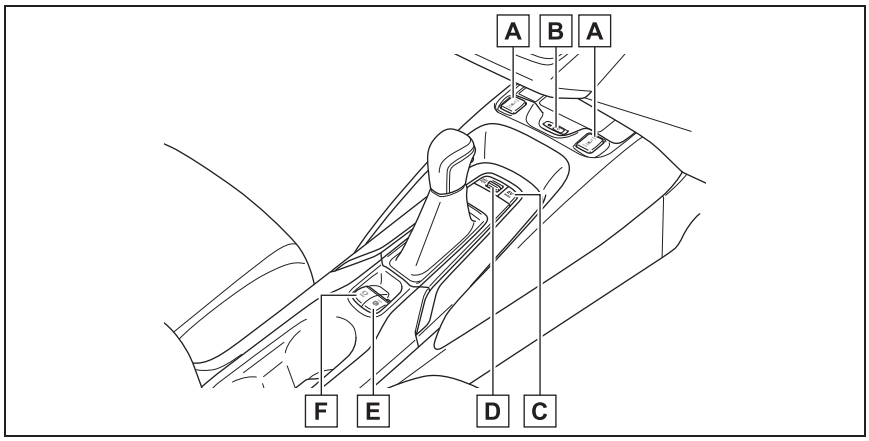
G **Interruptor LTA (Sistema de alerta de trazado de carril)** **P.315**

H **Interruptor del teléfono**[*2] **P.460**

I **Interruptor de voz**[*2] **P.460**

*1: Si está instalado

*2: Vehículos con sistema de navegación/multimedia, consulte “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.



A **Interruptores del calefactor del asiento delantero*** **P.494**

B **Interruptor del cargador inalámbrico*** **P.511**

C **Interruptor de modo de conducción EV** **P.263**

D **Interruptor de selección del modo de conducción** **P.418**

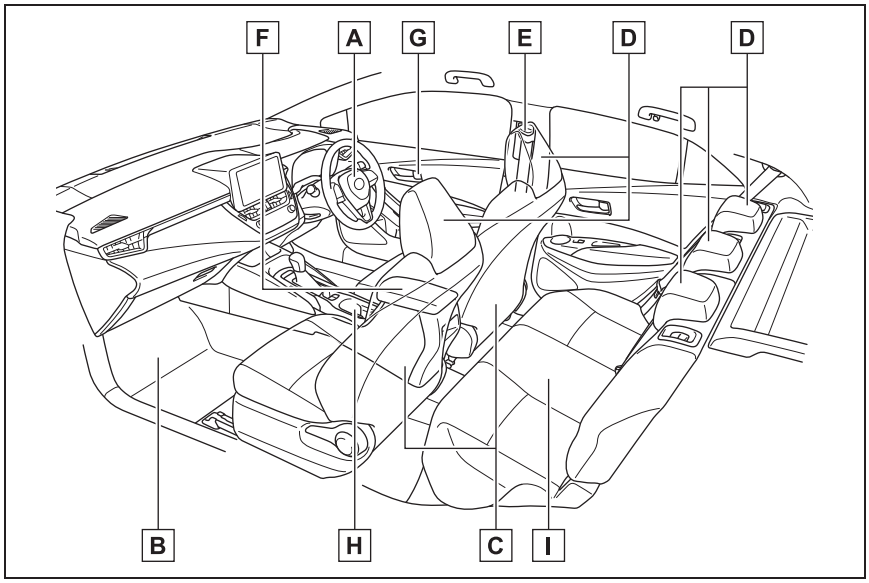
E **Interruptor del freno de estacionamiento** **P.273**

Precauciones para la temporada invernal P.429

F **Interruptor de retención del freno** **P.276**

*: Si está instalado

■Interior (vehículos con dirección a la derecha)



A Airbags SRS.....P.41

B Esterillas.....P.34

C Asientos delanteros.....P.225

D Apoyacabezas.....P.228

E Cinturones de seguridad.....P.37

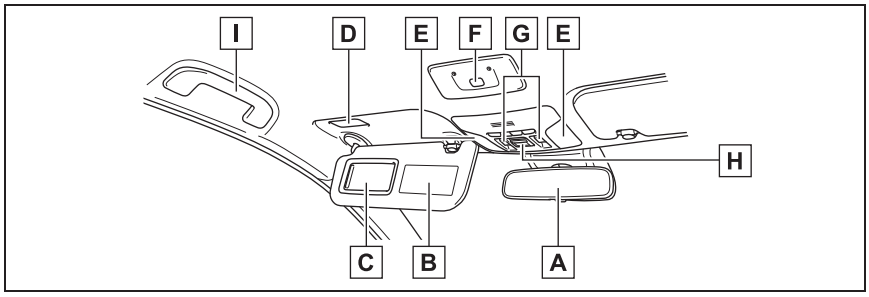
F Caja de la consola.....P.500

G Botones internos de bloqueo.....P.154

H Portabebidas.....P.499

I Asientos traseros.....P.226

■Techo (vehículos con dirección a la derecha)



A **Espejo retrovisor interior** **P.231**

B **Viseras parasol**[*1] **P.515**

C **Espejos de cortesía** **P.515**

D **Luces de cortesía**[*2] **P.515**

E **Luces interiores/luces individuales** **P.495**

F **Interruptor de cancelación del sensor de presencia de intrusos**[*2] **P.110**

G **Interruptores del techo solar panorámico**[*2] **P.238**

H **Botón "SOS"**[*2] **P.75**

I **Asideros de asistencia** **P.516**

*1: NUNCA use un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO en frente del mismo; el NIÑO puede sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES. (→P.55)

*2: Si está instalado

1-1. Para un uso seguro

Antes de conducir 34

Para conducir de forma segura 35

Cinturones de seguridad 37

Airbags SRS 41

Precauciones del gas de escape 49

1-2. Seguridad infantil

Sistema de activación y desactivación manual del airbag 50

Circular con niños 51

Sistemas de sujeción para niños 52

1-3. Asistencia de emergencia

eCall 75

1-4. Sistema híbrido

Funciones del sistema híbrido .. 92

Precauciones relacionadas con el sistema híbrido 95

1-5. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador 100

Sistema de bloqueo doble 107

Alarma 108

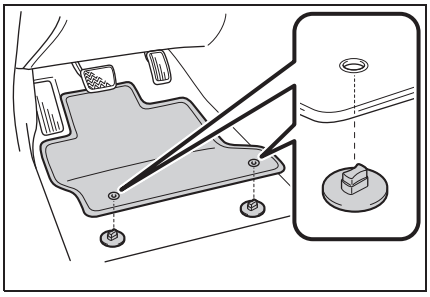
Antes de conducir

Tenga en cuenta lo siguiente antes de arrancar el vehículo para garantizar la seguridad al conducir.

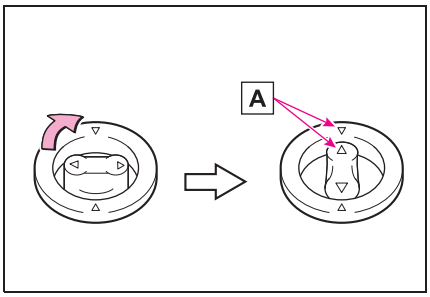
Esterilla

Utilice únicamente esterillas diseñadas exclusivamente para vehículos del mismo modelo y año de fabricación que el suyo. Sujételas bien en su posición sobre la alfombra.

1 Introduzca los ganchos de retención (retenedores) en los ojales de la esterilla.



2 Gire la ruedecilla superior del gancho de retención (retenedor) para fijar las esterillas en su sitio.



Alinee siempre las marcas △ A.

La forma de los ganchos de retención (retenedores) puede diferir de aquella que se muestra en la ilustración.

ADVERTENCIA

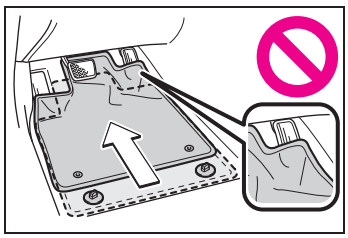
Respete las siguientes precauciones. De lo contrario, la esterilla del conductor puede deslizarse y obstaculizar el uso de los pedales durante la conducción. Se puede producir un aumento inesperado de la velocidad o podría ser difícil detener el vehículo. Esto puede provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

■ Al instalar la esterilla del conductor

- No utilice esterillas diseñadas para otros modelos de vehículos, o para vehículos con otros años de fabricación, aunque se trate de esterillas originales de Toyota.
- Utilice únicamente esterillas diseñadas para el asiento del conductor.
- Instale siempre la esterilla correctamente mediante los ganchos de retención (retenedores) que se suministran.
- No coloque dos o más esterillas apiladas una encima de la otra.
- No coloque la esterilla con la parte inferior hacia arriba o con la parte superior hacia abajo.

■ Antes de conducir

- Asegúrese de que la esterilla esté bien colocada en su sitio con todos los ganchos de retención (retenedores) suministrados. Después de limpiar el suelo, no olvide hacer esa comprobación.



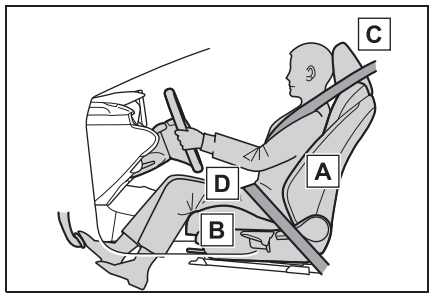
ADVERTENCIA

- Con el sistema híbrido parado y la palanca de cambios en P, pise a fondo cada pedal hasta que toquen el suelo, para asegurarse de que su recorrido no se vea obstaculizado por la esterilla.

Para conducir de forma segura

Para la conducción segura, ajuste el asiento y el espejo en la posición apropiada antes de conducir.

Postura correcta para la conducción



A Ajuste el ángulo del respaldo del asiento de tal modo que esté sentado derecho y que no tenga que inclinarse para llegar al volante. (→P.225)

B Ajuste el asiento de forma que pueda pisar los pedales completamente y para que sus brazos estén inclinados ligeramente a la altura del codo al agarrar el volante. (→P.225)

C Bloquee el apoyacabezas en su sitio con el centro del mismo lo más cerca posible de la parte superior de las orejas. (→P.228)

D Colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P.37)

ADVERTENCIA

■ Para conducir de forma segura

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- No ajuste la posición del asiento del conductor mientras conduce.
  Si lo hace, podría perder el control del vehículo.
- No coloque un cojín entre el conductor o el pasajero y el respaldo del asiento.
  Un cojín puede evitar que se consiga la postura correcta y reducir la efectividad del cinturón de seguridad y del apoya-cabezas.
- No coloque nada debajo de los asientos delanteros.
  Los objetos que se coloquen debajo de los asientos delanteros podrían atascarse en los raíles del asiento e impedir que éste se bloquee en su sitio. Esto podría ocasionar un accidente e incluso se puede dañar el mecanismo de ajuste.
- Respete siempre el límite de velocidad legal durante la conducción por vías públicas.
- Cuando conduzca largas distancias, descanse regularmente antes de empezar a sentir cansancio.
  Del mismo modo, si se siente cansado o con sueño mientras conduce, no se esfuerce en continuar conduciendo y descanse de inmediato.

Uso correcto de los cinturones de seguridad

Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochados sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo. (→P.37)

Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura suficiente para utilizar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P.52)

Ajuste de los espejos

Asegúrese de que puede ver hacia atrás claramente ajustando los espejos retrovisores interiores y exteriores correctamente. (→P.231, 232)

Cinturones de seguridad

Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochados sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo.

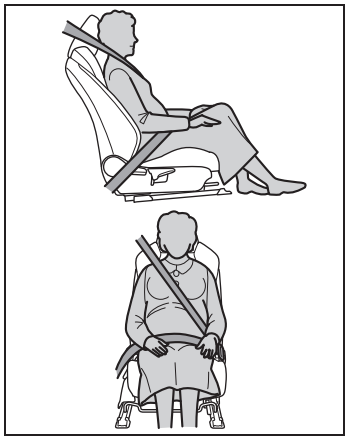
ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones para reducir el riesgo de resultar herido en caso de frenar repentinamente, girar de forma brusca o durante un accidente.
En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o mortales.

Uso del cinturón de seguridad

- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan puesto el cinturón de seguridad.
- Lleve puesto siempre el cinturón de seguridad de forma adecuada.
- Cada persona debe utilizar un cinturón de seguridad. No utilice un cinturón de seguridad para varias personas a la vez, incluidos los niños.
- Toyota recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros y que siempre utilicen el cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción adecuado para niños.
- Para conseguir una posición del asiento adecuada, no lo recline más de lo necesario. El cinturón de seguridad es más efectivo cuando los ocupantes están sentados en posición vertical y con la espalda bien apoyada en los asientos.
- No lleve el cinturón de seguridad del hombro por debajo del brazo.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bajo y ajustado a la cadera.

Mujeres embarazadas



Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P.38)

Las mujeres embarazadas deben posicionar el cinturón de seguridad de la cintura lo más bajo posible sobre las caderas del mismo modo que otros ocupantes, extendiendo el cinturón de seguridad del hombro completamente sobre el hombro y evitando que el cinturón entre en contacto alrededor del área abdominal.

En caso de no llevar el cinturón de seguridad del asiento correctamente abrochado, no sólo la futura madre, sino también el feto, podrían sufrir lesiones graves o mortales como consecuencia de una frenada repentina o de una colisión.

Personas con enfermedades

Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P.38)

Cuando hay niños en el vehículo

→P.72

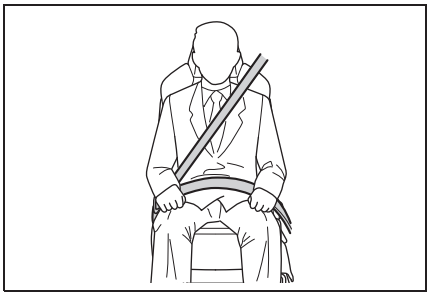
Daños y desgaste del cinturón de seguridad

- Para evitar que los cinturones de seguridad se deterioren, procure que el cinturón, la lengüeta o la hebilla no queden atrapados en la puerta.

ADVERTENCIA

- Examine el sistema de los cinturones de seguridad periódicamente. Compruebe que no tengan cortes, que no estén desgastados ni que tengan partes sueltas. No utilice un cinturón de seguridad estropeado hasta que lo sustituya por uno nuevo. Los cinturones de seguridad que estén dañados no podrán proteger contra lesiones graves o mortales a los ocupantes.
- Asegúrese de que el cinturón y la placa estén bloqueados y que el cinturón de seguridad no esté retorcido.
  Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase en contacto de inmediato con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
- Sustituya todo el conjunto del asiento, incluidos los cinturones, si su vehículo se ha visto involucrado en un accidente grave, aunque no observe daños evidentes.
- No intente instalar, retirar, modificar, desmontar o desechar los cinturones de seguridad. Lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lleven a cabo las reparaciones necesarias. La manipulación incorrecta puede ocasionar que funcionen incorrectamente.

Uso correcto de los cinturones de seguridad



- Extienda el cinturón de seguridad del hombro de forma que caiga totalmente por encima del hombro, pero que no entre en contacto con el cuello ni se deslice fuera del hombro.
- Coloque el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas.
- Ajuste la posición del respaldo del asiento. Siéntese en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el asiento.
- No retuerza el cinturón de seguridad.

Utilización del cinturón de seguridad en el asiento para niños

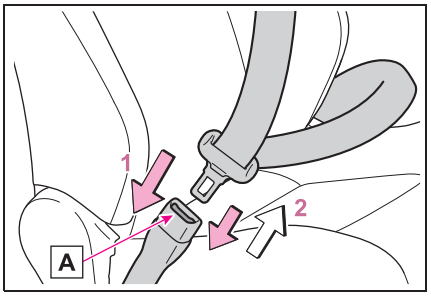
Los cinturones de seguridad de su vehículo han sido diseñados principalmente para personas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura suficiente para utilizar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P.52)
- Cuando el niño llegue a ser lo suficientemente mayor como para utilizar correctamente los cinturones de seguridad del vehículo, siga las instrucciones relativas al uso de los cinturones de seguridad. (→P.37)

Normas relativas a los cinturones de seguridad

Si existen normas especiales relativas a los cinturones de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para proceder a la instalación o sustitución de los cinturones de seguridad.

Abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad



1 Para abrochar el cinturón de seguridad, inserte la placa en la hebilla hasta que suene un clic.

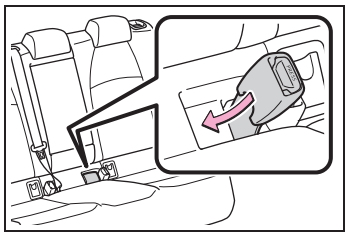
2 Para soltar el cinturón de seguridad, pulse el botón de desbloqueo A.

Retractor con bloqueo de emergencia (ELR)

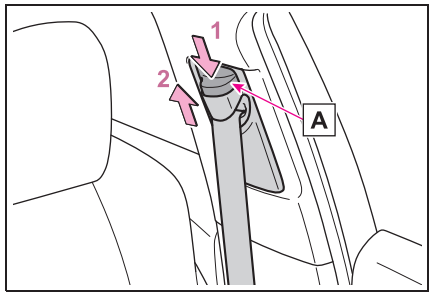
El retractor bloqueará el cinturón en caso de frenar repentinamente o de una colisión. También puede quedar bloqueado si se inclina hacia delante con demasiada rapidez. Si el movimiento es lento y sin tirones, permitirá que el cinturón se extienda y podrá moverse con libertad.

Tras usar el cinturón de seguridad central trasero

Guarde la hebilla del cinturón de seguridad en el bolsillo.



Ajuste de la altura del anclaje de hombro del cinturón de seguridad (asientos delanteros)



1 Empuje el anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia abajo mientras pulsa el botón de desbloqueo A.

2 Empuje el anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia arriba.

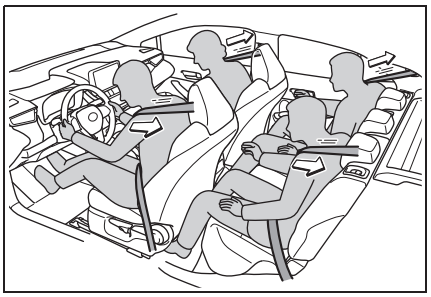
Mueva el regulador de altura hacia arriba y hacia abajo según sea necesario hasta que escuche un clic.

ADVERTENCIA

Anclaje de hombro ajustable

Asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad del hombro esté colocado en el centro de su hombro. El cinturón debe mantenerse alejado del cuello, pero sin caerse del hombro. De lo contrario, se podría reducir la protección en caso de accidente y provocar lesiones graves o mortales en caso de frenar repentinamente, girar de forma brusca o durante un accidente.

Pretensores del cinturón de seguridad (asientos laterales traseros y delanteros)



El pretensor ayuda a los cinturones de seguridad a sujetar a los ocupantes rápidamente retrayendo los cinturones de seguridad cuando el vehículo sufre determinados tipos de colisiones delanteras o laterales graves.

Los pretensores no se activan en el caso de que el vehículo sufra un impacto frontal menor, un impacto lateral menor, un impacto trasero o si vuelca el vehículo.

Sustitución del cinturón tras la activación del pretensor

Si el vehículo se ve involucrado en varias colisiones, el pretensor se activará en la primera de ellas, pero no lo hará en la segunda o en las siguientes.

ADVERTENCIA

Pretensores del cinturón de seguridad

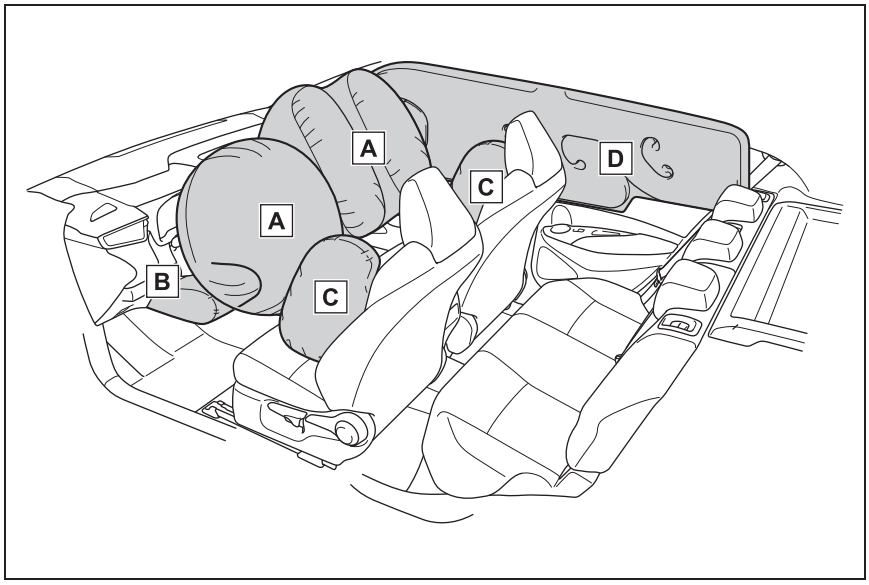
Si se ha activado el pretensor, se encenderá la luz de aviso SRS. En ese caso, el cinturón de seguridad no se puede usar nuevamente y debe cambiarse en un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Airbags SRS

Los airbags SRS se inflan cuando el vehículo se somete a ciertos tipos de impactos graves que pueden provocar lesiones importantes en los ocupantes. Funcionan en combinación con los cinturones de seguridad para ayudar a reducir el riesgo de lesiones graves o mortales.

Sistema de airbag SRS

■ **Ubicación de los airbags SRS**



▶ Airbags SRS delanteros

A Airbag SRS del conductor/pasajero delantero

Puede ayudar a proteger la cabeza y el pecho del conductor y del pasajero delantero contra impactos con componentes del interior

B Airbag SRS para las rodillas

Puede ayudar a proporcionar protección para el conductor

▶ Airbags SRS laterales y de protección de cortinilla

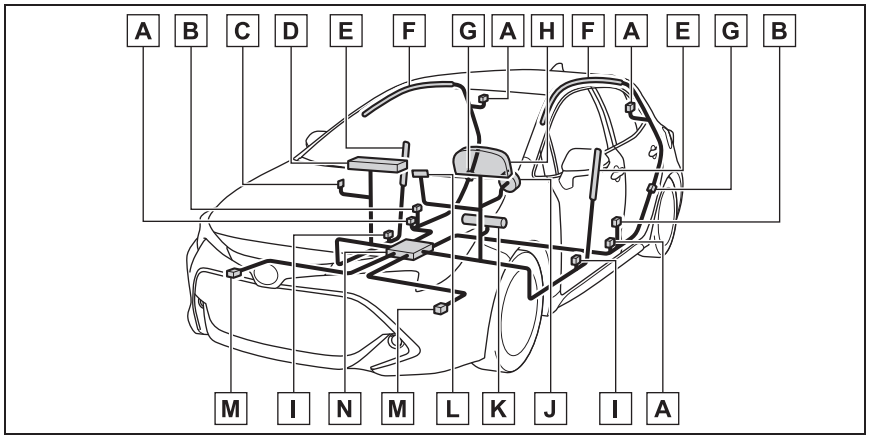
C Airbags SRS laterales delanteros

Pueden ayudar a proteger el torso de los ocupantes de los asientos delanteros

D Airbags SRS de protección de cortinilla

Pueden ayudar a proteger principalmente la cabeza de los ocupantes de los asientos laterales

Componentes del sistema de airbag SRS



A Pretensores del cinturón de seguridad y limitadores de fuerza

B Sensores de impacto lateral (delanteros)

C Interruptor de activación y desactivación manual del airbag

D Airbag del pasajero delantero

E Airbags laterales

F Airbags de protección de cortinilla

G Sensores de impacto lateral (traseros)

H Luz de aviso SRS

I Sensores de impacto lateral (puerta delantera)

J Airbag del conductor

K Airbag para las rodillas del conductor

L Luces indicadoras “AIR BAG ON” y “AIR BAG OFF”

M Sensores de impacto delanteros

N Conjunto del sensor del airbag

Los principales componentes del sistema de airbag SRS se muestran en la imagen de arriba. El sistema de airbag SRS se controla mediante el conjunto del sensor del airbag. Al desplegarse los airbags, se produce una reacción química en los infladores que llena rápidamente los airbags con gas no tóxico para limitar el movimiento de los ocupantes.

■ **Si los airbags SRS se despliegan (se inflan)**

- Es posible que los airbags SRS produzcan ligeras abrasiones, quemaduras, contusiones, etc. debido a la velocidad de despliegue (inflado) extremadamente alta mediante gases calientes.
- Se escuchará un gran ruido y se emitirá un polvo blanco.
- Los componentes del módulo del airbag (parte central del volante, cubierta del airbag e inflador), así como los asientos delanteros, piezas de los pilares delantero y trasero, y los raíles laterales del techo, pueden permanecer calientes durante varios minutos. El propio airbag podría estar caliente.
- El parabrisas podría agrietarse.
- Se detendrá el sistema híbrido y también el suministro de combustible al motor. (→P.98)
- Se controlarán automáticamente los frenos y las luces de freno. (→P.422)
- Se encenderán automáticamente las luces interiores. (→P.496)
- Se encenderán automáticamente los intermitentes de emergencia. (→P.580)
- Vehículos con eCall: Si sucede alguna de las siguientes situaciones, el sistema está diseñado para realizar una llamada de emergencia* al centro de control de eCall, informando sobre la ubicación del vehículo (sin necesidad de pulsar el botón “SOS”) y un teleoperador intentará hablar con los ocupantes para determinar el grado de emergencia y la asistencia necesaria. Si los ocupantes no pueden comunicarse, el teleoperador gestiona automáticamente la llamada como una emergencia y ayuda a enviar los servicios de emergencia necesarios. (→P.75)
  - Se despliega un airbag SRS.
  - Se activa un pretensor del cinturón de seguridad.
  - El vehículo se ve involucrado en una colisión trasera grave.

*: En algunos casos no se podrá realizar la llamada. (→P.76)

■ **Condiciones de despliegue del airbag SRS (airbags SRS delanteros)**

- Los airbags SRS delanteros se desplegarán si la fuerza del impacto es superior al nivel de umbral establecido (equiparable a la fuerza de impacto de una colisión frontal a aproximadamente 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] contra una barrera fija que no se mueve ni se deforma).

Sin embargo, esta velocidad de umbral será considerablemente superior en las siguientes situaciones:

- Si el vehículo golpea un objeto, por ejemplo un vehículo estacionado o poste, el cual podría moverse o deformarse durante el impacto
- Si el vehículo se ve involucrado en una colisión introduciéndose en la parte de abajo, por ejemplo en una colisión en la cual la parte delantera del vehículo “se introduce” o entra por debajo de la plataforma de un camión

■ **Condiciones de despliegue del airbag SRS (airbags SRS laterales y de protección de cortinilla)**

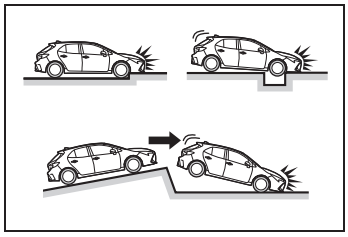
- Los airbags SRS laterales y de protección de cortinilla se desplegarán en caso de un impacto que exceda el nivel del umbral establecido (el nivel de fuerza correspondiente a la fuerza de un impacto producido por un vehículo de aproximadamente 1.500 kg [3.300 lb.] que impacta con el habitáculo del vehículo en dirección perpendicular a la orientación del vehículo a una velocidad aproximada de 20 - 30 km/h [12 - 18 mph]).
- Puede que ambos airbags SRS de protección de cortinilla se desplieguen en caso de una colisión lateral grave.
- Puede que ambos airbags SRS de protección de cortinilla también se desplieguen en caso de una colisión frontal grave.

■ **Condiciones en las que se podrían desplegar (inflar) los airbags SRS, además de una colisión**

Los airbags SRS delanteros y los airbags SRS laterales y de protección de cortinilla

también podrían desplegarse si se produjera un impacto fuerte en la parte inferior del vehículo. Se muestran algunos ejemplos en la ilustración.

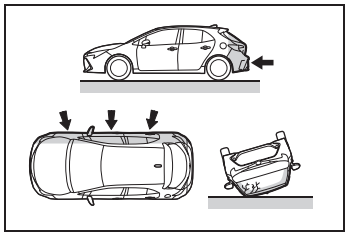
- Golpe contra el bordillo de una acera o superficie dura
- Caída dentro de o salto sobre un bache profundo
- Salto o caída fuerte del vehículo



■ Tipos de colisiones en los que es posible que no se desplieguen los airbags SRS (airbags SRS delanteros)

Los airbags SRS delanteros no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión lateral o trasera, si vuelca o si se produce una colisión frontal a baja velocidad. No obstante, cuando una colisión de cualquier tipo causa suficiente desaceleración de avance del vehículo, es posible que los airbags SRS delanteros se desplieguen.

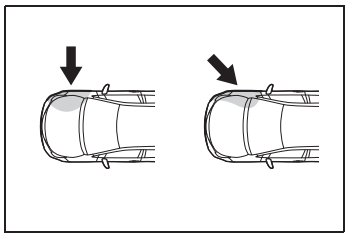
- Colisión lateral
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo



■ Tipos de colisiones en las que es posible que no se desplieguen los airbags SRS (airbags SRS laterales y de protección de cortinilla)

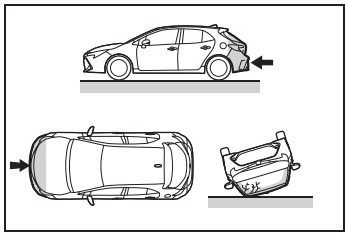
Los airbags SRS laterales y de protección de cortinilla podrían no activarse si el vehículo sufre una colisión lateral a determinados ángulos o una colisión en el lateral de la carrocería del vehículo que no sea en el compartimento del pasajero.

- Colisión lateral en un punto de la carrocería del vehículo que no sea el compartimento del pasajero
- Colisión lateral a un determinado ángulo



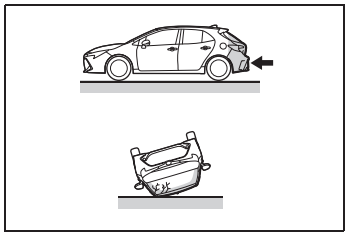
Los airbags SRS laterales generalmente no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión frontal o trasera, si vuelca o si se produce una colisión lateral a baja velocidad.

- Colisión frontal
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo



Los airbags SRS de protección de cortinilla generalmente no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión trasera, si vuelca o si se produce una colisión lateral a baja velocidad o una colisión frontal a baja velocidad.

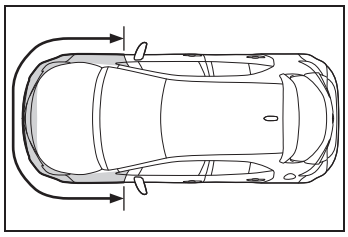
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo



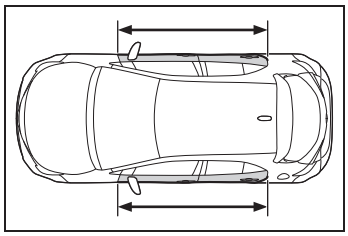
■ **Cuándo ponerse en contacto con un taller Toyota, un taller autorizado Toyota o un taller de confianza**

En los casos siguientes, el vehículo debe inspeccionarse y/o repararse. Póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza lo antes posible.

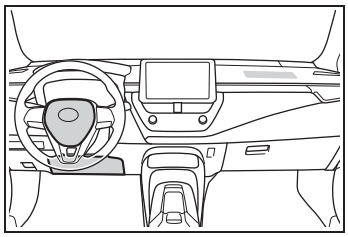
- Se ha inflado alguno de los airbags SRS.
- La parte delantera del vehículo está dañada o deformada, o ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los airbags SRS delanteros.



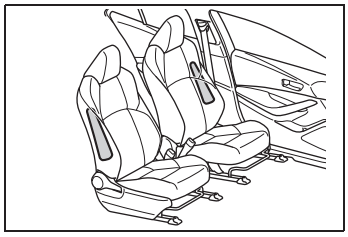
- Una parte de una puerta o su área circundante está dañada, deformada o se le ha perforado un orificio, o el vehículo ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los airbags SRS laterales y de protección de cortinilla.



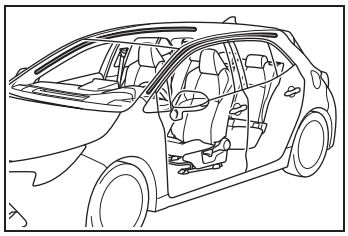
- La almohadilla del volante, el salpicadero próximo al airbag del pasajero delantero o la parte inferior del tablero de instrumentos están rayados, agrietados o dañados en general.



- La superficie de los asientos con airbag SRS lateral está rayada, agrietada o deteriorada por cualquier otro motivo.



- La parte de los pilares delanteros, los pilares traseros o los embellecedores (almohadillado) del raíl lateral del techo que contiene los airbags SRS de protección de cortinilla está rayada, agrietada o dañada de algún modo.



ADVERTENCIA

■ **Precauciones relacionadas con el airbag SRS**

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los airbags SRS.
En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA

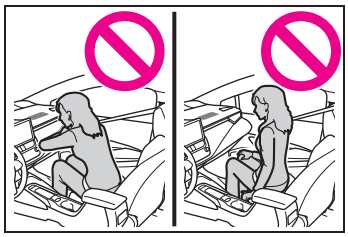
- El conductor y todos los pasajeros del vehículo deben usar los cinturones de seguridad correctamente.
  Los airbags SRS son dispositivos complementarios que se deben utilizar junto con los cinturones de seguridad.
- El airbag SRS del conductor se despliega con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el conductor está muy cerca del airbag.

Debido a que la zona de riesgo del airbag del conductor se encuentra en los primeros 50 - 75 mm (2 - 3 pul.) de inflado, si se coloca a 250 mm (10 pul.) del airbag del conductor tendrá un claro margen de seguridad. Esta distancia se mide desde el centro del volante hasta el esternón. Si se sienta a menos de 250 mm (10 pul.) de distancia, puede cambiar su posición de conducción de distintas formas:

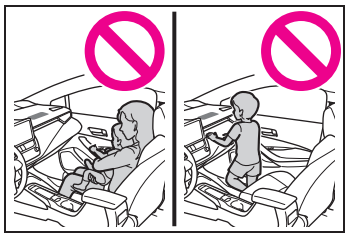
- Desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible siempre que pueda alcanzar los pedales con comodidad.
- Recline ligeramente el respaldo del asiento.
  Aunque los diseños de los vehículos varían, un gran número de conductores pueden obtener la distancia de 250 mm (10 pul.), incluso con el asiento del conductor totalmente hacia delante, sencillamente reclinando un poco el respaldo del asiento. Si la carretera se ve con dificultad al reclinar el respaldo del asiento, elévese utilizando un cojín firme que no resbale o eleve el asiento si el vehículo dispone de esa característica.
- Si el volante es ajustable, inclínelo hacia abajo. De esa forma, el airbag queda orientado hacia el pecho en lugar de hacia la cabeza y el cuello.

El asiento se debe ajustar según se ha recomendado anteriormente, siempre que se mantenga el control de los pedales, el volante y la visión de los controles del tablero de instrumentos.

- El airbag SRS del pasajero delantero también se despliega con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el pasajero delantero se encuentra muy cerca del airbag. El asiento del pasajero delantero debe estar lo más alejado posible del airbag con el respaldo del asiento ajustado, de forma que el pasajero delantero se siente erguido.
- Si los niños no están bien sentados y/o sujetos, pueden sufrir lesiones graves o mortales al desplegarse un airbag. Los niños que sean demasiado pequeños para utilizar el cinturón de seguridad se deberán sujetar adecuadamente con un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda encarecidamente que todos los niños se coloquen en los asientos traseros del vehículo y que estén sujetados correctamente. Los asientos traseros son más seguros para los niños que el asiento del pasajero delantero. (→P.52)
- No se siente en el borde del asiento ni se apoye contra el salpicadero.

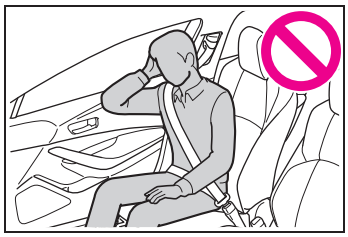


- No permita que un niño se sitúe delante de la unidad del airbag SRS del pasajero delantero ni que se siente sobre las rodillas del pasajero delantero.

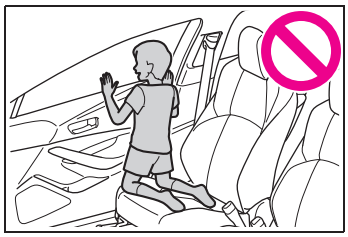


ADVERTENCIA

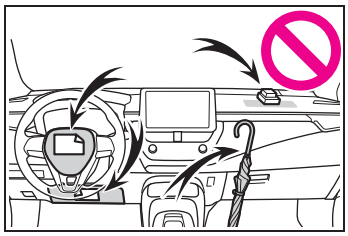
- No permita que los pasajeros del asiento delantero lleven objetos sobre las rodillas.
- No se apoye contra la puerta, el raíl lateral del techo ni contra los pilares delantero, lateral y trasero.



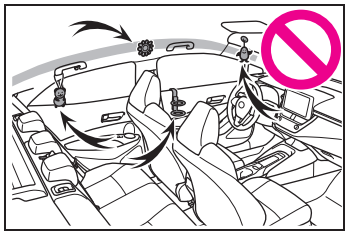
- No permita a nadie que se arrodille en el asiento del pasajero mirando hacia la puerta ni que saque la cabeza o las manos fuera del vehículo.



- No adhiera nada ni apoye ningún objeto en zonas como el salpicadero, la almohadilla del volante y la parte baja del tablero de instrumentos.
  Estos elementos podrían convertirse en proyectiles en caso de que se desplieguen los airbags SRS del conductor, del pasajero delantero y para las rodillas.



- No adhiera nada en zonas como una puerta, parabrisas, ventanillas laterales, pilar delantero o trasero, raíl lateral del techo y asidero de asistencia. (Excepto para la etiqueta de límite de velocidad →P.603)



- No cuelgue perchas para abrigos ni otros objetos duros en los colgadores para abrigos. Todos estos objetos podrían convertirse en proyectiles con riesgo de producir lesiones graves o mortales, en caso de que se desplegaran los airbags SRS de protección de cortinilla.
- Si se coloca una cubierta de vinilo en la zona en la que se despliega el airbag SRS para las rodillas del conductor, asegúrese de retirarla.
- No utilice accesorios para los asientos que tapen las zonas donde se inflan los airbags SRS laterales, ya que podrían interferir con el inflado de los airbags SRS. Estos accesorios pueden impedir que los airbags laterales se activen correctamente, pueden deshabilitar el sistema o bien pueden ocasionar que los airbags laterales se inflen de forma accidental, con resultado de lesiones graves o mortales.
- No golpee ni aplique niveles significativos de fuerza en la zona alrededor de los componentes del airbag SRS o las puertas delanteras.
  Si lo hace, podría provocar que los airbags SRS funcionen incorrectamente.
- No toque ningún componente inmediatamente después de que se desplieguen (inflen) los airbags SRS, ya que pueden estar calientes.

ADVERTENCIA

- Si es difícil respirar después de que los airbags SRS se hayan desplegado, abra una puerta o ventanilla para que entre aire fresco o salga del vehículo siempre que no implique ningún peligro. Lávese lo antes posible para eliminar los residuos y evitar así que la piel se irrite.
- Si las zonas que albergan los airbags SRS, como pueden ser la almohadilla del volante y los embellecedores de los pilares delantero y trasero, están dañadas o agrietadas, lleve su vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que las sustituyan.

Modificación y desecho de los componentes del sistema de airbag SRS

No deseche el vehículo ni realice ninguna de las siguientes modificaciones sin consultar a su taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza. Los airbags SRS podrían funcionar incorrectamente o desplegarse (inflarse) de forma accidental, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- Instalación, desmontaje, desarme y reparación de airbags SRS
- Reparaciones, modificaciones, desmontaje o sustitución del volante, tablero de instrumentos, salpicadero, asientos o tapicería de los asientos, pilares delantero, lateral y trasero, raíles laterales del techo, paneles de la puerta delantera, guarniciones de la puerta delantera o altavoces de la puerta delantera
- Modificaciones al panel de la puerta delantera (como perforar un orificio)
- Reparaciones o modificaciones del guardabarros delantero, parachoques delantero o lateral del compartimento del ocupante
- Instalación de un protector de la rejilla (defensas delanteras, barra contra canguros, etc.), quitanieves o tornos
- Modificaciones en el sistema de suspensión del vehículo
- Instalación de dispositivos electrónicos tales como radios bidireccionales móviles (transmisor de RF) y reproductores de CD

Precauciones del gas de escape

En los gases de escape existen sustancias que si se inhalan son peligrosas para el cuerpo humano.

ADVERTENCIA

Entre los gases de escape se encuentra el monóxido de carbono (CO), que es nocivo, inodoro e incoloro. Respete las siguientes precauciones.
De lo contrario, los gases de escape podrían entrar en el vehículo y provocar un accidente ya que pueden provocar mareos, o podrían ocasionar la muerte o un peligro serio para la salud.

■ **Puntos importantes durante la conducción**

- Mantenga el portón trasero cerrado.
- Si percibe olor de gases de escape en el vehículo incluso cuando el portón trasero está cerrado, abra las ventanillas y lleve el vehículo a inspeccionar a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza tan pronto como sea posible.

■ **Al aparcar**

- Si el vehículo se encuentra en un área escasamente ventilada o en un área cerrada, como por ejemplo en un garaje, detenga el sistema híbrido.
- No deje el vehículo con el sistema híbrido encendido durante mucho tiempo.
  Si no se puede evitar dicha situación, estacione el vehículo en un espacio abierto y asegúrese de que los humos de escape no ingresen al interior del vehículo.
- No deje el sistema híbrido en funcionamiento en una zona donde haya acumulaciones de nieve o donde esté nevando. Si la nieve se amontona alrededor del vehículo mientras el sistema híbrido está en funcionamiento, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo.

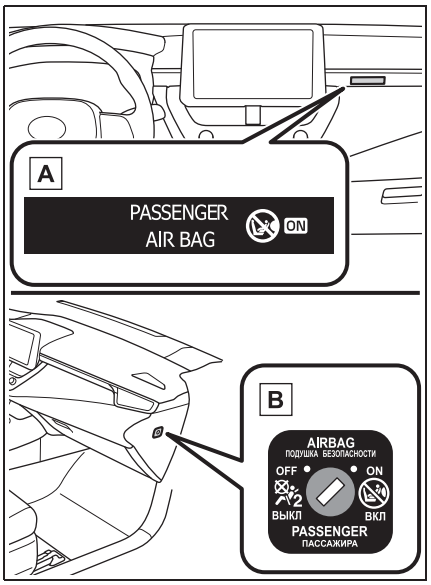
■ **Tubo de escape**

El sistema de escape tiene que inspeccionarse periódicamente. Si observa algún orificio o grieta ocasionados por la corrosión, daños en alguna junta o ruidos de escape anómalos, lleve el vehículo a revisar y reparar a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Sistema de activación y desactivación manual del airbag

Este sistema desactiva el airbag del pasajero delantero.
Desactive el airbag solamente si utiliza un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero.

Componentes del sistema



A Indicador “PASSENGER AIR BAG”

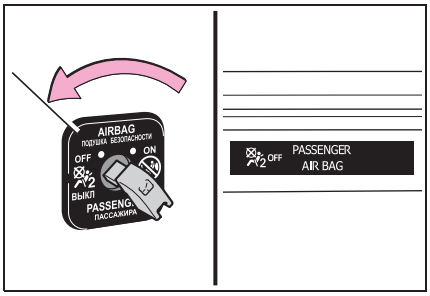
Las luces indicadoras “PASSENGER AIR BAG” y “ON” se encienden cuando el sistema de airbag está activado y transcurridos aproximadamente 60 segundos se apagan. (solamente cuando el interruptor de alimentación está en ON)

B Interruptor de activación y desactivación manual del airbag

Desactivación del airbag del asiento del pasajero delantero

Introduzca la llave mecánica en el cilindro y gírela a la posición “OFF”.

La luz indicadora “OFF” se enciende (solamente cuando el interruptor de alimentación está en ON).



Información sobre el indicador “PASSENGER AIR BAG”

Si se produce alguno de los siguientes problemas, es posible que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

- El indicador “OFF” no se enciende cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag se ajusta a “OFF”.
- La luz indicadora no cambia cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag se sitúa en “ON” u “OFF”.

ADVERTENCIA

■ **Al instalar un sistema de sujeción para niños**

Por razones de seguridad, instale siempre un sistema de sujeción para niños en uno de los asientos traseros. En caso de que no se pueda utilizar el asiento trasero, podrá utilizar el asiento delantero siempre y cuando el sistema de activación y desactivación manual del airbag esté ajustado en la posición “OFF”.
Si se deja el sistema de activación y desactivación manual del airbag encendido, el fuerte impacto que se produce al desplegarse (inflarse) el airbag podría provocar lesiones graves o mortales.

■ **Cuando no se instala un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero**

Asegúrese de que el sistema de activación y desactivación manual del airbag está ajustado en “ON”.
Si se deja desactivado, el airbag no se desplegará en caso de accidente, lo cual podría causar lesiones graves o mortales.

Circular con niños

Respete las siguientes precauciones cuando haya niños en el vehículo.
Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura suficiente para utilizar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo.

- Se recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros para evitar el contacto accidental con la palanca de cambios, el interruptor del limpiaparabrisas, etc.
- Utilice el seguro de protección para niños de la puerta trasera o el interruptor de bloqueo de la ventanilla para evitar que los niños abran la puerta mientras conduce u operen la ventanilla automática accidentalmente. (→P.154, 237)
- No deje que los niños manipulen equipo en el cual puedan quedar atrapadas o enganchadas partes de su cuerpo, como por ejemplo las ventanillas automáticas, el capó, el portón trasero, los asientos, etc.

ADVERTENCIA

■ Cuando hay niños en el vehículo

No deje nunca a niños solos dentro del vehículo ni permita que tengan o utilicen la llave del mismo.

Los niños podrían arrancar el vehículo o ponerlo en punto muerto. También existe el riesgo de que los niños se hagan daño jugando con las ventanillas, el techo solar panorámico u otros elementos que forman parte del vehículo. Además, en el interior del vehículo, tanto las temperaturas demasiado altas como las demasiado bajas pueden resultar mortales para los niños.

Sistemas de sujeción para niños

Antes de instalar un sistema de sujeción para niños en el vehículo, es necesario tener en cuenta las precauciones, distintos tipos de sistemas de sujeción para niños y métodos de instalación, etc., descritos en este manual.

- Utilice un sistema de sujeción para niños cuando circule con un niño pequeño que no pueda usar adecuadamente un cinturón de seguridad. Para la seguridad del niño, instale el sistema de sujeción para niños en uno de los asientos traseros. Asegúrese de seguir el método de instalación indicado en el manual de funcionamiento que acompaña al sistema de sujeción.
- Se recomienda utilizar un sistema de sujeción para niños original de Toyota, dado que es más seguro para este vehículo. Los sistemas de sujeción para niños originales de Toyota han sido fabricados específicamente para vehículos Toyota. Pueden adquirirse en un concesionario Toyota.

Índice

Puntos que se deben recordar: P.53

Al usar un sistema de sujeción para niños: P.54

Compatibilidad del sistema de sujeción para niños para cada posición del asiento: P.56, 64

Método de instalación del sistema de

sujeción para niños: P.70
- Fijado mediante un cinturón de seguridad: P.71
- Fijado mediante un anclaje inferior ISOFIX: P.72
- Usando un anclaje con sujeción superior: P.74

Puntos que se deben recordar

- Establezca prioridades y observe los avisos, así como las leyes y regulaciones sobre los sistemas de sujeción para niños.
- Utilice un sistema de sujeción para niños hasta que el niño tenga la altura suficiente para utilizar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo.
- Elija un sistema de sujeción para niños apropiado para la edad y tamaño del niño.
- Tenga en cuenta que no todos los sistemas de sujeción pueden encajar en todos los vehículos.
  Antes de usar o comprar un sistema de sujeción para niños, compruebe la compatibilidad del sistema de sujeción para niños con las posiciones del asiento. (→P.56, 64)

ADVERTENCIA

■ Si circula con un niño

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Para obtener una protección eficaz en accidentes de tráfico y frenadas repentinas, el niño debe estar correctamente sujeto, usando un cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños, que está correctamente instalado. Para los detalles de instalación, consulte el manual de funcionamiento que acompaña el sistema de sujeción para niños. En este manual se ofrecen instrucciones generales de instalación.
- Toyota insta encarecidamente a utilizar un sistema de sujeción para niños adecuado según el peso y el tamaño del niño, instalado en el asiento trasero. Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro cuando está debidamente sujetado en el asiento trasero y no en el delantero.
- Llevar al niño en brazos no es sustituto de un sistema de sujeción para niños. En un accidente, el niño puede salir despedido contra el parabrisas o puede quedar atrapado entre la persona que lo lleva y el interior del vehículo.

■ Manipulación del sistema de sujeción para niños

Si el sistema de sujeción para niños no se fija adecuadamente en su sitio, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o mortales en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.

- Si el vehículo recibiera un fuerte impacto en un accidente, etc., es posible que el sistema de sujeción para niños sufra daños que no se aprecien a simple vista. En tales casos, no utilice el sistema de sujeción.

ADVERTENCIA

- Dependiendo del sistema de sujeción para niños, puede que la instalación sea difícil o imposible. En tales casos, compruebe si el sistema de sujeción para niños es adecuado para su instalación en el vehículo. (→P.56, 64) Asegúrese de instalar y respetar las normas de uso después de leer detenidamente el método de fijación del sistema de sujeción para niños en este manual, así como el manual de uso que acompaña al sistema de sujeción para niños.
- Mantenga el sistema de sujeción para niños correctamente asegurado al asiento, aun cuando no se utilice. No almacene el sistema de sujeción para niños de forma insegura en el compartimento del pasajero.
- Si fuera necesario desmontar el sistema de sujeción para niños, sáquelo del vehículo o guárdelo bien asegurado en el compartimento del portaequipajes.

Al usar un sistema de sujeción para niños

Cuando instale un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero

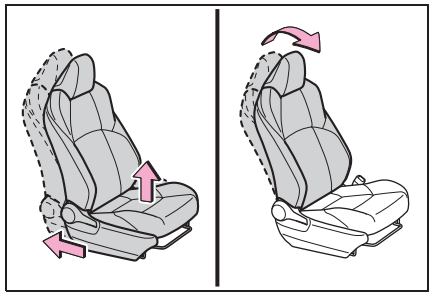
Para la seguridad del niño, instale el sistema de sujeción para niños en uno de los asientos traseros. Cuando sea inevitable instalar el sistema de sujeción para niños en un asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento del siguiente modo e instale el sistema de sujeción para niños:

- Mueva el asiento delantero completamente hacia atrás.
- Ajuste la altura del asiento a la posición más alta.
- Ajuste el ángulo del respaldo del asiento en la posición más vertical.

Si queda espacio entre el asiento para niños y el respaldo del asiento, ajuste el ángulo del respaldo del asiento hasta que se logre un buen contacto.

- Si el apoyacabezas interfiere con su sistema de sujeción para niños y el apoyacabezas puede ser extraído, extraiga el apoyacabezas.

De lo contrario, ponga el apoyacabezas en la posición más elevada.

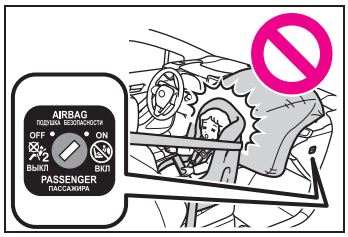


ADVERTENCIA

Al usar un sistema de sujeción para niños

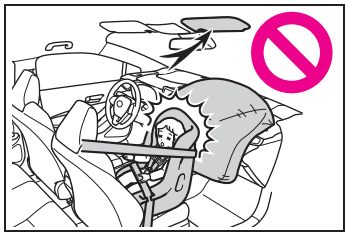
Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado. (→P.50) La fuerza de inflado rápido del airbag del pasajero delantero puede provocar al niño lesiones graves o mortales en caso de accidente.



ADVERTENCIA

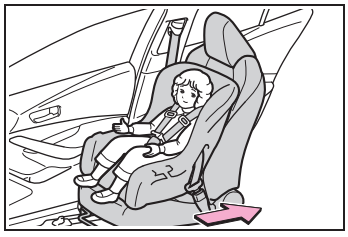
- Hay una etiqueta o etiquetas en la visera parasol del lado del pasajero indicando que está prohibido colocar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.
  Los detalles de la etiqueta o etiquetas se muestran en la ilustración que aparece a continuación.



ADVERTENCIA

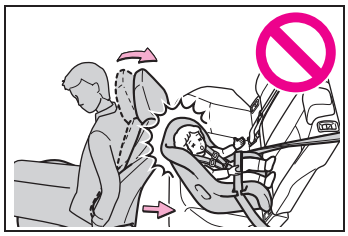
ADVERTENCIA

- Ponga el sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento delantero únicamente cuando sea inevitable. Al instalar en el asiento del pasajero delantero un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante, desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible. En caso contrario, podrían producirse lesiones graves o mortales al desplegarse (inflarse) los airbags.



- No permita que el niño apoye la cabeza ni ninguna parte del cuerpo contra la puerta o la zona del asiento, pilares delantero y trasero, o raíles laterales del techo donde se despliegan los airbags SRS laterales o los airbags SRS de protección de cortinilla, aunque el niño se encuentre sentado en el sistema de sujeción para niños. En caso de que se inflaran los airbags SRS laterales y de protección de cortinilla, resultaría peligroso, y el impacto podría provocar al niño lesiones graves o mortales.

- Si ha instalado un asiento para niños de mayor estatura, asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad del hombro se coloca cruzando el centro del hombro del niño. El cinturón se debe mantener alejado del cuello del niño, pero sin soltarse del hombro.
- Use un sistema de sujeción para niños adecuado para la edad y el tamaño del niño e instálelo en el asiento trasero.
- Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción para niños e impide que se fije correctamente, ponga el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero derecho (vehículos con dirección a la izquierda) o en el izquierdo (vehículos con dirección a la derecha). (→P.61, 68)



Compatibilidad del sistema de sujeción para niños para cada posición del asiento (excepto para países latinoamericanos*)

*: Guadalupe, Martinica y Guayana Francesa

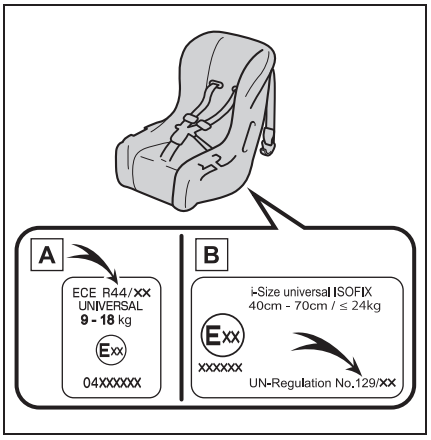
■ Compatibilidad del sistema de sujeción para niños para cada posición del asiento

La compatibilidad de cada posición del asiento con los sistemas de sujeción para niños (→P.58) muestra mediante símbolos el tipo de sistemas de sujeción para niños que se pueden usar y las posibles posiciones del asiento para su instalación.
Asimismo, es posible seleccionar un

sistema recomendado de sujeción para niños adecuado para el niño.
De lo contrario, compruebe la [Tabla de compatibilidad y sistemas recomendados de sujeción para niños] para conocer los sistemas recomendados de sujeción para niños. (→P.61)
Compruebe el sistemas de sujeción para niños junto con lo siguiente [Antes de confirmar la compatibilidad de cada posición del asiento con los sistemas de sujeción para niños].

■ **Antes de confirmar la compatibilidad de cada posición del asiento con los sistemas de sujeción para niños**

1 Comprobación de los estándares del sistema de sujeción para niños.
Utilice un sistema de sujeción para niños que cumpla con UN(ECE) R44[*1] o UN(ECE) R129[*1, 2].
La siguiente marca de aprobación se muestra en los sistemas de sujeción para niños que la cumplen.
Compruebe si el sistema de sujeción para niños incluye una marca de aprobación.



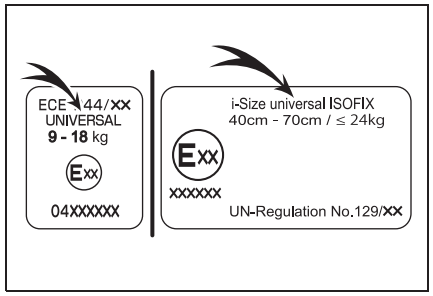
Ejemplo de número de norma mostrado

A Marca de aprobación de UN(ECE) R44[*3]
Se indica el rango de peso del niño aplicable para la marca de aprobación de UN(ECE) R44.

B Marca de aprobación de UN(ECE) R129[*3]
Se indica el rango de altura del niño aplicable, así como los pesos disponibles, para la marca de aprobación de UN(ECE) R129.

2 Comprobación de la categoría del sistema de sujeción para niños.
Compruebe la marca de aprobación del sistema de sujeción para niños de las siguientes categorías para las que el sistema de sujeción para niños es adecuado.
Asimismo, si tiene alguna duda, compruebe el manual de usuario incluido con el sistema de sujeción para niños o contacte con el proveedor del sistema de sujeción para niños.

- “universal”
- “semiuniversal”
- “restringida”
- “específica para un vehículo”



*1: UN(ECE) R44 y UN(ECE) R129 son normas de la ONU para sistemas de suje-

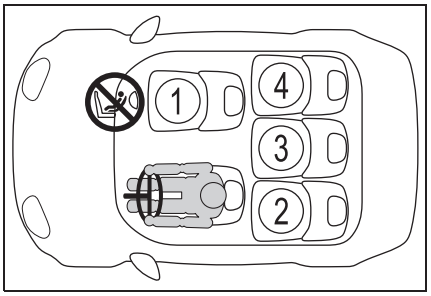
ción para niños.

*2: Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE.

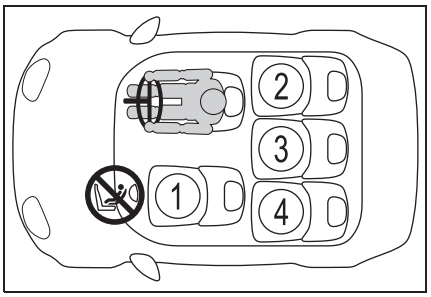
*3: La marca mostrada puede variar en función del producto.

■ Compatibilidad de cada posición del asiento con los sistemas de sujeción para niños

▶ Vehículos con dirección a la izquierda



▶ Vehículos con dirección a la derecha



1 *1, 2, 3	U *4	L
2 *3	U	L

3 *3, 5	U	L
4 *3	U	L

U Adecuado para los sistemas de sujeción para niños de la categoría “universal” fijados mediante un cinturón de seguridad.

L Adecuado para los sistemas de sujeción para niños que se indican en la tabla de compatibilidad y sistemas recomendados de sujeción para niños (→P.61).

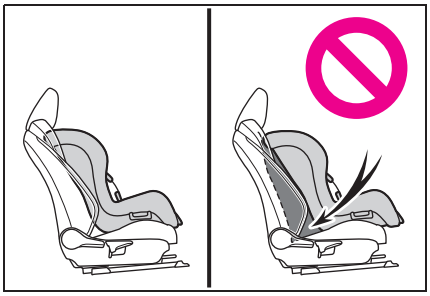
Adecuado para sistemas de sujeción para niños ISOFIX e i-Size.

Incluye un punto de anclaje con sujeción superior.

No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.

*1: Mueva el asiento delantero completamente hacia atrás. Si se puede ajustar la altura del asiento del pasajero, muévalo a la posición más elevada.

*2: Ajuste el ángulo del respaldo del asiento en la posición más vertical. Al instalar un asiento para niños orientado hacia delante, si hay un hueco entre el asiento para niños y el respaldo del asiento, ajuste el ángulo del respaldo del asiento hasta que se consiga un buen contacto.



*3: Si el apoyacabezas interfiere con su sistema de sujeción para niños y el apoyacabezas puede ser extraído, extraiga el apoyacabezas.
De lo contrario, ponga el apoyacabezas en la posición más elevada.

*4: Utilice solamente un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.

*5: No adecuado para el sistema de sujeción para niños con pata de soporte.

Información detallada sobre la instalación del sistema de sujeción para niños

Posición del asiento					
Número de la posición del asiento	① Interruptor de activación y desactivación manual del airbag		②	③	④
	ON	OFF			
Posición del asiento adecuada para cinturón universal (Sí/No)	Sí Orientado hacia delante solamente	Sí	Sí	Sí	Sí
Posición del asiento i-Size (Sí/No)	No	No	Sí	No	Sí
Posición del asiento adecuada para fijación lateral (L1/L2/No)	No	No	No	No	No
Fijación adecuada para un SRI orientado hacia atrás (R1/R2X/R2/R3/No)	No	No	R1, R2X, R2	No	R1, R2X, R2
Fijación adecuada para un SRI orientado hacia delante (F2X/F2/F3/No)	No	No	F2X, F2, F3	No	F2X, F2, F3
Fijación adecuada para asientos para niños de mayor estatura (B2/B3/No)	No	No	B2, B3	No	B2, B3

Los sistemas de sujeción para niños ISOFIX se dividen en diferentes tipos de “fija-

ción". El sistema de sujeción para niños se puede usar en las posiciones del asiento para "fijación" mencionadas en la tabla superior. En la siguiente tabla puede revisar la correspondencia de los tipos de "fijación".
Si su sistema de sujeción para niños no tiene ningún tipo de "fijación" (o si no puede encontrar información en la tabla siguiente), consulte la "lista de vehículos" del sistema de sujeción para niños para obtener información sobre la compatibilidad, o consulte al proveedor del asiento para niños.

Fijación	Descripción
F3	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante, de altura completa
F2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante, de altura reducida
F2X	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante, de altura reducida
R3	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás, de tamaño completo
R2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R2X	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R1	Asiento infantil orientado hacia atrás
L1	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la izquierda
L2	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la derecha
B2	Asiento para niños de mayor estatura
B3	Asiento para niños de mayor estatura

■ **Tabla de compatibilidad y sistemas recomendados de sujeción para niños**

Grupos de masa	Sistema recomendado de sujeción para niños	Posición del asiento				
		① Interruptor de activación y desactivación manual del airbag		②	③	④
		ON	OFF			
0, 0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	G0+, BABY SAFE PLUS (Sí/No)	No	Sí	Sí	Sí	Sí
	G0+ BABY SAFE PLUS con SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM (Sí/No)	No	Sí	Sí	No	Sí
	TOYOTA MINI (Sí/No)	No	Sí	Sí	Sí	Sí
	TOYOTA MIDI (Sí/No)	No	No	Sí	No	Sí
	TOYOTA MINI con ISO-BASE (Sí/No)	No	No	Sí	No	Sí
I 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	TOYOTA DUO PLUS (Sí/No)	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí
	TOYOTA MIDI (Sí/No)	No	No	Sí	No	Sí

Grupos de masa	Sistema recomendado de sujeción para niños	Posición del asiento				
		① Interruptor de activación y desactivación manual del airbag		②	③	④
		ON	OFF			
II 15 a 25 kg (34 a 54 lb.)	KIDFIX XP SICT (Sí/No)	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí
	MAXI PLUS (Sí/No)	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí

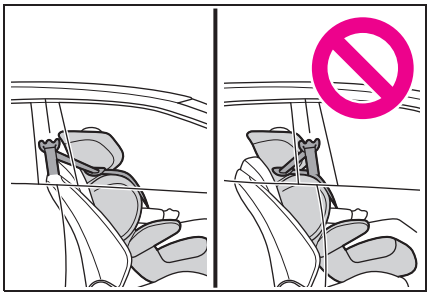
Grupos de masa	Sistema recomendado de sujeción para niños	Posición del asiento				
		① Interruptor de activación y desactivación manual del airbag		②	③	④
		ON	OFF			
III 22 a 36 kg (34 a 79 lb.)	KIDFIX XP SICT (Sí/No)	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí Solamente fijación del cinturón	No	No	No
	MAXI PLUS (Sí/No)	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE.

Al fijar algunos tipos de sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero, puede no ser posible utilizar correctamente los cinturones de seguridad en posiciones adyacentes a la sujeción para niños sin interferir con ella o afectar a la efectividad del cinturón de seguridad. Asegúrese de ajustar cómodamente su cinturón de seguridad por el hombro y la parte baja de la cadera. Si no se ajusta cómodamente o interfiere con la sujeción para niños, muévalo a una posición diferente. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Al instalar una sujeción para niños en los asientos traseros, ajuste el asiento delantero de forma que no interfiera con el niño o el sistema de sujeción para niños.
- Al instalar un asiento para niños con base de soporte, si el asiento para niños interfiere con el respaldo del asiento al fijarlo en la base de soporte, ajuste el respaldo del asiento hacia atrás hasta que no interfiera.

- Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, desplace el cojín del asiento hacia delante.



- Al instalar un asiento para niños de mayor estatura, si el niño en su sistema de sujeción para niños se encuentra en una posición muy vertical, ajuste el ángulo del respaldo en la posición más cómoda. Y si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, desplace el cojín del asiento hacia delante.

Compatibilidad del sistema de sujeción para niños para cada posición del asiento (para países latinoamericanos*)

*: Guadalupe, Martinica y Guayana Francesa

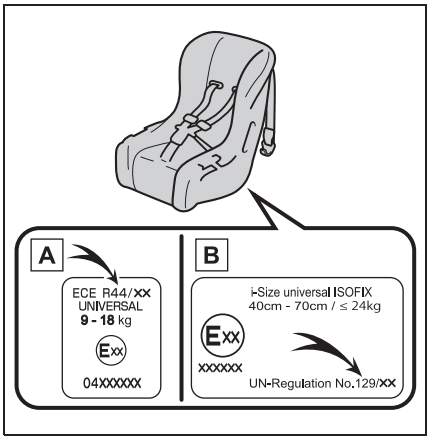
■ Compatibilidad del sistema de sujeción para niños para cada posición del asiento

La compatibilidad de cada posición del asiento con los sistemas de sujeción para niños (→P.65) muestra mediante símbolos el tipo de sistemas de sujeción para niños que se pueden usar y las posibles posiciones del asiento para su instalación.
Asimismo, es posible seleccionar un sistema recomendado de sujeción para niños adecuado para el niño.
De lo contrario, compruebe la [Tabla de compatibilidad y sistemas recomendados de sujeción para niños] para conocer los sistemas recomendados de sujeción para niños. (→P.68)
Compruebe el sistemas de sujeción para niños junto con lo siguiente [Antes de confirmar la compatibilidad de cada posición del asiento con los sistemas de sujeción para niños].

■ Antes de confirmar la compatibilidad de cada posición del asiento con los sistemas de sujeción para niños

1 Comprobación de los estándares del sistema de sujeción para niños.
Utilice un sistema de sujeción para niños que cumpla con UN(ECE) R44[*1] o UN(ECE) R129[*1, 2].
La siguiente marca de aprobación se muestra en los sistemas de sujeción para niños que la cumplen.
Compruebe si el sistema de suje-

ción para niños incluye una marca de aprobación.



Ejemplo de número de norma mostrado

A Marca de aprobación de UN(ECE) R44*3

Se indica el rango de peso del niño aplicable para la marca de aprobación de UN(ECE) R44.

B Marca de aprobación de UN(ECE) R129*3

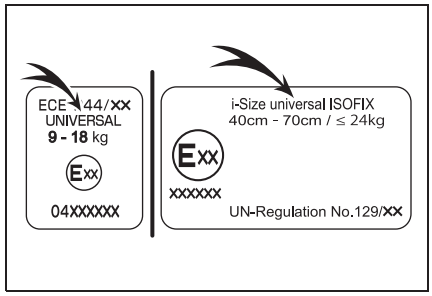
Se indica el rango de altura del niño aplicable, así como los pesos disponibles, para la marca de aprobación de UN(ECE) R129.

2 Comprobación de la categoría del sistema de sujeción para niños.

Compruebe la marca de aprobación del sistema de sujeción para niños de las siguientes categorías para las que el sistema de sujeción para niños es adecuado.

Asimismo, si tiene alguna duda, compruebe el manual de usuario incluido con el sistema de sujeción para niños o contacte con el proveedor del sistema de sujeción para niños.

- “universal”
- “semiuniversal”
- “restringida”
- “específica para un vehículo”

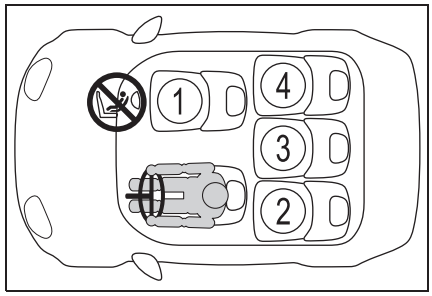


*1: UN(ECE) R44 y UN(ECE) R129 son normas de la ONU para sistemas de sujeción para niños.

*2: Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE.

*3: La marca mostrada puede variar en función del producto.

■ Compatibilidad de cada posición del asiento con los sistemas de sujeción para niños



1 *1, 2, 3	U *4	L
2 *3	U	L
3 *3	U	L
4 *3	U	L

U Adecuado para los sistemas de sujeción para niños de la categoría “universal” fijados mediante un cinturón de seguridad.

L Adecuado para los sistemas de sujeción para niños que se indican en la tabla de compatibilidad y sistemas recomendados de sujeción para niños (→P.68).

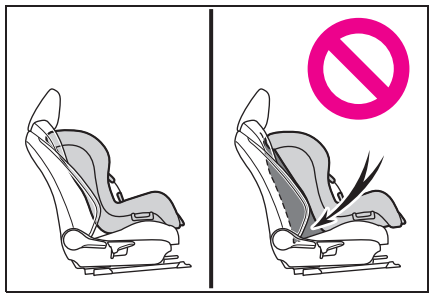
Adecuado para sistemas de sujeción para niños ISOFIX e i-Size.

Incluye un punto de anclaje con sujeción superior.

No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.

*1: Mueva el asiento delantero completamente hacia atrás. Si se puede ajustar la altura del asiento del pasajero, muévalo a la posición más elevada.

*2: Ajuste el ángulo del respaldo del asiento en la posición más vertical. Al instalar un asiento para niños orientado hacia delante, si hay un hueco entre el asiento para niños y el respaldo del asiento, ajuste el ángulo del respaldo del asiento hasta que se consiga un buen contacto.



*3: Si el apoyacabezas interfiere con su sistema de sujeción para niños y el apoyacabezas puede ser extraído, extraiga el apoyacabezas.
De lo contrario, ponga el apoyacabezas en la posición más elevada.

*4: Utilice solamente un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag está activado.

Información detallada sobre la instalación del sistema de sujeción para niños

Posición del asiento					
Número de la posición del asiento	① Interruptor de activación y desactivación manual del airbag		②	③	④
	ON	OFF			
Posición del asiento adecuada para cinturón universal (Sí/No)	Sí Orientado hacia delante solamente	Sí	Sí	Sí	Sí
Posición del asiento i-Size (Sí/No)	No	No	Sí	No	Sí
Posición del asiento adecuada para fijación lateral (L1/L2/No)	No	No	No	No	No
Fijación adecuada para un SRI orientado hacia atrás (R1/R2X/R2/R3/No)	No	No	R1, R2X, R2	No	R1, R2X, R2
Fijación adecuada para un SRI orientado hacia delante (F2X/F2/F3/No)	No	No	F2X, F2, F3	No	F2X, F2, F3
Fijación adecuada para asientos para niños de mayor estatura (B2/B3/No)	No	No	B2, B3	No	B2, B3

Los sistemas de sujeción para niños ISOFIX se dividen en diferentes tipos de “fijación”. El sistema de sujeción para niños se puede usar en las posiciones del asiento para “fijación” mencionadas en la tabla superior. En la siguiente tabla puede revisar la correspondencia de los tipos de “fijación”.
Si su sistema de sujeción para niños no tiene ningún tipo de “fijación” (o si no puede encontrar información en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de sujeción para niños para obtener información sobre la compatibilidad, o consulte al proveedor del asiento para niños.

Fijación	Descripción
F3	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante, de altura completa
F2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante, de altura reducida
F2X	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante, de altura reducida
R3	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás, de tamaño completo
R2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R2X	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás, de tamaño reducido
R1	Asiento infantil orientado hacia atrás
L1	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la izquierda
L2	Asiento infantil (capazo) orientado hacia la derecha
B2	Asiento para niños de mayor estatura
B3	Asiento para niños de mayor estatura

■ Tabla de compatibilidad y sistemas recomendados de sujeción para niños

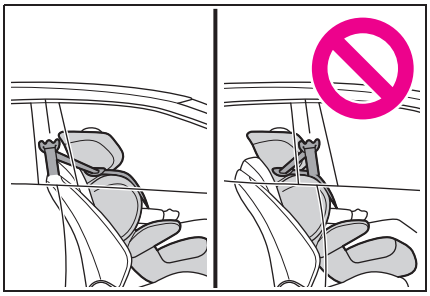
Grupos de masa	Sistema recomendado de sujeción para niños	Posición del asiento				
		① Interruptor de activación y desactivación manual del airbag		②	③	④
		ON	OFF			
0, 0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	G0+, BABY SAFE PLUS (Sí/No)	No	Sí	Sí	Sí	Sí
	MIDI 2 (Sí/No)	No	No	Sí	No	Sí

Grupos de masa	Sistema recomendado de sujeción para niños	Posición del asiento				
		① Interruptor de activación y desactivación manual del airbag		②	③	④
		ON	OFF			
I 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	TOYOTA DUO PLUS (Sí/No)	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí	Sí Solamente fijación del cinturón	Sí
	MIDI 2 (Sí/No)	No	No	Sí	No	Sí

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la zona de Latinoamérica.

Al fijar algunos tipos de sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero, puede no ser posible utilizar correctamente los cinturones de seguridad en posiciones adyacentes a la sujeción para niños sin interferir con ella o afectar a la efectividad del cinturón de seguridad. Asegúrese de ajustar cómodamente su cinturón de seguridad por el hombro y la parte baja de la cadera. Si no se ajusta cómodamente o interfiere con la sujeción para niños, muévalo a una posición diferente. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

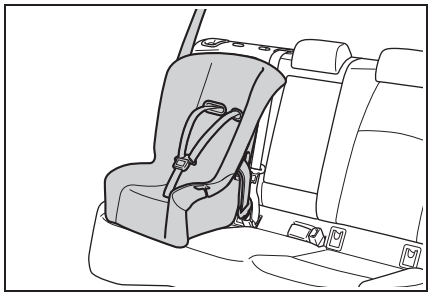
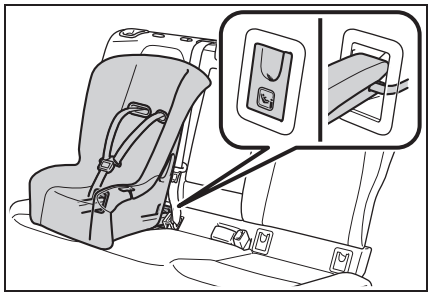
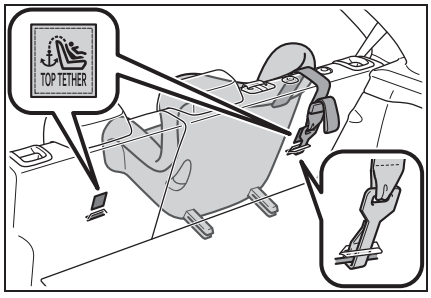
- Al instalar una sujeción para niños en los asientos traseros, ajuste el asiento delantero de forma que no interfiera con el niño o el sistema de sujeción para niños.
- Al instalar un asiento para niños con base de soporte, si el asiento para niños interfiere con el respaldo del asiento al fijarlo en la base de soporte, ajuste el respaldo del asiento hacia atrás hasta que no interfiera.
- Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, desplace el cojín del asiento hacia delante.



- Al instalar un asiento para niños de mayor estatura, si el niño en su sistema de sujeción para niños se encuentra en una posición muy vertical, ajuste el ángulo del respaldo en la posición más cómoda. Y si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, desplace el cojín del asiento hacia delante.

Método de instalación del sistema de sujeción para niños

Confirme la instalación del sistema de sujeción para niños en el manual de funcionamiento que acompaña a dicho sistema de sujeción para niños.

Método de instalación		Página
Fijación mediante cinturón de seguridad		P.71
Fijación mediante un anclaje inferior ISOFIX		P.72
Fijación mediante un anclaje con sujeción superior		P.74

Sistema de sujeción para niños fijado mediante un cinturón de seguridad

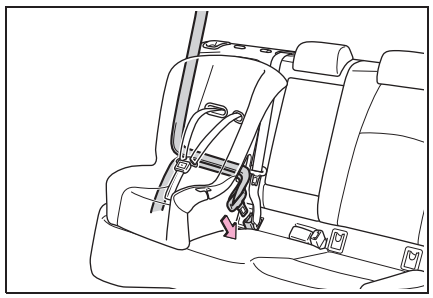
■ Instalación de un sistema de sujeción para niños utilizando un cinturón de seguridad

Instale el sistema de sujeción para niños de acuerdo con el manual de funcionamiento que acompaña al sistema de sujeción para niños.
Si su sistema de sujeción para niños no está dentro de la categoría “universal” (o si la información necesaria no está en la tabla), consulte la “lista de vehículos” proporcionada por el fabricante del sistema de sujeción para niños para diferentes posiciones de instalación posibles o compruebe la compatibilidad consultando al proveedor de su asiento para niños. (→P.57, 58, 64, 65)

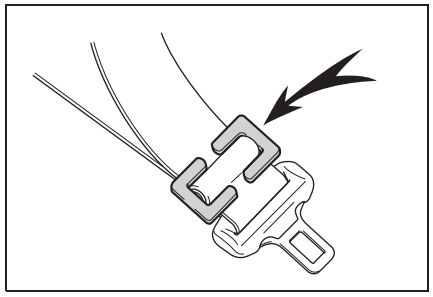
1 Si la instalación del sistema de sujeción para niños en un asiento del pasajero delantero es inevitable, consulte P.54 para el ajuste del asiento del pasajero delantero.

2 Si el apoyacabezas interfiere con su sistema de sujeción para niños y el apoyacabezas puede ser extraído, extraiga el apoyacabezas.
De lo contrario, ponga el apoyacabezas en la posición más elevada. (→P.228)

3 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la lengüeta en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido. Fije firmemente el cinturón de seguridad al sistema de sujeción para niños de acuerdo con las instrucciones que acompañan al sistema de sujeción para niños.



4 Si su sistema de sujeción para niños no está equipado con un bloqueo (una característica para bloquear el cinturón de seguridad), asegure el sistema de sujeción para niños utilizando un retenedor de bloqueo.



5 Después de instalar el sistema de sujeción para niños, muévalo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que esté bien instalado. (→P.72)

■ Extracción de un sistema de sujeción para niños instalado mediante un cinturón de seguridad

Pulse el botón de desbloqueo de la hebilla y retraiga completamente el cinturón de seguridad.

Al desbloquear la hebilla, puede que el sis-

tema de sujeción para niños salga despedido hacia arriba por acción del cojín del asiento. Desbloquee la hebilla mientras presiona hacia abajo el sistema de sujeción para niños.

Dado que el cinturón de seguridad se enrolla automáticamente, devuélvalo lentamente a su posición retraída.

Al instalar un sistema de sujeción para niños

Puede que necesite un retenedor de bloqueo para instalar el sistema de sujeción para niños. Siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema. Si el sistema de sujeción para niños no cuenta con un retenedor de bloqueo, puede adquirir el siguiente dispositivo en un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza:
Retenedor de bloqueo para el sistema de sujeción para niños
(N.º de pieza 73119-22010)

ADVERTENCIA

Al instalar un sistema de sujeción para niños

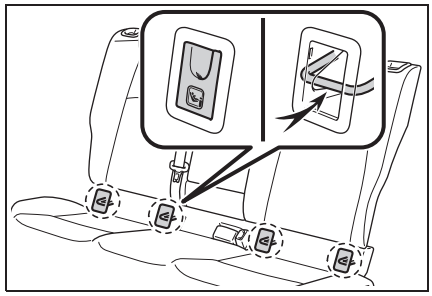
Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría estrangularle o causar otras lesiones graves que podrían ocasionar la muerte. Si esto ocurre y no se puede desabrochar la hebilla, deben utilizarse tijeras para cortar el cinturón.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta estén firmemente bloqueados y que el cinturón de seguridad no esté retorcido.
- Mueva el sistema de sujeción para niños hacia la izquierda y hacia la derecha, así como también hacia delante y hacia atrás para garantizar que ha sido instalado correctamente.
- No ajuste el asiento una vez ajustado un sistema de sujeción para niños.
- Si ha instalado un asiento para niños de mayor estatura, asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad del hombro se coloca cruzando el centro del hombro del niño. El cinturón se debe mantener alejado del cuello del niño, pero sin soltarse del hombro.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Sistema de sujeción para niños fijado mediante un anclaje inferior ISOFIX

Anclajes inferiores ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Se proporcionan anclajes inferiores para los asientos laterales traseros. (En los asientos hay marcas que muestran la ubicación de los anclajes.)



Instalación mediante anclaje inferior ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

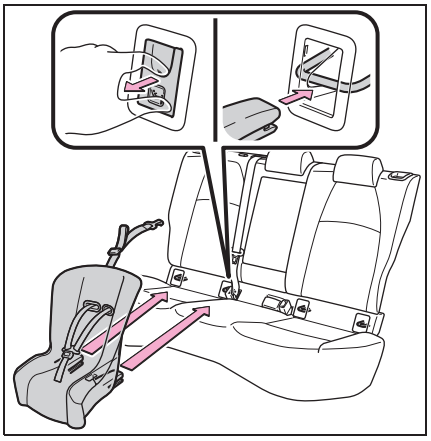
Instale el sistema de sujeción para niños de acuerdo con el manual de funcionamiento que acompaña al sistema de sujeción para niños.
Si su sistema de sujeción para niños no está dentro de la categoría “universal” (o si la información necesaria no está

en la tabla), consulte la “lista de vehículos” proporcionada por el fabricante del sistema de sujeción para niños para diferentes posiciones de instalación posibles o compruebe la compatibilidad consultando al proveedor de su asiento para niños. (→P.57, 58, 64, 65)

1 Si el apoyacabezas interfiere con su sistema de sujeción para niños y el apoyacabezas puede ser extraído, extraiga el apoyacabezas.
De lo contrario, ponga el apoyacabezas en la posición más elevada. (→P.228)

2 Extraiga las cubiertas del anclaje e instale el sistema de sujeción para niños en el asiento.

Las varillas están colocadas detrás de las cubiertas del anclaje.



3 Después de instalar el sistema de sujeción para niños, muévalo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que esté bien instalado. (→P.72)

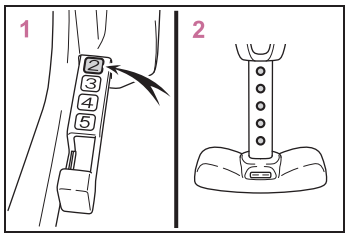
■ **Al usar “TOYOTA DUO PLUS” (para países latinoamericanos*)**

Ajústelo a la posición más reclinada.

*: Guadalupe, Martinica y Guayana Francesa

■ **Al usar “MIDI 2” (para países latinoamericanos*)**

Ajuste la pata de soporte y los conectores ISOFIX de la siguiente forma:



1 Bloquee los conectores ISOFIX donde pueda verse el número 2.

2 Bloquee la pata de soporte donde puedan verse 5 orificios.

*: Guadalupe, Martinica y Guayana Francesa

ADVERTENCIA

■ **Al instalar un sistema de sujeción para niños**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

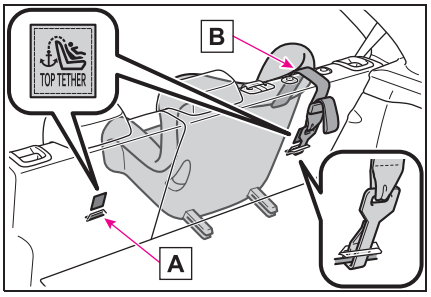
- No ajuste el asiento una vez ajustado un sistema de sujeción para niños.
- Al utilizar los anclajes inferiores, asegúrese de que no hay objetos extraños alrededor de los anclajes y de que el cinturón de seguridad no está atrapado detrás del sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Usando un anclaje con sujeción superior

■ Anclajes con sujeción superior

Se proporcionan anclajes con sujeción superior para los asientos laterales traseros.

Utilice los anclajes con sujeción superior cuando fije la correa superior.



A Anclajes con sujeción superior

B Correa superior

■ Fijación de la correa superior a los anclajes con sujeción superior

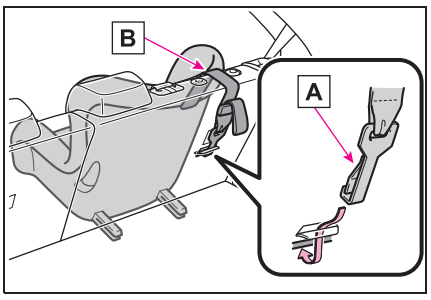
Instale el sistema de sujeción para niños de acuerdo con el manual de funcionamiento que acompaña al sistema de sujeción para niños.

1 Ajuste el apoyacabezas a la posición más alta.

Si el apoyacabezas interfiere con la instalación del sistema de sujeción para niños o la correa superior y se puede extraer el apoyacabezas, extraiga el apoyacabezas. (→P.228)

2 Fije el gancho en el anclaje con sujeción superior y apriete la correa superior.

Asegúrese de que la correa superior se ha enganchado correctamente. (→P.72)
Al instalar el sistema de sujeción para niños con el apoyacabezas levantado, asegúrese de que la correa superior pase por debajo del apoyacabezas.



A Gancho

B Correa superior

ADVERTENCIA

■ Al instalar un sistema de sujeción para niños

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Fije firmemente la correa superior y asegúrese de que el cinturón no está retorcido.
- No fije la correa superior a nada que no sean los anclajes con sujeción superior.
- No ajuste el asiento una vez ajustado un sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.
- Al instalar el sistema de sujeción para niños con el apoyacabezas levantado, después de haber levantado el apoyacabezas y de que posteriormente se haya fijado el anclaje con sujeción superior, no baje el apoyacabezas.

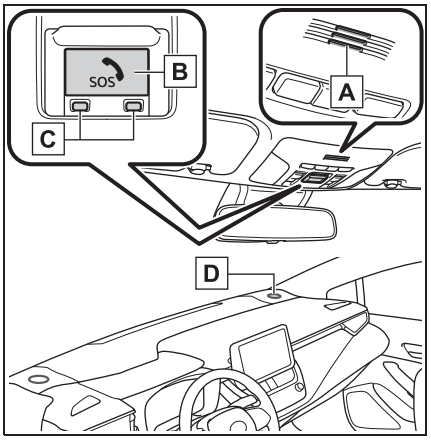
eCall*1, 2

*1: Si está instalado

*2: Funciona dentro de la cobertura eCall. El nombre del sistema varía dependiendo del país.

eCall es un servicio telemático que utiliza los datos del Sistema Global de Navegación por Satélite (GNSS) y tecnología móvil incorporada para permitir que se realicen las siguientes llamadas de emergencia: Llamadas de emergencia automáticas (notificación automática de colisiones) y llamadas de emergencia manuales (pulsando el botón "SOS"). El Reglamento de la Unión Europea exige este servicio.

Componentes del sistema



A Micrófono

B Botón "SOS"*

C Luces indicadoras

D Altavoz

*: Este botón está concebido para comunicarse con el operador del sistema eCall. Otros botones SOS disponibles en otros sistemas de un vehículo con motor no están relacionados con el dispositivo y no están concebidos para comunicarse con el operador del sistema eCall.

Servicios de notificación de emergencias

Llamadas de emergencia automáticas

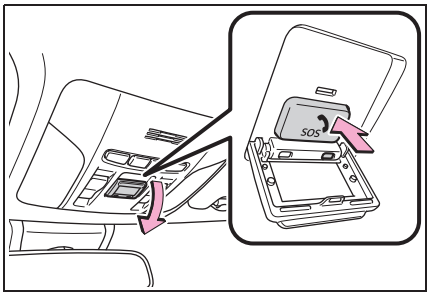
Si se despliega un airbag, el sistema está diseñado para llamar automáticamente al centro de control de eCall.* El operador que responde recibe la ubicación del vehículo, la hora del incidente y el VIN del vehículo, e intenta hablar con los ocupantes del vehículo para evaluar la situación. Si los ocupantes no pueden comunicarse, el operador gestiona automáticamente la llamada como una emergencia y contacta con el proveedor de servicios de emergencia más cercano (sistema 112, etc.) para describir la situación y solicitar que se envíe asistencia a la ubicación.

*: En algunos casos no se podrá realizar la llamada. (→P.76)

Llamadas de emergencia manuales

En caso de emergencia, pulse el botón "SOS" para llamar al centro de control de eCall.* El operador que conteste determinará la ubicación de su vehículo, evaluará la situación, y enviará la asistencia necesaria.

Asegúrese de abrir la cubierta antes de pulsar el botón "SOS".



Si pulsa el botón “SOS” accidentalmente, indique al operador que no se encuentra en una situación de emergencia.

*: En algunos casos no se podrá realizar la llamada. (→P.76)

Luces indicadoras

Cuando el interruptor de alimentación se coloca en ON, se encenderá la luz indicadora roja durante 10 segundos y, a continuación, se encenderá la luz indicadora verde, para indicar que el sistema está activo. Las luces indicadoras indican lo siguiente:

- Si la luz indicadora verde se mantiene encendida, el sistema está activo.
- Si la luz indicadora verde parpadea dos veces por segundo, se está realizando una llamada de emergencia automática o manual.
- Si no se enciende ninguna luz indicadora, el sistema no está activo.
- Si se enciende la luz indicadora roja en cualquier momento que no sea el inmediatamente posterior a haber colocado el interruptor de alimentación en ON, puede que haya una avería en el sistema o que se haya agotado la batería de reserva.
- Si la luz indicadora roja parpadea durante aproximadamente 30 segundos en el transcurso de una llamada de emergencia, significa que se ha cortado la llamada o la señal de la red móvil es débil.

La vida útil de la batería de reserva no supera los 3 años.

Información sobre software libre y de código abierto

Este producto contiene software libre y de código abierto (FOSS).

La información sobre licencia y/o el código fuente de tal FOSS se encuentra en la siguiente URL.

https://www.denso.com/global/en/opensource/dcm/toyota/

ADVERTENCIA

Cuando no se puede efectuar la llamada de emergencia

- En las siguientes situaciones quizás no sea posible realizar llamadas de emergencia. En esos casos, informe al proveedor de servicios de emergencia (sistema 112, etc.) por otros medios, como un teléfono público cercano.
  - Incluso cuando el vehículo está en la zona de cobertura del teléfono móvil, puede que sea difícil conectar con el centro de control de eCall si la recepción es débil o la línea está ocupada. En esos casos, a pesar de que el sistema intenta conectar con el centro de control de eCall, es posible que usted no pueda conectar con el centro de control de eCall para realizar llamadas de emergencia y contactar con los servicios de emergencia.
  - Cuando el vehículo se encuentra fuera de la zona de cobertura del teléfono móvil, no se pueden efectuar llamadas de emergencia.

ADVERTENCIA

- Cuando alguna parte del equipo relacionado (como el panel del botón “SOS”, las luces indicadoras, el micrófono, el altavoz, el DCM, la antena, o cualquier cable de conexión del equipo) no funciona correctamente, está dañado o roto, no se puede realizar la llamada de emergencia.
- Durante una llamada de emergencia, el sistema intenta conectar con el centro de control de eCall repetidas veces. No obstante, si no puede conectar con el centro de control de eCall debido a la mala recepción de las ondas de radio, es posible que el sistema no pueda conectar con la red móvil y la llamada finalice sin que se llegue a conectar. La luz indicadora roja parpadeará durante aproximadamente 30 segundos para indicar esta desconexión.

● Si la tensión de la batería de 12 voltios se reduce o hay una desconexión, es posible que el sistema no pueda conectar con el centro de control de eCall.

■ **Cuando el sistema de llamada de emergencia se sustituye por uno nuevo**

El sistema de llamada de emergencia debe registrarse. Póngase en contacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza.

■ **Por su seguridad**

● Conduzca de forma segura.
La función de este sistema es ayudarle a realizar la llamada de emergencia en caso de accidentes tales como accidentes de tráfico o emergencias médicas repentinas, y no protege de forma alguna al conductor o a los pasajeros. Conduzca de forma segura y lleve el cinturón de seguridad abrochado en todo momento por su seguridad.

● En caso de una emergencia, las vidas deben ser su prioridad.

● Si huele a quemado o percibe otro olor inusual, abandone el vehículo y diríjase a una zona segura de forma inmediata.

● Si los airbags se despliegan cuando el sistema está funcionando con normalidad, el sistema realiza llamadas de emergencia. El sistema también realiza llamadas de emergencia cuando el vehículo es golpeado desde atrás o cuando da vueltas de campana, incluso si los airbags no se despliegan.

● Por su seguridad, no realice la llamada de emergencia mientras conduce.
Realizar llamadas durante la conducción puede hacer que no se maneje correctamente el volante, lo que podría provocar accidentes.
Detenga el vehículo y confirme la seguridad de la zona circundante antes de realizar la llamada de emergencia.

● Al cambiar fusibles, utilice los fusibles especificados. Utilizar fusibles distintos puede hacer que se produzca humo en el circuito o que prenda, y causar un incendio.

● Usar el sistema cuando haya humo o se perciba un olor inusual puede provocar un incendio. Detenga el sistema inmediatamente y consulte con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

AVISO

■ **Para evitar daños**

No derrame líquidos sobre el panel del botón “SOS”, etc. ni lo someta a golpes.

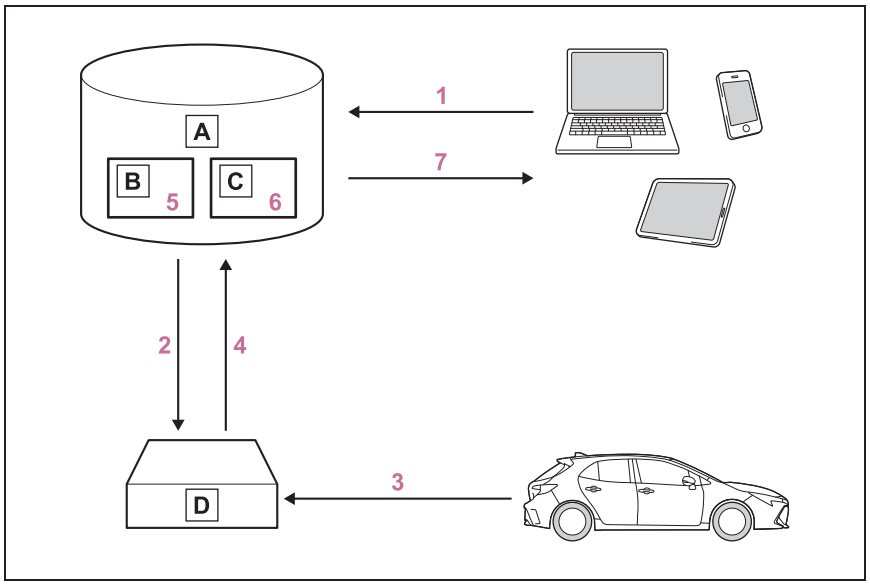
AVISO

■ Si el panel del botón “SOS”, el altavoz o el micrófono no funcionan correctamente durante una llamada de emergencia o comprobación de mantenimiento manual

Puede que no sea posible realizar llamadas de emergencia, confirmar el estado del sistema, o comunicarse con el operador del centro de control de eCall. Si se ha dañado cualquier equipo de los mencionados anteriormente, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Descripción general del sistema del servicio añadido

■ Flujo de tratamiento de datos



A Servidor

B Almacenamiento

C Tratamiento

D DCM

1 El cliente activa el servicio en el portal del cliente de Toyota y acepta los términos de servicio de acuerdo con GDPR.

2 El servidor activa el servicio en el DCM y determina los datos del vehículo que se van a recopilar.

3 El DCM recopila los datos establecidos del vehículo.

4 Los datos se comparten con el servidor.

5 Los datos se almacenan en el servidor.

6 Los datos se procesan en el servidor para cumplir con el servicio.

7 Los datos procesados se presentan al cliente.

Si desea una lista de los servicios disponibles, visite el portal del cliente de Toyota.

Reglamento de ejecución

Reglamento de ejecución Anexo1 PARTE3 Información al usuario			Conformidad
1. DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA ECALL INTEGRADO EN LOS VEHÍCULOS			
	1.1.	Descripción del sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos, su funcionamiento y sus funciones	O
	1.2.	El servicio eCall basado en el número 112 es un servicio público de interés general y es accesible de forma gratuita.	O
	1.3.	El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos se activa por defecto. Se activa automáticamente mediante sensores integrados en el vehículo en caso de accidente grave. También se activará automáticamente en los vehículos equipados con un sistema TPS que no funcione en caso de accidente grave.	O
	1.4.	El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos también se puede activar manualmente si resulta necesario. Instrucciones para la activación manual del sistema	O
	1.5.	En caso de fallo crítico del sistema que desactive el sistema basado en el sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos, los ocupantes del vehículo recibirán la siguiente advertencia	O
2. INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS			

Reglamento de ejecución Anexo1 PARTE3 Información al usuario			Conformidad
	2.1.	El tratamiento de datos personales a través del sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos cumplirá las normas en materia de protección de datos personales establecidas en las Directivas 95/46/CE y 2002/58/CE y, en particular, se basará en la necesidad de proteger el interés vital de las personas de conformidad con el artículo 7 letra (d) de la Directiva 95/46/CE.	O
	2.2.	El procesamiento de dichos datos se limita estrictamente a la finalidad de cursar la llamada eCall de emergencia al número único de llamada de emergencia europeo 112.	O
	2.3. Tipos de datos y sus destinatarios		
	2.3.1.	El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos únicamente puede recopilar y tratar los siguientes datos: Número de identificación del vehículo, tipo de vehículo (vehículo para el transporte de pasajeros o vehículo comercial ligero), tipo de almacenamiento para la propulsión del vehículo (gasolina/diésel/GNC/GLP/eléctrico/hidrógeno), últimas tres ubicaciones del vehículo y dirección de su trayecto, registro de activación automática del sistema y su marca de tiempo	O
	2.3.2.	Los destinatarios de los datos tratados por el sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos son los puntos de respuesta de seguridad pública pertinentes designados por las respectivas autoridades públicas del país en cuyo territorio se encuentren para recibir y cursar las llamadas eCall al número único de llamada de emergencia europeo 112.	O

Reglamento de ejecución Anexo1 PARTE3 Información al usuario			Conformidad
	2.4. Disposiciones para el tratamiento de datos		
	2.4.1.	El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos está diseñado para garantizar que no se pueda acceder a los datos de su memoria fuera de él antes de que se active una eCall.	O
	2.4.2.	El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos está diseñado para que no pueda ser localizado ni ser objeto de seguimiento permanente en su estado normal de funcionamiento.	O
	2.4.3.	El sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos está diseñado para que los datos de su memoria interna se supriman de forma automática y continuada.	O
	2.4.3.1.	Los datos de ubicación del vehículo se sobrescriben constantemente en la memoria interna del sistema para mantener el máximo de las tres últimas ubicaciones actualizadas del vehículo, necesario para un funcionamiento normal del sistema.	O
	2.4.3.2.	El registro de datos de actividad en el sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos no se mantiene durante más tiempo del necesario para cumplir el objetivo de cursar la llamada eCall de emergencia y en ningún caso se mantendrá durante más de 13 horas desde el momento de inicio de la llamada eCall de emergencia.	O

Reglamento de ejecución Anexo1 PARTE3 Información al usuario			Conformidad
	2.5. Modalidades para ejercer los derechos de los interesados a que se refieren los datos		
	2.5.1.	El interesado (el propietario del vehículo) tiene derecho a acceder a los datos y, en su caso, a solicitar la rectificación, la supresión o el bloqueo de aquellos que le conciernan y cuyo tratamiento no cumpla las disposiciones de la Directiva 95/46/CE. Debe notificarse a los terceros a quienes se hayan comunicado los datos toda rectificación, supresión o bloqueo efectuado de conformidad con dicha Directiva, a menos que resulte imposible o suponga un esfuerzo desproporcionado.	O
	2.5.2.	El interesado tiene derecho a presentar una queja a la autoridad de protección de datos competente si considera que se han vulnerado sus derechos como consecuencia del tratamiento de sus datos personales.	O
	2.5.3.	Servicio de contacto responsable de tramitar las solicitudes de acceso (en su caso): →P.83	O
3. INFORMACIÓN SOBRE SERVICIOS PRESTADOS POR TERCEROS Y OTROS SERVICIOS CON VALOR AÑADIDO (SI ESTÁN INSTALADOS)			

Reglamento de ejecución Anexo1 PARTE3 Información al usuario			Conformidad
	3.1.	Descripción del funcionamiento y las funciones del sistema TPS/servicio con valor añadido	→P.78
	3.2.	El tratamiento de datos personales a través del sistema TPS/otro servicio con valor añadido cumplirá las normas en materia de protección de datos personales establecidas en las Directivas 95/46/CE y 2002/58/CE.	O
	3.2.1.	Base jurídica para el uso del sistema TPS u otros servicios con valor añadido y para el tratamiento de datos a través de ellos	Reglamento general de protección de datos de la Unión Europea
	3.3.	El sistema TPS u otros servicios con valor añadido tratarán los datos personales únicamente si los interesados (el propietario o los propietarios del vehículo) dan su consentimiento expreso.	O
	3.4.	Modalidades para el tratamiento de datos a través del sistema TPS u otros servicios con valor añadido, incluida cualquier información adicional necesaria sobre la trazabilidad, el seguimiento y el tratamiento de los datos personales	→P.78
	3.5.	El propietario de un vehículo equipado con un sistema TPS-eCall u otro servicio con valor añadido además del sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos tiene derecho a optar por el uso del sistema eCall basado en el número 112 integrado en los vehículos en vez del sistema TPS-eCall o el otro servicio con valor añadido.	O
	3.5.1.	Datos de contacto para tramitar las solicitudes de desactivación del sistema TPS-eCall	N/A

■ Servicio responsable de tramitar las solicitudes de acceso

País	Información de contacto
Austria	datenschutz@toyota-frey.at
Bélgica/Luxemburgo	privacy@toyota.be
Croacia	dpcp@toyota.hr
República Checa/ Hungría/Eslovaquia	adatvedelem@toyota-ce.com

País	Información de contacto
Dinamarca	toyota@toyota.dk og
Estonia	privacy@toyota.ee
Finlandia	tietosuoja@toyota.fi
Francia	delegue.protectiondonnees@toyota-europe.com
Alemania	Toyota.Datenschutz@toyota.de
Gran Bretaña	privacy@tgb.toyota.co.uk
Grecia	customer@toyota.gr
Islandia	personuvernd@toyota.is
Irlanda	customerservice@toyota.ie
Italia	tmi.dpo@toyota-europe.com
Países Bajos	www.toyota.nl/klantenservice
Noruega	personvern@toyota.no
Polonia	klient@toyota.pl
Portugal	gestaodadospessoais@toyotacaetano.pt
Rumanía	relatii.clienti@toyota.ro
Eslovenia	dpcp@toyota.si
España	clientes@toyota.es / dpo@toyota.es.
Suecia	integritet@toyota.se
Suiza	info@toyota.ch

■ Certificación para eCall

Manufacturer: DENSO CORPORATION Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan Model: OGEU47 Operation frequency: GSM900 Tx: 880-915MHz, Rx: 925-960 MHz GSM1800 Tx: 1710-1785MHz, Rx: 1805-1880 MHz W-CDMA Band1 Tx: 1920-1980MHz, Rx: 2110-2170 MHz W-CDMA Band8 Tx: 880-915MHz, Rx: 925-960 MHz GPS 1575.42MHz GALILEO 1575.42MHz EGNOS 1575.42MHz Maximum output power: GSM900 2W GSM1800 1W W-CDMA Band1 0.25W W-CDMA Band8 0.25W
Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 01
DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 02

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 03
Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 04
Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 05
Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 06
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 07

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 08
Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 09
Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 10
O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 11
B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 12

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 13
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 14
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 15
Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 16
DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 17

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 18
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 19
DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 20
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 21
DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 22

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 23
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 24
DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 25
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 26
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 28
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky OGEU47 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC. 29
CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 30

■ Ley de protección del consumidor

מוצר : נתונים תקשורת מודול

DENSO : סימן רשום

ארץ ייצור : ראה מוצר

OGEU47 : דגם

שנת ייצור : ראה מוצר

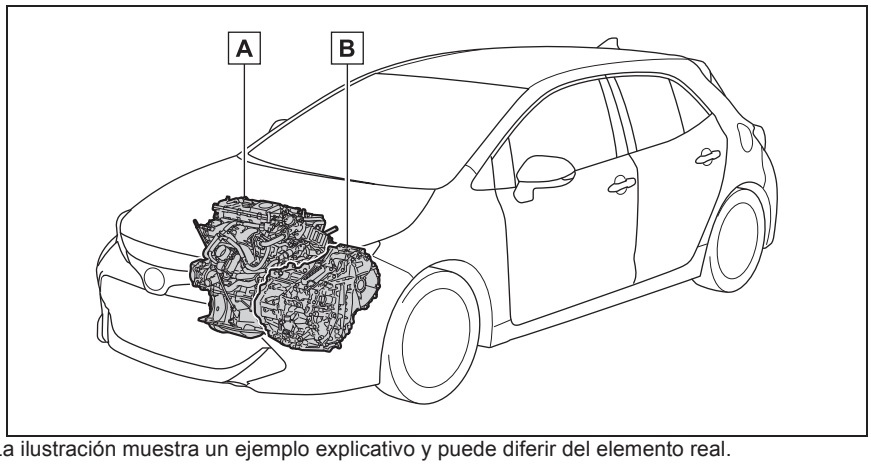
Funciones del sistema híbrido

Su coche es un vehículo híbrido. Posee características distintas a las que emplean los vehículos convencionales. Asegúrese de conocer las características de su vehículo y condúzcalo con cuidado.

El sistema híbrido combina el uso de un motor de gasolina y un motor eléctrico (motor de tracción) en función de las condiciones de conducción, mejorando el rendimiento del combustible y reduciendo las emisiones de gases de escape.

Componentes del sistema

■ Componentes del sistema



La ilustración muestra un ejemplo explicativo y puede diferir del elemento real.

A Motor de gasolina

B Motor eléctrico (motor de tracción)

■ Cuando se detiene/al arrancar

El motor de gasolina se detiene* al parar el vehículo. Al arrancar, es el motor eléctrico (motor de tracción) el que impulsa el vehículo. A bajas velocidades o cuesta abajo en pendientes poco pronunciadas, el motor se detiene* y se usa el motor eléctrico (motor de tracción).

Cuando la palanca de cambios está en N, la batería híbrida (batería de tracción) no se carga.

*: Cuando sea necesario cargar la batería híbrida (batería de tracción) o calentar el motor, etc., el motor de gasolina no se parará automáticamente. (→P.93)

■ Durante la conducción normal

Se utiliza fundamentalmente el motor

de gasolina. El motor eléctrico (motor de tracción) carga la batería híbrida (batería de tracción) en la medida en que se necesita.

■ Al acelerar bruscamente

Cuando se pisa firmemente el pedal del acelerador, la potencia de la batería híbrida (batería de tracción) se añade a la del motor de gasolina mediante el motor eléctrico (motor de tracción).

■ Al frenar (frenado regenerativo)

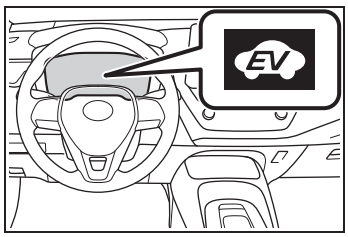
Las ruedas utilizan el motor eléctrico (motor de tracción) como generador de alimentación y la batería híbrida (batería de tracción) se carga.

■ Frenado regenerativo

- En las siguientes situaciones, la energía cinética se convierte en energía eléctrica y se puede obtener fuerza de desaceleración en conjunción con la recarga de la batería híbrida (batería de tracción).
  - Vehículos sin interruptores de cambio de marchas: Se libera el pedal del acelerador mientras se conduce con la palanca de cambios en D o B.
  - Vehículos con interruptores de cambio de marchas: Se suelta el pedal del acelerador mientras se conduce con la palanca de cambios en D o S.
  - Vehículos sin interruptores de cambio de marchas: Se pisa el pedal del freno mientras se conduce con la palanca de cambios en D o B.
  - Vehículos con interruptores de cambio de marchas: Se presiona el pedal del freno mientras se conduce con la palanca de cambios en D o S.
- Vehículos con sistema GPF: Mientras el sistema GPF (→P.420) está funcionando para regenerar el filtro de gas de escape, puede que no se recargue la batería híbrida (batería de tracción).

■ Indicador EV

El indicador EV se enciende al conducir el vehículo usando solamente el motor eléctrico (motor de tracción) o cuando el motor de gasolina se detiene.



■ Condiciones en las que el motor de gasolina podría no pararse

El motor de gasolina se pone en marcha y se detiene automáticamente. Sin embargo, es posible que no se detenga automáticamente en las siguientes condiciones:

- Durante el calentamiento del motor de gasolina
- Durante la carga de la batería híbrida (batería de tracción)
- Cuando la temperatura de la batería híbrida (batería de tracción) es alta o baja
- Cuando la calefacción está encendida

Dependiendo de las circunstancias, puede que el motor de gasolina tampoco se pare automáticamente en otras situaciones.

■ Carga de la batería híbrida (batería de tracción)

Dado que es el propio motor de gasolina el que carga la batería híbrida (batería de tracción), no se necesita una fuente externa de carga de la batería. Sin embargo, si se deja el vehículo estacionado durante mucho tiempo, la batería híbrida (batería de tracción) se irá descargando lentamente. Por eso, asegúrese de que conduce el vehículo al menos una vez cada varios meses durante al menos 30 minutos o 16 km (10 millas). Si la batería híbrida (batería de tracción) se descarga por completo y no puede arrancar el sistema híbrido, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

■ Carga de la batería de 12 voltios

→P.634

■ **Después de que la batería de 12 voltios se haya descargado o cuando se haya extraído o instalado un terminal durante el intercambio, etc.**

El motor de gasolina podría no pararse aunque el vehículo esté siendo conducido por la batería híbrida (batería de tracción). Si continúa durante varios días, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

■ **Sonidos y vibraciones propios de los vehículos híbridos**

Es posible que el motor no emita ningún sonido ni vibración aun cuando el vehículo esté listo para desplazarse con el indicador "READY" encendido. Por razones de seguridad, cuando aparque accione siempre el freno de estacionamiento y asegúrese de colocar la palanca de cambios en la posición P.

Cuando el sistema híbrido esté en marcha, se pueden producir los siguientes ruidos y vibraciones, que no indican ningún funcionamiento incorrecto:

- Es posible que se escuchen ruidos procedentes del compartimento del motor.
- Cuando el sistema híbrido se ponga en marcha o se detenga, es posible que se escuchen ruidos provenientes de la batería híbrida (batería de tracción) situada debajo de los asientos traseros.
- Cuando el sistema híbrido se ponga en marcha o se detenga, se emitirán sonidos de funcionamiento de los relés, como chasquidos o sonidos metálicos, desde la batería híbrida (batería de tracción), debajo de los asiento traseros.
- Es posible que se escuchen ruidos procedentes del sistema híbrido al abrir el portón trasero.
- Es posible que se escuchen ruidos procedentes de la transmisión al arrancar o detener el motor de gasolina, al conducir a baja velocidad o cuando el motor está en ralentí.
- El motor puede emitir algún ruido al acelerar bruscamente.
- Es posible que se oigan ruidos debido al frenado regenerativo al pisar el pedal del freno o al liberar el pedal del acelerador.
- Es posible que se note alguna vibración al poner en marcha o detener el motor de gasolina.
- Pueden oírse ruidos del ventilador de refrigeración procedentes del orificio de ventilación de admisión de aire situado en la parte inferior del asiento trasero derecho.

■ **Mantenimiento, reparación, reciclaje y desecho**

Póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para cualquier operación de mantenimiento, reparación, reciclado y eliminación. No deseche usted mismo el vehículo.

■ **Personalización**

Algunas funciones se pueden personalizar. (→P.657)

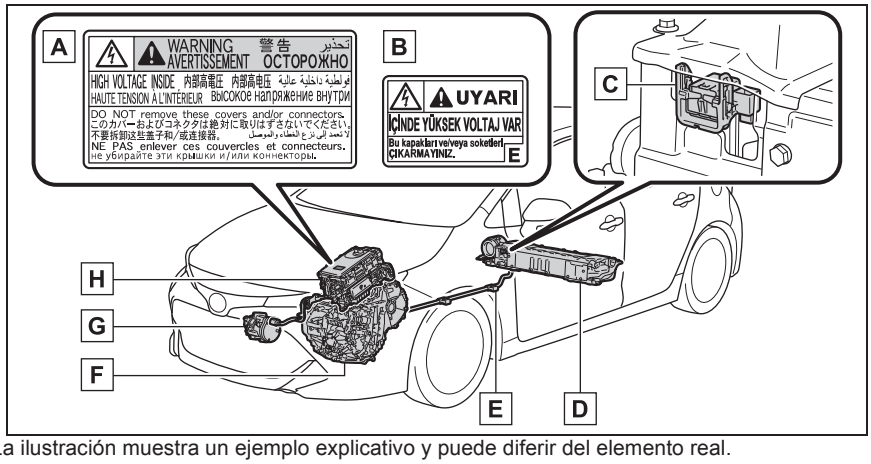
Precauciones relacionadas con el sistema híbrido

Tenga cuidado al manipular el sistema híbrido, ya que es un sistema de alta tensión (unos 600 V*1 o 650 V*2 como máximo) y también contiene piezas que se calientan mucho cuando el sistema híbrido está en marcha. Siga las instrucciones de las etiquetas de advertencia adheridas al vehículo.

*1: Vehículos con motor 2ZR-FXE

*2: Vehículos con motor M20A-FXS

Componentes del sistema



La ilustración muestra un ejemplo explicativo y puede diferir del elemento real.

A Etiqueta de advertencia

B Para Turquía: Etiqueta de advertencia

C Conector de servicio

D Batería híbrida (batería de tracción)

E Cables de alta tensión (naranja)

F Motor eléctrico (motor de tracción)

G Compresor del aire acondicionado

H Unidad de control de potencia

Si se agota el combustible

Si se ha agotado el combustible del vehículo y no puede poner en marcha el sistema híbrido, reposte el vehículo con al menos la gasolina suficiente como para que se apague

la luz de aviso de nivel bajo de combustible (→P.591). Si queda poco combustible, es posible que no se pueda poner en marcha el sistema híbrido. (La cantidad estándar de combustible es de aproximadamente 7,6 L [2,0 gal., 1,7 gal. Ing.] cuando el vehículo se encuentra en una superficie nivelada. Este valor puede variar si el vehículo está en una cuesta. Añada más combustible cuando el vehículo esté inclinado.)

Ondas electromagnéticas

- Los cables y piezas de alta tensión de vehículos híbridos incorporan protección electromagnética y, por tanto, emiten aproximadamente la misma cantidad de ondas electromagnéticas que los vehículos convencionales impulsados por gasolina o que los electrodomésticos.
- El vehículo puede provocar interferencias acústicas en algunas piezas de la radio fabricadas por terceros.

Batería híbrida (batería de tracción)

La batería híbrida (batería de tracción) tiene una vida útil limitada. La duración de la batería híbrida (batería de tracción) puede variar en función del estilo y las condiciones de conducción.

Declaración de conformidad

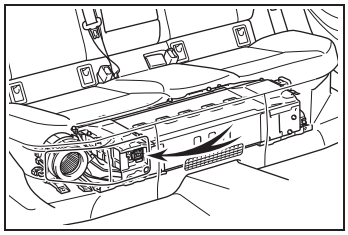
Este modelo cumple con las normativas sobre emisiones de hidrógeno ECE100 (Seguridad del vehículo de batería eléctrica).

ADVERTENCIA

Precauciones relacionadas con la alta tensión

Este vehículo tiene sistemas de CC y CA de alta tensión y un sistema de 12 voltios. La alta tensión de los sistemas de CC y de CA es muy peligrosa y puede ocasionar quemaduras graves o descargas eléctricas que podrían ocasionar lesiones graves o mortales.

- Nunca toque, desmonte, extraiga ni reemplace los cables y componentes de alta tensión ni sus conectores.
- El sistema híbrido se calentará después de arrancarlo debido a que usa alta tensión. Tenga cuidado tanto con la alta tensión como con la elevada temperatura y siga siempre las instrucciones de las etiquetas de advertencia adheridas al vehículo.
- No intente nunca abrir el orificio de acceso al conector de servicio situado debajo de la parte derecha del asiento trasero. El conector de servicio solo se utiliza durante las tareas de mantenimiento y está sometido a alta tensión.



Precauciones en caso de accidente en carretera

Respete las siguientes precauciones para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales:

- Aparque el vehículo en el arcén, aplique el freno de estacionamiento, desplace la palanca de cambios a P, y apague el sistema híbrido.
- No toque las piezas, cables ni conectores sometidos a alta tensión.
- Si los cables eléctricos quedan expuestos dentro o fuera del vehículo, pueden producirse descargas eléctricas. Nunca toque cables eléctricos que estén expuestos.
- Motor M20A-FXS: Si se produce una fuga de líquido, no lo toque, porque podría tratarse de un potente electrólito alcalino de la batería híbrida (batería de tracción). Si entra en contacto con los ojos o la piel, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua o, si es posible, con una solución de ácido bórico. Solicite atención médica inmediatamente.

ADVERTENCIA

- En caso de incendio en un vehículo híbrido, salga del vehículo lo antes posible. No utilice nunca un extintor de incendios que no haya sido diseñado para fuegos eléctricos. Usar agua, por poca que sea, podría ser muy peligroso.
- Si su vehículo necesita ser remolcado, hágalo elevándolo por las ruedas delanteras. Si las ruedas conectadas al motor eléctrico (motor de tracción) están en el suelo durante el remolque, es posible que el motor siga generando energía. Si no lo hace, podría causar un incendio. (→P.583)
- Examine cuidadosamente el suelo bajo el vehículo. Si observa una fuga de líquido en el suelo, es posible que el sistema de combustible esté dañado. Salga del vehículo lo antes posible.
- Motor 2ZR-FXE: No toque la batería si hay fugas o líquido adherido a ella. Si el electrólito (electrólito orgánico a base de carbono) de la batería híbrida (batería de tracción) entra en contacto con los ojos o la piel, puede causar ceguera o heridas en la piel. En el improbable caso en que entre en contacto con los ojos o la piel, lávelos inmediatamente con abundante agua y busque atención médica inmediata.
- Motor 2ZR-FXE: Si la batería híbrida (batería de tracción) tiene fugas de electrólito, no se acerque al vehículo. Incluso en el improbable caso de que la batería híbrida (batería de tracción) esté dañada, la construcción interna de la batería impedirá fugas de una gran cantidad de electrólito. Sin embargo, cualquier fuga de electrólito desprenderá un vapor. Este vapor es irritante para la piel y los ojos y podría causar una intoxicación aguda en el caso de inhalarse.
- Motor 2ZR-FXE: No acerque objetos en llamas o con altas temperaturas cerca del electrólito. El electrólito podría prenderse y causar un fuego.

■ Batería híbrida (batería de tracción)

- Motor 2ZR-FXE: Su vehículo contiene una batería de iones de litio sellada.
- Nunca revenda, traspase o modifique la batería híbrida. Para evitar accidentes, las baterías híbridas que han sido extraídas de un vehículo desechado son recogidas por un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza. No deseche usted mismo la batería.

A no ser que la batería sea debidamente recogida, pueden darse las situaciones siguientes, resultando en lesiones graves o mortales:

- La batería híbrida podría ser desechada o tirada ilegalmente, lo que perjudicaría al medio ambiente; y si alguien toca una pieza de alta tensión, podría sufrir una descarga eléctrica.
- La batería híbrida ha sido diseñada para ser utilizada exclusivamente con su vehículo híbrido. Si la batería híbrida se usa fuera de su vehículo o se modifica en modo alguno, pueden ocurrir accidentes tales como una descarga eléctrica, generación de calor, generación de humo, una explosión y fugas de electrólitos.

Cuando revenda o traspase su vehículo, la posibilidad de un accidente es extremadamente alta, porque la persona que reciba el vehículo puede que no sea consciente de estos peligros.

- Si desecha su vehículo sin retirar previamente la batería híbrida, existe el peligro de que alguien sufra una descarga eléctrica grave al tocar las piezas, los cables o los conectores de alta tensión. Si tiene que desechar el vehículo, la batería híbrida ha de ser desechada por un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza. Si la batería híbrida no es desechada correctamente, existe el riesgo de que ocasione descargas eléctricas que provoquen lesiones graves o mortales.

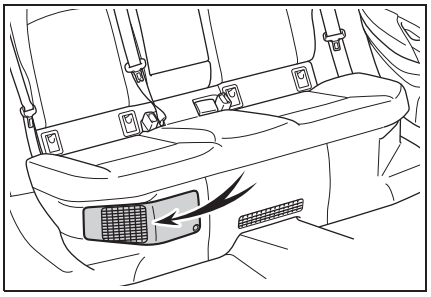
AVISO

■ **Orificio de ventilación de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción)**

No transporte grandes cantidades de agua como, por ejemplo, botellas de agua refrigerante en el vehículo. Si se producen salpicaduras de agua en la batería híbrida (batería de tracción), la batería podría resultar dañada. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

Orificio de ventilación de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción)

Debajo del asiento trasero, en el lado derecho, existe un orificio de ventilación de admisión de aire para refrigerar la batería híbrida (batería de tracción). Si el orificio de ventilación se bloquea, la batería híbrida podría sobrecalentarse, y puede que se limite la carga/descarga de la batería híbrida (batería de tracción).



AVISO

■ **Orificio de ventilación de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción)**

- Asegúrese de que el orificio de ventilación de admisión de aire no queda obstruido, por ejemplo, por una funda para asientos, una cubierta de plástico o por el equipaje. Si el orificio de ventilación está obstruido, puede que se limite la carga/descarga de la batería híbrida (batería de tracción), lo que podría provocar una avería.
- Limpie regularmente el orificio de ventilación de admisión de aire para evitar que la batería híbrida (batería de tracción) se sobrecaliente.
- No permita que el agua o sustancias extrañas penetren en el orificio de ventilación de admisión de aire, ya que esto podría causar un cortocircuito y dañar la batería híbrida (batería de tracción).
- Un filtro está instalado en el orificio de ventilación de admisión de aire. Cuando el filtro sigue claramente sucio incluso después de limpiar el orificio de ventilación de admisión de aire, se recomienda limpiar o cambiar el filtro. Consulte P.563 para información sobre cómo limpiar los filtros.

Sistema de desconexión de emergencia

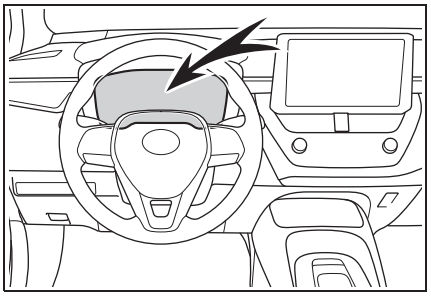
Cuando el sensor de impactos detecta cierto nivel de impacto, el sistema de desconexión de emergencia bloquea la corriente de alta tensión y detiene la bomba de combustible para minimizar el riesgo de electrocución y fuga de combustible. Si el sistema de desconexión de emergencia se activa, su vehículo no arrancará. Para volver a arrancar el sistema híbrido, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller

de confianza.

Mensaje de aviso del sistema híbrido

Cuando se produce un funcionamiento incorrecto en el sistema híbrido o se intenta realizar una operación no autorizada, aparece automáticamente un mensaje.

Si se muestra un mensaje de aviso en el visualizador de información múltiple, lea el mensaje y siga las instrucciones.



Si se enciende una luz de aviso, aparece un mensaje de aviso o se desconecta la batería de 12 voltios

Es posible que el sistema híbrido no se pueda poner en marcha. En este caso, intente volver a arrancar el sistema. Si el indicador “READY” no se enciende, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

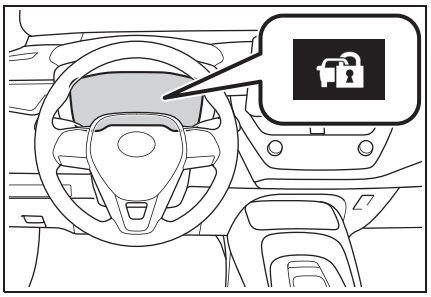
Sistema inmovilizador

Las llaves del vehículo tienen unos chips transpondedores que impiden que se ponga en marcha el sistema híbrido si la llave no se ha registrado previamente en el ordenador de a bordo del vehículo.

Nunca deje las llaves dentro del vehículo cuando salga del mismo.

Este sistema está diseñado para ayudar a prevenir el robo del vehículo, pero no garantiza seguridad absoluta contra todo intento de hurto.

Manejo del sistema de audio



La luz indicadora parpadea después de apagar el interruptor de alimentación para indicar que el sistema está en funcionamiento.

La luz indicadora deja de parpadear después de que el interruptor de alimentación se haya colocado en ACC u ON para indicar que se ha cancelado el sistema.

■ **Mantenimiento del sistema**

El vehículo posee un sistema inmovilizador que no requiere mantenimiento.

■ **Condiciones que pueden provocar el funcionamiento incorrecto del sistema**

- Si la porción de sujeción de la llave está en contacto con un objeto metálico
- Si la llave se encuentra cerca o toca una llave del sistema de seguridad (llave con chip transpondedor incorporado) de otro vehículo

■ Certificaciones del sistema inmovilizador del motor

00 Transmitter: Model: TMLF18D-1 Operation frequency: 125kHz Maximum output power (ERP): 0.41mW Manufacturer: TOYOTA MOTOR CORPORATION Address:1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan 00
01 Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00
02 TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00
03 Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00
04 Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00
05 Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	06 00
Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	07 00
Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	08 00
Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	09 00
Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	10 00
O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	11 00

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	12 00
Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	13 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	14 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	15 00
Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	16 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	17 00
Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	18 00

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	19 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	20 00
Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	21 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	22 00
С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	23 00
Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	24 00

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	25 00
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	26 00
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	27 00
İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	28 00
Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaroj qe ky TMLF18D-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.	29 00
CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	30 00

UA

передавач: модель:TMLF18D-1
смугу радіочастот: 125 кГц
максимальну потужність
випромінювання (ERP): 0.41 мВт

виробник: TOYOTA MOTOR CORPORATION
адреса: 1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

00

UA

справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

00

IL

טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,
בלגיה www.toyota-europe.com

מוצר	:	מתנד חכם LF
סימן רשום	:	TOYOTA
ארץ ייצור	:	ראה מוצר
דגם	:	TMLF18D-1
שנת ייצור	:	ראה מוצר

00

AVISO

■ Para asegurar que el sistema funcione correctamente

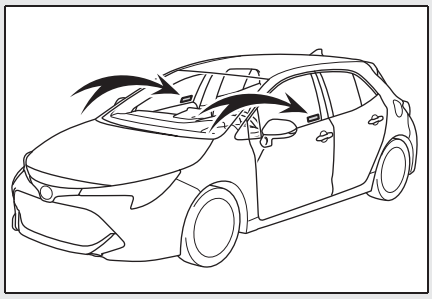
No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

Sistema de bloqueo doble*

*: Si está instalado

El acceso no autorizado al vehículo se evita mediante la desactivación de la función de desbloqueo de la puerta desde el interior y el exterior del vehículo.

Los vehículos que utilizan este sistema tienen etiquetas en el cristal de la ventanilla de ambas puertas delanteras.



Ajuste/cancelación del sistema de bloqueo doble

■ Ajuste

Apague el interruptor de alimentación, haga que todos los pasajeros salgan del vehículo y asegúrese de que todas las puertas estén cerradas.

Utilización de la función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente): Toque dos veces en 5 segundos la zona del sensor de la manilla exterior de la puerta.

Uso del control remoto inalámbrico:

Pulse dos veces en un plazo de 5 segundos.

Cancelación

Utilización de la función de entrada (vehículos con sistema de llave inteligente): Sujete la manilla de la puerta exterior, pulse el interruptor de apertura del portón trasero o mueva el pie debajo del centro del parachoques trasero (vehículos con portón trasero automático).

Uso del control remoto inalámbrico:

Pulse .

ADVERTENCIA

Precauciones acerca del sistema de bloqueo doble

No active nunca el sistema de bloqueo doble cuando esté presente alguien en el interior del vehículo, ya que no será posible abrir ninguna puerta desde el interior del vehículo.

Alarma*

*: Si está instalado

La alarma utiliza luces y sonidos para alertar sobre la detección de la presencia de un intruso.
La alarma se disparará en las siguientes situaciones si está activada:

- Se abre o se desbloquea una puerta bloqueada sin utilizar la función de entrada (si está instalada) ni el control remoto inalámbrico. (Las puertas se vuelven a bloquear automáticamente.)
- El capó está abierto.
- El sensor de presencia de intrusos detecta algún movimiento en el interior del vehículo. (Ejemplo: un intruso rompe una ventanilla y accede al interior del vehículo.)
- Hatchback: La luna trasera está rota.
  Wagon: Las ventanillas fijas traseras o la luna trasera están rotas.

Ajuste/desactivación/detención del sistema de alarma

Elementos que se deben comprobar antes de bloquear el vehículo

Para evitar que la alarma se active de forma inesperada y el robo del vehículo, asegúrese de lo siguiente:

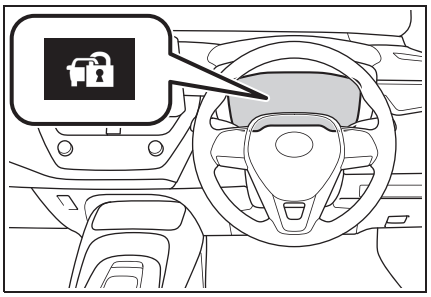
- No hay nadie en el vehículo.
- Las ventanillas y el techo solar panorámico (si está instalado) se han cerrado antes de activar la alarma.
- No hay objetos de valor ni otros artículos personales en el interior del

vehículo.

■ **Ajuste**

Cierre la puerta y el capó, y bloquee todas las puertas mediante la función de entrada (si está instalada) o con el control remoto inalámbrico. El sistema se pondrá en funcionamiento automáticamente transcurridos 30 segundos.

La luz indicadora pasa de estar completamente encendida a parpadear cuando el sistema está activado.



■ **Desactivación o detención**

Realice una de las siguientes operaciones para desactivar o detener las alarmas:

- Desbloquee las puertas mediante la función de entrada (si está instalada) o con el control remoto inalámbrico.
- Arranque del sistema híbrido. (La alarma se desactivará o se suspenderá después de unos segundos.)

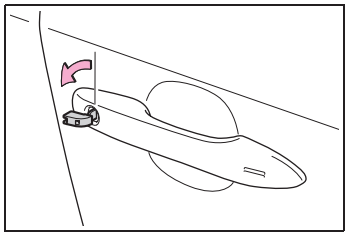
■ **Mantenimiento del sistema**

El vehículo posee un sistema de alarma que no requiere mantenimiento.

■ **Activación de la alarma**

La alarma se puede activar en las siguientes situaciones:
(Si se detiene la alarma, el sistema de alarma se desactivará.)

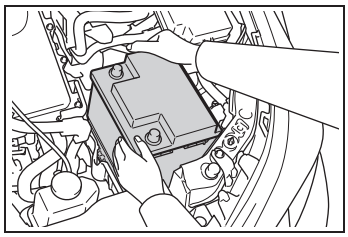
- Las puertas se desbloquean con la llave mecánica.



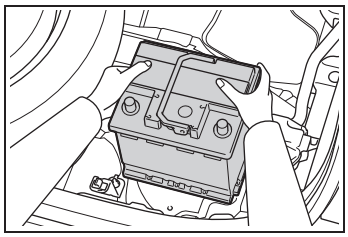
- Una persona abre una puerta o el capó, o desbloquea el vehículo desde el interior.

- La batería de 12 voltios se recarga o sustituye con el vehículo bloqueado. (→P.635)

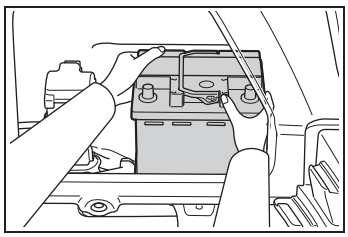
▶ Motor 2ZR-FXE



▶ Motor M20A-FXS (hatchback)



▶ Motor M20A-FXS (wagon)



■ **Bloqueo de la puerta accionado por la alarma**

En los siguientes casos, según la situación, es posible que la puerta se cierre automáticamente para impedir una entrada incorrecta al vehículo:

- Cuando una persona que permanece en el vehículo desbloquea la puerta y se activa la alarma.
- Cuando, con la alarma activada, una persona que permanece en el vehículo desbloquea la puerta.
- Al recargar o cambiar la batería de 12 voltios

AVISO

■ **Para asegurar que el sistema funcione correctamente**

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

Detección del sensor de presencia de intrusos

■ **Detección del sensor de presencia de intrusos**

El sensor de presencia de intrusos detecta la presencia de intrusos o movimientos en el vehículo.

Este sistema está diseñado como elemento de disuasión y prevención del robo del vehículo, pero no garantiza seguridad absoluta contra toda intrusión.

■ **Configuración del sensor de presencia de intrusos**

El sensor de presencia de intrusos se ajustará automáticamente cuando se ajuste la alarma. (→P.109)

■ **Cancelación del sensor de presencia de intrusos**

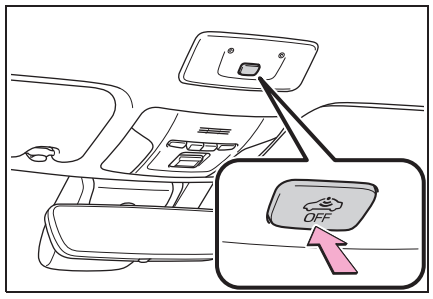
Si va a dejar mascotas u objetos móviles en el interior del vehículo, asegúrese de detener el sensor de presencia de intrusos antes de ajustar la alarma, ya que responderán al movimiento en el interior del vehículo.

1 Apague el interruptor de alimentación.

2 Pulse el interruptor de cancelación del sensor de presencia de intrusos.

Pulse nuevamente el interruptor para volver a activar el sensor de presencia de intrusos.

Cada vez que el sensor de presencia de intrusos se cancele/seleccione, se mostrará un mensaje en el visualizador de información múltiple.



■ **Cancelación y reactivación automática del sensor de presencia de intrusos**

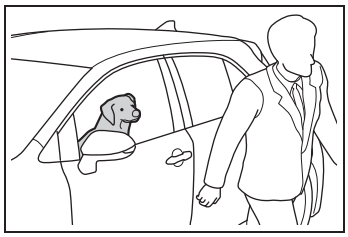
- La alarma se activará aunque se cancele el sensor de presencia de intrusos.
- Después de cancelar el sensor de presencia de intrusos, pulsar el interruptor de alimentación o desbloquear las puertas con la función de entrada (si está instalada) o el control remoto inalámbrico, reactivará el sensor de presencia de intrusos.

● El sensor de presencia de intrusos se activará nuevamente de forma automática cuando se desactive el sistema de alarma.

■ **Consideraciones relativas a la detección del sensor de presencia de intrusos**

El sensor podría activar la alarma en las situaciones que se describen a continuación:

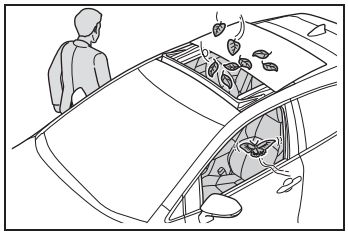
● Cuando hay personas o mascotas dentro del vehículo.



● Hay una ventanilla abierta o el techo solar panorámico está abierto (si está instalado).

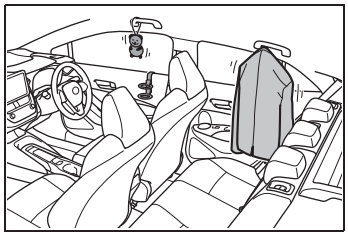
En este caso, el sensor podría detectar lo siguiente:

- El viento o el movimiento de objetos tales como hojas e insectos en el interior del vehículo
- Ondas ultrasónicas emitidas desde dispositivos tales como sensores de presencia de intrusos de otros vehículos
- El movimiento de personas en el exterior del vehículo

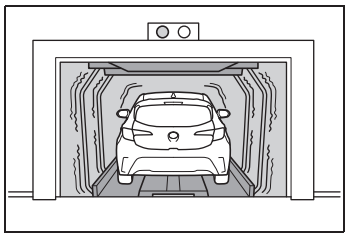


● En el vehículo hay insectos pequeños como polillas o moscas.

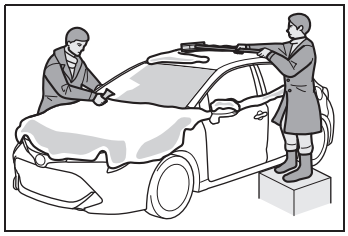
● Si hay elementos inestables dentro del vehículo, como por ejemplo, accesorios colgantes o ropa colgada en los colgadores para abrigos.



● Si el vehículo se encuentra aparcado en un lugar donde se produzcan vibraciones o ruidos intensos, como por ejemplo un aparcamiento.



● Si al retirar hielo o nieve del vehículo, el vehículo se ve sometido a impactos o vibraciones continuos.



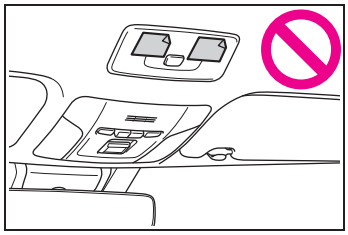
● El vehículo se encuentra en un túnel de lavado automático o con agua a alta presión.

● Si el vehículo se ve sometido a impactos o vibraciones, como sucede al recibir impactos de granizo o de rayos, o cualquier otra clase de impactos o vibraciones continuos.

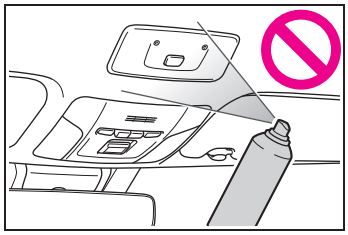
AVISO

■ **Para asegurar que el sensor de presencia de intrusos funcione correctamente**

● Para asegurarse de que los sensores funcionan correctamente, no los toque ni los cubra.



● No rocíe ambientadores en aerosol ni otros productos directamente sobre los orificios del sensor.



● Instalar accesorios que no sean piezas originales de Toyota o dejar objetos entre el asiento del conductor y el asiento del pasajero delantero puede reducir el rendimiento de la detección.

Información del estado del vehículo e indicadores

2

2-1. Conjunto de instrumentos

Luces de aviso e indicadores 114
Medidores y contadores (visualizador de 4,2 pulgadas) 119
Medidores y contadores (visualizador de 7 pulgadas) 123
Visualizador de información múltiple 129
Pantalla de visualización frontal 137
Control de energía/pantalla de consumo..... 141

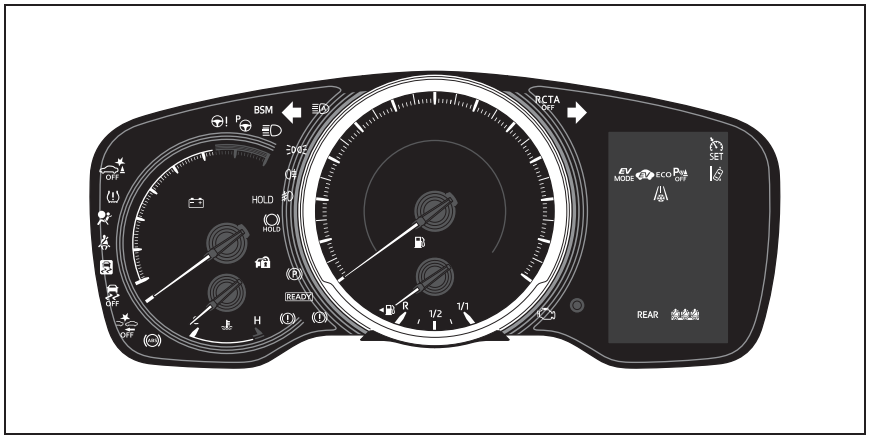
Luces de aviso e indicadores

Las luces de aviso y los indicadores del conjunto de instrumentos, el panel central y los espejos retrovisores exteriores informan al conductor sobre el estado de los distintos sistemas del vehículo.

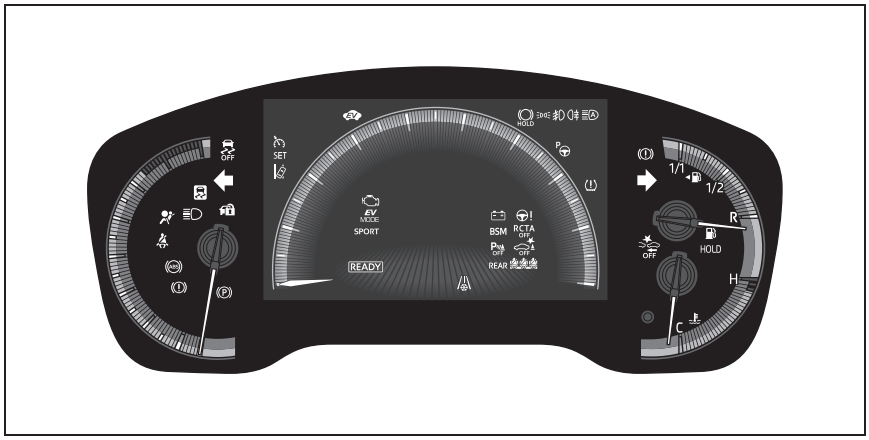
Luces de aviso e indicadores que se muestran en el conjunto de instrumentos

A modo de explicación, las ilustraciones siguientes muestran todas las luces de aviso y los indicadores encendidos.

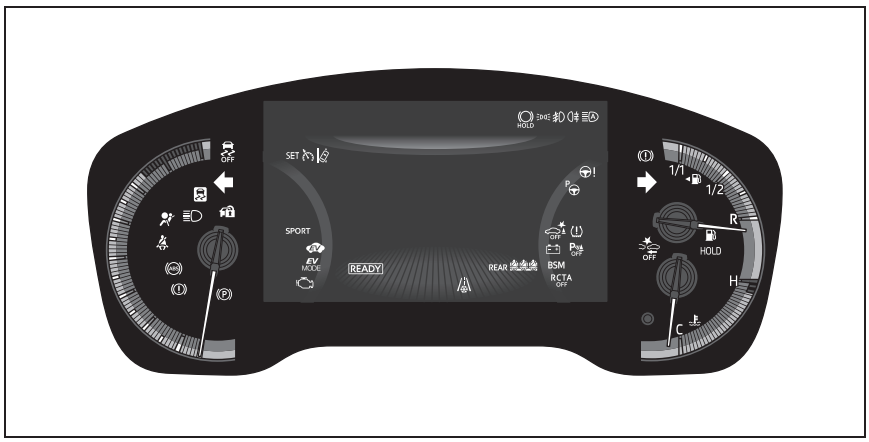
▶ Visualizador de 4,2 pulgadas



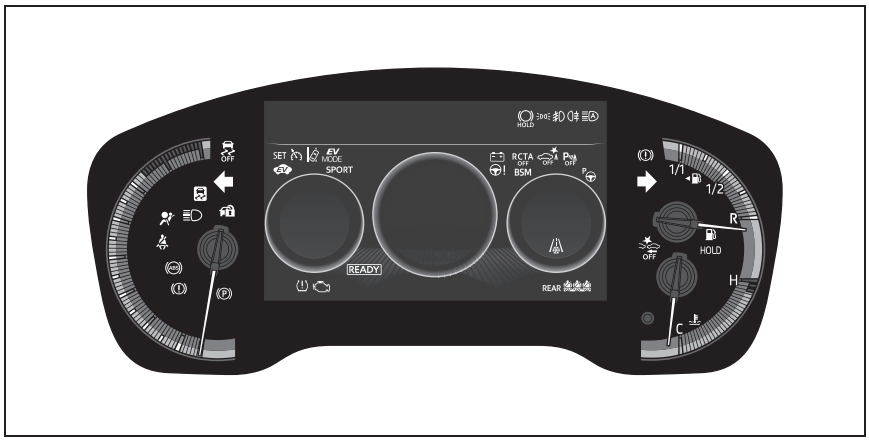
▶ Visualizador de 7 pulgadas (cuando se muestra el velocímetro analógico)



▶ Visualizador de 7 pulgadas (cuando se muestra el velocímetro digital)



▶ Visualizador de 7 pulgadas (cuando se muestra el velocímetro digital+) (si está instalado)



Luces de aviso

Las luces de aviso informan al conductor sobre funcionamientos incorrectos en los sistemas del vehículo indicados.

(Rojo) Luz de aviso del sistema de frenos*1 (→P.588)

(Amarillo) Luz de aviso del sistema de frenos*1 (→P.588)

Luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante*2 (→P.588)

Luz de aviso de sobrecalentamiento del sistema híbrido*2 (→P.589)

Luz de aviso del sistema de carga*1 (→P.589)

Luz de aviso de presión baja del aceite de motor*2 (→P.589)

Luz indicadora de funcionamiento incorrecto*1 (→P.589)

Luz de aviso SRS*1 (→P.590)

Luz de aviso del ABS*1 (→P.590)

Luz de aviso del sistema de priorización del freno/Luz de aviso del control de inicio de la conducción*2 (→P.590)

(Rojo)
Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica*1 (→P.591)

(Amarillo)
Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica*1 (→P.591)

Luz de aviso de nivel bajo de combustible (→P.591)

Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (→P.591)

Luces recordatorias del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros (→P.592)

Luz de aviso de la presión de los neumáticos*1 (si está instalada) (→P.592)

(naranja)
Indicador LTA (si está instalado) (→P.592)

(Parpadea)
Indicador OFF del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota*1 (si está instalado) (→P.593)

(Parpadea)
Indicador RCTA OFF*1 (si está instalado) (→P.594)

(Parpadea)
Indicador PKSB OFF*1 (si está instalado) (→P.593)

(Parpadea o se enciende)
Luz de aviso PCS*1 (si está instalada) (→P.594)

Indicador de deslizamiento*1 (→P.594)

(Parpadea)
Indicador del freno de estacionamiento (→P.594)

(Parpadea)
Indicador de retención del freno en funcionamiento*1 (→P.595)

*1: Estas luces se encienden cuando el interruptor de alimentación se coloca en ON para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Se apagarán después de iniciar el sistema híbrido, o al cabo de unos segundos. Si las luces no se encienden, o si no se apagan, podría existir un funcionamiento incorrecto en un sistema. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

*2: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

ADVERTENCIA

■ **Si una luz de aviso del sistema de seguridad no se enciende**

Si alguna luz del sistema de seguridad, como la luz de aviso del ABS y SRS, no se enciende al activar el sistema híbrido, puede que dichos sistemas no estén disponibles para protegerle en caso de accidente, lo que podría ocasionarle lesiones graves o mortales. Lleve el vehículo inmediatamente a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen, si sucede esto.

Indicadores

Los indicadores informan al conductor sobre el estado de funcionamiento de

los distintos sistemas del vehículo.

Indicador del intermitente (→P.272)

Indicador de las luces de posición traseras (→P.278)

Indicador de la luz de carretera (→P.279)

Indicador del sistema de la luz de carretera adaptable (si está instalado) (→P.284)

Indicador de la luz de carretera automática (si está instalada) (→P.281)

Indicador de la luz antiniebla delantera (si está instalada) (→P.287)

Indicador de la luz antiniebla trasera (si está instalado) (→P.287)

Luz de aviso PCS[*1, 2] (si está instalada) (→P.309)

Indicador de control de crucero (si está instalado) (→P.324, 335)

Indicador de control de crucero con radar dinámico (si está instalado) (→P.324)

Indicador “SET” de control de crucero (si está instalado) (→P.324, 335)

*3
Indicador LTA (si está instalado) (→P.320)

Indicadores del espejo retrovisor exterior de BSM[*4, 5, 6] (si están instalados) (→P.346)

Indicador BSM (si está instalado) (→P.346)

Indicador OFF del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota[*1, 2] (si está instalado) (→P.364)

Indicador RCTA OFF[*1, 2] (si está instalado) (→P.371)

Indicador PKSB OFF[*1, 2] (si está instalado) (→P.376)

Indicador del limitador de velocidad (si está instalado) (→P.338)

Indicador S-IPA[*1] (si está instalado) (→P.394)

(Parpadea)
Indicador de deslizamiento[*1] (→P.422)

Indicador VSC OFF[*1, 2] (→P.422)

Indicador del sistema de llave inteligente[*7] (→P.259)

Indicador “READY” (→P.259)

Indicador del modo de conducción EV (→P.263)

Indicador del freno de estacionamiento (→P.273)

Indicador de retención del freno en espera[*1] (→P.276)

Indicador de retención del freno en funcionamiento[*1] (→P.276)

Indicador EV (→P.93)

Indicador de temperatura exterior baja[*8] (→P.119, 123)

Indicador de seguridad (→P.100, 109)

Indicador “PASSENGER AIR BAG”[*1, 9] (→P.50)

Indicador del modo de conducción ecológica (→P.418)

Indicador del modo Sport (si está instalado) (→P.418)

Indicador del modo Custom (si está instalado) (→P.418)

COMFORT Indicador del modo Comfort (si está instalado) (→P.418)

SPORT S Indicador del modo Sport S (si está instalado) (→P.418)

SPORT S+ Indicador del modo Sport S+ (si está instalado) (→P.418)

*1: Estas luces se encienden cuando el interruptor de alimentación se coloca en ON para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Se apagarán después de iniciar el sistema híbrido, o al cabo de unos segundos. Si las luces no se encienden, o si no se apagan, podría existir un funcionamiento incorrecto en un sistema. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

*2: Esta luz se enciende al desactivar el sistema.

*3: El color y el estado de encendido/parpadeo de la luz cambia dependiendo de la condición de funcionamiento.

*4: Vehículos sin función RCTA:

Con la finalidad de confirmar el funcionamiento, los indicadores del espejo retrovisor exterior de BSM se encienden en las siguientes situaciones:

- Cuando el interruptor de alimentación está en ON, la función BSM se activa en del visualizador de información múltiple.
- Cuando la función BSM está activada en del visualizador de información múltiple, el interruptor de alimentación está en ON.

Si el sistema está funcionando correctamente, los indicadores del espejo retrovisor exterior de BSM se apagarán transcurridos unos segundos.

Si los indicadores del espejo retrovisor exterior de BSM no se encienden o no se apagan, podría existir un funcionamiento incorrecto en el sistema.

Si sucede esto, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.

*5: Vehículos con función RCTA:

Estas luces se encienden cuando el interruptor de alimentación se coloca en ON para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Se apagarán después de iniciar el sistema híbrido, o al cabo de unos segundos. Si las luces no se encienden, o si no se apagan, podría existir un funcionamiento incorrecto en un sistema. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

*6: Esta luz se enciende en los espejos retrovisores exteriores.

*7: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

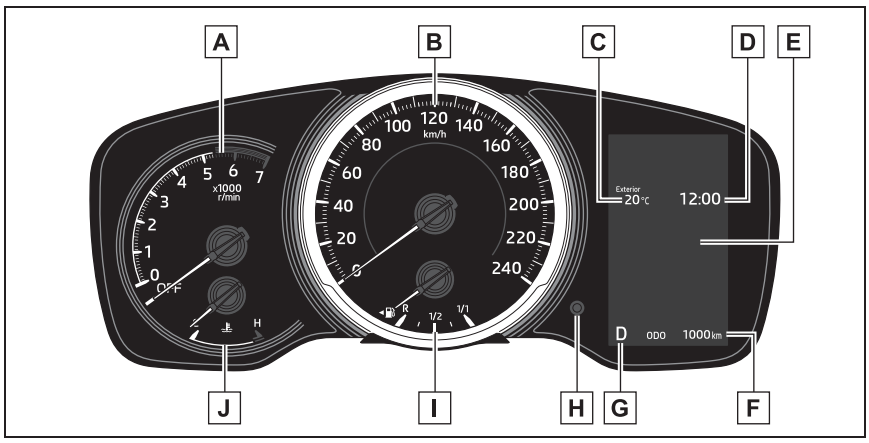
*8: Cuando la temperatura exterior es de aproximadamente 3°C (37°F) o inferior, este indicador parpadea durante aproximadamente 10 segundos y, a continuación, permanece encendido.

*9: Esta luz se enciende en el panel central.

Medidores y contadores (visualizador de 4,2 pulgadas)

Visualizador del contador

■ Ubicaciones de los medidores y contadores



Las unidades de medida pueden variar dependiendo del destino previsto del vehículo.

A Tacómetro

Muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto

B Velocímetro

C Temperatura exterior

Muestra la temperatura exterior dentro del rango de -40°C (-40°F) a 50°C (122°F)

D Reloj (→P.121)

E Visualizador de información múltiple

Ofrece al conductor información amplia de datos del vehículo (→P.129)
Muestra mensajes de aviso si se produce un funcionamiento incorrecto (→P.597)

F Visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial (→P.120)

G Indicador de posición del cambio (→P.265)

H Botón de cambio del visualizador (→P.120)

I Medidor de combustible

Muestra la cantidad de combustible restante en el depósito

J Termómetro del refrigerante del motor

Muestra la temperatura del refrigerante del motor

Velocidad del motor

En los vehículos híbridos, la velocidad del motor está controlada con gran precisión para mejorar el rendimiento del combustible y reducir las emisiones de gases de escape, etc.
Hay ocasiones en las que la velocidad del motor que aparece en el visualizador puede variar con las mismas condiciones de conducción y funcionamiento.

Visualizador de la temperatura exterior

- En las siguientes situaciones, es posible que no se visualice correctamente la temperatura exterior o que el visualizador tarde más de lo normal en cambiar:
  - Detenido, o al conducir a baja velocidad (menos de 25 km/h [16 mph])
  - Cuando la temperatura exterior cambia de forma repentina (al entrar/salir de un garaje, túnel, etc.)
- Cuando se visualiza "--" o "E", el sistema podría presentar un funcionamiento incorrecto. Lleve su vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o a un taller de confianza.

Visualizador de cristal líquido

→P.130

ADVERTENCIA

El visualizador de información a bajas temperaturas

Deje que el interior del vehículo se caliente antes de utilizar el visualizador de información de cristal líquido. A temperaturas extremadamente bajas, el monitor de visualización de información podría responder lentamente, y los cambios del visualizador podrían tardar un poco más.

Por ejemplo, se produce una demora desde que el conductor realiza el cambio de velocidad hasta que aparece el número de la nueva marcha en el visualizador. Dicho lapso de tiempo podría hacer que el conductor cambiase de nuevo a una velocidad inferior, provocando un freno de motor rápido y excesivo, y posiblemente un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

AVISO

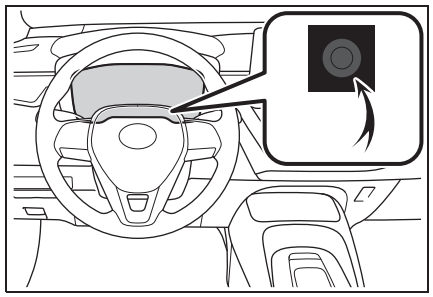
Para evitar daños en el motor y sus componentes

- No permita que la aguja indicadora del tacómetro llegue a la zona roja, la cual indica la velocidad del motor máxima.
- El motor puede sobrecalentarse si el termómetro del refrigerante del motor está en la zona roja (H). En tal caso, pare inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el motor cuando se haya enfriado completamente. (→P.638)

Visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

Cambio de visualizador

Pulse el botón de cambio del visualizador hasta que se visualice el elemento deseado.



Elementos mostrados

- Cuentakilómetros

Muestra la distancia total que ha recorrido el

vehículo.

- Cuentakilómetros parcial A/Cuentakilómetros parcial B

Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor. Los cuentakilómetros parciales A y B se pueden utilizar para registrar y visualizar diferentes distancias de manera independiente.

Para reiniciar, visualice el cuentakilómetros parcial deseado y mantenga pulsado el botón de cambio del visualizador.

- Control de la luz del tablero de instrumentos

Muestra la pantalla de control de la luz del tablero de instrumentos.

- El brillo de las luces del tablero de instrumentos se puede ajustar por separado para cuando las luces de posición traseras estén encendidas o apagadas.
- Para ajustar el brillo, visualice el visualizador del control de la luz del tablero de instrumentos y mantenga pulsado el botón de cambio del visualizador.

Ajuste del reloj (vehículos sin sistema de navegación/multimedia)

Ajuste de los minutos a “00”

1 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar del visualizador de información múltiple.

2 Pulse ^ o ⌄ para seleccionar “Reloj :00”.

Pulse OK para ajustar el reloj al comienzo de la hora más cercana.

p. ej.

1:00 a 1:29 → 1:00

1:30 a 1:59 → 2:00

Cambio del reloj

1 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar del visualizador de información múltiple.

2 Pulse ^ o ⌄ para seleccionar “Reloj :00”.

3 Mantenga pulsado OK .

4 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar un elemento que se va a cambiar.

5 Pulse ^ o ⌄ para cambiar el ajuste.

Se puede cambiar lo siguiente:

- Formato 12 horas/24 horas
- Hora
- Minutos

Ajuste del reloj (vehículos con sistema de navegación/multimedia)

Ajuste del reloj

Los relojes de las siguientes ubicaciones se pueden ajustar en la pantalla del sistema de audio.

- Visualizador de información múltiple
- Pantalla del sistema de audio

Configuración del reloj en el ajuste de forma automática mediante GPS

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Configuración” en la pantalla “Menú”.

3 Seleccione “General” en la pantalla “Configuración”.

4 Seleccione “Reloj”.

5 Seleccione “Ajuste automático por GPS” para activarlo.

■ **Ajuste manual del reloj**

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Configuración” en la pantalla “Menú”.

3 Seleccione “General” en la pantalla “Configuración”.

4 Seleccione “Reloj”.

5 Seleccione “Ajuste automático por GPS” para desactivarlo.

6 Ajuste la hora mostrada.

- Hora: Seleccione “-” o “+” de “Horas” para ajustar la hora.
- Minutos: Seleccione “-” o “+” de “Minutos” para ajustar los minutos.
- “:00”: Seleccione para ajustar el reloj al comienzo de la hora más cercana.

p. ej.

1:00 a 1:29 → 1:00

1:30 a 1:59 → 2:00

■ **Configuración de la zona horaria**

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Configuración” en la pantalla “Menú”.

3 Seleccione “General” en la pantalla “Configuración”.

4 Seleccione “Reloj”.

5 Seleccione “Zona horaria”.

Seleccione la zona horaria que desee.

■ **Configuración del horario de verano**

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Configuración” en la pantalla “Menú”.

3 Seleccione “General” en la pantalla “Configuración”.

4 Seleccione “Reloj”.

5 Seleccione “Horario de verano” y, a continuación, on u off.

■ **Cambio del reloj entre el formato 12 horas/24 horas**

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Configuración” en la pantalla “Menú”.

3 Seleccione “General” en la pantalla “Configuración”.

4 Seleccione “Reloj”.

5 Seleccione “Formato de 24 horas” y, a continuación, on u off.

Cuando está desactivado, el reloj se visualiza en el formato horario de 12 horas.

■ **Pantalla de ajustes del reloj (vehículos con sistema de navegación/multimedia)**

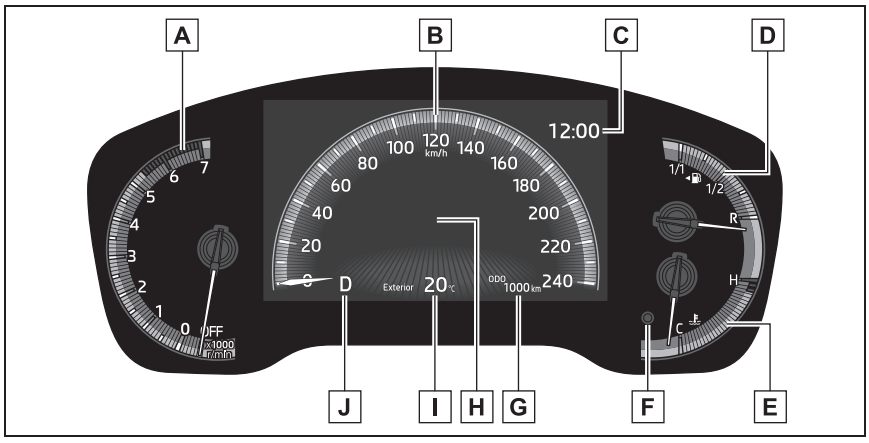
Si se muestra “Reloj :00” cuando se selecciona en el visualizador de información múltiple, es posible que el sistema no funcione correctamente. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

Medidores y contadores (visualizador de 7 pulgadas)

Visualizador del contador

■ **Ubicaciones de los medidores y contadores**

▶ Velocímetro analógico



Las unidades de medida pueden variar dependiendo del destino previsto del vehículo.

A Tacómetro

Muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto

B Velocímetro

C Reloj (→P.127)

D Medidor de combustible

Muestra la cantidad de combustible restante en el depósito

E Termómetro del refrigerante del motor

Muestra la temperatura del refrigerante del motor

F Botón de cambio del visualizador (→P.126)

G Visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial (→P.126)

H Visualizador de información múltiple

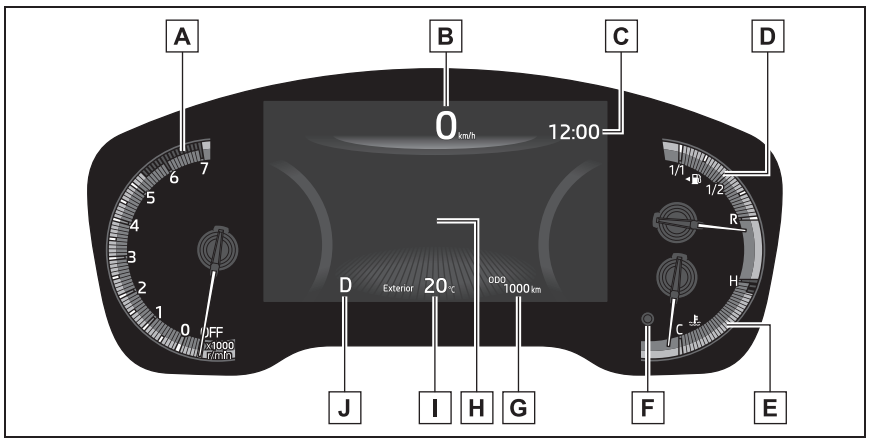
Ofrece al conductor información amplia de datos del vehículo (→P.129)
Muestra mensajes de aviso si se produce un funcionamiento incorrecto (→P.597)

I Temperatura exterior

Muestra la temperatura exterior dentro del rango de -40°C (-40°F) a 50°C (122°F)

J Indicador de posición del cambio (→P.265)

▶ Velocímetro digital



Las unidades de medida pueden variar dependiendo del destino previsto del vehículo.

A Tacómetro

Muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto

B Velocímetro

C Reloj (→P.127)

D Medidor de combustible

Muestra la cantidad de combustible restante en el depósito

E Termómetro del refrigerante del motor

Muestra la temperatura del refrigerante del motor

F Botón de cambio del visualizador (→P.126)

G Visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial (→P.126)

H Visualizador de información múltiple

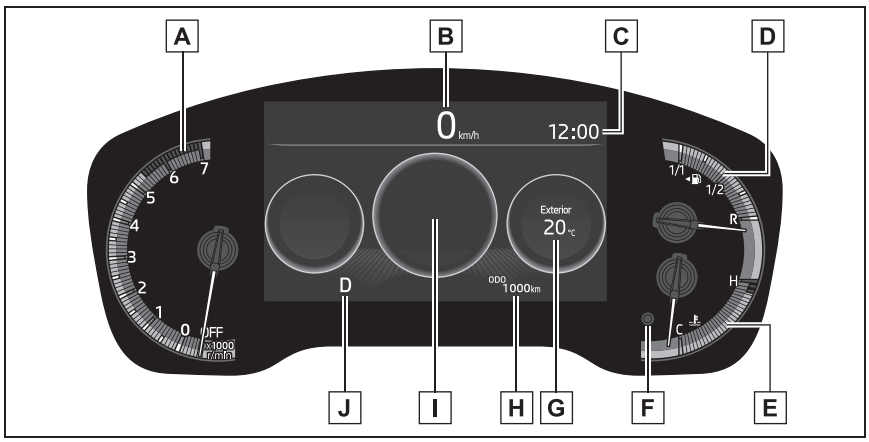
Ofrece al conductor información amplia de datos del vehículo (→P.129)
Muestra mensajes de aviso si se produce un funcionamiento incorrecto (→P.597)

I Temperatura exterior

Muestra la temperatura exterior dentro del rango de -40°C (-40°F) a 50°C (122°F)

J Indicador de posición del cambio (→P.265)

▶ Velocímetro digital+ (si está instalado)



Las unidades de medida pueden variar dependiendo del destino previsto del vehículo.

A Tacómetro

Muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto

B Velocímetro

C Reloj (→P.127)

D Medidor de combustible

Muestra la cantidad de combustible restante en el depósito

E Termómetro del refrigerante del motor

Muestra la temperatura del refrigerante del motor

F Botón de cambio del visualizador (→P.126)

G Temperatura exterior

Muestra la temperatura exterior dentro del rango de -40°C (-40°F) a 50°C (122°F)

H Visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial (→P.126)

I Visualizador de información múltiple

Ofrece al conductor información amplia de datos del vehículo (→P.129)

Muestra mensajes de aviso si se produce un funcionamiento incorrecto (→P.597)

J Indicador de posición del cambio (→P.265)

■ **Velocidad del motor**

En los vehículos híbridos, la velocidad del motor está controlada con gran precisión para mejorar el rendimiento del combustible y reducir las emisiones de gases de escape, etc.

Hay ocasiones en las que la velocidad del motor que aparece en el visualizador puede variar con las mismas condiciones de conducción y funcionamiento.

■ **Visualizador de la temperatura exterior**

● En las siguientes situaciones, es posible que no se visualice correctamente la temperatura exterior o que el visualizador tarde más de lo normal en cambiar:

- Detenido, o al conducir a baja velocidad (menos de 25 km/h [16 mph])
- Cuando la temperatura exterior cambia de forma repentina (al entrar/salir de un garaje, túnel, etc.)

● Cuando se visualiza "--" o "E", el sistema podría presentar un funcionamiento incorrecto. Lleve su vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o a un taller de confianza.

■ **Visualizador de cristal líquido**

→P.130

■ **Personalización**

Los medidores y contadores pueden personalizarse en del visualizador de información múltiple. (→P.135)

ADVERTENCIA

■ **El visualizador de información a bajas temperaturas**

Deje que el interior del vehículo se caliente antes de utilizar el visualizador de información de cristal líquido. A temperaturas extremadamente bajas, el monitor de visualización de información podría responder lentamente, y los cambios del visualizador podrían tardar un poco más.

Por ejemplo, se produce una demora desde que el conductor realiza el cambio de velocidad hasta que aparece el número de la nueva marcha en el visualizador. Dicho lapso de tiempo podría hacer que el conductor cambiase de nuevo a una velocidad inferior, provocando un freno de motor rápido y excesivo, y posiblemente un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

AVISO

■ **Para evitar daños en el motor y sus componentes**

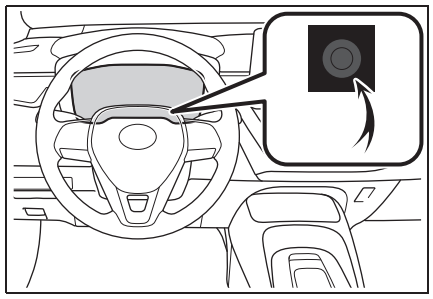
● No permita que la aguja indicadora del tacómetro llegue a la zona roja, la cual indica la velocidad del motor máxima.

● El motor puede sobrecalentarse si el termómetro del refrigerante del motor está en la zona roja (H). En tal caso, pare inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el motor cuando se haya enfriado completamente. (→P.638)

Visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

■ **Cambio de visualizador**

Pulse el botón de cambio del visualizador hasta que se visualice el elemento deseado.



■ **Elementos mostrados**

● Cuentakilómetros

Muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

● Cuentakilómetros parcial A/Cuentakilómetros parcial B

Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor. Los cuentakilómetros parciales A y B se pueden utilizar para registrar y visualizar diferentes distancias de manera independiente.

Para reiniciar, visualice el cuentakilómetros parcial deseado y mantenga pulsado el botón de cambio del visualizador.

- Control de la luz del tablero de instrumentos

Muestra la pantalla de control de la luz del tablero de instrumentos.

- El brillo de las luces del tablero de instrumentos se puede ajustar por separado para cuando las luces de posición traseras estén encendidas o apagadas.
- Para ajustar el brillo, visualice el visualizador del control de la luz del tablero de instrumentos y mantenga pulsado el botón de cambio del visualizador.

Ajuste del reloj (vehículos sin sistema de navegación/multimedia)

Ajuste de los minutos a “00”

1 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar del visualizador de información múltiple.

2 Pulse ∧ o ∨ para seleccionar “Reloj :00”.

Pulse OK para ajustar el reloj al comienzo de la hora más cercana.

p. ej.

1:00 a 1:29 → 1:00

1:30 a 1:59 → 2:00

Cambio del reloj

1 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar del visualizador de información múltiple.

2 Pulse ∧ o ∨ para seleccionar “Reloj :00”.

3 Mantenga pulsado OK .

4 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar un elemento que se va a cambiar.

5 Pulse ∧ o ∨ para cambiar el ajuste.

Se puede cambiar lo siguiente:

- Formato 12 horas/24 horas
- Hora
- Minutos

Ajuste del reloj (vehículos con sistema de navegación/multimedia)

Ajuste del reloj

Los relojes de las siguientes ubicaciones se pueden ajustar en la pantalla del sistema de audio.

- Visualizador de información múltiple
- Pantalla del sistema de audio

Configuración del reloj en el ajuste de forma automática mediante GPS

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Configuración” en la pantalla “Menú”.

3 Seleccione “General” en la pantalla “Configuración”.

4 Seleccione “Reloj”.

5 Seleccione “Ajuste automático por GPS” para activarlo.

Ajuste manual del reloj

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Configuración” en la pantalla “Menú”.

3 Seleccione “General” en la pantalla “Configuración”.

4 Seleccione “Reloj”.

5 Seleccione “Ajuste automático por GPS” para desactivarlo.

6 Ajuste la hora mostrada.

- Hora: Seleccione “-” o “+” de “Horas” para ajustar la hora.
- Minutos: Seleccione “-” o “+” de “Minutos” para ajustar los minutos.
- “:00”: Seleccione para ajustar el reloj al comienzo de la hora más cercana.

p. ej.

1:00 a 1:29 → 1:00

1:30 a 1:59 → 2:00

■ Configuración de la zona horaria

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Configuración” en la pantalla “Menú”.

3 Seleccione “General” en la pantalla “Configuración”.

4 Seleccione “Reloj”.

5 Seleccione “Zona horaria”.

Seleccione la zona horaria que desee.

■ Configuración del horario de verano

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Configuración” en la pantalla “Menú”.

3 Seleccione “General” en la pantalla “Configuración”.

4 Seleccione “Reloj”.

5 Seleccione “Horario de verano” y, a continuación, on u off.

■ Cambio del reloj entre el formato 12 horas/24 horas

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Configuración” en la pantalla “Menú”.

3 Seleccione “General” en la pantalla “Configuración”.

4 Seleccione “Reloj”.

5 Seleccione “Formato de 24 horas” y, a continuación, on u off.

Cuando está desactivado, el reloj se visualiza en el formato horario de 12 horas.

■ Pantalla de ajustes del reloj (vehículos con sistema de navegación/multimedia)

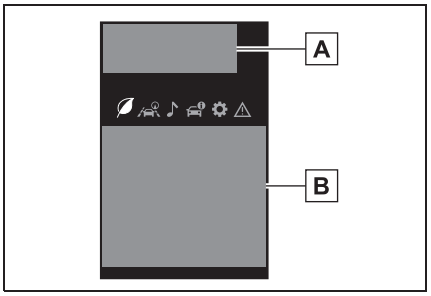
Si se muestra “Reloj :00” cuando se selecciona en el visualizador de información múltiple, es posible que el sistema no funcione correctamente. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

Visualizador de información múltiple

Visualizador e iconos del menú

■ **Visualizador**

▶ Visualizador de 4,2 pulgadas



A Área de visualización del estado del sistema de asistencia a la conducción

Muestra una imagen cuando los siguientes sistemas están en funcionamiento y está seleccionado un icono del menú distinto a :

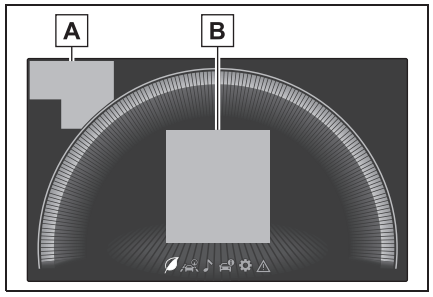
- LTA (Sistema de alerta de trazado de carril) (si está instalado)
- Control de crucero (si está instalado)
- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado)
- RSA (Asistencia a las señalizaciones en la carretera) (si está instalada) (→P.341)

B Área del visualizador de contenido

Al seleccionar los iconos del menú en el visualizador de información múltiple, se puede mostrar una variedad de información relacionada con la conducción. El visualizador de información múltiple también se puede utilizar para cambiar los ajustes de visualización y otros ajustes del vehículo.

También se muestran pantallas emergentes de aviso o consejo en determinadas situaciones.

▶ Visualizador de 7 pulgadas



A Área de visualización del estado del sistema de asistencia a la conducción

Muestra una imagen cuando los siguientes sistemas están en funcionamiento y está seleccionado un icono del menú distinto a :

- LTA (Sistema de alerta de trazado de carril) (si está instalado)
- Control de crucero (si está instalado)
- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado)
- RSA (Asistencia a las señalizaciones en la carretera) (si está instalada) (→P.341)

B Área del visualizador de contenido

Al seleccionar los iconos del menú en el visualizador de información múltiple, se puede mostrar una variedad de información relacionada con la conducción. El visualizador de información múltiple también se puede utilizar para cambiar los ajustes de visualización y otros ajustes del vehículo.

También se muestran pantallas emergentes de aviso o consejo en determinadas situaciones.

■ **Iconos del menú**

Los iconos del menú se mostrarán al

pulsar ❮ o ❯ del interruptor de control del contador.

Visualizador de información de conducción (→P.130)

Visualizador de la información del sistema de asistencia a la conducción (si está instalado) (→P.134)

Visualización del sistema de audio vinculado (si está instalado)(→P.134)

Visualizador de información del vehículo (→P.134)

Visualizador de ajustes (→P.135)

Visualizador del mensaje de aviso (→P.597)

■ Visualizador de cristal líquido

Pueden aparecer pequeños puntos o puntos de luz en el visualizador. Este fenómeno es característico de los visualizadores de cristal líquido y no es necesario interrumpir su utilización.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones de uso durante la conducción

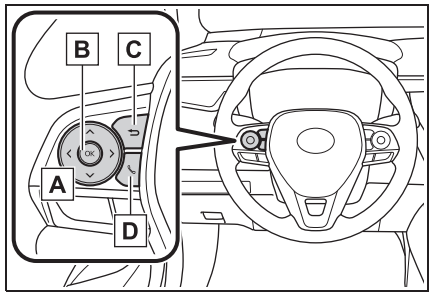
- Si acciona el visualizador de información múltiple durante la conducción, preste mucha atención a la seguridad de la zona alrededor del vehículo.
- No mire continuamente el visualizador de información múltiple mientras conduce, ya que podría no ver a peatones, objetos en la carretera, etc. delante del vehículo.

■ El visualizador de información a bajas temperaturas

→P.120, 126

Cambio del cuentakilómetros

El visualizador de información múltiple se acciona utilizando los interruptores de control del contador.



A ❮ / ❯ : Seleccione los iconos del menú

^ / v : Cambiar el contenido mostrado, desplazar la pantalla hacia arriba/abajo y mover el cursor arriba/abajo

B Pulse: Introducir/Ajustar
Mantenga pulsado: Reestablecer/mostrar los elementos personalizables

C Volver a la pantalla anterior

D Visualización de envío/recepción e historial de llamadas

Al estar vinculado con el sistema de manos libres, se muestran las llamadas realizadas o recibidas. Para más información acerca del sistema de manos libres, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

Contenido de la información de conducción

■ Elementos mostrados

- Visualizador del velocímetro/Autonomía de conducción (visualizador de 4,2 pulgadas)

- Ahorro de combustible
- Indicador del sistema híbrido/Guía para la aceleración ecológica/Puntuación ecológica

■ **Visualizador del velocímetro/Autonomía de conducción (visualizador de 4,2 pulgadas)**

- Visualizador del velocímetro
- Autonomía de conducción

Muestra la autonomía de conducción para el combustible restante. Utilice los valores visualizados solo como referencia.

Esta distancia se calcula según su consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.

Cuando solamente se añade una pequeña cantidad de combustible al depósito, es posible que el visualizador no se actualice. Cuando reposte, apague el interruptor de alimentación. Si el vehículo es repostado sin apagar el interruptor de alimentación, el visualizador podría no actualizarse.

■ **Ahorro de combustible**

Utilice los valores visualizados solo como referencia.

▶ Excepto para el velocímetro digital+

A Ahorro de combustible medio (después de reiniciar)

Para reiniciar el visualizador del ahorro de combustible medio, mantenga pulsado el interruptor de control del contador OK .

B Consumo actual de combustible

Muestra el consumo de combustible instantáneo actual.

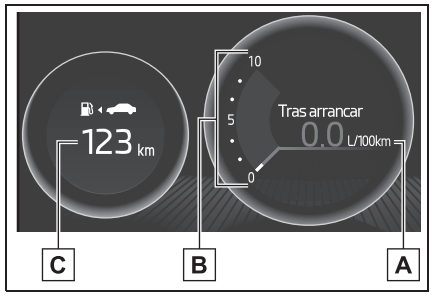
C Autonomía de conducción

Muestra la autonomía de conducción para el combustible restante.

Esta distancia se calcula según su consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.

Cuando solamente se añade una pequeña cantidad de combustible al depósito, es posible que el visualizador no se actualice. Cuando reposte, apague el interruptor de alimentación. Si el vehículo es repostado sin apagar el interruptor de alimentación, el visualizador podría no actualizarse.

▶ Para el velocímetro digital+



A Ahorro de combustible medio (después de reiniciar)

Para reiniciar el visualizador del ahorro de combustible medio, mantenga pulsado el interruptor de control del contador OK .

B Consumo actual de combustible

Muestra el consumo de combustible instantáneo actual.

C Autonomía de conducción

Muestra la autonomía de conducción para el combustible restante.

Esta distancia se calcula según su consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.

Cuando solamente se añade una pequeña cantidad de combustible al depósito, es posible que el visualizador no se actualice. Cuando reposte, apague el interruptor de alimentación. Si el vehículo es repostado sin apagar el interruptor de alimentación, el visualizador podría no actualizarse.

El visualizador del ahorro de combustible medio se puede cambiar en . (→P.135)

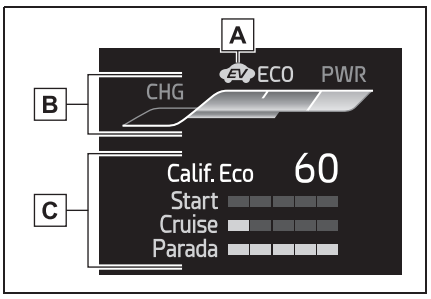
- Ahorro de combustible medio (después de arrancar)

Muestra el consumo medio de combustible desde el arranque del sistema híbrido.

- Ahorro de combustible medio (después de repostar)

Muestra el consumo medio de combustible desde que se realizó el repostaje.

Indicador del sistema híbrido/Guía para la aceleración ecológica/Puntuación ecológica



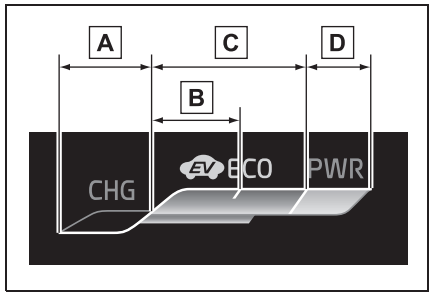
A Indicador EV (→P.93)

B Indicador del sistema híbrido/Guía para la aceleración ecológica

C Puntuación ecológica

- Indicador del sistema híbrido

Muestra el nivel de potencia o regeneración del sistema híbrido.



A Zona de carga

Muestra el estado de regeneración*.

La energía regenerada se utilizará para cargar la batería híbrida (batería de tracción).

B Zona ecológica híbrida

Indica que no se está usando la potencia del motor de gasolina con mucha frecuencia.

El motor de gasolina se parará automáticamente y se volverá a arrancar en distintas condiciones.

C Zona ecológica

Indica que el vehículo se está conduciendo de manera ecológica.

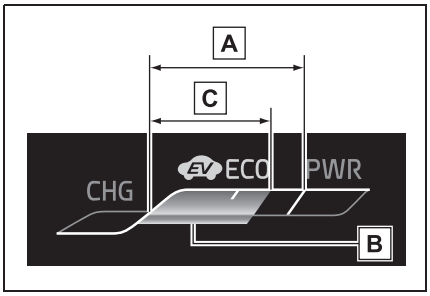
Si mantiene el visualizador de la barra dentro de la zona ecológica, puede conducir de una manera más ecológica.

D Zona de potencia

Indica que se está superando un rango de conducción ecológica (durante una conducción a plena potencia, etc.)

*: Cuando se usa en este manual, el término regeneración se refiere a la conversión de la energía creada por el movimiento del vehículo en energía eléctrica.

- Guía para la aceleración ecológica



A Zona ecológica

Indica que el vehículo se está conduciendo de manera ecológica.

B Zona de aceleración ecológica

Se muestra como una barra azul y representa la autonomía de funcionamiento estimada del pedal del acelerador para las actuales condiciones de conducción, como el arranque o la conducción a velocidad de crucero.

Esta pantalla cambia dependiendo de la situación, como al arrancar o al conducir a velocidad de crucero.

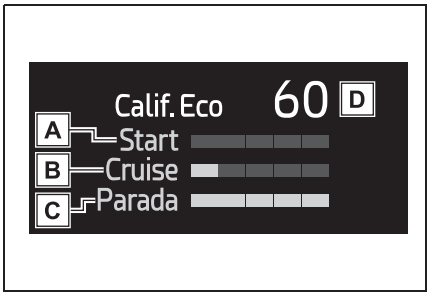
C Funcionamiento actual del pedal del acelerador

Se muestra como una barra verde dentro de la zona ecológica.

La aceleración ecológica se puede lograr manteniendo la pantalla que muestra el funcionamiento del pedal del acelerador dentro del rango indicado por la barra azul.
(→P.246)

● Puntuación ecológica

Los siguientes 3 métodos de conducción ecológica se evalúan en 5 niveles: Aceleración suave al iniciar la marcha, conducción sin aceleraciones repentinas, y parada de forma suave. Cuando el vehículo está parado, se mostrará una puntuación ecológica de hasta 100 puntos.



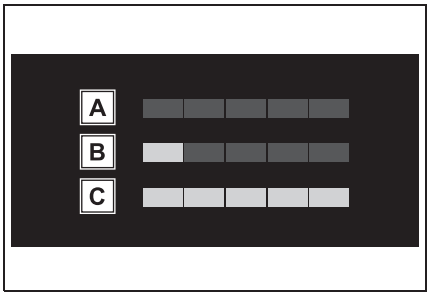
A Estado ecológico del arranque

B Estado ecológico de la velocidad de crucero

C Estado ecológico de parada

D Resultado de la puntuación

Cómo leer el visualizador de barra



A Aún no se ha evaluado

B Bajo

C Alto

- Después de arrancar el sistema híbrido, no se mostrará la puntuación ecológica hasta que la velocidad del vehículo sea superior a 20 km/h (12 mph) aproximadamente.
- La puntuación ecológica se reiniciará cada vez que se arranque el sistema híbrido.
- Cuando se pare el sistema híbrido, se visualizará la puntuación total del recorrido actual.

■ **El indicador del sistema híbrido se muestra cuando**

El indicador del sistema híbrido se visualiza en las siguientes situaciones:

- Se enciende el indicador “READY”.
- La palanca de cambios está en D, B o S.

■ **La Guía para la aceleración ecológica/Puntuación ecológica no funcionará si**

La Guía para la aceleración ecológica/Puntuación ecológica no funcionará en las siguientes situaciones:

- El indicador del sistema híbrido no está en funcionamiento.
- El vehículo se está conduciendo utilizando el control de crucero (si está instalado) o el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado).

Visualizador de la información del sistema de asistencia a la conducción

■ **Información del sistema de asistencia a la conducción**

Seleccione para visualizar el estado de funcionamiento de los siguientes sistemas:

- LTA (Sistema de alerta de trazado de carril) (si está instalado) (→P.315)
- Control de crucero (si está instalado) (→P.335)
- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado) (→P.324)

■ **Visualizador del sistema de navegación vinculado (si está instalado)**

Seleccione para visualizar la siguiente información del sistema de navegación vinculado:

- Guía de ruta al destino
- Visualización de la brújula (visualización hacia arriba)

■ **Visualizador de la guía de ruta al destino**

Cuando el visualizador de la guía de ruta al destino está activado en la pantalla de visualización frontal, no se mostrará en el visualizador de información múltiple. (→P.138)

Visualización del sistema de audio vinculado (si está instalado)

Seleccione para habilitar la selección de una fuente de audio o pista en el contador mediante los interruptores de control del contador.

Este icono del menú se puede configurar para que se visualice o se oculte en .

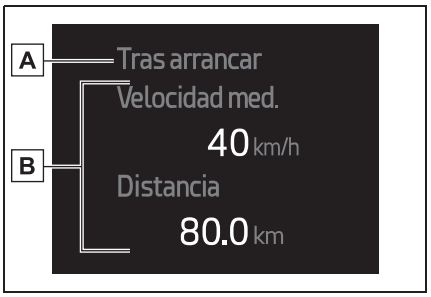
Visualizador de información del vehículo

■ **Elementos mostrados**

- Información de conducción
- Control de energía (→P.141)

■ **Información de conducción**

Muestra información de conducción como la siguiente:



A Tipo de información de conducción

B Elementos de información de con-

ducción

Muestra lo siguiente dependiendo de qué tipo de información de conducción y de elementos de información de conducción estuvieran seleccionados en

. (→P.135)

- Después del arranque

• Distancia: Muestra la distancia recorrida desde la puesta en marcha del sistema híbrido

• Tiempo transcurrido: Muestra el tiempo transcurrido desde el arranque del sistema híbrido

• Velocidad media del vehículo: Muestra la velocidad media del vehículo desde el arranque del sistema híbrido

- Después de reiniciar

• Distancia: Muestra la distancia de conducción desde que se reinició el visualizador*

• Tiempo transcurrido: Muestra el tiempo transcurrido desde que se reinició el visualizador*

• Velocidad media del vehículo: Muestra la velocidad media del vehículo desde que se reinició el visualizador*

*: Para reiniciar, visualice el elemento deseado y mantenga pulsado el interruptor de control del contador OK .

Visualización de ajustes

Se pueden modificar los ajustes del visualizador del contador

- Ajuste del reloj (vehículos sin sistema de navegación/multimedia)

→P.121, 127

- Idioma

Seleccione cambiar el idioma mostrado.

- Unidades

Seleccione para cambiar las unidades de medida mostradas.

- Visualizador del velocímetro (visualizador de 7 pulgadas)

Seleccione para ajustar el visualizador del velocímetro en analógico/digital/digital+ (si está instalado).

- Indicador EV

Seleccione para activar/desactivar el indicador EV.

-

Seleccione para cambiar el contenido visualizado de lo siguiente:

• Indicador del sistema híbrido

Seleccione para visualizar/ocultar la Guía para la aceleración ecológica. (→P.132)

• Visualizador de ahorro de combustible

Seleccione para cambiar la visualización del consumo medio de combustible entre después de arrancar/después de reiniciar. (→P.131)

- (si está instalado)

Seleccione para visualizar/ocultar el visualizador vinculado con el sistema de audio.

-

Seleccione para cambiar el contenido visualizado de lo siguiente:

• Contenido del visualizador

Seleccione para visualizar/ocultar el control de energía. (→P.141)

• Tipo de información de conducción

Seleccione para cambiar el tipo de información de conducción entre después de arrancar/después de reiniciar.

• Elementos de información de conducción

Seleccione para ajustar el primer y segundo elemento del visualizador de información de conducción a cualquiera de los siguientes: velocidad media del vehículo/distancia/tiempo transcurrido.

- Visualizador de resultado del recorrido actual

Seleccione para cambiar la información que se muestra sobre el recorrido actual, medida desde que arrancó el sistema híbrido hasta que se detuvo, entre la información de conducción/puntuación ecológica. (La información se mostrará temporalmente cuando se detenga el sistema híbrido.)

- Pantalla emergente

Seleccione para activar/desactivar las pantallas emergentes para cada sistema relevante.

- Visualizador de información múltiple desactivado (cuando se muestra el velocímetro analógico/digital)

Seleccione para apagar el visualizador de información múltiple.

Para volver a encender el visualizador de información múltiple, pulse cualquiera de los siguientes interruptores de control del contador ∧ / ∨ / ＜ / ＞ / OK / ⮌.

- Reloj analógico (cuando se muestra el velocímetro digital+) (si está instalado)

Muestra el reloj analógico.

Para volver a encender el visualizador de información múltiple, pulse cualquiera de los siguientes interruptores de control del contador ∧ / ∨ / ＜ / ＞ / OK / ⮌.

- Ajuste predeterminado

Seleccione para reiniciar los ajustes del visualizador del contador.

Se pueden modificar los ajustes y las funciones del vehículo

→P.657

Suspensión del visualizador de ajustes

- Algunos ajustes no se pueden ajustar mientras está conduciendo. Al cambiar los ajustes, detenga el vehículo en un lugar seguro.
- Si se muestra un mensaje de aviso, se suspenderá el funcionamiento del visualizador de ajustes.

ADVERTENCIA

Precauciones durante la configuración del visualizador

Si el sistema híbrido está en funcionamiento mientras se cambian determinados ajustes en el visualizador de ajustes, asegúrese de que el vehículo está estacionado en un lugar con una ventilación adecuada. En un espacio cerrado, como puede ser un garaje, pueden acumularse gases de escape, incluido el perjudicial monóxido de carbono (CO), y entrar en el vehículo. Esto puede representar un peligro para la salud o incluso la muerte.

AVISO

Durante la configuración del visualizador

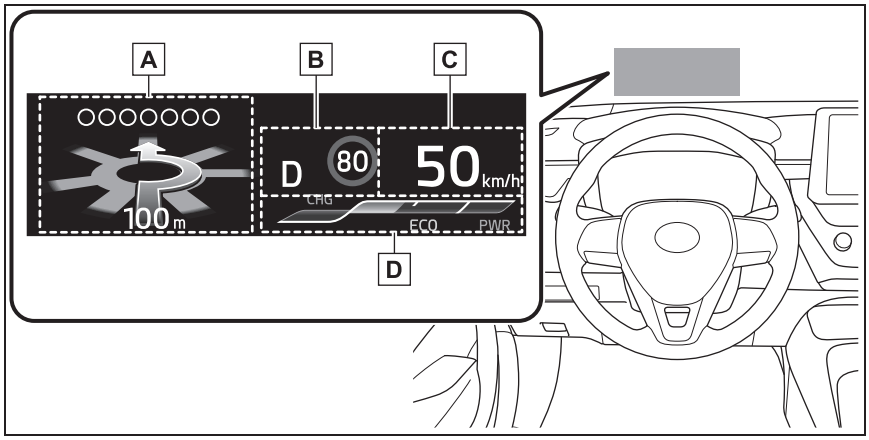
Para evitar que se descargue la batería de 12 voltios, asegúrese de que el sistema híbrido está en marcha mientras figura la configuración de la pantalla.

Pantalla de visualización frontal*

*: Si está instalado

La pantalla de visualización frontal proyecta una variedad de información relacionada con la conducción y el estado de funcionamiento de los sistemas de asistencia a la conducción en el parabrisas.

Componentes del sistema



Las ilustraciones utilizadas en este texto son meramente ilustrativas y podrían diferir de la imagen realmente visualizada en la pantalla de visualización frontal.

A Área del visualizador de estado vinculado al sistema de asistencia a la conducción/sistema de navegación (si está instalado) (→P.139)

B Área del visualizador de posición del cambio/RSA (Asistencia a las señalizaciones en la carretera) (si están instalados) (→P.265, 268, 341)

C Visualizador de velocidad del vehículo

D Área del indicador del sistema híbrido/tacómetro/visualizador de la temperatura exterior (→P.140)

■ La pantalla de visualización frontal funcionará cuando

El interruptor de alimentación está en ON.

■ Al usar la pantalla de visualización frontal

Si lleva gafas de sol, especialmente gafas de sol polarizadas, puede resultarle más difícil ver la pantalla de visualización frontal, y la imagen puede parecer un poco oscura. Ajuste el brillo de la pantalla de visualización frontal o quítese las gafas de sol.

■ Visualización del nombre de la calle (vehículos con sistema de navegación)

Solamente se visualizarán los nombres de calle incluidos en los datos cartográficos.

ADVERTENCIA

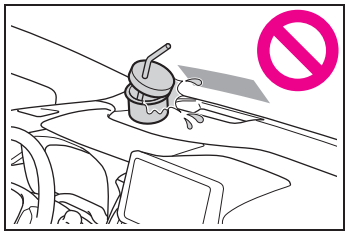
■ **Al usar la pantalla de visualización frontal**

- Compruebe que la posición y el brillo de la imagen de la pantalla de visualización frontal no impidan una conducción segura. Ajustar incorrectamente la posición o el brillo de la imagen puede obstruir la visión del conductor y provocar un accidente, causando lesiones graves o mortales.
- No mire continuamente la pantalla de visualización frontal mientras conduce, ya que podría no ver a peatones, objetos en la carretera, etc. delante del vehículo.

AVISO

■ **Proyector de la pantalla de visualización frontal**

- No coloque ninguna bebida en el proyector de la pantalla de visualización frontal. Si el proyector se moja, pueden darse funcionamientos eléctricos incorrectos.



- No coloque ningún objeto ni adhiera pegatinas en el proyector de la pantalla de visualización frontal.
  De lo contrario, se podrían interrumpir las indicaciones de la pantalla de visualización frontal.
- No tocar el interior del proyector de la pantalla de visualización frontal ni los bordes afilados de empuje o similares en el proyector.
  De lo contrario, se podrían provocar funcionamientos mecánicos incorrectos.

Usar la pantalla de visualización frontal

Seleccione en el visualizador de información múltiple (→P.135) y, a continuación, “HUD principal”.

■ **Activar/desactivar la pantalla de visualización frontal**

Pulse el interruptor de control del contador OK para activar/desactivar la pantalla de visualización frontal.

■ **Cambiar los ajustes de la pantalla de visualización frontal**

Mantenga pulsado el interruptor de control del contador OK para cambiar los siguientes ajustes:

- Brillo y posición vertical de la pantalla de visualización frontal

Seleccione para ajustar el brillo o la posición vertical de la pantalla de visualización frontal.

- Contenido del visualizador

Seleccione para cambiar el visualizador entre los siguientes:

- Sin contenido
- Indicador del sistema híbrido
- Tacómetro

Seleccione para activar/desactivar los elementos siguientes:

- Guía de ruta al destino (si está instalada)
- Visualizador del sistema de asistencia a la conducción
- Brújula (pantalla de visualización frontal) (si está instalada)
- Estado de funcionamiento del sistema de audio (si está instalado)

- Ángulo del visualizador

Seleccione para ajustar el ángulo de la pantalla de visualización frontal.

Activar/desactivar la pantalla de visualización frontal

Si se desactiva la pantalla de visualización frontal, esta permanecerá desactivada cuando se apague el interruptor de alimentación y , a continuación, se vuelva a poner en ON.

Mostrar brillo

El brillo de la pantalla de visualización frontal se puede ajustar en en el visualizador de información múltiple. Además, se ajusta automáticamente según el brillo del entorno.

ADVERTENCIA

Precaución para cambiar los ajustes de la pantalla de visualización frontal

Si el sistema híbrido está en funcionamiento mientras se cambian determinados ajustes en el visualizador de ajustes, asegúrese de que el vehículo está estacionado en un lugar con una ventilación adecuada. En un espacio cerrado, como puede ser un garaje, pueden acumularse gases de escape, incluido el perjudicial monóxido de carbono (CO), y entrar en el vehículo. Esto puede representar un peligro para la salud o incluso la muerte.

AVISO

Al cambiar los ajustes de la pantalla de visualización frontal

Para evitar la descarga de la batería de 12 voltios, asegúrese de que el sistema híbrido está en funcionamiento mientras se cambian los ajustes de la pantalla de visualización frontal.

Área del visualizador de estado vinculado al sistema de asistencia a la conducción/sistema de navegación (si está instalado)

Visualizador de estado del sistema de asistencia a la conducción

Visualiza el estado de funcionamiento de los siguientes sistemas:

- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado) (→P.324)
- LTA (Sistema de alerta de trazado de carril) (si está instalado) (→P.315)

Los detalles del contenido visualizado en la pantalla de visualización frontal podrían ser diferentes de lo visualizado en el visualizador de información múltiple. Para más información, consulte la explicación de cada sistema.

Área del visualizador del sistema de navegación vinculado (si está instalado)

Muestra los siguientes elementos, que son dependientes del sistema de navegación:

- Nombre de la calle
- Guía de ruta al destino
- Brújula (visualización hacia arriba)

Pantalla emergente

Se mostrará la pantalla emergente para los siguientes sistemas cuando sea necesario:

Sistemas de asistencia a la conducción

Muestra un mensaje de aviso/sugeren-

cia/consejo o el estado de funcionamiento de un sistema relevante.

- PCS (Sistema de seguridad de precolisión) (si está instalado) (→P.307)
- Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota (si está instalado) (→P.362)
- PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) (si está instalado) (→P.375)
- Sistema de priorización del freno (→P.246)
- Control de inicio de la conducción (→P.246)

Los detalles del contenido visualizado en la pantalla de visualización frontal podrían ser diferentes de lo visualizado en el visualizador de información múltiple. Para más información, consulte la explicación de cada sistema.

Icono

Mostrado cuando se muestra un mensaje de aviso en el visualizador de información múltiple. (→P.597)

Mensaje de aviso

Algunos de los mensajes de aviso se muestran cuando es necesario, de acuerdo con determinadas condiciones.

Los detalles del contenido visualizado en la pantalla de visualización frontal podrían ser diferentes de lo visualizado en el visualizador de información múltiple.

Estado de funcionamiento del sistema de audio (si está instalado)

Se muestra cuando el interruptor del control remoto de audio del volante se acciona.

Estado del sistema de manos libres (si está instalado)

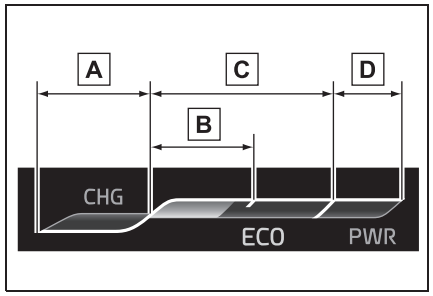
Mostrado cuando se acciona el sistema de manos libres.

Cuando se muestra una pantalla emergente

Cuando se muestra una pantalla emergente, es posible que una pantalla actual ya no se muestre. En este caso, la pantalla volverá cuando la pantalla emergente desaparezca.

Indicador del sistema híbrido/tacómetro/visualizador de la temperatura exterior

Indicador del sistema híbrido



A Zona de carga

B Zona ecológica híbrida

C Zona ecológica

D Zona de potencia

El contenido mostrado es igual al mostrado en el visualizador de información múltiple (indicador del sistema híbrido). Para más información, consulte P.132.

Tacómetro

Muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto.

Visualizador de la temperatura exterior

Se muestra cuando el interruptor de ali-

mentación se coloca en ON o cuando parpadea el indicador de temperatura exterior baja.

■ **Visualizador de la temperatura exterior**

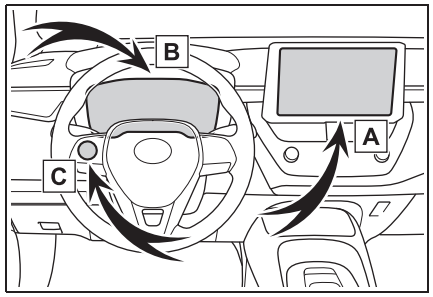
- Cuando la temperatura ambiente sea de aproximadamente 3°C (37°F) o inferior, el indicador de temperatura exterior baja parpadeará durante aproximadamente 10 segundos y el visualizador de la temperatura exterior se apagará. En este caso, el visualizador se mostrará de nuevo cuando la temperatura exterior sea de aproximadamente 5°C (41°F) o superior.
- En las siguientes situaciones, es posible que no se visualice correctamente la temperatura exterior o que el visualizador tarde más de lo normal en cambiar:
  - Detenido, o al conducir a baja velocidad (menos de 25 km/h [16 mph])
  - Cuando la temperatura exterior cambia de forma repentina (al entrar/salir de un garaje, túnel, etc.)
- Cuando se visualiza "--" o "E", el sistema podría presentar un funcionamiento incorrecto. Lleve su vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o a un taller de confianza.

Control de energía/pantalla de consumo*

*: Si está instalado

Puede ver el estado del sistema híbrido en el visualizador de información múltiple y en la pantalla del sistema de audio.

Componentes del sistema



A Pantalla del sistema de audio

B Visualizador de información múltiple

C Interruptores de control del contador

Control de energía

■ **Pantalla del sistema de audio**

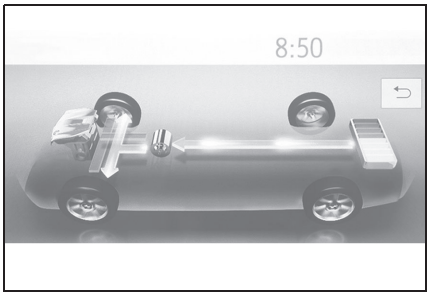
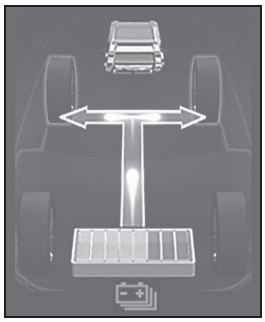
1 Pulse el botón "MENU".

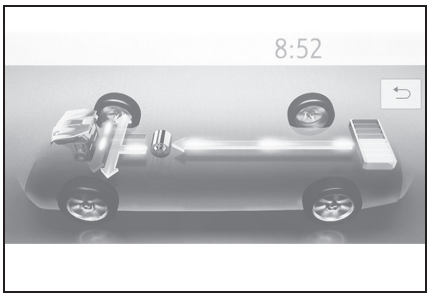
2 Seleccione "Información" en la pantalla "Menú".

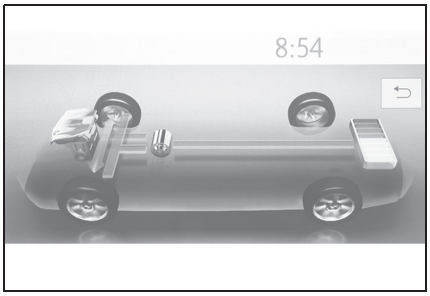
Si se muestra otra pantalla distinta a"Monitor de energía", seleccione "Energía".

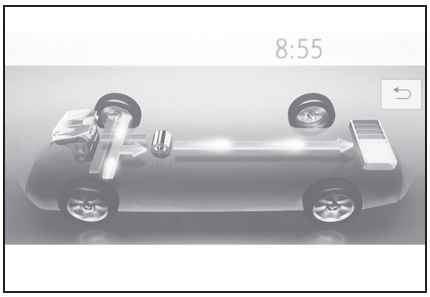
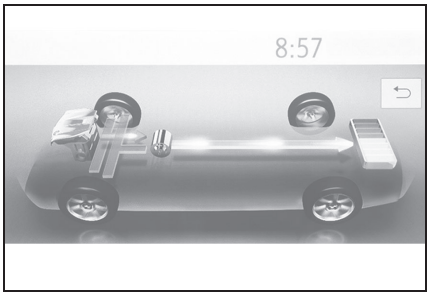
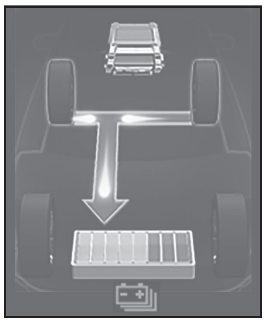
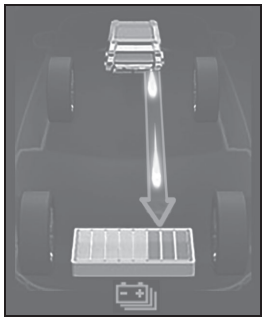
■ **Visualizador de información múltiple**

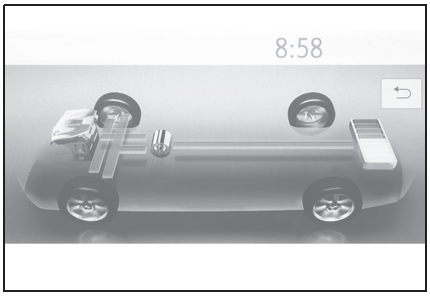
Pulse varias veces los interruptores de control del contador en el volante para seleccionar el visualizador de control de energía.

Cuando el vehículo es impulsado por el motor eléctrico (motor de tracción)	
Pantalla del sistema de audio 	Visualizador de información múltiple (Ejemplo: visualizador de 7 pulgadas) 

Cuando el vehículo es impulsado por el motor de gasolina y el motor eléctrico (motor de tracción)	
Pantalla del sistema de audio 	Visualizador de información múltiple (Ejemplo: visualizador de 7 pulgadas)

Cuando el vehículo es impulsado por el motor de gasolina	
Pantalla del sistema de audio 	Visualizador de información múltiple (Ejemplo: visualizador de 7 pulgadas)

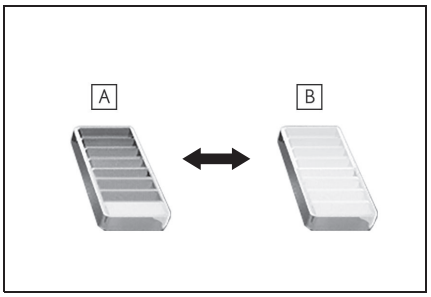
Cuando el vehículo está cargando la batería híbrida (batería de tracción)	
Pantalla del sistema de audio  	Visualizador de información múltiple (Ejemplo: visualizador de 7 pulgadas)  

Cuando no hay flujo de energía	
Pantalla del sistema de audio	Visualizador de información múltiple (Ejemplo: visualizador de 7 pulgadas)
	

Estas imágenes son sólo ejemplos y pueden no coincidir totalmente con las situaciones reales.

■ **Estado de la batería híbrida (batería de tracción)**

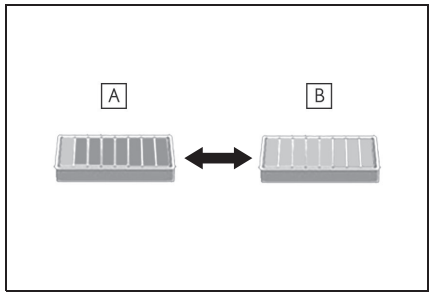
▶ Pantalla del sistema de audio



A Bajo

B Alto

▶ Visualizador de información múltiple



A Bajo

B Alto

Estas imágenes son sólo ejemplos y pueden no coincidir totalmente con las situaciones reales.

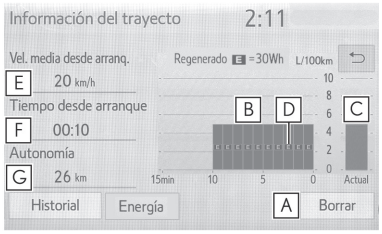
Consumo

■ **Información del viaje**

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Información” en la pantalla “Menú”.

Si se muestra otra pantalla distinta a“Info. trayecto”, seleccione “Info. trayecto”.



A Reiniciar los datos de consumo

B Consumo de combustible en los últimos 15 minutos

C Consumo actual de combustible

D Energía regenerada en los últimos 15 minutos

Un símbolo indica 30 Wh. Se muestran hasta 5 símbolos.

E Velocidad media del vehículo desde que el sistema híbrido se puso en marcha.

F Tiempo transcurrido desde que se arrancó el sistema híbrido.

G Autonomía

El consumo medio de combustible durante los últimos 15 minutos se divide por colores entre el consumo medio anterior y el consumo medio obtenido desde que el interruptor de alimentación se puso por última vez en ON. Utilice el consumo medio de combustible visualizado como referencia.

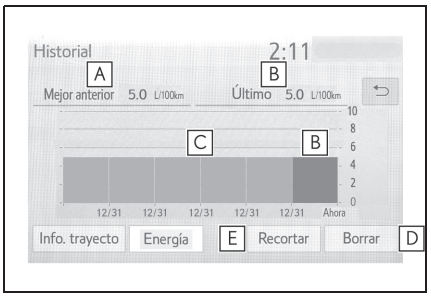
La imagen sólo es un ejemplo y puede diferir ligeramente de las condiciones reales.

■ Historial

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Información” en la pantalla “Menú”.

Si se muestra otra pantalla distinta a“Historial”, seleccione “Historial”.



A Mejor consumo de combustible registrado

B Último consumo de combustible

C Registro anterior de consumo de combustible

D Reinicio de los datos del historial

E Actualización de los datos del último consumo de combustible

El historial de consumo medio de combustible se divide por colores entre las medias de consumo anteriores y el consumo medio de combustible desde la última vez que fue actualizado. Utilice el consumo medio de combustible visualizado como referencia.

La imagen sólo es un ejemplo y puede diferir ligeramente de las condiciones reales.

■ Actualización de los datos del historial

Actualice el último consumo de combustible seleccionando “Recortar” para medir de nuevo el consumo actual de combustible.

■ Puesta a cero de los datos

Los datos de consumo de combustible se pueden borrar seleccionando “Borrar”.

■ Autonomía

Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible.

Esta distancia se calcula según su consumo medio de combustible.
Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.

3-1. Información sobre llaves

Llaves 148

3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas

Puertas laterales..... 151

Portón trasero..... 155

Sistema de llave inteligente... 167

3-3. Ajuste de los asientos

Asientos delanteros 225

Asientos traseros..... 226

Apoyacabezas 228

3-4. Ajuste del volante y de los espejos

Volante..... 230

Espejo retrovisor interior..... 231

Espejos retrovisores exteriores 232

3-5. Apertura y cierre de las ventanillas

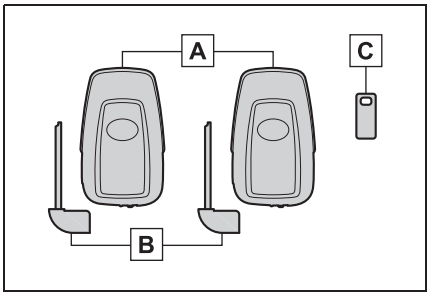
Ventanillas automáticas..... 235

Techo solar panorámico 238

Llaves

Las llaves

Con el vehículo se proporcionan las siguientes llaves.



A Llaves electrónicas

- Funcionamiento del sistema de llave inteligente (→P.167)
- Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P.149)

B Llaves mecánicas

C Placa del número de la llave

■ Cuando viaje en avión

Cuando lleve consigo una llave electrónica en un avión, asegúrese de no pulsar ninguno de los botones de la llave electrónica mientras se encuentre dentro de la cabina del avión. Si lleva la llave electrónica en un bolso, etc., asegúrese de que los botones no se vayan a pulsar accidentalmente. Pulsar un botón puede causar que la llave electrónica emita ondas de radio que pueden interferir en el funcionamiento del avión.

■ Descarga de la pila de la llave electrónica

- La duración normal de la pila es de 1 a 2 años.
- Si el nivel de la batería baja, sonará una alarma en el habitáculo y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple cuando se pare el sistema híbrido.
- Para reducir la descarga de la pila de la llave cuando no se va a usar la llave electrónica durante periodos de tiempo prolongados, ponga la llave electrónica en el modo de ahorro de la pila. (→P.170)
- Dado que la llave electrónica siempre recibe ondas de radio, la pila se descargará aunque no se utilice la llave electrónica. Los síntomas siguientes indican que la pila de la llave electrónica puede estar agotada. Cambie la pila cuando sea necesario. (→P.567)
  - El sistema de llave inteligente o el control remoto inalámbrico no funcionan.
  - El área de detección se reduce.
  - El indicador LED de la superficie de la llave no se enciende.
- Para evitar daños graves, no deje la llave electrónica a 1 m (3 pies) de distancia de los siguientes aparatos eléctricos los cuales producen un campo magnético:
  - Televisores
  - Ordenadores personales
  - Teléfonos móviles, inalámbricos y cargadores de pilas
  - Recarga de teléfonos móviles o teléfonos inalámbricos
  - Lámparas de mesa
  - Cocinas de inducción
- Si la llave electrónica está cerca del vehículo más tiempo del necesario, incluso si el sistema de llave inteligente no está accionado, la pila de la llave podría agotarse más rápido de lo normal.

■ Sustitución de la pila

→P.567

■ Si se muestra “Nueva llave registrada. Contacte con el concesionario para más info.” en el visualizador de información múltiple

Este mensaje se mostrará cada vez que la puerta del conductor se abra cuando las puertas estén desbloqueadas desde el exterior durante aproximadamente 10 días después de que la nueva llave electrónica se haya registrado.
Si este mensaje se muestra pero no ha registrado una llave electrónica nueva, pida a su taller Toyota, a un taller autorizado Toyota, o a un taller de confianza que comprueben si se ha registrado una llave electrónica desco-

nocida (distinta de las que están en su posesión).

AVISO

■ Para evitar el deterioro de la llave

- No deje caer las llaves, no las someta a impactos fuertes, ni las doble.
- No exponga las llaves a altas temperaturas durante períodos prolongados de tiempo.
- No deje que las llaves se mojen o se laven en una lavadora ultrasónica, etc.
- No enganche ningún material metálico o magnético a las llaves ni las deje cerca de ese tipo de materiales.
- No desmonte las llaves.
- No adhiera pegatinas ni otros objetos a la superficie de la llave.
- No coloque las llaves cerca de objetos que generen campos magnéticos, tales como televisores, sistemas de audio y hornillos de inducción.
- No coloque las llaves cerca de equipos electromédicos tales como aparatos de terapia de baja frecuencia o aparatos de terapia de microondas, ni las lleve consigo mientras recibe tratamiento médico.

■ Si lleva la llave electrónica consigo

Mantenga la llave electrónica a una distancia de al menos 10 cm (3,9 pul.) con respecto a los dispositivos eléctricos que estén encendidos. Las ondas de radio que emiten los aparatos eléctricos situados a 10 cm (3,9 pul.) de la llave electrónica pueden interferir con la llave e impedir que funcione correctamente.

■ En caso de que no funcione el sistema de llave inteligente o si existe otro problema relacionado con la llave

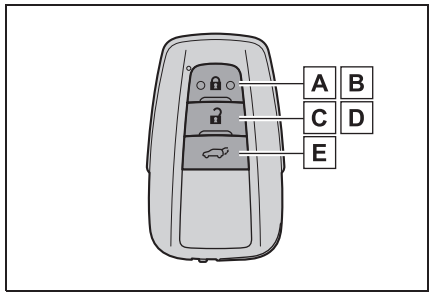
→P.629

■ En caso de perder la llave electrónica

→P.629

Control remoto inalámbrico

Las llaves están equipadas con el siguiente control remoto inalámbrico:



A Bloquea las puertas (→P.151)

B Cierra las ventanillas*1 y el techo solar panorámico*1, 2 (→P.151)

C Desbloquea las puertas (→P.151)

D Abre las ventanillas*1 y el techo solar panorámico*1, 2(→P.151)

E Abre y cierra el portón trasero automático*2(→P.158)

*1: Este ajuste debe ser personalizado en cualquier taller de Toyota, taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

*2: Si está instalado

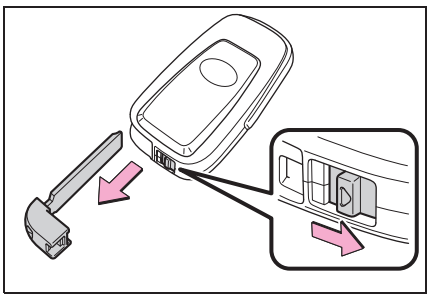
Utilización de la llave mecánica

Para sacar la llave mecánica, deslice el botón de desbloqueo y extraiga la llave.

Solo se puede introducir la llave mecánica en una dirección, debido a que dicha llave sólo tiene ranuras por un lado. Si no se puede introducir la llave en un cilindro de bloqueo, gírela e intente introducirla de nuevo.

Después de usar la llave mecánica, guárdela dentro de la llave electrónica. Lleve la llave mecánica con la llave

electrónica. Si la pila de la llave electrónica se agota o la función de entrada no funciona adecuadamente, deberá utilizar la llave mecánica. (→P.629)



■ **Si pierde las llaves mecánicas**

→P.629

■ **Si se utiliza una llave incorrecta**

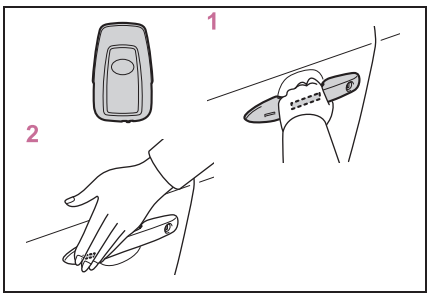
El cilindro de la llave gira libremente, aislado del mecanismo interior.

Puertas laterales

Desbloqueo y bloqueo de las puertas desde el exterior

■ **Función de entrada (si está instalada)**

Lleve la llave electrónica para activar esta función.



1 Agarre la manilla de la puerta delantera para desbloquear todas las puertas.*

Asegúrese de tocar el sensor de la parte trasera de la manilla.

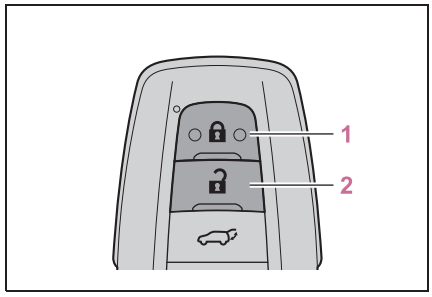
Las puertas no pueden desbloquearse durante los 3 segundos posteriores al bloqueo de las puertas.

*: Se pueden modificar los ajustes de desbloqueo de la puerta. (→P.151, 657)

2 Toque el sensor de bloqueo (la hendidura del lateral de la manilla de la puerta delantera) para bloquear todas las puertas.

Compruebe que la puerta está bloqueada correctamente.

■ **Control remoto inalámbrico**



1 Bloquea todas las puertas

Compruebe que la puerta está bloqueada correctamente.

Mantenga pulsado para cerrar las ventanillas*1y el techo solar panorámico.*1, 2

2 Desbloquea todas las puertas

Mantenga pulsado para abrir las ventanillas*1y el techo solar panorámico.*1, 2

*1: Este ajuste debe ser personalizado en cualquier taller de Toyota, taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

*2: Si está instalado

■ **Cambio de la función de desbloqueo de la puerta (vehículos con función de entrada)**

Es posible ajustar las puertas que se desea desbloquear con la función de entrada mediante el control remoto inalámbrico.

1 Apague el interruptor de alimentación.

2 Anule el sensor de presencia de intrusos del sistema de alarma para evitar la activación involuntaria de la alarma durante el cambio de ajustes. (si está instalado) (→P.110)

3 Cuando la luz indicadora de la superficie de la llave no esté encendida, mantenga pulsado o (si están instalados) durante aproximadamente 5 segundos mientras mantiene pulsado .

Los ajustes cambian cada vez que se lleva a cabo una operación, tal y como se muestra a continuación. (Cuando cambie los ajustes

continuamente, suelte los botones, espere al menos 5 segundos y repita el paso **2**.)

Visualizador de información múltiple/Pitido	Función de desbloqueo
(Vehículos con dirección a la izquierda) (Vehículos con dirección a la derecha) Exterior: Pita 3 veces Interior: Emite un sonido una vez	Al mantener agarrada la manilla de la puerta del conductor se desbloquea solo la puerta del conductor.
	Al mantener agarrada la manilla de la puerta del pasajero delantero se desbloquean todas las puertas.
Exterior: Doble pitido Interior: Emite un sonido una vez	Si tira de cualquier manilla de las puertas delanteras se desbloquean todas las puertas.

Para vehículos con alarma: Para evitar la activación accidental de la alarma, desbloquee las puertas con el control remoto inalámbrico, y abra y cierre una puerta una vez modificados estos ajustes. (Si no se abre ninguna de las puertas en los 30 segundos siguientes después de haber pulsado , las puertas se volverán a bloquear y la alarma se activará de forma automática.)
Si la alarma se dispara, detenga inmediatamente la alarma. (→P.109)

■ **Señales de funcionamiento**

Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que las puertas se han bloqueado/desbloqueado mediante la función de entrada* o el control remoto inalámbrico. (Bloqueado: Una vez; Desbloqueado: Dos veces)

Suena un indicador acústico para indicar que las ventanillas y el techo solar panorámico* están en funcionamiento.

*: Si está instalado

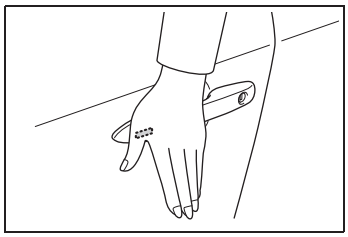
■ **Función de seguridad**

Si alguna puerta no se abre en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo mediante la función de entrada (si está instalada) o el control remoto inalámbrico, la función de seguridad bloqueará automáticamente el vehículo de nuevo.

■ **Si la puerta no se puede bloquear mediante el sensor de bloqueo de la superficie de la manilla de la puerta delantera (vehículos con función de entrada)**

Si no se pueden bloquear las puertas pulsando el sensor de bloqueo con un dedo, pulse el sensor de bloqueo con la palma de la mano.

Si lleva guantes, quíteselos.



■ **Indicador acústico de bloqueo de puerta**

Si se intenta bloquear las puertas mediante la función de entrada (si está instalada) o el control remoto inalámbrico cuando una de ellas no está totalmente cerrada, sonará un indicador acústico de forma continua durante 5 segundos. Cierre completamente la puerta para detener el indicador acústico y vuelva a bloquear las puertas.

■ **Alarma (si está instalada)**

El bloqueo de las puertas activará el sistema de alarma. (→P.109)

■ **Condiciones que afectan el funcionamiento del sistema de llave inteligente o el control remoto inalámbrico**

→P.170

■ **Si el sistema de llave inteligente o el control remoto inalámbrico no funcionan correctamente**

Utilice la llave mecánica para bloquear y desbloquear las puertas. (→P.629)

Cambie la pila de la llave por una nueva en caso de que se agote. (→P.567)

■ **Si la batería de 12 voltios está descargada**

No se pueden bloquear o desbloquear las puertas con la función de entrada (si está instalada) o con el control remoto inalámbrico. Bloquear o desbloquear las puertas usando la llave mecánica. (→P.629)

■ **Personalización**

Algunas funciones se pueden personalizar. (→P.657)

ADVERTENCIA

■ **Para evitar un accidente**

Respete las siguientes precauciones al conducir el vehículo.
De lo contrario, se puede abrir una puerta y un ocupante podría salir despedido, provocando lesiones graves o mortales.

- Asegúrese de que todas las puertas están correctamente cerradas y bloqueadas.
- No tire de la manilla interior de la puerta mientras esté conduciendo.
  Preste especial atención a las puertas delanteras, ya que se pueden abrir aun cuando los botones internos de bloqueo estén en la posición de bloqueo.
- Active los seguros de protección para niños de las puertas traseras cuando estén presentes niños en los asientos traseros.

■ **Al abrir o cerrar una puerta**

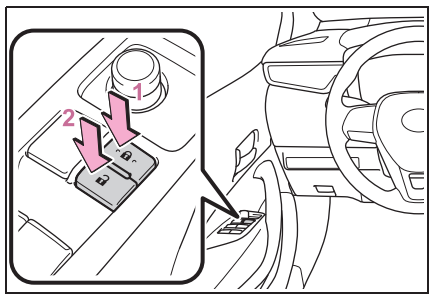
Compruebe el lugar en el que se encuentra el vehículo como, por ejemplo, si el vehículo está en una pendiente, si hay suficiente espacio para abrir una puerta y si hay viento fuerte. Al abrir o cerrar la puerta, mantenga apretada con fuerza la manilla de la puerta para prepararse para cualquier movimiento impredecible.

■ **Cuando se utiliza el control remoto inalámbrico y se accionan las ventanillas automáticas o el techo solar panorámico (si está instalado)**

Accione las ventanillas automáticas o el techo solar panorámico tras asegurarse de que no existe la posibilidad de que alguna parte del cuerpo de los pasajeros queda atrapada con las ventanillas o con el techo solar panorámico. Además, no permita que los niños accionen el control remoto inalámbrico. Es posible que los niños y otros pasajeros queden atrapados con las ventanillas automáticas o con el techo solar panorámico.

Desbloqueo y bloqueo de las puertas desde el interior

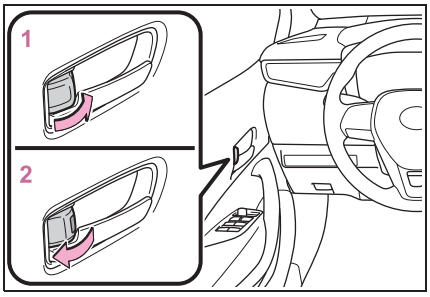
■ **Interruptores de bloqueo de puerta (para bloquear/desbloquear)**



1 Bloquea todas las puertas

2 Desbloquea todas las puertas

■ **Botones internos de bloqueo**



1 Bloquea la puerta

2 Desbloquea la puerta

Las puertas delanteras se pueden abrir tirando de la manilla interior aunque los botones de bloqueo estén en la posición de bloqueo.

■ **Bloqueo de las puertas delanteras desde el exterior sin llave**

1 Coloque el botón interno de bloqueo en la posición de bloqueo.

2 Cierre la puerta mientras tira de la manilla de la puerta.

No es posible bloquear la puerta si el interruptor de alimentación está en ACC u ON, o si la llave electrónica está en el interior del vehículo.

Es posible que la llave no se detecte correctamente y que la puerta esté bloqueada.

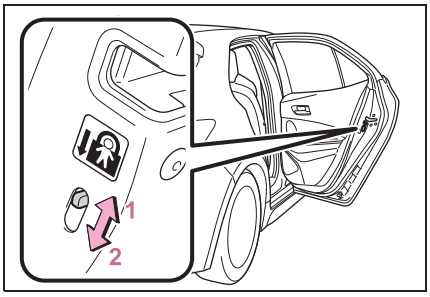
■ **Indicador acústico de aviso de puerta abierta**

Si una puerta o el portón trasero no están completamente cerrados, sonará un indicador acústico cuando la velocidad del vehículo alcance 5 km/h (3 mph).

Las puertas o portón trasero abiertos se indican en el visualizador de información múltiple.

Seguro de protección para niños de la puerta trasera

Cuando está puesto el seguro, no se puede abrir la puerta desde el interior del vehículo.



1 Desbloqueo

2 Bloqueo

Se pueden activar estos seguros para impedir que los niños abran las puertas traseras. Empuje hacia abajo los interruptores de ambas puertas traseras para bloquear las dos puertas traseras.

Portón trasero

El portón trasero puede bloquearse/desbloquearse y abrirse/cerrarse mediante los siguientes procedimientos.

ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

■ Precauciones durante la conducción

- Mantenga el portón trasero cerrado mientras conduce. Si se deja el portón trasero abierto, durante la conducción podría golpear objetos cercanos o el equipaje podría salir despedido de forma inesperada y provocar un accidente.
  Además, podrían entrar gases de escape en el vehículo, provocando graves daños para la salud o incluso la muerte. Asegúrese de cerrar el portón trasero antes de conducir.
- Antes de conducir el vehículo, asegúrese de que el portón trasero está perfectamente cerrado. Si el portón trasero no está bien cerrado, podría abrirse de forma inesperada durante la conducción, causando un accidente.
- Nunca deje que nadie se siente en el compartimento del portaequipajes. En caso de frenar repentinamente o durante una colisión, corren el peligro de sufrir lesiones graves o mortales.

■ Cuando hay niños en el vehículo

- No permita que los niños jueguen en el compartimento del portaequipajes.
  Si un niño queda accidentalmente encerrado en el compartimento del portaequipajes, podría asfixiarse por hipertermia o sufrir otras lesiones.
- No deje que los niños abran o cierren el portón trasero.
  Si lo hace, el portón trasero podría moverse de forma inesperada, o las manos, cabeza o cuello del niño podrían quedar atrapados al cerrar el portón trasero.

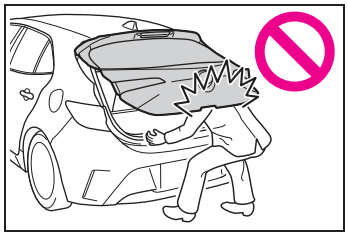
■ Accionamiento del portón trasero

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, alguna parte del cuerpo podría quedar atrapada, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- Elimine cualquier carga pesada, como nieve y hielo, del portón trasero antes de abrirlo. De lo contrario el portón trasero se puede cerrar nuevamente de forma repentina después de abrirlo.
- Cuando abra o cierre el portón trasero, asegúrese bien de que el espacio de alrededor es seguro.
- Si hay alguien cerca, asegúrese de que se encuentre a una distancia segura y avísele de que va a abrir o cerrar el portón trasero.
- Tenga cuidado al abrir o cerrar el portón trasero si hace mucho viento, ya que podría causar movimientos bruscos.

ADVERTENCIA

- Vehículos sin portón trasero automático: El portón trasero podría cerrarse repentinamente si no está totalmente abierto. Es más difícil abrir o cerrar el portón trasero en una pendiente que en una superficie llana, así que esté atento ante la posibilidad de que el portón trasero se abra o se cierre por sí solo de forma inesperada. Cuando la temperatura ambiente es baja, puede que el portón trasero se cierre repentinamente. Asegúrese de que el portón trasero está totalmente abierto y seguro antes de utilizar el compartimento del portaequipajes.



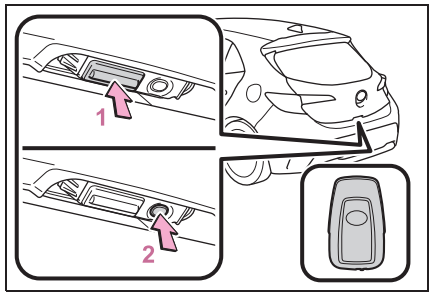
- Vehículos con portón trasero automático: El portón trasero podría cerrarse repentinamente si no está totalmente abierto, mientras está en una pendiente inclinada. Cerciórese de que el portón trasero está asegurado antes de utilizar el compartimento del portaequipajes.
- Cuando cierre el portón trasero, tenga el máximo cuidado para evitar pillarse los dedos, etc.

- Cuando cierre el portón trasero, haga presión ligeramente sobre su superficie exterior. Si utiliza una manilla del portón trasero para cerrar totalmente el portón trasero, tenga cuidado de no pillarse las manos o los brazos.
- No tire del soporte del amortiguador del portón trasero (vehículos sin portón trasero automático) (→P.158) o del perno del portón trasero (vehículos con portón trasero automático) (→P.164) para cerrar el portón trasero, y no se apoye en el soporte del amortiguador del portón trasero (vehículos sin portón trasero automático) o perno del portón trasero (vehículos con portón trasero automático). De lo contrario, podría atraparse las manos o el soporte del amortiguador del portón trasero (vehículo sin portón trasero automático) o romperse el perno del portón trasero (vehículos con portón trasero automático), lo que podría provocar un accidente.
- Si se ha fijado un objeto pesado al portón trasero, es posible que éste vuelva a cerrarse de repente después de haberse abierto y que atrape las manos, la cabeza o el cuello de alguna persona, causando lesiones. Si va a instalar un accesorio en el portón trasero, se recomienda que sea una pieza original de Toyota.

Bloqueo y desbloqueo del portón trasero desde el exterior

■ Función de entrada (si está instalada)

▶ Hatchback



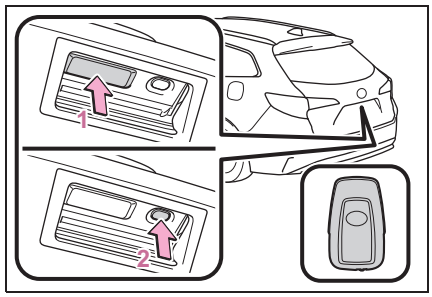
1 Desbloquea todas las puertas

La puerta no puede desbloquearse durante los 3 segundos posteriores al bloqueo de la puerta.

2 Bloquea todas las puertas

Compruebe que la puerta está bloqueada correctamente.

▶ Wagon



1 Desbloquea todas las puertas

La puerta no puede desbloquearse durante los 3 segundos posteriores al bloqueo de la puerta.

2 Bloquea todas las puertas

Compruebe que la puerta está bloqueada correctamente.

■ Control remoto inalámbrico

→P.151

■ Señales de funcionamiento

→P.152

Bloqueo y desbloqueo del portón trasero desde el interior

■ Interruptores de bloqueo de puerta

→P.153

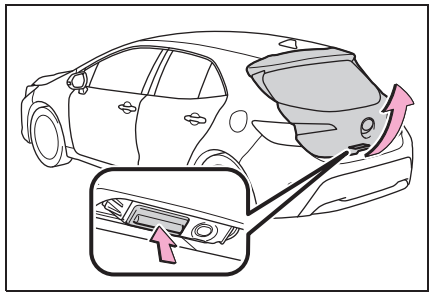
Abrir/cerrar el portón trasero (vehículos sin portón trasero automático)

■ Apertura del portón trasero

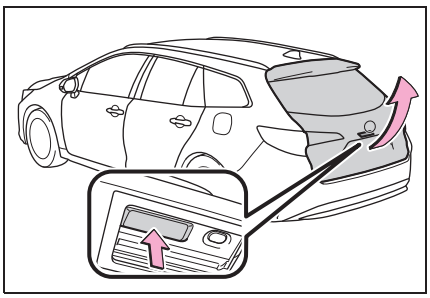
Levante el portón trasero mientras presiona hacia arriba el interruptor del accionador de apertura del portón trasero.

El portón trasero no se puede cerrar inmediatamente tras presionar el interruptor del accionador de apertura del portón trasero.

▶ Hatchback



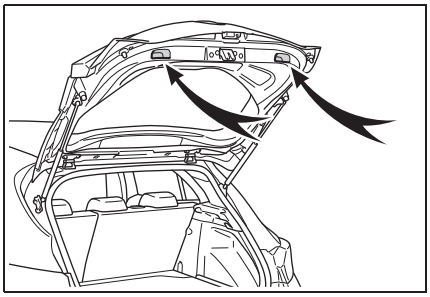
▶ Wagon



■ Cierre del portón trasero

Baje el portón trasero con una manilla del portón trasero y, a continuación, empújelo desde fuera para cerrarlo.

Tenga cuidado de no tirar del portón trasero hacia un lado mientras usa la manilla.



■ Indicador acústico de aviso de puerta abierta

→P.154

■ Luz del compartimento del portaequipajes

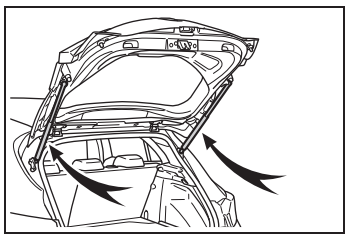
- La luz del compartimento del portaequipajes se enciende cuando se abre el portón trasero.
- Si la luz del compartimento del portaequipajes se queda encendida con el interruptor de alimentación apagado, la luz se apagará automáticamente transcurridos 20 minutos.

AVISO

■ Soportes de los amortiguadores del portón trasero

El portón trasero está equipado con unos soportes de los amortiguadores que mantienen el portón trasero en su sitio.
Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, el soporte del amortiguador del portón trasero podría dañarse y funcionar incorrectamente.

- No adhiera ningún objeto extraño, como pegatinas, láminas de plástico o adhesivos a la barra del soporte del amortiguador.



- No toque la barra del soporte del amortiguador con guantes ni con otros artículos de tela.
- No adhiera al portón trasero accesorios que no sean piezas originales de Toyota.
- No ponga la mano en el soporte del amortiguador ni aplique fuerzas laterales sobre el mismo.

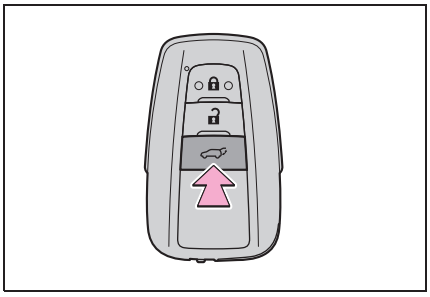
Abrir/cerrar el portón trasero (vehículos con portón trasero automático)

■ Apertura/cierre del portón trasero utilizando el control remoto inalámbrico

Mantenga pulsado el interruptor.

Al pulsar el interruptor mientras se abre/cierra el portón trasero se detendrá el funcionamiento. Al pulsar de nuevo el interruptor se accionará el portón trasero automático en la

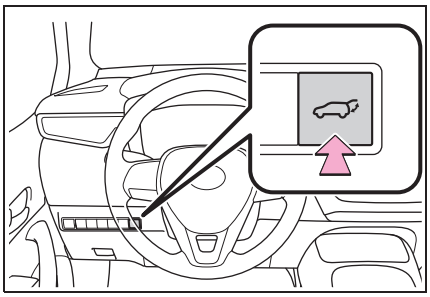
dirección contraria.



Apertura/cierre del portón trasero desde el interior

Mantenga pulsado el interruptor.

Suena un indicador acústico y el portón trasero se abre y se cierra automáticamente. Al pulsar el interruptor mientras se abre/cierra el portón trasero se detendrá el funcionamiento. Al pulsar de nuevo el interruptor se accionará el portón trasero automático en la dirección contraria.



Apertura/cierre del portón trasero desde el exterior

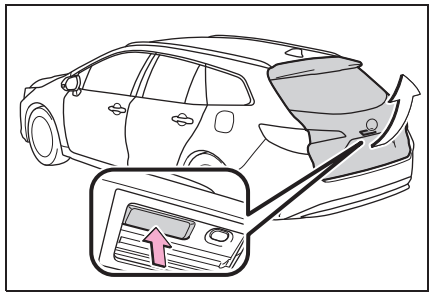
- Apertura del portón trasero

Cuando el portón trasero está desbloqueado: Pulse el mecanismo de apertura del portón trasero.

Suena un indicador acústico y el portón trasero se abre automáticamente. Pulsar este interruptor mientras se abre el portón trasero detiene el funcionamiento.

Cuando el portón trasero está bloqueado: Mientras lleva la llave electrónica con usted, pulse el interruptor de apertura del portón trasero.

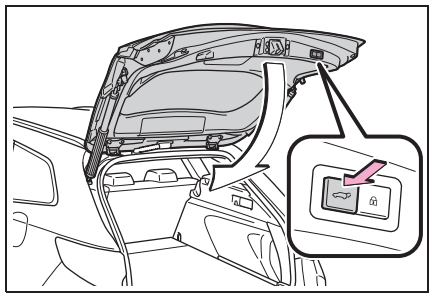
Los intermitentes de emergencia parpadean dos veces y el portón trasero se abre automáticamente. Pulsar este interruptor mientras se abre el portón trasero detiene el funcionamiento.



- Cierre del portón trasero

Pulse el interruptor.

Suena un indicador acústico y el portón trasero se cierra automáticamente. Pulsar este interruptor mientras se cierra el portón trasero detiene el funcionamiento. Al pulsar de nuevo el interruptor se accionará el portón trasero automático en la dirección contraria.

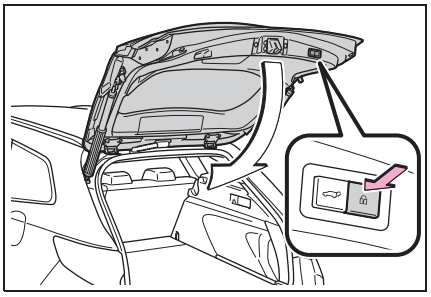


- Cierre del portón trasero y bloqueo de todas las puertas (función de cierre y bloqueo)

Pulse el interruptor.

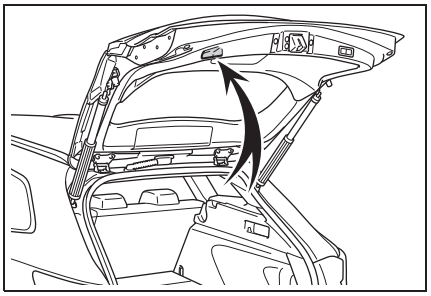
Sonará un indicador acústico diferente al que suena durante la operación normal de cierre del portón trasero automático y el portón trasero empezará a cerrarse automáticamente. Cuando el portón trasero se cierre, todas las puertas se bloquearán simultánea-

mente y las señales de funcionamiento indicarán que todas las puertas se han bloqueado. Si se pulsa el interruptor mientras se cierra el portón trasero automático, se detiene el funcionamiento.



■ Cierre del portón trasero mediante la manillas del portón trasero

Baje el portón trasero usando la manilla del portón trasero; a continuación, suena el indicador acústico y el portón trasero se cierra automáticamente.

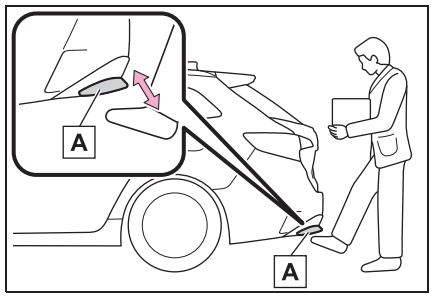


■ Apertura/cierre del portón trasero mediante el sensor de movimiento de patada

El portón trasero automático permite la apertura y cierre automáticos del portón trasero automático al colocar el pie cerca de la parte central inferior del parachoques trasero y, a continuación, retirarlo.

1 Mientras lleve consigo una llave electrónica, coloque el pie a una distancia de 10 cm (3,9 pul.) de la parte central inferior del parachoques trasero, en donde se ubica el sensor de movimiento de patada A, y retírelo.

Cuando todas las puertas están bloqueadas: Cuando el sensor de movimiento de patada detecte el movimiento, se desbloquearán todas las puertas.



2 Suena un indicador acústico y el portón trasero automático empieza a funcionar

Para detener el portón trasero automático a mitad de recorrido o accionarlo de nuevo, utilice el sensor de movimiento de patada, el control remoto inalámbrico (→P.158) o el interruptor del portón trasero automático (→P.159).

■ Luz del compartimento del portaequipajes

- La luz del compartimento del portaequipajes se enciende cuando se abre el portón trasero.
- Si la luz del compartimento del portaequipajes se queda encendida con el interruptor de alimentación apagado, la luz se apagará automáticamente transcurridos 20 minutos.

■ Condiciones de funcionamiento del portón trasero automático

Si se cumplen las siguientes condiciones con el funcionamiento del portón trasero automático activado (→P.657), el portón trasero automático se puede abrir y cerrar automáti-

camente.

- Cuando el portón trasero está desbloqueado
- Cuando el interruptor de alimentación está en ON, debe cumplirse una de las condiciones siguientes además de las condiciones anteriores:
  - El freno de estacionamiento está accionado.
  - Se pisa el pedal del freno.
  - La palanca de cambios está en P.

■ Condiciones de funcionamiento del sensor de movimiento de patada

- Cuando está activada la configuración para el funcionamiento del sensor de movimiento de patada y el interruptor de alimentación está apagado
- Cuando se lleva una llave electrónica dentro del rango de funcionamiento

■ Funcionamiento del portón trasero automático

- Cuando el sistema del portón trasero automático está desactivado, el portón trasero automático no funcionará pero todavía se puede abrir y cerrar manualmente.
- Cuando se abre el portón trasero automático, si se obstruye el portón trasero automático, el funcionamiento se detendrá.

■ Función de cierre y bloqueo

Cuando el portón trasero automático está abierto, esta función cierra el portón trasero automático y, a continuación, bloquea todas las puertas simultáneamente. Cuando se realizan los siguientes procedimientos y no hay ninguna llave electrónica del vehículo en el interior del mismo, todas las puertas se bloquearán cuando se cierre completamente el portón trasero automático.

1. Cierre todas las puertas, excepto el portón trasero automático.
2. Llevando consigo una llave electrónica, pulse el interruptor de la parte inferior del portón trasero automático (→P.159).

Sonará un indicador acústico diferente al que suena durante la operación normal de cierre del portón trasero automático y, a continuación, el portón trasero automático empezará a cerrarse automáticamente. Cuando el portón trasero automático se cierre, todas las puertas se bloquearán simultáneamente y las señales de funcionamiento indicarán que todas las puertas se han bloqueado.

Vehículos con sistema de bloqueo doble: En este caso, no se accionará el sistema de bloqueo doble.

■ Situaciones en las que la función de cierre y bloqueo podría no funcionar correctamente

En las siguientes situaciones, la función de cierre y bloqueo podría no funcionar correctamente:

- Si se pulsa el interruptor en la parte inferior del portón trasero automático (→P.159) mientras se lleva en la misma mano una llave electrónica
- Si se pulsa el interruptor en la parte inferior del portón trasero automático (→P.159) mientras la llave electrónica está dentro de un bolso o similar en el suelo
- Si se pulsa el interruptor en la parte inferior del portón trasero automático (→P.159) cuando la llave electrónica no está cerca del vehículo.

■ Evitar el accionamiento involuntario del sensor de movimiento de patada

Si hay una llave electrónica dentro del área de detección de funcionamiento, podría accionarse accidentalmente el sensor de movimiento de patada; por este motivo, tenga cuidado en las siguientes situaciones:

- Cuando se aplica una gran cantidad de agua a la parte central inferior del parachoques trasero, por ejemplo al lavar el vehículo o en caso de lluvia intensa
- Cuando se limpia la suciedad de la parte central inferior del parachoques trasero
- Cuando un animal o un objeto pequeños, como una pelota, se mueve por debajo de la parte central inferior del parachoques trasero
- Cuando un objeto sale de debajo de la parte central inferior del parachoques tra-

sero

- Si alguien está balanceando las piernas mientras está sentado en el parachoques trasero
- Si las piernas u otra parte del cuerpo de alguien entra en contacto con la parte central inferior del parachoques trasero al pasar cerca del vehículo
- Cuando el vehículo está estacionado cerca de una fuente de ruido eléctrico que afecta a la sensibilidad del sensor de movimiento de patada, como una plaza de aparcamiento de pago, una gasolinera, una carretera calentada eléctricamente o una luz fluorescente
- Cuando el vehículo está cerca de una torre de TV, planta eléctrica, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas de radio potentes o ruido eléctrico
- Cuando el vehículo está estacionado en un lugar en el que elementos como plantas, están cerca de la parte central inferior del parachoques trasero
- Cuando se coloca equipaje, etc. cerca de la parte central inferior del parachoques trasero
- Si se coloca o retira una funda para vehículos o accesorios cerca del parachoques trasero
- Cuando se remolca el vehículo

Para evitar un accionamiento involuntario, desactive la configuración para el funcionamiento del sensor de movimiento de patada.

■ **Situaciones en las que puede que el sensor de movimiento de patada no funcione correctamente**

En las siguientes situaciones, es posible que el sensor de movimiento de patada no funcione correctamente:

- Cuando se mantiene el pie debajo de la parte central inferior del parachoques trasero
- Si se golpea fuertemente con el pie o se toca durante un tiempo la parte central inferior del parachoques trasero
  Si se ha tocado durante un tiempo la parte central inferior del parachoques trasero, espere un breve periodo de tiempo antes de intentar volver a utilizar el sensor de movimiento de patada.
- Cuando se permanece de pie demasiado cerca de la parte central inferior del parachoques trasero
- Cuando una fuente externa de ondas de radio interfiere con la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo (→P.170)
- Cuando el vehículo está estacionado cerca de una fuente de ruido eléctrico que afecta a la sensibilidad del sensor de movimiento de patada, como una plaza de aparcamiento de pago, una gasolinera, una carretera calentada eléctricamente o una luz fluorescente
- Cuando el vehículo está cerca de una torre de TV, planta eléctrica, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas de radio potentes o ruido eléctrico
- Cuando se aplica una gran cantidad de agua a la parte central inferior del parachoques trasero, por ejemplo al lavar el vehículo o en caso de lluvia intensa
- Cuando se adhiere barro, nieve, hielo, etc. a la parte central inferior del parachoques trasero
- Cuando el vehículo lleva tiempo estacionado cerca de objetos que podrían moverse y entrar en contacto con el parachoques trasero, como plantas
- Cuando se instala un accesorio en la parte central inferior del parachoques trasero

Si se ha instalado un accesorio, desactive la configuración para el funcionamiento del sensor de movimiento de patada.*

*: Si se ha instalado un accesorio original de Toyota, según el accesorio que sea, es posible que el sensor de movimiento de patada siga operativo. Para obtener información, póngase en contacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza.

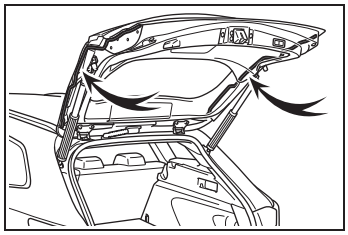
Al volver a conectar la batería de 12 voltios

Para activar el portón trasero automático y que funcione adecuadamente, cierre el portón trasero de forma manual.

Función de protección contra obstrucciones

Los sensores están instalados en los lados derecho e izquierdo del portón trasero automático. Cuando la puerta se cierra automáticamente y los sensores se pulsan debido a un objeto atrapado, etc., la función de protección contra obstrucciones funciona.

Desde esa posición, la puerta se mueve de forma automática levemente en la dirección contraria y, a continuación, la función se detiene.



Personalización

Algunas funciones se pueden personalizar. (→P.657)

ADVERTENCIA

Portón trasero automático

Respete las siguientes precauciones cuando utilice el portón trasero automático.
En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o mortales.

- Compruebe la seguridad del área circundante para cerciorarse de que no hay obstáculos ni nada que pueda hacer que alguna de sus pertenencias quede atrapada.
- Si hay alguien cerca, asegúrese de que se encuentre a una distancia segura y avísele de que va a abrir o cerrar el portón trasero.
- Si el sistema del portón trasero automático se desactiva con el interruptor principal mientras el portón trasero está en funcionamiento automático, se detendrá la operación automática. Entonces tendrá que accionar el portón trasero manualmente. Extreme las precauciones cuando se encuentre en una pendiente, ya que el portón trasero podría abrirse o cerrarse inesperadamente.
- Si ya no se cumplen las condiciones de funcionamiento del portón trasero automático, sonará un indicador acústico y el portón trasero podría dejar de abrirse o cerrarse. Entonces tendrá que accionar el portón trasero manualmente. Extreme las precauciones cuando se encuentre en una pendiente, ya que el portón trasero podría abrirse o cerrarse repentinamente.
- En una pendiente, el portón trasero podría cerrarse repentinamente después de abrirse. Asegúrese de que el portón trasero está totalmente abierto y asegurado.
- En las siguientes situaciones puede detectarse una anomalía en el portón trasero automático y detenerse el funcionamiento automático. En este caso, tendrá que accionar el portón trasero manualmente. Extreme las precauciones cuando se encuentre en una pendiente, ya que el portón trasero podría abrirse o cerrarse repentinamente.
  - Cuando el portón trasero entra en contacto con un obstáculo
  - Cuando la tensión de la batería de 12 voltios disminuye repentinamente, como por ejemplo, cuando el interruptor de alimentación está en ON o se arranca el sistema híbrido durante el funcionamiento automático

ADVERTENCIA

- Si se ha fijado un objeto pesado al portón trasero, es posible que el portón trasero automático no funcione, provocando una avería, o que el portón trasero automático se vuelva a cerrar de repente después de haberse abierto, y que atrape las manos, la cabeza o el cuello de alguna persona, causando lesiones. Al instalar un accesorio en el portón trasero, consulte a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o un taller de confianza.

■ Función de protección contra obstrucciones

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o mortales.

- No utilice nunca ninguna parte de su cuerpo para activar intencionadamente la función de protección contra obstrucciones.
- Es posible que la función de protección contra obstrucciones no funcione si la obstrucción se produce justo antes de que el portón trasero se cierre por completo. Procure no pillarse los dedos ni ninguna otra cosa.
- La función de protección contra obstrucciones podría no funcionar dependiendo de la forma del objeto atrapado. Procure no pillarse los dedos ni ninguna otra cosa.

■ Sensor de movimiento de patada

Respete las siguientes precauciones cuando utilice el portón trasero automático.
En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o mortales.

- Compruebe la seguridad del área circundante para cerciorarse de que no hay obstáculos ni nada que pueda hacer que alguna de sus pertenencias quede atrapada.
- Al colocar el pie cerca de la parte central inferior del parachoques trasero y retirarlo del parachoques trasero, tenga cuidado de no tocar los tubos de escape hasta que se hayan enfriado lo suficiente, ya que si aún están calientes pueden causarle quemaduras.
- No accione el sensor de movimiento de patada si hay poco espacio debajo del parachoques trasero.

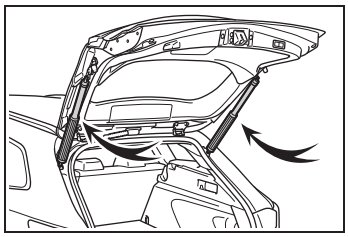
AVISO

■ Pernos del portón trasero

El portón trasero está equipado con vástagos que sujetan el portón trasero en su sitio.

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, el vástago del portón trasero podría dañarse y funcionar incorrectamente.

- No adhiera ningún objeto extraño, como pegatinas, láminas de plástico o adhesivos a la barra del vástago.



- No toque la barra del vástago con guantes ni con otros artículos de tela.
- No fijar accesorios pesados en el portón trasero. Al instalar un accesorio, póngase en contacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza para obtener más información.
- No ponga la mano en el perno ni aplique fuerzas laterales sobre el mismo.

AVISO

■ Para evitar que se produzcan daños en el portón trasero automático

- Asegúrese de que entre el portón trasero y el bastidor no hay hielo que pueda impedir el movimiento del portón trasero. Accionar el portón trasero automático cuando soporta una carga excesiva puede causar un funcionamiento incorrecto.
- No ejerza fuerza excesiva sobre el portón trasero mientras el portón trasero automático esté en funcionamiento.
- Evite dañar los sensores (instalados en los extremos derecho e izquierdo del portón trasero automático) con un cuchillo u otro objeto afilado. Si un sensor está desconectado, el portón trasero automático no se cerrará automáticamente.

■ Función de cierre y bloqueo

Al cerrar el portón trasero automático utilizando la función de cierre y bloqueo, sonará un indicador acústico diferente al que suena durante la operación normal de cierre del portón trasero automático antes de iniciar la operación.

Para comprobar que la operación se ha iniciado correctamente, compruebe que ha sonado un indicador acústico diferente al que suena durante la operación normal de cierre del portón trasero automático.

Asimismo, cuando el portón trasero automático está completamente cerrado y bloqueado, las señales de funcionamiento indican que todas las puertas se han bloqueado.

Antes de salir del vehículo, asegúrese de que han funcionado las señales de funcionamiento y todas las puertas están bloqueadas.

■ Precauciones del sensor de movimiento de patada

El sensor de movimiento de patada está ubicado en la parte central inferior del parachoques trasero. Respete las siguientes precauciones para garantizar que la función del portón trasero automático funciona correctamente:

- Mantenga siempre limpia la parte central inferior del parachoques trasero.

Si la parte central inferior del parachoques trasero está sucia o cubierta de nieve, el sensor de movimiento de patada podría no funcionar. En tal caso, retire toda la nieve o suciedad, aleje el vehículo de la posición actual y compruebe si el sensor de movimiento de patada funciona.

Si esto no funciona, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.

- No aplique revestimientos con efecto de protección contra la lluvia (hidrofílico), ni de otro tipo, a la parte central inferior del parachoques trasero.
- No estacione el vehículo cerca de objetos que puedan moverse y entrar en contacto con la parte central inferior del parachoques trasero, como plantas.

Si el vehículo lleva tiempo estacionado cerca de objetos que podrían moverse y entrar en contacto con la parte central inferior del parachoques trasero, como plantas, es posible que el sensor de movimiento de patada no funcione. En tal caso, aleje el vehículo de la posición actual y compruebe si el sensor de movimiento de patada funciona. Si esto no funciona, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.

AVISO

- No someta al sensor de movimiento de patada o al área circundante a fuertes impactos.

Si el sensor de movimiento de patada o el área circundante han sufrido un fuerte impacto, es posible que el sensor de movimiento de patada no funcione correctamente. Si el sensor de movimiento de patada no funciona en las siguientes situaciones, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.

- El sensor de movimiento de patada o el área circundante han sufrido un fuerte impacto.
- La parte central inferior del parachoques trasero está arañada o dañada.
- No desmonte el parachoques trasero.
- No fije pegatinas en el parachoques trasero.
- No pinte el parachoques trasero.
- Si se ha fijado un objeto pesado al portón trasero automático, desactive el sensor de movimiento de patada.

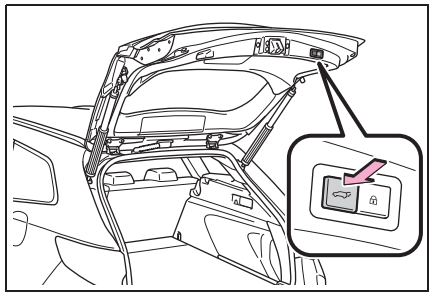
Ajustar la posición abierta del portón trasero (vehículos con portón trasero automático)

La posición abierta del portón trasero automático se puede ajustar.

1 Detenga el portón trasero en la posición deseada. (→P.158)

2 Mantenga pulsado el interruptor del portón trasero automático durante 2 segundos.

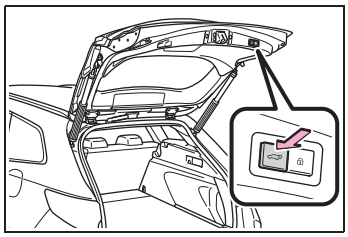
- Cuando se ajuste la posición, sonará un indicador acústico 4 veces.
- La próxima vez que se abra el portón trasero automático, se detendrá en la posición establecida.



Retorno de la posición de apertura del portón trasero a la posición predeterminada

Mantenga pulsado el interruptor del portón trasero automático durante 7 segundos.

Sonará un indicador acústico 4 veces y, se parará y, a continuación, sonará 2 veces más. La próxima vez que se abra el portón trasero automático, se detendrá en la posición predeterminada.



Cuando se ajuste la posición de apertura del portón trasero mediante el visualizador de información múltiple

La posición abierta del portón trasero automático se puede ajustar mediante el visualizador de información múltiple. (→P.657)

Cuando se abra, el portón trasero automático se abrirá en la última posición establecida mediante el interruptor del portón trasero o el visualizador de información múltiple.

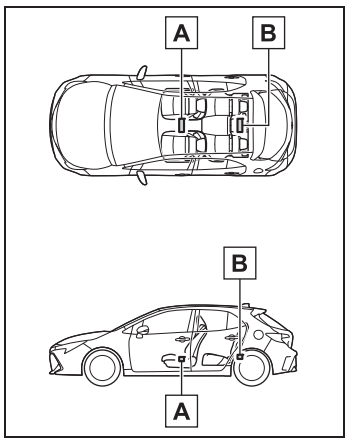
Sistema de llave inteligente

Simplemente llevando la llave electrónica consigo, por ejemplo, en el bolsillo, puede realizar las siguientes operaciones. El conductor debe llevar siempre consigo la llave electrónica.

- Bloquea y desbloquea las puertas (vehículos con función de entrada) (→P.151)
- Bloquea y desbloquea el portón trasero (vehículos con función de entrada) (→P.157)
- Arranca el sistema híbrido (→P.259)

■ **Ubicación de la antena (hatchback)**

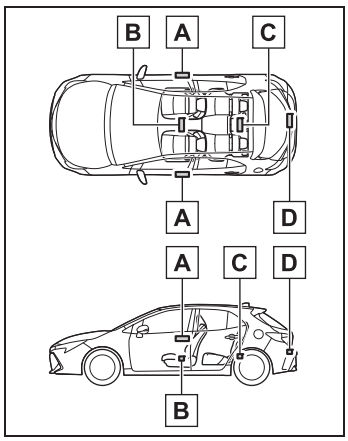
▶ Vehículos sin función de entrada



A Antenas dentro del habitáculo

B Antena dentro del compartimento del portaequipajes (para Reino Unido)

▶ Vehículos con función de entrada



A Antenas fuera del habitáculo

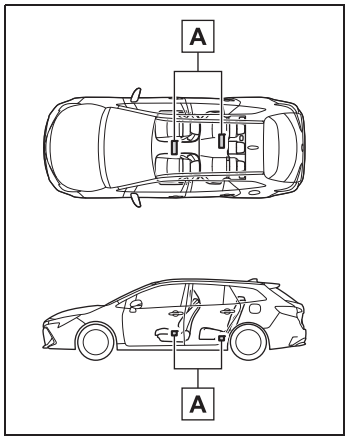
B Antenas dentro del habitáculo

C Antena dentro del compartimento del portaequipajes

D Antena fuera del compartimento del portaequipajes

■ **Ubicación de la antena (wagon)**

▶ Vehículos sin función de entrada (excepto para Reino Unido)

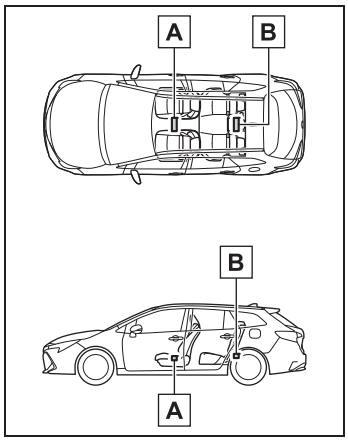


A Antenas dentro del habitáculo

3

Antes de conducir

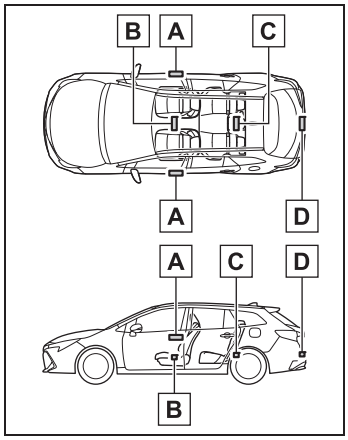
▶ Vehículos sin función de entrada (para Reino Unido)



A Antenas dentro del habitáculo

B Antena dentro del compartimento del portaequipajes

▶ Vehículos con función de entrada



A Antenas fuera del habitáculo

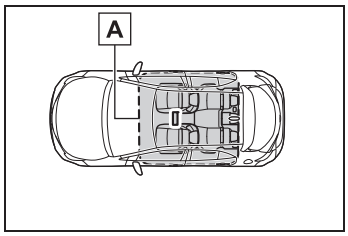
B Antenas dentro del habitáculo

C Antena dentro del compartimento del portaequipajes

D Antena fuera del compartimento del portaequipajes

■ **Rango efectivo (áreas en las que la llave electrónica puede ser detectada) (hatchback)**

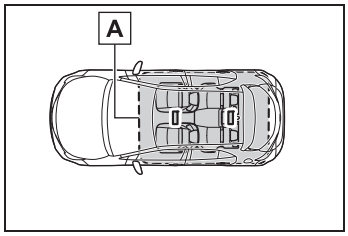
▶ Vehículos sin función de entrada (excepto para Reino Unido)



A Al poner en marcha el sistema híbrido o cambiar los modos del interruptor de alimentación

El sistema funciona siempre y cuando la llave electrónica esté en el interior del vehículo.

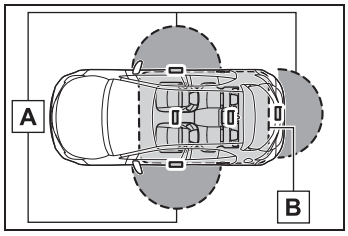
▶ Vehículos sin función de entrada (para Reino Unido)



A Al poner en marcha el sistema híbrido o cambiar los modos del interruptor de alimentación

El sistema funciona siempre y cuando la llave electrónica esté en el interior del vehículo.

▶ Vehículos con función de entrada



A Cuando bloquee o desbloquee las puertas

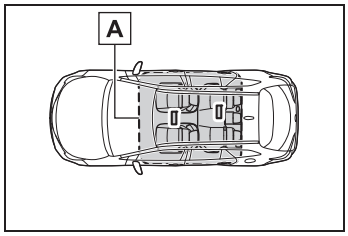
El sistema funciona siempre y cuando la llave electrónica esté a 0,7 m (2,3 pies) de la manilla exterior de la puerta delantera y del portón trasero. (Sólo funcionan las puertas que detectan la llave.)

B Al poner en marcha el sistema híbrido o cambiar los modos del interruptor de alimentación

El sistema funciona siempre y cuando la llave electrónica esté en el interior del vehículo.

■ **Rango efectivo (áreas en las que la llave electrónica puede ser detectada) (wagon)**

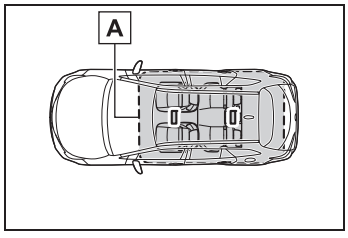
▶ Vehículos sin función de entrada (excepto para Reino Unido)



A Al poner en marcha el sistema híbrido o cambiar los modos del interruptor de alimentación

El sistema funciona siempre y cuando la llave electrónica esté en el interior del vehículo.

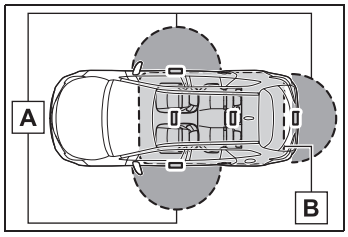
▶ Vehículos sin función de entrada (para Reino Unido)



A Al poner en marcha el sistema híbrido o cambiar los modos del interruptor de alimentación

El sistema funciona siempre y cuando la llave electrónica esté en el interior del vehículo.

▶ Vehículos con función de entrada



A Cuando bloquee o desbloquee las puertas

El sistema funciona siempre y cuando la llave electrónica esté a 0,7 m (2,3 pies) de la manilla exterior de la puerta delantera y del portón trasero. (Sólo funcionan las puertas que detectan la llave.)

B Al poner en marcha el sistema híbrido o cambiar los modos del interruptor de alimentación

El sistema funciona siempre y cuando la llave electrónica esté en el interior del vehículo.

■ **Alarmas y mensajes de aviso**

Para evitar el robo del vehículo y accidentes debido a un funcionamiento erróneo, se utiliza una combinación de indicadores acústicos exteriores e interiores, así como mensajes de aviso que se muestran en el visualizador de información múltiple. Tome las medidas apropiadas basándose en el mensaje visualizado. (→P.597)

Cuando solamente suene una alarma, las circunstancias y procedimientos de corrección son los siguientes.

● El indicador acústico exterior suena una vez durante 5 segundos

Situación	Procedimiento correctivo
Se ha intentado bloquear el vehículo con una puerta abierta.	Cierre todas las puertas y vuelva a bloquearlas.

● El indicador acústico interior suena ininterrumpidamente

Situación	Procedimiento correctivo
El interruptor de alimentación se colocó en ACC cuando la puerta del conductor estaba abierta (o se abrió la puerta del conductor con el interruptor de alimentación en ACC).	Apague el interruptor de alimentación y cierre la puerta del conductor.
Se ha apagado el interruptor de alimentación con la puerta del conductor abierta.	Cierre la puerta del conductor.

■ **Función de ahorro de batería (vehículos con función de entrada)**

La función de ahorro de batería se activará para evitar que la pila de la llave electrónica y la batería de 12 voltios se descarguen cuando el vehículo no se utilice durante un largo periodo de tiempo.

● El sistema de llave inteligente podría tardar en desbloquear las puertas en las siguientes situaciones.
- Se ha dejado la llave electrónica en un radio de aproximadamente 3,5 m (11 pies) durante 2 minutos o más.
- El sistema de llave inteligente no ha sido utilizado durante 5 días o más.

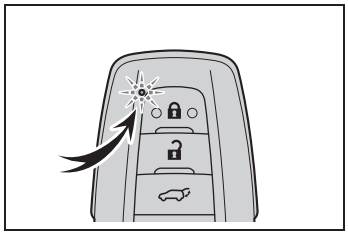
● Si el sistema de llave inteligente no ha sido utilizado en 14 días o más, ninguna de las puertas podrá desbloquearse, a excepción de la puerta del conductor. En tal caso, sujete la manilla de la puerta del conductor o utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para desbloquear las puertas.

■ **Función de ahorro de la pila de la llave electrónica**

Cuando está activado el modo de ahorro de la pila, se reduce el consumo de la pila evitando que la llave electrónica reciba ondas de radio.

Pulse dos veces mientras mantiene pulsado . Confirme que el indicador de la llave electrónica parpadea 4 veces.

Mientras que el modo de ahorro de la pila esté activado, no se podrá utilizar el sistema de llave inteligente. Para cancelar esta función, pulse uno de los botones de la llave electrónica.



■ **Circunstancias que afectan al funcionamiento**

El sistema de llave inteligente utiliza ondas de radio de corto alcance. En las siguientes situaciones, puede verse afectada la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo, lo que impedirá el correcto funcionamiento del sistema de llave inteligente, el control remoto inalámbrico y el sistema inmovilizador. (Modos de solucionarlo: →P.629)

● Cuando se agota la pila de la llave electrónica

● Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas de radio potentes o ruido eléctrico

● Cuando lleve consigo una radio portátil, un teléfono móvil, un teléfono inalámbrico u otro dispositivo de comunicación inalámbrico

● Cuando la llave electrónica está en contacto o queda cubierta por los siguientes objetos metálicos
- Tarjetas envueltas en papel de aluminio

- Cajetillas de cigarrillos recubiertas de papel de aluminio en el interior
- Carteras o bolsas metálicas
- Monedas
- Calentadores de manos metálicos
- Soportes de almacenamiento como discos CD y DVD

● Cuando se utilicen otras llaves inalámbricas (que emitan ondas de radio) en las proximidades

● Al llevar la llave electrónica junto con los siguientes dispositivos que emiten ondas de radio

- La llave electrónica de otro vehículo o una llave inalámbrica que emita ondas de radio
- Ordenadores personales o asistentes digitales personales (PDA)
- Reproductores de audio digital
- Consolas de juegos portátiles

● Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera

● Cuando la llave electrónica está situada cerca de un cargador de batería o de dispositivos electrónicos

● Cuando el vehículo está estacionado en una plaza de aparcamiento de pago en donde se emiten ondas de radio

Si no se pueden bloquear o desbloquear las puertas mediante el sistema de llave inteligente, bloquee o desbloquee las puertas llevando a cabo una de estas acciones (vehículos con función de entrada):

● Acerque la llave electrónica a cualquier manija de la puerta delantera y accione la función de entrada.

● Accione el control remoto inalámbrico.

Si no se pueden bloquear o desbloquear las puertas mediante los métodos anteriores, utilice la llave mecánica. (→P.629)

Si no se puede arrancar el sistema híbrido utilizando el sistema de llave inteligente, consulte P.630.

■ **Nota para la función de entrada (si está instalada)**

● Aunque la llave electrónica esté dentro del rango efectivo (áreas de detección), el sistema podría no funcionar correctamente en los siguientes casos:

- La llave electrónica está demasiado cerca de la ventanilla o la manilla exterior de la puerta, cerca del suelo, o en un lugar elevado cuando las puertas están bloqueadas o desbloqueadas.
- La llave electrónica está en el tablero de instrumentos, la bandeja o el suelo del portaequipajes o en los portaobjetos de las puertas o en la guantera, cuando el sistema híbrido se pone en marcha o cuando se cambian los modos del interruptor de alimentación.

● No deje la llave electrónica sobre la parte superior del tablero de instrumentos ni cerca de los portaobjetos de la puerta al salir del vehículo. Según las condiciones de recepción de la onda de radio, la antena fuera del habitáculo podría detectarla y la puerta se bloquearía desde el exterior, lo que podría provocar que la llave electrónica se quedase en el interior del vehículo.

● Siempre y cuando la llave electrónica esté dentro del rango efectivo, cualquier persona podrá bloquear o desbloquear las puertas. Sin embargo, sólo las puertas que detectan la llave electrónica pueden utilizarse para desbloquear el vehículo.

● Aunque la llave electrónica no esté dentro del vehículo, es posible arrancar el sistema híbrido si la llave electrónica está cerca de la ventanilla.

● Las puertas se pueden desbloquear o bloquear si se descarga gran cantidad de agua sobre la manilla de la puerta, por ejemplo, en caso de lluvia o en un túnel de lavado, si la llave electrónica se encuentra dentro de su radio de alcance. (Las puertas se bloquearán de forma automática transcurridos unos 30 segundos si no se abren ni se cierran las puertas.)

● Si utiliza el control remoto inalámbrico para bloquear las puertas cuando la llave electrónica se encuentra cerca del vehículo, existe la posibilidad de que la puerta no se desbloquee con la función de entrada. (Utilice el control remoto inalámbrico para desbloquear las puertas.)

● Si pulsa el sensor de bloqueo o desblo-

queo de la puerta llevando guantes, podría impedir que se produzca la acción de bloqueo o desbloqueo.

- Algunos modelos: Cuando se lleva a cabo el procedimiento de bloqueo con el sensor de bloqueo, las señales de reconocimiento se mostrarán hasta dos veces consecutivas. Después, no volverá a mostrarse ninguna señal de reconocimiento.
- Si la manilla de la puerta se moja mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, la puerta puede bloquearse y desbloquearse repetidamente. En ese caso, siga los procedimientos de corrección siguientes para lavar el vehículo:
  - Coloque la llave electrónica en un lugar a 2 m (6 pies) o más del vehículo. (Asegúrese de que no le roben la llave.)
  - Ponga la llave electrónica en el modo de ahorro de la pila para desactivar el sistema de llave inteligente. (→P.170)
- Si la llave electrónica está dentro del vehículo y se moja la manilla de una puerta durante el lavado del vehículo, puede aparecer un mensaje en el visualizador de información múltiple y sonará un indicador acústico fuera del vehículo. Para apagar la alarma, bloquee todas las puertas.
- El sensor de bloqueo podría no funcionar correctamente si entra en contacto con hielo, nieve, barro, etc. Limpie el sensor de bloqueo e intente accionarlo de nuevo.
- Una operación repentina de la manilla o una operación de la manilla inmediatamente después de entrar en el rango efectivo podría evitar que las puertas se desbloqueen. Toque el sensor de desbloqueo de la puerta y verifique que las puertas están desbloqueadas antes de tirar nuevamente de la manilla de la puerta.
- Si hay otra llave electrónica en el área de detección, el desbloqueo de las puertas podría tardar un poco más tras accionar la manilla de la puerta.

■ **Cuando no conduzca el vehículo durante períodos prolongados**

- Para evitar el robo del vehículo, no deje la llave electrónica en un radio de 2 m (6 pies) del vehículo.
- El sistema de llave inteligente se puede desactivar con anticipación. (→P.657)
- Colocar la llave electrónica en el modo de ahorro de la pila ayuda a reducir la descarga de la pila de la llave. (→P.170)

■ **Para utilizar el sistema correctamente**

Asegúrese de llevar la llave electrónica cuando utilice el sistema. No acerque demasiado la llave electrónica al vehículo al accionar el sistema desde el exterior del mismo. En función de la posición y de la forma de sujetar la llave electrónica, es posible que la llave no se detecte correctamente y que el sistema no funcione correctamente. (Es posible que la alarma se active por accidente o que la función de prevención de bloqueo de la puerta no funcione.)

■ **Si el sistema de llave inteligente no funciona correctamente**

- Bloqueo y desbloqueo de puertas (vehículos con función de entrada): →P.629
- Arranque del sistema híbrido: →P.630

■ **Personalización**

Algunas funciones se pueden personalizar. (→P.657)

■ **Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en un ajuste personalizado**

- Bloqueo y desbloqueo de puertas (vehículos con función de entrada): Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P.151, 629)
- Arranque del sistema híbrido y cambio de los modos del interruptor de alimentación: →P.630
- Parada del sistema híbrido: →P.261

■ Certificación del sistema de llave inteligente

00 Transmitter: Model: TMLF18D-1 Operation frequency: 125kHz Maximum output power (ERP): 0.41mW Manufacturer: TOYOTA MOTOR CORPORATION Address:1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan 00
01 Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00
02 TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00
03 Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00
04 Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00
05 Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	06 00
Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	07 00
Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	08 00
Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	09 00
Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	10 00
O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	11 00

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	12 00
Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	13 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	14 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	15 00
Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	16 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	17 00
Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	18 00

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	19 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	20 00
Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	21 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	22 00
С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	23 00
Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	24 00

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	25 00
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	26 00
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	27 00
İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	28 00
Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaroj qe ky TMLF18D-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.	29 00
CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	30 00

UA

передавач: модель:TMLF18D-1
смугу радіочастот: 125 кГц
максимальну потужність
випромінювання (ERP): 0.41 мВт

виробник: TOYOTA MOTOR CORPORATION
адреса: 1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

00

UA

справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

00

IL

טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,
בלגיה www.toyota-europe.com

מוצר	:	מתנד חכם LF
סימן רשום	:	TOYOTA
ארץ ייצור	:	ראה מוצר
דגם	:	TMLF18D-1
שנת ייצור	:	ראה מוצר

00

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B2U2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz Maximum radio-frequency power: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B2U2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz suurin mahdollinen lähetysteho: 10 mW(ERP)
Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B2U2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz Maximaal radiofrequentievermogen: 10 mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B2U2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz Puissance de radiofréquence maximale: 10 mW(ERP)
Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B2U2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz Maximal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)
Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B2U2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B2U2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10 mW(ERP)
Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B2U2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10 mW(ERP)
Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B2U2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz Potenza massima radiofrequenza: 10 mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B2U2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz Potencia máxima de radiofrecuencia: 10 mW(ERP)
O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B2U2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz Potência máxima de radiofrequências: 10 mW(ERP)
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B2U2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B2U2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz Maksimaalne saatevõimsus: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B2U2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz Maximális jelerősség: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B2U2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10 mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B2U2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz Maximální radiofrekvenční výkon: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B2U2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz Največja moč radijske frekvence: 10 mW(ERP)
Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B2U2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz Didžiausia radijo dažnių galia: 10 mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B2U2K2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B2U2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B2U2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B2U2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)
С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B2U2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz Максимална радиочестотна мощност: 10 mW(ERP)
Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B2U2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz Puterea maximă de radiofrecvență: 10 mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2U2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10 mW(ERP)
Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B2U2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B2U2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz Maksimalna RF snaga: 10 mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2U2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz Maksimalna radio-frekventna snaga: 10 mW(ERP)
TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B2U2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz: http://www.tokai-rika.co.jp/pc Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz Maksimum radyo frekans gücü: 10 mW(ERP)
CE Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
CAUTION
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
CAUTION
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
Kemiallisen palovamman vaara
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.
・Verschlucken Sie die Batterie nicht.
Verätzungsgefahr
・Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.
・Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.
・Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
・Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
・Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.
・Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.
ACHTUNG
・Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.

・Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.
・Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.

・Μην καταπίνετε την μπαταρία.

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος

・Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.

・Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.

・Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.

・Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.

・Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.

・Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

・Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

・Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.

・Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.

・Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustioni chimiche

・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.

・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.

・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.

・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.

ATTENZIONE

・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.

・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.
・No ingerir la batería.
Peligro de quemadura química
・Este producto contiene una batería de pila de botón.
・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
・Reemplace la batería por una del mismo tipo.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
・Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
・Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
・Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
・Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
・Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
・Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
・Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
・Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
・Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

・Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
・Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
•Tiblax il-batterija.
Periklu ta' ħruq Kimiku
•Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
•Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
•Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
•Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
•Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
•Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
•Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
•Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

•Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
•Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
•Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
•See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
•Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
•Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
•Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
•Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
•Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
•Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
•Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

•Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
•Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
・Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou
・Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
・Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
・Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
・Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
・Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE
・Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
・Vymeňte batériu za rovnaký typ.
UPOZORNENIE
・Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

・Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
・Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
・Baterii nepolykejte.
Nebezpečí chemických popálenin
・Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
・Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
・Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
・Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
・Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
・Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
UPOZORNĚNÍ
・Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

・Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
・Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
・Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
・Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
・Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
・Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
・Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
・Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
・Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
・Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
・Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

・Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
・Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
•Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
•Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
•Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
•Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
•Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
•Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
•Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
•Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
•Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

•Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
•Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
•Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
•Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
•Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
•Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
•Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
•Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
•Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
•Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
•Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

•Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
•Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
・Nie połykać baterii.
Ryzyko oparzenia chemicznego
・Ten produkt zawiera baterię guzikową.
・Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
・Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
・Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
・W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
PRZESTROGA
・Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
・Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
PRZESTROGA
・Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

・Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
・Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
Опасност от химическо изгаряне
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
・Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
・Mos e gëlltisni baterinë.
Rrezik djegieje kimike
・Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
・Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
・Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
・Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
・Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
・Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
KUJDES
・Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

・Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
・Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
・Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
・Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
・Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
・Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
・Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання B2U2K2R відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Діапазон частот : 433.050 - 434.790 MHz
Максимальна потужність радіочастотного випромінювання : 10 mW(ERP)

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

⚠ Ця позначка являє собою позначку про необхідність дотримання правил безпеки/застереження.

・Не допускайте проковтування батарейки.

Небезпека хімічного опіку

・Цей виріб містить батарейку монетного / таблеткового типу.
・Проковтування батарейки монетного / таблеткового типу може спричинити тяжкі внутрішні опіки всього лише за 2 години і може призвести до смерті.
・Зберігайте нові та використані батарейки подалі від дітей.
・Якщо кришка батарейного відсіку надійно не закривається, припиніть користуватися виробом і зберігайте його подалі від дітей.
・Якщо існує ймовірність проковтування батарейки або її розміщення всередині будь-якої частини тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху в разі заміни на батарейку неналежного типу.
・Замінюйте батарейку на батарейку такого ж самого типу.

ОБЕРЕЖНО

・Ризик вибуху або витоку горючої рідини або газу.

・Не використовуйте /не зберігайте /не розміщуйте в умовах надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску через дуже велику висоту над рівнем моря.
・Не намагайтеся спалити, розбити або розрізати використану батарейку.

И 005 17

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BF3US is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BF3US on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BF3US conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BF3US est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BF3US överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BF3US er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BF3US der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BF3US πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BF3US è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BF3US es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BF3US está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BF3US huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BF3US vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BF3US típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BF3US je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BF3US je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BF3US skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BF3US atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BF3US atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BF3US jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BF3US er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BF3US er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BF3US е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BF3US este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF3US u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BF3US është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BF3US u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF3US u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BF3US 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BG2KV is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BG2KV on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BG2KV conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BG2KV est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BG2KV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BG2KV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BG2KV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BG2KV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BG2KV è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BG2KV es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BG2KV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BG2KV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BG2KV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BG2KV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BG2KV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BG2KV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BG2KV skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BG2KV atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BG2KV atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BG2KV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BG2KV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU. Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BG2KV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BG2KV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BG2KV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BG2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BG2KV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BG2KV u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BG2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: http://www.tokai-rika.co.jp/pc
TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BG2KV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz: http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Справжнім TOKAI RIKA CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання BG2KV відповідає Технічному регламенту радіообладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Категорія приймача: 2

Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

ADVERTENCIA

■ **Precauciones relacionadas con la interferencia de los dispositivos electrónicos**

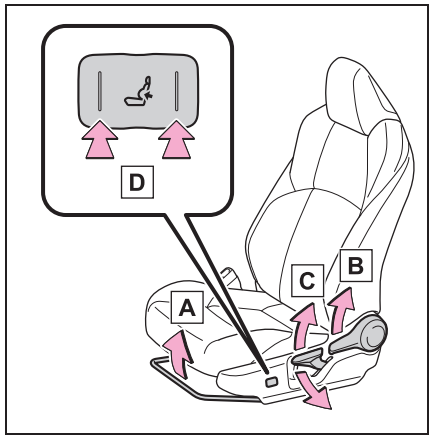
- Las personas con marcapasos cardíacos implantables, marcapasos de terapia de resincronización cardíaca o desfibriladores cardioversores implantables deben mantenerse a una distancia prudencial de las antenas del sistema de llave inteligente. (→P.167)
  Las ondas de radio podrían alterar el funcionamiento de dichos dispositivos. Si es necesario, se puede desactivar la función de entrada. Diríjase a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para obtener más información, como la frecuencia de las ondas de radio y el intervalo de las ondas de radio emitidas. A continuación, consulte a su médico para determinar si es aconsejable desactivar la función de entrada.

- Los usuarios de dispositivos médicos eléctricos que no sean marcapasos cardíacos implantables, marcapasos de terapia de resincronización cardíaca o desfibriladores cardioversores implantables deberán consultar al fabricante del dispositivo para obtener información sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas de radio.
  Las ondas de radio pueden tener efectos inesperados en el funcionamiento de dichos dispositivos médicos.

Pregunte a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para obtener más información acerca de cómo desactivar la función de entrada.

Asientos delanteros

Procedimiento de ajuste



A Palanca de ajuste de la posición del asiento

B Palanca de ajuste del ángulo del respaldo del asiento

C Palanca de ajuste de altura vertical*

D Interruptor de ajuste del apoyo lumbar* (solo para el lado del conductor)

*: Si está instalado

ADVERTENCIA

■ **Al ajustar la posición del asiento**

- Tenga cuidado al ajustar la posición del asiento para asegurarse de que los demás pasajeros no resulten lesionados al moverse el asiento.
- Para evitar lesiones, no ponga las manos debajo del asiento o cerca de las piezas móviles.
  Los dedos o las manos podrían quedarse atrapados en el mecanismo del asiento.
- Asegúrese de dejar suficiente espacio alrededor de los pies de tal modo que no se queden atrapados.

■ **Ajuste del asiento**

- Tenga cuidado de que el asiento no golpee a los pasajeros o equipaje.
- Para reducir el riesgo de deslizamiento por debajo del cinturón de seguridad de la cintura durante una colisión, no recline el asiento más de lo necesario.
  Si reclina demasiado el asiento, el cinturón de seguridad de la cintura podría deslizarse a través de la cadera y aplicar fuerzas de contención directamente sobre el abdomen, o su cuello podría entrar en contacto con el cinturón de seguridad del hombro, aumentando el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente.
  No se deben realizar ajustes durante la conducción, ya que el asiento podría desplazarse de manera inesperada y provocar que el conductor pierda el control del vehículo.
- Después de ajustar el asiento, asegúrese de que se encuentre inmovilizado en la posición correcta.

AVISO

■ **Al ajustar un asiento delantero**

Cuando ajuste un asiento delantero, asegúrese de que el apoyacabezas no toque la tapicería del techo. De lo contrario, se podrían dañar el apoyacabezas y la tapicería del techo.

Asientos traseros

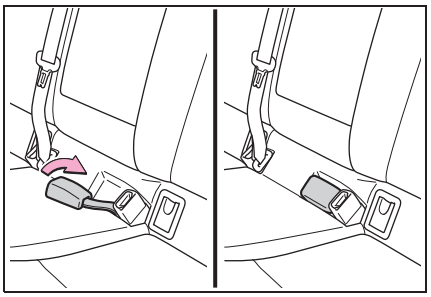
Los respaldos de los asientos traseros pueden abatirse.

Abatimiento de los respaldos de los asientos traseros

1 Mueva los asientos delanteros hacia delante. (→P.225)

2 Guarde el reposabrazos trasero. (si está instalado) (→P.516)

3 Guarde la hebilla del cinturón de seguridad central trasero.

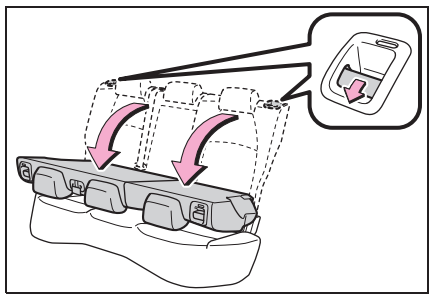


4 Baje el apoyacabezas hasta la posición más baja. (→P.228)

▶ Palanca del asiento trasero

5 Tire de la palanca de liberación de bloqueo del respaldo del asiento y abata el respaldo del asiento.

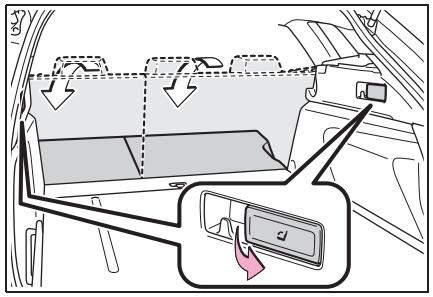
Cada respaldo del asiento se puede abatir por separado.



▶ Palanca del compartimento del portaequipajes (si está instalada)

5 Tire de la palanca de la banda lateral del compartimento del portaequipajes.

Cada respaldo del asiento se puede abatir por separado.



ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

■ **En el momento de abatir los respaldos de los asientos traseros**

● No abata los respaldos de los asientos durante la conducción.

● Detenga el vehículo en un terreno nivelado, aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P.

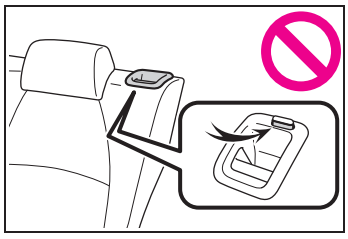
ADVERTENCIA

- No deje que nadie se siente sobre un respaldo del asiento abatido o en el compartimento del portaequipajes durante la conducción.
- No permita que los niños entren en el compartimento del portaequipajes.
- Tenga cuidado de no pillarse la mano al abatir los respaldos de los asientos traseros.
- Ajuste la posición de los asientos delanteros antes de plegar los respaldos de los asientos traseros de tal modo que los asientos delanteros no interfieran con los respaldos de los asientos traseros cuando sean plegados.
- Asegúrese de que no hay pasajeros en el asiento trasero antes de accionar la palanca del compartimento del portaequipajes (si está instalada).

■ **Después de volver a poner el respaldo del asiento trasero en posición vertical**

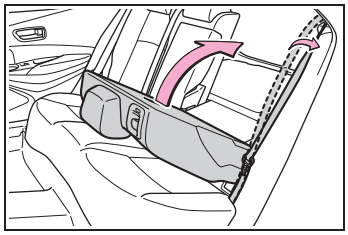
- Asegúrese de que el respaldo del asiento esté bloqueado de forma segura en su posición empujándolo hacia atrás y hacia delante ligeramente.

Si el respaldo del asiento no está bloqueado de forma segura, se verá la marca roja en la parte trasera de la palanca de liberación de bloqueo del respaldo del asiento. Asegúrese de que la marca roja no sea visible.



- Compruebe que los cinturones de seguridad no están retorcidos o atrapados en el respaldo del asiento.

Si el cinturón de seguridad se queda atrapado entre el gancho de sujeción del respaldo y el cierre, el cinturón de seguridad se podría dañar.



AVISO

■ **Al usar la palanca del compartimento del portaequipajes (si está instalada)**

Antes de plegar el respaldo de un asiento trasero, asegúrese de que no el asiento no está obstruido. Si se pliega el respaldo del asiento cuando hay un objeto en el asiento trasero, es posible que se dañe el asiento trasero.

■ **Cuando la red de separación se instala al abatir los respaldos de los asientos traseros (vehículos con una red de separación)**

Al regresar los respaldos, quite la unidad de la red de separación y, a continuación, regrese los respaldos traseros a su posición original. (→P.507)

Apoyacabezas

Los asientos delanteros, asientos laterales traseros y el asiento central trasero (si está instalado) incorporan apoyacabezas.

ADVERTENCIA

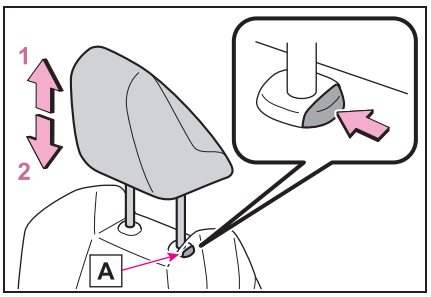
■ Precauciones relacionadas con los apoyacabezas

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas al apoyacabezas. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Utilice el apoyacabezas diseñado específicamente para cada uno de los asientos.
- Ajuste el apoyacabezas en la posición correcta en todo momento.
- Después de ajustar los apoyacabezas, empújelos hacia abajo y asegúrese de que están bloqueados en su posición.
- No conduzca con los apoyacabezas extraídos.

Ajuste de un apoyacabezas

■ Asientos delanteros



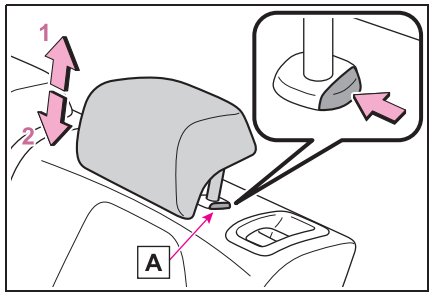
1 Arriba

Tire del apoyacabezas hacia arriba.

2 Abajo

Empuje el apoyacabezas hacia abajo mientras pulsa el botón de liberación de bloqueo A.

■ Asientos traseros



1 Arriba

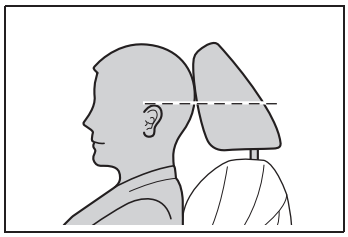
Tire del apoyacabezas hacia arriba.

2 Abajo

Empuje el apoyacabezas hacia abajo mientras pulsa el botón de liberación de bloqueo A.

■ Ajuste de la altura del apoyacabezas (asientos delanteros)

Asegúrese de que los apoyacabezas se ajusten de tal modo que el centro del apoyacabezas esté lo más cerca posible de la parte superior de las orejas.



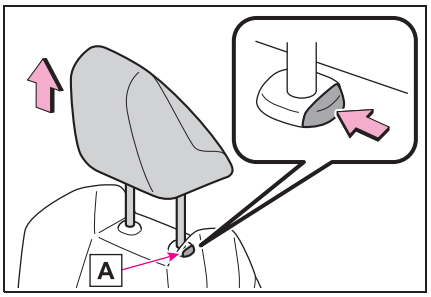
■ Ajuste de los apoyacabezas del asiento trasero

Cuando use el apoyacabezas, súbalo siempre un nivel desde la posición retraída.

Extracción del apoyacabezas

Tire del apoyacabezas hacia arriba mientras pulsa el botón de liberación

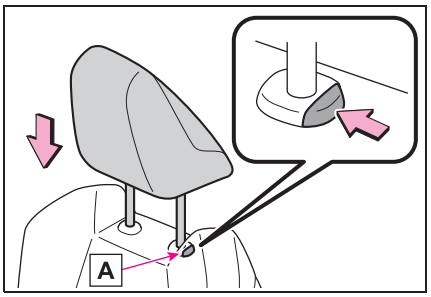
de bloqueo A.



Instalación de los apoyacabezas

Alinee el apoyacabezas con los orificios de instalación y empuje hacia abajo hasta colocarlo en la posición de bloqueo.

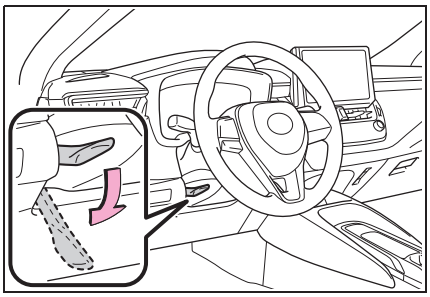
Mantenga pulsado el botón de liberación de bloqueo A al bajar el apoyacabezas.



Volante

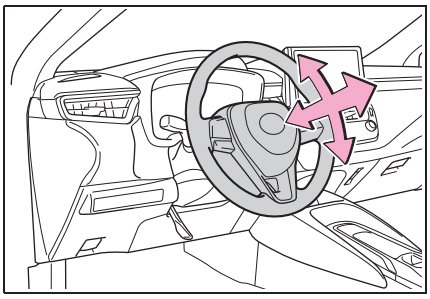
Procedimiento de ajuste

1 Sostenga el volante y presione la palanca hacia abajo.



2 Ajústelo hasta la posición ideal moviendo el volante horizontal y verticalmente.

Después de realizar el ajuste, empuje la palanca hacia arriba para asegurar el volante.



ADVERTENCIA

■ Precauciones durante la conducción

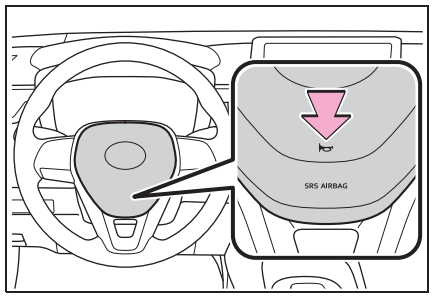
No ajuste el volante mientras conduce.
De lo contrario podría provocar que el conductor pierda el control del vehículo y cause un accidente, provocando lesiones graves o mortales.

■ Después de ajustar el volante

Asegúrese de que el volante esté correctamente bloqueado.
De lo contrario, el volante podría moverse repentinamente, causando posiblemente un accidente y provocando lesiones graves o mortales. Igualmente, la bocina podría no sonar si el volante no está correctamente bloqueado.

Bocina

Para hacer sonar la bocina, pulse en la marca o cerca de ella.



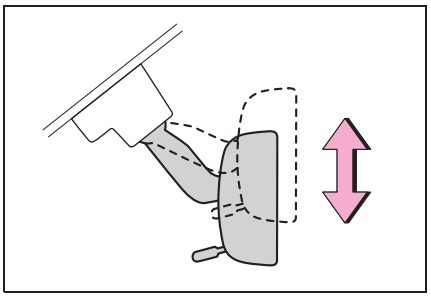
Espejo retrovisor interior

La posición del espejo retrovisor se puede ajustar para permitir la suficiente confirmación de la vista trasera.

Ajuste de la altura del espejo retrovisor

La altura del espejo retrovisor se puede ajustar para adaptarse a su posición de conducción.

Ajuste la altura del espejo retrovisor moviéndolo hacia arriba y hacia abajo.



ADVERTENCIA

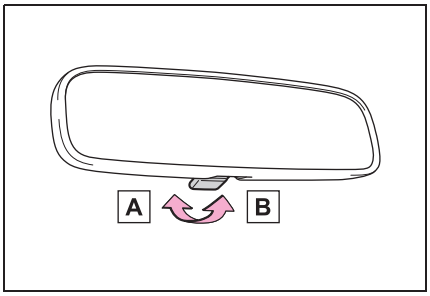
■ **Precauciones durante la conducción**

No ajuste la posición del espejo mientras conduce.
De lo contrario, podría provocar la pérdida del control del vehículo y causar un accidente, provocando lesiones graves o mortales.

Función antideslumbramiento

▶ Espejo retrovisor interior antideslumbramiento manual

Puede reducirse la luz reflejada de los faros de los vehículos que circulan por detrás manipulando la palanca.



A Posición normal

B Posición de antideslumbramiento

▶ Espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático

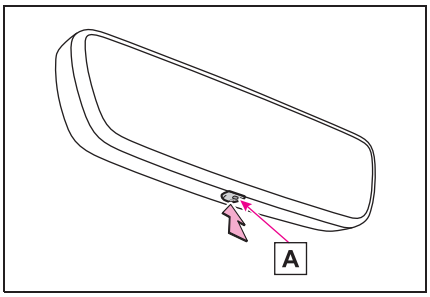
Respondiendo al nivel de brillo de los faros de los vehículos situados detrás, la luz reflejada se reduce automáticamente.

Cambio del modo de función antideslumbramiento automático

Activado/desactivado

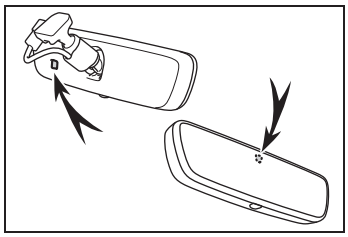
Cuando la función automática de antideslumbramiento está en el modo ON, el indicador A se enciende. La función se ajustará al modo ON cada vez que se coloque el interruptor de alimentación en ON.

Al pulsar el botón la función se coloca en el modo OFF. (El indicador A también se apaga.)



■ **Para evitar un error en el sensor (vehículos con espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático)**

Para asegurarse de que los sensores funcionan correctamente, no los toque ni los cubra.



Espejos retrovisores exteriores

La posición del espejo retrovisor se puede ajustar para permitir la suficiente confirmación de la vista trasera.

ADVERTENCIA

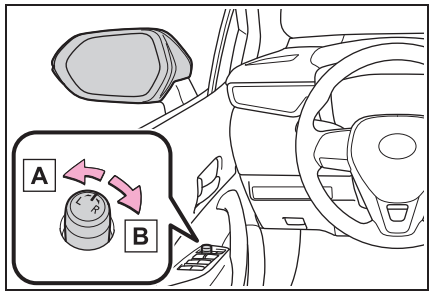
■ **Puntos importantes durante la conducción**

Respete las siguientes precauciones al conducir.
De no hacerlo, se puede perder el control del vehículo y ocasionar un accidente, provocando lesiones graves o mortales.

- No ajuste los espejos durante la conducción.
- No conduzca con los espejos plegados.
- Tanto el retrovisor del lado del conductor como el del lado del pasajero deben estar desplegados y se deben ajustar correctamente antes de iniciar la conducción.

Procedimiento de ajuste

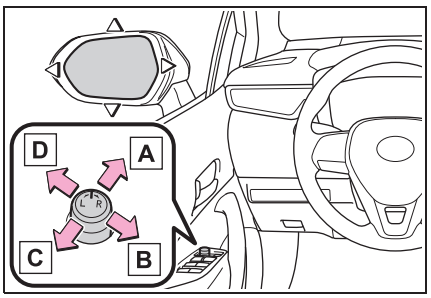
1 Para seleccionar el espejo que desea ajustar, gire el interruptor.



A Parte izquierda

B Parte derecha

2 Para ajustar el espejo, pulse el interruptor.



A Arriba

B Parte derecha

C Abajo

D Parte izquierda

■ El ángulo del espejo puede ajustarse cuando

El interruptor de alimentación está en ACC u ON.

■ Cuando los espejos están empañados

Los espejos retrovisores exteriores se pueden desempañar mediante los desempañadores de espejo. Encienda el desempañador de la luna trasera para encender los desempañadores del espejo retrovisor exterior. (→P.489)

ADVERTENCIA

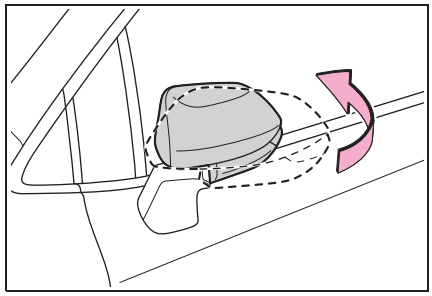
■ Cuando los desempañadores del espejo están en funcionamiento

No toque las superficies del espejo retrovisor ya que es posible que estén muy calientes y se queme.

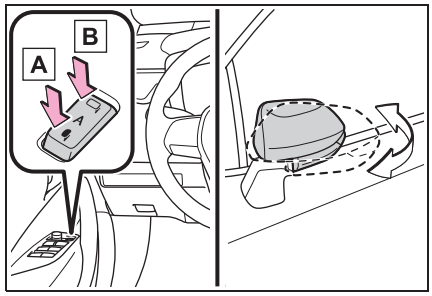
Pliegue y apertura de los espejos

▶ Tipo manual

Empuje el espejo hacia atrás en la dirección de la parte trasera del vehículo.



▶ Tipo eléctrico



A Pliega los espejos

B Abre los espejos

Al colocar el interruptor de plegado del espejo retrovisor exterior en la posición neutral, los espejos se ajustan al modo automático.

El modo automático permite vincular la apertura y el plegado de los espejos al bloqueo y desbloqueo de las puertas.

■ Uso del modo automático en climas fríos (vehículos con función automática)

Cuando se use el modo automático en climas fríos, el espejo de la puerta se puede congelar y quizás no se pueda plegar de forma automática ni regresar a su posición. En este caso, quite el hielo y la nieve del espejo de la puerta, ya sea operando el espejo usando el modo manual o moviendo el espejo con la mano.

■ **Personalización**

Algunas funciones se pueden personalizar.
(→P.657)

ADVERTENCIA

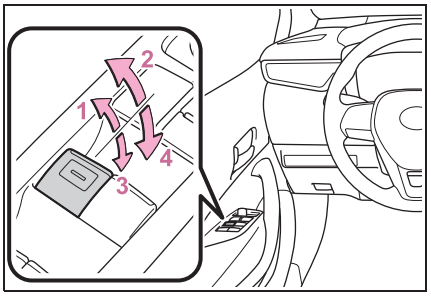
■ **Cuando se mueve un espejo**

Para evitar lesiones personales y un funcionamiento incorrecto del espejo, procure que su mano no quede atrapada por el espejo en movimiento.

Ventanillas automáticas

Apertura y cierre de las ventanillas automáticas

Las ventanillas automáticas se pueden abrir y cerrar con los interruptores.
Al accionar el interruptor, las ventanillas se mueven de la forma siguiente:



1 Cierre

2 Cierre con una pulsación*

3 Apertura

4 Apertura con una pulsación*

*: Para detener la ventanilla parcialmente, opere el interruptor en la dirección opuesta.

■ Las ventanillas automáticas se pueden accionar cuando

El interruptor de alimentación está en ON.

■ Accionamiento de las ventanillas automáticas después de apagar el sistema híbrido

Las ventanillas automáticas pueden accionarse durante aproximadamente 45 segundos después de colocar el interruptor de alimentación en ACC u OFF. Sin embargo, no se pueden accionar una vez que se ha abierto alguna de las puertas delanteras.

■ Función de protección contra obstrucciones

Si un objeto queda atrapado entre la ventanilla y el bastidor de la ventanilla mientras la ventanilla se está cerrando, el recorrido de la ventanilla se detendrá y la ventanilla se abrirá ligeramente.

■ Función de protección contra objetos atrapados

Si un objeto queda atrapado entre la puerta y la ventanilla mientras la ventanilla se está abriendo, se detendrá el desplazamiento de la ventanilla.

■ Cuando la ventanilla no puede se puede abrir o cerrar

Si la función de protección contra obstrucciones o contra objetos atrapados no funciona de forma habitual y la ventanilla no puede abrirse o cerrarse, realice las siguientes acciones con el interruptor de la ventanilla automática de esa puerta.

- Detenga el vehículo. Con el interruptor de alimentación en ON, antes de que hayan transcurrido 4 segundos desde la activación de la función de protección contra obstrucciones o contra objetos atrapados, mantenga accionado el interruptor de la ventanilla automática en la dirección de cierre con una pulsación o en la dirección de apertura con una pulsación de modo que la ventanilla se pueda abrir y cerrar.
- Si la ventanilla no se puede abrir y cerrar pese a realizar las acciones mencionadas anteriormente, realice el siguiente procedimiento para iniciar la función.

1 Gire el interruptor de alimentación a ON.
2 Tire y mantenga el interruptor de la ventanilla automática en la dirección de cierre con una pulsación y cierre la ventanilla completamente.
3 Suelte un momento el interruptor de la ventanilla automática, vuelva a tirar del interruptor en la dirección de cierre con una pulsación, y manténgalo ahí durante aproximadamente 6 segundos o más.
4 Mantenga pulsado el interruptor de la ventanilla automática en la dirección de apertura con una pulsación. Cuando la ventanilla esté completamente abierta, continúe pulsando el interruptor durante 1 segundo adicional o más.
5 Suelte un momento el interruptor de la ventanilla automática, vuelva a pulsar el interruptor en la dirección de apertura

con una pulsación, y manténgalo ahí durante aproximadamente 4 segundos o más.

6 Tire y mantenga de nuevo el interruptor de la ventanilla automática en la dirección de cierre con una pulsación. Cuando la ventanilla esté completamente cerrada, continúe pulsando el interruptor durante 1 segundo o más.

Si suelta el interruptor mientras la ventanilla se está moviendo, comience nuevamente desde el principio.
Si la ventanilla no responde y no se puede abrir o cerrar completamente, lleve el vehículo a revisar a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Funcionamiento de las ventanillas vinculado al bloqueo de la puerta

- Las ventanillas automáticas se pueden abrir y cerrar utilizando la llave mecánica.* (→P.630)
- Las ventanillas automáticas se pueden abrir y cerrar utilizando el control remoto inalámbrico.* (→P.151)

*: Estos ajustes debe ser personalizado en cualquier taller de Toyota, taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Personalización

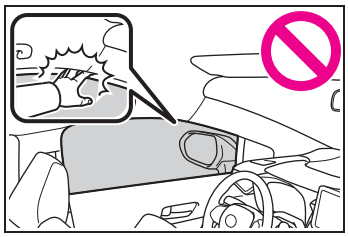
Algunas funciones se pueden personalizar. (→P.657)

ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

Cierre de las ventanillas

- El conductor es responsable del funcionamiento de todas las ventanillas automáticas, incluyendo el funcionamiento para los pasajeros. Para evitar un accionamiento accidental, especialmente por parte de un niño, no permita que un niño accione las ventanillas automáticas. Los niños y otros pasajeros podrían pillarse partes del cuerpo con la ventanilla automática. Además, al circular con un niño, se recomienda el uso del interruptor de bloqueo de la ventanilla. (→P.237)
- Compruebe que ningún pasajero tenga alguna parte del cuerpo colocada de forma que pueda quedar aprisionada cuando se accione una ventanilla.



- Cuando se utiliza el control remoto inalámbrico o la llave mecánica y se accionan las ventanillas automáticas, accione la ventanilla automática tras asegurarse de que no existe la posibilidad de que alguna parte del cuerpo de los pasajeros queda atrapada con la ventanilla. Además, no permita que un niño accione la ventanilla mediante el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. Es posible que los niños y otros pasajeros queden atrapados con la ventanilla automática.
- Al salir del vehículo, apague el interruptor de alimentación, lleve la llave con usted y salga del vehículo junto con el niño. Podría producirse un accionamiento accidental, debido a daños, etc., lo que podría provocar un accidente.

ADVERTENCIA

■ **Función de protección contra obstrucciones**

- No utilice nunca ninguna parte de su cuerpo para activar intencionadamente la función de protección contra obstrucciones.
- Es posible que la función de protección contra obstrucciones no funcione si la obstrucción se produce justo antes de que la ventanilla se cierre por completo. Tenga cuidado para que ninguna parte de su cuerpo se quede atrapada en la ventanilla.

■ **Función de protección contra objetos atrapados**

- No utilice nunca ninguna parte de su cuerpo o de su vestimenta para activar intencionadamente la función de protección contra objetos atrapados.
- Es posible que la función de protección contra objetos atrapados no funcione si algo queda atrapado justo antes de que la ventanilla se abra por completo. Tenga cuidado para que ninguna parte de su cuerpo o de su vestimenta se quede atrapada en la ventanilla.

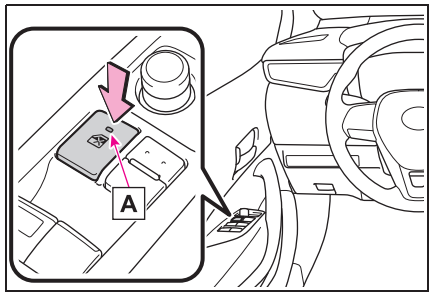
Evitar un accionamiento accidental (interruptor de bloqueo de las ventanillas)

Se puede usar esta función para evitar que los niños abran o cierren accidentalmente una ventanilla del pasajero.

Pulse el interruptor.

El indicador A se encenderá y las ventanillas del pasajero se bloquearán.

Las ventanillas del pasajero todavía se pueden abrir y cerrar utilizando el interruptor del conductor aunque el interruptor de bloqueo esté activado.



■ **Las ventanillas automáticas se pueden accionar cuando**

El interruptor de alimentación está en ON.

■ **Cuando la batería de 12 voltios está desconectada**

El interruptor de bloqueo de la ventanilla se desactiva. En caso necesario, pulse el interruptor de bloqueo de la ventanilla después de volver a conectar la batería de 12 voltios.

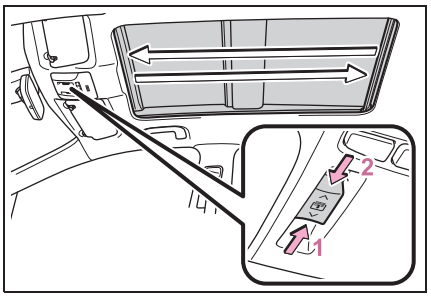
Techo solar panorámico*

*: Si está instalado

Use los interruptores del techo para accionar el techo solar panorámico y el parasol electrónico.

Funcionamiento del techo solar panorámico

■ Abrir y cerrar el parasol electrónico



1 Abre el parasol electrónico*

Deslice y mantenga pulsado el interruptor

hacia atrás. El parasol electrónico se abrirá completamente de forma automática.

2 Cierra el parasol electrónico*

Deslice y mantenga pulsado el interruptor

hacia delante. El parasol electrónico se cerrará completamente de forma automática.

Si el techo solar panorámico no está totalmente cerrado, se cerrará por completo antes de que se cierre el parasol electrónico.

*: Deslice rápidamente y suelte el interruptor

en cualquier dirección para detener el parasol electrónico a mitad de recorrido.

■ Inclinar el techo solar panorámico hacia arriba y hacia abajo

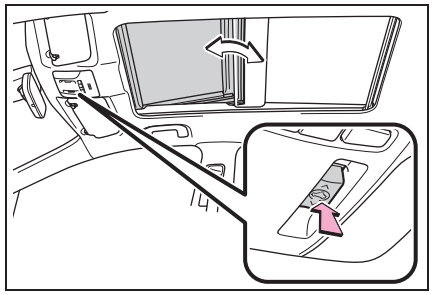
Pulse el interruptor para inclinar el techo solar panorámico hacia arriba.*

Cuando el techo solar panorámico se inclina hacia arriba, el parasol electrónico se abrirá a la posición semiabierta del techo.

*: Presione levemente el interruptor otra vez para detener el techo solar panorámico a mitad de recorrido.

Mantenga pulsado el interruptor para inclinar el techo solar panorámico hacia abajo.

El techo solar panorámico se puede inclinar hacia abajo solamente cuando está en la posición de inclinación hacia arriba.



■ Apertura y cierre del techo solar panorámico

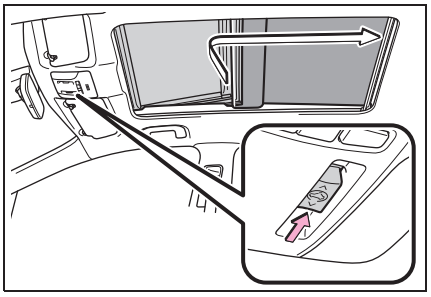
Abre el techo solar panorámico*

Deslice y mantenga pulsado el interruptor

hacia atrás. El techo solar panorámico y el parasol electrónico se abrirán automáticamente.

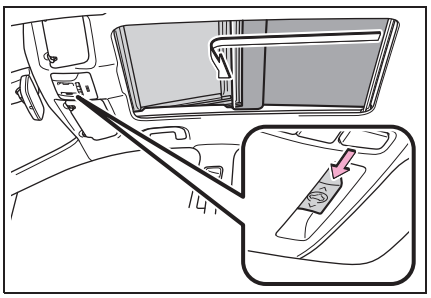
El techo solar panorámico se puede abrir desde la posición de inclinación hacia arriba.

*: Deslice y suelte el interruptor rápidamente en una de las direcciones para detener el techo solar panorámico a mitad de su recorrido.



Cierra el techo solar panorámico

El techo solar panorámico se cerrará completamente de forma automática.



■ **El techo solar panorámico se puede accionar cuando**

El interruptor de alimentación está en ON.

■ **Accionamiento del techo solar panorámico después de desactivar el sistema híbrido**

El techo solar panorámico y el parasol electrónico pueden accionarse durante aproximadamente 45 segundos después de haber puesto el interruptor de alimentación en ACC u OFF. Sin embargo, no se puede accionar una vez que se ha abierto alguna de las puertas delanteras.

■ **Función de protección contra obstrucciones**

Si se detecta un objeto entre el techo solar panorámico y el bastidor en las siguientes situaciones, el recorrido se detiene y el techo solar panorámico se abre ligeramente:

- El techo solar panorámico está cerrándose o inclinándose hacia abajo.
- El parasol electrónico se está cerrando.

■ **Cerrar el techo solar panorámico y el parasol electrónico**

Deslice el interruptor hacia delante.

El parasol electrónico se cerrará hasta la posición semiabierta y se detendrá. Seguidamente, el techo solar panorámico también se cerrará completamente. A continuación, el parasol electrónico se cerrará completamente.

■ **Funcionamiento del techo solar panorámico vinculado al bloqueo de la puerta**

- El techo solar panorámico se puede abrir y cerrar utilizando la llave mecánica.* (→P.630)
- El techo solar panorámico se puede abrir y cerrar utilizando el control remoto inalámbrico.*(→P.151)

*: Estos ajustes debe ser personalizado en cualquier taller de Toyota, taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

■ **Cuando el techo solar panorámico o el parasol electrónico no se cierran con normalidad**

Realice el siguiente procedimiento:

1 Detenga el vehículo.
2 Gire el interruptor de alimentación a ON.
3 Deslice y mantenga pulsado el interruptor o el interruptor hacia

delante. Continúe pulsando el interruptor durante aproximadamente 10 segundos después de que el techo solar panorámico o el parasol electrónico se cierre y se abra de nuevo. El techo solar panorámico y el parasol electrónico comenzarán a cerrarse.*

4 Compruebe que el techo solar panorámico y el parasol electrónico están completamente cerrados y suelte el interruptor.

*: Si suelta el interruptor en el momento incorrecto, tendrá que volver a llevar a cabo el procedimiento desde el principio.

Si el techo solar panorámico o el parasol electrónico no se cierran por completo, ni siquiera después de realizar el procedimiento anterior correctamente, lleve su vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza, para que lo inspeccionen.

Personalización

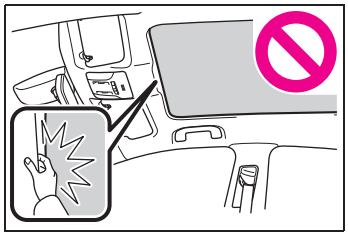
Algunas funciones se pueden personalizar. (→P.657)

ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

Abrir y cerrar el parasol electrónico

- Compruebe que ningún pasajero tenga alguna parte del cuerpo colocada de forma que pueda quedar aprisionada al accionar el parasol electrónico.
- No permita que los niños manipulen el parasol electrónico. Cerrar el parasol electrónico sobre alguien puede causar lesiones graves o mortales.

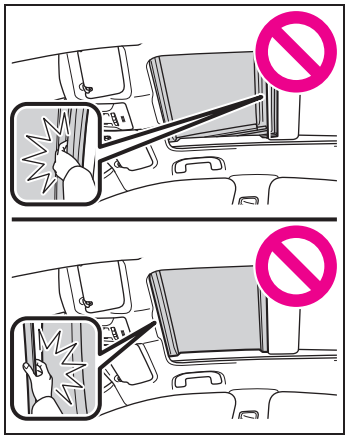


Apertura del techo solar panorámico

- No permita a los pasajeros sacar las manos o la cabeza fuera del vehículo cuando esté en marcha.
- No se siente encima del techo solar panorámico.

Apertura y cierre del techo solar panorámico

- El conductor es responsable de las operaciones de apertura y cierre del techo solar panorámico. Para evitar un accionamiento accidental, especialmente por parte de un niño, no permita que un niño accione el techo solar panorámico. Los niños y otros pasajeros podrían pillarse partes del cuerpo con el techo solar panorámico.
- Compruebe que ningún pasajero tenga alguna parte del cuerpo colocada de forma que pueda quedar aprisionada al accionar el techo solar panorámico.



ADVERTENCIA

- Cuando se utiliza el control remoto inalámbrico o la llave mecánica y se acciona el techo solar panorámico, accione el techo solar panorámico tras asegurarse de que no existe la posibilidad de que alguna parte del cuerpo de los pasajeros quede atrapada con el techo solar panorámico. Además, no permita que un niño accione el techo solar panorámico mediante el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. Los niños y otros pasajeros podrían pillarse con el techo solar panorámico.
- Al salir del vehículo, apague el interruptor de alimentación, lleve la llave con usted y salga del vehículo junto con el niño. Podría producirse un accionamiento accidental, debido a daños, etc., lo que podría provocar un accidente.

■ Función de protección contra obstrucciones

- No utilice nunca ninguna parte de su cuerpo para activar intencionadamente la función de protección contra obstrucciones.
- Es posible que la función de protección contra obstrucciones no funcione si la obstrucción se produce justo antes de que el techo solar panorámico o el parasol electrónico se cierre por completo. Además, la función de protección contra obstrucciones no está diseñada para funcionar mientras se pulsa el interruptor. Tenga cuidado de que los dedos, etc. no queden atrapados.

■ Para evitar quemaduras o lesiones

No toque el área entre la parte inferior del techo solar panorámico y el parasol electrónico. Puede atraparse la mano y lesionarse. Además, si el vehículo está expuesto a la luz solar directa durante un largo período de tiempo, la parte inferior del techo solar panorámico podría calentarse demasiado y producir quemaduras.

AVISO

■ Para evitar daños en el techo solar panorámico

- Antes de abrir el techo solar panorámico, asegúrese de que no hay objetos extraños, como piedras o hielo alrededor de la apertura.
- No golpee la superficie o el borde del techo solar panorámico con objetos duros.

■ Después de que el vehículo se haya lavado o haya llovido

Antes de abrir el techo solar panorámico, limpie el agua del techo solar panorámico. De lo contrario, el agua podría entrar en la cabina cuando el techo solar panorámico está abierto.

4-1. Antes de conducir

Conducción del vehículo 245

Carga y equipaje 251

Arrastre de un remolque..... 253

4-2. Procedimientos de conducción

Interruptor de alimentación (encendido) 259

Modo de conducción EV..... 263

Transmisión híbrida (vehículos sin interruptores de cambio de marchas) 265

Transmisión híbrida (vehículos con interruptores de cambio de marchas) 268

Palanca del intermitente..... 272

Freno de estacionamiento..... 273

Retención del freno 276

4-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de faro..... 278

Luz de carretera automática.. 281

AHS (Sistema de la luz de carretera adaptable)..... 284

Interruptor de la luz antiniebla 287

Limpiaparabrisas y lavador.... 289

Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera 292

4-4. Repostaje

Apertura del tapón del depósito de combustible..... 294

4-5. Uso de los sistemas de asistencia a la conducción

Toyota Safety Sense 296

PCS (Sistema de seguridad de precolisión) 307

LTA (Sistema de alerta de trazado de carril).....315

Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades 324

Control de crucero.....335

Limitador de velocidad 338

RSA (Asistencia a las señalizaciones en la carretera).....341

BSM (Monitor de punto ciego) 345

Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota 362

Función RCTA (Aviso de tráfico cruzado trasero).....371

PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) 375

Función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos).....381

Función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) 387

S-IPA (Sistema de aparcamiento inteligente simple).....391

Interruptor de selección del modo de conducción.....418

Sistema GPF (filtro de partículas de gasolina) 420

Sistemas de asistencia a la conducción..... 421

4-6. Sugerencias de conducción

Consejos de conducción del vehículo híbrido..... 426

Sugerencias sobre la conducción en invierno..... 428

Conducción del vehículo

Para garantizar la seguridad en la conducción se deberán seguir los procedimientos que se detallan a continuación:

Procedimiento de conducción

■ **Arranque del sistema híbrido**

→P.259

■ **Conducción**

1 Coloque la palanca de cambios en D mientras pisa el pedal del freno. (→P.265)

2 Si el freno de estacionamiento está en el modo manual, libere el freno de estacionamiento. (→P.273)

3 Suelte gradualmente el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

■ **Parada**

1 Con la palanca de cambios en D, pise el pedal del freno.

2 Si es necesario, accione el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición P. (→P.265)

■ **Estacionamiento del vehículo**

1 Con la palanca de cambios en la posición D, pise el pedal del freno para detener el vehículo por completo.

2 Aplique el freno de estacionamiento (→P.273), y coloque la palanca de cambios en P. (→P.265)

Compruebe que el indicador del freno de estacionamiento esté encendido.

3 Pulse el interruptor de alimentación para detener el sistema híbrido.

4 Libere lentamente el pedal del freno.

5 Bloquee la puerta, asegurándose de que lleva consigo la llave electrónica.

Si aparca en una pendiente, bloquee las ruedas según sea necesario.

■ **Arranque en pendiente ascendente**

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está accionado y coloque la palanca de cambios en D.

2 Pise con suavidad el pedal del acelerador.

3 Libere el freno de estacionamiento.

■ **Para una conducción económica**

Recuerde que los vehículos híbridos son parecidos a los vehículos convencionales y es necesario evitar acciones como, por ejemplo, acelerar de forma repentina. (→P.426)

■ **Conducción con lluvia**

- Conduzca con precaución cuando esté lloviendo, ya que la visibilidad disminuye, las ventanillas se pueden empañar y la superficie de la carretera estará resbaladiza.
- Conduzca con precaución cuando empiece a llover, porque la superficie de la carretera estará especialmente resbaladiza.
- Evite las altas velocidades al conducir por autopista cuando esté lloviendo, porque puede que haya una capa de agua entre los neumáticos y la superficie de la carre-

tera que impida el funcionamiento correcto de los frenos y la dirección.

■ **Restricción del rendimiento del sistema híbrido (sistema de priorización del freno)**

● Cuando se pisan los pedales del acelerador y del freno a la vez, el rendimiento del sistema híbrido puede restringirse.

● Se muestra un mensaje de aviso en el visualizador de información múltiple mientras el sistema está en funcionamiento.

■ **Guía para la aceleración ecológica (→P.132)**

La conducción ecológica se puede lograr más fácilmente permaneciendo dentro de la zona de aceleración ecológica. Asimismo, al permanecer en la zona de aceleración ecológica, será más fácil obtener una buena puntuación ecológica.

● Al arrancar:

Pise gradualmente el pedal del acelerador para permanecer dentro de la zona de aceleración ecológica y acelere a la velocidad deseada. Al evitar una aceleración excesiva, se obtendrá una buena puntuación ecológica en el arranque.

● Durante la conducción:

Tras acelerar a la velocidad deseada, suelte el pedal del acelerador y conduzca a una velocidad estable mientras permanece dentro de la zona de aceleración ecológica. Al permanecer en la zona de aceleración ecológica, se obtendrá una buena puntuación ecológica en la conducción a velocidad de crucero.

● Al detenerse:

Al comenzar a soltar el pedal del acelerador bastante antes de desacelerar, se obtendrá una buena puntuación ecológica en la parada.

■ **Restricción de arranque repentino (Control de inicio de la conducción)**

● Cuando se lleva a cabo la siguiente operación anormal, el rendimiento del sistema híbrido podría restringirse.
- Cuando se mueve la palanca de cambios de R a D, D a R, N a R, P a D[*1], o P a R[*1] (D incluye B[*2] y S[*3]) con el pedal del acelerador pisado, aparece un mensaje de aviso en el visualizador de información múltiple. Si se muestra un mensaje de aviso en el visualizador de información múltiple, lea el mensaje y siga la instrucción.
- Cuando se pisa demasiado el pedal del acelerador mientras el vehículo se desplaza marcha atrás.

[*1]: Dependiendo de la situación, la posición del cambio podría no cambiarse.

[*2]: Vehículos sin interruptores de cambio de marchas

[*3]: Vehículos con interruptores de cambio de marchas

● Mientras el control de inicio de la conducción se activa, es posible que el vehículo presente dificultades para salir del barro o de la nieve. En ese caso, desactive TRC (→P.422) para cancelar el control de inicio de la conducción, de modo que el vehículo pueda salir del barro o de la nieve.

■ **Rodaje de su nuevo Toyota**

Para aumentar la vida útil del vehículo, es recomendable respetar las siguientes precauciones:

● Durante los primeros 300 km (186 millas):

Evite paradas repentinas.

● Durante los primeros 800 km (500 millas):

No arrastre un remolque.

● Durante los primeros 1.000 km (621 millas):
- No conduzca a velocidades muy elevadas.
- Evite las aceleraciones repentinas.
- No conduzca a una velocidad constante durante períodos prolongados.

■ **Utilización del vehículo en un país extranjero**

Cumpla las leyes correspondientes para el registro de vehículos y compruebe la disponibilidad del combustible correcto. (→P.647)

ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

■ Al arrancar el vehículo

Mantenga siempre el pie en el pedal del freno mientras esté detenido con el indicador “READY” encendido. De esta forma se evita que el vehículo se mueva.

■ Durante la conducción del vehículo

● Para evitar pisar el pedal incorrecto, no conduzca si no conoce la ubicación exacta del pedal del freno y del pedal del acelerador.

- Si pisa el pedal del acelerador de forma accidental en lugar del pedal del freno, se producirá una aceleración repentina que puede provocar un accidente.
- Al dar marcha atrás, quizás tenga que girar su cuerpo, lo que puede dificultar el accionamiento de los pedales. Asegúrese de utilizar los pedales de forma apropiada.
- Asegúrese de mantener una postura correcta para la conducción incluso si sólo va a mover el vehículo unos metros. Esto le permite pisar el pedal del freno y el pedal del acelerador correctamente.
- Pise el pedal del freno con el pie derecho. Si pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, es posible que aumente el tiempo de respuesta en caso de emergencia, lo que puede provocar un accidente.

● El conductor deberá prestar mucha atención a los peatones cuando el vehículo esté sólo impulsado por el motor eléctrico (motor de tracción). Dado que no hay ningún ruido de motor, es posible que los peatones no sepan valorar el movimiento del vehículo.

● No conduzca ni detenga el vehículo cerca de materiales inflamables.
El sistema de escape y los gases de escape pueden estar muy calientes. Estos componentes calientes podrían originar un incendio en caso de que haya material inflamable en las inmediaciones.

● No apague el sistema híbrido durante la conducción normal. Apagar el sistema híbrido mientras conduce no provocará la pérdida del control de la dirección o del frenado, sin embargo, se perderá la servoasistencia de la dirección. Esto dificultará aún más la dirección del volante, por lo tanto, deberá estacionar en el arcén y detener el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo.
En caso de emergencia, por ejemplo si le resulta imposible detener el vehículo normalmente: →P.581

● Vehículos sin interruptores de cambio de marchas: Utilice el freno de motor (posición del cambio B) para mantener una velocidad segura mientras baja por una pendiente.
Si utiliza los frenos continuamente, se podrían calentar en exceso y perder su efectividad. (→P.265)

● Vehículos con interruptores de cambio de marchas: Utilice el freno de motor (reducción de marchas) para mantener una velocidad segura al conducir cuesta abajo.
Si utiliza los frenos continuamente, se podrían calentar en exceso y perder su efectividad. (→P.268)

● No ajuste la posición del volante, del asiento ni de los espejos retrovisores exteriores e interiores mientras conduce.
De lo contrario, podría causar la pérdida de control del vehículo.

● Siempre compruebe que los brazos, cabezas u otras partes del cuerpo de todos los pasajeros no estén en el exterior del vehículo.

ADVERTENCIA

■ **Durante la conducción en superficies resbaladizas**

- Una frenada repentina, una aceleración o un cambio de dirección bruscos pueden provocar que los neumáticos patinen y que se reduzca su capacidad de controlar el vehículo.
- La aceleración repentina, el frenado de motor debido al cambio de marcha, o los cambios en la velocidad del motor, pueden provocar que el vehículo derrape.
- Después de pasar por un charco, pise el pedal del freno suavemente para cerciorarse de que los frenos funcionan correctamente. Si las pastillas de freno están húmedas, es posible que los frenos no funcionen correctamente. Si sólo los frenos de un lado están húmedos y no funcionan correctamente, el control de la dirección puede verse afectado.

■ **Al cambiar la posición de la palanca de cambios**

- No deje que el vehículo se desplace hacia atrás con una posición de conducción de avance seleccionada, ni que se desplace hacia delante mientras la palanca de cambios está en R.
  Si lo hace, podría producirse un accidente o el vehículo podría resultar dañado.
- No mueva la palanca de cambios a P mientras el vehículo se desplaza.
  De lo contrario, puede provocar daños importantes en la transmisión que pueden dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en R mientras el vehículo se desplaza hacia adelante.
  De lo contrario, puede provocar daños importantes en la transmisión que pueden dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- No mueva la palanca de cambios a una posición de conducción mientras el vehículo se desplaza hacia atrás.
  De lo contrario, puede provocar daños importantes en la transmisión que pueden dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- Si pone la palanca de cambios en N mientras el vehículo está en movimiento, se desacoplará el sistema híbrido. El freno de motor no está disponible con el sistema híbrido desacoplado.
- Tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado. Si se mueve la palanca de cambios a cualquier posición distinta de P o N, el vehículo podría acelerar de forma rápida e inesperada, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ **En caso de oír algún chirrido (indicadores de desgaste de las pastillas de freno)**

Lleve su vehículo lo antes posible a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza, para que revisen y cambien las pastillas de freno.

El rotor se podría dañar si las pastillas no se sustituyen cuando es necesario.

Es peligroso conducir el vehículo cuando se superan los límites de desgaste de las pastillas de freno y/o de los discos de freno.

■ **Cuando esté detenido el vehículo**

- No pise el pedal del acelerador innecesariamente.
  Si la palanca de cambios está en una posición diferente de P o N, el vehículo podría acelerar de forma brusca e inesperada y provocar un accidente.

ADVERTENCIA

- Para evitar accidentes causados por desplazamiento del vehículo, mantenga siempre pisado el pedal del freno mientras está detenido con el indicador “READY” encendido, y aplique el freno de estacionamiento cuando sea necesario.
- Si el vehículo se encuentra parado en una pendiente, para evitar accidentes causados por un desplazamiento hacia delante o hacia atrás del vehículo, pise siempre el pedal del freno y accione el freno de estacionamiento correctamente cuando sea necesario.
- Evite acelerar el motor.
  Revolucionar el motor a gran velocidad mientras que el vehículo está parado podría dar lugar a un recalentamiento del sistema de escape, el cual a su vez podría provocar un incendio si hay material combustible cerca.

■ Cuando el vehículo está estacionado

- Cuando el vehículo esté expuesto al sol, no deje gafas, encendedores de cigarrillos, pulverizadores ni latas de bebidas.
  Si lo hace, puede producirse una de las siguientes situaciones:
  - Es posible que se produzca una fuga de gas del encendedor de cigarrillos o del pulverizador, que podría causar un incendio.
  - Es posible que las lentes y el material plástico de las gafas se deformen o se agrieten por la temperatura del interior del vehículo.
  - Es posible que las latas de bebidas se agrieten, por lo que el contenido podría derramarse en el interior del vehículo y también podría producirse un cortocircuito en los componentes eléctricos del vehículo.
- No deje el encendedor de cigarrillos en el vehículo. Si coloca el encendedor de cigarrillos en un lugar como la guantera o en el suelo, se puede encender accidentalmente al cargar el equipaje o al ajustar el asiento, lo que puede provocar un incendio.
- No coloque discos adhesivos en el parabrisas o en las ventanillas. No coloque contenedores como ambientadores de aire en el tablero de instrumentos o en el salpicadero. Los discos adhesivos o los contenedores pueden actuar como lentes, causando un incendio en el vehículo.
- No deje ninguna puerta ni ventanilla abierta si el cristal curvado está revestido de una película metálica, por ejemplo, de color plateado. La luz del sol que se refleja puede hacer que el cristal actúe como una lente, causando un incendio.
- Accione siempre el freno de estacionamiento, ponga la palanca de cambios en la posición P, detenga el sistema híbrido y bloquee el vehículo.
  No deje el vehículo sin vigilancia mientras esté encendido el indicador “READY”.
  Si el vehículo está estacionado con la palanca de cambios en la posición P pero el freno de estacionamiento no está accionado, es posible que el vehículo empiece a desplazarse, lo que podría provocar un accidente.
- No toque los tubos de escape mientras el indicador “READY” esté encendido o inmediatamente después de apagar el sistema híbrido.
  De lo contrario, puede sufrir quemaduras.

ADVERTENCIA

■ Cuando descanse en el vehículo

Apague siempre el sistema híbrido. En caso contrario, si mueve accidentalmente la palanca de cambios o pisa el pedal del acelerador, podría provocar un accidente o un incendio debido al sobrecalentamiento del sistema híbrido. Asimismo, si el vehículo está estacionado en una zona mal ventilada, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo, con lo que podrían provocar la muerte o constituir un riesgo grave para la salud.

■ Al frenar

- Si los frenos están mojados, conduzca con precaución.
  La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están húmedos, por lo que es posible que un lado del vehículo frene de forma distinta al otro. Del mismo modo, el freno de estacionamiento podría no retener el vehículo con firmeza.
- Si el sistema de frenos con control electrónico no funciona, procure no acercarse a otros vehículos y evite las pendientes y los giros cerrados que exijan un gran uso del freno.
  En este caso, aún podrá frenar, pero será necesario que pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual. Además, aumentará la distancia de frenado. Repare los frenos inmediatamente.
- El sistema de frenos se compone de 2 o más sistemas hidráulicos independientes; si uno de ellos falla, el otro u otros seguirán funcionando. En este caso, el pedal del freno se debe pisar con mayor firmeza y aumentará la distancia de frenado. Repare los frenos inmediatamente.

■ Si el vehículo se queda atascado

No gire las ruedas de forma excesiva cuando una de las ruedas de tracción esté en el aire, o cuando el vehículo esté atascado en la arena, barro, etc. De lo contrario, podría dañar los componentes de la fuerza de transmisión o el vehículo podría propulsarse hacia delante o atrás y provocar un accidente.

AVISO

■ Durante la conducción del vehículo

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que esto podría restringir el rendimiento del sistema híbrido.
- No utilice el pedal del acelerador ni pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo para mantener el vehículo sobre una pendiente.

■ Al estacionar el vehículo

Accione siempre el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P. De lo contrario, el vehículo podría moverse o acelerar bruscamente si se pisa accidentalmente el pedal del acelerador.

■ Prevención de daños en las piezas del vehículo

- No gire el volante por completo en alguna de las direcciones ni lo mantenga en esa posición durante un período de tiempo prolongado.
  Si lo hace, se podría dañar el motor de la servodirección.
- Cuando pase por resaltos en la carretera, conduzca con la mayor lentitud posible para evitar que se dañen las ruedas, la parte inferior del vehículo, etc.

AVISO

■ **Si el neumático se pincha mientras conduce**

Si el neumático está pinchado o dañado, se pueden producir las siguientes situaciones. Sujete firmemente el volante y pise poco a poco el pedal del freno para reducir la velocidad del vehículo.

- Puede resultar difícil controlar el vehículo.
- El vehículo emitirá ruidos y vibraciones anómalos.
- El vehículo se inclinará de forma anómala.

Información sobre cómo proceder en caso de pincharse un neumático (→P.600, 613)

■ **Al conducir por vías inundadas**

No circule por una carretera que esté inundada después de lluvias intensas, etc. De lo contrario, podrían producirse los siguientes daños graves en el vehículo:

- Calado del motor
- Cortocircuitos en componentes eléctricos
- Daños en el motor debido al contacto con el agua

Si circula por vías anegadas y el vehículo se inunda o se queda atrapado en barro o arena, no olvide llevarlo a revisar a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que realicen las siguientes comprobaciones:

- Funcionamiento de los frenos
- Cambios en la cantidad y calidad del aceite, así como en el líquido utilizado para el motor, la transmisión híbrida, etc.
- Estado del lubricante de los cojinetes y de las juntas de la suspensión (donde sea posible) y el funcionamiento de todas las juntas, cojinetes, etc.

Carga y equipaje

Tenga en cuenta la siguiente información sobre las precauciones de almacenamiento, capacidad de carga y carga:

ADVERTENCIA

■ **Objetos que no se deben transportar en el compartimento del portaequipajes**

Si carga los objetos especificados a continuación en el compartimento del portaequipajes, puede provocar un incendio:

- Receptáculos que contengan gasolina
- Latas tipo aerosol

■ **Precauciones relacionadas con el almacenamiento**

Respete las siguientes precauciones. De lo contrario, podría no ser posible pisar los pedales correctamente, se puede bloquear la visión del conductor, o los objetos podrían golpear al conductor o a los pasajeros, posiblemente ocasionando un accidente.

- Guarde la carga y equipaje en el compartimento del portaequipajes siempre que sea posible.
- No apile la carga y el equipaje en el compartimento del portaequipajes de manera que estén más altos que los respaldos de asiento.
- Al abatir los asientos traseros, los artículos largos no se deben colocar directamente detrás de los asientos delanteros.
- No coloque carga ni equipaje dentro o sobre los siguientes sitios.
  - En los pies del conductor
  - En los asientos traseros o del pasajero delantero (al apilar objetos)
  - En la bandeja del portaequipajes

ADVERTENCIA

- En el tablero de instrumentos
- En el salpicadero

● Asegure todos los objetos en el compartimento del ocupante.

● Nunca deje que nadie se aloje en el compartimento del portaequipajes. No está diseñado para pasajeros. Deben ir en sus asientos con los cinturones de seguridad debidamente abrochados.

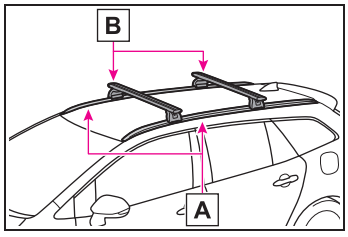
■ Carga y distribución

● No sobrecargue su vehículo.

● Coloque la carga de manera uniforme. Una carga inadecuada puede provocar el deterioro de la dirección y el control de los frenos, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ Precauciones relacionadas con el portaequipajes del techo (si está instalado)

Para usar los raíles de techo como portaequipajes del techo, antes debe colocar en los raíles de techo dos o más barras transversales originales de Toyota o su equivalente.
Cuando cargue objetos en el portaequipajes del techo, tenga en cuenta lo siguiente:



A Raíles de techo

B Barras transversales

● No coloque carga directamente sobre los raíles de techo. Esto puede ocasionar que la carga salga expulsada, provocando un accidente.

● Coloque la carga de forma que su peso se distribuya de forma uniforme entre el eje trasero y el delantero.

● Si carga objetos anchos o largos, nunca supere la anchura o la longitud total del vehículo. (→P.644)

● Antes de conducir, asegúrese de que la carga se ha fijado firmemente en el portaequipajes del techo.

● Si carga objetos en el portaequipajes del techo, el centro de gravedad del vehículo tendrá una posición más elevada. Evite altas velocidades, arranques precipitados, giros cerrados, frenadas bruscas o maniobras abruptas, ya que de lo contrario podría perder el control del vehículo o hacer que este vuelque provocando lesiones graves o mortales.

● Si hace un viaje largo por carreteras en mal estado o a alta velocidad, pare el vehículo ocasionalmente durante el viaje para comprobar que la carga sigue en su sitio.

● No exceda un peso de carga de 75 kg (165 lb.) en el portaequipajes del techo.

■ Al instalar barras transversales (vehículos con raíles de techo)

Asegúrese de que las barras transversales están debidamente instaladas empujándolas hacia delante y hacia atrás.
En caso contrario, podría provocar un accidente.

Arrastre de un remolque

Su vehículo está diseñado principalmente para el transporte de pasajeros. Arrastrar un remolque tendrá efectos negativos sobre la conducción, el rendimiento, la frenada, la durabilidad y el consumo de combustible. Su seguridad y satisfacción dependen del uso apropiado del equipo correcto y de hábitos de conducción precavidos. Para su seguridad y la seguridad de los demás, no sobrecargue un vehículo o remolque.

Para arrastrar un remolque con seguridad, proceda con mucho cuidado y conduzca el vehículo de acuerdo con las características y las condiciones de funcionamiento del remolque.

Las garantías de Toyota no cubren los daños o funcionamientos incorrectos causados por arrastrar un remolque para propósitos comerciales.

Póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza, si desea más información antes de remolcar el vehículo, ya que pueden existir exigencias legales adicionales en algunos países.

Límites de peso

Compruebe la capacidad de remolque permitida, el GVM (Peso bruto del vehículo), la MPAC (Capacidad máxima permitida por eje) y la carga permitida de la barra de tracción antes de remolcar. (→P.644)

Soporte/enganche del remolque

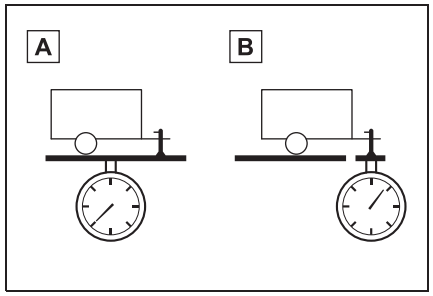
Toyota recomienda utilizar el soporte/enganche Toyota con el vehículo. También se pueden utilizar otros productos adecuados y de calidad comparable.

Para vehículos en los que el dispositivo de remolque cubre alguna de las luces o la matrícula, tenga en cuenta lo siguiente:

- No utilice dispositivos de remolque que no se puedan quitar o reposicionar fácilmente.
- Los dispositivos de remolque se deben quitar o reposicionar cuando no estén en uso.

Puntos importantes sobre cargas del remolque

■ **Peso total del remolque y carga permitida de la barra de tracción**



A Peso total del remolque

El peso del propio remolque más la carga del remolque deben estar dentro de la capacidad máxima de remolque. Superar este

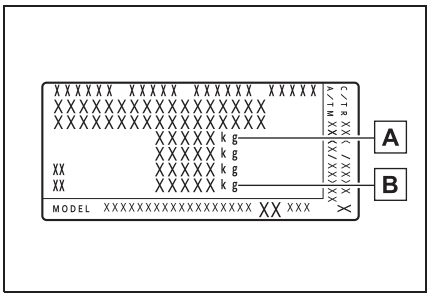
peso es peligroso. (→P.644)

Al arrastrar un remolque, utilice un acoplador de fricción o estabilizador de fricción (dispositivo de control de balanceo).

B Carga permitida de la barra de tracción

Distribuya la carga del remolque de forma que la carga de la barra de tracción sea superior a 25 kg (55,1 lb.) o 4% de la capacidad de remolque. No permita que la carga de la barra de tracción supere el peso indicado. (→P.644)

■ Etiqueta de información (etiqueta del fabricante)



A Peso bruto del vehículo

El peso combinado del conductor, los pasajeros, el equipaje, el enganche del remolque, el peso neto total y la carga de la barra de tracción no deben exceder el peso bruto del vehículo en más de 100 kg (220,5 lb.). Superar este peso es peligroso.

B Capacidad máxima permitida del eje trasero

El peso soportado por el eje trasero no debe ser superior a la capacidad máxima admisible del eje trasero en un 15% o más. Superar este peso es peligroso. Los valores correspondientes a la capacidad de remolque se obtuvieron a partir de pruebas realizadas al nivel del mar. Tenga en cuenta que el rendimiento del motor y la capacidad de remolque se reducirán a altitudes elevadas.

ADVERTENCIA

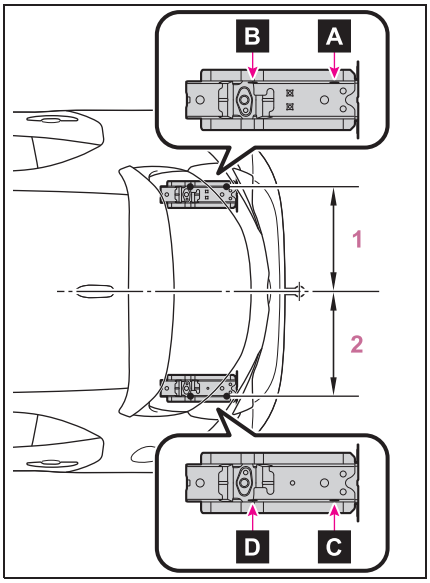
■ Cuando se supera el peso bruto del vehículo o la capacidad máxima admisible del eje

Si no respeta esta precaución, podría llegar a provocar un accidente y ocasionar lesiones graves o mortales.

- Añada otros 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) al valor de presión recomendada de inflado de los neumáticos. (→P.652)
- No exceda el límite de velocidad establecido para arrastrar un remolque en áreas urbanas o los 100 km/h (62 mph), cualquiera que sea el inferior.

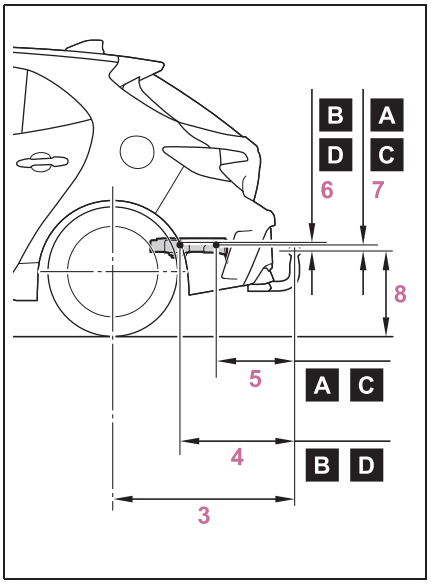
Posiciones para la instalación del soporte/enganche de remolque y la bola de enganche

▶ Hatchback



1 516 mm (20,31 pul.)

2 516 mm (20,31 pul.)



3 895 mm (35,23 pul.)*1
896 mm (35,27 pul.)*2

4 559 mm (22,00 pul.)

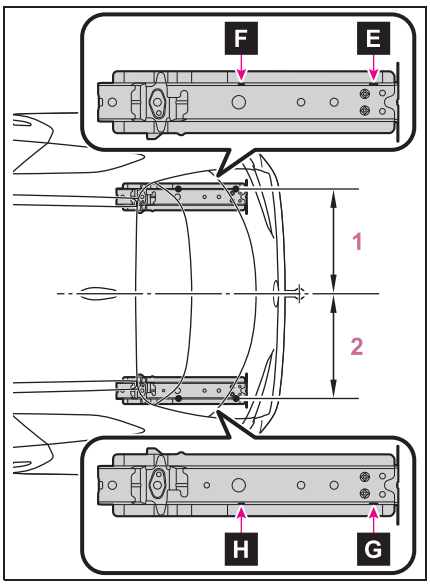
5 380 mm (14,96 pul.)

6 25 mm (0,98 pul.)*1
26 mm (1,02 pul.)*2

7 23 mm (0,90 pul.)*1
24 mm (0,94 pul.)*2

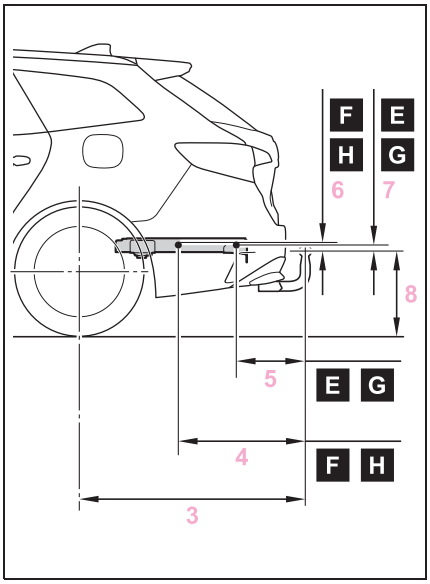
8 358 mm (14,09 pul.)*1
371 mm (14,60 pul.)*2

▶ Wagon



1 516 mm (20,31 pul.)

2 516 mm (20,31 pul.)



3 1.105 mm (43,50 pul.)*1
1.106 mm (43,54 pul.)*2

4 608 mm (23,93 pul.)

5 325 mm (12,79 pul.)

6 16 mm (0,62 pul.)*1
18 mm (0,71 pul.)*2

7 12 mm (0,47 pul.)*1
13 mm (0,51 pul.)*2

8 364 mm (14,33 pul.)*1
376 mm (14,80 pul.)*2

*1: Vehículos sin un paquete para conducción por carreteras irregulares

*2: Vehículos con un paquete para conducción por carreteras irregulares

Información sobre los neumáticos

- Durante el arrastre incremente la presión de inflado de los neumáticos a 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) por encima del valor recomendado. (→P.644)
- Incremente la presión de aire de los neumáticos del remolque de acuerdo con el peso total del remolque y según los valores recomendados por el fabricante del remolque.

Luces del remolque

Consulte con un concesionario o taller autorizado Toyota, o con un taller de confianza, cuando instale las luces del remolque, ya que una instalación incorrecta podría dañar las luces del vehículo. Tenga cuidado de respetar las leyes estatales cuando vaya a instalar las luces del remolque.

Programa de rodaje

Toyota recomienda no arrastrar un remolque cuando el vehículo tenga un componente del tren motor nuevo durante los primeros 800 km (500 millas) de circulación.

Comprobaciones de seguridad antes de remolcar

- Compruebe que no se supere el límite máximo de carga correspondiente a la bola de enganche del soporte/enganche de remolque. Tenga en cuenta que el peso de acoplamiento del remolque se añadirá a la carga ejercida sobre el vehículo. Compruebe también que no va a remolcar una carga que supere la capacidad máxima admisible del eje.
- Compruebe que la carga del remolque está segura.
- Se deben añadir al vehículo espejos retrovisores exteriores complementarios si el tráfico de atrás no se puede ver con claridad con espejos estándar. Ajuste los brazos de extensión de estos espejos en ambos lados del vehículo de forma que siempre proporcionen la máxima visibilidad de la carretera por detrás.

Mantenimiento

- Es necesario realizar el mantenimiento con mayor frecuencia cuando el vehículo se utiliza para remolcar debido a que soporta un peso mayor en comparación con la conducción normal.
- Vuelva a apretar todos los pernos que fijan la bola de enganche y el soporte después de remolcar durante aproximadamente 1.000 km (600 millas).

AVISO

Cuando el material de refuerzo del parachoques trasero es aluminio

Asegúrese de que la parte del soporte de acero no entre en contacto de forma directa con ese área.
Cuando el acero y el aluminio entren en contacto, existe una reacción similar a la corrosión, la cual debilitará la sección relacionada y por lo tanto se pueden producir daños. Aplique antioxidante a las piezas que entran en contacto cuando fije un soporte de acero.

Guía

El vehículo se comportará de manera diferente al arrastrar un remolque. Para evitar un accidente, lesiones graves o mortales, tenga en mente los siguientes puntos al remolcar:

■ **Comprobación de las conexiones entre el remolque y las luces**

Pare el vehículo y compruebe el funcionamiento de la conexión entre el remolque y las luces después de conducir durante un breve período, así como antes de salir de viaje.

■ **Práctica de conducción con un remolque acoplado**

- En una zona sin tráfico o con poco tráfico, practique realizando giros, paradas y maniobras de marcha atrás con el remolque acoplado.
- Al dar marcha atrás con un remolque acoplado a su vehículo, agarre la sección del volante situada más cerca de usted y gírelo hacia la derecha para girar el remolque a la izquierda o hacia la izquierda para girarlo hacia la derecha. Gire el volante poco a poco para evitar un error de dirección. Es recomendable que otra persona le guíe mientras va marcha atrás para reducir el riesgo de sufrir un accidente.

■ **Aumento de la distancia entre vehículos**

A una velocidad de 10 km/h (6 mph), la distancia al vehículo que se encuentra delante debe ser equivalente o mayor a la longitud combinada del vehículo y el remolque. Evite frenar repentinamente ya que puede provocar derrapes. De lo contrario, es posible que el vehículo derrape sin control. Esta situación se da especialmente al conducir sobre superficies húmedas o resbaladizas.

■ **Aceleración súbita/cambio de dirección/curvas**

Si se realizan giros cerrados con un remolque, es posible que el remolque colisione con el vehículo. Desacelere con suficiente antelación al aproximarse a la curva y tómela lentamente y con cuidado para evitar frenadas repentinas.

■ **Observaciones importantes relacionadas con los giros**

Las ruedas del remolque se acercarán más al interior de la curva que las ruedas del vehículo. Para dejar espacio suficiente para ello, ábrase en las curvas más que de costumbre.

■ **Puntos importantes sobre la estabilidad**

El movimiento del vehículo como resultado de superficies irregulares de la carretera y de viento lateral intenso afectará a la conducción. También es posible que el vehículo sufra una sacudida al pasar autobuses o camiones grandes. Compruebe con frecuencia atrás al desplazarse junto a tales vehículos. Al producirse dicho movimiento del vehículo, comience inmediatamente a desacelerar con suavidad accionando lentamente los frenos. Conduzca siempre el vehículo en línea recta hacia delante mientras frena.

■ **Al adelantar a otros vehículos**

Tenga en cuenta la longitud total combinada del vehículo y el remolque, y asegúrese de que hay suficiente distancia entre vehículo y vehículo antes de cambiar de carril.

■ **Información sobre la transmisión**

Para mantener la eficacia del freno de motor y el rendimiento del sistema de carga al usar el freno de motor, no utilice la transmisión en D. (→P.265, 268)

■ **Si el motor se sobrecalienta**

Al arrastrar un remolque cargado cuesta arriba por una pendiente larga

pronunciada con temperaturas superiores a 30°C (85°F), el motor se podría sobrecalentar. Si el termómetro del refrigerante del motor indica que el motor se está sobrecalentando, apague inmediatamente el aire acondicionado, salga de la carretera y pare el vehículo en un lugar seguro. (→P.638)

Al estacionar el vehículo

Coloque siempre calzas debajo de las ruedas del vehículo y del remolque. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y sitúe la palanca de cambios en P.

ADVERTENCIA

Siga todas las instrucciones que se describen en esta sección. En caso contrario, se podría ocasionar un accidente, provocando lesiones graves o mortales.

Precauciones de arrastre de un remolque

Al remolcar, asegúrese de que no se superan los límites de peso. (→P.253)

Velocidad del vehículo al remolcar

Respete las velocidades máximas fijadas por la reglamentación a la hora de arrastrar un remolque.

Antes de bajar por pendientes o descensos prolongados

Reduzca la velocidad y reduzca la marcha. Sin embargo, nunca reduzca la marcha bruscamente al descender pendientes largas o empinadas.

Funcionamiento del pedal del freno

No mantenga pisado el pedal del freno con frecuencia o por períodos de tiempo prolongados. De lo contrario el freno se puede sobrecalentar o se pueden reducir los efectos de frenado.

Para evitar accidentes o lesiones

- Vehículos con neumático de repuesto compacto: No arrastre un remolque cuando el neumático de repuesto compacto esté montado en su vehículo.
- Vehículos con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos: No arrastre un remolque cuando el neumático instalado ha sido reparado con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos.
- No use los siguientes sistemas mientras arrastra un remolque.
  - Control de crucero (si está instalado)
  - Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado)

AVISO

No empalme directamente las luces del remolque

Si se empalman directamente las luces del remolque se puede dañar el sistema eléctrico del vehículo y provocar un funcionamiento incorrecto.

Interruptor de alimentación (encendido)

Si realiza las siguientes operaciones cuando lleve consigo la llave electrónica, arrancará el sistema híbrido o cambiará los modos del interruptor de alimentación.

Arranque del sistema híbrido

1 Tire del interruptor del freno de estacionamiento para comprobar que el freno de estacionamiento esté aplicado. (→P.273)

Se encenderá el indicador del freno de estacionamiento.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en la posición P.

3 Pise firmemente el pedal del freno.

y un mensaje se visualizará en el visualizador de información múltiple. Si no aparece visualizado, no podrá poner en marcha el sistema híbrido.

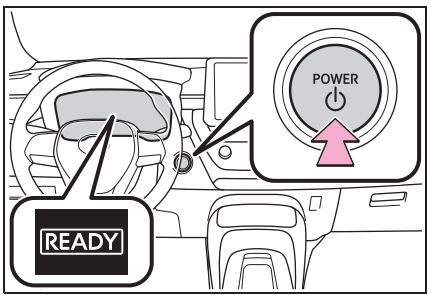
4 Pulse el interruptor de alimentación de forma breve y firme.

Para accionar el interruptor de alimentación, es suficiente con pulsarlo una vez de forma breve y firme. No es necesario mantener pulsado el interruptor.

Si el indicador “READY” se enciende, el sistema híbrido funcionará correctamente.

Continúe pisando el pedal del freno hasta que se encienda el indicador “READY”.

El sistema híbrido se puede arrancar desde cualquier modo del interruptor de alimentación.



5 Compruebe que el indicador “READY” esté encendido.

El vehículo no se puede conducir cuando el indicador “READY” está apagado.

■ **Si el sistema híbrido no se pone en marcha**

- Es posible que el sistema inmovilizador no se haya desactivado. (→P.100) Póngase en contacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza.
- Si se muestra un mensaje relacionado con el inicio en el visualizador de información múltiple, lea el mensaje y siga las instrucciones.

■ **Cuando la temperatura ambiente es baja, como durante las condiciones de conducción en invierno**

- Al arrancar el sistema híbrido, es posible que el tiempo de parpadeo del indicador “READY” sea prolongado. Deje el vehículo tal y como esté hasta que el indicador “READY” permanezca encendido, lo que significa que el vehículo se puede desplazar.
- Motor 2ZR-FXE: Cuando la batería híbrida (batería de tracción) está extremadamente fría (por debajo de aproximadamente -30°C [-22°F]) debido a la temperatura exterior, podría no ser posible poner en marcha el sistema híbrido. En este caso, intente poner en marcha el sistema híbrido de nuevo después de que la temperatura de la batería híbrida aumente debido a un aumento de la temperatura exterior, etc.

■ **Sonidos y vibraciones propios de los vehículos híbridos**

→P.94

■ **Si la batería de 12 voltios está descargada**

El sistema híbrido no se puede poner en marcha con el sistema de llave inteligente. Consulte P.631para volver a arrancar el sistema híbrido.

■ **Descarga de la pila de la llave electrónica**

→P.148

■ **Circunstancias que afectan al funcionamiento**

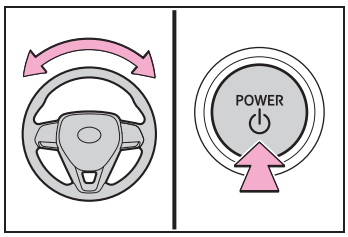
→P.170

■ **Notas para la función de entrada**

→P.171

■ **Función de bloqueo de la dirección**

- Cuando se haya apagado el interruptor de alimentación y se hayan abierto y cerrado las puertas, el volante se bloqueará debido a la función de bloqueo de la dirección. Al volver a activar el interruptor de alimentación, el bloqueo de la dirección se cancelará de forma automática.
- Cuando no se puede desactivar el bloqueo de la dirección, se mostrará “Pulse el interruptor POWER mientras gira el volante en una de las direcciones” en el visualizador de información múltiple.
  Pulse el interruptor de alimentación de forma breve y firme mientras gira el volante a izquierda y derecha.



- A fin de evitar el sobrecalentamiento del motor de bloqueo de la dirección, si va a encender y apagar el sistema híbrido repetidamente en un corto período de tiempo, apague el motor. En este caso, evite accionar el interruptor de alimentación. Transcurridos unos 10 segundos, el motor de bloqueo de la dirección volverá a funcionar.

■ **Si el indicador “READY” no se enciende**

En caso de que el indicador “READY” no se encienda incluso después de haber realizado los procedimientos adecuados para arrancar el vehículo, póngase en contacto inmediatamente con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

■ **Si el sistema híbrido no funciona correctamente**

→P.99

■ **Pila de la llave electrónica**

→P.567

■ **Funcionamiento del interruptor de alimentación**

- Si no se pulsa el interruptor de forma breve y firme, es posible que el modo del interruptor de alimentación no cambie o que el sistema híbrido no arranque.
- Si se intenta volver a arrancar el sistema híbrido inmediatamente después de apagar el interruptor de alimentación, es posible que en algunos casos el sistema híbrido no arranque. Después de apagar el interruptor de alimentación, espere unos segundos antes de volver a encender el sistema híbrido.

■ **Personalización**

Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en un ajuste personalizado, consulte P.629.

ADVERTENCIA

■ **Al arrancar el sistema híbrido**

Arranque siempre el sistema híbrido desde el asiento del conductor. No pise, bajo ninguna circunstancia, el pedal del acelerador mientras arranca el sistema híbrido.
Esto puede ocasionar un accidente, provocando lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA

■ **Precauciones durante la conducción**

Si el sistema híbrido falla mientras el vehículo está en marcha, no bloquee ni abra las puertas hasta que el vehículo se detenga por completo de forma segura. La activación del bloqueo de la dirección en estas circunstancias podría provocar un accidente que podría ocasionar lesiones graves o mortales.

AVISO

■ **Al arrancar el sistema híbrido**

Si es difícil arrancar el sistema híbrido, lleve su vehículo de inmediato a inspeccionar a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

■ **Síntomas que indican un funcionamiento incorrecto del interruptor de alimentación**

Si el interruptor de alimentación parece funcionar de alguna forma distinta a lo normal, como, por ejemplo, si el interruptor se queda un poco enganchado, es posible que haya un funcionamiento incorrecto. Póngase inmediatamente en contacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza.

Parada del sistema híbrido

1 Detenga totalmente el vehículo.

2 Aplique el freno de estacionamiento (→P.273), y coloque la palanca de cambios en P.

Compruebe que el indicador del freno de estacionamiento esté encendido.

3 Pulse el interruptor de alimentación.

El sistema híbrido se parará y el visualizador del contador se apagará.

4 Suelte el pedal del freno y compruebe que no aparece “Accesorio” ni “Encendido act.” en el visualizador de información múltiple.

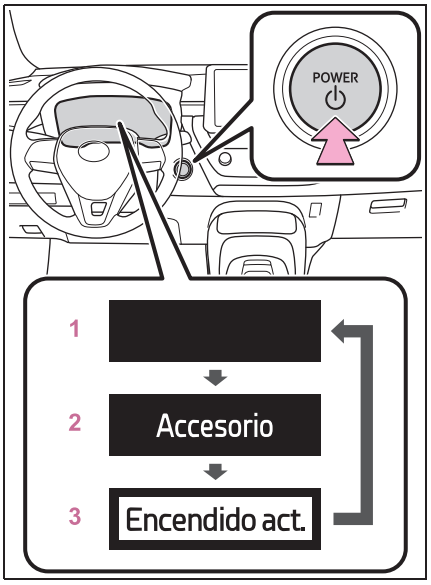
ADVERTENCIA

■ **Parada del sistema híbrido en caso de emergencia**

- Si desea parar el sistema híbrido en caso de emergencia mientras conduce el vehículo, mantenga pulsado el interruptor de alimentación durante más de 2 segundos o púlselo brevemente 3 veces o más consecutivas. (→P.581) Sin embargo, no toque el interruptor de alimentación durante la conducción salvo en caso de emergencia. Apagar el sistema híbrido mientras conduce no provocará la pérdida del control de la dirección o del frenado, sin embargo, se perderá la servoasistencia de la dirección. Esto dificultará aún más la dirección del volante, por lo tanto, deberá estacionar en el arcén y detener el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo.
- Si se acciona el interruptor de alimentación mientras el motor está en marcha, aparecerá un mensaje de aviso en el visualizador de información múltiple y suena un indicador acústico.
- Para volver a arrancar el sistema híbrido después de realizar una parada de emergencia, coloque la palanca de cambios en N y pulse el interruptor de alimentación.

Cambio de los modos del interruptor de alimentación

Los modos se pueden cambiar pulsando el interruptor de alimentación con el pedal del freno liberado. (El modo cambia cada vez que se pulsa el interruptor.)



1 DESACTIVADO*

Se pueden utilizar los intermitentes de emergencia.

2 ACC

Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos, como el sistema de audio.

Se mostrará “Accesorio” en el visualizador de información múltiple.

3 ON

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

Se mostrará “Encendido act.” en el visualizador de información múltiple.

*: Si la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de P al desactivar el sistema híbrido, el interruptor de alimentación se colocará en ACC y no en apagado.

Función de apagado automático

Si deja el vehículo en ACC durante más de 20 minutos o en ON (el sistema híbrido no está en funcionamiento) durante más de una hora con la palanca de cambios en P, el interruptor de alimentación se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar en todos los casos que la batería de 12 voltios se descargue. No deje el vehículo con el interruptor de alimentación en ACC u ON durante períodos prolongados de tiempo en los que el sistema híbrido no esté en funcionamiento.

AVISO

Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue

- No deje el interruptor de alimentación en ACC u ON durante mucho tiempo sin poner en marcha el sistema híbrido.
- Si se muestra “Accesorio” o “Encendido act.” en el visualizador de información múltiple, el interruptor de alimentación no está apagado. Salga del vehículo después de apagar el interruptor de alimentación.

Al apagar el sistema híbrido con la palanca de cambios en una posición que no sea P

Si se detiene el sistema híbrido con la palanca de cambios en una posición distinta a P, el interruptor de alimentación no se apagará, sino que se colocará en ACC. Para apagar el interruptor, lleve a cabo el procedimiento siguiente:

1. Compruebe que el freno de estacionamiento esté aplicado.
2. Ponga la palanca de cambios en la posición P.
3. Compruebe que “Accesorio” aparezca en el visualizador de información múltiple y pulse el interruptor de alimentación de forma breve y firme.

4 Compruebe que “Accesorio” o “Encendido act.” estén apagados en el visualizador de información múltiple.

AVISO

■ Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue

No detenga el sistema híbrido con la palanca de cambios en una posición distinta de P. Si se detiene el sistema híbrido con la palanca de cambios en otra posición, no se apagará el interruptor de alimentación y en su lugar se activará el modo ACC. Si deja el vehículo en ACC, es posible que la batería de 12 voltios se descargue.

Modo de conducción EV

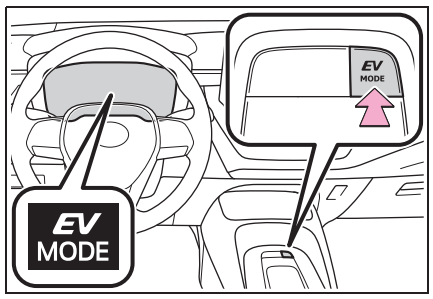
En el modo de conducción EV, la batería híbrida (batería de tracción) proporciona suministro eléctrico y solamente se utiliza el motor eléctrico (motor de tracción) para conducir el vehículo.

Este modo le permite conducir por zonas residenciales a primera hora del día y por la noche, o estacionar en un aparcamiento cubierto, etc., sin preocuparse por los ruidos ni las emisiones de gas.

Instrucciones de funcionamiento

Activa/desactiva el modo de conducción EV

Cuando se activa el modo de conducción EV, el indicador del modo de conducción EV se enciende. Pulsar el interruptor encontrándose en el modo de conducción EV hará que el vehículo regrese al modo de conducción normal (utilizando el motor de gasolina y el motor eléctrico [motor de tracción]).



■ Situaciones en las que el modo de conducción EV no se puede activar

En las siguientes situaciones quizás no sea posible activar el modo de conducción EV. Si

4 Conducción

no se puede activar, se escuchará un indicador acústico y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple.

- La temperatura del sistema híbrido es elevada.
  Se ha dejado el vehículo al sol, se ha conducido cuesta arriba o a gran velocidad, etc.
- La temperatura del sistema híbrido es baja.
  El vehículo se ha dejado expuesto a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) durante mucho tiempo, etc.
- El motor de gasolina se está calentando.
- La batería híbrida (batería de tracción) es baja.
  El nivel restante de la batería indicado en el visualizador de control de energía es bajo. (→P.144)
- La velocidad del vehículo es alta.
- Se pisa el pedal del acelerador con firmeza o el vehículo está en una cuesta, etc.
- El desempañador del parabrisas está encendido.

■ Cambio a modo de conducción EV con el motor de gasolina frío

Si arranca el sistema híbrido con el motor de gasolina frío, el motor de gasolina arrancará automáticamente después de un corto período de tiempo para calentarse. En este caso, no podrá cambiar al modo de conducción EV.

Después de que el sistema híbrido se haya puesto en marcha y el indicador “READY” se haya encendido, pulse el interruptor del modo de conducción EV antes de que el motor de gasolina se ponga en marcha para cambiar al modo de conducción EV.

■ Cancelación automática del modo de conducción EV

Al conducir en el modo de conducción EV, puede que el motor de gasolina arranque automáticamente y puede que el vehículo circule usando el motor de gasolina y el motor eléctrico (motor de tracción) en las siguientes situaciones. Al cancelar el modo de conducción EV, se escuchará un indicador acústico, el indicador del modo de conducción EV parpadeará, y se mostrará un mensaje en el visualizador de información múltiple.

- La batería híbrida (batería de tracción) se está descargando.
  El nivel restante de la batería indicado en el visualizador de control de energía es bajo. (→P.144)
- La velocidad del vehículo es alta.
- Se pisa el pedal del acelerador con firmeza o el vehículo está en una cuesta, etc.

■ Distancia de conducción admitida en modo de conducción EV

Los rangos de distancia de conducción posibles del modo de conducción EV van desde unos pocos cientos de metros a aproximadamente 1 km (0,6 millas). Sin embargo, dependiendo de las condiciones del vehículo, hay situaciones en que el modo de conducción EV no se puede utilizar.
(La distancia que se puede recorrer depende del nivel de la batería híbrida [batería de tracción] y de las condiciones de conducción.)

■ Ahorro de combustible

El sistema híbrido está diseñado para lograr el máximo ahorro de combustible durante una conducción normal (con el motor de gasolina y el motor eléctrico [motor de tracción]). Si conduce en el modo de conducción EV durante más tiempo del necesario, puede reducir el ahorro de combustible.

■ Si se muestra “Modo EV no disponible.” en el visualizador de información múltiple

El modo de conducción EV no está disponible. Podría mostrarse el motivo por el que el modo de conducción EV no está disponible (el vehículo está al ralentí, el nivel de carga de la batería es bajo, la velocidad del vehículo supera el intervalo de velocidad de funcionamiento del modo de conducción EV o se ha pisado demasiado el pedal del acelerador). Use el modo de conducción EV cuando esté disponible.

■ Si se muestra “Modo EV desactivado.” en el visualizador de información múltiple

El modo de conducción EV se ha cancelado

automáticamente. Podría mostrarse el motivo por el que el modo de conducción EV no está disponible (el nivel de carga de la batería es bajo, la velocidad del vehículo supera el intervalo de velocidad de funcionamiento del modo de conducción EV o se ha pisado demasiado el pedal del acelerador). Conduzca el vehículo durante un periodo de tiempo antes de intentar encender el modo de conducción EV de nuevo.

ADVERTENCIA

■ Precauciones durante la conducción

Durante la conducción en el modo de conducción EV, preste especial atención a la zona circundante al vehículo. Dado que el motor no produce ruidos, los peatones, los ciclistas y otras personas y vehículos que pueda haber cerca podrían no darse cuenta de que el vehículo se pone en marcha o se les acerca, por lo que deberá tener un cuidado especial al volante.

Transmisión híbrida (vehículos sin interruptores de cambio de marchas)

Seleccione la posición del cambio dependiendo de su objetivo y situación.

Funciones y objetivo de la posición del cambio

Posición del cambio	Objetivo o función
P	Estacionamiento del vehículo/arranque del sistema híbrido
R	Marcha atrás
N	Posición neutral (Condición en la que no se transmite la alimentación)
D	Conducción normal*
B	Aplicación moderada del freno de motor al conducir por una pendiente descendente

*: Para mejorar el rendimiento del combustible y reducir los ruidos, ponga la palanca de cambios en D para la conducción normal.

■ Restricción de arranque repentino (Control de inicio de la conducción)

→P.246

ADVERTENCIA

■ **Durante la conducción en superficies resbaladizas**

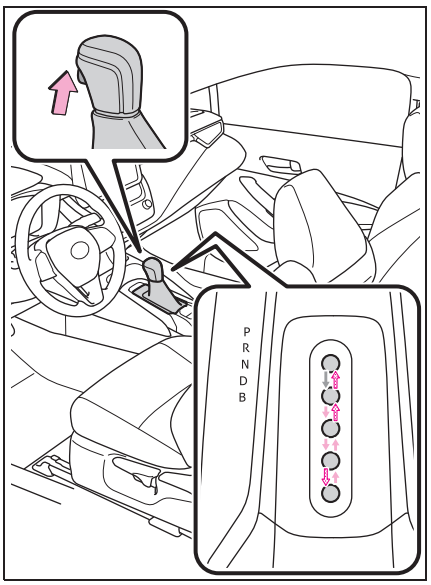
No acelere o cambie de marcha de manera repentina.
Los cambios repentinos en el freno de motor pueden hacer que el vehículo derrape o patine provocando un accidente.

AVISO

■ **Carga de la batería híbrida (batería de tracción)**

Si la palanca de cambios está en N, la batería híbrida (batería de tracción) no se cargará aunque el motor esté en funcionamiento. Por tanto, si se deja el vehículo con la palanca de cambios en N durante un período de tiempo prolongado, la batería híbrida (batería de tracción) se descargará y es posible que no pueda arrancar el vehículo.

Desplazamiento de la palanca de cambios



←: Mientras el interruptor de alimentación está en ON y el pedal del freno está pisado*, mueva la palanca de cambios mientras pulsa el botón de desbloqueo del cambio ubicado en el pomo del cambio.

⇐: Mueva la palanca de cambios mientras pulsa el botón de desbloqueo del cambio ubicado en el pomo del cambio.

←: Mueva la palanca de cambios con normalidad.

Al desplazar la palanca de cambios entre P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

*: Para que el vehículo permita cambiar desde la posición P, el pedal del freno debe estar pisado antes de que se pulse el botón de desbloqueo del cambio. Si se pulsa primero el botón de desbloqueo del cambio, no se liberará el bloqueo del cambio.

■ **Sistema de bloqueo del cambio**

El sistema de bloqueo del cambio es un sistema para evitar la activación accidental de la palanca de cambios al arrancar.
La palanca de cambios se puede colocar en una posición distinta de P solamente cuando el interruptor de alimentación está en ON y el pedal del freno está pisado.

■ **Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P**

Primero, compruebe si el pedal del freno está pisado.
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada con el pie puesto en el pedal del freno, es posible que exista algún problema con el sistema de bloqueo del cambio. Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.
Se pueden usar los siguientes pasos como medida de emergencia para asegurar que la palanca de cambios no está bloqueada.

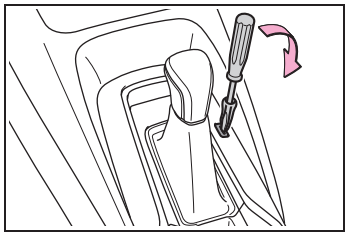
Libere el bloqueo del cambio:

1 Aplique el freno de estacionamiento.

2 Apague el interruptor de alimentación.

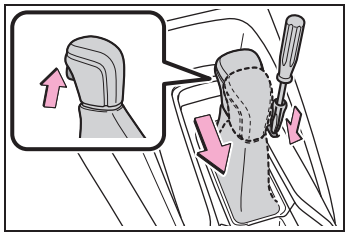
3 Pise el pedal del freno.

4 Levante la tapa con un destornillador de cabeza plana o una herramienta equivalente.
Para evitar daños en la cubierta, envuelva la punta del destornillador de cabeza plana con cinta.



5 Mantenga pulsado el botón de anulación del bloqueo del cambio y, a continuación, pulse el botón en el pomo del cambio.

Se puede mover la palanca de cambios mientras ambos botones están pulsados.



■ Información sobre el freno de motor

Cuando la posición del cambio se coloca en B, al soltar el pedal del acelerador se aplicará el freno de motor.

- Cuando el vehículo se conduce a alta velocidad, la desaceleración mediante el freno de motor es menos perceptible, comparada con la que se experimenta en vehículos de gasolina convencionales.
- Se puede acelerar el vehículo incluso cuando la posición del cambio está en B.

Si el vehículo se conduce continuamente en la posición B, el rendimiento del combustible será bajo. Normalmente, seleccione la posición D.

ADVERTENCIA

■ Para evitar un accidente al liberar el bloqueo del cambio

Antes de pulsar el botón de anulación del bloqueo del cambio, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento y pisar el pedal del freno.
Si se pisa el pedal del acelerador de forma accidental en lugar del pedal del freno cuando se pulsa el botón de anulación del bloqueo del cambio y la palanca de cambios se coloca en una posición distinta a P, el vehículo podría arrancar repentinamente, lo que podría ocasionar un accidente que provocara lesiones graves o mortales.

Selección del modo de conducción

→P.418

Transmisión híbrida (vehículos con interruptores de cambio de marchas)

Seleccione la posición del cambio dependiendo de su objetivo y situación.

Funciones y objetivo de la posición del cambio

Posición del cambio	Objetivo o función
P	Estacionamiento del vehículo/arranque del sistema híbrido
R	Marcha atrás
N	Posición neutral (Condición en la que no se transmite la alimentación)
D	Conducción normal*1
S	Conducción en modo S*2 (→P.270)

*1: Para mejorar el rendimiento del combustible y reducir los ruidos, ponga la palanca de cambios en D para la conducción normal.

*2: Al seleccionar gamas de velocidades con el modo S, podrá controlar las fuerzas de aceleración y las fuerzas de frenado del motor.

■ Al conducir con el control de crucero o con el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades activados

Aun cuando se realicen las siguientes acciones con la intención de habilitar el freno de motor, el freno de motor no se activará debido a que no se cancelará el control de crucero o el control de crucero con radar para todas las velocidades.

- Durante la conducción en el modo D o S, reduzca la marcha a 5 o 4. (→P.270, 270)
- Cuando cambie el modo de conducción al modo Sport mientras conduce en la posición D. (→P.418)

■ Restricción de arranque repentino (Control de inicio de la conducción)

→P.246

ADVERTENCIA

■ Durante la conducción en superficies resbaladizas

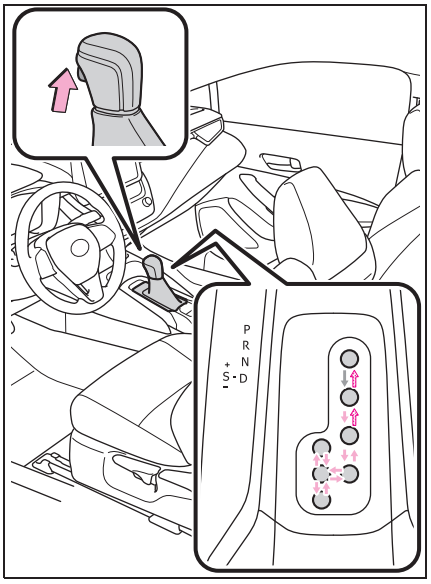
No acelere o cambie de marcha de manera repentina.
Los cambios repentinos en el freno de motor pueden hacer que el vehículo derrape o patine provocando un accidente.

AVISO

■ Carga de la batería híbrida (batería de tracción)

Si la palanca de cambios está en N, la batería híbrida (batería de tracción) no se cargará aunque el motor esté en funcionamiento. Por tanto, si se deja el vehículo con la palanca de cambios en N durante un período de tiempo prolongado, la batería híbrida (batería de tracción) se descargará y es posible que no pueda arrancar el vehículo.

Desplazamiento de la palanca de cambios



⇐: Mientras el interruptor de alimentación está en ON y el pedal del freno está pisado*, mueva la palanca de cambios mientras pulsa el botón de desbloqueo del cambio ubicado en el pomo del cambio.

⇦: Mueva la palanca de cambios mientras pulsa el botón de desbloqueo del cambio ubicado en el pomo del cambio.

←: Mueva la palanca de cambios con normalidad.

Al desplazar la palanca de cambios entre P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

*: Para que el vehículo permita cambiar desde la posición P, el pedal del freno debe estar pisado antes de que se pulse el botón de desbloqueo del cambio. Si se pulsa primero el botón de desbloqueo del cambio, no se liberará el bloqueo del cambio.

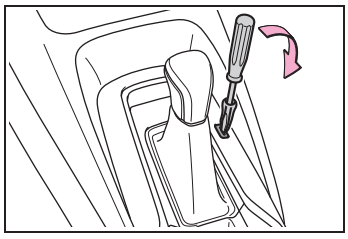
■ Sistema de bloqueo del cambio

El sistema de bloqueo del cambio es un sistema para evitar la activación accidental de la palanca de cambios al arrancar.
La palanca de cambios se puede colocar en una posición distinta de P solamente cuando el interruptor de alimentación está en ON y el pedal del freno está pisado.

■ Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P

Primero, compruebe si el pedal del freno está pisado.
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada con el pie puesto en el pedal del freno, es posible que exista algún problema con el sistema de bloqueo del cambio. Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.
Se pueden usar los siguientes pasos como medida de emergencia para asegurar que la palanca de cambios no está bloqueada.
Libere el bloqueo del cambio:

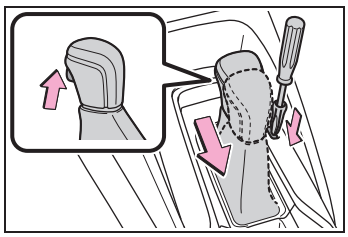
1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Apague el interruptor de alimentación.
3. Pise el pedal del freno.
4. Levante la tapa con un destornillador de cabeza plana o una herramienta equivalente.
   Para evitar daños en la cubierta, envuelva la punta del destornillador de cabeza plana con cinta.



5. Mantenga pulsado el botón de anulación del bloqueo del cambio y, a continuación, pulse el botón en el pomo del cambio.

Se puede mover la palanca de cambios

mientras ambos botones están pulsados.



ADVERTENCIA

■ **Para evitar un accidente al liberar el bloqueo del cambio**

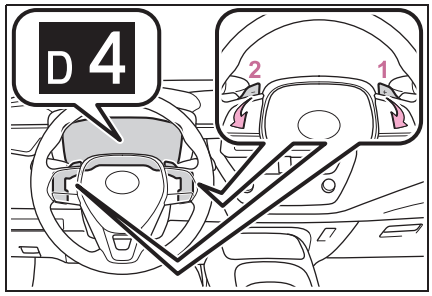
Antes de pulsar el botón de anulación del bloqueo del cambio, asegúrese de accionar el freno de estacionamiento y pisar el pedal del freno.
Si se pisa el pedal del acelerador de forma accidental en lugar del pedal del freno cuando se pulsa el botón de anulación del bloqueo del cambio y la palanca de cambios se coloca en una posición distinta a P, el vehículo podría arrancar repentinamente, lo que podría ocasionar un accidente que provocara lesiones graves o mortales.

Selección del modo de conducción

→P.418

Selección de gamas de velocidades en la posición D

Para conducir con selección temporal de la gama de velocidades, accione el interruptor de cambio de marchas “-”. La gama de velocidades se puede seleccionar a continuación accionando los interruptores de cambio de marchas “-” y “+”. Cambiar la gama de velocidades permite restringir la marcha más alta, lo que evita cambiar a una velocidad superior .y permite seleccionar la fuerza de frenado de motor.



1 Aumento de marchas

2 Reducción de marchas

Se visualizará la gama de velocidades seleccionada, de D1 a D6, en el visualizador de información múltiple.

■ **Cuando el interruptor de cambio de marchas “-” se acciona con la palanca de cambios en la posición D**

La gama de velocidades disminuye a un nivel inferior que habilita la fuerza de frenado del motor adecuada para las condiciones de conducción.

■ **Desactivación automática de la selección de gama de velocidades en la posición D**

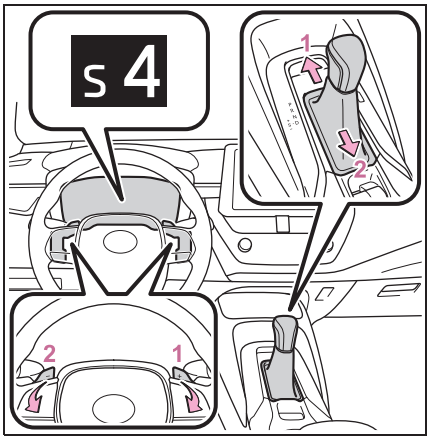
La selección de la gama de velocidades en la posición D se desactivará en las siguientes situaciones:

- Se mantiene pulsado durante un tiempo determinado el interruptor de cambio de marchas “+”
- Cuando el vehículo se detiene
- Si se pisa el pedal del acelerador durante más de un determinado período de tiempo
- Cuando se coloca la palanca de cambios en una posición distinta a D

Cambio de marchas en la posición S

Cuando la palanca de cambios se encuentra en la posición S, la palanca de cambios o los interruptores de cambio de marchas se pueden accionar de

la siguiente manera:



1 Aumento de marchas

2 Reducción de marchas

Cada vez que se acciona la palanca de cambios o un interruptor de cambio de marchas, la marcha cambia.

El intervalo de marcha seleccionado, de S1 a S6, se mostrará en el visualizador de información múltiple.

■ **Indicador acústico de aviso de restricción de la reducción de marchas (modo S o cambio de marchas desde el volante)**

Para garantizar la seguridad y el rendimiento en la conducción, es posible que el funcionamiento de la reducción de marchas esté limitado en algunas ocasiones. En determinadas circunstancias, la reducción de marchas podría no ser posible aunque se accione la palanca de cambios o los interruptores de cambio de marchas. (El indicador acústico sonará dos veces.)

■ **Modo S**

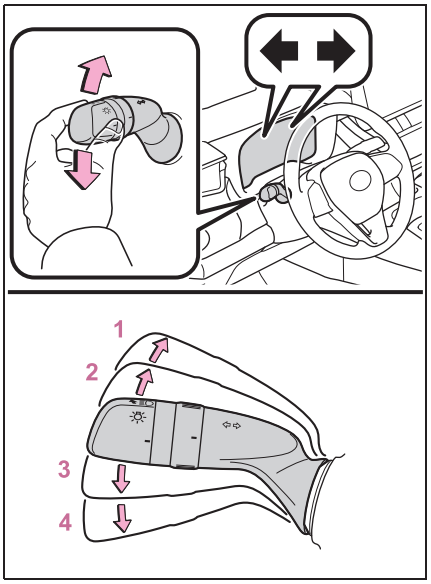
- Cuando la gama de velocidades es S4 o inferior, al mantener la palanca de cambios orientada hacia "+" se fija la gama de velocidades en S6.
- Para evitar que el motor se acelere en exceso, se produce un aumento de marchas automático.

■ **Si el indicador S no se enciende o se muestra el indicador D incluso después de poner la palanca de cambios en la posición S**

Esto puede indicar un funcionamiento incorrecto del sistema de transmisión. Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.
(En este caso, la transmisión funcionará del mismo modo que cuando la palanca de cambios está en D.)

Palanca del intermitente

Instrucciones de funcionamiento



1 Giro a la derecha

2 Cambio de carril a la derecha (mueva la palanca a medio camino y suéltela)

Las señales intermitentes derechas parpadearán 3 veces.

3 Cambio de carril a la izquierda (mueva la palanca a medio camino y suéltela)

Las señales intermitentes izquierdas parpadearán 3 veces.

4 Giro a la izquierda

■ Los intermitentes pueden utilizarse cuando

El interruptor de alimentación está en ON.

■ Si el indicador parpadea más rápido de lo normal

Compruebe si no se ha fundido una bombilla de las luces de los intermitentes delanteros o traseros.

■ Personalización

Algunas funciones se pueden personalizar. (→P.657)

Freno de estacionamiento

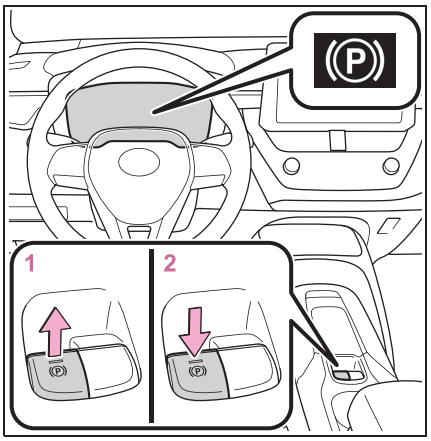
El freno de estacionamiento se puede accionar o liberar automáticamente o manualmente.

En el modo automático, el freno de estacionamiento se puede accionar o liberar automáticamente. Asimismo, incluso en el modo automático, el freno de estacionamiento se puede accionar o liberar manualmente.

Instrucciones de funcionamiento

■ Utilización del modo manual

El freno de estacionamiento puede fijarse y liberarse manualmente.



1 Tire del interruptor para accionar el freno de estacionamiento

El indicador del freno de estacionamiento y la luz del freno de estacionamiento se encenderán.

Tire y mantenga el interruptor del freno de estacionamiento si se encuentra en una situación de emergencia y se ve obligado a accionar el freno de estacionamiento mientras conduce.

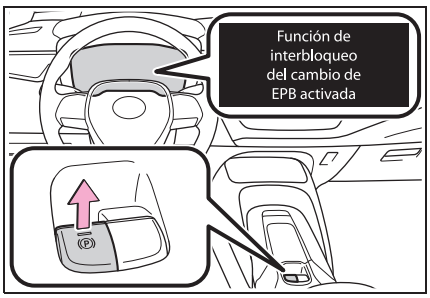
2 Empuje el interruptor para liberar el freno de estacionamiento

- Accione el interruptor del freno de estacionamiento mientras pisa el pedal del freno.
- Al usar la función de liberación automática del freno de estacionamiento, el freno de estacionamiento se puede liberar pisando el pedal del acelerador. Cuando use esta función, pise lentamente el pedal del acelerador.

Asegúrese de que el indicador del freno de estacionamiento y la luz del freno de estacionamiento se apagan.

■ Activación del modo automático

Mientras el vehículo esté detenido, tire y mantenga el interruptor del freno de estacionamiento hasta que se muestre un mensaje en el visualizador de información múltiple



Cuando el modo automático se enciende, el freno de estacionamiento funciona de la siguiente manera.

- Cuando la palanca de cambios se mueva de P, el freno de estacionamiento se liberará y el indicador del freno de estacionamiento y la luz del freno de estacionamiento se apagarán.
- Cuando la palanca de cambios se mueva a P, el freno de estaciona-

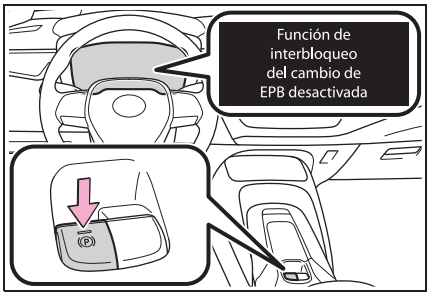
miento se accionará y el indicador del freno de estacionamiento y la luz del freno de estacionamiento se encenderán.

Accione la palanca de cambios con el vehículo parado y el pedal del freno pisado.

Es posible que el freno de estacionamiento no funcione automáticamente si se mueve rápidamente la palanca de cambios.
En este caso, es necesario accionar el interruptor del freno de estacionamiento.
(→P.273)

■ **Desactivación del modo automático**

Mientras el vehículo esté detenido y se esté pisando el pedal del freno, mantenga pulsado el interruptor del freno de estacionamiento hasta que se muestre un mensaje en el visualizador de información múltiple



■ **Funcionamiento del freno de estacionamiento**

- Cuando el interruptor de alimentación no está en ON, el freno de estacionamiento no se puede liberar mediante el interruptor del freno de estacionamiento.
- Cuando el interruptor de alimentación no está en ON, el modo automático (aplicación y liberación automáticas del freno) no está disponible.

■ **Función de liberación automática del freno de estacionamiento**

El freno de estacionamiento se libera automáticamente cuando se pisa el pedal del acelerador lentamente.
El freno de estacionamiento se liberará automáticamente en las siguientes condiciones:

- La puerta del conductor está cerrada
- El conductor lleva abrochado el cinturón de seguridad
- La palanca de cambios está en una posición de conducción o de marcha atrás.
- La luz indicadora de funcionamiento incorrecto o la luz de aviso del sistema de frenos no están encendidas.

Si la función de liberación automática no funciona, libere el freno de estacionamiento manualmente.

■ **Si se muestra "Freno de estacionamiento no disponible temporalmente" en el visualizador de información múltiple**

Si se acciona el freno de estacionamiento repetidas veces en un corto periodo de tiempo, el sistema puede limitar el funcionamiento para evitar el sobrecalentamiento. Si esto ocurre, absténgase de accionar el freno de estacionamiento. El funcionamiento normal se recuperará al cabo de 1 minuto.

■ **Si se muestra "Freno de estacionamiento no disponible" en el visualizador de información múltiple**

Accione el interruptor del freno de estacionamiento. Si el mensaje no desaparece después de accionar el interruptor varias veces, el sistema puede estar averiado. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

■ **Sonido del funcionamiento del freno de estacionamiento**

Al accionar el freno de estacionamiento, se puede oír el sonido del motor (zumbido). Esto no indica un funcionamiento incorrecto.

■ **Funcionamiento del freno de estacionamiento**

- Dependiendo del modo del interruptor de alimentación, el indicador del freno de

estacionamiento y la luz del freno de estacionamiento se encenderán y permanecerán encendidos según lo descrito a continuación:
ON: Se enciende hasta que se libera el freno de estacionamiento.
No en ON: Permanece encendida durante aproximadamente 15 segundos.

- Cuando el interruptor de alimentación se apaga con el freno de estacionamiento accionado, el indicador del freno de estacionamiento y la luz del freno de estacionamiento permanecerán encendidos durante aproximadamente 15 segundos. Esto no indica un funcionamiento incorrecto.

■ Cuando el interruptor del freno de estacionamiento no funciona correctamente

El modo automático (aplicación y liberación automáticas del freno) se encenderá automáticamente.

■ Estacionamiento del vehículo

→P.245

■ Indicador acústico de aviso de freno de estacionamiento activado

Un indicador acústico sonará si el vehículo se conduce con el freno de estacionamiento accionado. Si se muestra “Freno de estacionamiento ACTIVADO” en el visualizador de información múltiple.

■ Si la luz de aviso del sistema de frenos se enciende

→P.588

■ Utilización en invierno

→P.428

ADVERTENCIA

■ Al estacionar el vehículo

No deje a niños solos en el vehículo. El freno de estacionamiento se podría liberar de forma no intencionada y existe el peligro de que el vehículo se mueva y produzca un accidente que ocasione lesiones graves o mortales.

■ Interruptor del freno de estacionamiento

No coloque ningún objeto cerca del interruptor del freno de estacionamiento. Los objetos podrían interferir con el interruptor y hacer que el freno de estacionamiento se accione inesperadamente.

AVISO

■ Al estacionar el vehículo

Antes de salir del vehículo, aplique el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en P y asegúrese de que el vehículo no se mueve.

■ Cuando el funcionamiento del sistema es incorrecto

Detenga el vehículo en un lugar seguro y compruebe los mensajes de aviso.

■ Cuando el freno de estacionamiento no se desactiva debido a un funcionamiento incorrecto

Si conduce el vehículo con el freno de estacionamiento accionado, los componentes del freno se sobrecalentarán, lo cual puede afectar al rendimiento de frenado y aumentar el desgaste de los frenos.

Lleve el vehículo inmediatamente a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen, si sucede esto.

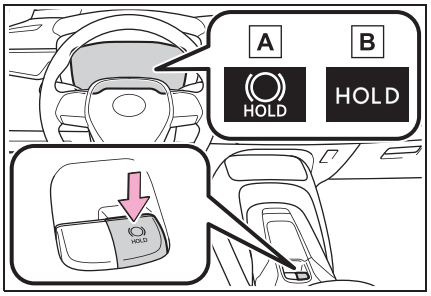
Retención del freno

El sistema de retención del freno mantiene el freno aplicado cuando la palanca de cambios se encuentra en D, B (vehículos sin interruptores de cambio de marchas), S (vehículos con interruptores de cambio de marchas) o N con el sistema encendido y el pedal del freno pisado para detener el vehículo. El sistema libera el freno cuando se pisa el pedal del acelerador con la palanca de cambios en las posiciones D, B (vehículos sin interruptores de cambio de marchas) o S (vehículos con interruptores de cambio de marchas) para que el arranque sea suave.

Activación del sistema

Active el sistema de retención del freno

El indicador de retención del freno en espera (verde) A se enciende. Mientras el sistema está aplicando el freno, el indicador de retención del freno en funcionamiento (amarillo) B se enciende.



■ Condiciones de funcionamiento del sistema de retención del freno

El sistema de retención del freno no se puede activar en las siguientes condiciones:

- La puerta del conductor no está cerrada.
- El conductor no lleva abrochado el cinturón de seguridad.

Si se detecta cualquiera de las situaciones mencionadas anteriormente cuando el sistema de retención del freno está activado, el sistema se desactivará y se apagará la luz indicadora de retención del freno en espera. Asimismo, si se detecta cualquiera de las situaciones anteriores mientras el sistema está aplicando el freno, sonará un indicador acústico de aviso y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple. A continuación, el freno de estacionamiento se accionará automáticamente.

■ Función de retención del freno

- Si se libera el pedal del freno durante unos 3 minutos después de que el sistema haya empezado a accionar el freno, el freno de estacionamiento se aplicará automáticamente. En este caso, se oirá un indicador acústico de aviso y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple.
- Para apagar el sistema mientras retiene el freno, pise el pedal del freno con fuerza y vuelva a pulsar el botón.
- Puede que la función de retención del freno no retenga el vehículo cuando este se encuentra en una pendiente pronunciada. En esta situación, quizás el conductor tenga que aplicar los frenos. Un indicador acústico de aviso sonará y el visualizador de información múltiple informará al conductor de esta situación. Si se muestra un mensaje de aviso en el visualizador de información múltiple, lea el mensaje y siga las instrucciones.

■ Cuando el freno de estacionamiento se acciona automáticamente mientras el sistema mantiene accionados los frenos

Realice cualquiera de las siguientes operaciones para liberar el freno de estacionamiento.

● Pise el pedal del acelerador. (No se liberará automáticamente el freno de estacionamiento si no está abrochado el cinturón de seguridad.)

● Accione el interruptor del freno de estacionamiento con el pedal del freno pisado.

Asegúrese de que la luz indicadora del freno de estacionamiento se apague. (→P.273)

■ **Cuando es necesario realizar una revisión en un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza**

Si el indicador de la retención del freno en espera (verde) no se enciende a pesar de que el interruptor de retención del freno está pulsado cumpliendo las condiciones de funcionamiento del sistema de retención del freno, el sistema podría presentar un funcionamiento incorrecto. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

■ **Si se muestra "Error sis. BrakeHold. Pise freno para desact. Visite conces." o "Func. incorr. del sistema BrakeHold. Visite su concesionario." en el visualizador de información múltiple**

Es posible que el sistema no funcione correctamente. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

■ **Mensajes de aviso e indicadores acústico**

Los mensajes de aviso y los indicadores acústicos se utilizan para indicar un funcionamiento incorrecto del sistema o para advertir al conductor de la necesidad de actuar con prudencia. Si se muestra un mensaje de aviso en el visualizador de información múltiple, lea el mensaje y siga las instrucciones.

■ **Si parpadea el indicador de retención del freno en funcionamiento**

→P.595

ADVERTENCIA

■ **Cuando el vehículo esté en una pendiente pronunciada**

Extreme las precauciones cuando use el sistema de retención del freno en una pendiente pronunciada. La función de retención del freno podría no retener el vehículo en dicha situación.

■ **Cuando se encuentre detenido sobre una superficie resbaladiza**

El sistema no podrá detener el vehículo cuando se exceda la capacidad de agarre de los neumáticos. No utilice el sistema cuando se encuentre detenido en una superficie resbaladiza.

AVISO

■ **Al estacionar el vehículo**

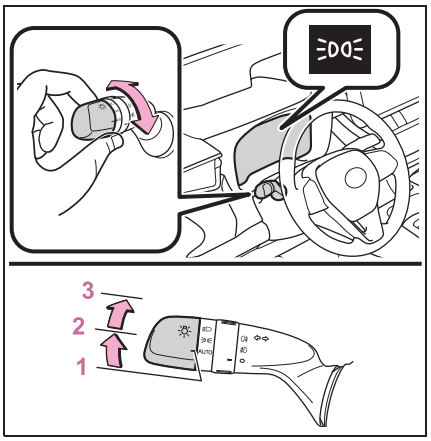
El sistema de retención del freno no está diseñado para ser utilizado cuando se estaciona el vehículo durante un periodo largo de tiempo. Si se apaga el interruptor de alimentación mientras el sistema mantiene el freno accionado, se puede liberar el freno, lo que podría ocasionar que el vehículo se desplace. Al accionar el interruptor de alimentación, pise el pedal del freno, mueva la palanca de cambios a P y accione el freno de estacionamiento.

Interruptor de faro

Los faros se pueden accionar de forma manual o automática.

Instrucciones de funcionamiento

Al accionar el interruptor , se encienden las luces de la siguiente manera:



1 AUTO Los faros, las luces de marcha diurna (→P.278) y todas las luces mencionadas a continuación se encienden y apagan automáticamente.

2 Se encienden las luces de posición delanteras, de posición traseras, de la matrícula y del tablero de instrumentos.

3 Se encienden los faros y todas las luces indicadas anteriormente.

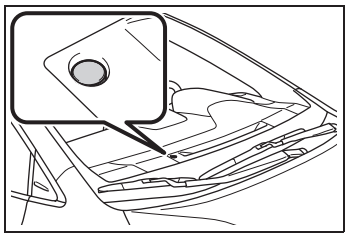
■ **Se puede usar el modo AUTO cuando**

El interruptor de alimentación está en ON.

■ **Sistema de luz de marcha diurna**

Para que el vehículo resulte más visible para otros conductores durante la conducción diurna, las luces de marcha diurna se encienden automáticamente cuando se pone en marcha el sistema híbrido y se libera el freno de estacionamiento con el interruptor de faro en la posición AUTO. (la iluminación es más brillante que la de las luces de posición delanteras.) Las luces de marcha diurna no están diseñadas para su uso durante la noche.

■ **Sensor de control de los faros**



El sensor podría no funcionar correctamente si se coloca en él algún objeto o si se fija en el parabrisas algo que bloquee el sensor. Hacerlo, interfiere con el sensor que detecta el nivel de luz ambiental y puede provocar que el sistema automático de faros funcione incorrectamente.

■ **Sistema de apagado de luces automático**

- Cuando el interruptor de la luz está en o : Los faros y las luces antiniebla delanteras (si están instaladas) se apagan automáticamente si el interruptor de alimentación se coloca en ACC u OFF y se abre la puerta del conductor.
- Cuando el interruptor de la luz está en AUTO : Los faros y todas las luces se apagan automáticamente si el interruptor de alimentación se coloca en ACC u OFF y se abre la puerta del conductor.

Para volver a encender las luces, coloque el

interruptor de alimentación en ON, o apague el interruptor de la luz una vez y, a continuación, vuelva a colocarlo en la posición o .

■ **Indicador acústico recordatorio de luz**

Se escuchará un indicador acústico cuando el interruptor de alimentación se sitúe en OFF o ACC y la puerta del conductor se abra mientras las luces estén encendidas.

■ **Sistema de reglaje automático de los faros (si está instalado)**

El nivel de los faros se ajusta automáticamente según el número de pasajeros y la condición de carga del vehículo para asegurar que los faros no molesten a otros conductores.

■ **Función de ahorro de la batería de 12 voltios**

Para evitar que se descargue la batería de 12 voltios del vehículo, si el interruptor de la luz está en la posición o AUTO con el interruptor de alimentación apagado, la función de ahorro de batería de 12 voltios se activará y apagará todas las luces automáticamente tras aproximadamente 20 minutos. Cuando el interruptor de alimentación se coloca en ON, la función de ahorro de la batería de 12 voltios se desactivará.
Cuando se realiza alguna de las acciones siguientes, la función de ahorro de la batería de 12 voltios se cancela una vez y, a continuación, se vuelve a activar. Todas las luces se apagan automáticamente 20 minutos después de volver a activarse la función de ahorro de la batería de 12 voltios:

- Cuando se acciona el interruptor de faro
- Cuando se abre o se cierra una puerta

■ **Personalización**

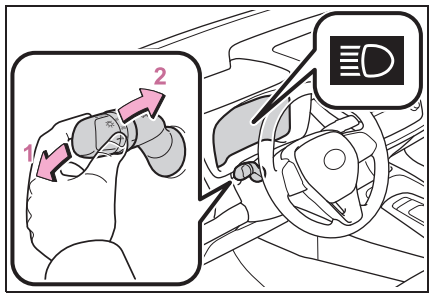
Algunas funciones se pueden personalizar. (→P.657)

AVISO

■ **Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue**

No deje las luces encendidas más tiempo del necesario cuando tenga el sistema híbrido apagado.

Encendido de los faros de la luz de carretera



1 Con los faros encendidos, empuje la palanca en dirección opuesta a usted para encender las luces de carretera.

Tire de la palanca hacia usted hasta la posición central para apagar las luces de carretera.

2 Tire de la palanca hacia usted y suéltela para hacer que las luces de carretera parpadeen una vez.

Puede hacer que las luces de carretera parpadeen con los faros encendidos o apagados.

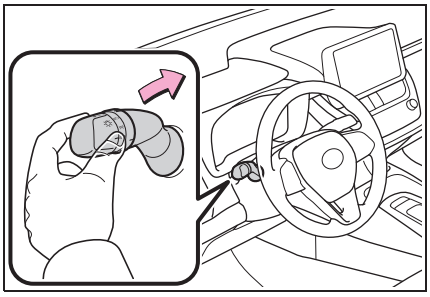
Sistema de seguimiento a casa

Este sistema permite que los faros se enciendan durante 30 segundos cuando el interruptor de alimentación está apagado.

Tire de la palanca hacia usted y libérela con el interruptor de la luz en AUTO des-

4 Conducción

pués de apagar el interruptor de alimentación.

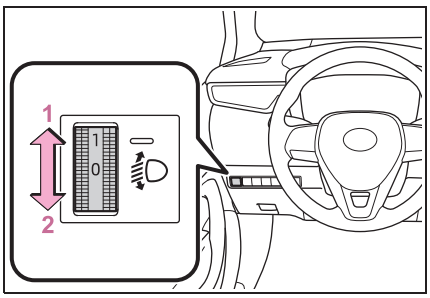


Las luces se apagan en las situaciones siguientes.

- Se coloca el interruptor de alimentación en ON.
- Se enciende el interruptor de la luz.
- Tire del interruptor de la luz hacia usted y, a continuación, suéltelo.

Ruedecilla de nivelación manual de los faros (si está instalada)

El nivel de los faros se puede ajustar según el número de pasajeros y la condición de carga del vehículo.



1 Sube el nivel de los faros

2 Baja el nivel de los faros

Guía de los ajustes del control

▶ Hatchback

Ocupación y condiciones de carga de equipaje		Posición del control
Ocupantes	Carga de equipaje	
Conductor	Ninguno	0
Conductor y pasajero delantero	Ninguno	0
Todos los asientos ocupados	Ninguno	1,5
Todos los asientos ocupados	Carga de equipaje completa	2,5
Conductor	Carga de equipaje completa	3,5

▶ Wagon (vehículos sin limpiaparabrisas de la luna trasera)

Ocupación y condiciones de carga de equipaje		Posición del control
Ocupantes	Carga de equipaje	
Conductor	Ninguno	0
Conductor y pasajero delantero	Ninguno	0
Todos los asientos ocupados	Ninguno	1,5

Ocupación y condiciones de carga de equipaje		Posición del control
Ocupantes	Carga de equipaje	
Todos los asientos ocupados	Carga de equipaje completa	2,5
Conductor	Carga de equipaje completa	3,5

▶ Wagon (vehículos con limpiaparabrisas de la luna trasera)

Ocupación y condiciones de carga de equipaje		Posición del control
Ocupantes	Carga de equipaje	
Conductor	Ninguno	0
Conductor y pasajero delantero	Ninguno	0
Todos los asientos ocupados	Ninguno	1,5
Todos los asientos ocupados	Carga de equipaje completa	2
Conductor	Carga de equipaje completa	3

Luz de carretera automática*

*: Si está instalado

El sistema de la luz de carretera automática utiliza un sensor de la cámara ubicado detrás de la parte superior del parabrisas para evaluar la luminosidad de las luces de los vehículos que circulan delante, las farolas, etc., y enciende y apaga automáticamente las luces de carretera según sea necesario.

ADVERTENCIA

■ **Limitaciones de la luz de carretera automática**

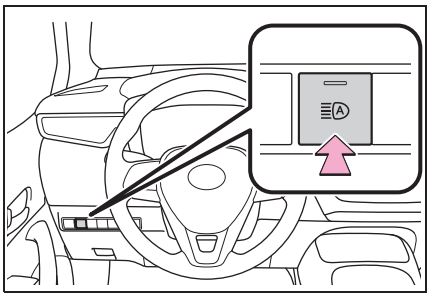
No confíe en exceso en la luz de carretera automática. Conduzca siempre de forma segura, observando sus alrededores y encendiendo o apagando manualmente las luces de carretera, en caso necesario.

■ **Para evitar un funcionamiento incorrecto del sistema de la luz de carretera automática**

No sobrecargue el vehículo.

Activación de la luz de carretera automática

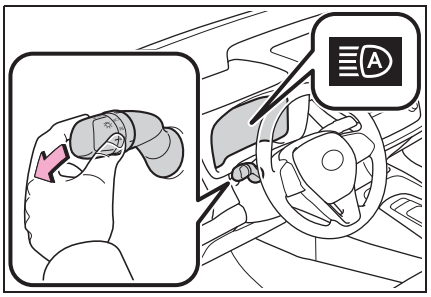
1 Pulse el interruptor de la luz de carretera automática.



4 Conducción

2 Empuje la palanca hacia delante con el interruptor de faro en la posición o AUTO.

El indicador de la luz de carretera automática se enciende cuando el sistema está activado.



■ **Condiciones para encender y apagar automáticamente las luces de carretera**

● Cuando se cumplan todas las condiciones siguientes, las luces de carretera se encienden de forma automática (después de 1 segundo aproximadamente):
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 40 km/h (25 mph) o superior.
- La zona delante del vehículo está oscura.
- No hay vehículos circulando delante con los faros o las luces de posición traseras encendidos.
- Hay algunas farolas en la carretera.

● Si se cumple alguna de las siguientes condiciones, las luces de carretera se apagarán de forma automática:
- La velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 30 km/h (19 mph).
- La zona delante del vehículo no está oscura.
- Los vehículos que circulan delante llevan los faros o las luces de posición traseras encendidos.
- Hay muchas farolas en la carretera.

■ **Información sobre la detección del sensor de la cámara**

● Las luces de carretera podrían no apagarse de forma automática en las situaciones siguientes:
- Cuando aparece de pronto en una curva
- un vehículo
- Cuando otro vehículo se coloca delante de su vehículo
- Cuando los vehículos que circulan delante no se pueden detectar debido a la presencia de curvas frecuentes, divisores de carretera o por árboles en el lateral de la carretera
- Cuando los vehículos que circulan delante aparecen en un carril alejado en una carretera ancha
- Cuando los faros de los vehículos que circulan delante no están encendidos

● Las luces de carretera pueden apagarse si se detecta que un vehículo que circula delante está utilizando las luces antiniebla sin utilizar los faros.

● Las luces de las casas, farolas, señales de tráfico y señales o carteles iluminados y otros objetos reflectantes pueden hacer que las luces de carretera cambien a las luces de cruce, o que las luces de cruce permanezcan encendidas.

● Los factores siguientes pueden afectar al tiempo que tardan las luces de carretera en encenderse o apagarse:
- La luminosidad de los faros, de las luces antiniebla y de las luces de posición traseras de los vehículos que circulan delante
- El movimiento y dirección de los vehículos que circulan delante
- Cuando un vehículo delante solo tiene luces operacionales en un lateral
- Cuando un vehículo delante es un vehículo de dos ruedas
- La condición de la carretera (pendiente, curva, condición de la superficie de la carretera, etc.)
- El número de pasajeros y la cantidad de equipaje dentro del vehículo

● Las luces de carretera se pueden encender o apagar de forma inesperada.

● Las bicicletas o vehículos similares podrían no detectarse.

● En las situaciones siguientes, el sistema podría no detectar correctamente el nivel de luminosidad en los alrededores. De esta forma, las luces de cruce pueden continuar encendidas y las luces de carretera pueden cegar o deslumbrar a los peatones

o los vehículos delante. En ese caso, es necesario conmutar manualmente entre luces de cruce y de carretera.
- Al conducir con inclemencias meteorológicas (lluvia fuerte, nieve, niebla, tormentas de arena, etc.)
- Cuando se ha oscurecido el parabrisas como consecuencia de la niebla, bruma, hielo, suciedad, etc.
- Cuando parabrisas está agrietado o dañado
- Cuando el sensor de la cámara está deformado o sucio
- Cuando la temperatura del sensor de la cámara es extremadamente elevada
- Cuando el nivel de luminosidad del exterior es igual al de los faros, la luces de posición traseras o las luces antiniebla
- Cuando los faros o las luces de posición trasera de los vehículos delante están apagados, sucios, cambian de color o no están bien dirigidos
- Cuando el agua, nieve, polvo, etc. de un vehículo que circula delante golpea el vehículo
- Al circular por una zona con cambios de luminosidad y oscuridad intermitentes
- Al circular frecuente y repetidamente por carreteras ascendentes/descendentes o por carreteras con una superficie accidentada, desigual o irregular (como carreteras adoquinadas, carreteras de grava, etc.)
- Al circular con frecuencia y repetidamente por curvas o vías tortuosas
- Cuando hay un objeto que refleja mucho delante del vehículo, como una señal o un espejo
- Cuando la parte trasera de un vehículo que circula delante es altamente reflectante, tal como un contenedor en un camión
- Cuando los faros del vehículo están dañados o sucios, o no están dirigidos correctamente
- Cuando el vehículo está escorado o inclinado como consecuencia de un neumático pinchado, un remolque, etc.
- Cuando se cambian los faros entre luces de carretera y luces de cruce de forma repetida y anómala
- Cuando el conductor cree que las luces de carretera pueden cegar o deslumbrar a los peatones o a otros conductores

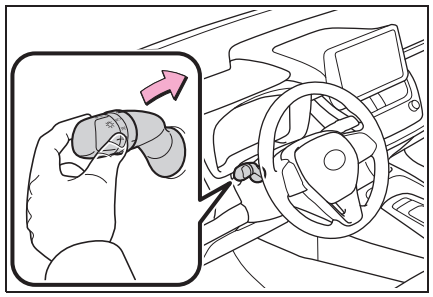
Encendido/apagado manual de las luces de carretera

■ Conmutación a luces de cruce

Coloque la palanca en su posición original.

El indicador de la luz de carretera automática se apagará.

Aleje la palanca de usted para activar el sistema de la luz de carretera automática nuevamente.

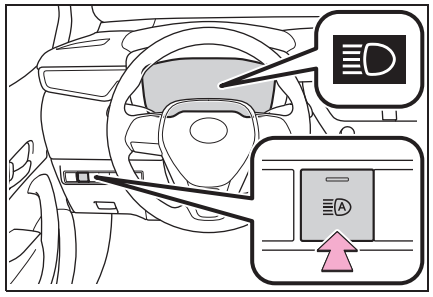


■ Conmutación a luces de carretera

Pulse el interruptor de la luz de carretera automática.

El indicador de la luz de carretera automática se apagará y se encenderá el indicador de la luz de carretera.

Pulse el interruptor para volver a activar el sistema de la luz de carretera automática.



AHS (Sistema de la luz de carretera adaptable)*

*: Si está instalado

El sistema de la luz de carretera adaptable utiliza un sensor de la cámara ubicado detrás de la parte superior del parabrisas para evaluar la luminosidad de las luces de los vehículos que circulan delante, las farolas, etc., y controla automáticamente la distribución de la luz de los faros según sea necesario.

ADVERTENCIA

■ **Limitaciones del sistema de la luz de carretera adaptable**

No confíe en exceso en el sistema de la luz de carretera adaptable. Conduzca siempre de forma segura, observando sus alrededores y encendiendo o apagando manualmente las luces de carretera, en caso necesario.

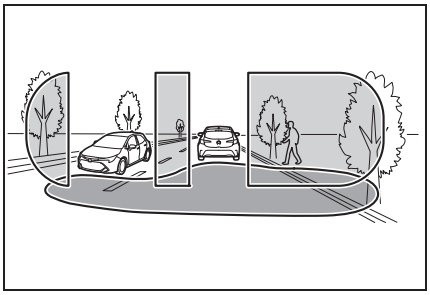
■ **Para evitar un funcionamiento incorrecto del sistema de la luz de carretera adaptable**

No sobrecargue el vehículo.

Funciones del sistema

- Ajusta la intensidad y la zona iluminada de las luces de carretera según la velocidad del vehículo.
- Ajusta la intensidad de las luces de carretera, mientras conduce por una curva, de forma que la zona en la dirección hacia la que gira el vehículo se ilumina con más intensidad que otras zonas.
- Acciona las luces de carretera atenuadas para que la zona alrededor de los vehículos que circulan delante quede parcialmente sin iluminar mientras que las restantes zonas siguen estando iluminadas por las luces de carretera.

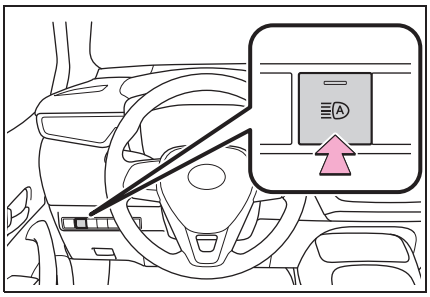
Las luces de carretera atenuadas ayudan a optimizar la visibilidad delantera el tiempo que se reduce el efecto de deslumbramiento de los conductores de los vehículos que circulan delante.



- Ajusta la distancia a la que se proyectan las luces de cruce según la distancia al vehículo que circula delante.

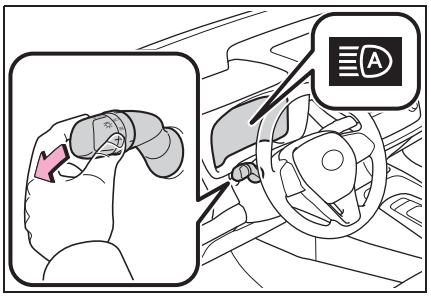
Activación del sistema de la luz de carretera adaptable

1 Pulse el interruptor del sistema de la luz de carretera adaptable.



2 Empuje la palanca hacia delante con el interruptor de faro en la posición o AUTO.

El indicador AHS se enciende cuando el sistema está activado.



■ **Condiciones de funcionamiento del sistema de la luz de carretera adaptable**

● Cuando se cumplan todas las condiciones siguientes, las luces de carretera se encienden de forma automática y funciona el sistema:
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 60 km/h (38 mph) o superior.
- La zona delante del vehículo está oscura.

● Cuando se cumplan todas las condiciones siguientes, las luces de carretera atenuadas se encienden y la distancia a la que se proyectan las luces de cruce se ajusta de forma automática, según la distancia con respecto al vehículo que circula delante:
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 60 km/h (38 mph) o superior.
- La zona delante del vehículo está oscura.
- Hay vehículos circulando delante con los faros o las luces de posición traseras encendidos.

● Si se cumple alguna de las siguientes condiciones, las luces de carretera o las luces de carretera atenuadas cambian a luces de cruce automáticamente:
- La velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 60 km/h (38 mph).
- La zona delante del vehículo no está oscura.
- Hay demasiados vehículos circulando delante.
- Los vehículos que circulan delante se mueven rápidamente y las luces de carretera pueden cegar a los conductores de otros vehículos.

■ **Información sobre la detección del sensor de la cámara**

● Las luces de carretera podrían no cambiar automáticamente a las luces de carretera atenuadas en las situaciones siguientes:
- Cuando los vehículos que circulan delante aparecen de pronto en una curva
- Cuando otro vehículo se coloca delante de su vehículo
- Cuando los vehículos que circulan delante están fuera de la vista debido a la presencia de curvas frecuentes, divisores de carretera o por árboles en el lateral de la carretera
- Cuando los vehículos que circulan delante aparecen desde un carril alejado en una carretera ancha
- Cuando los vehículos que circulan delante no tienen luces

● Las luces de carretera podrían cambiar a las luces de carretera atenuadas si se detecta un vehículo circulando delante usando luces antiniebla y sin usar los faros.

● Las luces de las casas, de la calle, señales de tráfico y carteles o señales iluminados y otros objetos reflectantes pueden hacer que las luces de carretera cambien a las luces de carretera atenuadas, que las luces de carretera no cambien a las luces de carretera atenuadas, o cambiar el área que no está iluminada.

● Los siguientes factores podrían afectar la cantidad de tiempo necesario para encender o apagar la luz de carretera, o la velocidad a la cual cambian las áreas que no están iluminadas:
- La luminosidad de los faros, de las luces antiniebla y de las luces de posición traseras de los vehículos que circulan delante
- El movimiento y dirección de los vehículos que circulan delante
- Cuando un vehículo delante solo tiene luces operacionales en un lateral
- Cuando un vehículo delante es un vehículo de dos ruedas
- La condición de la carretera (pendiente, curva, condición de la superficie de la carretera, etc.)
- El número de pasajeros y la cantidad de equipaje

● El control de distribución de la luz de los faros puede cambiar de forma inesperada.

● Las bicicletas u objetos similares podrían no detectarse.

● En las situaciones siguientes, el sistema podría no detectar correctamente el nivel de luminosidad en los alrededores. De esta forma, las luces de cruce pueden continuar encendidas y las luces de carretera pueden cegar o deslumbrar a los peatones o los vehículos delante. En ese caso, es necesario conmutar manualmente entre luces de cruce y de carretera.

- Al conducir con inclemencias meteorológicas (lluvia fuerte, nieve, niebla, tormentas de arena, etc.)
- Cuando se ha oscurecido el parabrisas como consecuencia de la niebla, bruma, hielo, suciedad, etc.
- Cuando parabrisas está agrietado o dañado
- Cuando el sensor de la cámara está deformado o sucio
- Cuando la temperatura del sensor de la cámara es extremadamente elevada
- Cuando el nivel de luminosidad del exterior es igual al de los faros, la luces de posición traseras o las luces antiniebla
- Cuando los faros o las luces de posición trasera de los vehículos delante están apagados, sucios, cambian de color o no están bien dirigidos
- Cuando el agua, nieve, polvo, etc. de un vehículo que circula delante golpea el vehículo
- Al circular por una zona con cambios de luminosidad y oscuridad intermitentes
- Al circular frecuente y repetidamente por carreteras ascendentes/descendentes o por carreteras con una superficie accidentada, desigual o irregular (como carreteras adoquinadas, carreteras de grava, etc.)
- Al circular con frecuencia y repetidamente por curvas o vías tortuosas
- Cuando hay un objeto que refleja mucho delante del vehículo, como una señal o un espejo
- Cuando la parte trasera de un vehículo que circula delante es altamente reflectante, tal como un contenedor en un camión
- Cuando los faros del vehículo están dañados o sucios, o no están dirigidos correctamente
- Cuando el vehículo está escorado o inclinado como consecuencia de un neumático pinchado, un remolque, etc.
- Cuando se cambian los faros entre luces de carretera y luces de cruce de forma repetida y anómala
- Cuando el conductor cree que las luces de carretera pueden cegar o deslumbrar a los peatones o a otros conductores
- Cuando se usa el vehículo en una zona en la que los vehículos se desplazan por el lado opuesto de la carretera del país en el que el vehículo está aprobado para su uso, por ejemplo, al usar un vehículo diseñado para circulación por la derecha en una zona con circulación por la izquierda, o viceversa

■ **Personalización**

Algunas funciones se pueden personalizar. (→P.657)

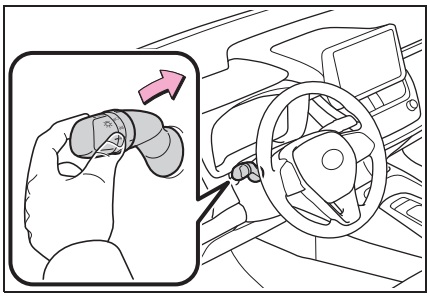
Encendido/apagado manual de las luces de carretera

■ Conmutación a luces de cruce

Coloque la palanca en su posición original.

El indicador AHS se apagará.

Aleje la palanca de usted para activar el sistema de la luz de carretera adaptable nuevamente.

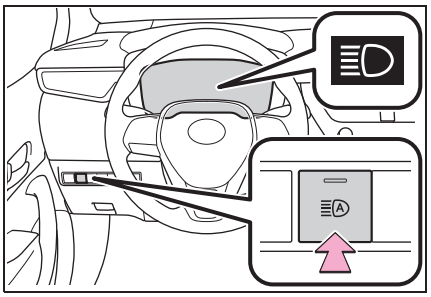


■ Conmutación a luces de carretera

Pulse el interruptor del sistema de la luz de carretera adaptable.

El indicador AHS se apagará y se encenderá el indicador de la luz de carretera.

Pulse el interruptor para activar nuevamente el sistema de la luz de carretera adaptable.



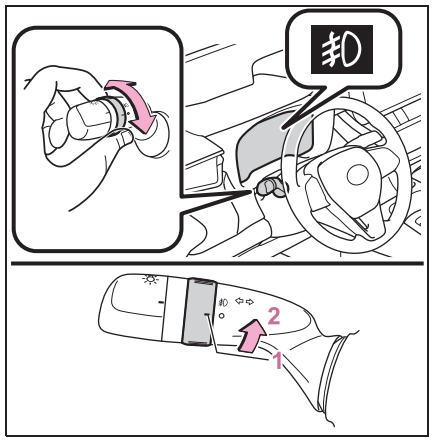
Interruptor de la luz antiniebla*

*: Si está instalado

Las luces antiniebla aseguran una visibilidad excelente en condiciones difíciles de conducción, como con lluvia y niebla.

Instrucciones de funcionamiento

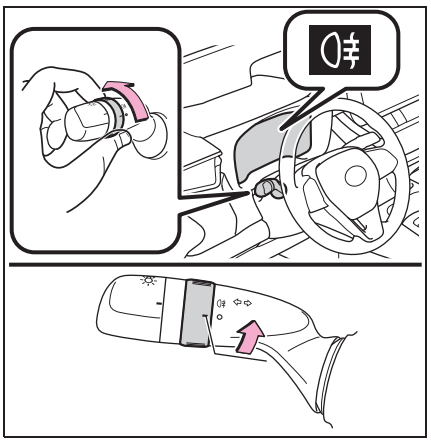
▶ Interruptor de la luz antiniebla delantera



1 O Apaga las luces antiniebla delanteras

2 Enciende las luces antiniebla delanteras

▶ Interruptor de la luz antiniebla trasera

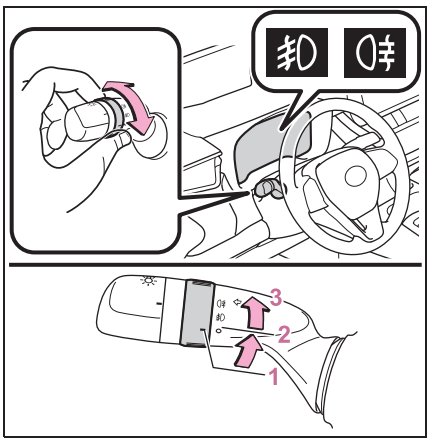


Enciende la luz antiniebla trasera

Si se libera el anillo del interruptor, vuelve a O .

Accionar de nuevo el anillo del interruptor apaga la luz antiniebla trasera.

▶ Interruptor de la luz antiniebla delantera y trasera



1 O Apaga las luces antiniebla delanteras

2 Enciende las luces antiniebla delanteras

3 Enciende la luz antiniebla delantera y trasera

Si se libera el anillo del interruptor, vuelve a .

Si se acciona de nuevo el anillo del interruptor, sólo se apaga la luz antiniebla trasera.

■ **Las luces antiniebla pueden usarse cuando**

● Vehículos con interruptor de la luz antiniebla delantera

Los faros o las luces de posición delanteras están encendidas.

● Vehículos con interruptor de la luz antiniebla trasera

Se encienden los faros.

● Vehículos con interruptor de la luz antiniebla delantera y trasera

Luces antiniebla delanteras: Los faros o las luces de posición delanteras están encendidas.
Luz antiniebla trasera: Los faros o las luces antiniebla delanteras están encendidas.

Limpiaparabrisas y lavador

Al accionar la palanca pueden activarse los limpias o el lavador.

AVISO

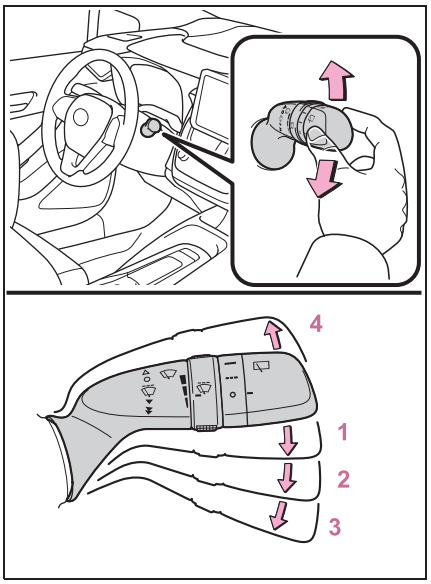
■ Cuando el parabrisas esté seco

No utilice los limpiaparabrisas, ya que pueden dañar el parabrisas.

Operación de la palanca del limpiaparabrisas

Al accionar la palanca , funcionan los limpias o el lavador de la siguiente manera.

▶ Limpiaparabrisas intermitente con ajustador de intervalo



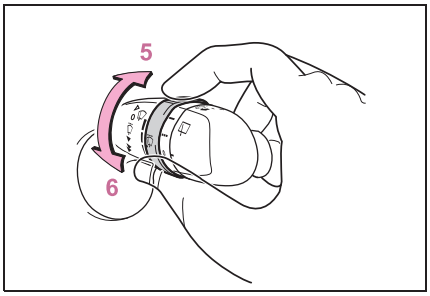
1 Funcionamiento intermitente del limpiaparabrisas

2 ▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad

3 ▼▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad

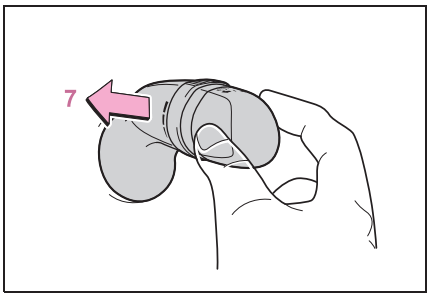
4 △ Funcionamiento provisional

Se pueden ajustar los intervalos del limpiaparabrisas cuando se ha seleccionado el funcionamiento intermitente.



5 Aumenta la frecuencia intermitente del limpiaparabrisas

6 Disminuye la frecuencia intermitente del limpiaparabrisas



7 Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

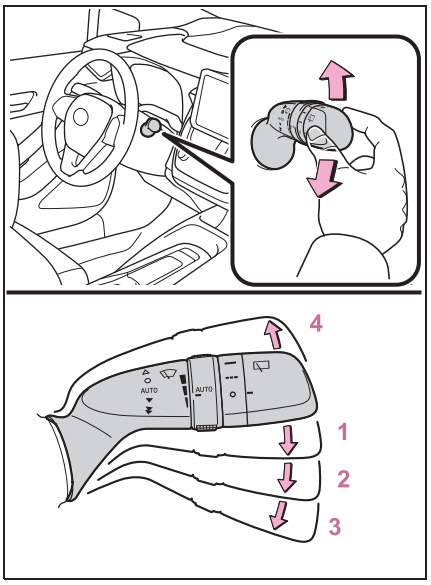
Al tirar de la palanca funcionan los limpias y el lavador.

Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente un par de veces después de que el lavador expulse el líquido.

Vehículos con lavafaros: Cuando se encienden los faros y se tira y mantiene la palanca,

los lavafaros operarán una vez. Tras lo cual, los lavafaros funcionarán cada vez que tire de la palanca 5 veces.

▶ Limpiaparabrisas con sensor de lluvia



1 AUTO Funcionamiento del limpiaparabrisas con detector de lluvia

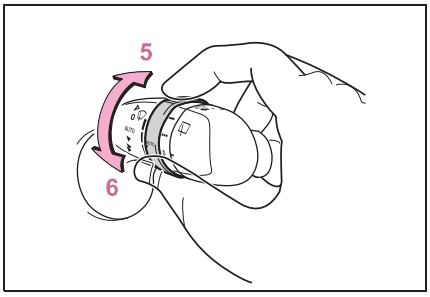
2 ▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad

3 ▼▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad

4 △ Funcionamiento provisional

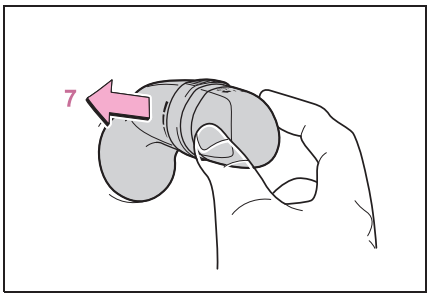
Cuando se seleccione “AUTO”, los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente cuando el sensor detecte lluvia. El sistema ajusta automáticamente el funcionamiento del limpiaparabrisas según la intensidad de la lluvia y la velocidad del vehículo.

Al seleccionar “AUTO”, la sensibilidad del sensor puede ajustarse de la manera siguiente girando el anillo del interruptor.



5 Aumenta la sensibilidad del limpiaparabrisas con detector de lluvia

6 Disminuye la sensibilidad del limpiaparabrisas con detector de lluvia



7 Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

Al tirar de la palanca funcionan los limpias y el lavador.

Los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente un par de veces después de que el lavador expulse el líquido.

Vehículos con lavafaros: Cuando se encienden los faros y se tira y mantiene la palanca, los lavafaros operarán una vez. Tras lo cual, los lavafaros funcionarán cada vez que tire de la palanca 5 veces.

■ El limpiaparabrisas y el lavador pueden utilizarse cuando

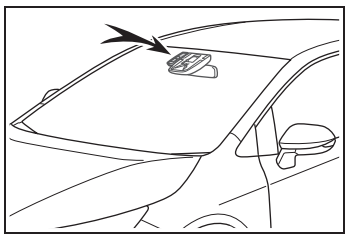
El interruptor de alimentación está en ON.

■ **Efectos de la velocidad del vehículo en el funcionamiento del limpiaparabrisas (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)**

La velocidad del vehículo afecta al intervalo del limpiaparabrisas intermitente.

■ **Sensor de lluvia (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)**

- El sensor de lluvia valora la cantidad de lluvia.
  Se ha instalado un sensor óptico. Podría no funcionar correctamente cuando la luz solar incida de forma intermitente en el limpiaparabrisas a la salida o puesta del sol, o si están presentes insectos en el parabrisas.



- Si el limpiaparabrisas se coloca en modo AUTO con el interruptor de alimentación en ON, los limpiaparabrisas se accionarán una vez para mostrar que el modo AUTO está activado.
- Si la temperatura del sensor de lluvia es de 85°C (185°F) o superior, o -15°C (5°F) o inferior, podría no ser posible activar el funcionamiento automático. En este caso, opere el limpiaparabrisas en cualquier modo diferente al modo AUTO.

■ **Si no se pulveriza líquido del lavador del parabrisas**

Compruebe que las boquillas del lavador no están bloqueadas si hay líquido del lavador en el depósito de líquido del lavador del parabrisas.

■ **Cuando se detiene el sistema híbrido en caso de emergencia durante la conducción**

Si los limpiaparabrisas están funcionando cuando se detiene el sistema híbrido, los limpiaparabrisas funcionarán a alta velocidad. Después de que se detenga el vehículo, el funcionamiento volverá a su estado normal cuando el interruptor de alimentación coloque en ON, o se detendrá el funcionamiento cuando se abra la puerta del conductor.

ADVERTENCIA

■ **Precauciones relativas al uso de los limpiaparabrisas en el modo AUTO (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)**

Los limpiaparabrisas se podrían accionar de forma inesperada al tocar el sensor o si el parabrisas se somete a vibraciones en el modo AUTO. Tenga cuidado para que los dedos, o cualquier otro objeto, no queden atrapados en el limpiaparabrisas.

■ **Precaución relacionada con el uso del líquido del lavador**

Cuando esté frío, no utilice el líquido del lavador hasta que se caliente el parabrisas. El líquido podría congelarse en el parabrisas y disminuir la visibilidad. Esto puede provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

AVISO

■ **Cuando no salga líquido del lavador pulverizado por la boquilla**

La bomba de líquido del lavador se puede dañar si tira de la palanca hacia usted y la mantiene en esa posición.

■ **Cuando se obstruye una boquilla**

En este caso, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
No intente desatascarla con una aguja u otro objeto. De lo contrario, dañará la boquilla.

Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera*

*: Si está instalado

Al accionar la palanca pueden activarse los limpiaparabrisas de la luna trasera o el lavador.

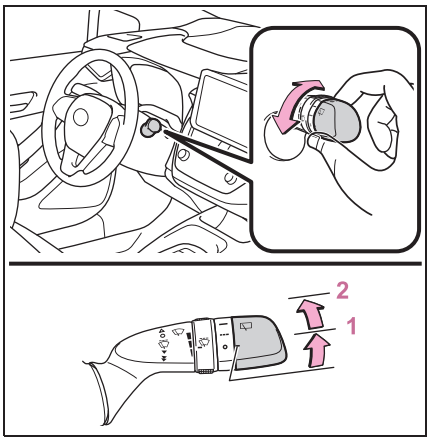
⚠ AVISO

■ **Cuando la luna trasera está seca**

No utilice el limpiaparabrisas, ya que podría dañar la luna trasera.

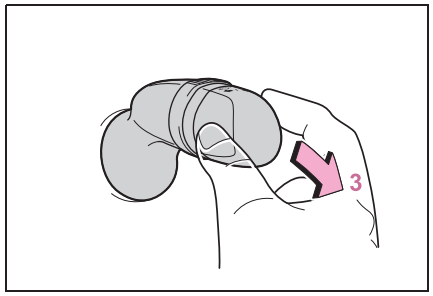
Instrucciones de funcionamiento

Al accionar el interruptor se activa el limpiaparabrisas trasero, como se muestra a continuación:



1 ▬▬ Funcionamiento intermitente del limpiaparabrisas

2 ▬ Funcionamiento normal del limpiaparabrisas



3 Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

Al presionar la palanca se accionan el limpiaparabrisas y el lavador.

El limpiaparabrisas funcionará automáticamente dos veces después de que el lavador expulse el líquido.

■ **El limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera pueden utilizarse cuando**

El interruptor de alimentación está en ON.

■ **Si no se pulveriza líquido del lavador del parabrisas**

Compruebe que la boquilla del lavador no está bloqueada si hay líquido del lavador en el depósito de líquido del lavador del parabrisas.

■ **Función de parada del limpiaparabrisas de la luna trasera vinculada con la apertura del portón trasero**

Cuando está en funcionamiento el limpiaparabrisas de la luna trasera, si se abre el portón trasero mientras el vehículo está detenido, el funcionamiento del limpiaparabrisas de la luna trasera se detendrá para evitar que alguien cerca del vehículo resulte mojado por el limpiaparabrisas. Cuando el portón trasero se cierre, el funcionamiento del limpiaparabrisas continuará.

AVISO

■ **Si el depósito de líquido del lavador está vacío**

No accione el interruptor de forma continua, ya que la bomba de líquido del lavador podría sobrecalentarse.

■ **Cuando se obstruye una boquilla**

En este caso, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
No intente desatascarla con una aguja u otro objeto. De lo contrario, dañará la boquilla.

Apertura del tapón del depósito de combustible

Realice los siguientes pasos para abrir el tapón del depósito de combustible:

Antes de repostar el vehículo

- Apague el interruptor de alimentación y asegúrese de que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.
- Confirme el tipo de combustible.

■ Tipos de combustible

→P.655

■ Abertura del depósito de combustible para gasolina sin plomo

Para evitar un repostaje incorrecto, su vehículo dispone de una abertura del depósito de combustible en la que sólo encaja la boquilla especial de las mangueras de combustible sin plomo.

ADVERTENCIA

■ Cuando reposte el vehículo

Respete las siguientes precauciones al repostar el vehículo. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

- Después de salir del vehículo y antes de abrir la tapa de combustible, toque cualquier superficie de metal que no esté pintada para descargar la electricidad estática. Antes de repostar, descargar la electricidad estática es importante porque las chispas que se producen por la electricidad estática pueden provocar que los vapores del combustible se enciendan.
- Siempre sujete los asideros del tapón del depósito de combustible y gírelo lentamente para extraerlo.
  Podría oírse un sonido sibilante al aflojar el tapón del depósito de combustible. Espere hasta que no se escuche el sonido antes de quitar la tapa completamente. En condiciones atmosféricas calurosas, es posible que el combustible presurizado salpique por la boca de llenado y pueda ocasionar lesiones.
- No permita acercarse al depósito de combustible abierto a ninguna persona que no haya descargado la electricidad estática de su cuerpo.
- No inhale el combustible vaporizado.
  El combustible posee sustancias dañinas si se inhalan.
- No fume mientras reposta el vehículo.
  De lo contrario, podría provocar que el combustible se incendie y causar un incendio.
- No vuelva al vehículo ni toque a una persona u objeto que contenga carga estática.
  Esto puede hacer que se acumule electricidad estática y que suponga un posible peligro de incendio.

■ Cuando reposte

Tenga presentes las siguientes precauciones para evitar que se derrame combustible del depósito de combustible:

- Inserte la boquilla de combustible en el cuello de llenado de combustible.
- Deje de llenar el depósito cuando la boquilla de combustible automáticamente se desbloquee.
- No llene en exceso el depósito de combustible.

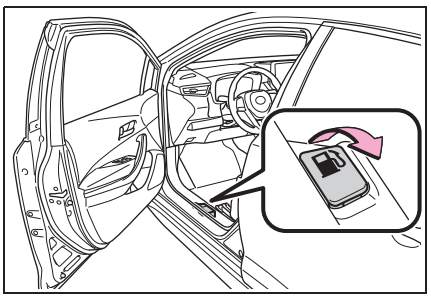
AVISO

■ Repostaje

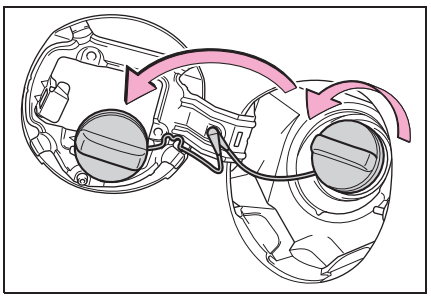
No derrame combustible mientras reposta. Si lo hace, podría dañar el vehículo como por ejemplo, el sistema de control de emisiones podría funcionar incorrectamente, o los componentes del sistema de combustible o la pintura de la superficie del vehículo podrían resultar dañados.

Apertura del tapón del depósito de combustible

1 Levante el accionador de apertura para abrir la tapa del depósito de combustible.

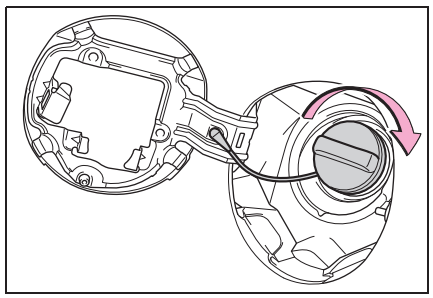


2 Gire lentamente el tapón del depósito de combustible y retírelo y, a continuación, colóquelo en la parte trasera de la tapa del depósito de combustible.



Cierre del tapón del depósito de combustible

Después de repostar, gire el tapón del depósito de combustible hasta que escuche un clic. Cuando libere la tapa, esta girará ligeramente en la dirección opuesta.



ADVERTENCIA

■ Al sustituir el tapón del depósito de combustible

Utilice únicamente un tapón de depósito de combustible original de Toyota diseñado para su vehículo. En caso contrario, se podría producir un incendio o cualquier otro accidente que podría tener como consecuencia lesiones graves o mortales.

Toyota Safety Sense*

*: Si está instalado

El Toyota Safety Sense se compone de los siguientes sistemas de asistencia a la conducción y contribuye a una conducción segura y confortable:

Sistema de asistencia a la conducción

■ **PCS (Sistema de seguridad de precolisión)**

→P.307

■ **LTA (Sistema de alerta de trazado de carril)***

→P.315

*: Si está instalado

■ **AHS (Sistema de la luz de carretera adaptable)***

→P.284

*: Si está instalado

■ **Luz de carretera automática***

→P.281

*: Si está instalado

■ **RSA (Asistencia a las señalizaciones en la carretera)***

→P.341

*: Si está instalado

■ **Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades**

→P.324

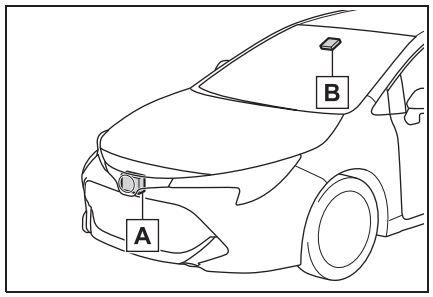
ADVERTENCIA

■ **Toyota Safety Sense**

El Toyota Safety Sense está diseñado para funcionar bajo la asunción de que el conductor conducirá de forma segura, y está diseñado para ayudar a reducir el impacto a los ocupantes y el vehículo en caso de colisión o ayudar al conductor en situaciones de conducción normales. Dado que hay un límite en el grado de la precisión de reconocimiento y el rendimiento de control que este sistema puede proporcionar, no confíe en exceso en este sistema. El conductor siempre es responsable de prestar atención a los alrededores del vehículo y de conducir de forma segura.

Sensores

Dos tipos de sensores, ubicados detrás de la rejilla delantera y el parabrisas, detectan la información necesaria para accionar los sistemas de asistencia a la conducción.



A Sensor del radar

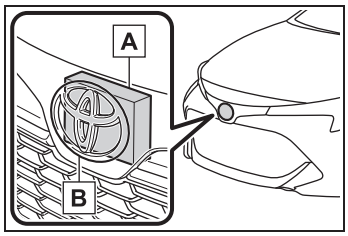
B Cámara delantera

ADVERTENCIA

■ **Para evitar un funcionamiento incorrecto del sensor del radar**

Respete las siguientes precauciones.
De lo contrario, el sensor del radar puede no funcionar correctamente, lo que podría ocasionar un accidente que provocara lesiones graves o mortales.

- Mantenga siempre limpios el sensor del radar y la cubierta del sensor del radar.



A Sensor del radar

B Cubierta del sensor del radar

Si la parte delantera del sensor del radar o la parte delantera o trasera de la cubierta del sensor del radar están sucias o cubiertas de gotas de agua, nieve, etc., límpielas.

Limpie el sensor del radar y la cubierta del sensor del radar con un paño suave para no dañarlos.

- No fije accesorios, pegatinas (incluidas pegatinas transparentes) u otros objetos al sensor del radar, la cubierta del sensor del radar o al área circundante.
- No someta el sensor del radar o el área circundante a fuertes impactos.
  Si el sensor del radar, la rejilla delantera o el parachoques delantero se han sometido a un impacto fuerte, lleve el vehículo a revisar a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
- No desmonte el sensor del radar.
- No modifique ni pinte el sensor del radar ni la cubierta del sensor del radar.
- Si es necesario retirar e instalar, o sustituir, el sensor del radar, la rejilla delantera o el parachoques delantero, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

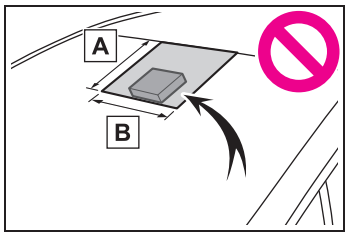
■ **Para evitar un funcionamiento incorrecto de la cámara delantera**

Respete las siguientes precauciones.
De lo contrario, la cámara delantera puede no funcionar correctamente, lo que podría ocasionar un accidente con posibles lesiones graves o mortales.

- Mantenga siempre limpio el parabrisas.
  - Si el parabrisas está sucio o cubierto de una capa de aceite, gotas de agua, nieve, etc., limpie el parabrisas.
  - Si se aplica un agente de recubrimiento del cristal en el parabrisas, seguirá siendo necesario utilizar los limpiaparabrisas para eliminar las gotas de agua, etc., de la zona del parabrisas frente a la cámara delantera.
  - Si el lado interior del parabrisas donde está instalada la cámara delantera está sucio, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

ADVERTENCIA

- No coloque objetos como pegatinas, pegatinas transparentes, etc. en el lado exterior del parabrisas, enfrente de la cámara delantera (zona sombreada en la ilustración).



A Desde la parte superior del parabrisas hasta aproximadamente 1 cm (0,4 pul.) por debajo de la parte inferior de la cámara delantera

B Aproximadamente 20 cm (7,9 pul.) (Aproximadamente 10 cm [4,0 pul.] a la derecha y a la izquierda del centro de la cámara delantera)

- Si la parte del parabrisas enfrente de la cámara delantera está empañada o cubierta de condensación o hielo, utilice el desempañador del parabrisas para eliminar el vaho, la condensación o el hielo. (→P.488)
- Si las gotas de agua no se pueden retirar correctamente del área del parabrisas delante de la cámara delantera mediante los limpiaparabrisas, sustituya la inserción del limpiaparabrisas o la escobilla del limpiaparabrisas.

Si las inserciones o las escobillas del limpiaparabrisas requieren sustitución, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

- No coloque cristales polarizados en el parabrisas.
- Sustituya el parabrisas si se daña o se agrieta.
  Si el parabrisas requiere sustitución, póngase en contacto con su taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
- No permita que ningún líquido entre en contacto con la cámara delantera.
- No permita que luces brillantes enfoquen la cámara delantera.
- No ensucie ni dañe la cámara delantera.
  Al limpiar el interior del parabrisas, no permita que el limpiacristales entre en contacto con la lente de la cámara delantera. Además, no toque la lente. Si la lente está sucia o dañada, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
- No someta a la cámara delantera a impactos fuertes.
- No extraiga la cámara delantera, ni cambie la dirección o la posición de instalación de la misma.
- No desmonte la cámara delantera.
- No modifique ninguno de los componentes del vehículo cercanos a la cámara delantera (espejo retrovisor interior, etc.) o el techo.
- No fije en el capó, la rejilla delantera o el parachoques delantero, accesorios que puedan obstruir la cámara delantera. Para obtener información, póngase en contacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza.
- Si se coloca una tabla de surf u otro objeto largo en el techo, asegúrese de que no obstruya la cámara delantera.
- No modifique los faros ni otras luces.

■ Certificación

Transmitter:	Model: DNMWR009 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 416.87 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

02

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

03

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

04

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 05
Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 06
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 07
Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 08
Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 09

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 10
O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 11
B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 12
Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 13
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 14

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 15
Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 16
DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 17
Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 18
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 20
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 21
DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 22
С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 23
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 24

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 25
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 26
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 27
İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 28
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky DNMWR009 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC. 29
CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,

בלגיה www.toyota-europe.com

מוצר : מכ״מ התראה
סימן רשום : DENSO
ארץ ייצור : ראה מוצר
דגם : DNMWR009
שנת ייצור : ראה מוצר

■ **Si aparece en el visualizador de información múltiple un mensaje de aviso**

Es posible que un sistema deje de funcionar temporalmente o que funcione de manera incorrecta.

● En las siguientes situaciones, realice las operaciones especificadas en la tabla. Cuando se detecten condiciones de funcionamiento normales, desaparecerá el mensaje y el sistema volverá a estar operativo.

Si no desaparece el mensaje, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Situación	Acción
Cuando la zona que rodea un sensor está cubierta de suciedad, humedad (empañada, llena de condensación, hielo, etc.), u otra materia extraña	Para limpiar la zona del parabrisas en frente de la cámara delantera, utilice las escobillas del limpiaparabrisas o el desempañador del parabrisas del sistema de aire acondicionado (→P.488).
Cuando la temperatura alrededor de la cámara delantera está fuera del alcance de funcionamiento, como cuando el vehículo está al sol o expuesto a temperaturas extremadamente bajas	Si la cámara delantera está caliente, como después de que el vehículo haya estado estacionado al sol, utilice el sistema de aire acondicionado para reducir la temperatura del área circundante a la cámara delantera. Si se ha utilizado un parasol mientras el vehículo ha estado estacionado, y dependiendo del tipo, es posible que la luz solar reflejada desde la superficie de dicho parasol cause que la temperatura de la cámara delantera sea excesivamente alta.
	Si la cámara delantera está fría, como después de haber dejado el vehículo estacionado a temperaturas extremadamente bajas, utilice el sistema de aire acondicionado para aumentar la temperatura de la zona circundante a la cámara delantera.
Si la zona en frente de la cámara delantera está obstruida, como cuando el capó está abierto o se adhiere una pegatina en el parabrisas cerca de la cámara delantera.	Cierre el capó, retire la pegatina, etc. para eliminar la obstrucción.

● En las siguientes circunstancias, si la situación ha cambiado (o se ha conducido el vehículo durante algún tiempo) y se han detectado las condiciones normales de conducción, el mensaje desaparecerá y el sistema volverá a funcionar.

Si no desaparece el mensaje, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

- Cuando la temperatura alrededor del sensor del radar está fuera del alcance de funcionamiento, como cuando el vehículo está al sol o expuesto a temperaturas extremadamente bajas
- Cuando la cámara delantera no puede detectar objetos delante del vehículo, como al conducir en la oscuridad, con nieve o niebla, o cuando luces brillantes brillan inciden directamente sobre la cámara delantera

PCS (Sistema de seguridad de precolisión)*

*: Si está instalado

El sistema de seguridad de precolisión utiliza un sensor del radar y la cámara delantera para detectar objetos (→P.310) delante del vehículo. Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisionar frontalmente con un objeto es alta, se proporciona un aviso para instar al conductor a que tome medidas evasivas y la presión de los frenos de potencia aumentará para ayudar al conductor a evitar la colisión. Si el sistema determina que la posibilidad de colisionar frontalmente con un objeto es extremadamente alta, se aplican automáticamente los frenos con el fin de ayudar a evitar la colisión o ayudar a reducir el impacto de la colisión.

El sistema de seguridad de precolisión se puede desactivar/activar y la frecuencia del aviso se puede cambiar. (→P.309)

Elementos detectables

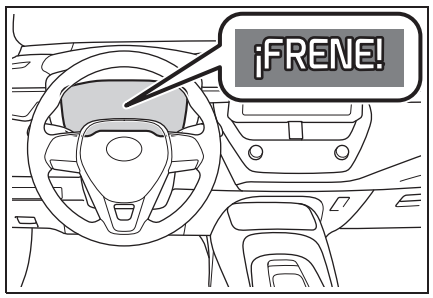
El sistema puede detectar lo siguiente:

- Vehículos
- Ciclistas
- Peatones

Funciones del sistema

■ **Aviso de precolisión**

Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisionar frontalmente es alta, sonará un indicador acústico y se mostrará un mensaje de aviso en el visualizador de información múltiple para instar al conductor a que tome medidas evasivas.



■ **Asistencia al frenado de precolisión**

Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisionar frontalmente es alta, el sistema aplica una mayor fuerza de frenado con respecto a la fuerza con la que se pise el pedal del freno.

■ **Frenado de precolisión**

Si el sistema determina que la posibilidad de colisionar frontalmente es extremadamente alta, se aplican automáticamente los frenos con el fin de ayudar a evitar la colisión o ayudar a reducir el impacto de la colisión.

■ **Control de suspensión (vehículos con un sistema de suspensión variable adaptable)**

Cuando el sistema determina que la posibilidad de sufrir una colisión frontal es alta, el sistema de suspensión variable adaptable (→P.421) controlará la fuerza de amortiguación de los amorti-

guadores para ayudar a mantener el vehículo en una postura adecuada.

ADVERTENCIA

■ **Limitaciones del sistema de seguridad de precolisión**

● El conductor es el único responsable de conducir de forma segura. Siempre conduzca de forma segura, teniendo cuidado de observar sus alrededores.
No utilice el sistema de seguridad de precolisión en vez de las operaciones normales de frenado bajo ninguna circunstancia. Este sistema no evita colisiones ni reduce los daños o lesiones ocasionados por una colisión en todas las situaciones. No confíe en exceso en este sistema. En caso contrario, podría provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

● Aunque este sistema está diseñado para ayudar a evitar o reducir el impacto de la colisión, su efectividad puede cambiar según varias condiciones, por ello el sistema puede no ser siempre capaz de lograr el mismo nivel de rendimiento.
Lea las siguientes condiciones con precaución. No confíe en exceso en este sistema y conduzca siempre con precaución.

- Condiciones en las que el sistema se puede poner en funcionamiento aunque no exista la posibilidad de una colisión: →P.311
- Condiciones en las que el sistema podría no funcionar correctamente: →P.312

● No intente probar el funcionamiento del sistema de seguridad de precolisión por sí mismo.
Dependiendo de los objetos utilizados para las pruebas (muñecos, objetos de cartón que imitan otros elementos detectables, etc.), puede que el sistema no funcione correctamente, lo que podría ocasionar un accidente.

■ **Frenado de precolisión**

● Cuando la función de frenado de precolisión está en funcionamiento, se aplica una gran cantidad de fuerza de frenado.

● Si la operación de la función de frenado de precolisión detiene el vehículo, la operación de la función de frenado de precolisión se cancelará al cabo de aproximadamente 2 segundos. Pise el pedal del freno según sea necesario.

● La función de frenado de precolisión puede no funcionar si el conductor lleva a cabo determinadas operaciones. Si se pisa con fuerza el pedal del acelerador o se gira el volante, el sistema puede determinar que el conductor está tomando medidas evasivas y la función de frenado de precolisión podría no funcionar.

● En algunas situaciones, mientras la función de frenado de precolisión está en funcionamiento, se puede cancelar la función si el pedal del acelerador se pisa con fuerza o el volante se gira y el sistema determina que el conductor está tomando medidas evasivas.

● Si se pisa el pedal del freno, el sistema puede determinar que el conductor está tomando una medida evasiva y posiblemente retrasar la frecuencia del funcionamiento de la función de frenado de precolisión.

■ **Cuándo desactivar el sistema de seguridad de precolisión**

En las siguientes situaciones, desactive el sistema, ya que puede no funcionar correctamente, lo que podría ocasionar un accidente que provocara lesiones graves o mortales:

● Cuando se remolca el vehículo

● Cuando el vehículo arrastre otro vehículo

● Al transportar el vehículo en camión, barco, tren o medios de transporte similares

ADVERTENCIA

- Cuando el vehículo se levanta en un elevador con el sistema híbrido encendido y los neumáticos pueden girar libremente
- Cuando se inspecciona el vehículo mediante un probador de tambor, como un dinamómetro de chasis o un probador del velocímetro, o al utilizar un equilibrador de ruedas en el vehículo
- Cuando se aplica un fuerte impacto al parachoques delantero o a la rejilla delantera, debido a un accidente u otras razones
- Si el vehículo no se puede conducir de forma estable, como cuando el vehículo ha tenido un accidente o funciona de forma incorrecta
- Cuando el vehículo se conduce de forma deportiva o todoterreno
- Cuando los neumáticos no se inflan de forma correcta
- Cuando los neumáticos están muy desgastados
- Cuando se instalan neumáticos de un tamaño distinto al especificado
- Cuando se instalan cadenas para neumáticos
- Cuando se usa un neumático de repuesto compacto o un kit de emergencia para la reparación de pinchazos
- Si se monta temporalmente en el vehículo equipamiento (quitanieves, etc.) que pueda obstruir el sensor del radar o la cámara delantera

Cambio de los ajustes del sistema de seguridad de precolisión

Activación/desactivación del sistema de seguridad de precolisión

El sistema de seguridad de precolisión se puede activar/desactivar en (→P.657) del visualizador de información múltiple.

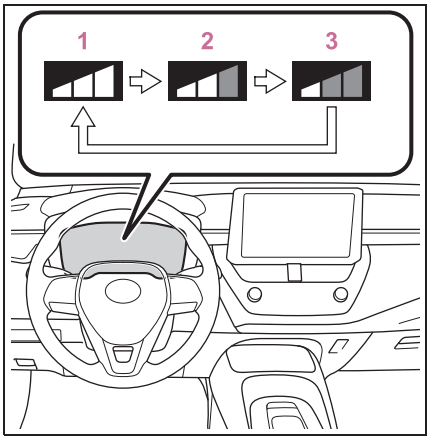
El sistema se activa automáticamente cada vez que se coloca el interruptor de alimentación en ON.

Si el sistema está desactivado, la luz de aviso PCS se encenderá y se mostrará un mensaje en el visualizador de información múltiple.

Cambio de la frecuencia del aviso de precolisión

La frecuencia de aviso de precolisión se puede cambiar en (→P.657) del visualizador de información múltiple.

El ajuste de la frecuencia del aviso se mantiene cuando se apaga el interruptor de alimentación. Sin embargo, si se desactiva y se vuelve a activar el sistema de seguridad de precolisión, la frecuencia de funcionamiento volverá al ajuste predeterminado (medio).



1 Pronto

2 Medio

Es el ajuste predeterminado.

3 Tarde

■ **Condiciones de funcionamiento**

El sistema de seguridad de precolisión se activa y el sistema determina que la posibilidad de colisionar frontalmente con un elemento detectado es alta.
Cada función está operativa a la siguiente velocidad

● Aviso de precolisión

Elementos detectables	Velocidad del vehículo	Velocidad relativa entre su vehículo y un objeto
Vehículos	Aprox. entre 10 y 180 km/h (7 y 110 mph)	Aprox. entre 10 y 180 km/h (7 y 110 mph)
Ciclistas y peatones	Aprox. entre 10 y 80 km/h (7 y 50 mph)	Aprox. entre 10 y 80 km/h (7 y 50 mph)

● Asistencia al frenado de precolisión

Elementos detectables	Velocidad del vehículo	Velocidad relativa entre su vehículo y un objeto
Vehículos	Aprox. entre 30 y 180 km/h (20 y 110 mph)	Aprox. entre 30 y 180 km/h (20 y 110 mph)
Ciclistas y peatones	Aprox. entre 30 y 80 km/h (20 y 50 mph)	Aprox. entre 30 y 80 km/h (20 y 50 mph)

● Frenado de precolisión

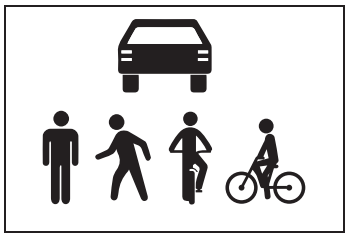
Elementos detectables	Velocidad del vehículo	Velocidad relativa entre su vehículo y un objeto
Vehículos	Aprox. entre 10 y 180 km/h (7 y 110 mph)	Aprox. entre 10 y 180 km/h (7 y 110 mph)
Ciclistas y peatones	Aprox. entre 10 y 80 km/h (7 y 50 mph)	Aprox. entre 10 y 80 km/h (7 y 50 mph)

Puede que el sistema no funcione en las siguientes situaciones:

- Si se ha desconectado y vuelto a conectar un terminal de la batería de 12 voltios y, a continuación, el vehículo no se ha conducido durante un determinado periodo de tiempo
- Si la palanca de cambios está en R
- Si se ilumina el indicador VSC OFF (solamente funcionará la función del aviso de precolisión)

■ **Función de detección de objetos**

El sistema detecta objetos basándose en su tamaño, perfil, movimiento, etc. Sin embargo, es posible que un objeto no pueda ser detectado en función del brillo del entorno y el movimiento, postura y ángulo del objeto detectado, lo que evita que el sistema funcione correctamente. (→P.312)
La ilustración muestra un imagen de elementos detectables.



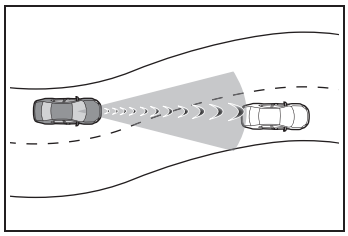
■ **Cancelación del frenado de precolisión**

Si se produce cualquiera de las situaciones siguientes durante el funcionamiento del frenado de precolisión, se cancelará:

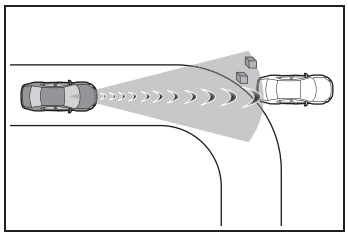
- Se pisa con fuerza el pedal del acelerador.
- El volante se gira brusca o abruptamente.

■ **Condiciones en las que el sistema se puede poner en funcionamiento aunque no exista la posibilidad de una colisión**

- En algunas situaciones como las siguientes, el sistema puede determinar que hay una posibilidad de colisión frontal y funcionar.
  - Al pasar un elemento detectable, etc.
  - Al cambiar de carril mientras se pasa un elemento detectable, etc.
  - Al aproximarse a un elemento detectable en un carril adyacente o en el borde de la carretera, como al cambiar el curso del viaje o conducir en una carretera con curvas

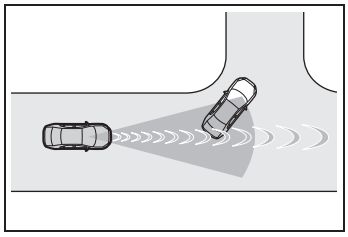


  - Al aproximarse rápidamente a un elemento detectable, etc.
  - Al aproximarse a objetos en el borde de la carretera, tales como objetos detectables, guardarraíles, postes utilitarios o paredes
  - Cuando hay un elemento detectable u otro objeto al borde de la carretera en la entrada de una curva

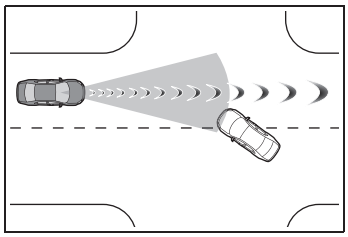


  - Cuando hay marcas o pintura delante de su vehículo que se pueden confundir con

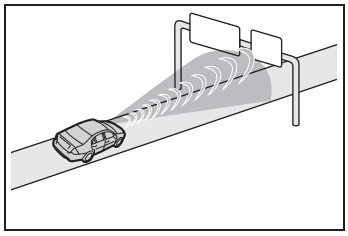
un elemento detectable
- Cuando agua, nieve, polvo, etc. golpea la parte delantera de su vehículo
- Al adelantar a un elemento detectable que cambia de carril o está girando a la izquierda/derecha



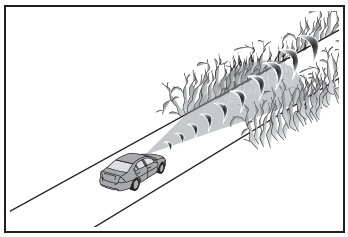
- Al pasar por delante de un elemento detectable en el carril contrario que se ha detenido para girar a la derecha/izquierda



- Cuando un elemento detectable se acerca mucho y, a continuación, se detiene antes de colocarse en la trayectoria de su vehículo
- Si se sube o se baja la parte delantera de su vehículo, como en superficies de carretera irregulares u onduladas
- Al conducir en una carretera rodeada por una estructura, como por ejemplo un túnel, o al circular sobre un puente de hierro
- Cuando hay un objeto de metal (alcantarilla, placa de acero, etc.), escalones, o un saliente delante de su vehículo
- Al pasar debajo de un elemento (una señal de tráfico, una valla, etc.)



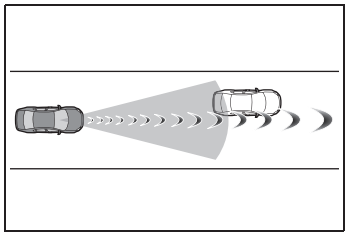
- Al aproximarse a una barrera eléctrica de peaje, una barrera de una zona de aparcamiento o cualquier otra barrera que se abre y se cierra
- Al utilizar un túnel de lavado automático
- Al conducir por, o por debajo de elementos que pueden entrar en contacto con su vehículo, como hierba gruesa, ramas de árboles o un cartel



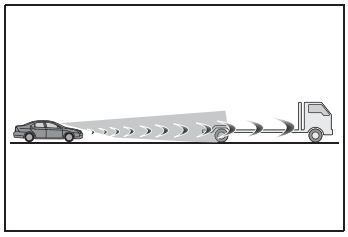
- Al conducir a través de vapor o humo
- Al conducir cerca de un objeto que refleja ondas de radio, como un camión grande o un guardarraíl
- Al conducir cerca de una torre de TV, emisora, planta eléctrica u otro lugar donde pueden estar presentes ondas de radio fuertes o ruido eléctrico

■ Situaciones en las que el sistema podría no funcionar correctamente

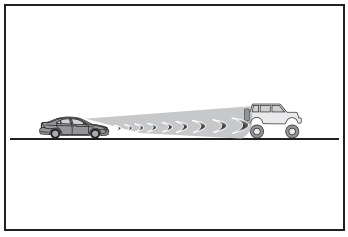
● En algunas situaciones como las siguientes, puede que el sensor del radar y la cámara delantera no detecten un elemento, lo que impide al sistema funcionar correctamente:
- Cuando un elemento detectable se aproxima a su vehículo
- Cuando su vehículo o un elemento detectable se tambalea
- Si un elemento detectable realiza una maniobra brusca (como un viraje, aceleración o desaceleración repentinos)
- Cuando su vehículo se aproxima rápidamente a un elemento detectable
- Cuando un elemento detectable no está directamente delante de su vehículo



- Cuando un elemento detectable está cerca de una pared, una valla, un guardarraíl, una alcantarilla, un vehículo, una placa de acero en la carretera, etc.
- Cuando un elemento detectable se encuentra debajo de una estructura
- Cuando una parte de un elemento detectable se encuentra oculta por un objeto, como equipaje grande, un paraguas, o un guardarraíl
- Cuando hay varios elementos detectables juntos
- Si el sol u otra luz incide directamente sobre un elemento detectable
- Cuando un elemento detectable es similar al blanco, y tiene un aspecto muy brillante
- Cuando un elemento detectable parece tener casi el mismo color o brillo que sus alrededores
- Si un elemento detectable aparece repentinamente delante de su vehículo, o corta su trayectoria
- Cuando agua, nieve, polvo, etc. golpea la parte delantera de su vehículo
- Cuando una luz de frente muy brillante, como el sol o los faros de vehículos que circulan en sentido contrario, inciden directamente sobre la cámara delantera
- Al aproximarse a un lateral o a la parte delantera de un vehículo que circula delante
- Si el vehículo que circula delante es una motocicleta
- Si un vehículo que circula delante es estrecho, como un vehículo para movilidad personal
- Si un vehículo que circula delante tiene un extremo trasero pequeño, como un camión descargado
- Si un vehículo que circula delante tiene un extremo trasero bajo, como un remolque de plataforma baja

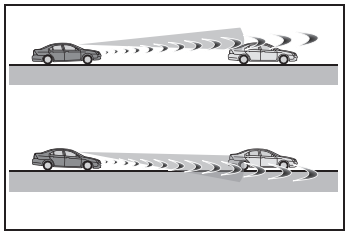


- Si un vehículo delante tiene una distancia hacia el suelo extremadamente alta



- Si un vehículo delante lleva una carga que sobresale del parachoques trasero
- Si un vehículo delante tiene forma irregular, como un tractor o un sidecar
- Si el vehículo que circula delante es una bicicleta para niños, una bicicleta que lleva una carga voluminosa, una bicicleta con más de una persona, o una bicicleta con una forma distinta a lo habitual (bicicleta con un asiento para niños, tándem, etc.)
- Si la altura de un peatón/ciclista que circula delante del vehículo es menor de 1 m (3,2 pies) aproximadamente o mayor de 2 m (6,5 pies)
- Si un peatón/ciclista lleva ropa de grandes dimensiones (chubasquero, falda larga, etc.), que hace que su silueta se distorsione
- Si un peatón se inclina hacia delante o se agacha, o un ciclista se inclina hacia delante
- Si un peatón/ciclista se mueve rápidamente
- Si un peatón empuja un carrito, una silla de ruedas, una bicicleta u otro vehículo
- Al conducir en condiciones meteorológicas muy adversas, como lluvia intensa, niebla, nieve o tormentas de arena
- Al conducir a través de vapor o humo
- Cuando el área circundante está oscura, como al amanecer o al anochecer, o durante la noche o en un túnel, haciendo

un elemento detectable aparecer casi del mismo color que sus alrededores
- Al conducir en un lugar donde el brillo del entorno cambia de forma repentina, como en la entrada o salida de un túnel
- Después de encender el sistema híbrido, el vehículo no se ha conducido durante un determinado período de tiempo
- Al girar a la izquierda/derecha unos segundos después de girar a la izquierda/derecha
- Al conducir en una curva durante unos segundos después de conducir en una curva
- Si su vehículo derrapa
- Si la parte delantera del vehículo se eleva o se baja



- Si las ruedas están desalineadas
- Si una escobilla del limpiaparabrisas bloquea la cámara delantera
- El vehículo se conduce a velocidades extremadamente altas
- Al conducir sobre una colina
- Si el sensor del radar o la cámara delantera están desalineados

● En algunas situaciones como las siguientes, una fuerza de frenado suficiente puede no lograrse, lo que evita que el sistema funcione correctamente:
- Si las funciones de frenado no funcionan al máximo, como cuando las piezas del freno están extremadamente frías, extremadamente calientes o húmedas
- Si el vehículo no está mantenido de forma correcta (los frenos o los neumáticos están desgastados en exceso, la presión de inflado de los neumáticos no es la correcta, etc.)
- Cuando el vehículo se conduce en una carretera de gravilla o una superficie deslizante

■ **Si el VSC está desactivado**

● Si el VSC está desactivado (→P.422), la asistencia al frenado de precolisión y las funciones del frenado de precolisión también se desactivan.

● La luz de aviso PCS se encenderá y se mostrará “Sistema de frenado de precolisión no disponible. VSC apagado.” en el visualizador de información múltiple.

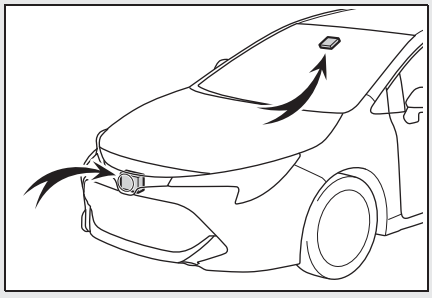
LTA (Sistema de alerta de trazado de carril)*

*: Si está instalado

Al conducir en autopistas y autovías cuyas líneas de carril son blancas (amarillas), esta función alerta al conductor cuando existe la posibilidad de que el vehículo vaya a salirse del carril por el que circula o de que su trayectoria se desvíe* y proporciona asistencia accionando el volante para mantener el vehículo en su carril o trayectoria*. Además, el sistema proporciona asistencia a la dirección cuando el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades está funcionando para mantener el vehículo en el carril.

El sistema LTA reconoce las líneas blancas (amarillas) de los carriles o una trayectoria* mediante la cámara delantera. Asimismo, detecta los vehículos que circulan delante mediante la cámara delantera y el radar.

*: Margen entre el asfalto y el lateral de la carretera, como hierba, tierra o un bordillo



ADVERTENCIA

■ **Antes de usar el sistema LTA**

- No confíe únicamente en el sistema LTA. El sistema LTA no conduce el vehículo automáticamente ni reduce la cantidad de atención que se debe prestar al área delantera del vehículo. El conductor debe asumir siempre total responsabilidad para conducir siempre de forma segura prestando siempre atención a las condiciones del entorno y accionando el volante para corregir la ruta del vehículo. Además, el conductor debe hacer las pausas necesarias si está cansado, como tras conducir durante un largo período de tiempo.
- En caso de no realizar las operaciones de conducción adecuadas ni prestar atención se puede producir un accidente, dando como resultado lesiones graves o mortales.
- Cuando no esté utilizando el sistema LTA, use el interruptor LTA para apagar el sistema.

■ **Situaciones inadecuadas para el sistema LTA**

En las siguientes situaciones, utilice el interruptor LTA para apagar el sistema. En caso contrario, podría provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

- El vehículo se conduce por una superficie de carretera que es resbaladiza debido al tiempo lluvioso, la nieve depositada, la congelación, etc.

ADVERTENCIA

- El vehículo se conduce en una carretera cubierta de nieve.
- Cuando resulta difícil distinguir las líneas blancas (amarillas) debido a la lluvia, nieve, niebla, polvo, etc.
- El vehículo se conduce por un carril provisional o un carril limitado debido al trabajo de construcción.
- El vehículo se conduce por una zona de construcción.
- Se han instalado un neumático de repuesto, cadenas para neumáticos, etc.
- Cuando los neumáticos estén desgastados excesivamente, o cuando la presión de inflado de los neumáticos sea baja.
- Cuando se colocan neumáticos de un tamaño distinto al especificado.
- El vehículo se conduce por carriles de tráfico distintos a autopistas y autovías.
- Cuando el vehículo arrastre un remolque o durante un remolcado en caso de emergencia

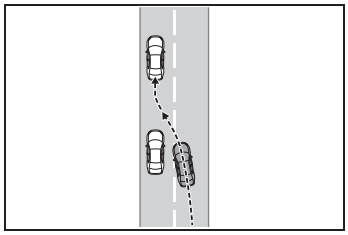
■ Evite los funcionamientos incorrectos del sistema LTA y las operaciones realizadas por error

- No modifique los faros ni adhiera pegatinas, etc. en la superficie de las luces.
- No modifique la suspensión, etc. Si la suspensión, etc. requiere sustitución, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
- No coloque ningún objeto en el capó o en la rejilla. Además, no instale un protector de la rejilla (defensas delanteras, barra contra canguros, etc.).
- Si su parabrisas requiere reparaciones, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

■ Condiciones en las cuales las funciones podrían no funcionar correctamente

En las siguientes situaciones, las funciones podrían no funcionar correctamente y el vehículo podría salirse de su carril. Conduzca de forma segura prestando siempre mucha atención al entorno y accione el volante para corregir la trayectoria del vehículo sin confiar únicamente en las distintas funciones.

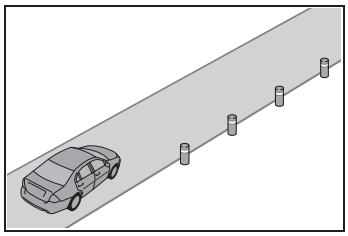
- Cuando se muestra el visualizador del crucero con seguimiento (→P.320) y el vehículo que circula delante cambia de carril. (Su vehículo podría seguir al que circula delante y cambiar también de carril.)



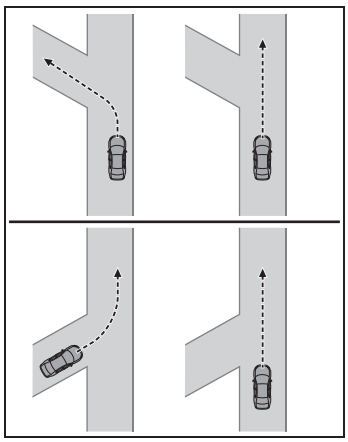
- Cuando se muestra el visualizador del crucero con seguimiento (→P.320) y el vehículo que circula delante se balancea. (Su vehículo podría balancearse en conformidad y salirse del carril.)
- Cuando se muestra el visualizador del crucero con seguimiento (→P.320) y el vehículo que circula delante abandona su carril. (Su vehículo podría seguir al que circula delante y salirse del carril.)
- Cuando se muestra el visualizador del crucero con seguimiento (→P.320) y el vehículo que circula delante está extremadamente cerca de la línea de carril izquierda/derecha. (Su vehículo podría seguir al que circula delante y salirse del carril.)
- El vehículo se conduce por una curva cerrada.

ADVERTENCIA

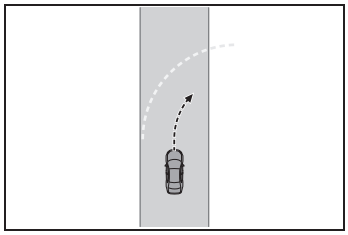
- Hay objetos o marcas que se pudieran confundir con líneas blancas (amarillas) en el lado de la carretera (guardarraíles, postes reflectantes, etc.).



- El vehículo se conduce donde la carretera se bifurca, se junta, etc.



- Las marcas de reparación del asfalto, las líneas blancas (amarillas), etc. están presentes debido a la reparación de la carretera.



- Hay sombras paralelas a las líneas blancas (amarillas) en la carretera, o que las cubren.
- El vehículo se conduce en un área sin líneas blancas (amarillas), como delante de una barrera de peaje o puesto de control, o en una intersección, etc.
- Las líneas blancas (amarillas) están agrietadas, o están presentes “marcas en relieve” o piedras.
- Las líneas blancas (amarillas) no se pueden ver o son difíciles de ver debido a la arena, etc.
- El vehículo se conduce por carreteras mojadas debido a la lluvia, a los charcos, etc.
- Las líneas de tráfico son amarillas (que pueden ser más difíciles de reconocer que las líneas blancas).
- Las líneas blancas (amarillas) cruzan un borde de la acera, etc.
- El vehículo se conduce por una superficie brillante, como el cemento.
- Si el borde de la carretera no está claro o recto.
- El vehículo se conduce por una superficie que es brillante debido a la luz reflejada, etc.
- El vehículo se conduce por un área donde el brillo cambia repentinamente, como en entradas y salidas de túneles, etc.
- Luz procedente de los faros de un vehículo que circula en sentido contrario, del sol, etc. entra en la cámara.
- El vehículo se conduce por una cuesta.
- El vehículo se conduce por una carretera inclinada hacia la izquierda o la derecha, o una carretera con curvas.
- El vehículo se conduce por una carretera sin asfaltar o irregular.
- El carril del tráfico es excesivamente estrecho o ancho.

ADVERTENCIA

- El vehículo está extremadamente inclinado debido a llevar carga pesada o a tener una presión de neumáticos no adecuada.
- La distancia hasta el vehículo que circula delante es extremadamente pequeña.
- El vehículo sube y baja notablemente debido a las condiciones de la carretera durante la conducción (carreteras precarias o grietas de carretera).
- Al conducir por un túnel o de noche con los faros apagados o cuando un faro está atenuado debido a que la lente está sucia o desalineada.
- El vehículo se enfrenta a viento lateral.
- El vehículo se ve afectado por el viento producido por un vehículo que circula en un carril cercano.
- El vehículo acaba de cambiar de carril o cruzar una intersección.
- Se usan neumáticos que varían en estructura, fabricante, marca o banda de rodadura.
- Se han instalado neumáticos para nieve, etc.
- El vehículo se conduce a velocidades extremadamente altas.

Funciones incluidas en el sistema LTA

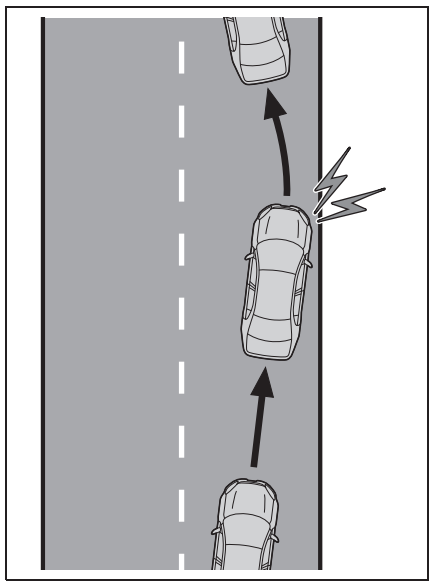
Función de alerta de cambio de carril

Cuando el sistema determina que el vehículo podría salirse del carril o de su trayectoria*, se muestra un aviso en el visualizador de información múltiple y un indicador acústico de aviso emitirá un sonido para alertar al conductor.

Cuando el indicador acústico de aviso emita un sonido, compruebe la zona alrededor del vehículo y accione el volante con cuidado para devolver el vehículo al centro del carril.

Vehículo con BSM: Cuando el sistema determina que el vehículo podría salirse de su carril y que la posibilidad de una colisión con un vehículo adelantando en el carril adyacente es alta, la alerta de cambio de carril funcionará a pesar de que los intermitentes estén accionados.

*: Margen entre el asfalto y el lateral de la carretera, como hierba, tierra o un bordillo



Función de asistencia de dirección

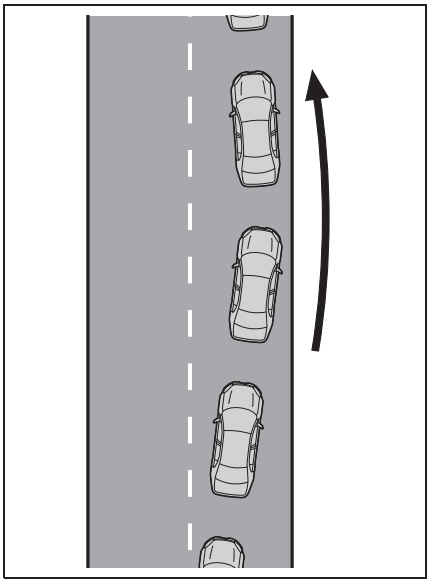
Cuando el sistema determina que el vehículo puede salirse del carril o de la trayectoria*, el sistema proporciona asistencia según sea necesario accionando el volante en intervalos cortos durante un breve período de tiempo para mantener el vehículo en el carril.

Si el sistema detecta que el volante no se ha operado durante un período determinado de tiempo o que el volante no se está aga-

rrando firmemente, se muestra un aviso en el visualizador de información múltiple y la función se cancela temporalmente.

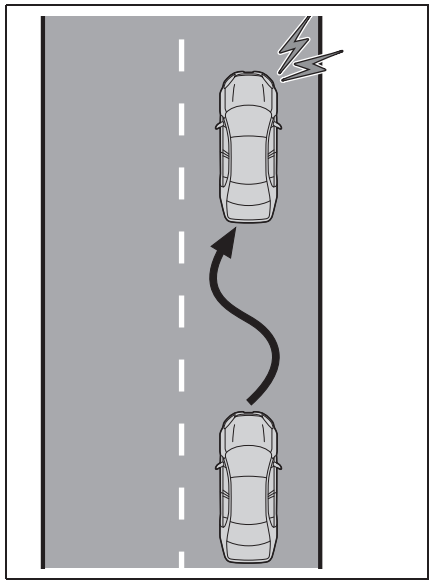
Vehículo con BSM: Cuando el sistema determina que el vehículo podría salirse de su carril y que la posibilidad de una colisión con un vehículo adelantando en el carril adyacente es alta, la función de asistencia de dirección funcionará a pesar de que los intermitentes estén accionados.

*: Margen entre el asfalto y el lateral de la carretera, como hierba, tierra o un bordillo



■ Función de aviso de balanceo del vehículo

Si el vehículo se balancea dentro del carril, sonará el indicador acústico de aviso y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple para avisar al conductor.



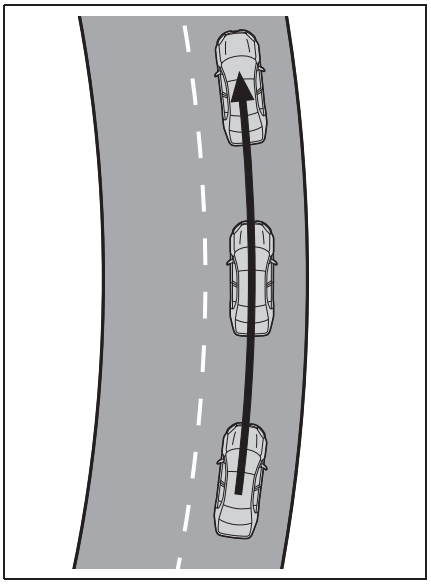
■ Función de centrado en el carril

Esta función está vinculada con el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades y proporciona la asistencia necesaria accionando el volante para mantener el vehículo en el carril actual.

Cuando el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades no está en funcionamiento, la función de centrado en el carril no funciona.

En situaciones donde las líneas de carril blancas (amarillas) apenas son visibles o no se ven, como en un atasco, esta función se accionará para ayudar a seguir a un vehículo que circule delante mediante el control de la posición del vehículo que circula delante.

Si el sistema detecta que el volante no se ha operado durante un período determinado de tiempo o que el volante no se está agarrando firmemente, se muestra un aviso en el visualizador de información múltiple y la función se cancela temporalmente.



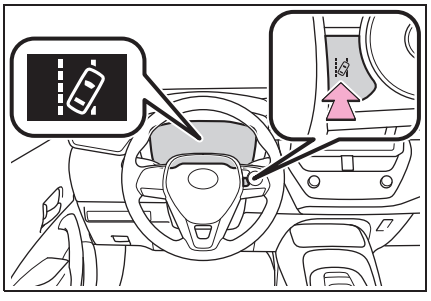
Activación del sistema LTA

Vuelva a pulsar el interruptor LTA para conectar el sistema LTA.

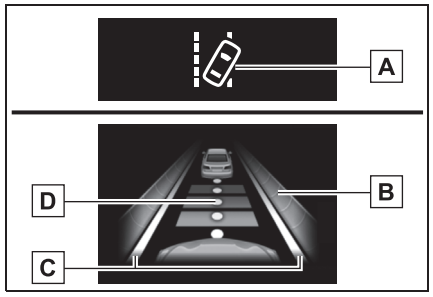
El indicador LTA se enciende y se muestra un mensaje en el visualizador de información múltiple.

Pulse el interruptor LTA nuevamente para desactivar el sistema LTA.

Cuando el sistema LTA se enciende o se apaga, el funcionamiento del sistema LTA continúa en la misma condición la próxima vez que se pone en marcha el sistema híbrido.



Indicaciones en el visualizador de información múltiple



A Indicador LTA

La condición de iluminación del indicador informa al conductor del estado de funcionamiento del sistema.

Iluminado en blanco: El sistema LTA está funcionando.

Iluminado en verde: La asistencia del volante de la función de asistencia de la dirección o de la función de centrado en el carril están funcionando.

Parpadeo naranja: La función de alerta de cambio de carril está funcionando.

B Visualizador de funcionamiento de ajuste del funcionamiento del volante

Se muestra cuando el visualizador de información múltiple cambia a la pantalla de información del sistema de asistencia a la conducción.

Indica que la asistencia del volante de la función de asistencia de la dirección o de la función de centrado en el carril están funcionando.

Se muestran los dos lados exteriores del carril: Indica que la asistencia del volante de la función de centrado en el carril está funcionando.

Se muestra un lado exterior del carril: Indica que la asistencia del volante de la función

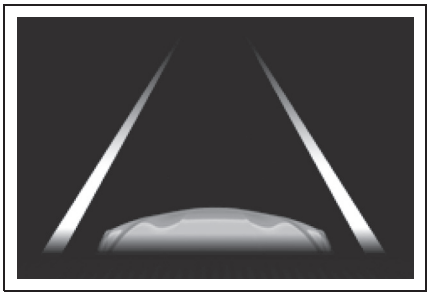
de asistencia de la dirección está funcionando.

Los dos lados exteriores del carril parpadean: Avisa al conductor de que debe llevar a cabo una maniobra para mantenerse en el centro del carril (función de centrado en el carril).

C Visualización de la función de alerta de cambio de carril

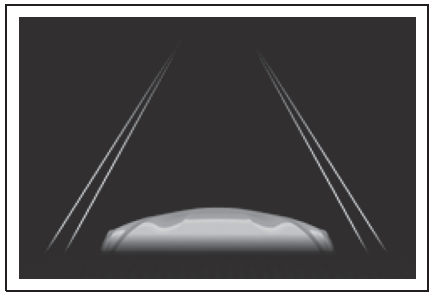
Se muestra cuando el visualizador de información múltiple cambia a la pantalla de información del sistema de asistencia a la conducción.

- El interior de las líneas blancas es blanco



Indica que el sistema reconoce las líneas blancas (amarillas) o una trayectoria*. Cuando el vehículo se sale del carril, la línea blanca mostrada en el lado del que se sale el vehículo parpadea en naranja.

- El interior de las líneas blancas es negro



Indica que el sistema no es capaz de reconocer las líneas blancas (amarillas) o una trayectoria* o está cancelado de forma temporal.

*: Margen entre el asfalto y el lateral de la carretera, como hierba, tierra o un bordillo

D Visualizador del crucero con seguimiento

Se muestra cuando el visualizador de información múltiple cambia a la pantalla de información del sistema de asistencia a la conducción.

Indica que la asistencia del volante de la función de centrado en el carril está funcionando mediante el control de la posición del vehículo que circula delante.

Cuando se muestra el visualizador del crucero con seguimiento, si el vehículo que circula delante se mueve, su vehículo podría desplazarse en la misma dirección. Preste siempre mucha atención al entorno y accione el volante según sea necesario para corregir la trayectoria del vehículo y garantizar la seguridad.

■ Condiciones de funcionamiento de cada función

● Función de alerta de cambio de carril

Esta función funciona cuando se cumplen todas las siguientes condiciones.

- El LTA está encendido.
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o superior.*1
- El sistema reconoce las líneas blancas (amarillas) o una trayectoria*2. (Cuando se reconoce una línea blanca [amarilla] o trayectoria*2 únicamente en un lado, el sistema funcionará únicamente para el lado reconocido.)
- La anchura del carril de tráfico es de aproximadamente 3 m (9,8 pies) o superior.
- La palanca del intermitente no se acciona.

(Vehículo con BSM: Excepto cuando otro vehículo está en el carril del lado en el que se accionó el intermitente)

- El vehículo no se conduce por una curva cerrada.
- No se detectan funcionamientos incorrectos del sistema. (→P.324)

*1: La función opera incluso si la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 50 km/h (32 mph) cuando está en funcionamiento la función de centrado en el carril.

*2: Margen entre el asfalto y el lateral de la carretera, como hierba, tierra o un bordillo

● Función de asistencia de dirección

Esta función funciona cuando todas las siguientes condiciones se cumplen además de las condiciones de funcionamiento de la función de alerta de cambio de carril.

- El ajuste de “Asist. dir” en del visualizador de información múltiple está ajustado a “ON”. (→P.657)
- El vehículo no acelera o desacelera una cantidad determinada o más.
- El volante no se opera con un nivel de fuerza de dirección apropiado para cambiar de carril.
- ABS, VSC, TRC y PCS no están funcionando.
- El sistema TRC o VSC no está desactivado.
- No se muestra el aviso de manos alejadas del volante. (→P.323)

● Función de aviso de balanceo del vehículo

Esta función funciona cuando se cumplen todas las siguientes condiciones.

- El ajuste de “Adv.vaivén” en del visualizador de información múltiple está ajustado a “ON”. (→P.657)
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o superior.
- La anchura del carril de tráfico es de aproximadamente 3 m (9,8 pies) o superior.
- No se detectan funcionamientos incorrectos del sistema. (→P.324)

● Función de centrado en el carril

Esta función funciona cuando se cumplen todas las siguientes condiciones.

- El LTA está encendido.
- El ajuste de “Asist. dir” y “Centrar trayect.” en del visualizador de información múltiple están ajustados en “ON” (→P.657)
- Esta función reconoce líneas de carril blancas (amarillas) o la posición de un vehículo que circula delante (excepto cuando el vehículo que circula delante es pequeño, como una motocicleta).
- El control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades está en funcionamiento en el modo de control de distancia entre vehículos.
- La anchura del carril de tráfico es aproximadamente de 3 a 4 m (de 10 a 13 pies).
- La palanca del intermitente no se acciona.
- El vehículo no se conduce por una curva cerrada.
- No se detectan funcionamientos incorrectos del sistema. (→P.324)
- El vehículo no acelera o desacelera una cantidad determinada o más.
- El volante no se opera con un nivel de fuerza de dirección apropiado para cambiar de carril.
- ABS, VSC, TRC y PCS no están funcionando.
- El sistema TRC o VSC no está desactivado.
- No se muestra el aviso de manos alejadas del volante. (→P.323)
- El vehículo se conduce por el centro del carril.
- La función de asistencia de dirección no funciona.

■ **Cancelación temporal de funciones**

- Cuando ya no se cumplen las condiciones de funcionamiento, se puede cancelar temporalmente una función. Sin embargo, cuando las condiciones de funcionamiento se cumplen de nuevo, el funcionamiento de la función se restaura automáticamente. (→P.321)
- Si ya no se cumplen las condiciones de funcionamiento (→P.321) mientras la función de centrado en el carril está funcionando, un indicador acústico podría sonar para indicar que la función se ha cancelado temporalmente.

■ **Función de asistencia de dirección/función de centrado en el carril**

- Según la velocidad del vehículo, la situación de cambio de carril, las condiciones de la carretera, etc., es posible que el conductor no sienta que funciona la función o es posible que la función no funcione en absoluto.
- El control de la dirección que ejerce la función se anula con el accionamiento del volante que realiza el conductor.
- No intente probar el funcionamiento de la función de asistencia de dirección.

■ **Función de alerta de cambio de carril**

- Puede ser difícil oír el indicador acústico de aviso debido al ruido externo, a la reproducción de audio, etc.
- Si el borde de la carretera* no está claro o no es recto, puede que no funcione la función de alerta de cambio de carril.
- Vehículo con BSM: Es posible que el sistema no sea capaz de determinar si hay peligro de colisión con un vehículo circulando por un carril adyacente.
- No intente probar el funcionamiento de la función de alerta de cambio de carril.

*: Margen entre el asfalto y el lateral de la carretera, como hierba, tierra o un bordillo

■ **Aviso de manos alejadas del volante**

En las siguientes situaciones, y para avisar al conductor, en el visualizador de información múltiple aparece el símbolo que se muestra en la ilustración y un mensaje de aviso que insta al conductor a sujetar el volante. El aviso desaparece cuando el sistema determina que el conductor está sujetando el volante. Independientemente de los avisos, mantenga siempre las manos en el volante al utilizar este sistema.

- Cuando el sistema determina que el conductor está conduciendo sin sujetar el volante mientras el sistema está funcionando

Si el conductor continúa sin poner las manos en el volante, suena un indicador acústico, el conductor es advertido y la función se cancela temporalmente. Este aviso también funciona de la misma forma cuando el conductor acciona continuamente el volante solo durante cortos intervalos de tiempo.

- Cuando el sistema determina que el vehículo puede no girar, y en su lugar, es posible que abandone su carril al conducir en una curva

Es posible que el aviso no funcione dependiendo del estado del vehículo y de las condiciones de la carretera. Además, si el sistema determina que se conduce el vehículo en una curva, los avisos se producirán antes que al conducir en línea recta.

- Cuando el sistema determina que el conductor está conduciendo sin sujetar el volante mientras está operativa la función de asistencia de dirección.

Si el conductor continúa sin poner las manos en el volante y sigue operativa la función de asistencia de dirección, suena el indicador acústico y el conductor es advertido. Cada vez que suena el indicador acústico el tiempo durante el que suena es más largo.

■ **Función de aviso de balanceo del vehículo**

Cuando el sistema determina que el vehículo

se balancea mientras está operativa la función de aviso de balanceo del vehículo, suena un indicador acústico y se muestra un mensaje de aviso para instar al conductor a descansar y el símbolo mostrado en la ilustración aparece a la vez en el visualizador de información múltiple.

Es posible que el aviso no funcione dependiendo del vehículo y de las condiciones de la carretera.

■ **Mensaje de aviso**

Si el siguiente mensaje de aviso se muestra en el visualizador de información múltiple y el indicador LTA se enciende en naranja, siga el procedimiento de resolución de problemas adecuado. Además, si se muestra un mensaje de aviso diferente, siga las instrucciones que se muestran en la pantalla.

● "Avería de LTA Visite su concesionario"

El sistema podría no estar funcionando correctamente. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

● "LTA no disponible"

El sistema se cancela temporalmente debido a un funcionamiento incorrecto en un sensor distinto del de la cámara delantera. Desactive el sistema LTA, espere un momento y, a continuación, active de nuevo el sistema LTA.

● "LTA no disponible a velocidad actual"

La función no se puede utilizar cuando la velocidad del vehículo supera el rango de funcionamiento de LTA. Conduzca más despacio.

■ **Personalización**

Se pueden modificar los ajustes de la función. (→P.657)

Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades*

*: Si está instalado

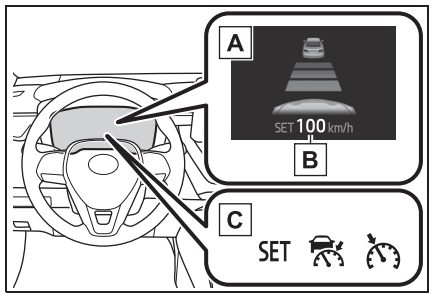
En el modo de control de distancia entre vehículos, el vehículo acelera automáticamente, desacelera y se detiene para ajustarse a los cambios de velocidad del vehículo que circula delante incluso si el pedal del acelerador no se pisa.
En el modo de control de velocidad constante, el vehículo circula a una velocidad fija.

Utilice el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades en autovías y autopistas.

- Modo de control de distancia entre vehículos (→P.327)
- Modo de control de velocidad constante (→P.331)

Componentes del sistema

■ **Visualizador del contador**

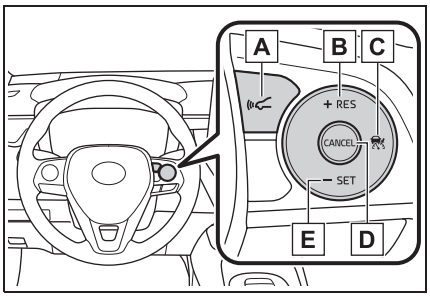


A Visualizador de información múltiple

B Velocidad establecida

C Indicadores

■ **Interruptores de funcionamiento**



A Interruptor de distancia entre vehículos

B Interruptor “+RES”

C Interruptor principal de control de crucero

D Interruptor de cancelación

E Interruptor “-SET”

ADVERTENCIA

■ **Antes de usar el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades**

● Conducir de forma segura es responsabilidad exclusiva del conductor. No confíe solamente en el sistema y conduzca de forma segura prestando siempre atención al entorno.

● El control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades proporciona asistencia a la conducción para reducir el esfuerzo del conductor. Sin embargo, la asistencia proporcionada tiene limitaciones.

Lea las siguientes condiciones con precaución. No confíe en exceso en este sistema y conduzca siempre con precaución.

• Cuando puede que el sensor no detecte correctamente el vehículo de delante: →P.333

• Condiciones en las que el modo de control de distancia entre vehículos puede no funcionar correctamente: →P.334

● Ajuste la velocidad de forma adecuada dependiendo del límite de velocidad, el flujo de tráfico, las condiciones de la carretera, las condiciones climatológicas, etc. El conductor es responsable de comprobar la velocidad establecida.

● Aunque el sistema funcione correctamente, el estado del vehículo precedente detectado por el sistema puede diferir del estado observado por el conductor. Por lo tanto, el conductor debe permanecer siempre alerta, determinar los riesgos de cada situación y conducir con seguridad. Confiar solamente en el sistema o dar por hecho que el sistema garantiza la seguridad durante la conducción puede provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

● Cuando no lo utilice, desactive el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades usando el interruptor principal de control de crucero.

■ **Precauciones relativas a los sistemas de asistencia a la conducción**

Respete las siguientes precauciones, ya que la asistencia proporcionada por el sistema tiene limitaciones. En caso contrario, podría provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales.

● Asistencia al conductor para medir la distancia de seguimiento

El control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades tiene como única finalidad ayudar al conductor a determinar la distancia entre su propio vehículo y un vehículo designado que circule por delante. No se trata de un mecanismo que permita conducir de forma descuidada o distraída ni que preste asistencia al conductor en condiciones de baja visibilidad.

Es aun necesario que el conductor preste atención a los alrededores del vehículo.

ADVERTENCIA

- Asistencia al conductor a la hora de valorar la distancia de seguimiento adecuada

El control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades determina si la distancia de seguimiento entre el vehículo del conductor y un vehículo designado que circule por delante se encuentra dentro de un rango establecido. No es capaz de realizar otro tipo de valoraciones. Por lo tanto, es absolutamente necesario que el conductor permanezca alerta y determine si existe la posibilidad de peligro en circunstancias concretas.

- Asistencia al conductor a la hora de conducir el vehículo

El control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades no incluye funciones para prevenir o evitar colisiones con vehículos que circulan por delante de su vehículo. Por lo tanto, ante cualquier posibilidad de peligro, el conductor deberá asumir el control inmediato y directo del vehículo y actuar de forma adecuada para garantizar la seguridad de todos los ocupantes del vehículo y de los demás usuarios de la vía.

■ **Situaciones en las que no es adecuado utilizar el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades**

No use el control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades en ninguna de las siguientes situaciones. De lo contrario puede ocasionar un control inadecuado de la velocidad y causar un accidente, provocando lesiones graves o mortales.

- Carreteras con peatones, ciclistas, etc.
- Con tráfico intenso
- En vías con curvas pronunciadas
- En vías con curvas
- En vías resbaladizas, como las cubiertas de lluvia, hielo o nieve
- En pendientes cuesta abajo pronunciadas o en tramos con fuertes desniveles de subida y bajada

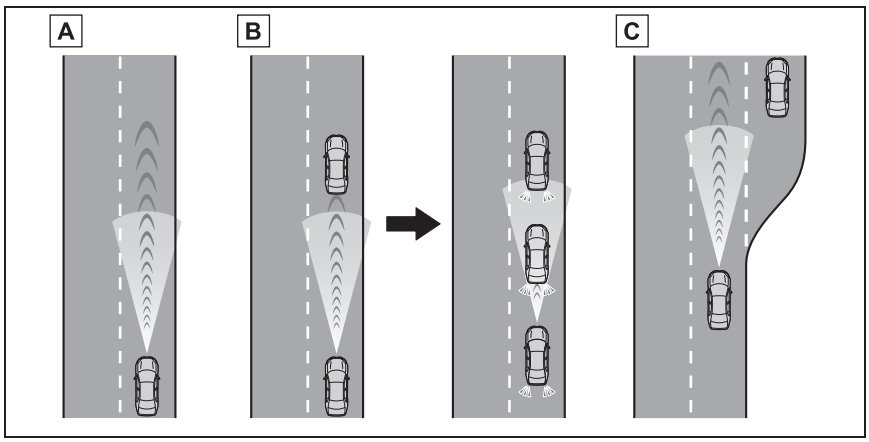
La velocidad del vehículo puede superar la velocidad establecida cuando se conduce cuesta abajo por una pendiente pronunciada.

- En las entradas a autopistas y autovías
- Cuando las condiciones atmosféricas sean lo suficientemente adversas como para impedir que los sensores detecten de forma correcta (niebla, nieve, tormentas de arena, lluvia intensa, etc.)
- Cuando hay lluvia, nieve, etc. en la superficie delantera del radar de la cámara delantera
- En condiciones de tráfico que requieren aceleración y desaceleración repetida frecuente
- Cuando el vehículo arrastre un remolque o durante un remolcado en caso de emergencia
- Cuando un indicador acústico de aviso de aproximación se escuche con frecuencia

Conducción en el modo de control de distancia entre vehículos

Este modo emplea un radar para detectar la presencia de vehículos hasta en aproximadamente 100 m (328 pies) delante, determina la distancia de seguimiento actual entre los vehículos y funciona de tal modo que se conserva la distancia de seguimiento adecuada en relación con el vehículo que se encuentra delante. La distancia entre vehículos deseada también puede establecerse accionando el interruptor de distancia entre vehículos.

Al conducir el vehículo cuesta abajo, puede que la distancia entre vehículos sea menor.



A Ejemplo de crucero a velocidad constante
Cuando no hay vehículos delante

El vehículo se desplaza a la velocidad que ha establecido el conductor.

B Ejemplo de crucero con desaceleración y crucero con seguimiento
Cuando un vehículo que circula delante va a una velocidad inferior a la establecida

Cuando se detecta un vehículo circulando delante de usted, el sistema reduce automáticamente la velocidad del vehículo. Cuando es necesaria una reducción más drástica de la velocidad del vehículo, el sistema activa los frenos (se encenderán las luces de freno en ese momento). El sistema responde a los cambios en la velocidad del vehículo que va delante para poder mantener la distancia entre vehículos que haya fijado el conductor. El aviso de aproximación le alertará cuando el sistema no pueda desacelerar lo suficiente para evitar que su vehículo se acerque demasiado al vehículo de delante.

Cuando el vehículo de delante frene, su vehículo también frenará (el sistema de control detiene el vehículo). Cuando ha arrancado el vehículo de delante, si pulsa el interruptor “+RES” o pisa el pedal del acelerador (operación de arranque), se reanudará la función de crucero con seguimiento. Si no se produce el arranque, el control del sistema continúa para mantener el vehículo parado.

Cuando se acciona la palanca del intermitente y el vehículo se mueve al carril de la izquierda mientras se conduce a una velocidad de 80 km/h (50 mph) o superior, el vehículo acelerará rápidamente para facilitar el adelantamiento a otro vehículo.

C Ejemplo de aceleración

Cuando no hay vehículos circulando delante de usted que conduzcan a una velocidad inferior a la velocidad establecida

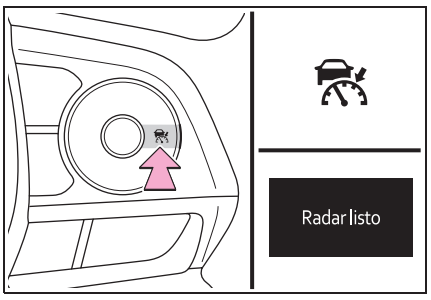
El sistema acelera hasta que se alcance la velocidad establecida. El sistema vuelve a la velocidad de crucero constante.

Ajuste de la velocidad del vehículo (modo de control de distancia entre vehículos)

1 Pulse el interruptor principal de control de crucero para activar el control de crucero.

El indicador de control de crucero con radar dinámico se encenderá y se mostrará un mensaje en el visualizador de información múltiple. Pulse el interruptor otra vez para desactivar el control de crucero.

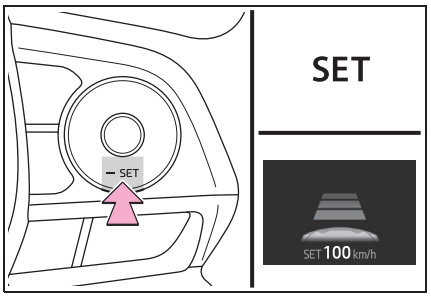
Si se mantiene pulsado el interruptor principal de control de crucero durante 1,5 segundos o más, el sistema se enciende en el modo de control de velocidad constante. (→P.331)



2 Utilizando el pedal del acelerador, acelere o decelere a la velocidad deseada (igual o superior a aproximadamente 30 km/h [20 mph]) y pulse el interruptor “-SET” para fijar la velocidad.

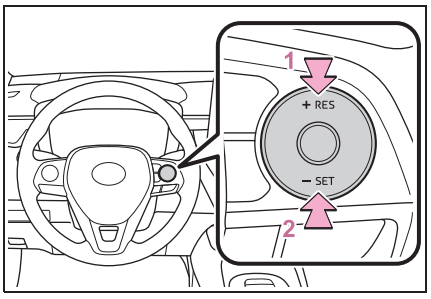
Se encenderá el indicador “SET” de control de crucero.

La velocidad del vehículo en el momento en que se suelte el interruptor pasará a ser la velocidad establecida.



Ajuste de la velocidad establecida

Para cambiar la velocidad establecida, pulse el interruptor “+RES” o “-SET” hasta que se muestre la velocidad establecida deseada.



1 Aumenta la velocidad (salvo cuando el control del sistema ha detenido el vehículo en el modo de

control de distancia entre vehículos)

2 Disminuye la velocidad

Ajuste preciso: Pulse el interruptor.

Ajuste grande: Mantenga pulsado el interruptor para cambiar la velocidad y libérelo al alcanzar la velocidad deseada.

En el modo de control de distancia entre vehículos, la velocidad establecida aumentará o disminuirá de la siguiente manera:

▶ Para Europa

Ajuste preciso: 5 km/h (3,1 mph)*1 u 5 mph (8 km/h)*2 cada vez que se pulsa el interruptor

Ajuste grande: Aumenta o disminuye en intervalos de 5 km/h (3,1 mph)*1 o 5 mph (8 km/h)*2 mientras se mantenga pulsado el interruptor

▶ Excepto para Europa

Ajuste preciso: En 1 km/h (0,6 mph) cada vez que se pulse el interruptor

Ajuste grande: Aumenta o disminuye en intervalos de 5 km/h (3,1 mph) mientras se mantenga pulsado el interruptor

En el modo de control de velocidad constante (→P.331), la velocidad establecida aumentará o disminuirá de la siguiente manera:

Ajuste preciso: 1 km/h (0,6 mph)*1 o 1 mph (1,6 km/h)*2 cada vez que se pulsa el interruptor

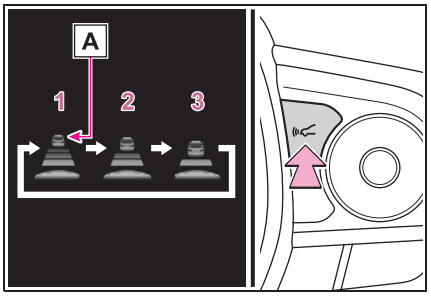
Ajuste grande: La velocidad continuará cambiando mientras se mantenga el interruptor.

*1: Cuando la velocidad establecida se muestra en “km/h”

*2: Cuando la velocidad establecida se muestra en “MPH”

Cambio de la distancia entre vehículos (modo de control de distancia entre vehículos)

Pulsar el interruptor cambiará la distancia entre vehículos de la siguiente manera:



1 Larga

2 Media

3 Corto

La distancia entre vehículos se fija automáticamente en el modo largo al poner el interruptor de alimentación en ON.

Si existe un vehículo delante de usted, también se mostrará la marca del vehículo precedente A .

Ajustes de la distancia entre vehículos (modo de control de distancia entre vehículos)

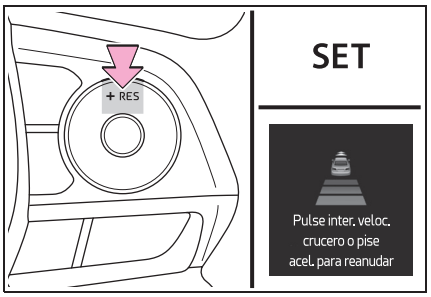
Seleccione una de las distancias indicadas en la siguiente tabla. Tenga en cuenta que las distancias mostradas corresponden a una velocidad del vehículo de 80 km/h (50 mph). La distancia entre vehículos aumenta/disminuye de acuerdo con la velocidad del vehículo. Cuando el vehículo sea detenido por el control del sistema, el vehículo se detiene a determinada distancia entre vehículos dependiendo de la situación.

Opciones de distancia	Distancia entre vehículos
Larga	Aproximadamente 50 m (160 pies)
Media	Aproximadamente 40 m (130 pies)
Corto	Aproximadamente 30 m (100 pies)

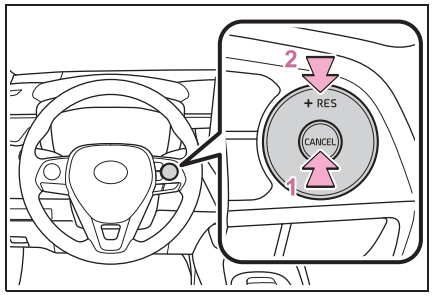
Reanudación del crucero con seguimiento cuando el control del sistema ha detenido el vehículo (modo de control de distancia entre vehículos)

Cuando el vehículo de delante arranque, pulse el interruptor “+RES”.

Su vehículo también reanudará el crucero de seguimiento si pisa el pedal del acelerador después de que el vehículo de delante haya arrancado.



Cancelación y reanudación del control de la velocidad



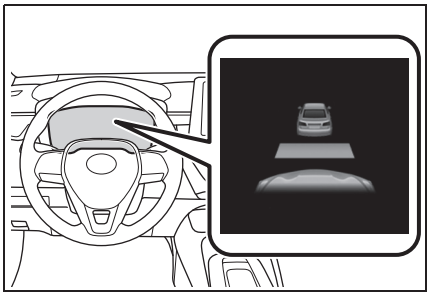
1 Al pulsar el interruptor de cancelación, se cancela el control de velocidad.

El control de la velocidad también se cancela cuando se pisa el pedal del freno. (Cuando el vehículo haya sido detenido por el control del sistema, al pisar el pedal del freno no se cancela el ajuste.)

2 Al pulsar el interruptor “+RES” se reanuda el control de crucero y la velocidad del vehículo regresa a la velocidad establecida.

Aviso de aproximación (modo de control de distancia entre vehículos)

Cuando su vehículo se acerque demasiado a un vehículo que circule delante y no sea posible lograr una desaceleración automática suficiente con el control de crucero, la pantalla parpadeará y el indicador acústico avisará al conductor. Un ejemplo de ello sería cuando otro conductor se cruza delante de su vehículo mientras sigue a un vehículo. Pise el pedal del freno para asegurar una distancia adecuada entre vehículos.



■ **Podrían no visualizarse avisos cuando**

En los siguientes casos podrían no producirse avisos aunque la distancia entre vehículos sea corta.

- Cuando la velocidad del vehículo precedente es igual o superior a la velocidad de su vehículo
- Cuando el vehículo precedente circula a una velocidad extremadamente lenta
- Justo después de fijar la velocidad del control de crucero
- Al pisar el pedal del acelerador

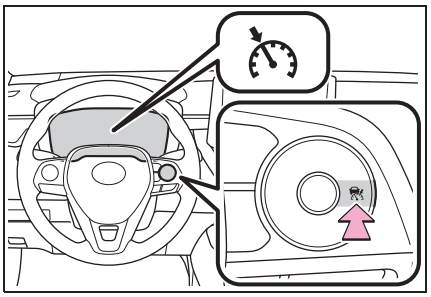
Selección del modo de control de velocidad constante

Cuando se selecciona el modo de control de velocidad constante, el vehículo mantendrá la velocidad establecida sin controlar la distancia entre vehículos. Seleccione este modo solo cuando el modo de control de distancia entre vehículos no funcione correctamente debido a un radar sucio, etc.

1 Con el control de crucero desactivado, mantenga pulsado el interruptor principal de control de crucero durante 1,5 segundos o más.

Inmediatamente después de pulsar el interruptor, el indicador de control de crucero con radar dinámico se encenderá. Después, cambia al indicador de control de crucero.

Cambiar al modo de control de velocidad constante solamente es posible al accionar el interruptor con el control de crucero desactivado.



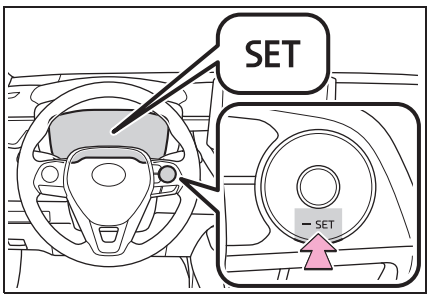
2 Utilizando el pedal del acelerador, acelere o decelere a la velocidad deseada (igual o superior a aproximadamente 30 km/h [20 mph]) y pulse el interruptor “-SET” para fijar la velocidad.

Se encenderá el indicador “SET” de control de crucero.

La velocidad del vehículo en el momento en que se suelte el interruptor pasará a ser la velocidad establecida.

Regulación del ajuste de velocidad: →P.328

Cancelación y reanudación del ajuste de velocidad: →P.330

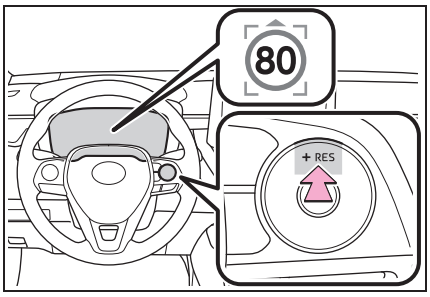


Control de crucero con radar dinámico y asistencia a las señalizaciones en la carretera

Cuando esta función está activada y el

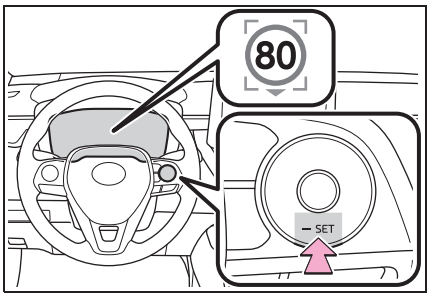
sistema está funcionando en el modo de control de distancia entre vehículos (→P.327), cuando se detecta una señal de límite de velocidad, el límite de velocidad reconocido se mostrará con una flecha hacia arriba/hacia abajo. La velocidad establecida se puede aumentar/reducir al límite de velocidad reconocido manteniendo pulsado el interruptor “+RES”/“-SET”.

- Cuando la velocidad establecida actual es menor que el límite de velocidad reconocido



Mantenga pulsado el interruptor “+RES”.

- Cuando la velocidad establecida actual es mayor que el límite de velocidad reconocido



Mantenga pulsado el interruptor “-SET”.

Activación/desactivación del control de crucero con radar dinámico y asistencia a las señalizaciones en la carretera

El control de crucero con radar dinámico y asistencia a las señalizaciones en la carretera se puede activar/desactivar en del visualizador de información múltiple. (→P.129)

■ El control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades se puede ajustar cuando

- La palanca de cambios está en D.
- Se puede establecer la velocidad deseada de vehículo cuando la velocidad del vehículo es de aproximadamente 30 km/h (20 mph) o superior.
  (Sin embargo, si la velocidad se establece mientras se conduce a aproximadamente 30 km/h [20 mph] o inferior, la velocidad establecida se ajustará a aproximadamente 30 km/h [20 mph].)

■ Al acelerar después de fijar la velocidad del vehículo

El vehículo puede acelerar pisando el pedal del acelerador. Después de acelerar, se recupera la velocidad establecida. Sin embargo, durante el modo de control de distancia entre vehículos, la velocidad del vehículo puede reducirse por debajo de la velocidad establecida para mantener la distancia con el vehículo precedente.

■ Cuando el vehículo se detiene mientras el crucero con seguimiento

- Al pulsar el interruptor “+RES” mientras el vehículo de delante se detiene se reanudará el crucero con seguimiento si el vehículo de delante arranca antes de que hayan transcurrido aproximadamente 3 segundos tras pulsar el interruptor.
- Si el vehículo de delante arranca antes de que hayan transcurrido 3 segundos tras la detención de su vehículo, se reanudará el control de crucero con seguimiento.

■ **Cancelación automática del modo de control de distancia entre vehículos**

El modo de control de distancia entre vehículos se cancela automáticamente en las siguientes situaciones.

- VSC está activado.
- TRC se activa durante un período de tiempo.
- Cuando los sistemas VSC o TRC están desactivados.
- El sensor no puede detectar correctamente porque está tapado con algo.
- El frenado de precolisión está activado.
- Se acciona el freno de estacionamiento.
- El control del sistema detiene el vehículo en una pendiente muy pronunciada.
- Cuando el control del sistema detiene el vehículo, el sistema detecta lo siguiente:

• El conductor lleva el cinturón de seguridad desabrochado.
• Se ha abierto la puerta del conductor.
• El vehículo se ha detenido unos 3 minutos

Si el modo de control de distancia entre vehículos se cancela automáticamente por cualquier otro motivo, es posible que el sistema no funcione correctamente. Póngase en contacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza.

■ **Cancelación automática del modo de control de velocidad constante**

El modo de control de velocidad constante se cancela automáticamente en las siguientes situaciones:

- La velocidad real del vehículo es superior a 16 km/h (10 mph) aproximadamente por debajo de la velocidad establecida del vehículo.
- La velocidad real del vehículo desciende a los 30 km/h (20 mph) aproximadamente.
- VSC está activado.
- TRC se activa durante un período de tiempo.
- Cuando los sistemas VSC o TRC están desactivados.
- El frenado de precolisión está activado.

Si el modo de control de distancia constante se cancela automáticamente por cualquier otro motivo, es posible que el sistema no funcione correctamente. Póngase en contacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza.

■ **El control de crucero con radar dinámico y asistencia a las señalizaciones en la carretera podría no funcionar correctamente cuando**

Debido a que el control de crucero con radar dinámico y asistencia a las señalizaciones en la carretera podría no funcionar correctamente en condiciones en las que el RSA podría no funcionar o detectar correctamente (→P.344), al usar esta función, asegúrese de comprobar la señal de límite de velocidad mostrada.

En las siguientes situaciones, la velocidad establecida podría no cambiarse al límite de velocidad reconocido manteniendo pulsado el interruptor “+RES”/“-SET”.

- Si la información del límite de velocidad no está disponible
- Cuando el límite de velocidad reconocido es el mismo que la velocidad establecida
- Cuando el límite de velocidad reconocido está fuera del rango de velocidad que el sistema de control de crucero con radar dinámico puede accionar

■ **Funcionamiento de los frenos**

Es posible que se oiga un ruido que indique el funcionamiento de los frenos, y que la respuesta del pedal del freno cambie, pero esto no es una avería.

■ **Mensajes de aviso e indicadores acústicos del control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades**

Los mensajes de aviso y los indicadores acústicos se utilizan para indicar un funcionamiento incorrecto del sistema o para advertir al conductor de la necesidad de actuar con prudencia durante la conducción. Si se muestra un mensaje de aviso en el visualizador de información múltiple, lea el mensaje y siga las instrucciones. (→P.305, 597)

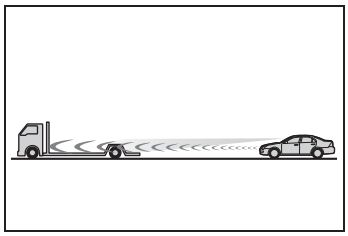
■ **Cuando el sensor no detecte correctamente el vehículo de delante**

En las situaciones siguientes y dependiendo de las condiciones, pise el pedal del freno

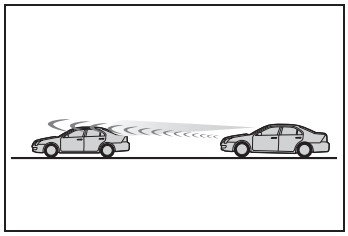
cuando la deceleración del sistema sea insuficiente, o pise el pedal del acelerador cuando la aceleración sea necesaria.

Puesto que el sensor podría no ser capaz de detectar correctamente estos tipos de vehículos, el aviso de aproximación (→P.330) podría no activarse.

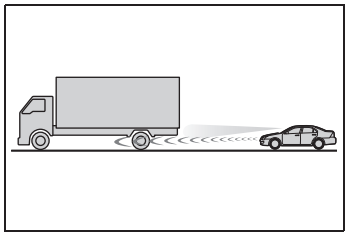
- Vehículos que se cruzan repentinamente
- Vehículos que circulan a poca velocidad
- Vehículos que no circulan en el mismo carril
- Vehículos con extremos traseros pequeños (remolques sin carga, etc.)



- Motocicletas en el mismo carril
- Cuando el agua o la nieve que despiden los vehículos próximos dificulte la detección del sensor
- Cuando su vehículo esté orientado hacia arriba (por una excesiva carga en el compartimento del portaequipajes, etc.)



- El vehículo que circula delante tiene una distancia hasta el suelo extremadamente alta

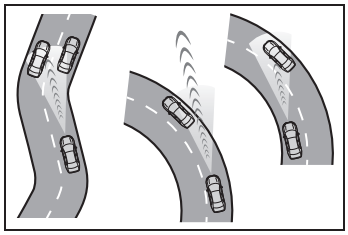


■ **Condiciones en las que el modo de control de distancia entre vehículos puede no funcionar correctamente**

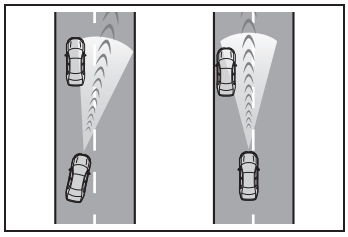
Si se producen las siguientes condiciones, accione el pedal del freno (o el pedal del acelerador, dependiendo de la situación) según sea necesario.

Puesto que el sensor podría no ser capaz de detectar correctamente los vehículos que circulan delante, el sistema podría no funcionar correctamente.

- Cuando haya curvas o los carriles sean estrechos



- Cuando el funcionamiento del volante o su posición en el carril sea inestable



- Cuando el vehículo que se encuentra delante reduce la velocidad de manera repentina
- Al conducir en una carretera estrecha rodeada por una estructura, como por ejemplo un túnel, o sobre un puente
- Mientras se reduce la velocidad del vehículo a la velocidad establecida después de

que el vehículo acelere al pisar el pedal del acelerador

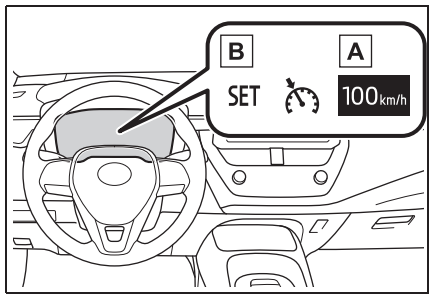
Control de crucero*

*: Si está instalado

Utilice el control de crucero para mantener una velocidad establecida sin pisar el pedal del acelerador.

Componentes del sistema

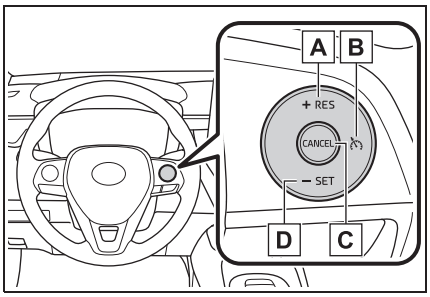
■ **Visualizador del contador**



A Velocidad establecida

B Indicadores

■ **Interruptores de funcionamiento**



A Interruptor “+RES”

B Interruptor principal de control de crucero

C Interruptor de cancelación

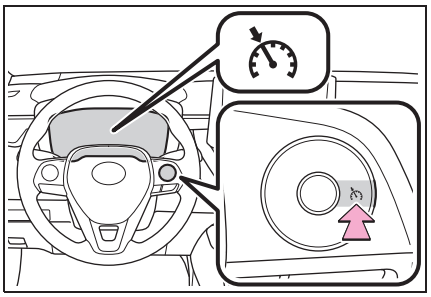
D Interruptor “-SET”

Ajuste de la velocidad del vehículo

1 Pulse el interruptor principal de control de crucero para activar el control de crucero.

Se encenderá el indicador de control de crucero.

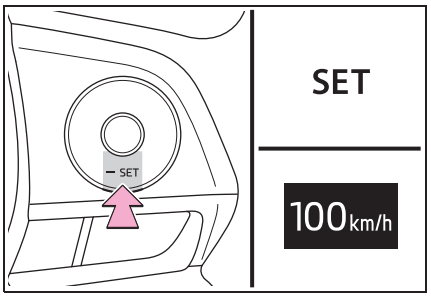
Pulse el interruptor otra vez para desactivar el control de crucero.



2 Acelere o desacelere el vehículo a la velocidad deseada y pulse el interruptor “-SET” para establecer la velocidad.

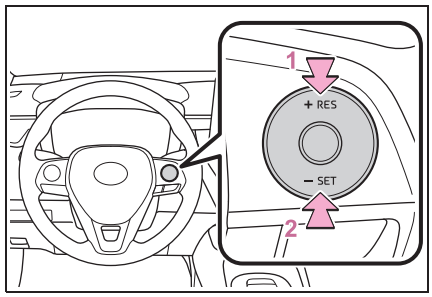
Se encenderá el indicador “SET” de control de crucero.

La velocidad del vehículo en el momento en que se suelte el interruptor pasará a ser la velocidad establecida.



Ajuste de la velocidad establecida

Para cambiar la velocidad establecida, pulse el interruptor “+RES” o “-SET” hasta obtener la velocidad establecida deseada.



1 Aumenta la velocidad

2 Disminuye la velocidad

Ajuste preciso: Pulse el interruptor en la dirección deseada.

Ajuste grande: Mantenga pulsado el interruptor.

La velocidad establecida aumentará o disminuirá de la siguiente manera:

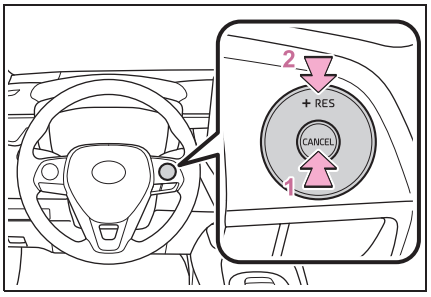
Ajuste preciso: 1 km/h (0,6 mph)*1 o 1 mph (1,6 km/h)*2 cada vez que se pulsa el interruptor

Ajuste grande: La velocidad establecida puede aumentar o disminuir continuamente hasta que se suelte el interruptor.

*1: Cuando la velocidad establecida se muestra en “km/h”

*2: Cuando la velocidad establecida se muestra en “MPH”

Cancelación y reanudación del control de velocidad constante



1 Al pulsar el interruptor de cancelación, se cancela el control de velocidad constante.

El ajuste de velocidad también se cancela cuando se pisa el pedal del freno.

2 Al pulsar el interruptor "+RES" se reanuda el control de velocidad constante.

La reanudación está disponible cuando la velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 30 km/h (20 mph).

■ El control de crucero puede ajustarse cuando

- La palanca de cambios está en D.
- La velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 30 km/h (20 mph).

■ Al acelerar después de fijar la velocidad del vehículo

- El vehículo se puede acelerar de la manera habitual. Después de acelerar, se recupera la velocidad establecida.
- Aun cuando no cancele el control de crucero, la velocidad establecida se puede incrementar acelerando primero el vehículo hasta obtener la velocidad deseada y, a continuación, pulsando el interruptor "-SET" para fijar la nueva velocidad.

■ Cancelación automática del control de crucero

El control de crucero dejará de mantener la velocidad del vehículo en las siguientes situaciones.

- La velocidad real del vehículo cae más de unos 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad preestablecida para el vehículo. En este momento, la velocidad establecida no queda memorizada.
- La velocidad del vehículo real es inferior a aproximadamente 30 km/h (20 mph).
- VSC está activado.
- TRC se activa durante un período de tiempo.
- Cuando se desactivan los sistemas VSC o TRC pulsando el interruptor VSC OFF.

■ Si el mensaje de aviso para el control de crucero se muestra en el visualizador de información múltiple

Pulse el interruptor principal de control de crucero una vez para desactivar el sistema y, a continuación, vuelva a pulsar el interruptor para reactivar el sistema. Si no se puede fijar la velocidad de control de crucero o si el control de crucero se anula inmediatamente después de haberlo activado, es posible que haya un funcionamiento incorrecto en el sistema de control de crucero. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

ADVERTENCIA

■ Para evitar utilizar por error el control de crucero

Cuando no lo utilice, desactive el control de crucero usando el interruptor principal de control de crucero.

■ Situaciones inadecuadas para el control de crucero

No use el control de crucero en ninguna de las siguientes situaciones.
Si lo hace, podría dificultar la conducción del vehículo y provocar un accidente que podría ocasionar lesiones graves o mortales.

- Con tráfico intenso
- En vías con curvas pronunciadas

ADVERTENCIA

- En vías con curvas
- En vías resbaladizas, como las cubiertas de lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas

La velocidad del vehículo puede superar la velocidad establecida cuando se conduce cuesta abajo por una pendiente pronunciada.

- Cuando el vehículo arrastre un remolque o durante un remolcado en caso de emergencia

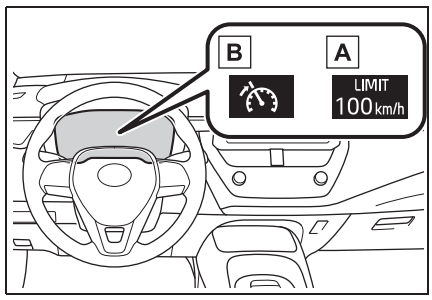
Limitador de velocidad*

*: Si está instalado

La velocidad máxima deseada se puede ajustar usando el interruptor del limitador de velocidad. El limitador de velocidad evita que la velocidad del vehículo supere la velocidad establecida.

Componentes del sistema

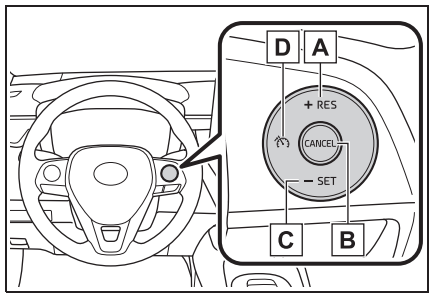
■ **Visualizador del contador**



A Velocidad establecida

B Indicadores

■ **Interruptores de funcionamiento**



A Interruptor “+RES”

B Interruptor de cancelación

C Interruptor “-SET”

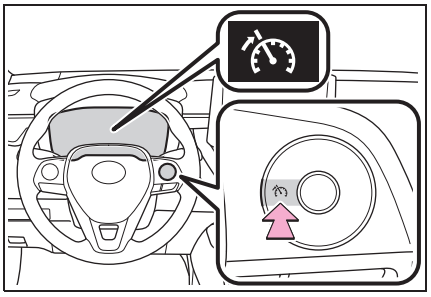
D Interruptor principal del limitador de velocidad

Ajuste de la velocidad del vehículo

1 Pulse el interruptor principal del limitador de velocidad para activar el limitador de velocidad.

El indicador del limitador de velocidad se encenderá.

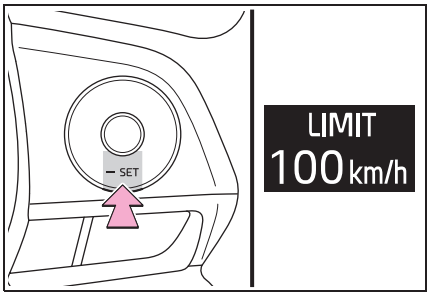
Pulse el interruptor de nuevo para desactivar el limitador de velocidad.



2 Acelere o desacelere el vehículo a la velocidad deseada y pulse el interruptor "-SET" para establecer la velocidad máxima deseada.

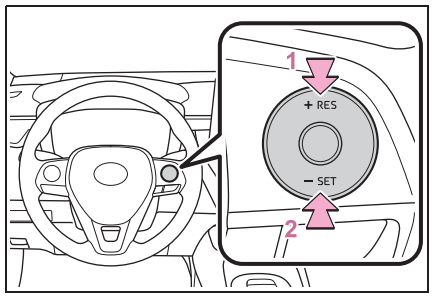
La velocidad establecida se muestra en el visualizador de información múltiple.

Si se presiona el interruptor mientras la velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h (20 mph), la velocidad establecida será 30 km/h (20 mph).



Ajuste de la velocidad establecida

Para cambiar la velocidad establecida, pulse el interruptor "+RES" o "-SET" hasta obtener la velocidad establecida deseada.



1 Aumenta la velocidad

2 Disminuye la velocidad

Ajuste preciso: Pulse el interruptor en la dirección deseada.

Ajuste grande: Mantenga pulsado el interruptor.

La velocidad establecida aumentará o disminuirá de la siguiente manera:

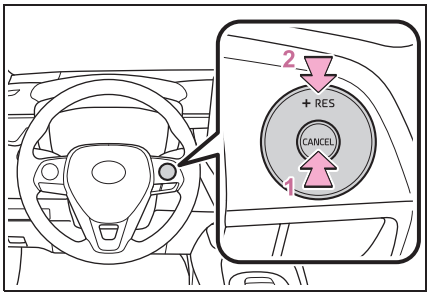
Ajuste preciso: 1 km/h (0,6 mph)*1 o 1 mph (1,6 km/h)*2 cada vez que se pulsa el interruptor

Ajuste grande: Aumenta o disminuye en intervalos de 5 km/h (3,1 mph)*1 o 5 mph (8 km/h)*2 mientras se mantenga pulsado el interruptor

*1: Cuando la velocidad establecida se muestra en "km/h"

*2: Cuando la velocidad establecida se muestra en "MPH"

Cancelación y reanudación del limitador de velocidad



1 Al pulsar el interruptor de cancelación, se cancela el limitador de velocidad.

2 Al pulsar el interruptor “+RES” se reanuda el limitador de velocidad.

■ Superación de la velocidad establecida

En las siguientes situaciones, la velocidad del vehículo excede a la velocidad establecida y los caracteres visualizados parpadearán:

- Al pisar completamente el pedal del acelerador
- Al conducir una pendiente en descenso

■ Cancelación del limitador de velocidad automático

El limitador de velocidad se cancela automáticamente en alguna de las siguientes situaciones:

- El control de crucero está activado.
- Cuando se desactivan los sistemas VSC o TRC pulsando el interruptor VSC OFF.

■ Si el mensaje de aviso para el limitador de velocidad se muestra en el visualizador de información múltiple

Detenga el sistema híbrido y, a continuación, reinicie el sistema híbrido. Tras reiniciar el sistema híbrido, ajuste el limitador de velocidad. Si el limitador de velocidad no puede ajustarse, es posible que exista un funcionamiento incorrecto en el limitador de velocidad. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

ADVERTENCIA

■ Para evitar utilizar por error el limitador de velocidad

Cuando no utilice el limitador de velocidad, desactívelo con el interruptor principal de limitador de velocidad.

■ Situaciones inadecuadas para el limitador de velocidad

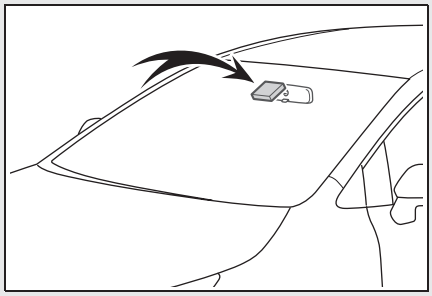
No utilice el limitador de velocidad en ninguna de las siguientes situaciones.
Si lo hace, podría dificultar la conducción del vehículo y provocar un accidente que podría ocasionar lesiones graves o mortales.

- En vías resbaladizas, como las cubiertas de lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas
- Cuando el vehículo arrastre un remolque o durante un remolcado en caso de emergencia

RSA (Asistencia a las señalizaciones en la carretera)*

*: Si está instalado

El sistema RSA reconoce señales de carretera específicas utilizando la cámara delantera y/o el sistema de navegación (cuando la información de límite de velocidad está disponible) para proporcionar información al conductor a través del visualizador.



Si el sistema determina que se está conduciendo el vehículo por encima del límite de velocidad, que se están realizando acciones prohibidas, etc., con respecto a las señales de carretera reconocidas, notifica al conductor utilizando una pantalla de notificación y un indicador acústico de notificación.

ADVERTENCIA

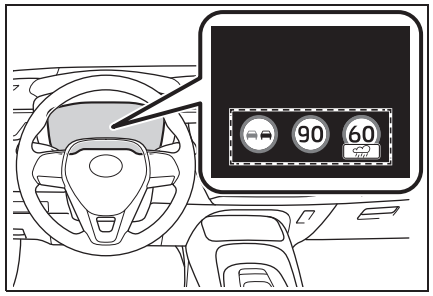
■ Antes de utilizar el RSA

No confíe únicamente en el sistema RSA. El RSA es un sistema que ayuda al conductor proporcionando información, pero no es un sustituto de la atención y visión propias del conductor. Conduzca de forma segura prestando siempre atención a las normas de tráfico.

Indicación en el visualizador de información múltiple

Cuando la cámara delantera reconoce una señal y/o información de una señal disponible en el sistema de navegación, la señal se mostrará en el visualizador de información múltiple.

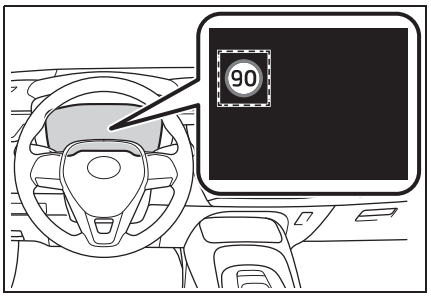
- Cuando se selecciona la información del sistema de asistencia a la conducción, se puede mostrar un máximo de 3 señales. (→P.129)



- Cuando se elige una pestaña diferente a la de la información del sistema de asistencia a la conducción, se mostrarán los siguientes tipos de señales de carretera. (→P.129)

• Señal de inicio/fin de límite de velocidad
• Señal de información relacionada con el límite de velocidad (autopista, autovía, zona urbana, zona residencial)
• Señal de todas canceladas
• Señal de prohibido el paso* (cuando la notificación es necesaria)

• Límite de velocidad con marca suplementaria (solamente forma de rampa)



Si se reconocen señales diferentes a las señales de límite de velocidad, se mostrarán en un montón apilado debajo de la señal de límite de velocidad actual.

*: Para vehículos con sistema de navegación

Tipos de señales de carretera soportados

Se reconocen los siguientes tipos de señales de carretera, incluyendo señales electrónicas y señales intermitentes.

Es posible que no se reconozca una señal de tráfico que no sea oficial (que no cumpla con la Convención de Viena) o que se haya introducido recientemente.

- Señales de carretera de límite de velocidad

Comienza el límite de velocidad/Comienza la zona de velocidad máxima

Termina el límite de velocidad/Termina la zona de velocidad máxima

- Información relacionada con el límite de velocidad*

Entrada de una autopista

Salida de una autopista

Entrada de una autovía

Salida de una autovía

Comienzo de una zona urbana

Final de una zona urbana

Comienzo de una zona urbana

Final de una zona urbana

Comienzo de una zona residencial

Final de una zona residencial

*: Se muestra cuando una señal se reconoce pero la información de límite de velocidad de la carretera no está disponible en el sistema de navegación

- Señales de carretera de no adelantar

Comienza la señal de no adelantar

Termina la señal de no adelantar

- Otras señales de carretera

Prohibido el paso*

Todas canceladas

Parada

*: Para vehículos con sistema de navegación

- Límite de velocidad con marca suplementaria*1

Superficie húmeda

Lluvia

Hielo

Existe una marca suplementaria*2

Rampa de salida a la derecha*3

Rampa de salida a la izquierda*3

Tiempo

*1: Mostrada simultáneamente junto con el límite de velocidad

*2: Contenido no reconocido.

*3: Si el indicador del intermitente no se utiliza al cambiar de carril, la marca no se muestra.

Función de notificación

El sistema RSA notificará al conductor en las siguientes situaciones.

- Cuando la velocidad del vehículo supere el umbral de notificación de velocidad del límite de velocidad de la señal mostrada, la señal mostrará destacará y sonará un indicador acústico.
- Cuando el sistema RSA reconoce una señal de prohibido el paso y detecta que el vehículo ha entrado en una zona de acceso restringido de acuerdo con la información cartográfica del sistema de navegación, la señal de prohibido el paso parpadea y sonará un indicador acústico.(Para vehículos con sistema de navegación)
- Si se detecta que el vehículo está adelantando cuando se muestra una señal de no adelantar en el visualizador de información múltiple, la señal mostrada parpadeará y sonará un indicador acústico.

Dependiendo de la situación, es posible que se detecten de un modo incorrecto las características del tráfico (sentido del tráfico, unidad de velocidad) y que la función de notificación no funcione correctamente.

Procedimiento de configuración

1 Pulse ❮ o ❯ en los interruptores de control del contador y seleccione ⚙

4 Conducción

2 Pulse ∧ o ∨ de los interruptores de control del contador y seleccione y, a continuación, pulse OK

■ **Desactivación automática de la visualización de la señal RSA**

Una o más señales se desactivan automáticamente en las siguientes situaciones.

- Una señal nueva no se reconoce durante una distancia determinada.
- La carretera cambia debido a un giro a la izquierda o a la derecha, etc.

■ **Condiciones en las cuales la función podría no operar o detectar correctamente**

En las siguientes situaciones, el RSA no funciona con normalidad y puede no reconocer señales, mostrar la señal incorrecta, etc. Sin embargo, esto no indica una avería.

- La cámara delantera está desalineada debido a la aplicación de un impacto fuerte en el sensor, etc.
- En el parabrisas, cerca de la cámara delantera, hay suciedad, nieve, pegatinas, etc.
- En condiciones meteorológicas muy adversas, como lluvia intensa, niebla, nieve o tormentas de arena.
- Luz procedente de un vehículo que circula en sentido contrario, del sol, etc. entra en la cámara delantera.
- La señal está sucia, descolorida, inclinada o doblada.
- El contraste de la señal electrónica es bajo.
- La señal completa o parte de la misma está escondida bajo hojas de árboles, un poste, etc.
- La señal solamente es visible para la cámara delantera durante un breve periodo de tiempo.
- La escena de conducción (giro, cambio de carril, etc.) se valora de modo incorrecto.
- Incluso si es una señal no adecuada para el carril de circulación actual, como una señal existente justo después de que una autopista se bifurque, o justo antes de que se junte un carril contiguo.
- El vehículo que circula delante lleva pegatinas adheridas en la parte trasera.
- Se reconoce una señal similar a una señal de un sistema compatible.
- Las señales de velocidad de la carretera lateral pueden detectarse y mostrarse (si están situadas dentro del campo de visión de la cámara delantera) mientras el vehículo circula por la carretera principal.
- Las señales de velocidad de la carretera de salida de la rotonda pueden detectarse y mostrarse (si están situadas dentro del campo de visión de la cámara delantera) al circular por una rotonda.
- La parte delantera del vehículo se eleva o se baja debido a la carga transportada.
- El brillo del entorno no es suficiente o cambia de forma repentina.
- Cuando se reconoce una señal destinada a camiones, etc.
- El vehículo circula en un país con una dirección de tráfico diferente.
- Los datos cartográficos del sistema de navegación están desactualizados.
- El sistema de navegación no está funcionando.
- La información de velocidad que se muestra en el contador y la que se muestra en el sistema de navegación puede ser diferente debido al uso de datos cartográficos por parte del sistema de navegación.

■ **Visualización de la señal de límite de velocidad**

Si el interruptor de alimentación se apagó por última vez mientras se mostraba una señal de límite de velocidad en el visualizador de información múltiple, se vuelve a mostrar la misma señal cuando el interruptor de alimentación se coloca en ON.

■ **Si se muestra "Avería de RSA. Visite su concesionario."**

Es posible que el sistema no funcione correctamente. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un

taller de confianza para que lo revisen.

■ **Personalización**

Algunas funciones se pueden personalizar. (→P.657)

BSM (Monitor de punto ciego)*

*: Si está instalado

El monitor de punto ciego es un sistema que utiliza los sensores del radar laterales traseros instalados en la parte inferior izquierda y derecha del parachoques trasero para ayudar al conductor a confirmar que es seguro cambiar de carril.

ADVERTENCIA

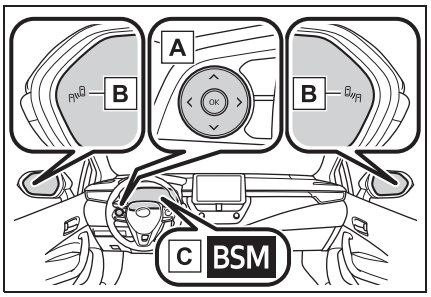
■ **Precauciones con el uso del sistema**

El conductor es el único responsable de conducir de forma segura. Siempre conduzca de forma segura, teniendo cuidado de observar sus alrededores.

El monitor de punto ciego es una función complementaria que alerta al conductor de que hay un vehículo en un punto ciego de los espejos retrovisores exteriores o de que un vehículo se está aproximando rápidamente por detrás hacia un punto ciego. No confíe en exceso en el monitor de punto ciego. La función no puede valorar si es seguro cambiar de carril, por lo tanto, si confía en exceso, puede ocasionar un accidente, lo que puede provocar lesiones graves o mortales.

Dado que el sistema podría no funcionar correctamente en determinadas condiciones, la confirmación visual de seguridad del propio conductor resulta necesaria.

Componentes del sistema



A Interruptores de control del contador

Apagando/encendiendo el monitor de punto ciego.

B Indicadores del espejo retrovisor exterior

Cuando se detecta un vehículo en el punto ciego de los espejos retrovisores exteriores o un vehículo aproximándose rápidamente por detrás hacia un punto ciego, se ilumina el indicador del espejo retrovisor exterior del lado detectado. Si la palanca del intermitente se acciona hacia el lado detectado, el indicador del espejo retrovisor exterior parpadea.

C Indicador BSM

Se enciende cuando el monitor de punto ciego está activado

■ Visibilidad del indicador del espejo retrovisor exterior

Bajo luz solar intensa, el indicador del espejo retrovisor exterior puede resultar difícil de ver.

■ Cuando se muestra "BSM no disponible" en el visualizador de información múltiple

Hielo, nieve, barro, etc., se podrían adherir a la zona cercana a los sensores del parachoques trasero. (→P.359) El sistema debería volver a la normalidad tras retirar el hielo, nieve, barro, etc., del parachoques trasero. Asimismo, los sensores podrían no funcionar con normalidad si se conduce en entornos con temperaturas extremadamente altas o bajas.

■ Cuando se muestra "Avería de BSM Visite su concesionario" en el visualizador de información múltiple

Puede haber un funcionamiento incorrecto del sensor o que esté desalineado. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

■ Personalización

Algunas funciones se pueden personalizar. (→P.657)

■ Certificación

Manufacturer Postal Address ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декла рира, че този тип радиосъоръжение SRR3-A е в съответствие с Дире ктива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответс твие може да се намери на следния интернет адре c:http://continental.automotive-approvals.com/ радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъ оръжението:24.05–24.25 GHz максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотнат а лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжениет о.:100mW (20 dBm) Peak EIRP
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/ Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioelé ctrico:24.05–24.25 GHz Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádio-vého zařízení SRR3-A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Ú plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje:24.05–24.25 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmito čtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozová no:100mW (20 dBm) Peak EIRP

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at ra-dioudstyrstypen SRR3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:24.05–24.25 GHz

Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:100mW (20 dBm) Peak EIRP

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://continental.automotive-approvals.com/

Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird:24.05–24.25 GHz

Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung:100mW (20 dBm) Peak EIRP

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kä ttesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://continental.automotive-approvals.com/

Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab:24.05–24.25 GHz

Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõ imsus:100mW (20 dBm) Peak EIRP

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλο υθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://continental.automotive-approvals.com/

Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός': 24.05–24.25 GHz

η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτο υργεί ο ραδιοεξοπλισμός:100mW (20 dBm) Peak EIRP

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dé clare que l'équipement radioélectrique du type SRR3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformit é est disponible à l'adresse internet suivante:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 24.05–24.25 GHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fré quences utilisées par l'équipement radioélectrique: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi::
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 24.05–24.25 GHz

Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 24.05–24.25 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta SRR3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 24.05–24.25 GHz

Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas SRR3-A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental.automotive-approvals.com/

Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 24.05–24.25 GHz

Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR3-A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen::
http://continental.automotive-approvals.com/

Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 24.05–24.25 GHz

Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE
B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://continental.automotive-approvals.com/

Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 24.05 –24.25 GHz

Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur SRR3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 24.05–24.25 GHz

Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oś wiadcza, że typ urządzenia radiowego SRR3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod nast ępującym adresem internetowym:
http://continental.automotive-approvals.com/

Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 24.05–24.25 GHz

Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR3-A est á em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 24.05–24.25 GHz

A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio SRR3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă in-ternet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 24.05–24.25 GHz

Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rá diové zariadenie typu SRR3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Ú plné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 24.05–24.25 GHz

Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 24.05–24.25 GHz

Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SRR3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 24.05–24.25 GHz

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://continental.automotive-approvals.com/

Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 24.05–24.25 GHz

Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING

Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð SRR3-A er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er að gengilegur á eftirfarandi veffangi:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 24.05–24.25 GHz

Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI
Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi SRR3-A tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğ unu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 24.05–24.25 GHz

Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

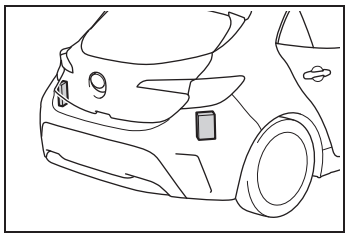
ADVERTENCIA

■ **Manipulación del sensor del radar lateral trasero**

Los sensores del monitor de punto ciego están instalados tras los lados izquierdo y derecho del parachoques trasero, respectivamente. Respete lo siguiente para garantizar que el monitor de punto ciego funcione correctamente.

- Mantenga siempre limpios los sensores y la zona circundante del parachoques trasero.

Si un sensor o el área circundante del parachoques trasero están sucios o cubiertos de nieve, el monitor de punto ciego podría no funcionar y se visualizará un mensaje de aviso (→P.346). En tal caso, limpie la suciedad o nieve y conduzca el vehículo cumpliendo las condiciones de funcionamiento de la función BSM (→P.361) durante aproximadamente 10 minutos. Si no desaparece el mensaje de advertencia, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.



- No fije accesorios, pegatinas (incluidas pegatinas transparentes), cinta de aluminio, etc. a un sensor ni a su zona circundante del parachoques trasero.
- No someta ningún sensor ni la zona circundante del parachoques trasero a fuertes impactos.
  Si el sensor se sale de su posición, aunque sea de forma ligera, el sistema podría funcionar incorrectamente y no detectar vehículos correctamente.
  En las siguientes situaciones, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.
  - Un sensor o su área circundante reciben un impacto fuerte.
  - Si el área circundante de un sensor está rayada o abollada, o si una parte se ha desconectado.
- No desmonte el sensor.
- No modifique el sensor ni la zona circundante del parachoques trasero.
- Si es necesario retirar e instalar o sustituir un sensor o el parachoques trasero, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
- No pinte el parachoques trasero de ningún color que no sea un color oficial de Toyota.

Apagando/encendiendo el monitor de punto ciego

Use los interruptores de control del contador para encender/apagar la función.

1 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar .

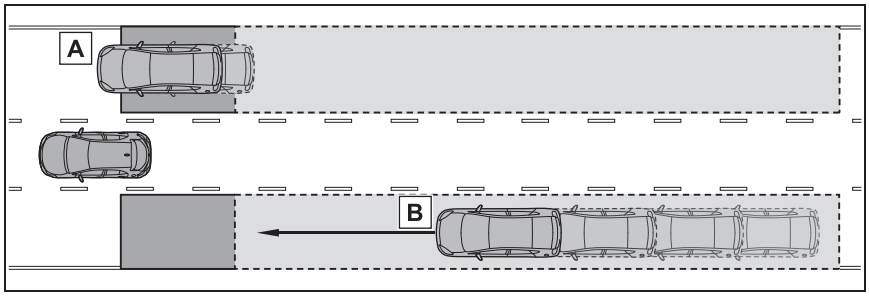
2 Pulse ^ o ⌄ para seleccionar y, a continuación, pulse OK .

4 Conducción

Funcionamiento del monitor de punto ciego

■ Vehículos que el monitor de punto ciego puede detectar

El monitor de punto ciego utiliza los sensores del radar laterales traseros para detectar los vehículos que circulan detrás por carriles adyacentes, y alerta al conductor de la presencia de dichos vehículos mediante los indicadores de los espejos retrovisores exteriores.

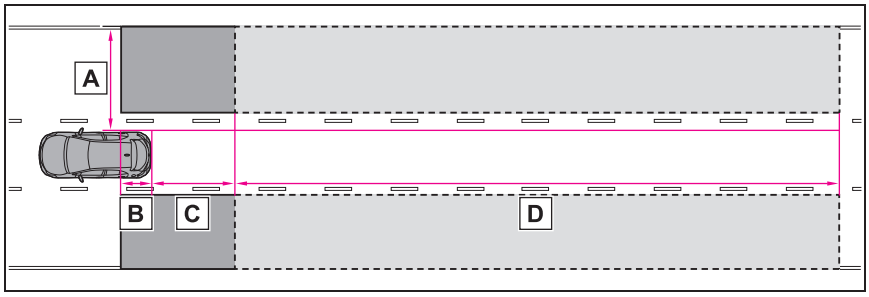


A Vehículos que circulan en áreas que no son visibles utilizando los espejos retrovisores exteriores (puntos ciegos)

B Vehículos que se aproximan rápidamente por detrás en áreas que no son visibles utilizando los espejos retrovisores exteriores (puntos ciegos)

■ Áreas de detección del monitor de punto ciego

Las áreas donde se pueden detectar vehículos se describen a continuación.



El rango de cada área de detección es:

A Aproximadamente 0,5 m (1,6 pies) a 3,5 m (11,5 pies) desde cualquier lado del vehículo*1

B Aproximadamente 1 m (3,3 pies) por delante del parachoques trasero

C Aproximadamente 3 m (9,8 pies) desde el parachoques trasero

D Aproximadamente 3 m (9,8 pies) a 60 m (197 pies) desde el parachoques trasero*2

*1: No se puede detectar el área de 0,5 m (1,6 pies) desde el lateral de vehículo.

*2: Cuanto mayor sea la diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo detectado, a más distancia se detectará el vehículo, haciendo que el indicador del espejo retrovisor exterior se ilumine o parpadee.

■ **El monitor de punto ciego entrará en funcionamiento cuando**

El monitor de punto ciego funciona cuando se cumplen todas las siguientes condiciones:

- El monitor de punto ciego está encendido.
- La palanca de cambios está en una posición distinta de R.
- La velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 16 km/h (10 mph).

■ **El monitor de punto ciego detectará un vehículo cuando**

El monitor de punto ciego detectará un vehículo presente en el área de detección en las siguientes situaciones:

- Un vehículo de un carril adyacente adelanta a su vehículo.
- Usted adelanta lentamente a un vehículo situado en un carril adyacente.
- Otro vehículo entra en el área de detección al cambiarse de carril.

■ **Condiciones bajo las cuales el monitor de punto ciego no detectará ningún vehículo**

El monitor de punto ciego no está diseñado para detectar los siguientes tipos de vehículos y/u objetos:

- Pequeñas motocicletas, bicicletas, peatones, etc.*
- Vehículos que viajan en sentido contrario
- Guardarraíles, muros, señales, vehículos aparcados y objetos estáticos semejantes*
- Vehículos que circulan por detrás en el mismo carril*
- Vehículos que circulan 2 carriles más allá del suyo*
- Vehículos que están siendo adelantados rápidamente por su vehículo*

*: Dependiendo de las condiciones, podría detectarse un vehículo y/u objeto.

■ **Condiciones en las cuales el monitor de punto ciego podría no funcionar correctamente**

- El monitor de punto ciego podría no detectar vehículos correctamente en las siguientes situaciones:
  - Cuando el sensor está desalineado debido a un fuerte impacto al mismo o a su área circundante
  - Cuando hay barro, nieve, hielo, una pegatina, etc. cubriendo el sensor o área circundante del parachoques trasero
  - Cuando se conduce sobre una superficie de la carretera que tiene agua acumulada durante condiciones meteorológicas adversas, como lluvia intensa, nieve o niebla
  - Al aproximarse varios vehículos con escaso espacio de separación entre ellos
  - Cuando la distancia entre su vehículo y el vehículo que circula por detrás es corta
  - Cuando hay una diferencia significativa entre la velocidad de su vehículo y la del vehículo que entra en el área de detección
  - Cuando la diferencia de velocidad entre su vehículo y otro vehículo cambia
  - Cuando un vehículo entra en el área de detección circulando a, más o menos, la misma velocidad que su vehículo
  - Cuando su vehículo arranca desde una parada, un vehículo permanece en el área de detección
  - Al conducir cuesta arriba y cuesta abajo por pendientes pronunciadas consecutivas, como colinas, baches en la carretera, etc.
  - Durante la conducción por carreteras con curvas pronunciadas, curvas consecutivas o superficies irregulares
  - Cuando los carriles son anchos, o se conduce por el borde de un carril, y el vehículo en el carril adyacente está lejos de su vehículo
  - Al arrastrar un remolque
  - Cuando en la parte trasera del vehículo se

ha instalado un accesorio (como un soporte para bicicletas)
- Cuando hay una diferencia significativa entre la altura de su vehículo y la del vehículo que entra en el área de detección
- Inmediatamente después de encender el monitor de punto ciego

● Los casos en que el monitor de punto ciego detecta innecesariamente un vehículo y/u objeto podrían aumentar en las siguientes situaciones:
- Cuando el sensor está desalineado debido a un fuerte impacto al mismo o a su área circundante
- Cuando la distancia entre su vehículo y un guardarraíl, un muro, etc. que entra en el área de detección es corta
- Al conducir cuesta arriba y cuesta abajo por pendientes pronunciadas consecutivas, como colinas, baches en la carretera, etc.
- Cuando los carriles son estrechos, o se conduce por el borde de un carril, y un vehículo que circula por un carril no adyacente entra en el área de detección
- Durante la conducción por carreteras con curvas pronunciadas, curvas consecutivas o superficies irregulares
- Cuando los neumáticos patinan o giran
- Cuando la distancia entre su vehículo y el vehículo que circula por detrás es corta
- Cuando en la parte trasera del vehículo se ha instalado un accesorio (como un soporte para bicicletas)

Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota*

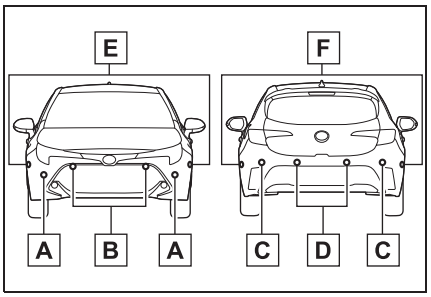
*: Si está instalado

Los sensores miden la distancia entre su vehículo y objetos, por ejemplo, una pared, al aparcar en paralelo o maniobrar en un garaje y la comunican a través del visualizador de información múltiple, la pantalla de visualización frontal (si está instalada), el visualizador del sistema de audio (si está instalado) y un indicador acústico. Compruebe siempre el área circundante cuando utilice este sistema.

Componentes del sistema

■ **Tipos de sensores**

▶ Hatchback



A Sensores de esquina delanteros

B Sensores centrales delanteros

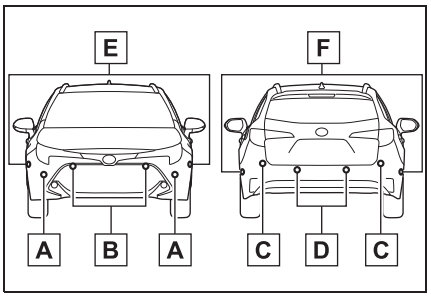
C Sensores de esquina traseros

D Sensores centrales traseros

E Sensores delanteros laterales (si están instalados)

F Sensores traseros laterales (si están instalados)

▶ Wagon



A Sensores de esquina delanteros

B Sensores centrales delanteros

C Sensores de esquina traseros

D Sensores centrales traseros

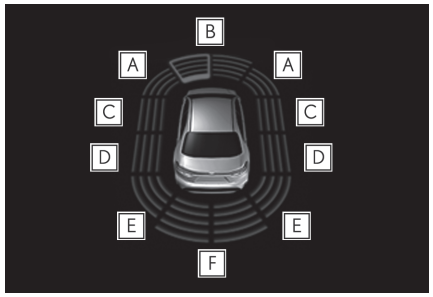
E Sensores delanteros laterales (si están instalados)

F Sensores traseros laterales (si están instalados)

■ **Visualizador**

Cuando los sensores detectan un objeto, por ejemplo, una pared, se muestra un gráfico en el visualizador de información múltiple, en la pantalla de visualización frontal (si está instalada) y en el visualizador del sistema de audio (si está instalado) dependiendo de la posición y de la distancia al objeto.

● Visualizador de información múltiple y pantalla de visualización frontal



A Detección del sensor de esquina delantero

B Detección del sensor central delantero

C Detección del sensor lateral delantero (si está instalado)*

D Detección del sensor lateral trasero (si está instalado)*

E Detección del sensor de esquina trasero

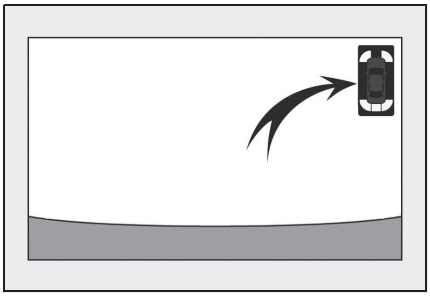
F Detección del sensor central trasero

*: No se muestran las visualizaciones del sensor lateral hasta que se completa un escaneo de las áreas laterales.

● Visualizador del sistema de audio

Se muestra un gráfico cuando se visualiza el monitor de asistencia al aparcamiento de Toyota.

Se muestra una imagen simplificada en el visualizador del sistema de audio cuando se detecta un objeto.



Activación/desactivación del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota

Utilice los interruptores de control del contador para activar/desactivar el sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota. (→P.130)

1 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar ⚙.

2 Pulse ^ o ⌄ para seleccionar P y, a continuación, pulse OK .

Cuando la función del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota está desactivada, el indicador OFF del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota (→P.116) se enciende.

Para activar de nuevo el sistema cuando se había desactivado, seleccione ⚙ en el visualizador de información múltiple, seleccione P y, a continuación, On. Si se desactiva utilizando este método, el sistema no se activará de nuevo al apagar el interruptor de alimentación y, a continuación, colocarlo en ON.

⚠ ADVERTENCIA

■ Al utilizar el sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota

Respete las siguientes precauciones. No hacerlo puede resultar en que no se pueda conducir el vehículo en condiciones de seguridad vial y se podría provocar un accidente.

- No utilice el sensor a velocidades superiores a 10 km/h (6 mph).
- Las áreas de detección y los tiempos de reacción de los sensores son limitados. Cuando se desplace hacia delante o marcha atrás, compruebe las zonas alrededor del vehículo (particularmente los flancos del vehículo) por razones de seguridad, y conduzca despacio, utilizando el freno para controlar la velocidad del vehículo.
- No instale accesorios en las áreas de detección de los sensores.
- No se detecta el área que está directamente bajo el parachoques. Los postes delgados u los objetos más bajos que el sensor pueden no ser detectados al ser alcanzados, incluso si han sido detectados antes.

■ Sensores laterales (si están instalados)

En las siguientes situaciones, es posible que el sonar de separación no funcione con normalidad y puede producirse un accidente. Conduzca con precaución.

- Es posible que los objetos no se detecten en las áreas laterales hasta que se conduzca el vehículo durante un periodo corto de tiempo y se complete el escaneado de las áreas laterales. (→P.365)
- Incluso después de que se haya completado el escaneado de las áreas laterales, no se pueden detectar objetos, como otros vehículos, personas o animales que se acercan por los laterales.

ADVERTENCIA

- Incluso después de que se haya completado el escaneado de las áreas laterales, es posible que no se puedan detectar objetos dependiendo de la situación de los alrededores del vehículo. En ese momento, las visualizaciones del sensor lateral (→P.363) se apagarán temporalmente.

■ Cuándo desactivar la función

En las siguientes situaciones, desactive la función, ya que es posible que se ponga en funcionamiento aunque no exista la posibilidad de una colisión.

- El vehículo está equipado con un pilote de protección, una antena inalámbrica o luces antiniebla.
- El parachoques delantero o trasero, o uno de los sensores, reciben un impacto fuerte.
- Se ha instalado una suspensión que no es original de Toyota (suspensión rebajada, etc.).
- Hay anillas de remolque instaladas.
- Se ha instalado una matrícula retroiluminada.

■ Al usar el sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota

En las siguientes situaciones, el sistema podría no funcionar correctamente debido al funcionamiento incorrecto de un sensor, etc. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.

- El visualizador de la función del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota parpadea o se muestra continuamente, y suena un pitido sin que se hayan detectado objetos.
- Si el área alrededor del sensor choca con algo o se somete a un impacto fuerte.
- Si el parachoques o la rejilla choca con algo.
- Si el visualizador parpadea o se muestra continuamente y no suena un indicador acústico, excepto cuando la función del silencio se haya activado.
- Si se produce un error de visualización, compruebe primero el sensor.
  Si el error ocurre incluso cuando no hay hielo, nieve o lodo en el sensor, es posible que el sensor esté funcionando incorrectamente.

■ Notas sobre el lavado del vehículo

No aplique ráfagas intensas de agua o vapor en el área del sensor.

De lo contrario, es posible que el sensor presente un funcionamiento incorrecto.

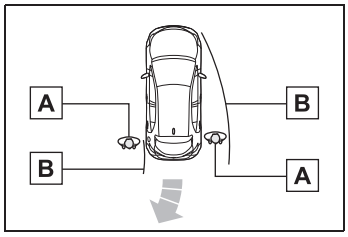
- Si utiliza agua a alta presión para lavar el vehículo, no pulverice directamente sobre los sensores, ya que de lo contrario podría provocar un fallo en un sensor.
- Si utiliza vapor para limpiar el vehículo, no dirija el vapor demasiado cerca de los sensores, ya que de lo contrario podría provocar un fallo en un sensor.

■ El sistema se puede utilizar cuando

- El interruptor de alimentación está en ON.
- La función del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota está activada.
- La velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 10 km/h (6 mph).
- La palanca de cambios está en una posición distinta de P.
- El volante se gira a aproximadamente 90° o más (sensores delanteros laterales, sensores traseros laterales) (si están instalados)

■ Función de aviso de objetos (si está instalada)

Cuando un objeto en las áreas laterales está dentro de la trayectoria del vehículo mientras el vehículo está en movimiento hacia delante o hacia atrás, esta función informa al conductor a través de los visualizadores y el indicador acústico.



A Objeto

B Trayectoria del vehículo calculada

■ **Detección de objetos en áreas laterales (si está instalada)**

- Se detectan objetos en las áreas laterales mientras se conduce al escanear las áreas laterales con los sensores laterales. Se almacenan los objetos reconocidos en la memoria durante aproximadamente 2 minutos.
- Es posible que los objetos no se detecten en las áreas laterales hasta que se complete el escaneado. Después de encender el interruptor de alimentación, el escaneo se completa tras haber conducido el vehículo durante un corto periodo de tiempo.
- Cuando los sensores laterales detectan un objeto como otro vehículo, un peatón o animal, es posible que el objeto continúe siendo detectado incluso después de que haya salido del área de detección del sensor lateral.

■ **Si se muestra "Asistencia al estacionam. no disponible. Limpie sensor asistencia al estacionam." en el visualizador de información múltiple**

Puede que un sensor esté cubierto de hielo, nieve, suciedad, etc. Retire el hielo, nieve, suciedad, etc., del sensor para que el sistema vuelva a funcionar con normalidad.

Además, debido a la formación de hielo en un sensor a bajas temperaturas, es posible que se visualice un mensaje de aviso o que el sensor no sea capaz de detectar un objeto. Cuando el hielo se derrita, el sistema volverá a su estado normal.

■ **Si se muestra "Asistencia al estacionamiento no disponible" en el visualizador de información múltiple**

- Podría estar fluyendo agua continuamente por la superficie del sensor, por ejemplo, en caso de lluvia intensa. Cuando el sistema determina que es normal, el sistema volverá a funcionar con normalidad.
- La inicialización del sistema podría no haberse realizado después de que el terminal de la batería de 12 voltios se desconectara y se volviera a conectar. Inicialice el sistema. (→P.366)
  Si se sigue mostrando este mensaje incluso después de la inicialización, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.

■ **Si un terminal de la batería de 12 voltios se ha desconectado y vuelto a conectar**

El sistema necesita inicializarse. Para inicializar el sistema, conduzca el vehículo en línea recta durante 5 segundos o más a una velocidad de aproximadamente 35 km/h (22 mph) o superior.

■ **Información de detección del sensor**

Durante el uso se pueden dar las siguientes situaciones.

- Es posible que los sensores solamente puedan detectar objetos que se encuentren cerca del parachoques delantero y del parachoques trasero.
- Dependiendo de la forma de los objetos y otros factores, la distancia de detección puede acortarse o puede resultar imposible la detección.
- Si un objeto está extremadamente cerca de un sensor, podría no detectarse.
- Habrá un corto retardo entre la detección del objeto y su visualización. Incluso a bajas velocidades, existe la posibilidad de que el objeto entre en las áreas de detección del sensor antes de que se muestre la pantalla y suene el pitido de advertencia.
- Podría resultar difícil oír el indicador acústico debido al volumen del sistema de audio o al ruido de aire en movimiento del sistema de aire acondicionado.

● Podría resultar difícil oír el indicador acústico si hay otros sistemas sonando.

■ **Condiciones bajo las cuales la función puede no funcionar correctamente**

Ciertas condiciones del vehículo y el entorno pueden afectar a la capacidad del sensor para detectar correctamente los objetos. A continuación se proporcionan casos específicos en los que puede producirse esta situación.

● Hay suciedad, nieve o hielo en un sensor. (Este problema se resolverá limpiando los sensores.)

● Un sensor está congelado. (Descongelar el área resuelve este problema.)
En climas especialmente fríos, si un sensor está congelado el visualizador del sensor podría mostrar una visualización anormal o podría no detectar objetos, como por ejemplo una pared.

● Un sensor está cubierto de alguna forma.

● Cuando un sensor o la zona alrededor de un sensor está extremadamente fría o caliente.

● En una carretera con muchos baches, en pendiente, sobre gravilla o sobre hierba.

● El vehículo se encuentra en una zona ruidosa debido a bocinas, motores de motocicletas, frenos neumáticos de vehículos de grandes dimensiones o demás ruidos intensos que producen ondas ultrasónicas.

● Hay otro vehículo en las inmediaciones equipado con sensores de asistencia al aparcamiento.

● Un sensor tiene una capa de líquido pulverizado o lluvia intensa.

● Si gran cantidad de agua golpea un sensor, como al conducir por una carretera inundada.

● Si el vehículo está significativamente inclinado.

● El vehículo se aproxima a un borde curvado o alto.

● Si los objetos se acercan demasiado al sensor.

■ **Objetos que podrían no ser detectados correctamente**

La forma del objeto puede impedir que el sensor lo detecte. Preste especial atención a los siguientes objetos:

● Cables, vallas, cuerdas, etc.

● Algodón, nieve y otros materiales que absorban ondas sonoras

● Objetos con ángulos muy pronunciados

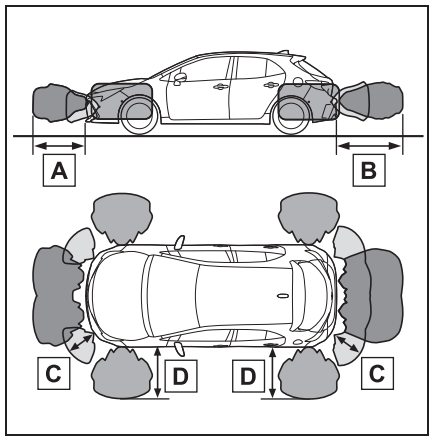
● Objetos a baja altura

● Objetos altos con secciones superiores que se proyecten hacia afuera en la dirección del vehículo

La gente puede no ser detectada si visten ciertos tipos de prendas.

Visualizador de detección del sensor, distancia del objeto

■ **Margen de detección de los sensores**



A Aproximadamente 100 cm (3,3 pies)

B Aproximadamente 150 cm (4,9 pies)

C Aproximadamente 60 cm (2,0 pies)

D Aproximadamente 115 cm (3,8 pies) (vehículos con sensores late-

rales delanteros y sensores laterales traseros)

El diagrama muestra el margen de detección de los sensores. Tenga en cuenta que los sensores no pueden detectar objetos que se encuentren muy cerca del vehículo.

Para obtener más detalles sobre la detección de objetos en las áreas laterales. (→P.365)

El alcance de los sensores puede cambiar según la forma del objeto, etc.

■ **Visualizador de información múltiple, pantalla de visualización frontal (si está instalada) y visualizador del sistema de audio (si está instalado)**

Cuando un sensor detecta un objeto, la distancia aproximada hasta el objeto se muestra en el visualizador de información múltiple, el visualizador del sistema de audio (si está instalado) y la pantalla de visualización frontal (si está instalada). (A medida que la distancia al objeto disminuye, los segmentos de distancia podrían parpadear.)

Las visualizaciones del sensor lateral delantero y las visualizaciones del sensor lateral trasero (si está instalado) no se muestran hasta que se completa un escaneo de las áreas laterales.

- Distancia aproximada al objeto: 150 cm (4,9 pies) a 60 cm (2,0 pies)* (Sensor central trasero)

Visualizador de información múltiple	Visualizador del sistema de audio	Pantalla de visualización frontal

*: La función automática de silencio del indicador acústico está activada. (→P.370)

- Distancia aproximada al objeto: 100 cm (3,3 pies) a 60 cm (2,0 pies)* (Sensor central delantero)

Visualizador de información múltiple	Visualizador del sistema de audio	Pantalla de visualización frontal

*: La función automática de silencio del indicador acústico está activada. (→P.370)

- Distancia aproximada al objeto: 60 cm (2,0 pies) a 45 cm (1,5 pies)*(excepto sensor lateral delantero, sensor lateral trasero)

  115 cm (3,8 pies) a 70 cm (2,3 pies)* (Sensor lateral delantero, sensor lateral trasero)

Visualizador de información múltiple	Visualizador del sistema de audio	Pantalla de visualización frontal

*: La función automática de silencio del indicador acústico está activada. (→P.370)

- Distancia aproximada al objeto: 45 cm (1,5 pies) a 30 cm (1,0 pies)* (excepto sensor lateral delantero, sensor lateral trasero)

  70 cm (2,3 pies) a 30 cm (1,0 pies)* (Sensor lateral delantero, sensor lateral trasero)

Visualizador de información múltiple	Visualizador del sistema de audio	Pantalla de visualización frontal

*: La función automática de silencio del indicador acústico está activada. (→P.370)

- Distancia aproximada al objeto: 30 cm (1,0 pies) a 15 cm (0,5 pies)*1

Visualizador de información múltiple*2	Visualizador del sistema de audio*2	Pantalla de visualización frontal

*1: La función automática de silencio del indicador acústico está desactivada. (→P.370)

*2: Los segmentos de distancia parpadearán lentamente.

- Distancia aproximada al objeto: Menos de 15 cm (0,5 pies)*1

Visualizador de información múltiple*2	Visualizador del sistema de audio*2	Pantalla de visualización frontal

*1: La función automática de silencio del indicador acústico está desactivada. (→P.370)

*2: Los segmentos de distancia parpadearán rápidamente.

■ **Funcionamiento del indicador acústico y distancia a un objeto**

Se escuchará un indicador acústico cuando los sensores estén en funcionamiento.

- El indicador acústico emite pitidos con mayor rapidez al acercarse el vehículo a un objeto. Cuando el vehículo se encuentra a aproximadamente 30 cm (1,0 pies) del objeto, el indicador acústico suena continuamente.
- Cuando se detectan 2 o más objetos de forma simultánea, el indicador acústico se activa para el objeto más cercano. Si hay uno o más objetos a menos de aproximadamente 30 cm (1,0 pies) del vehículo, el indicador acústico repetirá un tono largo, seguidos de pitidos rápidos.
- Función automática de silencio del indicador acústico: Cuando el indicador acústico empieza a sonar, si la distancia entre el vehículo y el objeto detectado no disminuye, el indicador acústico se silenciará automáticamente. (Sin embargo si la distancia entre el vehículo y el objeto es de 30 cm (1,0 pies) o menos, esta función no se activará.)

■ **Ajuste del volumen del indicador acústico**

El volumen del indicador acústico puede ajustarse en el visualizador de información múltiple. El volumen de los indicadores acústicos del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota y la función RCTA (si está instalada) se ajustarán simultáneamente.

Use los interruptores de control del contador para cambiar los ajustes. (→P.130)

1 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar .

2 Pulse ^ o ⌄ para seleccionar y, a continuación, mantenga pulsado OK.

3 Seleccione el volumen y, a continuación, pulse OK.

Cada vez que pulsa el interruptor, el nivel del volumen cambiará entre 1, 2 y 3.

■ **Silenciar el indicador acústico**

Se visualizará un botón silenciador en el visualizador de información múltiple cuando se detecte un objeto. Para silenciar el indicador acústico, pulse OK.

Los indicadores acústicos del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota y la función RCTA (si está instalada) se silenciarán simultáneamente.

Se cancelará automáticamente el silencio en las siguientes situaciones:

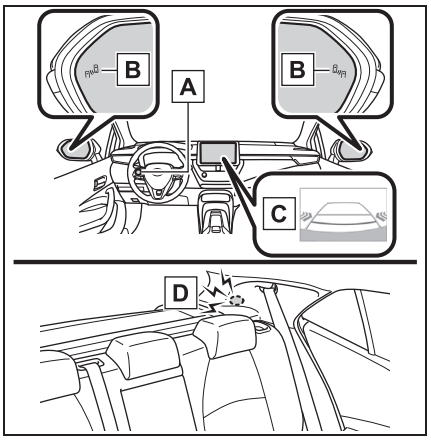
- Cuando se mueve la palanca de cambios.
- Cuando la velocidad del vehículo supera una determinada velocidad.
- Cuando la función accionada se cancela temporalmente.
- Cuando la función accionada está desactivada manualmente.
- Cuando se apaga el interruptor de alimentación.

Función RCTA (Aviso de tráfico cruzado trasero)*

*: Si está instalado

La función RCTA utiliza los sensores del radar laterales traseros del BSM instalados detrás del parachoques trasero. Esta función tiene como finalidad ayudar al conductor a comprobar las zonas que no son fácilmente visibles al conducir marcha atrás.

Componentes del sistema



A Interruptores de control del contador

Activación/desactivación de la función RCTA.

Cuando la función RCTA está desactivada, se enciende el indicador RCTA OFF.

B Indicadores del espejo retrovisor exterior

Cuando se detecta un vehículo que se aproxima por la parte trasera derecha o izquierda del vehículo, los dos indicadores de los espejos retrovisores exteriores parpadean.

C Visualización del sistema de audio (si está instalado)

Cuando se detecta un vehículo que se aproxima por la parte trasera derecha o izquierda del vehículo, se visualizará el icono RCTA (→P.372) correspondiente al lado detectado en el visualizador del sistema de audio. Esta ilustración muestra un ejemplo de un vehículo aproximándose desde ambos lados del vehículo.

D Indicador acústico RCTA

Si se detecta un vehículo que se aproxima por la parte trasera derecha o izquierda del vehículo, suena un indicador acústico. El indicador acústico también suena durante aproximadamente 1 segundo inmediatamente después de activar la función RCTA.

Activación/desactivación de la función RCTA

Use los interruptores de control del contador para activar/desactivar la función RCTA. (→P.130)

1 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar ⚙.

2 Pulse ^ o ⌄ para seleccionar “RCTA” y, a continuación, pulse OK .

Cuando la función RCTA está desactivada, se enciende el indicador RCTA OFF (→P.116). (Cada vez que el interruptor de alimentación se apaga y después se cambia a ON, la función RCTA se activará automáticamente.)

ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas al uso de la función

El conductor es el único responsable de conducir de forma segura. Siempre conduzca de forma segura, teniendo cuidado de observar sus alrededores.

La función RCTA es tan solo una función complementaria que alerta al conductor de que un vehículo se aproxima desde la parte trasera derecha o izquierda del vehículo. Dado que la función RCTA podría no funcionar correctamente en determinadas condiciones, la confirmación visual de seguridad del propio conductor resulta necesaria. Si confía en esta función en exceso, puede ocasionar un accidente, lo que puede provocar lesiones graves o mortales.

■ Visibilidad del indicador del espejo retrovisor exterior

Bajo luz solar intensa, el indicador del espejo retrovisor exterior puede resultar difícil de ver.

■ Escuchar el indicador acústico de RCTA

El indicador acústico de RCTA podría ser difícil de escuchar si existen ruidos fuertes como el volumen alto del sistema de audio.

■ Cuando se muestra "RCTA no disponible" en el visualizador de información múltiple

Agua, nieve, barro, etc., se podrían adherir a la zona cercana a los sensores del parachoques trasero. (→P.359) Retirar el agua, nieve, barro, etc. adheridos al área del sensor del parachoques trasero debería devolver los sensores a la normalidad.

Asimismo, la función podría no funcionar con normalidad si se utiliza en entornos con temperaturas extremadamente altas o bajas.

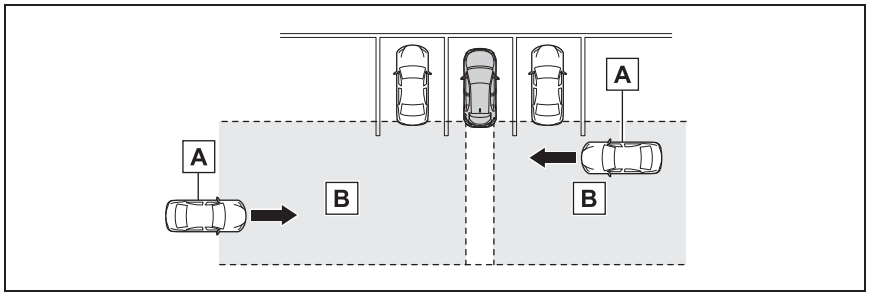
■ Sensores del radar laterales traseros

→P.359

Función RCTA

■ Funcionamiento de la función RCTA

La función RCTA utiliza los sensores del radar laterales traseros para detectar vehículos que se aproximan desde la parte trasera derecha o izquierda del vehículo, y alerta al conductor de la presencia de dichos vehículos mediante el parpadeo de los indicadores del espejo retrovisor exterior y el sonido de un indicador acústico.



A Vehículos que se aproximan

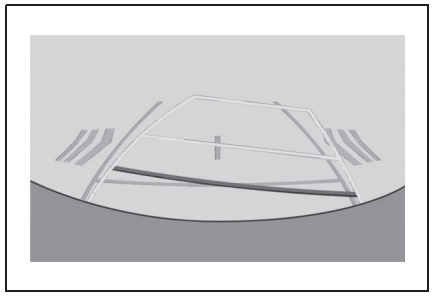
B Áreas de detección de vehículos que se aproximan

■ Visualizador del icono RCTA

Cuando se detecta un vehículo que se

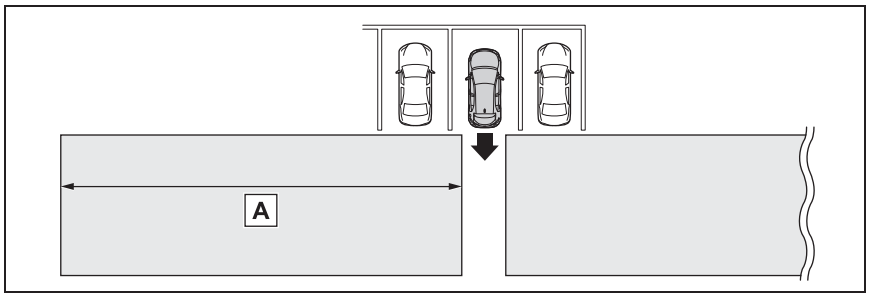
aproxima por la parte trasera derecha o izquierda del vehículo, se visualizará lo siguiente en el visualizador del sistema de audio (si está instalado).

- Monitor de asistencia al aparcamiento de Toyota (si está instalado): Hay vehículos aproximándose por ambos lados del vehículo



Áreas de detección de la función RCTA

Las áreas donde se pueden detectar vehículos se describen a continuación.



El indicador acústico puede alertar al conductor de vehículos rápidos que se aproximan desde más lejos.

Ejemplo:

Velocidad del vehículo que se aproxima	A Distancia de alerta aproximada
28 km/h (18 mph) (rápido)	20 m (65 pies)
8 km/h (5 mph) (despacio)	5,5 m (18 pies)

La función RCTA está en funcionamiento cuando

La función RCTA funciona cuando se cumplen todas las siguientes condiciones:

- El interruptor de alimentación está en ON.
- La función RCTA está activada.
- La palanca de cambios está en R.
- La velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 8 km/h (5 mph).
- La velocidad del vehículo que se está aproximando está entre aproximadamente 8 km/h (5 mph) y 28 km/h (18 mph).

Ajuste del volumen del indicador acústico

El volumen del indicador acústico puede ajustarse en el visualizador de información múltiple. El volumen de los indicadores acústicos del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota y la función RCTA se ajustará simultáneamente.

Use los interruptores de control del contador para cambiar los ajustes. (→P.130)

1 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar ⚙.

2 Pulse ^ o v para seleccionar “RCTA” y, a continuación, mantenga pulsado OK.

3 Seleccione el volumen y, a continuación, pulse OK.

Cada vez que pulsa el interruptor, el nivel del volumen cambiará entre 1, 2 y 3.

■ **Silenciar el indicador acústico**

Se visualizará un botón silenciador en el visualizador de información múltiple cuando se detecte un objeto. Para silenciar el indicador acústico, pulse OK .

Los indicadores acústicos del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota y la función RCTA se silenciarán simultáneamente.

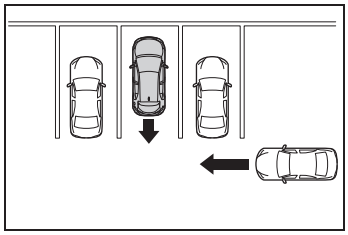
Se cancelará automáticamente el silencio en las siguientes situaciones:

- Cuando se mueve la palanca de cambios.
- Cuando la velocidad del vehículo supera una determinada velocidad.
- Cuando la función accionada se cancela temporalmente.
- Cuando la función accionada está desactivada manualmente.
- Cuando se apaga el interruptor de alimentación.

■ **Condiciones bajo las cuales la función RCTA no detectará ningún vehículo**

La función RCTA no está diseñada para detectar los siguientes tipos de vehículos y/u objetos:

- Vehículos que se aproximan directamente desde atrás
- Vehículos dando marcha atrás en un espacio de aparcamiento junto a su vehículo
- Vehículos no detectables por los sensores a causa de obstrucciones

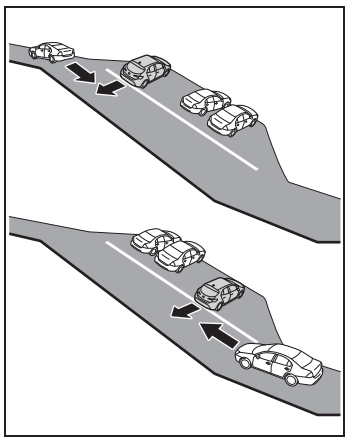


- Guardarraíles, muros, señales, vehículos aparcados y objetos estáticos semejantes*
- Pequeñas motocicletas, bicicletas, peatones, etc.*
- Vehículos alejándose de su vehículo
- Vehículos que se aproximan desde los espacios de aparcamiento junto a su vehículo*

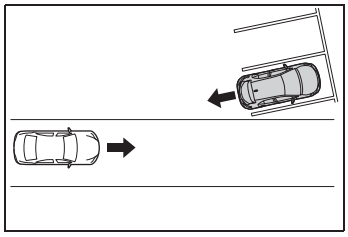
*: Dependiendo de las condiciones, podría detectarse un vehículo y/u objeto.

■ **Condiciones bajo las cuales la función RCTA puede no funcionar correctamente**

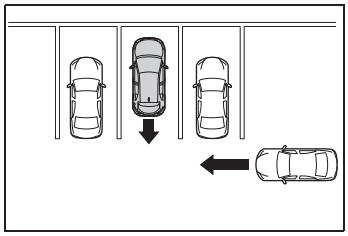
- La función RCTA podría no detectar vehículos correctamente en las siguientes situaciones:
  - Cuando uno de los sensores está desalineado debido a un fuerte impacto al mismo o a su área circundante
  - Cuando hay barro, nieve, hielo, una pegatina, etc. cubriendo un sensor o su área circundante en el parachoques trasero
  - Cuando se conduce sobre una superficie de la carretera que tiene agua acumulada durante condiciones meteorológicas adversas, como lluvia intensa, nieve o niebla
  - Al aproximarse varios vehículos con escaso espacio de separación entre ellos
  - Si un vehículo se aproxima rápidamente a la parte trasera de su vehículo
  - Cuando se haya instalado una anilla de remolque en la parte trasera del vehículo.
  - Cuando se conduce marcha atrás en una cuesta con un cambio pronunciado de pendiente



  - Al salir dando marcha atrás de una plaza de aparcamiento en ángulo poco profundo

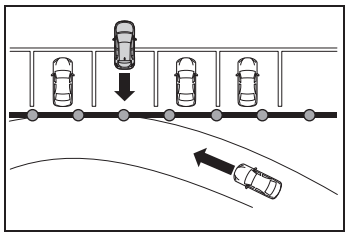


- Inmediatamente después de activar la función RCTA
- Inmediatamente después de arrancar el sistema híbrido con la función RCTA activada
- Cuando los sensores no pueden detectar un vehículo a causa de obstrucciones



● Los casos en que la función RCTA detecta innecesariamente un vehículo y/u objeto podrían aumentar en las siguientes situaciones:

- Cuando un vehículo pasa al lado de su vehículo
- Cuando el espacio de aparcamiento da a una calle por la que circulan vehículos



- Cuando hay poca distancia entre su vehículo y objetos de metal, como un guardarraíl, muro, señal o vehículo aparcado, que pueden reflejar ondas eléctricas hacia la parte trasera del vehículo
- Cuando se haya instalado una anilla de remolque en la parte trasera del vehículo

PKSB (Asistente del freno de estacionamiento)*

*: Si está instalado

El sistema del asistente del freno de estacionamiento consiste en las siguientes funciones que funcionan al conducir a bajas velocidades o al conducir marcha atrás, como al aparcar. Cuando el sistema determina que la probabilidad de que se produzca una colisión con un objeto detectado es alta, se acciona un aviso para instar al conductor a que tome acciones evasivas. Si el sistema determina que la posibilidad de colisionar con un objeto detectado es extremadamente alta, se aplican automáticamente los frenos con el fin de ayudar a evitar la colisión o de ayudar a reducir el impacto de la colisión.

Sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento)

■ **Función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) (si está instalada)**

Los sensores ultrasónicos se usan para detectar objetos estáticos, como una pared, en el área de detección cuando se conduce a baja velocidad o marcha atrás. (→P.381)

■ **Función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) (si está instalada)**

Los sensores del radar traseros se

4

Conducción

usan para detectar vehículos que se aproximan en el área de detección detrás del vehículo al conducir marcha atrás. (→P.387)

ADVERTENCIA

■ **Limitaciones del sistema del asistente del freno de estacionamiento**

No confíe en exceso en el sistema, ya que hacerlo podría ocasionar un accidente.

- El conductor es el único responsable de conducir de forma segura. Conduzca siempre con precaución, prestando atención a los alrededores. El sistema del asistente del freno de estacionamiento está diseñado para ayudar a reducir la gravedad de las colisiones. No obstante, puede que el sistema no funcione en algunas situaciones.
- El sistema del asistente del freno de estacionamiento no está diseñada para detener el vehículo por completo. Además, aunque el sistema haya detenido el vehículo, es necesario pisar el pedal del freno inmediatamente ya que el control de frenado se cancelará al cabo de aproximadamente 2 segundos.

AVISO

■ **Si se muestra "PKSB no disponible" en el visualizador de información múltiple y el indicador PKSB OFF está parpadeando**

Si se muestra este mensaje inmediatamente después de cambiar el interruptor de alimentación a ON, conduzca el vehículo con cuidado, prestando atención a los alrededores. Puede ser necesario conducir el vehículo durante un período de tiempo determinado para que el sistema vuelva a la normalidad. (Si el sistema no vuelve a la normalidad después de conducir durante un tiempo, limpie los sensores y su área circundante en los parachoques.)

Activación/desactivación del asistente del freno de estacionamiento

El asistente del freno de estacionamiento se puede activar/desactivar en el visualizador de información múltiple. Todas las funciones del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos y vehículos que se cruzan por la parte trasera) se activan/desactivan simultáneamente.

Use los interruptores de control del contador para activar/desactivar el asistente del freno de estacionamiento. (→P.130)

1 Pulse ❮ o ❯ para seleccionar .

2 Pulse ^ o ⌄ para seleccionar y, a continuación, pulse OK .

Cuando el asistente del freno de estacionamiento se desactiva, se enciende el indicador PKSB OFF (→P.116).

Para activar de nuevo el sistema cuando se había desactivado, seleccione en el visualizador de información múltiple, seleccione y, a continuación, On. Si se desactiva utilizando este método, el sistema no se activará de nuevo al apagar el interruptor de alimentación y, a continuación, colocarlo en ON.

Mensajes e indicadores acústicos para el control de la restricción del rendimiento del sistema híbrido y el control de frenado

Si está activo el control de la restricción del rendimiento del sistema híbrido o el control

de frenado, sonará un indicador acústico y aparecerá un mensaje para avisar al conductor en el visualizador del sistema de audio (si está instalado) y en el visualizador de información múltiple. En vehículos con una pantalla de visualización frontal (si está instalada), la pantalla de visualización frontal mostrará el mismo mensaje que el visualizador de información múltiple.

Dependiendo de la situación, el control de la restricción del rendimiento del sistema híbrido se activará para limitar la aceleración o para restringir el rendimiento tanto como sea posible.

- El control de la restricción del rendimiento del sistema híbrido está activado (restricción de la aceleración)

El sistema restringe la aceleración por encima de cierto grado.

Visualizador del sistema de audio: No se visualiza un aviso

Visualizador de información múltiple: “Objeto detectado. Aceleración reducida.”

Indicador PKSB OFF: No encendido

Indicador acústico: No suena

- El control de la restricción del rendimiento del sistema híbrido está activado (se restringe el rendimiento tanto como sea posible)

El sistema ha establecido que es necesario que el freno funcione con más fuerza de lo normal.

Visualizador del sistema de audio: “¡FRENE!”

Visualizador de información múltiple: “¡FRENE!”

Indicador PKSB OFF: No encendido

Indicador acústico: Pitido corto

- El control de frenado está funcionando

El sistema ha establecido que es necesario el frenado de emergencia.

Visualizador del sistema de audio: “¡FRENE!”

Visualizador de información múltiple: “¡FRENE!”

Indicador PKSB OFF: No encendido

Indicador acústico: Pitido corto

- El funcionamiento del sistema ha detenido el vehículo

El funcionamiento del control de frenado ha detenido el vehículo.

Visualizador del sistema de audio: “Frene”

Visualizador de información múltiple: “Cambie al freno” (Si no se está pisando el pedal del acelerador, se mostrará “Frene”.)

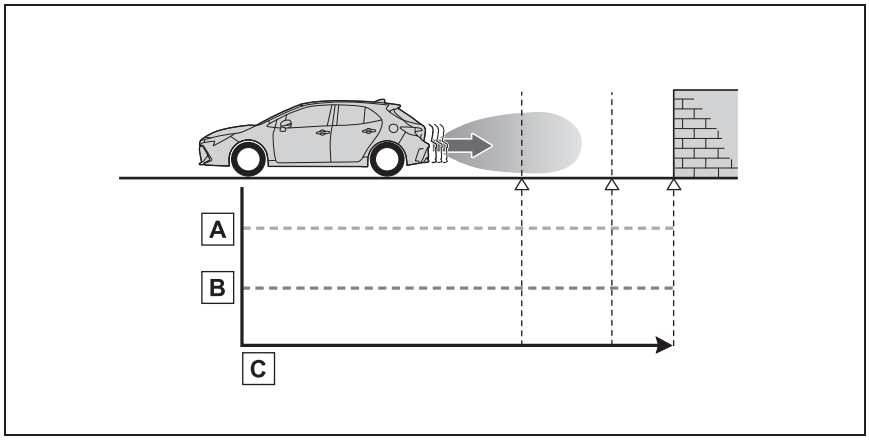
Indicador PKSB OFF: Encendido

Indicador acústico: Pitido corto

Descripción general del sistema

Si el asistente del freno de estacionamiento determina que es posible que se produzca una colisión con un objeto o peatón detectado, se restringirá el rendimiento del sistema híbrido para limitar cualquier aumento en la velocidad del vehículo. (Control de restricción del rendimiento del sistema híbrido: Vea figura 2)
Además, si sigue pisando el pedal del acelerador, los frenos se aplicarán automáticamente para reducir la velocidad del vehículo. (Control de frenado: Vea figura 3)

- Figura 1: Cuando el PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) está desactivado

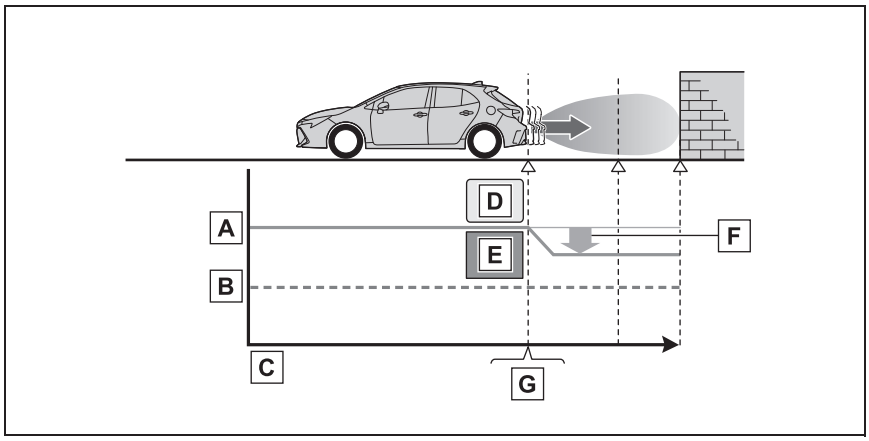


A Rendimiento del sistema híbrido

B Fuerza de frenado

C Tiempo

- Figura 2: Cuando el control de la restricción del rendimiento del sistema híbrido está en funcionando



A Rendimiento del sistema híbrido

B Fuerza de frenado

C Tiempo

D El control de la restricción del rendimiento del sistema híbrido empieza a funcionar

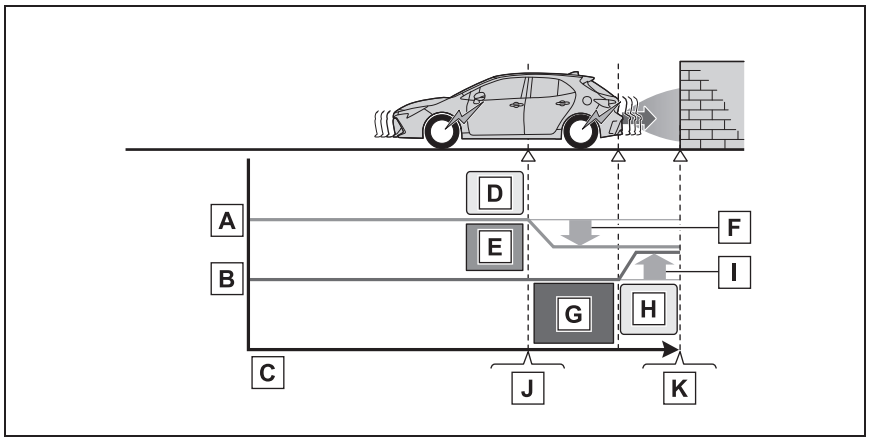
E El sistema determina que la posibilidad de colisionar con el objeto detectado es

alta

F Rendimiento del sistema híbrido reducido

G Ejemplo: Visualizador de información múltiple: “¡FRENE!”

- Figura 3: Cuando el control de frenado está en funcionamiento



A Rendimiento del sistema híbrido

B Fuerza de frenado

C Tiempo

D El control de la restricción del rendimiento del sistema híbrido empieza a funcionar

E El sistema determina que la posibilidad de colisionar con el objeto detectado es alta

F Rendimiento del sistema híbrido reducido

G El sistema determina que la posibilidad de colisionar con el objeto detectado es extremadamente alta

H El control de frenado empieza a funcionar

I Aumento de la fuerza de control de frenado

J Ejemplo: Visualizador de información múltiple: “¡FRENE!”

K Ejemplo: Visualizador de información múltiple: “Cambie al freno”

■ Si el asistente del freno de estacionamiento se ha accionado

Si el vehículo se ha detenido debido a la activación del asistente del freno de estacionamiento, el asistente del freno de estacionamiento se desactivará y el indicador PKSB OFF se encenderá. Si el asistente del

freno de estacionamiento se activa innecesariamente, se puede cancelar el control de frenado pisando el pedal del freno o esperando aproximadamente 2 segundos a que se cancele automáticamente. En ese momento, el vehículo se puede accionar pisando el pedal del acelerador.

■ **Reactivación del asistente del freno de estacionamiento**

Para reactivar el asistente del freno de estacionamiento cuando se ha desactivado debido al funcionamiento del asistente del freno de estacionamiento, active de nuevo el sistema (→P.376) o apague el interruptor de alimentación y, a continuación, vuelva a colocarlo en ON. Además, si el objeto ya no se encuentra en la dirección en la que circula el vehículo o si la dirección en la que circula el vehículo cambia (como un cambio de ir hacia delante a ir marcha atrás, o de ir marcha atrás a ir hacia delante), el sistema se activará de nuevo automáticamente.

■ **Si se muestra "PKSB no disponible" en el visualizador de información múltiple y el indicador PKSB OFF está parpadeando**

- Si se muestra este mensaje, puede que uno de los sensores del parachoques delantero o trasero esté sucio. Limpie los sensores y su área circundante en los parachoques.
- La inicialización del sistema podría no haberse realizado después de que el terminal de la batería de 12 voltios se desconectara y se volviera a conectar. Inicialice el sistema. (→P.380)
  Si se sigue mostrando este mensaje incluso después de la inicialización, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.

■ **Si se muestran "PKSB no disponible" y "Asistencia al estacionam. no disponible. Limpie sensor asistencia al estacionam." en el visualizador de información múltiple y el indicador PKSB OFF está parpadeando**

- Puede que un sensor esté cubierto de hielo, nieve, suciedad, etc. Retire el hielo, nieve, suciedad, etc., del sensor para que el sistema vuelva a funcionar con normalidad. Si se sigue mostrando este mensaje incluso después de haber limpiado el sensor, o si se sigue mostrando pese a que el sensor está limpio, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.
- Puede que un sensor esté congelado. Cuando el hielo se derrita, el sistema volverá a su estado normal.
- Podría estar fluyendo agua continuamente por la superficie del sensor, por ejemplo, en caso de lluvia intensa. Cuando el sistema determina que es normal, el sistema volverá a funcionar con normalidad.

■ **Si un terminal de la batería de 12 voltios se ha desconectado y vuelto a conectar**

El sistema necesita inicializarse. Para inicializar el sistema, conduzca el vehículo en línea recta durante 5 segundos o más a una velocidad de aproximadamente 35 km/h (22 mph) o superior.

Función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos)*

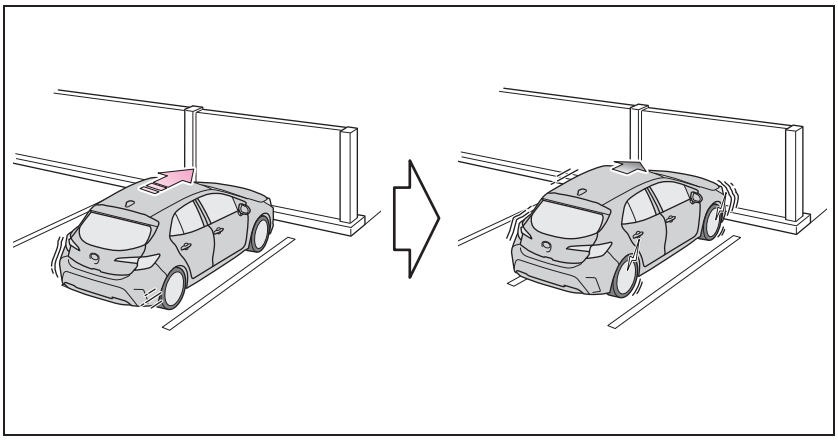
*: Si está instalado

Si los sensores detectan un objeto estático, como un muro, en la dirección de movimiento del vehículo y el sistema determina que podría producirse una colisión debido a que el vehículo se mueve de repente hacia delante por un accionamiento accidental del pedal del acelerador, el vehículo se mueve en una dirección que no es la deseada porque se ha seleccionado una marcha inadecuada con la palanca de cambios, o mientras aparca o conduce a velocidades bajas, el sistema se activará para minimizar el impacto con el objeto estático detectado y reducir los consiguientes daños.

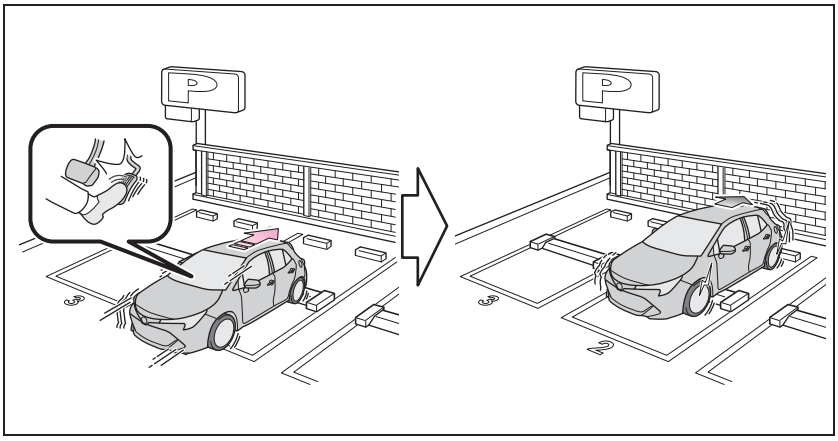
Ejemplos del funcionamiento de la función

Esta función se activará en situaciones como las siguientes si se detecta un objeto en la dirección en la que circula el vehículo.

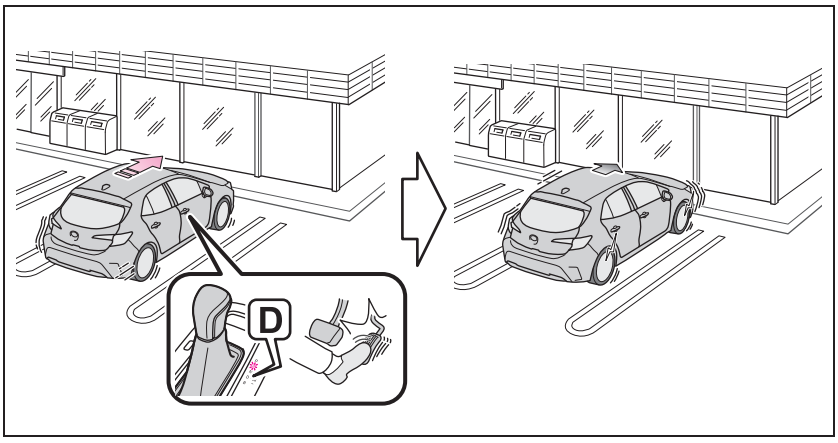
■ **Cuando se circula a bajas velocidades y el pedal del freno no está pisado, o se pisa tarde**



■ **Cuando se pisa en exceso el pedal del acelerador**



■ **Cuando el vehículo se desplaza en una dirección que no es la deseada debido a que se ha seleccionado una marcha inadecuada con la palanca de cambios**



Tipos de sensores

→P.362

ADVERTENCIA

■ **Para asegurarse de que el asistente del freno de estacionamiento pueda funcionar correctamente**

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los sensores (→P.362). En caso de no hacerlo, es posible que un sensor no funcione adecuadamente, y podría provocar un accidente.

ADVERTENCIA

- No modifique, desmonte ni pinte los sensores.
- No sustituya un sensor con una pieza que no sea original.
- No someta a un sensor o al área circundante a fuertes impactos.
- No dañe los sensores, y manténgalos siempre limpios.
- Si el área alrededor de un sensor de radar recibe un impacto, el sistema podría no funcionar correctamente debido a un fallo en un sensor. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

■ Manipulación de la suspensión

No modifique la suspensión, ya que los cambios en la altura o la inclinación del vehículo podrían provocar que los sensores no detecten correctamente los objetos o que el sistema no se active o se active innecesariamente.

■ Si la función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) se activa innecesariamente, como en un cruce de un paso a nivel

En el caso de que la función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) se active innecesariamente, como en un cruce de un paso a nivel, el control de frenado se anulará después de 2 segundos aproximadamente, permitiéndole continuar circulando y abandonar la zona, el control de frenado también se puede cancelar pisando el pedal del freno. Al pisar el pedal del acelerador después de que el control de frenado se cancele, podrá continuar circulando y abandonar la zona.

■ Notas sobre el lavado del vehículo

No aplique ráfagas intensas de agua o vapor en el área del sensor.

De lo contrario, es posible que el sensor presente un funcionamiento incorrecto.

- Si utiliza agua a alta presión para lavar el vehículo, no pulverice directamente sobre los sensores, ya que de lo contrario podría provocar un fallo en un sensor.
- Si utiliza vapor para limpiar el vehículo, no dirija el vapor demasiado cerca de los sensores, ya que de lo contrario podría provocar un fallo en un sensor.

■ Cuándo desactivar el asistente del freno de estacionamiento

En las siguientes situaciones, desactive el asistente del freno de estacionamiento, ya que el sistema podría ponerse en funcionamiento aunque no exista la posibilidad de una colisión.

- Si inspecciona el vehículo utilizando un rodillo transportador de chasis, un dinamómetro de chasis o una plataforma deslizante
- Al cargar el vehículo en un barco, en un camión, o en otro medio de transporte
- Si se ha modificado la suspensión o se han montado neumáticos de un tamaño distinto al especificado
- Si la parte delantera del vehículo se eleva o se baja debido a la carga transportada
- Cuando está instalado equipamiento que podría obstruir un sensor, como una anilla de remolque, un protector del parachoques (una tira de guarnición adicional, etc.), un soporte para bicicletas o quitanieves
- Al utilizar un túnel de lavado automático

■ La función del asistente del freno de estacionamiento (objeto estático) funcionará cuando

La función se activará cuando el indicador PKSB OFF no esté encendido o parpadeando (→P.115, 116) y se cumplan todas las condiciones siguientes:

- Control de restricción del rendimiento del sistema híbrido
- El asistente del freno de estacionamiento

está activado.
- La velocidad del vehículo es de 15 km/h (9 mph) o inferior.
- Hay un objeto estático en la dirección en la que circula el vehículo y está de 2 a 4 m (6 a 13 pies) de distancia.
- El asistente del freno de estacionamiento establece que es necesario que el freno funcione con más fuerza de lo normal para evitar una colisión.

● Control de frenado
- El control de la restricción del rendimiento del sistema híbrido está funcionando.
- El asistente del freno de estacionamiento establece que un accionamiento del freno inmediato es necesario para evitar una colisión.

■ La función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) dejará de funcionar cuando

La función se desactivará si se cumple cualquiera de las siguientes condiciones:

● Control de restricción del rendimiento del sistema híbrido
- El asistente del freno de estacionamiento está desactivado.
- El sistema determina que la colisión se puede evitar aplicando los frenos con normalidad.
- El objeto estático ya no se encuentra a una distancia de 2 a 4 m (6 a 13 pies) del vehículo o en la dirección en la que circula el vehículo.

● Control de frenado
- El asistente del freno de estacionamiento está desactivado.
- Han transcurrido aproximadamente 2 segundos desde que el control de frenado haya detenido el vehículo.
- El pedal del freno está pisado después de que el control de frenado haya detenido el vehículo.
- El objeto estático ya no se encuentra a una distancia de 2 a 4 m (6 a 13 pies) del vehículo o en la dirección en la que circula el vehículo.

■ Reactivar la función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos)

→P.380

■ Margen de detección de la función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos)

El margen de detección de la función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) difiere del margen de detección del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota. (→P.367) Por ello, aunque el sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota detecte un objeto y emita un aviso, es posible que la función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) no se active.

■ Objetos que la función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) podría no detectar

Los sensores podrían no ser capaces de detectar determinados objetos, como los siguientes:

● Peatón

● Ropa de algodón, nieve y otros materiales que no reflejen bien las ondas ultrasónicas

● Objetos que no están perpendiculares al suelo, que no están perpendiculares a la dirección en la que circula el vehículo, que son irregulares o que son ondulados

● Objetos a baja altura

● Objetos finos como cables, vallas, cuerdas y señales

● Objetos que estén extremadamente cerca del parachoques

● Objetos con ángulos muy pronunciados

● Objetos altos con secciones superiores que se proyecten hacia afuera en la dirección del vehículo

■ Situaciones en las es posible que la función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) no funcione

Cuando la palanca de cambios está en la posición N

■ Indicador acústico del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota

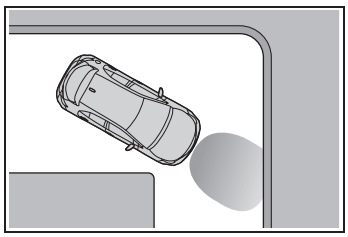
Independientemente de si el indicador acústico del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota está activado o no (→P.364), si la función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) está activada

(→P.376), los sensores delanteros o traseros detectan un objeto y se activa el control de frenado, sonará el indicador acústico del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota para informar al conductor sobre la distancia aproximada al objeto.

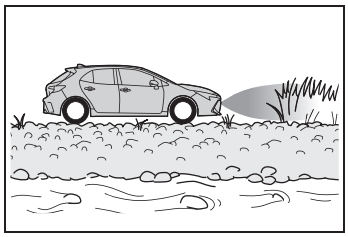
■ **Situaciones en las que la función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) podría ponerse en funcionamiento aunque no exista la posibilidad de una colisión**

En algunas situaciones, como en las siguientes, la función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) podría ponerse en funcionamiento aunque no exista la posibilidad de una colisión.

● Alrededores del vehículo
- Al conducir por una carretera estrecha



- Al conducir por una carretera de grava o una zona con hierba alta



- Al conducir hacia un cartel, una bandera, una rama de árbol baja o una barrera (como las que se utilizan en los cruces de los pasos a nivel, en los peajes y en los aparcamientos)
- Al conducir en una ruta estrecha rodeada por una estructura, como un túnel o un puente de hierro
- Al aparcar en paralelo
- Cuando hay un surco o un bache en la superficie de la carretera
- Al conducir por una cubierta de metal (rejilla), como la que se utiliza en las zanjas de drenaje
- Al conducir por una pendiente pronunciada
- Si gran cantidad de agua golpea un sensor, como al conducir por una carretera inundada

● Condiciones meteorológicas
- Si un sensor está cubierto de hielo, nieve, suciedad, etc. (cuando se limpie, el sistema volverá a funcionar con normalidad)
- Si cae lluvia intensa o un torrente de agua sobre el sensor
- Al conducir en condiciones meteorológicas muy adversas, como niebla, nieve o una tormenta de arena
- Cuando soplan fuertes vientos

● Otras fuentes de ondas ultrasónicas
- Si se encuentran cerca del vehículo, un vehículo que acciona el claxon, detectores de vehículos, motores de las motocicletas, frenos neumáticos de vehículos de grandes dimensiones, el sonar de separación de otros vehículos u otros dispositivos que producen ondas ultrasónicas
- Si se ha colocado cerca de un sensor una pegatina o un componente electrónico, como una matrícula retroiluminada (especialmente de tipo fluorescente), luces antiniebla, un pilote de protección o una antena inalámbrica

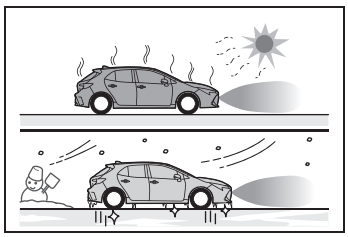
● Cambios en la posición del vehículo
- Si el vehículo está significativamente inclinado
- Si la parte delantera del vehículo se eleva o se baja debido a la carga transportada
- Si la orientación de un sensor ha cambiado debido a una colisión u a otro impacto
- Si se ha pintado un sensor, cubierto con una pegatina, etc.

■ **Situaciones en las que la función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) podría no funcionar correctamente**

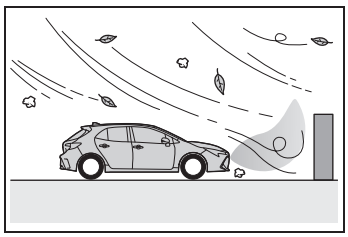
En algunas situaciones, como en las siguientes, esta función podría no funcionar correctamente.

● Condiciones meteorológicas
- Cuando un sensor o la zona alrededor de un sensor está extremadamente fría o

caliente



- Cuando soplan fuertes vientos



- Si un sensor está cubierto de hielo, nieve, suciedad, etc. (cuando se limpie, el sistema volverá a funcionar con normalidad)
- Si cae lluvia intensa o un torrente de agua sobre el sensor
- Al conducir en condiciones meteorológicas muy adversas, como niebla, nieve o una tormenta de arena
- Cuando el sensor está congelado (Una vez se descongele el sensor, el sistema volverá a funcionar con normalidad)

● Alrededores del vehículo

- Cuando un objeto que no se puede detectar se encuentra entre el vehículo y un objeto detectado
- Si un objeto como un vehículo, motocicleta, bicicleta o peatón cruza por delante del vehículo o aparece por el lateral del vehículo
- El vehículo se aproxima a un borde curvado o alto.
- En una carretera con muchos baches, en pendiente, sobre gravilla o sobre hierba.
- Si los objetos se acercan demasiado al sensor.

● Otras fuentes de ondas ultrasónicas

- Si se encuentran cerca del vehículo, un vehículo que acciona el claxon, detectores de vehículos, motores de las motocicletas, frenos neumáticos de vehículos de grandes dimensiones, el sonar de separación de otros vehículos u otros dispositivos que producen ondas ultrasónicas
- Si se ha colocado cerca de un sensor una pegatina o un componente electrónico, como una matrícula retroiluminada (especialmente de tipo fluorescente), luces antiniebla, un pilote de protección o una antena inalámbrica

● Cambios en la posición del vehículo

- Si el vehículo está significativamente inclinado
- Si la parte delantera del vehículo se eleva o se baja debido a la carga transportada
- Si la orientación de un sensor ha cambiado debido a una colisión u a otro impacto
- Cuando está instalado equipamiento que podría obstruir un sensor, como un protector del parachoques (una tira de guarnición adicional, etc.), un soporte para bicicletas o quitanieves
- Si se ha modificado la suspensión o se han montado neumáticos de un tamaño distinto al especificado
- Si se ha pintado un sensor, cubierto con una pegatina, etc.

Función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera)*

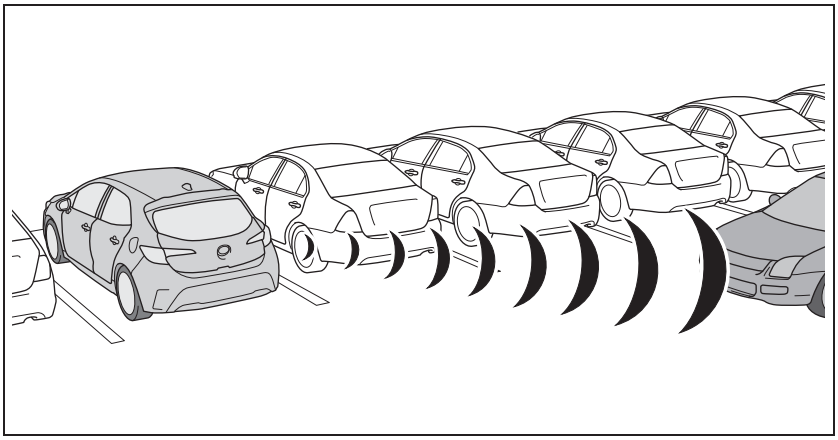
*: Si está instalado

Si un sensor del radar lateral trasero detecta a un vehículo que se aproxima por la derecha o la izquierda de la parte trasera del vehículo y el sistema determina que la posibilidad de que se produzca una colisión es alta, esta función activará el control de frenado para reducir la probabilidad de sufrir un impacto con el vehículo que se aproxima.

Ejemplos del funcionamiento de la función

Esta función se activará en situaciones como las siguientes si se detecta un vehículo en la dirección en la que circula el vehículo.

■ **Al dar marcha atrás, se aproxima un vehículo y el pedal del freno no está pisado, o se pisa tarde**



Tipos de sensores

→P.359

ADVERTENCIA

■ **Para asegurarse de que el asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) pueda funcionar correctamente**

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los sensores del radar laterales traseros (→P.359). En caso de no hacerlo, es posible que un sensor no funcione adecuadamente, y podría provocar un accidente.

ADVERTENCIA

- No modifique, desmonte ni pinte los sensores.
- No sustituya un sensor del radar lateral trasero con una pieza que no sea original.
- No dañe los sensores del radar laterales traseros, y mantenga siempre limpios los sensores del radar y el área circundante del parachoques.
- Si el área alrededor de un sensor del radar lateral trasero recibe un impacto, el sistema podría no funcionar correctamente debido a un fallo en un sensor. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

La función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) funcionará cuando

La función se activará cuando el indicador PKSB OFF no esté encendido o parpadeando (→P.115, 116) y se cumplan todas las condiciones siguientes:

- Control de restricción del rendimiento del sistema híbrido
  - El asistente del freno de estacionamiento está activado.
  - La velocidad del vehículo es de 15 km/h (9 mph) o inferior.
  - Vehículos que se aproximan por la parte trasera derecha o izquierda del vehículo a una velocidad inferior a aproximadamente 8 km/h (5 mph)
  - La palanca de cambios está en R.
  - El asistente del freno de estacionamiento establece que es necesario que el freno funcione con más fuerza de lo normal para evitar una colisión con un vehículo que se aproxima.
- Control de frenado
  - El control de la restricción del rendimiento del sistema híbrido está funcionando.
  - El asistente del freno de estacionamiento establece que es necesario que el frenado de emergencia se accione para evitar una colisión con un vehículo que se aproxima.

La función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) dejará de funcionar cuando

La función se desactivará si se cumple cualquiera de las siguientes condiciones:

- Control de restricción del rendimiento del sistema híbrido
  - El asistente del freno de estacionamiento está desactivado.
  - La colisión se puede evitar aplicando los frenos con normalidad.
  - Ya no se aproxima un vehículo desde la parte trasera izquierda o derecha del vehículo.
- Control de frenado
  - El asistente del freno de estacionamiento está desactivado.
  - Han transcurrido aproximadamente 2 segundos desde que el control de frenado haya detenido el vehículo.
  - El pedal del freno está pisado después de que el control de frenado haya detenido el vehículo.
  - Ya no se aproxima un vehículo desde la parte trasera izquierda o derecha del vehículo.

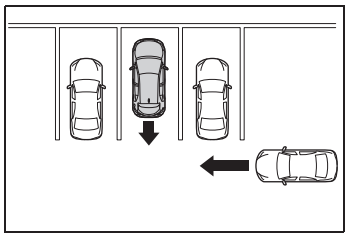
Área de detección de la función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera)

El área de detección de la función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) difiere del área de detección de la función RCTA (→P.373). Por ello, aunque la función RCTA detecte un vehículo y emita un aviso, es posible que la función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) no se active.

Condiciones en las que la función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) no detectará un vehículo

La función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) no está diseñada para detectar los siguientes tipos de vehículos u objetos:

- Vehículos que se aproximan directamente desde atrás
- Vehículos dando marcha atrás en un espacio de aparcamiento junto a su vehículo
- Vehículos no detectables por los sensores a causa de obstrucciones



- Vehículos que aceleran o desaceleran repentinamente cerca de su vehículo
- Guardarraíles, muros, señales, vehículos aparcados y objetos estáticos semejantes
- Pequeñas motocicletas, bicicletas, peatones, etc.
- Vehículos alejándose de su vehículo
- Vehículos que se aproximan desde los espacios de aparcamiento junto a su vehículo
- Objetos que estén extremadamente cerca de un sensor de radar
- Vehículos que se aproximan por la parte trasera derecha o izquierda del vehículo a una velocidad inferior a aproximadamente 8 km/h (5 mph)
- Vehículos que se aproximan por la parte trasera derecha o izquierda del vehículo a una velocidad superior a aproximadamente 24 km/h (15 mph)

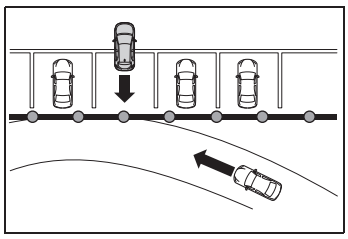
■ Indicador acústico PKSB

Si el asistente del freno de estacionamiento está activado y se activa el control de frenado, sonará un indicador acústico para informar al conductor.

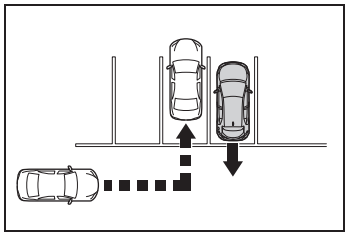
■ Situaciones en las que el sistema se puede poner en funcionamiento aunque no exista la posibilidad de una colisión

En algunas situaciones, como las siguientes, la función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) podría ponerse en funcionamiento aunque no exista la posibilidad de una colisión.

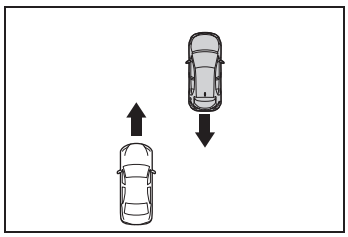
- Cuando el espacio de aparcamiento da a una calle por la que circulan vehículos



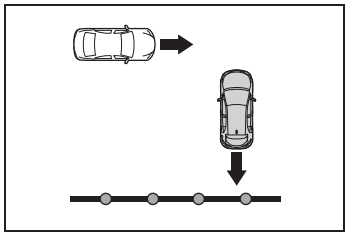
- Cuando se detecta un vehículo que gira al aproximarse al vehículo



- Cuando un vehículo pasa al lado de su vehículo



- Cuando hay poca distancia entre su vehículo y objetos de metal, como un guardarraíl, muro, señal o vehículo aparcado, que pueden reflejar ondas eléctricas hacia la parte trasera del vehículo



- Cuando hay objetos que dan vueltas cerca

de su vehículo, como los ventiladores de una unidad de aire acondicionado

- Cuando se salpica o se rocía agua hacia el parachoques trasero, como desde un aspersor

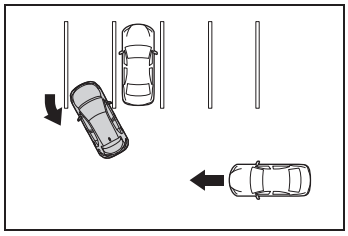
■ Situaciones en las que la función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) podría no funcionar correctamente

En algunas situaciones, como en las siguientes, los sensores del radar podrían no detectar un objeto y esta función podría no funcionar correctamente

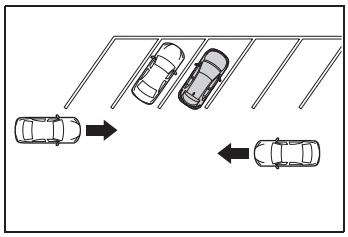
- Objetos estáticos
- Cuando un sensor o la zona alrededor de un sensor está extremadamente fría o caliente
- Si el parachoques trasero está cubierto de hielo, nieve, suciedad, etc.
- Si cae lluvia intensa o un torrente de agua sobre el vehículo
- Si el vehículo está significativamente inclinado
- Cuando está instalado equipamiento que podría obstruir un sensor, como una anilla de remolque, un protector del parachoques (una tira de guarnición adicional, etc.), un soporte para bicicletas o quitanieves
- Si se ha modificado la suspensión o se han montado neumáticos de un tamaño distinto al especificado
- Si la parte delantera del vehículo se eleva o se baja debido a la carga transportada
- Si se instala un componente electrónico cerca de un sensor del radar, como una matrícula retroiluminada (especialmente de tipo fluorescente), luces antiniebla, un pilote de protección o una antena inalámbrica
- Si la orientación de uno de los sensores del radar ha cambiado
- Al aproximarse varios vehículos con escaso espacio de separación entre ellos
- Si un vehículo se aproxima rápidamente a la parte trasera de su vehículo
- Situaciones en las que el sensor de radar podría no detectar un vehículo

• Cuando un vehículo se aproxima por la parte trasera derecha o izquierda del vehículo mientras usted está realizando un giro mientras da marcha atrás

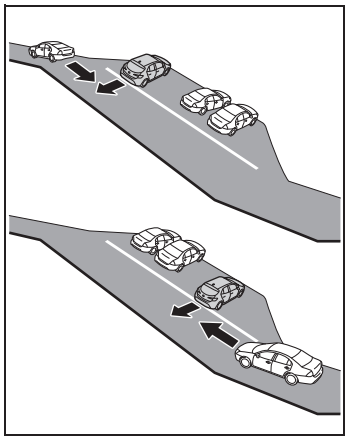
• Al girar mientras da marcha atrás



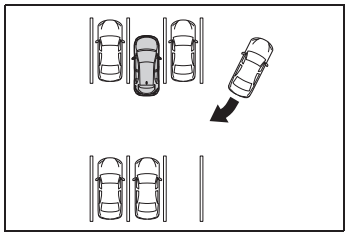
• Al salir dando marcha atrás de una plaza de aparcamiento en ángulo poco profundo



• Cuando se conduce marcha atrás en una cuesta con un cambio pronunciado de pendiente



• Cuando un vehículo gira dentro del área de detección



S-IPA (Sistema de aparcamiento inteligente simple)*

*: Si está instalado

Sistema de aparcamiento inteligente simple

■ **Resumen de funciones**

El sistema de aparcamiento inteligente simple acciona el volante automáticamente para proporcionar ayuda al conducir marcha atrás en un área cercana a una plaza de aparcamiento meta y al salir de una plaza de aparcamiento en paralelo. (Los accionamientos de la palanca de cambios y el ajuste de la velocidad al conducir hacia delante o marcha atrás no se llevan a cabo automáticamente.)

- El sistema de aparcamiento inteligente simple no aparca el vehículo de forma automática. Es un sistema que proporciona ayuda al salir de una plaza de aparcamiento en paralelo o perpendicular.
- El sistema de aparcamiento inteligente simple proporciona ayuda al accionar el volante para guiar el vehículo hacia la plaza de aparcamiento seleccionada prevista. La plaza de aparcamiento seleccionada prevista podría no estar siempre accesible, dependiendo de las condiciones de la carretera y del vehículo en el momento de aparcar y de la distancia a la plaza de aparcamiento prevista.

■ **Vinculado al sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) (si está instalado)**

Cuando el sistema de aparcamiento

inteligente simple está en funcionamiento, si el sistema detecta un obstáculo que podría acabar en una colisión, se accionan los frenos de emergencia, sin importar si el sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) está activado o desactivado. (→P.393)

ADVERTENCIA

■ **Al usar el sistema de aparcamiento inteligente simple**

- Al conducir marcha atrás o hacia delante, asegúrese de confirmar directamente que el área delantera, trasera y de los laterales del vehículo son seguras, y conduzca despacio marcha atrás o hacia delante mientras ajusta la velocidad del vehículo pisando el pedal del freno.
- Si parece que el vehículo pudiera entrar en contacto con un peatón, con otro vehículo o con cualquier otro obstáculo, detenga el vehículo pisando el pedal del freno y, a continuación, pulse el interruptor S-IPA (→P.394) para desactivar el sistema.

Tabla de los funciones y modos de asistencia del sistema de aparcamiento inteligente simple

Modo de asistencia	Tipo de aparcamiento	Resumen de funciones	Consulte la página
Modo de asistencia al aparcamiento en paralelo	Aparcamiento en paralelo	Se proporciona una orientación para detectar la plaza de aparcamiento prevista y llegar a una posición desde la que empezar a conducir marcha atrás. Se proporciona ayuda desde que el vehículo empieza a conducir marcha atrás hasta que alcanza la plaza de aparcamiento prevista.	P.396

Modo de asistencia	Tipo de aparcamiento	Resumen de funciones	Consulte la página
Modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo	Salida del aparcamiento en paralelo	La ayuda comienza después de que el vehículo se haya aparcado en paralelo. Se proporciona ayuda para guiar el vehículo desde un espacio de aparcamiento hasta una posición desde la que pueda iniciar el desplazamiento.	P.401
Modo de asistencia al aparcamiento marcha atrás (con función de orientación hacia delante)	Aparcamiento marcha atrás	La ayuda comienza después de detener el vehículo enfrente de la plaza de aparcamiento prevista y se proporciona al conducir marcha atrás en una plaza de aparcamiento, incluyendo una orientación para alcanzar una posición desde la que empezar a conducir marcha atrás.	P.405

■ **El sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) mientras el sistema de aparcamiento inteligente simple está en funcionamiento**

Cuando el sistema de aparcamiento inteligente simple está en funcionamiento, si el sistema detecta un obstáculo que podría provocar una colisión, se accionan el control de la restricción del rendimiento del sistema híbrido y el control del freno del sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento), sin importar si el sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) está activado o desactivado. (→P.376)

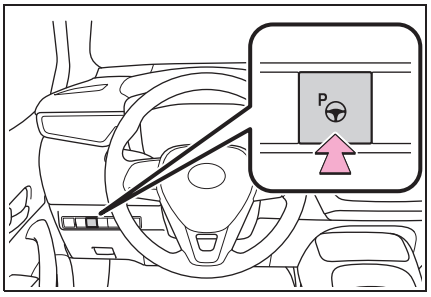
- Después del accionamiento del sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento), el accionamiento del sistema de aparcamiento inteligente simple se detiene temporalmente y el accionamiento del sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) se indica en el visualizador de información múltiple. (→P.376)
- Cuando el accionamiento del sistema de aparcamiento inteligente simple se detiene 3 veces mediante el accionamiento del sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento), el sistema de aparcamiento inteligente simple se cancela.
- Una vez que el sistema de aparcamiento inteligente simple está disponible después de que el sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) se accione, se mostrará un mensaje indicándole que cambie en el visualizador de información múltiple. El funcionamiento del sistema de aparcamiento inteligente simple puede reanudarse cambiando de acuerdo con la indicación del visualizador de información múltiple y pulsando el interruptor S-IPA (→P.394) de nuevo.

■ **Cambio mientras se usa el sistema de aparcamiento inteligente simple**

Si el sistema determina que el conductor desea moverse hacia delante o marcha atrás, la ayuda continúa incluso si el conductor cambió antes de que el sistema se lo indicara. Sin embargo, debido a que el accionamiento del conductor es diferente al de la orientación proporcionada por el sistema, el número de maniobras de giro podría aumentar.

Cambio del modo de asistencia

Cambio mediante el interruptor S-IPA



Pulse el interruptor.

Esto le permite cambiar las funciones y cancelar o reiniciar los modos de asistencia.

Mientras el interruptor de alimentación esté encendido, la velocidad del vehículo es de aproximadamente 30 km/h (19 mph) o menos, cada vez que se pulse el interruptor S-IPA, la función cambia de la siguiente forma.

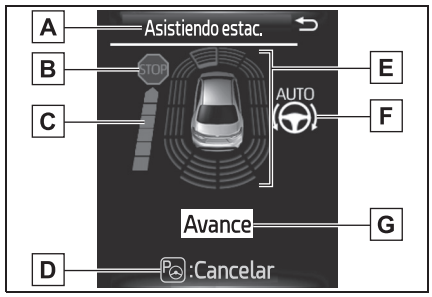
La función seleccionada se indica en el área del visualizador de funcionamiento del visualizador de información múltiple (→P.394).

- Cada vez que se pulsa el interruptor S-IPA con la palanca de cambios en una posición diferente de P, el modo cambia de la siguiente forma:
  Modo de asistencia al aparcamiento en paralelo→Modo de asistencia al aparcamiento marcha atrás*→Desactivado
- Cada vez que se pulsa el interruptor S-IPA con la palanca de cambios en P, el modo cambia de la siguiente forma:
  Modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo→Desactivado

*: Se puede cambiar al modo de asistencia al aparcamiento marcha atrás cuando se cumplen sus condiciones de funcionamiento (→P.399). Si no se cumplen las siguientes condiciones de funcionamiento, se cambia a desactivado.

Pantalla de orientación

La pantalla de orientación se muestra en el visualizador de información múltiple.



A Área del visualizador de funcionamiento

Muestra el estado de funcionamiento del sistema de aparcamiento inteligente simple.

B Visualizador de detención

Cuando se encienda, pise el pedal del freno y detenga el vehículo de una vez.

C Indicador de nivel de asistencia

Muestra un medidor que indica el nivel hasta la posición de detención del vehículo/la posición en la que termina el control de asistencia.

D Icono del interruptor S-IPA

Se muestra cuando se puede cambiar el modo de asistencia y el sistema se puede apagar o encender mediante el interruptor

S-IPA.

E Visualizador del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota/visualizador de posición de la puerta (abrir/cerrar)

→P.363

F Visualizador del funcionamiento automático del volante

Muestra cuándo se está llevando a cabo el funcionamiento automático del volante.

G Visualizador de consejos

Siga las instrucciones indicadas en el visualizador y lleve a cabo cualquier operación indicada. En la ilustración se muestra como ejemplo el visualizador que indica que es necesario pisar el pedal del freno para controlar la velocidad del vehículo y confirmar que los alrededores son seguros.

■ **Indicador S-IPA dentro del contador (→P.116)**

Este indicador se enciende cuando el sistema de aparcamiento inteligente simple lleva a cabo el funcionamiento automático del volante. Después de que termine el control, el indicador parpadea durante un breve periodo de tiempo y, a continuación, se apaga.

■ **Pantalla emergente del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota**

Cuando el sistema de aparcamiento inteligente simple está en funcionamiento, si el sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) detecta un obstáculo, el visualizador del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota aparece automáticamente en la pantalla de orientación (→P.363), independientemente de si el sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) está activado o desactivado. (→P.364)

Cancelación o detención del modo de asistencia

El modo de asistencia se cancelará o se detendrá en los siguientes casos.

▶ El control de asistencia se cancela cuando

- La función de conservación de temperatura del sistema funciona
- Hay un funcionamiento incorrecto del sistema
- El sistema determina que el entorno del aparcamiento no es adecuado para que continúe la ayuda

Cuando el control de asistencia se cancele, agarre firmemente el volante, pise el pedal del freno y pare el vehículo. Comience desde el principio, ya que el sistema ya se habrá cancelado. Cuando continúe aparcando manualmente, accione el volante como lo haría normalmente.

▶ Se detiene el control de asistencia cuando

- Se acciona el volante
- La velocidad del vehículo supera los 7 km/h (4 mph) durante el control de asistencia
- Se acciona el sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento)

Cuando se detiene el control de asistencia, se puede reanudar siguiendo la orientación mostrada en la pantalla.

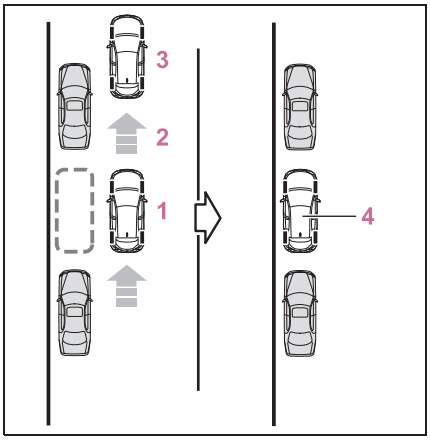
■ **Si la velocidad del vehículo está a punto de superar el límite de velocidad durante el control de asistencia**

Sonará un indicador acústico y se mostrará un mensaje que indica que es posible que la velocidad del vehículo supere el límite de velocidad de funcionamiento. Cuando se muestra el mensaje, pise el pedal del freno inmediatamente para decelerar. Si el vehículo continúa acelerando, el control de asistencia se cancelará cuando la velocidad del vehículo supere una determinada velocidad. (→P.413)

Cómo aparcar en paralelo (modo de asistencia al aparcamiento en paralelo)

■ **Resumen de funciones**

Si se puede detectar una plaza de aparcamiento, se le guiará hacia delante hasta que alcance la posición de comienzo del control de asistencia y, a continuación, se puede usar el modo de asistencia al aparcamiento en paralelo. Además, dependiendo del espacio de aparcamiento y de otras condiciones, también se proporciona el control de asistencia para múltiples maniobras de giro, si es necesario.



1 Siga moviéndose hacia delante con el vehículo en paralelo al bordillo o la carretera, y deténgase de forma que el centro de la plaza de aparcamiento meta aparezca casi perpendicular al vehículo. A continuación, pulse el interruptor S-IPA 1 vez para seleccionar el modo de asistencia al aparcamiento en paralelo.

2 Desplácese hacia delante recto en paralelo con la carretera o el bordillo para que se detecte el espacio de aparcamiento.

3 Se emite un sonido y se muestra una pantalla que indica que el vehículo llega a una posición en la que se puede utilizar el control de asistencia para comenzar a conducir marcha atrás y, a continuación, cuando se mueve la palanca de cambios de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por el sistema, comienza el funcionamiento automático del volante.

Si el espacio de aparcamiento detectado o la anchura de la carretera (distancia del lado

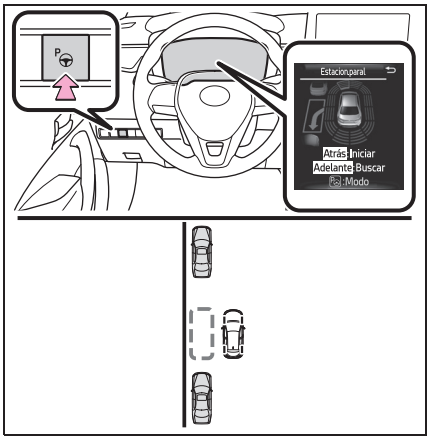
de la carretera al otro lado del espacio de aparcamiento) son estrechos o si hay obstáculos delante del vehículo, no se emitirán las orientaciones.

4 Se ha completado el aparcamiento.

Esto completa el modo de asistencia. Dependiendo de las condiciones del espacio de aparcamiento, la guía a los puntos en los que se inicia la conducción hacia delante o marcha atrás, así como el funcionamiento automático del volante, se repiten cada vez que sea necesario realizar múltiples maniobras de giro siguiendo el paso **3** desde el momento en el que el vehículo comience a ir marcha atrás hasta que se complete el aparcamiento.

■ Aparcamiento

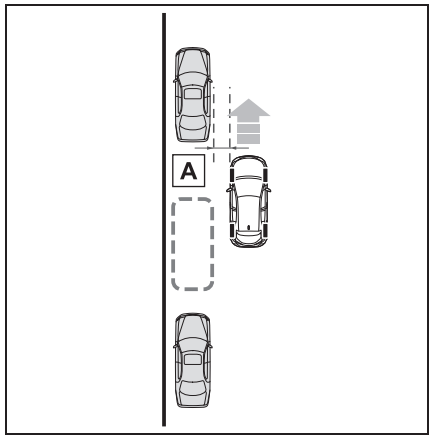
1 Deténgase de forma que el centro de la plaza de aparcamiento meta aparezca casi perpendicular al vehículo. A continuación, pulse el interruptor S-IPA 1 vez y compruebe que el visualizador en el visualizador de información múltiple cambia a “Estacion.paral”.



- El modo cambia cada vez que se pulsa el interruptor S-IPA. (→P.394)

- Cuando la velocidad del vehículo sea de igual o superior a 30 km/h (19 mph) aproximadamente, al pulsar el interruptor S-IPA la pantalla no cambiará al visualizador “Estacion.paral”.

2 Desplácese hacia delante recto en paralelo con la carretera (o el bordillo) y mantenga un hueco de aproximadamente 1 m (3,3 pies) a los vehículos estacionados.



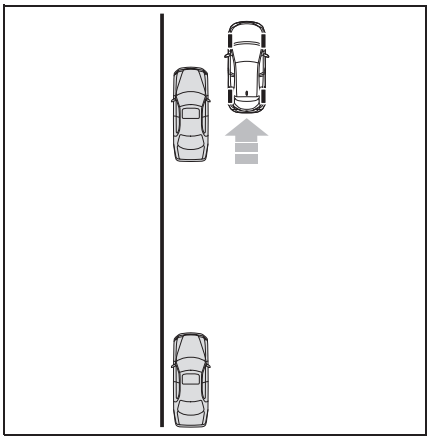
A 1 m (3,3 pies)

- Continúe lentamente.
- El sistema empezará a buscar un espacio de aparcamiento.
- Mientras busca un espacio, se puede accionar la palanca del intermitente (→P.272) para seleccionar

un aparcamiento a la izquierda o a la derecha.

- Cuando se detenga la función, pulse el interruptor S-IPA una vez para desactivar la función.
- Cuando se detecta un espacio de aparcamiento, la pantalla cambiará.

3 Cuando se emite un pitido continuo y el visualizador de detención (→P.394) se muestra en el visualizador, detenga el vehículo.



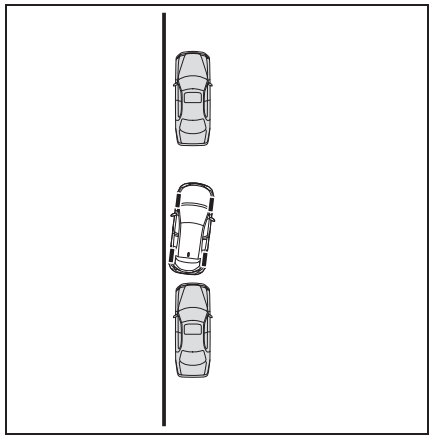
4 Cuando se cambia la palanca de cambios se coloca en R, se emite un pitido agudo y comenzará el control de asistencia.

- Cuando se inicia el funcionamiento automático del volante, se mostrarán la pantalla del funcionamiento automático del volante y el indicador de nivel de asistencia (→P.394) en el área del visualizador.
- Para detener el control de asistencia, pulse el interruptor S-IPA.

5 Adopte una postura de conducción marcha atrás normal, pose ligeramente las manos sobre el volante sin aplicar fuerza alguna, confirme directamente que el área detrás y alrededor del vehículo es segura, confirme que no hay obstáculos en el espacio de aparcamiento y conduzca marcha atrás lentamente mientras ajusta su velocidad pisando el pedal del freno.

- Cuando conduzca marcha atrás demasiado rápido, se emite un pitido agudo y se detiene el control de asistencia. (→P.395)
- Cuando el vehículo no puede entrar directamente en la plaza de aparcamiento a la primera y es necesario realizar múltiples maniobras de giro, proceda al paso **6**.
  Cuando no sea necesario realizar múltiples maniobras de giro, proceda al paso **12**.

6 Cuando se emite un pitido continuo y el visualizador de detención (→P.394) se muestra en el visualizador, detenga el vehículo.



7 Cambie la palanca de cambios a las posiciones D, S (vehículos con interruptores de cambio de marchas) o

B (vehículos sin interruptores de cambio de marchas).

8 Adopte una postura de conducción normal, pose ligeramente las manos sobre el volante sin aplicar fuerza alguna, confirme directamente que el área delante y alrededor del vehículo es segura y proceda lentamente hacia delante mientras ajusta su velocidad pisando el pedal del freno.

9 Cuando se emite un pitido continuo y el visualizador de detención (→P.394) se muestra en el visualizador, detenga el vehículo.

10 Coloque la palanca de cambios en R.

11 Adopte una postura de conducción marcha atrás normal, pose ligeramente las manos sobre el volante sin aplicar fuerza alguna, confirme directamente que el área detrás y alrededor del vehículo es segura y conduzca marcha atrás lentamente mientras ajusta su velocidad pisando el pedal del freno.

Dependiendo de las condiciones del espacio de aparcamiento, los pasos **6** a **11** podría ser necesario repetirlos.

12 Cuando el vehículo esté casi por completo dentro de la plaza de aparcamiento meta, se emite un pitido de nivel y el visualizador de detención se muestra en el visualizador, detenga el vehículo.

Esto completa el modo de asistencia al aparcamiento en paralelo.

- Después de que el vehículo se detenga, no dude en maniobrar el vehículo para alcanzar la posición de aparcamiento deseada.
- Asegúrese de conducir marcha atrás mientras comprueba el área delantera y trasera del vehículo directamente y mediante los espejos.

Condiciones de funcionamiento del modo de asistencia al aparcamiento en paralelo

- Para accionar correctamente el modo de asistencia al aparcamiento en paralelo, conduzca despacio (a una velocidad a la que el vehículo se pueda detener rápidamente) en paralelo a la carretera (o al arcén) mientras se mantiene a una distancia de aproximadamente 1 m (3,3 pies) de los vehículos que están estacionados.
- La función no se puede usar cuando la velocidad del vehículo sea de aproximadamente 30 km/h (19 mph) o superior.
- Los sensores laterales delanteros y los sensores laterales traseros se utilizan para detectar los vehículos aparcados y determinar la plaza de estacionamiento. Por lo tanto, cuando la detección no es posible (→P.416), no se emite ninguna orientación.
- Si no hay ningún vehículo aparcado, no se puede determinar la plaza de aparcamiento. Por lo tanto, no se puede accionar el modo de asistencia al aparcamiento en paralelo.
- Si no puede detectar el entorno alrededor de la plaza de aparcamiento, es posible que el modo de asistencia al aparcamiento en paralelo no pueda accionarse.
- Las orientaciones continuarán hasta que la velocidad del vehículo llegue o supere aproximadamente los 30 km/h (19 mph) o se desactive la función mediante el interruptor S-IPA.

Momento para pulsar el interruptor S-IPA

En los siguientes casos, el modo de asistencia podría funcionar también durante los pasos que se llevan a cabo para aparcar mediante el modo de asistencia al aparca-

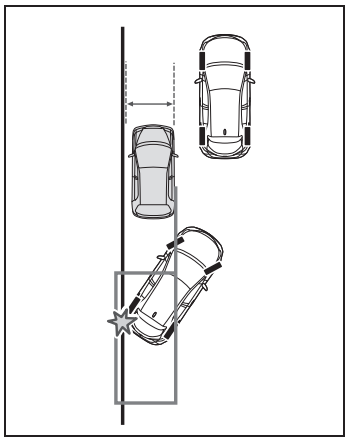
miento en paralelo. Sin embargo, en esos casos, lleve a cabo los procedimientos de aparcamiento de acuerdo con la información en el visualizador de información múltiple.

- En el paso **1**, se pulsa el interruptor S-IPA después de ya haberse saltado la plaza de aparcamiento meta.
  Si el vehículo no se detiene en el paso **1**, el pulsar el interruptor S-IPA 1 vez mientras el vehículo está en movimiento le permite seleccionar “Estacion.paral” y continuar directamente al paso **2**.
- El vehículo se mueve hasta la posición en el paso **3** sin que se pulse el interruptor S-IPA. A continuación, se vuelve a pulsar el interruptor S-IPA después de haber colocado la palanca de cambios en R.

AVISO

■ Al utilizar el modo de asistencia al aparcamiento en paralelo

- Si la superficie de la carretera tiene baches o pendientes, no se puede configurar correctamente la plaza de aparcamiento meta. Por lo tanto, es posible que el vehículo se aparque en ángulo o que se desvíe de la plaza de aparcamiento. En estos casos, no utilice el modo de asistencia al aparcamiento en paralelo.
- Cuando el otro vehículo aparcado es estrecho o está aparcado demasiado cerca del bordillo, el control de asistencia también guiará al vehículo hacia una posición cercana al bordillo.
  Si parece que el vehículo pudiera entrar en contacto con el bordillo o con cualquier otro obstáculo, o si parece que la posición del neumático se desviará de la plaza de aparcamiento prevista, detenga el vehículo pisando el pedal del freno y, a continuación, pulse el interruptor S-IPA para desactivar el sistema.



- Cuando hay una pared u otro obstáculo en la parte interior de la plaza de aparcamiento, o cuando otro vehículo aparcado se sale de la plaza de aparcamiento hacia la carretera, es posible que la plaza de aparcamiento meta se configure a una posición que sobresalga ligeramente a la carretera.
- Dependiendo del entorno, por ejemplo, otros vehículos aparcados, es posible que el vehículo se aparque en ángulo o que se desvíe de la plaza de aparcamiento. Ajuste la alineación el vehículo manualmente según sea necesario.

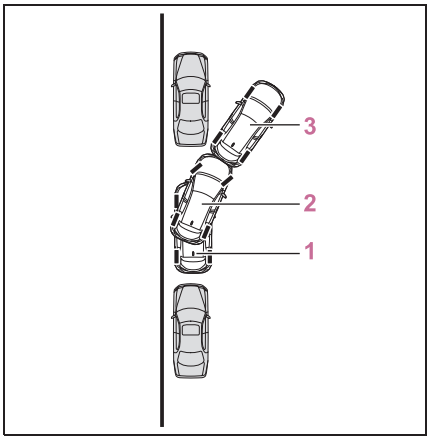
AVISO

- El sistema proporciona asistencia para guiar al vehículo basándose en la posición de los vehículos adyacentes, incluso si hay obstáculos, baches, desniveles o piedras del bordillo en la plaza de aparcamiento.
  Si parece que el vehículo pudiera entrar en contacto, detenga el vehículo pisando el pedal del freno y, a continuación, pulse el interruptor S-IPA para desactivar el sistema.
- Quizás no sea posible detectar los objetos que estén muy cerca del suelo. Confirme de forma directa que el entorno es seguro, si parece que el vehículo pudiera entrar en contacto con un obstáculo, pare el vehículo pisando el pedal del freno.

Cómo salir de una posición de aparcamiento en paralelo (modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo)

Resumen de funciones

Al salir de una posición de aparcamiento en paralelo, seleccione la dirección hacia la que quiere salir y se proporcionará el control de asistencia del funcionamiento del volante para guiar al vehículo hasta una posición desde la que pueda iniciar el desplazamiento.



1 Con la palanca de cambios en P, pulse el interruptor S-IPA, seleccione el modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo y, a continuación, accione la palanca del intermitente para seleccionar la dirección en la que desea salir.

2 El funcionamiento automático del volante comienza cuando se mueve la palanca de cambios conforme a las instrucciones que proporciona el sistema.

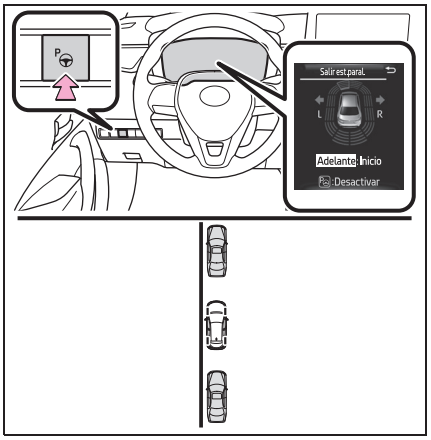
3 Se emite un sonido y se muestra una pantalla que indica que el vehículo llega a una posición desde la que se puede iniciar el desplazamiento.

Dependiendo de las condiciones del espacio de aparcamiento, la guía a los puntos en los que se inicia la conducción hacia delante o marcha atrás, así como el funcionamiento automático del volante, se repiten cada vez que sea necesario realizar múltiples maniobras de giro desde el momento en el que se inicia el funcionamiento automático del volante en el paso 2 , hasta que el vehículo

alcanza una posición desde la que puede empezar a desplazarse.

■ Uso del modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo para iniciar el desplazamiento

1 Con la palanca de cambios en P, pulse el interruptor S-IPA y compruebe que la pantalla del visualizador de información múltiple cambia a “Salir est.paral.”.



2 Accione la palanca del intermitente (→P.272) para seleccionar si quiere salir hacia la izquierda o hacia la derecha.

Si existen obstáculos en la dirección en la que el vehículo va a desplazarse, el sistema determina que no es posible iniciar el desplazamiento y se detiene el control de asistencia.

3 Cuando la palanca de cambios se mueve a R (o D) según la recomendación que se muestra en la pantalla (→P.394), se emite un pitido agudo y se inicia el control de asistencia.

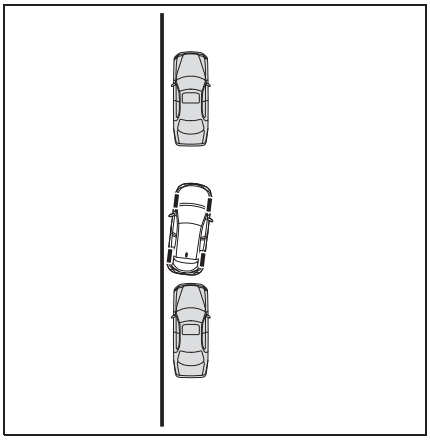
Paso 4 y subsiguientes son para ocasiones en las que el visualizador de consejos muestre “Shift to R” después de accionar la palanca del intermitente para seleccionar una dirección de partida.

- Cuando se inicia el funcionamiento automático del volante, se mostrarán la pantalla del funcionamiento automático del volante y el indicador de nivel de asistencia (→P.394) en el área del visualizador.
- Para detener el control de asistencia, pulse el interruptor S-IPA.

4 Adopte una postura de conducción marcha atrás normal, pose ligeramente las manos sobre el volante sin aplicar fuerza alguna, confirme directamente que el área detrás y alrededor del vehículo es segura y conduzca marcha atrás lentamente mientras ajusta su velocidad pisando el pedal del freno.

- Cuando conduzca marcha atrás demasiado rápido, se emite un pitido agudo y se detiene el control de asistencia. (→P.395).

5 Cuando se emite un pitido continuo y el visualizador de detención (→P.394) se muestra en el visualizador, detenga el vehículo.

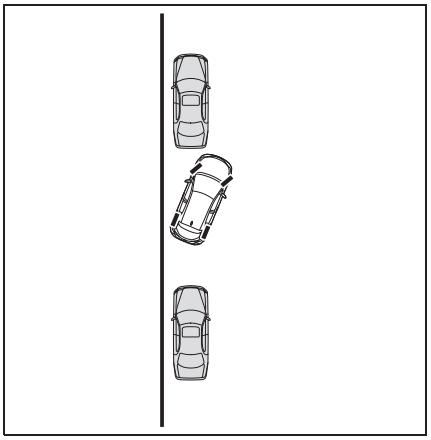


6 Cambie la palanca de cambios a las posiciones D, S (vehículos con interruptores de cambio de marchas) o B (vehículos sin interruptores de cambio de marchas).

7 Adopte una postura de conducción normal, pose ligeramente las manos sobre el volante sin aplicar fuerza alguna, confirme directamente que el área delante y alrededor del vehículo es segura y proceda lentamente hacia delante mientras ajusta su velocidad pisando el pedal del freno.

- Cuando no se puede efectuar la salida a la primera y es necesario realizar múltiples maniobras de giro, proceda al paso **8**.
- Cuando no sea necesario realizar múltiples maniobras de giro, proceda al paso **14**.

8 Cuando se emite un pitido continuo y el visualizador de detención (→P.394) se muestra en el visualizador, detenga el vehículo.

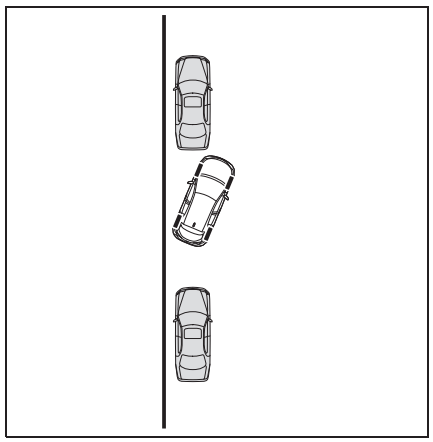


9 Coloque la palanca de cambios en R.

10 Adopte una postura de conducción marcha atrás normal, pose ligeramente las manos sobre el volante sin aplicar fuerza alguna, confirme directamente que el área detrás y alrededor del vehículo es segura y conduzca marcha atrás lentamente mientras ajusta su velocidad pisando el pedal del freno.

Dependiendo de las condiciones del espacio de aparcamiento, los pasos **5** a **10** podría ser necesario repetirlos.

11 Cuando se emite un pitido continuo y el visualizador de detención (→P.394) se muestra en el visualizador, detenga el vehículo.

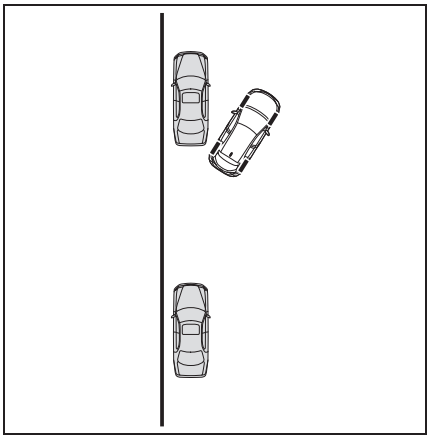


12 Cambie la palanca de cambios a las posiciones D, S (vehículos con interruptores de cambio de marchas) o B (vehículos sin interruptores de cambio de marchas).

13 Adopte una postura de conducción normal, pose ligeramente las manos sobre el volante sin aplicar

fuerza alguna, confirme directamente que el área delante y alrededor del vehículo es segura y proceda lentamente hacia delante mientras ajusta su velocidad pisando el pedal del freno.

14 Cuando el vehículo casi haya llegado al punto de partida, se emite un pitido agudo y finaliza el control de asistencia. Desde ahí, agarre el volante y continúe hacia delante.



■ Modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo

- Durante el control de asistencia, si el conductor determina que está en una posición en la que es posible iniciar el desplazamiento y acciona el volante, se detiene el control de asistencia en esa posición.
- No se puede usar el control de asistencia en donde no haya vehículos aparcados delante o si el hueco entre la parte delantera de su vehículo y el vehículo aparcado delante es demasiado amplio.
- Al utilizar el modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo, es posible que el modo de asistencia no pueda funcionar dependiendo del entorno.

■ Al utilizar el modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo

No use el modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo en los siguientes casos, ya que podría no funcionar correctamente:

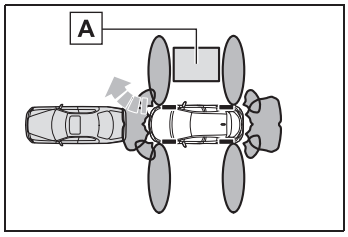
- Si la superficie de la carretera no está asfaltada o es irregular, como con grava.
- Si hay surcos u otros descensos en la carretera en el lado de su vehículo.
- Si la carretera en el lado de su vehículo está en pendiente.
- Cuando cualquiera de los siguientes objetos se encuentran detrás del vehículo, dentro del área por la que pasará el vehículo al desplazarse:
  - Árboles o postes
  - Bocas de incendios
  - Hierba alta, parterres, etc.
  - Paredes que podrían rodear el vehículo
  - Vehículos esperando cerca de la plaza de aparcamiento
  - Vigas en I metálicas
  - Paredes con salientes
  - Orificios

ADVERTENCIA

■ Al utilizar el modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo

En la siguiente situación, asegúrese de conducir con precaución, ya que los sensores laterales podrían no detectar correctamente los objetos, lo que podría ocasionar un accidente.

Cuando un objeto esté en un área fuera del intervalo de detección de los sensores laterales.



A Objeto

AVISO

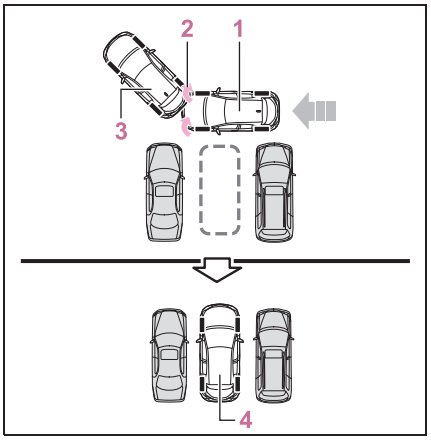
■ **Al utilizar el modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo**

- Utilice el modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo solamente cuando salga de una plaza de aparcamiento en paralelo.
  Si se ha iniciado el control de asistencia de forma involuntaria, pise el pedal del freno y pare el vehículo, a continuación, pulse el interruptor S-IPA para cancelar el control de asistencia.
- El margen de detección de los sensores (→P.367) es limitado. Confirme de forma directa que el entorno es seguro, y si existe la posibilidad de un accidente por contacto, pare el vehículo pisando el pedal del freno.
- Quizás no sea posible detectar los objetos que estén muy cerca del suelo. Confirme de forma directa que el entorno es seguro, si parece que el vehículo pudiera entrar en contacto con un obstáculo, pare el vehículo pisando el pedal del freno.
- Al salir de una posición desde la que puede iniciar el desplazamiento, confirme de forma directa que el entorno es seguro.

Cómo aparcar al lado de otros vehículos (modo de asistencia al aparcamiento marcha atrás)

■ Resumen de funciones

Deténgase de forma que el centro de la plaza de aparcamiento meta aparezca casi perpendicular al vehículo. Si se detecta el espacio, se puede usar la función de orientación hacia delante. Además, dependiendo del espacio de aparcamiento y de otras condiciones, también se proporciona el control de asistencia para múltiples maniobras de giro, si es necesario.



1 Deténgase de forma que el centro de la plaza de aparcamiento meta aparezca casi perpendicular al vehículo. A continuación, pulse el interruptor S-IPA 2 veces para seleccionar el modo de asistencia al aparcamiento marcha atrás.

2 El funcionamiento automático del volante comienza cuando se empieza a mover el vehículo.

3 Se emite un sonido y se muestra una pantalla que indica que el vehículo llega a una posición desde la que se puede empezar a conducir marcha atrás.

Si el espacio de aparcamiento detectado o la anchura de la carretera (distancia del lado de la carretera al otro lado del espacio de aparcamiento) son estrechos o si hay obstáculos delante del vehículo, no se emitirán las orientaciones.

4 Se ha completado el aparcamiento.

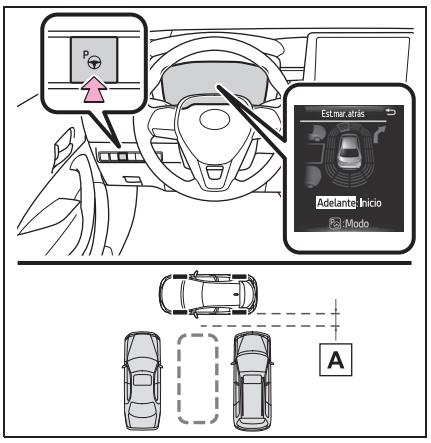
Esto completa el modo de asistencia.

Dependiendo de las condiciones del espacio de aparcamiento, la guía a los puntos en los que se inicia la conducción hacia delante o marcha atrás, así como el funcionamiento

automático del volante, se repiten cada vez que sea necesario realizar múltiples maniobras de giro siguiendo el paso **3** desde el momento en el que el vehículo comience a ir marcha atrás hasta que se complete el aparcamiento.

Aparcamiento

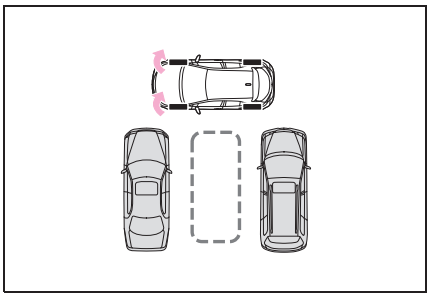
1 Deténgase de forma que el centro de la plaza de aparcamiento meta aparezca casi perpendicular al vehículo. A continuación, pulse el interruptor S-IPA 2 veces y compruebe que el visualizador en el visualizador de información múltiple cambia a “Est.mar. atrás”.



A 1 m (3,3 pies)

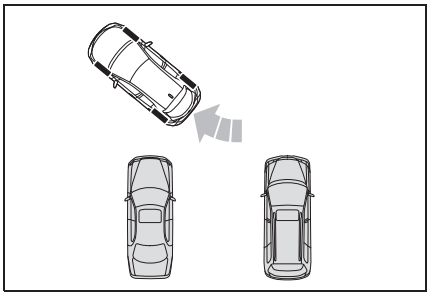
- Compruebe visualmente el área en la dirección de la flecha que indica la dirección del funcionamiento automático del volante y la plaza de aparcamiento meta en el visualizador.
- El modo cambia cada vez que se pulsa el interruptor S-IPA. (→P.394)
- Cuando la palanca de cambios no se encuentra en D, S (vehículos con interruptores de cambio de marchas) o B (vehículos sin interruptores de cambio de marchas), o cuando se ha detectado la velocidad del vehículo, al pulsar el interruptor S-IPA la pantalla no cambiará al visualizador “Est.mar. atrás”.
- Se puede accionar la palanca del intermitente (→P.272) para seleccionar si quiere aparcar a la izquierda o a la derecha.
- No se puede usar el sistema cuando el espacio de aparcamiento es estrecho o no hay el área suficiente para que funcione el control de asistencia. Consulte la información que se muestra en el visualizador de información múltiple para utilizar un espacio de aparcamiento diferente.

2 Adopte una postura de conducción normal, pose ligeramente las manos sobre el volante sin aplicar fuerza alguna, confirme directamente que el área delante y alrededor del vehículo es segura y proceda lentamente hacia delante mientras ajusta su velocidad pisando el pedal del freno. Cuando se realiza esto, se emite un pitido agudo y un indicador en el contador se enciende al mismo tiempo, tras lo cual comenzará el control de asistencia.



- Cuando se inicia el funcionamiento automático del volante, se mostrarán la pantalla del funcionamiento automático del volante y el indicador de nivel de asistencia (→P.394) en el área del visualizador.
- Para detener el control de asistencia, pulse el interruptor S-IPA.
- Cuando la velocidad del vehículo es demasiado alta, se emite un pitido agudo y se detiene el control de asistencia. (→P.395)
- Si, tras el comienzo del control de asistencia, resulta que el espacio es demasiado estrecho, se emite un pitido agudo y se detiene el control de asistencia.

3 Cuando se emite un pitido continuo y el visualizador de detención (→P.394) se muestra en el visualizador, detenga el vehículo.

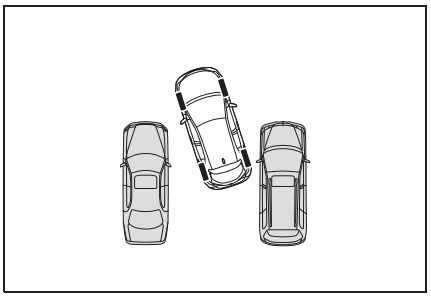


4 Coloque la palanca de cambios en R.

5 Adopte una postura de conducción marcha atrás normal, pose ligeramente las manos sobre el volante sin aplicar fuerza alguna, confirme directamente que el área detrás y alrededor del vehículo es segura, confirme que no hay obstáculos en el espacio de aparcamiento y conduzca marcha atrás lentamente mientras ajusta su velocidad pisando el pedal del freno.

- Cuando el vehículo no puede entrar directamente en la plaza de aparcamiento a la primera y es necesario realizar múltiples maniobras de giro, proceda al paso **6**.
- Cuando no sea necesario realizar múltiples maniobras de giro, proceda al paso **12**.

6 Cuando se emite un pitido continuo y el visualizador de detención (→P.394) se muestra en el visualizador, detenga el vehículo.



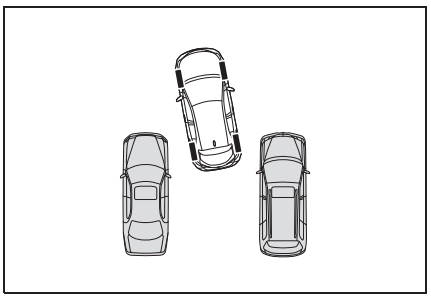
7 Cambie la palanca de cambios a las posiciones D, S (vehículos con interruptores de cambio de marchas) o B (vehículos sin interruptores de cambio de marchas).

Cuando desee finalizar el control de asistencia en su posición actual, mueva la palanca de cambios a P.

8 Adopte una postura de conducción normal, pose ligeramente las manos sobre el volante sin aplicar fuerza alguna, confirme directamente que el área delante y alrededor del vehículo es segura y proceda lentamente hacia delante

mientras ajusta su velocidad pisando el pedal del freno.

9 Cuando se emite un pitido continuo y el visualizador de detención (→P.394) se muestra en el visualizador, detenga el vehículo.



10 Coloque la palanca de cambios en R.

11 Adopte una postura de conducción marcha atrás normal, pose ligeramente las manos sobre el volante sin aplicar fuerza alguna, confirme directamente que el área detrás y alrededor del vehículo es segura y conduzca marcha atrás lentamente mientras ajusta su velocidad pisando el pedal del freno.

Dependiendo de las condiciones del espacio de aparcamiento, los pasos **6** a **11** podría ser necesario repetirlos.

12 Cuando el vehículo esté casi por completo dentro de la plaza de aparcamiento deseada, se emite un pitido agudo y se muestra el visualizador de detención en el visualizador, (→P.394), detenga el vehículo.

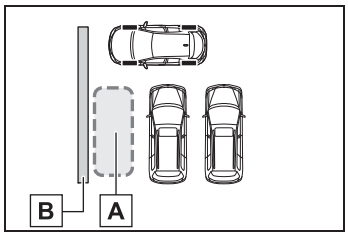
Esto completa el modo de asistencia al aparcamiento marcha atrás.

- Por seguridad, el indicador acústico suena levemente antes de que el vehículo entre por completo dentro de la plaza de aparcamiento. Además, en ese punto, también finalizará el funcionamiento del sistema. Sostenga firmemente el volante y conduzca marcha atrás lentamente mientras ajusta su velocidad pisando el pedal del freno, para alcanzar la plaza de aparcamiento deseada.
- Asegúrese de conducir marcha atrás mientras comprueba el área delantera y trasera del vehículo directamente y mediante los espejos.

Condiciones de funcionamiento del modo de asistencia al aparcamiento marcha atrás

- Para accionar la función correctamente, conduzca lentamente (a una velocidad en la que se pueda detener rápidamente el vehículo). Deténgase por completo de forma que el centro de la plaza de aparcamiento esté casi perpendicular al vehículo y, a continuación, accione el interruptor S-IPA.
- La función no se puede usar cuando la velocidad del vehículo sea de aproximadamente 30 km/h (19 mph) o superior.
- Los sensores laterales delanteros y los sensores laterales traseros se utilizan para detectar los vehículos aparcados y determinar la plaza de estacionamiento. Por lo tanto, cuando la detección no es posible (→P.416), no se emite ninguna orientación.
- Si no hay ningún vehículo aparcado, no se puede determinar la plaza de aparcamiento. Por lo tanto, no se puede accionar el modo de asistencia al aparcamiento marcha atrás.
- Si no puede detectar el entorno alrededor de la plaza de aparcamiento, es posible que el modo de asistencia al aparcamiento marcha atrás no pueda accionarse.
- Dependiendo de las condiciones del espacio de aparcamiento, si no hay espacio

suficiente enfrente del vehículo para poder realizar la operación de aparcamiento, podría no alcanzarse la plaza de aparcamiento meta.

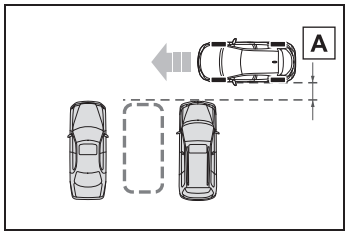


A Plaza de aparcamiento prevista

B Pared

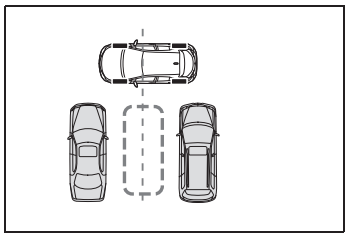
■ **Recomendaciones para usar el modo de asistencia al aparcamiento marcha atrás**

1 Deje un espacio de aproximadamente 1 m (3,3 pies) entre cualquier vehículo aparcado y acérquese a la plaza de estacionamiento meta. Si el hueco entre su vehículo y cualquier vehículo aparcado es demasiado amplio, es posible que los sensores laterales delanteros y los sensores laterales traseros no puedan detectar los vehículos aparcados.



A 1 m (3,3 pies)

2 Deténgase de forma que el centro de la plaza de aparcamiento meta esté perpendicular al vehículo. Además, solamente presione el interruptor S-IPA cuando el vehículo esté completamente detenido.



AVISO

■ **Al usar el modo de asistencia al aparcamiento marcha atrás**

- Si la superficie de la carretera tiene baches o pendientes, no se puede configurar correctamente la plaza de aparcamiento meta. Por lo tanto, es posible que el vehículo se aparque en ángulo o que se desvíe de la plaza de aparcamiento. En estos casos, no utilice el modo de asistencia al aparcamiento marcha atrás.
- Al aparcar en un espacio estrecho, el vehículo se acercará a los vehículos adyacentes. Si parece que el vehículo pudiera entrar en contacto, pare el vehículo pisando el pedal del freno.
- Quizás no sea posible detectar los objetos que estén muy cerca del suelo. Confirme de forma directa que el entorno es seguro, si parece que el vehículo pudiera entrar en contacto con un obstáculo, pare el vehículo pisando el pedal del freno.
- Dependiendo del entorno, por ejemplo, otros vehículos aparcados, es posible que el vehículo se aparque en ángulo o que se desvíe de la plaza de aparcamiento. Ajuste la alineación el vehículo manualmente según sea necesario.

Mensajes del visualizador de información múltiple

Cuando el sistema de aparcamiento inteligente simple no se puede accionar, o cuando la operación se detiene, se cancela, etc., se muestra uno de los siguientes mensajes en el visualizador de información múltiple. Tome las acciones pertinentes

de acuerdo con el visualizador.

■ **Cuando no es posible accionarlo**

Mensaje	Situación/Método de manipulación
“Comprobación del sistema IPA. Visite su concesionario.”	Es posible que el sistema no funcione correctamente. → **Apague el interruptor de alimentación y, a continuación, arranque el sistema híbrido. Lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen si se muestra el mensaje de nuevo.**
“Actualmente no disponible”	Es posible que haya un funcionamiento incorrecto del sistema.
	El equipamiento de la dirección asistida se sobrecalienta de forma temporal. → **Apague el interruptor de alimentación, espere un momento y, a continuación, arranque de nuevo el sistema híbrido.**
	El sistema híbrido no está funcionando. → **Ponga en marcha el sistema híbrido.**
	Se ha adherido hielo, nieve, suciedad, etc., en un sensor. Elimine cualquier tipo de suciedad, hielo, nieve, etc. → **Elimine cualquier tipo de suciedad, hielo, nieve, etc.**
	El sensor está congelado. → **Cuando el sensor se descongele, el sistema volverá a su estado normal.**
	La batería de 12 voltios se ha extraído y se ha vuelto a instalar. → **Conduzca el vehículo en línea recta hacia delante durante 5 segundos o más a una velocidad igual o superior a aproximadamente 35 km/h (22 mph).**
“Exceso de velocidad”	Se acciona el interruptor S-IPA cuando la velocidad del vehículo supera los 30 km/h (16 mph). → **Accione el interruptor cuando la velocidad del vehículo sea de aproximadamente 30 km/h (16 mph) o inferior.**

Mensaje	Situación/Método de manipulación
“No disponible” “Try Another Location”	El interruptor S-IPA se acciona en un área donde no hay plazas de aparcamiento o se acciona en un área en la que la anchura de la carretera para aparcar es estrecha. → **No se puede utilizar el control de asistencia, porque no hay un espacio de aparcamiento. Vaya a un espacio de aparcamiento cuya anchura sea de aproximadamente 2,6 m (8,5 pies) o superior.** → **No se puede utilizar el control de asistencia, porque la carretera es estrecha. Vaya a un espacio de aparcamiento en el que la anchura de la carretera sea de aproximadamente 4,5 m (15 pies) o superior.**
“Espacio estrecho” “Try Another Location”	El interruptor S-IPA se acciona cuando no hay espacio suficiente delante o detrás del vehículo al salir de un espacio de aparcamiento en paralelo. → **No se puede utilizar el control de asistencia, porque no hay un espacio de aparcamiento. Vaya a un espacio de aparcamiento que tenga aproximadamente 2,6 m (8,5 pies) o más.**
“Obstáculo” “Try Another Location”	El interruptor S-IPA se acciona en un área en el que hay obstáculos delante y el vehículo no puede avanzar hacia delante hacia el punto de partida en el que comenzar la marcha atrás. → **No se puede utilizar el control de asistencia, porque hay obstáculos delante del vehículo. Utilice espacios de aparcamiento sin obstáculos delante.**
“Espacio estrecho”	El interruptor S-IPA se acciona cuando no hay espacio suficiente delante o detrás del vehículo al salir de un espacio de aparcamiento en paralelo. → **El vehículo no puede salir utilizando el control de asistencia porque no hay suficiente espacio en la parte delantera y trasera del vehículo. Compruebe la seguridad de los alrededores antes de iniciar el desplazamiento.**

Mensaje	Situación/Método de manipulación
“No disponible”	El interruptor S-IPA se acciona en un área en el que no hay obstáculos delante del vehículo o hay obstáculos en los laterales y el vehículo no puede salir de la plaza de aparcamiento en paralelo. → **No se puede usar el control de asistencia para salir, porque hay obstáculos en los laterales del vehículo o porque se puede salir fácilmente de forma manual. Compruebe la seguridad de los alrededores antes de iniciar el desplazamiento.**
“Presión aplicada al volante”	El control de asistencia se inicia cuando se sujeta el volante. → **Coloque las manos en el volante sin hacer fuerza. El control de asistencia se iniciará.**
“Stop the Vehicle”	Se mueve el vehículo y el control de asistencia se inicia cuando se sujeta el volante. → **Detenga el vehículo y siga las instrucciones proporcionadas por el sistema para iniciar el control de asistencia.**

■ Cuando se cancela la operación

Mensaje	Situación/Método de manipulación
“Asistencia al estac. cancelada”	Mientras el control de asistencia está en funcionamiento, el conductor cambia la palanca de cambios a P o acciona el interruptor S-IPA.
“Exceso de velocidad”	La velocidad del vehículo supera los 30 km/h (16 mph) durante la búsqueda de un espacio en el modo de asistencia al aparcamiento en paralelo.
“Espacio estrecho”	Se inicia el control de asistencia en un área con espacios de aparcamiento estrechos.
“Dirección salida no especificada”	Se ha movido la palanca de cambios sin haber utilizado la palanca del intermitente para seleccionar la dirección de salida al utilizar el modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo. → **Siga las instrucciones proporcionadas por el sistema.**

Mensaje	Situación/Método de manipulación
“Dirección incorrecta”	Cuando se inicia el control de asistencia, el vehículo va hacia una dirección opuesta a las orientaciones. → **Siga las instrucciones proporcionadas por el sistema para seguir hacia delante.**
“Imposible alcanzar posición deseada”	Se alcanza el número máximo de movimientos en múltiples maniobras de giro durante el control de asistencia, o no es posible llegar a la plaza de aparcamiento deseada debido a que se utiliza el control en una carretera con una pendiente pronunciada. → **Siga las instrucciones del control de asistencia y use el sistema en un espacio amplio que no tenga una pendiente pronunciada.**

■ Cuando se suspende la operación

Mensaje	Situación/Método de manipulación
“Volante girado”	El conductor sujeta el volante durante el control de asistencia. → **Detenga el vehículo y coloque las manos en el volante sin hacer fuerza. A continuación, pulse el interruptor S-IPA para reiniciar el control de asistencia.**
“Exceso de velocidad”	La velocidad del vehículo supera los 7 km/h (4 mph) durante el control de asistencia. → **Detenga el vehículo y coloque las manos en el volante sin hacer fuerza. A continuación, pulse el interruptor S-IPA para reiniciar el control de asistencia.**
“Presión aplicada al volante”	Se pulsa el interruptor S-IPA mientras el control de asistencia se detiene temporalmente y se sujeta firmemente el volante. → **Coloque las manos en el volante sin hacer fuerza. A continuación, detenga el vehículo para reiniciar el control de asistencia.**
“Stop the Vehicle”	Se pulsa el interruptor S-IPA mientras el control de asistencia se detiene temporalmente y el vehículo se mueve. → **Coloque las manos en el volante sin hacer fuerza. A continuación, detenga el vehículo para reiniciar el control de asistencia.**

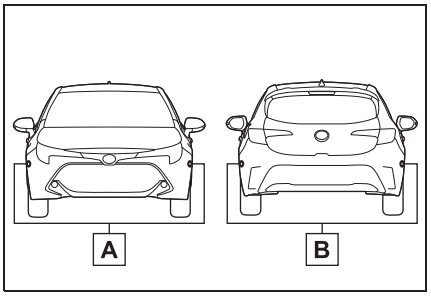
Mensaje	Situación/Método de manipulación
“Reanudar”	Se detiene temporalmente el control de asistencia (se puede reiniciar) → **Detenga el vehículo y coloque las manos en el volante sin hacer fuerza. A continuación, pulse el interruptor S-IPA para reiniciar el control de asistencia.**
“Obstáculo delante” “Shift to R”	El vehículo se movió demasiado cerca de un obstáculo delante del vehículo. → **Después de cambiar la palanca de cambios a R, pulse el interruptor S-IPA para reiniciar el control de asistencia.**
“Obstáculo detrás demasiado cerca” “Shift to D”	El vehículo se movió demasiado cerca de un obstáculo detrás del vehículo. → **Después de cambiar la palanca de cambios a D, pulse el interruptor S-IPA para reiniciar el control de asistencia.**

Precauciones durante el uso

■ Sensores

Detecte el vehículo que ayuda a determinar la plaza de estacionamiento.

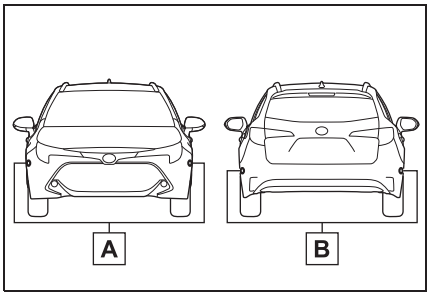
▶ Hatchback



A Sensores laterales delanteros

B Sensores laterales traseros

▶ Wagon

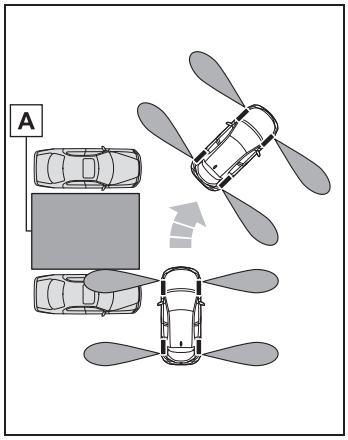


A Sensores laterales delanteros

B Sensores laterales traseros

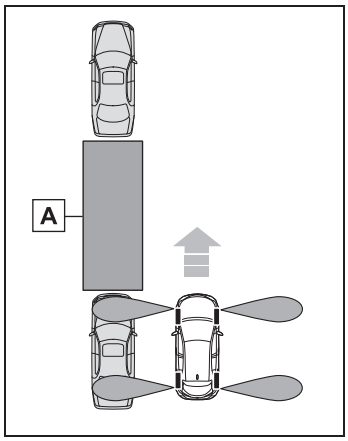
■ Precauciones durante el uso

- El intervalo de detección del sensor cuando se usa el modo de asistencia al aparcamiento marcha atrás



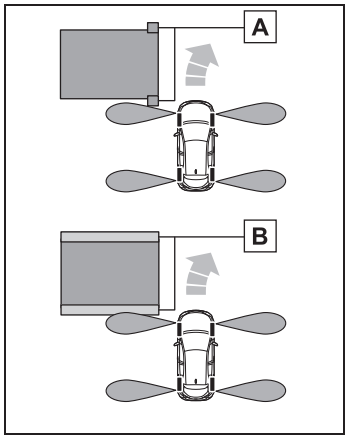
A Plaza de aparcamiento prevista

- El intervalo de detección del sensor cuando se usa el modo de asistencia al aparcamiento en paralelo



A Plaza de aparcamiento prevista

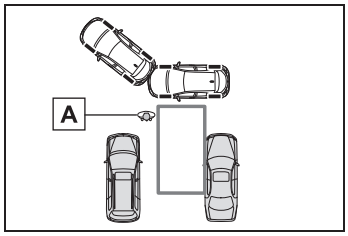
- Cuando hay un vehículo aparcado detrás de la plaza de aparcamiento meta, es posible que no se detecte debido a la distancia. Además, dependiendo de la forma del vehículo y de otras condiciones, el intervalo de detección podría ser más corto o la detección podría no ser posible.
- Es posible que no se detecten objetos que no sean vehículos aparcados, como postes o paredes. Además, incluso si estos objetos se pueden detectar, es posible que la plaza de aparcamiento meta se desvíe.



A Postes

B Pared

- Además, es posible que la plaza de aparcamiento meta se desvíe cuando se detecta un peatón, etc.



A Peatón

- Es posible que el sistema de aparcamiento inteligente simple no funcione si se detectan rejillas, placas de diamante o materiales similares en la superficie de la plaza de aparcamiento.

ADVERTENCIA

■ Al usar el sistema de aparcamiento inteligente simple

● No confíe únicamente el sistema de aparcamiento inteligente simple. Para los vehículos sin equipar, muévase hacia delante y marcha atrás con cuidado confirmando directamente que el entorno y el área trasera del vehículo sean seguros.

● No conduzca marcha atrás mientras mira el visualizador de información múltiple. Si conduce hacia atrás mientras mira solamente la pantalla del monitor, podría provocar una colisión o un accidente, ya que la imagen que se muestra en la pantalla del monitor podría ser diferente de las condiciones reales. Asegúrese de que comprueba visualmente los alrededores y el área trasera del vehículo con y sin el espejo mientras conduce marcha atrás.

● Conduzca lentamente mientras ajusta su velocidad pisando el pedal del freno cuando conduzca marcha atrás o hacia delante.

● Si parece que el vehículo pudiera entrar en contacto con un peatón, con otro vehículo o con cualquier otro obstáculo, detenga el vehículo pisando el pedal del freno y, a continuación, pulse el interruptor S-IPA para desactivar el sistema.

● Utilice el sistema en un aparcamiento con una superficie llana.

● Tenga en cuenta las siguientes precauciones, ya que el volante se gira automáticamente durante el uso.

- Existe el riesgo de que una corbata, bufanda, brazo, etc. se queden atrapados en el volante. No acerque la parte superior del cuerpo al volante. Además, no permita que los niños se acerquen al volante.
- Cuando el volante gira, existe la posibilidad de resultar herido si tiene las uñas de la mano largas.
- En caso de emergencia, detenga el vehículo pisando el pedal del freno y, a continuación, pulse el interruptor S-IPA para desactivar el sistema.

● Siempre confirme que existe un espacio adecuado antes de intentar aparcar el vehículo y accionar el sistema.

● No utilice el sistema en las siguientes situaciones, ya que es posible que el sistema no pueda ayudarle correctamente a alcanzar la plaza de aparcamiento meta y podría provocar un accidente.

- En un área que no sea un aparcamiento
- Un aparcamiento que no esté pavimentado y no tenga líneas de plaza de aparcamiento, como un aparcamiento en la arena o en grava
- Un aparcamiento que tenga una pendiente u ondulaciones en la carretera
- Una carretera helada, cubierta por nieve o resbaladiza
- El asfalto se está derritiendo debido al calor
- Hay un obstáculo entre el vehículo y la plaza de aparcamiento meta
- Usando cadenas para neumáticos o el neumático de repuesto compacto (si está instalado)

● No utilice neumáticos diferentes de los proporcionados por el fabricante. El sistema podría no funcionar correctamente. Póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para la sustitución de los neumáticos.

● Puede que el sistema no sea capaz de posicionar el vehículo en la ubicación configurada en las siguientes situaciones.

- Los neumáticos están demasiado desgastados o la presión de los neumáticos es baja
- El vehículo lleva una carga muy pesada

ADVERTENCIA

- El vehículo está inclinado debido a que hay equipaje, etc. ubicado en un lado del vehículo
- Hay calefactores de la carretera instalados en el aparcamiento para evitar que la superficie de la carretera se congele.

Si en cualquier otra situación la posición establecida y la posición del vehículo difieren en gran medida, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.

● Asegúrese de respetar las siguientes precauciones relacionadas con modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo.
El modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo es una función que se usa al salir de una plaza de aparcamiento en paralelo. Sin embargo, es posible que esta función no se pueda usar si se detectan obstáculos o personas delante del vehículo. Solamente utilice esta función al salir de una plaza de aparcamiento en paralelo. En el caso de que esté en funcionamiento el control de la dirección, apague el sistema mediante el interruptor S-IPA o accione el volante para detener el control.

● Si se utiliza el modo de asistencia de salida del aparcamiento en paralelo por error en las siguientes situaciones, es posible que el vehículo entre en contacto con un obstáculo.
La función de partida se acciona en una dirección donde hay un obstáculo, pero los sensores laterales no detectan el obstáculo (situaciones como en las que el vehículo está directamente al lado de un poste).

● Tenga en cuenta las siguientes precauciones, ya que es posible que los sensores dejen de funcionar correctamente, lo que podría provocar un accidente.

- No someta al sensor a golpes fuertes, etc. Los sensores podrían no funcionar correctamente.
- Si utiliza agua a alta presión para lavar el vehículo, no pulverice agua directamente sobre los sensores. Es posible que el equipamiento no funcione correctamente si se somete a un fuerte impacto de presión de agua. Si el parachoques del vehículo golpea algo, el equipamiento podría no funcionar correctamente debido a un fallo en un sensor. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

● En las siguientes situaciones, es posible que los sensores no funcionen con normalidad y que se produzca un accidente. Conduzca con precaución.

- No se detectan los obstáculos en las áreas laterales hasta que se complete el escaneado de las áreas laterales. (→P.365)
- Incluso después de que se haya completado el escaneado de las áreas laterales, no se pueden detectar obstáculos, como otros vehículos, personas o animales que se acercan por los laterales.
- El sensor está congelado (si se descongela, el sistema vuelve a funcionar con normalidad).
Es posible que se muestre un mensaje de aviso cuando haya temperaturas particularmente bajas, porque si se congela el sensor puede que no detecte los vehículos aparcados.
- Alguien está bloqueando el sensor con la mano.
- El vehículo está muy inclinado.

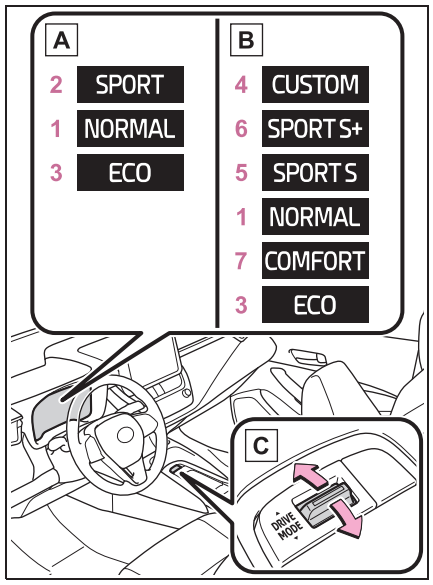
ADVERTENCIA

- La temperatura es extremadamente alta o baja.
- Se conduce el vehículo en carreteras onduladas, pendientes, carreteras de grava, en zonas con hierba alta, etc.
- Hay una fuente de ondas ultrasónicas cerca, como la bocina o los sensores de otro vehículo, un motor de una motocicleta o el freno neumático de un vehículo de grandes dimensiones.
- Cae lluvia intensa o un torrente de agua sobre el vehículo.
- Es posible que el ángulo del sensor esté desviado cuando se inicia el control de asistencia, incluso si hay un vehículo aparcado en la plaza de aparcamiento meta. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.
- No instale ningún accesorio dentro del alcance de detección del sensor.

Interruptor de selección del modo de conducción

Los modos de conducción se pueden seleccionar según las condiciones de conducción.

Selección de un modo de conducción



A Visualizador de información múltiple (sin un sistema de suspensión variable adaptable)

B Visualizador de información múltiple (con un sistema de suspensión variable adaptable)

C Interruptor de selección del modo de conducción

Accione el interruptor de selección del modo de conducción hacia delante o hacia atrás para seleccionar el modo de conducción deseado en el visualizador de información

múltiple.

1 Modo normal

Proporciona el equilibrio óptimo entre ahorro de combustible, silencio y rendimiento dinámico. Adecuado para una conducción normal.

2 Modo Sport

Controla el sistema híbrido para proporcionar una aceleración rápida y potente. Este modo también cambia la sensación de dirección, de forma que es adecuado para cuando se desea una conducción ágil, como al circular por tramos con muchas curvas.

Cuando se selecciona el modo Sport, el indicador del modo Sport se enciende.

3 Modo de conducción ecológica

Ayuda al conductor a acelerar de manera ecológica y a mejorar el ahorro de combustible a través de las características del regulador moderadas y controlando el funcionamiento del sistema de aire acondicionado (calefacción/refrigeración).

Cuando se selecciona el modo de conducción ecológica, se enciende el indicador del modo de conducción ecológica.

4 Modo Custom

Le permite conducir con las funciones del tren de transmisión, el chasis y el sistema de aire acondicionado ajustadas a sus ajustes preferidos. Los ajustes del modo personalizado solamente se pueden cambiar en la pantalla de personalización del modo de conducción del visualizador de información múltiple. (→P.657)

Cuando se selecciona el modo personalizado, el indicador del modo personalizado se enciende.

5 Modo Sport S

Controla el sistema híbrido para proporcionar una aceleración rápida y potente. Este modo es adecuado para cuando se desea una conducción ágil, como al circular por tramos con muchas curvas.

Cuando se selecciona el modo Sport S, el indicador del modo Sport S se enciende.

6 Modo Sport S+

Ayuda a garantizar las prestaciones del volante y la estabilidad de conducción controlando simultáneamente el volante y la suspensión además de Sport S. Adecuado para una conducción más deportiva.

Cuando se selecciona el modo Sport S+, el indicador del modo Sport S+ se enciende.

7 Modo Comfort

Al controlar la suspensión, se mejora el confort al conducir. Adecuado para conducir en ciudad.

Cuando se selecciona el modo Comfort, el indicador del modo Comfort se enciende.

■ Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en el modo de conducción ecológica

El modo de conducción ecológica controla las operaciones de calefacción/refrigeración y la velocidad del ventilador del sistema de aire acondicionado para mejorar el rendimiento del combustible. Para aumentar el rendimiento del aire acondicionado, realice las siguientes operaciones:

- Apagar el modo ecológico del aire acondicionado (→P.486)
- Ajuste la velocidad del ventilador (→P.488)
- Desactive el modo de conducción ecológica

■ Desactivación automática del modo Sport/modo Sport S/modo Sport S+

Si el interruptor de alimentación se apaga después de conducir en el modo Sport, el modo de conducción cambiará al modo normal.

Sistema GPF (filtro de partículas de gasolina)*

*: Si está instalado

El sistema GPF acumula partículas de los gases de escape utilizando un filtro de gas de escape. El sistema funcionará para regenerar el filtro de forma automática, dependiendo del estado del vehículo.

■ **Si se muestra "Filtro de escape lleno. Consulte el manual del propietario." en el visualizador de información múltiple**

- Puede que se muestre el mensaje si se conduce con mucha carga y se han acumulado partículas en suspensión.
- El rendimiento del sistema híbrido se restringe mientras se muestra el mensaje; sin embargo, es posible conducir el vehículo siempre que no se encienda la luz indicadora de funcionamiento incorrecto.
- Las partículas se pueden acumular más rápidamente si el vehículo se utiliza con frecuencia sobre todo en trayectos cortos o a baja velocidad, o si se suele arrancar el sistema híbrido en ambientes extremadamente fríos. Se puede evitar la acumulación de cantidades excesivas de partículas si se utiliza el coche regularmente en trayectos largos y liberando el pedal del acelerador de forma intermitente, como al conducir por autopistas o autovías.

■ **Si se enciende la luz indicadora de funcionamiento incorrecto o se muestra "Funcionamiento incorrecto de sistema híbrido. La potencia de salida se ha reducido Visite su concesionario" en el visualizador de información múltiple**

La cantidad de partículas acumuladas ha excedido cierto nivel. Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

AVISO

■ **Para evitar que el sistema GPF no funcione adecuadamente**

- No utilice un combustible distinto del especificado
- No realice modificaciones en los tubos de escape

Sistemas de asistencia a la conducción

Para mantener el rendimiento y la seguridad durante la conducción, los siguientes sistemas se accionan de forma automática como respuesta a distintas situaciones de circulación. No obstante, tenga en cuenta que estos sistemas son complementarios y no se debe confiar excesivamente en ellos al utilizar el vehículo.

Resumen de los sistemas de asistencia a la conducción

■ **ECB (Sistema de frenos con control electrónico)**

El sistema con control electrónico genera fuerza de frenado correspondiente al accionamiento de los frenos

■ **ABS (Sistema antibloqueo de frenos)**

Ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen cuando se accionan los frenos bruscamente o si los frenos se accionan sobre una superficie deslizante

■ **Asistencia a la frenada**

Genera una mayor fuerza de frenado después de pisar el pedal del freno cuando el sistema detecta una situación de parada de emergencia

■ **Sistema de suspensión variable adaptable (si está instalado)**

Mediante el control independiente de la fuerza de amortiguación de los amortiguadores para cada una de las 4 ruedas, en conformidad con las condiciones del camino y de conducción, este sistema proporciona comodidad al conducir con estabilidad superior del vehículo y garantiza una buena postura del vehículo.
Además, la fuerza de amortiguación depende del modo de conducción seleccionado. (→P.418)

■ **VSC (Control de estabilidad del vehículo)**

Ayuda al conductor a controlar los derrapes al virar bruscamente o al girar en superficies resbaladizas.

■ **VSC+ (Control de estabilidad del vehículo+)**

Se encarga del control cooperativo de los sistemas ABS, TRC, VSC y EPS. Ayuda a mantener la estabilidad direccional al girar sobre carreteras resbaladizas controlando las prestaciones de la dirección.

■ **TRC (Control de tracción)**

Ayuda a mantener la potencia de conducción y a evitar que las ruedas motrices derrapen al arrancar el vehículo o al acelerar en vías resbaladizas

■ **Asistencia activa en las curvas (ACA)**

Ayuda a prevenir que el vehículo se desvíe hacia la parte exterior de la carretera accionando el control de frenado en la parte del neumático más cercana al eje del vehículo cuando se intenta acelerar mientras se gira

■ **Control de asistencia al arranque en pendiente**

Ayuda a reducir el desplazamiento del vehículo hacia atrás al arrancarlo en una pendiente ascendente

■ **EPS (Servodirección eléctrica)**

Emplea un motor eléctrico para reducir la cantidad de esfuerzo necesario para

girar el volante.

■ **Señal del freno de emergencia**

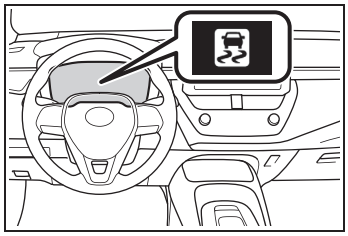
Cuando los frenos se activan de repente, los intermitentes de emergencia parpadean automáticamente para avisar al vehículo que se encuentra detrás.

■ **Freno de colisión secundaria (si está instalado)**

Cuando el sensor del airbag SRS detecta una colisión y el sistema se activa, los frenos y las luces de freno se controlan automáticamente para reducir la velocidad del vehículo, ayudando así a reducir la posibilidad de daños adicionales debidos a una colisión secundaria.

■ **Cuando los sistemas TRC/VSC/ABS están en funcionamiento**

La luz indicadora de deslizamiento parpadeará cuando estén en funcionamiento los sistemas TRC/VSC/ABS.



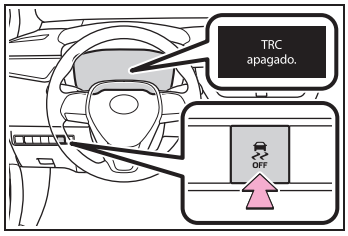
■ **Desactivación del sistema TRC**

Si el vehículo se atasca en el barro, tierra o nieve, el sistema TRC podría reducir la potencia del sistema híbrido proyectada en las ruedas. Al pulsar OFF para apagar el sistema se facilitará que el vehículo sea desatascado.

Para desactivar el sistema TRC, pulse y suelte rápidamente OFF .

Aparecerá “TRC apagado.” en el visualizador de información múltiple.

Pulse OFF nuevamente para volver a activar el sistema.



■ **Desactivación de los sistemas TRC y VSC**

Para desactivar los sistemas TRC y VSC, mantenga pulsado OFF durante más de 3 segundos con el vehículo parado.

La luz indicadora VSC OFF se encenderá y se mostrará “TRC apagado.” en el visualizador de información múltiple.*

Pulse OFF nuevamente para volver a activar el sistema.

*: En vehículos con PCS (Sistema de seguridad de precolisión), también se desactivará PCS (solamente estará disponible el aviso de precolisión). La luz de aviso PCS se encenderá y se mostrará un mensaje en el visualizador de información múltiple. (→P.314)

■ **Cuando se muestra el mensaje en el visualizador de información múltiple indicando que se ha desactivado el TRC incluso si no se ha pulsado** OFF

El TRC está temporalmente desactivado. Si se sigue mostrando la información, póngase en contacto con su taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

■ **Condiciones de funcionamiento del control de asistencia al arranque en pendiente**

Cuando se cumplan las cuatro condiciones siguientes, el control de asistencia al arranque en pendiente funcionará:

- La palanca de cambios se encuentra en una posición distinta a P o N (al arrancar hacia delante/hacia atrás en una pendiente ascendente).
- El vehículo está detenido
- No se pisa el pedal del acelerador
- El freno de estacionamiento no está accionado

■ Cancelación automática del sistema de control de asistencia al arranque en pendiente

El control de asistencia al arranque en pendiente se apagará en cualquiera de las situaciones siguientes:

- Se mueve la palanca de cambios a la posición P o N.
- Se pisa el pedal del acelerador
- El freno de estacionamiento está accionado
- Transcurren como mucho 2 segundos después de soltar el pedal del freno

■ Sonidos y vibraciones generados por los sistemas ABS, asistencia de frenos, VSC, TRC y de control de asistencia al arranque en pendiente

- Puede que escuche un ruido en el compartimento del motor cuando pise varias veces el pedal del freno, cuando ponga en marcha el sistema híbrido, o justo después de que el vehículo se empiece a mover. Este sonido no indica que exista un funcionamiento incorrecto en ninguno de estos sistemas.
- Se puede producir alguna de las siguientes situaciones cuando los sistemas anteriormente mencionados están activados. Ninguna de ellas indica que exista un funcionamiento incorrecto.
  - Pueden sentirse vibraciones en la carrocería y la dirección.
  - Puede escucharse un ruido del motor también después de pararse el vehículo.

■ Sonido de funcionamiento del ECB

El sonido de funcionamiento del ECB puede oírse en los siguientes casos, pero no indica que se haya producido una avería.

- Sonido de funcionamiento procedente del compartimento del motor cuando se acciona el pedal del freno.
- Sonido del motor del sistema de frenos procedente de la parte delantera del vehículo cuando se abre la puerta del conductor.
- Sonido de funcionamiento procedente del compartimento del motor cuando han pasado uno o dos minutos después de haber parado el sistema híbrido.

■ Sonidos y vibraciones producidos durante el funcionamiento de la Asistencia activa en las curvas

Cuando se acciona la Asistencia activa en las curvas, puede que el sistema de frenos produzca sonidos y vibraciones, pero esto no es una avería.

■ Sonido de funcionamiento del EPS

Al accionar el volante, es posible que escuche un sonido del motor (zumbido). Esto no indica un funcionamiento incorrecto.

■ Reactivación automática de los sistemas TRC y VSC

Después de apagar los sistemas TRC y VSC, los sistemas se reactivarán automáticamente en las siguientes situaciones:

- Cuando se apaga el interruptor de alimentación
- Si únicamente se apaga el sistema TRC, el TRC se encenderá cuando la velocidad del vehículo aumente.
  Si ambos sistemas, TRC y VSC, se encuentran desactivados, la reactivación automática no tendrá lugar cuando la velocidad del vehículo aumente.

■ Condiciones de funcionamiento de la Asistencia activa en las curvas

El sistema se activa cuando ocurre lo siguiente.

- El TRC/VSC puede funcionar
- El conductor intenta acelerar mientras gira
- El sistema detecta que el vehículo se está desviando hacia el lado exterior de la carretera
- Se suelta el pedal del freno

■ **Eficacia reducida del sistema EPS**

La eficacia del sistema EPS puede reducirse para evitar que el sistema se sobrecaliente cuando se utilice frecuentemente la dirección durante un largo período de tiempo. Como resultado, es posible que se aprecie cierta resistencia en el volante. En tal caso, evite utilizar un exceso de dirección o detenga el vehículo y apague el sistema híbrido. El sistema EPS debería volver a su estado normal transcurridos 10 minutos.

■ **Condiciones de funcionamiento de la señal del freno de emergencia**

La señal del freno de emergencia funcionará cuando se cumplan las siguientes condiciones:

- Los intermitentes de emergencia están apagados
- La velocidad actual del vehículo es superior a 55 km/h (35 mph)
- El sistema juzga por la deceleración del vehículo que se trata de un frenado repentino.

■ **Cancelación automática del sistema de la señal del freno de emergencia**

La señal del freno de emergencia se cancelará en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Se encienden los intermitentes de emergencia.
- El sistema juzga por la deceleración del vehículo que no se trata de un frenado repentino.

■ **Condiciones de funcionamiento del freno de colisión secundaria (si está instalado)**

El sistema funciona cuando el sensor del airbag SRS detecta una colisión estando el vehículo en movimiento.
Sin embargo, el sistema no funciona en ninguna de las siguientes situaciones.

- La velocidad del vehículo es inferior a 10 km/h (6 mph)
- Los componentes están dañados

■ **Cancelación automática del freno de colisión secundaria (si está instalado)**

El sistema se cancela automáticamente en cualquiera de las siguientes situaciones.

- La velocidad del vehículo desciende por debajo de aproximadamente 10 km/h (6 mph)
- Transcurre una cierta período de tiempo durante el funcionamiento
- Se pisa con una gran cantidad de fuerza el pedal del acelerador

ADVERTENCIA

■ **El ABS pierde eficacia cuando**

- Los límites del rendimiento del agarre del neumático han sido excedidos (como los neumáticos muy desgastados en una carretera cubierta por la nieve).
- El vehículo patina mientras se conduce a alta velocidad sobre una carretera que se encuentra húmeda o resbaladiza.

■ **La distancia de parada con el ABS en funcionamiento puede ser mayor que en condiciones normales**

El sistema ABS no está diseñado para reducir la distancia de parada del vehículo. Mantenga siempre la distancia de seguridad con respecto al vehículo de delante, especialmente en las siguientes situaciones:

- Al conducir en vías de tierra, con gravilla o con nieve
- Al conducir con cadenas para neumáticos
- Al pasar por resaltos en la carretera
- Al conducir en superficies irregulares o con baches

■ **El sistema TRC/VSC puede no funcionar con eficacia si**

El control direccional y la potencia no podrán alcanzarse cuando se conduzca sobre superficies resbaladizas, incluso si está en funcionamiento el sistema TRC/VSC. Conduzca el vehículo cuidadosamente en condiciones en las cuales se pueda perder la estabilidad y la potencia.

ADVERTENCIA

■ La Asistencia activa en las curvas no funciona eficazmente cuando

- No confíe en exceso en la Asistencia activa en las curvas. Puede que la Asistencia activa en las curvas no funcione eficazmente al acelerar cuesta abajo o al conducir en superficies resbaladizas.
- Cuando se usa con frecuencia la Asistencia activa en las curvas, puede que el sistema deje de funcionar temporalmente para asegurar el correcto funcionamiento de los frenos, de TRC y de VSC.

■ El control de asistencia al arranque en pendiente no funciona con eficacia cuando

- No confíe en exceso en el sistema de control de asistencia al arranque en pendiente. Es posible que el control de asistencia al arranque en pendiente no funcione con eficacia en pendientes pronunciadas y en carreteras con hielo.
- A diferencia del freno de estacionamiento, el control de asistencia al arranque en pendiente no está concebido para mantener el vehículo detenido por un período prolongado de tiempo. No trate de utilizar el control de asistencia al arranque en pendiente para mantener el vehículo en una pendiente, ya que hacerlo podría ocasionar un accidente.

■ Cuando los sistemas TRC/ABS/VSC están activados

La luz indicadora de deslizamiento parpadea. Conduzca siempre con precaución. La conducción imprudente puede provocar un accidente. Tenga especial cuidado cuando la luz indicadora parpadee.

■ Cuando los sistemas TRC/VSC están desactivados

Preste especial atención y conduzca a una velocidad adecuada al estado de la carretera. A no ser que sea estrictamente necesario, no desactive los sistemas TRC/VSC, ya que estos sistemas ayudan a mejorar la estabilidad del vehículo y la fuerza motriz.

■ Sustitución de los neumáticos

Compruebe que todos los neumáticos tengan el tamaño, marca, banda de rodadura y capacidad total de carga especificados. Asimismo, asegúrese de que los neumáticos están inflados con la presión de inflado de los neumáticos recomendada. Los sistemas ABS, TRC y VSC no funcionarán correctamente si se instalan neumáticos diferentes en el vehículo.
Póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para más información cuando cambie los neumáticos o las ruedas.

■ Manipulación de los neumáticos y la suspensión

Si utiliza neumáticos defectuosos o modifica la suspensión, los sistemas de asistencia a la conducción se verán perjudicados y podría provocar un funcionamiento incorrecto del sistema.

■ Freno de colisión secundaria (si está instalado)

No confíe únicamente en el freno de colisión secundaria. El sistema está diseñado para ayudar a reducir la posibilidad de daños adicionales causados por una colisión secundaria, sin embargo, ese efecto cambia dependiendo de diversas condiciones. El exceso de confianza en el sistema podría causar lesiones graves o mortales.

Consejos de conducción del vehículo híbrido

Para conducir de forma económica y ecológica, preste atención a los siguientes puntos:

Utilización del modo de conducción ecológica

Al utilizar el modo de conducción ecológica, el par correspondiente a la cantidad de fuerza con la que pisa el pedal del acelerador se puede generar con mayor suavidad que en condiciones normales. Igualmente, el funcionamiento del sistema de aire acondicionado (calefacción/refrigeración) será minimizado, mejorando el ahorro de combustible. (→P.418)

Utilización del indicador del sistema híbrido

La conducción ecológica es posible si mantiene el indicador del sistema híbrido dentro de la zona ecológica. (→P.132)

Funcionamiento de la palanca de cambios

Coloque la palanca de cambios en D cuando se detenga en un semáforo, o cuando haya mucho tráfico, etc. Coloque la palanca de cambios en P al estacionar. Al usar la posición N, no se produce ningún efecto positivo sobre el consumo de combustible. En la posición N, el motor de gasolina funciona, pero no es posible generar electricidad. Además, cuando se utiliza el sistema de aire acondicionado, etc. se consume energía de la batería híbrida (batería de tracción).

Funcionamiento del pedal del acelerador/pedal del freno

- Conduzca el vehículo con suavidad. Evite acelerar y desacelerar de forma brusca. Una aceleración y una desaceleración graduales aumentarán la eficacia del uso del motor eléctrico (motor de tracción) y le evitará usar la potencia del motor de gasolina.
- Evite las aceleraciones repetidas. La aceleración repetida consume energía de la batería híbrida (batería de tracción), lo que provoca un consumo de combustible inadecuado. La energía de la batería se puede restaurar conduciendo con el pedal del acelerador ligeramente liberado.

Al frenar

Asegúrese de accionar los frenos con suavidad y en el momento oportuno. Se puede regenerar una mayor cantidad de energía eléctrica al desacelerar.

Embotellamientos

El ahorro de combustible no será el adecuado al acelerar y desacelerar de forma repetida, así como en las esperas prolongadas en los semáforos. Consulte la información de tráfico antes de partir y evite los embotellamientos en la medida de lo posible. Durante la conducción en un embotellamiento, suelte el pedal del freno con suavidad para que el vehículo avance ligera-

mente evitando el uso excesivo del pedal del acelerador. De esta forma, se puede contribuir a controlar el consumo excesivo de gasolina.

Conducción por autopista

Controle y mantenga el vehículo a una velocidad constante. Antes de detenerse en un control de peaje o similar, empiece a soltar el acelerador con bastante antelación y accione los frenos con suavidad. Se puede regenerar una mayor cantidad de energía eléctrica al desacelerar.

Aire acondicionado

Utilice el aire acondicionado solo cuando sea necesario. De hacerlo puede ayudar a reducir el consumo excesivo de gasolina.
En verano: Cuando la temperatura ambiente es elevada, utilice el modo de aire recirculado. De esta forma, se reducirá la carga en el sistema de aire acondicionado y también reducirá el consumo de combustible.
En invierno: El motor de gasolina no se desactivará automáticamente hasta que éste y el interior del vehículo se calienten, consumirá combustible. Asimismo, el consumo de combustible se puede mejorar evitando el uso excesivo de la calefacción.

Comprobación de la presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de comprobar con frecuencia la presión de inflado de los neumáticos. Una presión de inflado de los neumáticos incorrecta puede provocar un ahorro de combustible ineficiente.

Asimismo, como los neumáticos para nieve pueden generar una fricción elevada, su uso en carreteras secas puede conllevar un ahorro de combustible ineficiente. Utilice los neumáticos adecuados para la estación.

Equipaje

Si se transportan equipajes pesados, el ahorro de combustible será inadecuado. Evite transportar equipajes innecesarios. La instalación de una baca grande en el techo del vehículo provocará también que el ahorro de combustible sea inadecuado.

Calentamiento antes de conducir

Puesto que el motor de gasolina se pone en marcha y se corta automáticamente cuando está frío, no es necesario calentarlo. Además, si se recorren con frecuencia distancias cortas, el motor se calentará de forma repetida, lo cual puede provocar un consumo de combustible excesivo.

Sugerencias sobre la conducción en invierno

Realice los preparativos y revisiones necesarios antes de conducir el vehículo en invierno. Conduzca siempre el vehículo de manera apropiada según las condiciones atmosféricas existentes.

Preparativos previos al invierno

- Utilice los líquidos apropiados según las temperaturas exteriores existentes.
  - Aceite de motor
  - Refrigerante de la unidad de control de potencia/motor
  - Líquido del lavador
- Haga que un técnico de servicio inspeccione el estado de la batería de 12 voltios.
- Equipe el vehículo con cuatro neumáticos para nieve o compre un conjunto de cadenas para neumáticos delanteros.

Asegúrese de que todos los neumáticos sean del mismo tamaño y marca, y que las cadenas se ajusten al tamaño de los neumáticos.

ADVERTENCIA

■ Conducción con neumáticos para nieve

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.
En caso contrario, puede perder el control del vehículo y sufrir lesiones graves o mortales.

- Utilice neumáticos del tamaño especificado.
- Mantenga el nivel recomendado de presión de aire.
- No conduzca a velocidades que superen el límite de velocidad o el límite especificado para los neumáticos para nieve que utilice.
- Utilice neumáticos para nieve en todas las ruedas, no sólo en algunas.

■ Conducción con cadenas para neumáticos

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.
De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- No conduzca a velocidades que superen el límite de velocidad especificado para las cadenas para neumáticos que utilice, o 50 km/h (30 mph), cualquiera que sea el valor inferior.
- Evite conducir sobre superficies con baches.
- Evite las aceleraciones, maniobras , frenadas, y cambios de marcha bruscos que puedan provocar un frenado de motor repentino.
- Reduzca la velocidad lo suficiente antes de entrar en una curva para mantener el control del vehículo.
- No use el sistema LTA (Sistema de alerta de trazado de carril). (si está instalado)

AVISO

■ Reparación o sustitución de los neumáticos para nieve (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Solicite reparaciones o cambio de los neumáticos para nieve a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza o talleres de montaje de neumáticos originales.
Esto es porque el desmontaje y montaje de los neumáticos para nieve afecta al funcionamiento de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

Antes de conducir el vehículo

Realice los siguientes pasos según las condiciones de conducción:

- No intente abrir una ventanilla por la fuerza ni mueva un limpiaparabrisas que se haya congelado. Vierta agua caliente sobre la zona congelada para derretir el hielo. Retire el agua inmediatamente para evitar que se congele.
- Para garantizar el funcionamiento adecuado del ventilador del sistema de control climático, retire la nieve que se haya acumulado en los orificios de admisión de aire delante del parabrisas.
- Inspeccione y retire el exceso de hielo o nieve que pudiera haberse acumulado en las luces exteriores, techo del vehículo, en el chasis, alrededor de los neumáticos o en los frenos.
- Elimine la nieve o el barro de la suela de sus zapatos antes de introducirse en el vehículo.

Durante la conducción del vehículo

Acelere el vehículo suavemente, mantenga una distancia segura entre usted y el vehículo delante, y conduzca a una velocidad reducida adecuada a las condiciones de la carretera.

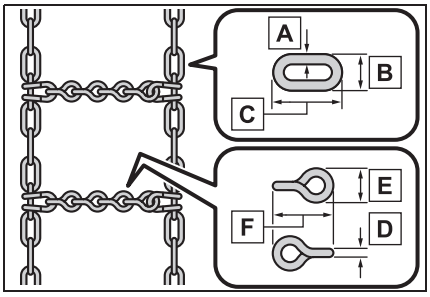
Al estacionar el vehículo

- Estacione el vehículo y mueva la palanca de cambios a P sin accionar el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento se podría congelar, por lo que no podría desactivarlo. Si el vehículo está estacionado sin accionar el freno de estacionamiento, asegúrese de bloquear las ruedas.
  Puede ser peligroso no hacerlo, ya que el vehículo podría moverse de forma inesperada, lo que podría provocar un accidente.
- Si se estaciona el vehículo sin accionar el freno de estacionamiento, compruebe que la palanca de cambios no puede colocarse en una posición distinta a P*.

*: La palanca de cambios se bloqueará si se intenta cambiar de P a cualquier otra posición sin pisar el pedal del freno. Si la palanca de cambios se puede cambiar de P, es posible que exista algún problema con el sistema de bloqueo del cambio. Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza o talleres de montaje de neumáticos originales para que lo revisen.

Selección de cadenas para neumáticos

Utilice el tamaño de cadena para neumáticos correcto al instalar cadenas para neumáticos.
El tamaño de la cadena está regulado para los diversos tamaños de neumático.



A Cadena lateral (3 mm [0,12 pul.] de diámetro)

B Cadena lateral (10 mm [0,39 pul.] de ancho)

C Cadena lateral (30 mm [1,18 pul.] de largo)

D Cadena transversal (4 mm [0,16 pul.] de diámetro)

E Cadena transversal (14 mm [0,55 pul.] de ancho)

F Cadena transversal (25 mm [0,98 pul.] de largo)

Normativa de uso de las cadenas para neumáticos

Las normas relativas al uso de cadenas para neumáticos varían según el lugar y tipo de carretera. Compruebe siempre las normas locales antes de colocar las cadenas.

Instalación de las cadenas para neumáticos

Observe las siguientes precauciones al instalar y desmontar las cadenas:

- Instale y desmonte las cadenas para neumáticos en un lugar seguro.
- Instale cadenas para neumáticos solo en los neumáticos delanteros. No instale cadenas para neumáticos en los neumáticos traseros.
- Instale cadenas para neumáticos en los neumáticos delanteros lo más firmemente posible. Apriete de nuevo las cadenas después de conducir 0,5—1,0 km (1/4—1/2 milla).
- Instale las cadenas para neumáticos siguiendo las instrucciones que se suministran con las mismas.

AVISO

Montaje de las cadenas para neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Puede que las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente si las cadenas para neumáticos están instaladas.

5-1. Operaciones básicas

Tipos de sistemas de audio ... 432

Utilización de los interruptores de audio del volante 433

Puerto USB 434

5-2. Utilización del sistema de audio

Uso óptimo del sistema de audio 435

5-3. Utilización de la radio

Funcionamiento de la radio ... 437

5-4. Reproducción de un CD de audio y discos MP3/WMA

Funcionamiento del reproductor de CD 439

5-5. Uso de un dispositivo externo

Escuchar un iPod 445

Escuchar un dispositivo de memoria USB 450

5-6. Uso de dispositivos Bluetooth®

Audio/teléfono Bluetooth® 455

Utilización de los interruptores del volante 460

Registro de un dispositivo Bluetooth® 460

5-7. Menú “SETUP”

Utilización del menú “SETUP” (menú “Bluetooth”) 462

Utilización del menú “SETUP” (menú “TEL”) 464

5-8. Audio Bluetooth®

Utilización de un reproductor portátil habilitado con Bluetooth® 469

5-9. Teléfono Bluetooth®

Realización de una llamada de teléfono 471

Cuando reciba una llamada de teléfono 472

Cómo hablar por teléfono 472

5-10. Bluetooth®

Bluetooth® 474

Tipos de sistemas de audio*

*: Si está instalado

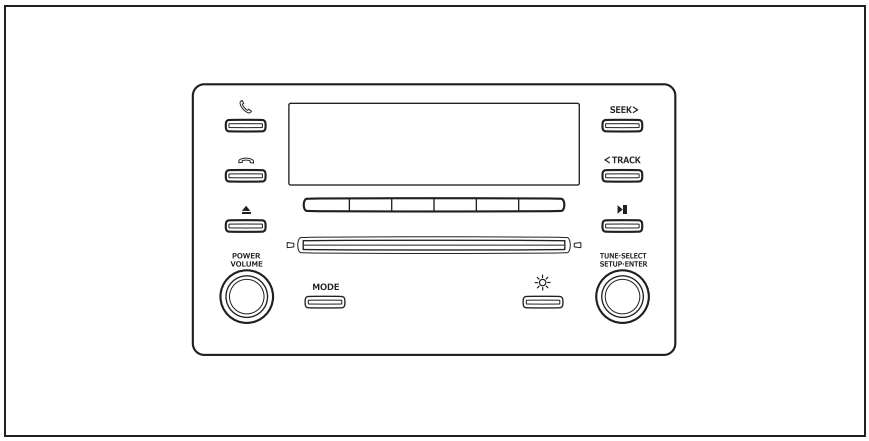
Descripción general

▶ Vehículos con sistema de navegación/multimedia

Consulte “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

▶ Vehículos sin sistema de navegación/multimedia

Reproductor de CD con radio AM/FM



Uso de teléfonos móviles

Es posible que se oigan interferencias en los altavoces del sistema de audio si utiliza un teléfono móvil dentro del vehículo o cerca del mismo cuando el sistema de audio está activado.

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

Los nombres de empresas y de productos relacionados con el sistema de audio son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus correspondientes empresas.

AVISO

Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue

No deje el sistema de audio encendido más tiempo del necesario con el sistema híbrido apagado.

Para evitar dañar el sistema de audio

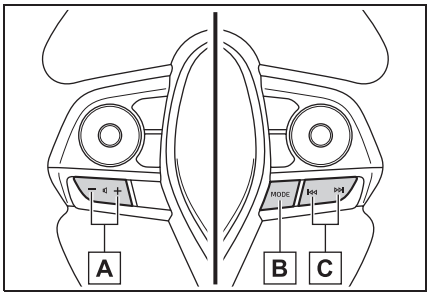
Procure no derramar bebidas u otros líquidos en el sistema de audio.

Utilización de los interruptores de audio del volante

Algunas de las funciones del sistema de audio pueden controlarse mediante los interruptores del volante.

El funcionamiento podría diferir dependiendo del tipo de sistema de audio o del sistema de navegación. Para más detalles, consulte el manual suministrado con el sistema de audio o el sistema de navegación.

Funcionamiento del sistema de audio utilizando los interruptores del volante



A Volumen

- Pulse: Sube/baja el volumen
- Mantenga pulsado hasta que oiga un pitido: Sigue subiendo/bajando el volumen continuamente

B Interruptor “MODE”

- Pulse: Encienda el dispositivo, seleccione una fuente de audio
- Mantenga pulsado hasta que oiga un pitido:

Modo de radio: Silencio

CD, disco MP3/WMA/AAC, iPod, USB o modo audio Bluetooth®: Pause la operación actual.

Para cancelar el silencio o la pausa, mantenga pulsado el interruptor otra vez.

C Modo de radio:

- Pulse: Seleccione una emisora de radio almacenada en los canales preestablecidos.
- Mantenga pulsado hasta que oiga un pitido: Búsqueda ascendente/descendente

CD, disco MP3/WMA/AAC, iPod, USB o modo audio Bluetooth®:

- Pulse: Seleccione una pista/archivo
- Mantenga pulsado hasta que oiga un pitido: Seleccione una carpeta o un álbum (disco MP3/WMA/AAC, USB o audio Bluetooth®)

■ Cambio de la fuente de audio

Pulse el interruptor “MODE” cuando el sistema de audio esté activado. Cada vez que pulsa el botón, la fuente de audio cambia según el orden indicado a continuación. Si no se puede usar un modo, éste será omitido.

AM→FM→CD o MP3/WMA/AAC→iPod o memoria USB→Audio Bluetooth®

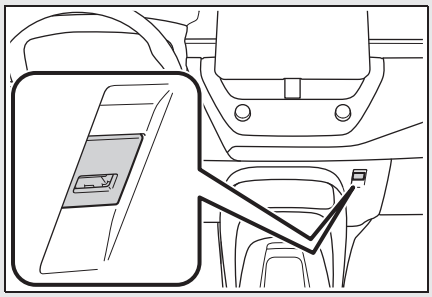
ADVERTENCIA

■ Para reducir el riesgo de accidente

Extreme las precauciones cuando utilice los interruptores de audio del volante.

Puerto USB

Conecte un iPod, un dispositivo de memoria USB o reproductor de audio portátil en el puerto USB, tal y como se indica a continuación. Pulse el botón “MODE” para seleccionar “iPod” o “USB”.



Conexión utilizando el puerto USB

■ **iPod**

Conecte un iPod mediante un cable para iPod.

Encienda el iPod si no está encendido.

■ **Memoria USB**

Conectar el dispositivo de memoria USB.

Encienda la alimentación del dispositivo de memoria USB si no está encendida.

■ **Reproductor de audio portátil**

Conectar el reproductor de audio portátil.

Encienda la alimentación del reproductor de audio portátil si no está encendida.

ADVERTENCIA

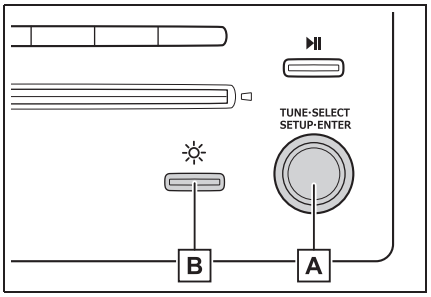
■ **Mientras conduce**

No conecte un dispositivo ni accione los controles del dispositivo.

Uso óptimo del sistema de audio

Los ajustes de calidad del sonido, balance del volumen y ASL se pueden modificar y se puede seleccionar el modo de día.

Método de funcionamiento



A Ruedecilla “TUNE•SELECT”

Pulse: Muestra el menú “SETUP”/Selecciona el modo

Gire: Cambia los ajustes siguientes

- “Sound setting”

→P.435

- “Radio”

→P.437

- “Bluetooth”

→P.462

- “TEL”

→P.464

B Interruptor de modo de día

Modo de día

Cuando se encienden los faros, la pantalla se atenúa.

Sin embargo, la pantalla puede cambiarse al modo de día seleccionando el modo de día.

La pantalla permanecerá en el modo de día cuando estén encendidos los faros hasta que se seleccione nuevamente el modo de día.

Uso de la función de control de audio

■ **Cambio de los modos de calidad del sonido**

1. Pulse la ruedecilla “TUNE•SELECT”.
2. Gire la ruedecilla para seleccionar “Sound setting”.
3. Pulse la ruedecilla.
4. Gire la ruedecilla hasta el modo deseado.

Se puede seleccionar “Bass”, “Treble”, “Fader”, “Balance”, o “ASL”.

5. Pulse la ruedecilla.

■ **Ajuste de la calidad del sonido**

Al girar la ruedecilla “TUNE•SELECT” se ajusta el nivel.

Modo de calidad del sonido	Modo visualizado	Nivel	Gire a la izquierda	Gire a la derecha
Bajo*	“Bass”	-5 a 5	Bajo	Alto
Agudo*	“Treble”	-5 a 5		

Modo de calidad del sonido	Modo visualizado	Nivel	Gire a la izquierda	Gire a la derecha
Balance de volumen delantero/trasero	“Fader”	R7 a F7	Cambia a la parte trasera	Cambia a la parte delantera
Balance de volumen izquierdo/derecho	“Balance”	L7 a R7	Cambia a la izquierda	Cambia a la derecha

*: El nivel de calidad del sonido se ajusta individualmente en cada modo de audio.

Pulse la ruedecilla o ▭ (Back) para volver al menú de ajustes de sonido.

■ **Ajuste del nivelador automático de sonido (ASL)**

Cuando haya seleccionado ASL, gire la ruedecilla “TUNE•SELECT” para cambiar la cantidad de ASL.

Se puede seleccionar “Low”, “Mid”, “High” o “Off”.

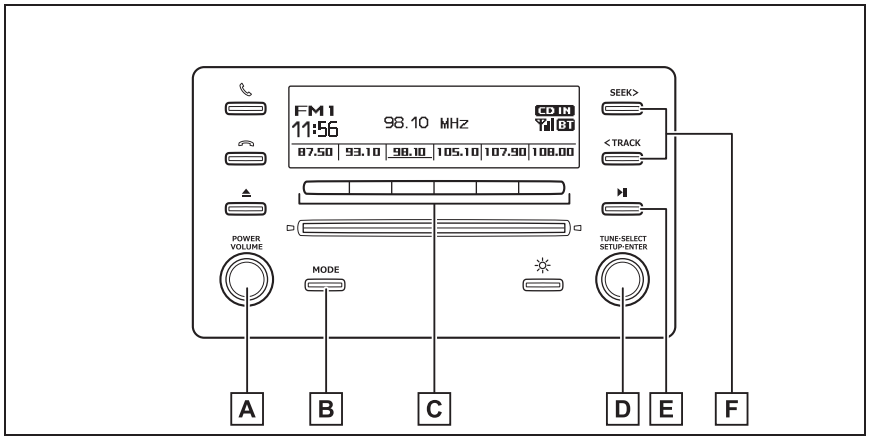
ASL ajusta automáticamente la calidad del volumen y el tono en función de la velocidad del vehículo.

Pulse la ruedecilla o ▭ (Back) para volver al menú de ajustes de sonido.

Funcionamiento de la radio

Pulse el botón “MODE” hasta que se visualice “AM” o “FM”.

Panel de control



A Ruedecilla “POWER VOLUME”

Pulse: Activación o desactivación del sistema de audio

Gire: Ajuste de volumen

B Botón de modo AM/FM

C Selectores de emisoras

D Ruedecilla “TUNE•SELECT”

Ajuste de frecuencia

E Silencio

F Búsqueda de la frecuencia

Configuración de emisoras preajustadas

1 Busque las emisoras deseadas girando la ruedecilla “TUNE•SELECT” o pulsando el botón “SEEK >” o “< TRACK”.

2 Mantenga pulsado uno de los selectores de emisoras ▭ que desea ajustar hasta que oiga un pitido.

■ **Sensibilidad de recepción**

● Conseguir que la recepción de la radio se mantenga en perfectas condiciones en todo momento es difícil debido a los continuos cambios de posición de la antena, las

5 Sistema de audio

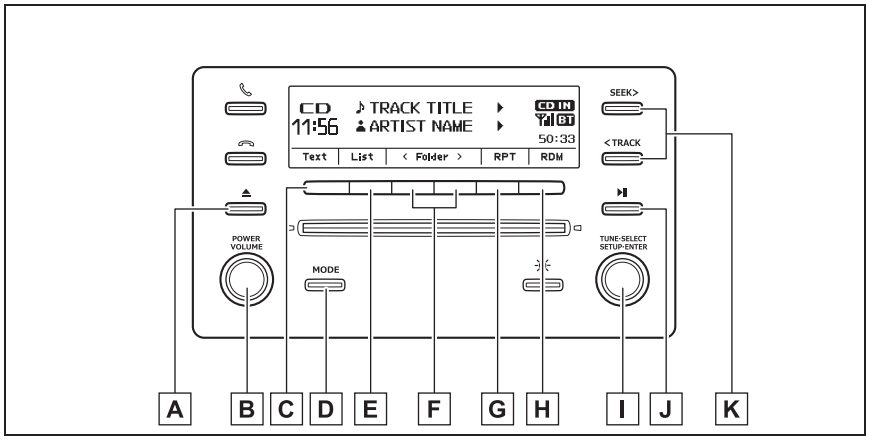
diferencias en la potencia de la señal y los objetos que se encuentran en los alrededores, como trenes, transmisores, etc.

- La antena de radio está montada sobre el techo.

Funcionamiento del reproductor de CD

Introduzca un disco o pulse el botón “MODE” (el CD ya está cargado) para comenzar a escuchar un CD.

Panel de control



A Expulsión del disco

B Ruedecilla “POWER VOLUME”

Pulse: Activación o desactivación del sistema de audio

Gire: Ajuste de volumen

C Visualización de mensaje de texto

D Cambio de la fuente de audio/reproducción

E Visualización de la lista de pistas/carpetas

F Selección de una carpeta (solamente discos MP3/WMA/AAC)

G Repetir reproducción

H Botón de reproducción aleatoria o atrás

I Ruedecilla “TUNE•SELECT”

Selección de una pista/archivo

J Pausa/reproducción

K Selección de una pista, avance rápido o retroceso

Carga de un CD o un disco MP3/WMA/AAC

Introduzca un disco.

Expulsión de un CD o un disco MP3/WMA/AAC

Pulse el botón de expulsar disco y extraiga el disco.

Utilización del reproductor de CD

Selección de una pista

Gire la ruedecilla “TUNE•SELECT” o pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para moverse hacia arriba o hacia abajo hasta que se muestre el número de pista deseado.

Selección de una pista de la lista de pistas

1 Pulse (List).

Se mostrará la lista de pistas.

2 Gire y pulse la ruedecilla “TUNE•SELECT” para seleccionar una pista.

Para volver al visualizador anterior, pulse (Back).

Avance rápido y retroceso de pistas

Mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK” hasta que oiga un pitido.

Reproducción aleatoria

Pulse (RDM).

Para cancelar, vuelva a pulsar (RDM).

Repetir reproducción

Pulse (RPT).

Para cancelar, vuelva a pulsar (RPT).

Cambio de la información visualizada

Pulse (Text) para mostrar u ocultar el título del CD.

Si hay textos a continuación, se muestra ▶.

Mantenga pulsado (Text) hasta que oiga un pitido para visualizar los textos restantes.

Reproducción de discos MP3/WMA/AAC

Selección de carpetas una por una

Pulse (<Folder) o (Folder>) para seleccionar la carpeta deseada.

Selección de una carpeta y de un archivo de las listas de carpetas

1 Pulse la ruedecilla “TUNE•SELECT” o (List).

Se muestra la lista de carpetas.

2 Gire y pulse la ruedecilla para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver al visualizador anterior, pulse (Back).

Volver a la primera carpeta

Mantenga pulsado (<Folder) hasta que oiga un pitido.

Selección de un archivo

Gire la ruedecilla “TUNE•SELECT” o pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para moverse hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el archivo deseado.

Avance rápido y retroceso de archivos

Mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK” hasta que oiga un pitido.

Reproducción aleatoria

Pulsar ▭(RDM) cambia los modos en el siguiente orden: Carpeta aleatoria→Disco aleatorio→Desactivado

Repetir reproducción

Pulsar ▭(RPT) cambia los modos en el siguiente orden: Repetir archivo→Repetir carpeta*→Desactivado

*: Disponible excepto cuando está seleccionada “RDM” (reproducción aleatoria)

Cambio de la información visualizada

Pulse ▭(Text) para mostrar u ocultar el título del álbum.

Si hay textos a continuación, se muestra ▶.

Mantenga pulsado ▭(Text) hasta que oiga un pitido para visualizar los textos restantes.

Visualizador

En función del contenido registrado, es posible que los caracteres no se muestren o no lo hagan correctamente.

Mensajes de error

Si se muestra un mensaje de error, consulte la tabla que aparece a continuación y tome las medidas oportunas. Si no se rectifica el problema, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Mensaje	Procedimientos de corrección/causa
“CD check”	Es posible que el disco esté sucio, dañado o que se haya introducido al revés. Limpie el disco o introdúzcalo correctamente.
“Error 3”	Hay un problema dentro del sistema. Expulse el disco.
“Error 4”	Ha ocurrido un error de sobrecorriente. Apague el interruptor de alimentación.
“Wait”	El funcionamiento se ha detenido porque el interior del reproductor está excesivamente caliente. Espere un momento y, a continuación, pulse el botón “MODE”. Si aún no se puede reproducir el CD, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
“No support”	Esto indica que no hay archivos MP3, WMA o AAC en el CD.

Discos que pueden utilizarse

Se pueden usar los discos con las marcas mostradas a continuación.

Podría no ser posible realizar la reproducción según el formato de la grabación o las características del disco, o debido a arañazos,

suciedad o deterioro.

Es posible que los CD con funciones de protección contra copia no se reproduzcan correctamente.

■ Función de protección del reproductor de CD

Para proteger los componentes internos, la reproducción se detiene de forma automática cuando se detecta un problema durante el uso del reproductor de CD.

■ Si se deja un CD dentro del reproductor de CD o en la posición en la quedan cuando se expulsan durante períodos prolongados de tiempo

Es posible que el CD se dañe y no se reproduzca correctamente.

■ Limpiadores de lentes

No utilice limpiadores de lentes. Podría dañar el reproductor de CD.

■ Archivos MP3, WMA y AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato de compresión de audio estándar.

Los archivos pueden ser comprimidos a aproximadamente 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Windows Media es una marca comercial registrada o una marca comercial de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países. Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft. Se prohíbe el uso o distribución de dicha tecnología fuera de este producto sin una licencia de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

AAC es la abreviatura de Advanced Audio Coding y es una tecnología de compresión de audio estándar utilizada con MPEG2 y MPEG4.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3, WMA y AAC y para los formatos/medios grabados que pueden utilizarse.

● Compatibilidad de archivos MP3

• Estándares compatibles

MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)

• Frecuencias de muestreo compatibles

MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)

MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)

• Tasas de bits compatibles (compatibles con VBR)

MPEG1 LAYER3: 32-320 (kbps)

MPEG2 LSF LAYER3: 8-160 (kbps)

• Modos de canal compatibles: estéreo, estéreo conjunto, canal dual y monoaural

● Compatibilidad de archivos WMA

• Estándares compatibles

WMA Ver. 7, 8, 9 (9.1/9.2)

• Frecuencias de muestreo compatibles

32, 44,1, 48 (kHz)

• Velocidades de transmisión de bits compatibles (únicamente compatible con la reproducción en 2 canales)

Ver. 7, 8: CBR 48-192 (kbps)

Ver. 9 (9.1/9.2): CBR 48-320 (kbps)

● Compatibilidad de archivos AAC

• Estándares compatibles

MPEG4/AAC-LC

• Frecuencias de muestreo compatibles

11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)

• Tasas de bits compatibles (compatibles con VBR)

8-320 (kbps)

• Modos de canal compatibles

1 canal, 2 canales (el canal dual no es compatible)

● Soportes compatibles

Los soportes que pueden utilizarse para la

reproducción de MP3, WMA y AAC son CD-R y CD-RW.

En determinados casos, es posible que no se puedan reproducir, según el estado del CD-R o el CD-RW. También es posible que no se pueda reproducir o que el audio salte si el disco está rayado o marcado con huellas.

● Formatos de disco compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de disco.

- Formatos de disco:
  CD-ROM Modo 1 y Modo 2
  CD-ROM XA Modo 2, Forma 1 y Forma 2
- Formatos de archivo:
  ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  UDF2.01

Los archivos MP3, WMA y AAC escritos en cualquier formato no mencionado anteriormente pueden no reproducirse correctamente, y sus nombres de archivo y carpeta pueden no mostrarse correctamente.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes.

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles (incluyendo la raíz)
- Longitud máxima de nombres de archivos/carpetas: 32 caracteres
- Cantidad máxima de carpetas: 192 (incluyendo la raíz)
- Número máximo de archivos por disco: 255

● Nombres de archivo

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA/AAC son aquellos que tengan la extensión .mp3, .wma. o .m4a.

● Multisesión

Dado que el sistema de audio es compatible con discos de multisesión, es posible reproducir discos que contengan archivos MP3, WMA y AAC. No obstante, solo se podrá reproducir la primera sesión.

● Etiquetas ID3, WMA y AAC

Las etiquetas ID3 se pueden agregar a los archivos MP3, lo que hará posible grabar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con ID3 Ver. 1.0, 1.1 y Ver. 2.2, 2.3 etiquetas ID3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, con lo que es posible grabar el título de la pista y el nombre de artista de la misma manera que con etiquetas ID3.

Se pueden añadir etiquetas AAC a archivos AAC, con lo que es posible grabar el título de la pista y el nombre de artista de la misma manera que con etiquetas ID3.

● Reproducción de MP3, WMA y AAC

Al introducir un disco con archivos MP3, WMA o AAC, primero se comprueban todos los archivos del disco. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3, WMA o AAC. Para que la comprobación de archivos se realice más rápidamente, le recomendamos que no introduzca archivos que no sean MP3, WMA o AAC ni cree carpetas innecesarias.

Si los discos contienen una mezcla de música y datos en formato MP3, WMA o AAC, solamente se reproducirán los archivos de música.

● Extensiones

Si se utilizan las extensiones de archivo .mp3, .wma y .m4a para archivos que no sean MP3, WMA ni AAC, se reconocerán erróneamente y se reproducirán como archivos MP3, WMA y AAC. Como consecuencia, se escucharán bastantes interferencias y los altavoces podrían resultar dañados.

● Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En algunos casos, es posible que los CD-R o CD-RW no se puedan reproducir según las características del disco.

- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3, WMA y AAC. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, la reproducción podría ser imposible.
- Cuando en un disco se graban archivos que no son MP3, WMA ni AAC, el sistema podría tardar más en reconocer el disco y, en algunos casos, es posible que no se pueda reproducir.
- Microsoft, Windows y Windows Media son las marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los EE. UU. y otros países.

AVISO

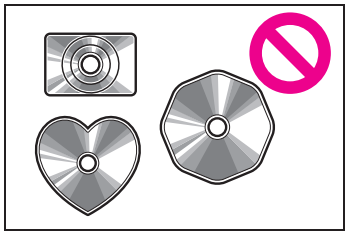
■ Discos y adaptadores que no pueden utilizarse

No utilice los siguientes tipos de discos.

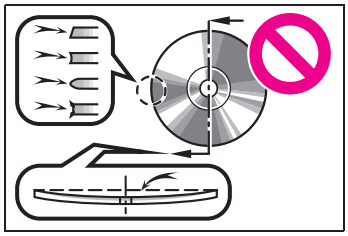
Igualmente, no use adaptadores de disco de 8 cm (3 pul.), DualDiscs o discos imprimibles.

Hacerlo podría causar daños al reproductor y/o a la función introducir/expulsar disco.

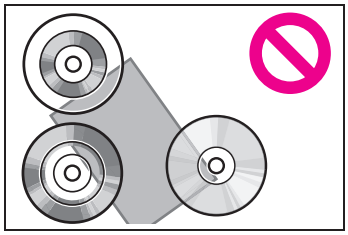
● Discos cuyo diámetro no sea 12 cm (4,7 pul.)



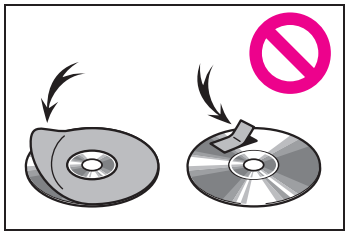
● Discos de baja calidad y deformados



● Discos con una zona de grabación transparente o translúcida



● Discos que tengan cinta, pegatinas o etiquetas para CD-R adheridas, o aquellos a los que se les haya despegado la etiqueta



■ Precauciones relacionadas con el reproductor

Si no se respetan las siguientes precauciones, podría provocar daños graves en el disco o en el propio reproductor.

● Introduzca únicamente discos en la ranura para discos.

● No aplique aceite al reproductor.

● Guarde los discos fuera de la luz directa del sol.

● No intente nunca desmontar una pieza del reproductor.

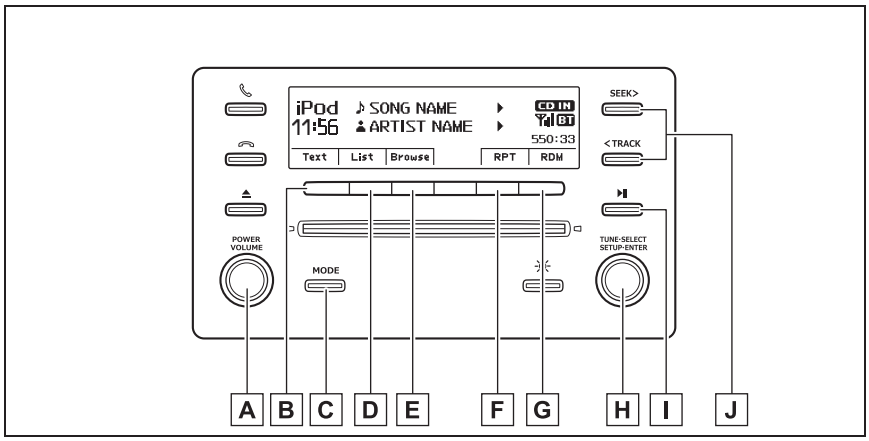
Escuchar un iPod

La conexión de un iPod permite al usuario disfrutar de la música a través de los altavoces del vehículo. Pulse el botón “MODE” hasta que se visualice “iPod”.

Conexión de un iPod

→P.434

Panel de control



A Ruedecilla “POWER VOLUME”

Pulse: Activación o desactivación del sistema de audio

Gire: Ajuste de volumen

B Visualización de mensaje de texto

C Cambio de la fuente de audio/reproducción

D Visualización de una lista de canciones

E Visualización del modo de reproducción

F Repetir reproducción

G Botón de reproducción aleatoria o atrás

H Ruedecilla “TUNE•SELECT”

Pulse: Visualización de la lista de la carpeta actual

Gire: Selección del menú/canción de un iPod

I Pausa/reproducción

J Selección de una canción, avance rápido o retroceso

Selección de modo de reproducción

1 Pulse ▭ (Browse) para seleccionar el modo de reproducción del iPod.

2 Al girar la ruedecilla "TUNE•SELECT" hacia la derecha se cambia el modo de reproducción en el siguiente orden: "Playlists"→"Artists"→"Albums"→"Songs"→"Genres"→"Composers"→"Radio"→"Audiobooks"→"Podcasts"→"iTunes U"

3 Pulse la ruedecilla para seleccionar el modo de reproducción deseado.

■ Lista de modos de reproducción

Modo de reproducción	Primera selección	Segunda selección	Tercera selección	Cuarta selección
"Playlists"	Selección de listas de reproducción	Selección de canciones	-	-
"Artists"	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Albums"	Selección de álbumes	Selección de canciones	-	-
"Songs"	Selección de canciones	-	-	-
"Genres"	Selección de géneros	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones
"Composers"	Selección de compositores	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Radio"	Emisoras	-	-	-
"Audiobooks"	Selección de libros de audio	Selección de capítulo	-	-
"Podcasts"	Programas	Selección de episodios	-	-
"iTunes U"	Cursos	Selección de episodios	-	-

■ Selección de una lista

1 Gire la ruedecilla "TUNE•SELECT" para mostrar la primera lista de selección.

2 Pulse la ruedecilla para seleccionar el elemento deseado y mostrar la lista de segunda selección.

3 Repita el mismo procedimiento para seleccionar el elemento deseado.

Para volver a la lista de selección anterior, pulse ▭ (Back).

Pulse ▭ (Play) para reproducir la selección deseada.

Selección de canciones

Gire la ruedecilla “TUNE•SELECT” o pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para seleccionar la canción deseada.

Selección de una canción de una lista de canciones

1 Pulse ▭ (List).

Aparecerá la lista de canciones.

2 Gire la ruedecilla “TUNE•SELECT” para seleccionar una canción.

3 Pulse la ruedecilla para reproducir la canción.

Para volver al visualizador anterior, pulse ▭ (Back).

Avance rápido y retroceso de canciones

Mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK” hasta que oiga un pitido.

Repetir reproducción

Pulsar ▭ (RPT) cambia los modos en el siguiente orden: Repetir pista→Repetir álbum*→Desactivado

*: Dependiendo de los dispositivos iPod de los que disponga, puede que no esté disponible el modo para repetir álbum.

Reproducción aleatoria

Pulsar ▭ (RDM) cambia los modos en el siguiente orden: Pista aleatoria→Álbum aleatorio→Desactivado

Cambio de la información visualizada

Pulse ▭ (Text) para mostrar u ocultar el título del álbum.

Si hay textos a continuación, se muestra ▶ .

Mantenga pulsado ▭ (Text) hasta que oiga un pitido para visualizar los textos restantes.

■ **Acerca de iPod**

Made for iPhone | iPod

- La etiqueta Made for Apple significa que un accesorio ha sido específicamente diseñado para conectarse al producto o productos Apple que se indican en dicha etiqueta, y tiene la certificación del fabricante por cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo o de su conformidad con las regulaciones y normas de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un producto Apple podría afectar al rendimiento inalámbrico.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod

shuffle y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y otros países.

■ **Funciones del iPod**

- Cuando existe un iPod conectado y la fuente de audio cambia al modo de iPod, el iPod reanudará la reproducción desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.
- Según el modelo de reproductor iPod que se conecte al sistema, algunas funciones pueden no estar disponibles. Para solucionar ciertos problemas de funcionamiento del dispositivo, en ocasiones basta con desconectarlo y volverlo a conectar.
- Estando conectado en el sistema, el iPod no se podrá operar con sus propios controles. En cambio, es necesario utilizar los controles del sistema de audio del vehículo.

■ **Problemas con el iPod**

Para resolver la mayoría de los problemas encontrados al usar su iPod, desconecte el iPod de la conexión para iPod del vehículo y reinícielo.

Para obtener información sobre cómo reiniciar su iPod, consulte el Manual del propietario del iPod.

■ **Visualizador**

→P.441

■ **Mensajes de error**

Si se muestra un mensaje de error, consulte la tabla que aparece a continuación y tome las medidas oportunas. Si no se rectifica el problema, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Mensaje	Procedimientos de corrección/causa
“iPod error”	Indica que no se pueden leer los datos en el iPod.
“Error 3”	Indica que el iPod podría estar funcionando incorrectamente.
“Error 4”	Indica que ha ocurrido un error de sobrecorriente.
“Error 5”	Indica que ha ocurrido un error de comunicación con el iPod.
“Error 6”	Indica que ha ocurrido un error de autenticación.
“No songs”	Indica que no hay datos de música en el iPod.
“No playlists”	Indica que algunas de las canciones disponibles no se encuentran en la lista de reproducción seleccionada.
“Update your iPod”	Indica que la versión del iPod no es compatible. Actualice el software del iPod a la versión más reciente.

■ **Modelos compatibles**

Se pueden utilizar los siguientes dispositivos con este sistema.

- Hecho para
  - iPhone 7
  - iPhone 7 Plus
  - iPhone SE
  - iPhone 6s

- iPhone 6s Plus
- iPhone 6
- iPhone 6 Plus
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPod touch (6.ª generación)
- iPod touch (5.ª generación)
- iPod nano (7.ª generación)

El sistema solamente es compatible con reproducción de audio.

En función de las diferencias entre modelos o versiones de software, etc., determinados modelos podrían ser incompatibles con este sistema.

ADVERTENCIA

■ Mientras conduce

No conecte el iPod ni accione los controles. Esto puede ocasionar un accidente, provocando lesiones graves o mortales.

AVISO

■ Para evitar daños en el iPod

- No deje el iPod en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en el iPod.
- No ejerza presiones innecesarias sobre el iPod mientras está conectado, ya que podría dañar el iPod o su terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar el iPod o su terminal.

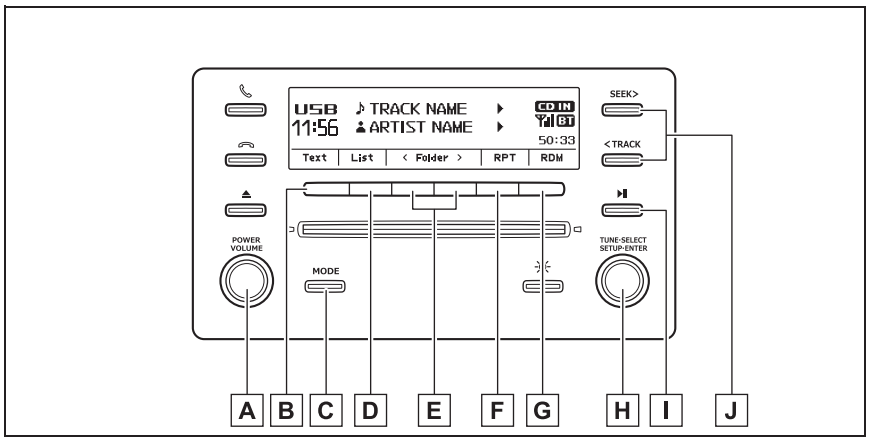
Escuchar un dispositivo de memoria USB

La conexión de una memoria USB permite al usuario disfrutar de la música a través de los altavoces del vehículo. Pulse el botón “MODE” hasta que se visualice “USB”.

Conexión de una memoria USB

→P.434

Panel de control



A Ruedecilla “POWER VOLUME”

Pulse: Activación o desactivación del sistema de audio

Gire: Ajuste de volumen

B Visualización de mensaje de texto

C Cambio de la fuente de audio/reproducción

D Visualización de la lista de carpetas

E Selección de una carpeta

F Repetir reproducción

G Botón de reproducción aleatoria o atrás

H Ruedecilla “TUNE•SELECT”

Selección de un archivo

I Pausa/reproducción

J Selección de un archivo, avance rápido o retroceso

Utilización de una memoria USB

■ Selección de carpetas una por una

Pulse ▭(<Folder) o ▭(Folder>) para seleccionar la carpeta deseada.

■ Selección de una carpeta y de un archivo de las listas de carpetas

1 Pulse ▭(List).

Se muestra la lista de carpetas.

2 Gire y pulse la ruedecilla para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver al visualizador anterior, pulse ▭(Back).

■ Volver a la primera carpeta

Mantenga pulsado ▭(<Folder) hasta que oiga un pitido.

■ Selección de un archivo

Gire la ruedecilla “TUNE•SELECT” o pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para moverse hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el archivo deseado.

■ Avance rápido y retroceso de archivos

Mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK” hasta que oiga un pitido.

■ Reproducción aleatoria

Pulsar ▭(RDM) cambia los modos en el siguiente orden: Carpeta aleatoria→Todas las carpetas aleatorias→Desactivado

■ Repetir reproducción

Pulsar ▭(RPT) cambia los modos en el siguiente orden: Repetir archivo→Repetir carpeta*→Desactivado

*: Disponible excepto cuando está seleccionada “RDM” (reproducción aleatoria)

■ Cambio de la información visualizada

Pulse ▭(Text) para mostrar u ocultar el título del álbum.

Si hay textos a continuación, se muestra ▶.

Mantenga pulsado ▭(Text) hasta que oiga un pitido para visualizar los textos restantes.

■ Funciones de la memoria USB

- En función de la memoria USB que se conecte al sistema, puede que el dispositivo en sí no se pueda manejar y algunas funciones pueden no estar disponibles. Si el dispositivo no se puede manejar o una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (en contraposición a una especificación del sistema), puede que el problema se resuelva desconectando el dispositivo y volviéndolo a conectar.
- Si la memoria USB sigue sin funcionar después de desconectarla y volverla a conectar, formatee la memoria.

■ Visualizador

→P.441

■ Mensajes de error

Si se muestra un mensaje de error, consulte la tabla que aparece a continuación y tome las medidas oportunas. Si no se rectifica el problema, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Mensaje	Procedimientos de corrección/causa
“USB error”	Indica que no se pueden leer los datos en la memoria USB.
“Error 3”	Indica que la memoria USB podría estar funcionando incorrectamente.
“Error 4”	Indica que ha ocurrido un error de sobrecorriente.
“Error 5”	Indica que ha ocurrido un error de comunicación con la memoria USB.
“No music”	Indica que no hay ningún archivo MP3/WMA/AAC en el dispositivo de memoria USB.
“Hubs are not supported”	Indica que hay un error de conexión del concentrador.

■ **Memoria USB**

● Dispositivos compatibles

Memoria USB que puede usarse para la reproducción de MP3, WMA y AAC

● Formatos de dispositivo compatibles

Se puede utilizar los formatos de dispositivo siguientes:

- Formatos de comunicación USB: USB2.0 FS (12mbps)
- Formatos de archivo: FAT16/32 (Windows)
- Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo

Los archivos MP3, WMA y AAC escritos en cualquier formato no mencionado anteriormente pueden no reproducirse correctamente, y sus nombres de archivo y carpeta pueden no mostrarse correctamente.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles (incluyendo la raíz)
- Número máximo de carpetas en un dispositivo: 3.000
- Número máximo de archivos en un dispositivo: 9.999
- Número máximo de archivos por carpeta: 255

● Archivos MP3, WMA y AAC

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato de compresión de audio estándar.

Los archivos pueden ser comprimidos a aproximadamente 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

AAC es la abreviatura de Advanced Audio Coding y es una tecnología de compresión de audio estándar utilizada con MPEG2 y MPEG4.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3, WMA y AAC y para los formatos/medios grabados que pueden utilizarse.

● Compatibilidad de archivos MP3

- Estándares compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatibles con VBR)
  MPEG1 LAYER3: 32-320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3: 8-160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, estéreo conjunto, canal dual y monoaural

● Compatibilidad de archivos WMA

- Estándares compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9 (9.1/9.2)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles (únicamente compatible con la repro-

ducción en 2 canales)
Ver. 7, 8: CBR 48-192 (kbps)
Ver. 9 (9.1/9.2): CBR 48-320 (kbps)

● Compatibilidad de archivos AAC

• Estándares compatibles

MPEG4/AAC-LC

• Frecuencias de muestreo compatibles

11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)

• Tasas de bits compatibles (compatibles con VBR)

8-320(kbps)

• Modos de canal compatibles

1 canal, 2 canales (el canal dual no es compatible)

● Nombres de archivo

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA/AAC son aquellos que tengan la extensión .mp3, .wma. o .m4a.

● Etiquetas ID3, WMA y AAC

Las etiquetas ID3 se pueden agregar a los archivos MP3, lo que hará posible grabar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con ID3 Ver. 1.0, 1.1 y Ver. 2.2, 2.3, 2.4 para las etiquetas ID3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, con lo que es posible grabar el título de la pista y el nombre de artista de la misma manera que con etiquetas ID3.

Se pueden añadir etiquetas AAC a archivos AAC, con lo que es posible grabar el título de la pista y el nombre de artista de la misma manera que con etiquetas ID3.

● Reproducción de MP3, WMA y AAC

• Cuando se conecta un dispositivo que contiene archivos MP3, WMA o AAC, se comprueban todos los archivos del dispositivo de memoria USB. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3, WMA o AAC. Para que la comprobación de archivos se realice más rápidamente, le recomendamos que no incluya archivos que no sean MP3, WMA o AAC ni cree carpetas innecesarias.

• Cuando el dispositivo USB está conectado y la fuente de audio se cambia al modo de memoria USB, el dispositivo USB comenzará a reproducir el primer archivo en la primera carpeta. Si el mismo dispositivo se retira y se vuelve a insertar (y los contenidos no han cambiado), la memoria USB comenzará a reproducir desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.

● Extensiones

Si se utilizan las extensiones de archivo .mp3, .wma y .m4a para archivos que no sean MP3, WMA y AAC, los archivos se omitirán (no se reproducirán).

● Reproducción

• Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps como mínimo y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.

• En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3, WMA y AAC. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, la reproducción podría ser imposible.

• Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los EE. UU. y otros países.

ADVERTENCIA

■ Mientras conduce

No conecte la memoria USB ni accione los controles. Esto puede ocasionar un accidente, provocando lesiones graves o mortales.

AVISO

■ **Para evitar daños en la memoria USB**

- No deje la memoria USB en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en la memoria USB.
- No ejerza demasiada presión sobre la memoria USB mientras está conectada, ya que podría dañar la memoria USB o su terminal.
- No inserte objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar la memoria USB o su terminal.

Audio/teléfono Bluetooth®

Se puede realizar lo siguiente utilizando la comunicación inalámbrica Bluetooth®:

Audio Bluetooth®

El sistema de audio Bluetooth® permite disfrutar de la música en un reproductor de audio digital portátil (reproductor portátil) a través de los altavoces del vehículo por medio de una comunicación inalámbrica.

Este sistema de audio es compatible con Bluetooth®, un sistema de datos inalámbrico que puede reproducir música de audio portátil sin cables. Si su reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®, el sistema de audio Bluetooth® no funcionará.

Teléfono Bluetooth® (sistema de teléfono de manos libres)

Este sistema es compatible con la tecnología Bluetooth®, que permite realizar o recibir llamadas sin cables y conectar un teléfono móvil con el sistema sin necesidad de accionar el teléfono móvil.

Registro del dispositivo/flujo de la conexión

1 Registre el dispositivo Bluetooth® que se va a usar con el sistema de audio (→P.460)

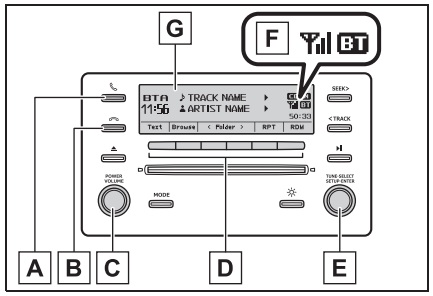
2 Seleccione el dispositivo Bluetooth® que se va a usar (→P.462, 462)

3 Establezca la conexión automática del dispositivo (→P.463)

4 Compruebe el estado de la conexión Bluetooth® (→P.455)

- Para el audio: →P.469
- Para el teléfono de manos libres: →P.471

Unidad de audio



A Botón para descolgar

Activa el sistema de manos libres/inicia una llamada

B Botón para colgar

Desactiva el sistema de manos libres/finaliza una llamada/rechaza una llamada

C Ruedecilla “POWER VOLUME”

Pulse: Activación o desactivación del sistema de audio

Gire: Ajuste de volumen

D Botón de función

E Ruedecilla “TUNE•SELECT”

Muestra elementos del menú de configuración o selecciona elementos, como el menú y el número

Gire: Selecciona un elemento

Pulse: Introduce el elemento seleccionado

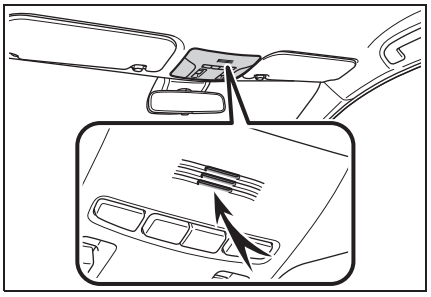
F Estado de la conexión Bluetooth®

Si no aparece “BT”, no se puede utilizar el sistema de audio/teléfono Bluetooth®.

G Visualizador

Un mensaje, un nombre, un número, etc. es visualizado.

■ **Micrófono**



Lista de menú del audio/teléfono Bluetooth®

Para acceder a un menú, pulse la ruedecilla “TUNE•SELECT” y desplácese por los menús mediante la ruedecilla.

▶ Menú “Bluetooth”

Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Detalles de operaciones
“Bluetooth”	“Pairing”	-	Registro de un dispositivo Bluetooth® (→P.460)
	“List phone”	-	Listado de los teléfonos móviles registrados (→P.462)
	“List audio”	-	Listado de los reproductores portátiles registrados (→P.462)
	“Passkey”	-	Cambio de la clave de acceso (→P.463)
	“BT power On” “BT power Off”	-	Activación o desactivación de la conexión automática del dispositivo (→P.463)
	“Bluetooth info”	“Device name” “Device address”	Mostrar el estado del dispositivo (→P.463)
	“Display setting On” “Display setting Off”	-	Activación o desactivación de la pantalla de confirmación de conexión automática (→P.463)
	“Reset”	-	Inicialización de los ajustes (→P.464)

▶ Menú “TEL”

Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Detalles de operaciones
“TEL”	“Phonebook”	“Auto transfer On” “Auto transfer Off”	Activación o desactivación de la transferencia de contactos/historial automática (→P.464)
		“Add contacts”	Añadir un número nuevo (→P.464)
		“Delete contacts”*	Eliminación de un contacto almacenado en la agenda telefónica (→P.465)
		“Sort contacts”	Ordenar contactos por nombre o por apellido (→P.465)
		“Transfer history”	Transferencia de los historiales de llamada (→P.465)
		“Delete call history”*	Eliminación de un número almacenado en el historial de llamadas (→P.465)
	“Favourites”	“Add favourites”	Añadir un contacto nuevo a la lista de favoritos (→P.466)
		“Delete favourites”	Borrar un contacto de la lista de favoritos (→P.466)
	“HF sound setting”	“Call volume”	Configuración del volumen de llamada (→P.467)
		“Ringtone volume”	Configuración del volumen de tono del timbre (→P.467)
		“Ringtone”	Configuración del tono del timbre (→P.467)

*: Para los teléfonos Bluetooth® compatibles con PBAP, esta función está disponible cuando

"Auto transfer On" está desactivado.

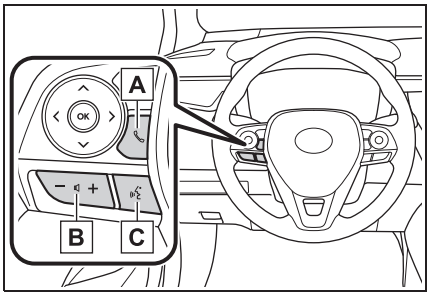
■ **Funciones del sistema de audio/teléfono Bluetooth®**

Dependiendo del dispositivo Bluetooth®, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

Utilización de los interruptores del volante

Los interruptores del volante se pueden utilizar para operar un teléfono móvil o un reproductor de audio digital portátil (reproductor portátil) conectado.

Utilización de un teléfono Bluetooth® con los interruptores del volante



A Interruptor del teléfono

- Si se pulsa el interruptor durante una llamada, la llamada finalizará.
- Si se pulsa el interruptor al recibir una llamada entrante, la llamada se contestará.
- Si se pulsa el interruptor al recibir una llamada en espera, la llamada en espera se contestará.

B Interruptor de control del volumen

- Pulse el lado “+” para aumentar el volumen.
- Pulse el lado “-” para disminuir el volumen.

C Interruptor de voz

Se visualizará un mensaje.

Registro de un dispositivo Bluetooth®

Antes de usar el audio/teléfono Bluetooth®, es necesario registrar en el sistema un dispositivo Bluetooth®. Puede registrar hasta 5 dispositivos Bluetooth®.

Cómo registrar un dispositivo Bluetooth®

1 Pulse la ruedecilla “TUNE•SELECT” y seleccione “Bluetooth” usando la ruedecilla.

2 Pulse la ruedecilla y seleccione “Pairing” usando la ruedecilla.

Se visualizará una contraseña.

3 Dispositivos Bluetooth® no compatibles con SSP (Emparejamiento simple seguro): Introduzca la clave de acceso en el dispositivo.

3 Dispositivos Bluetooth® compatibles con SSP (Emparejamiento simple seguro): Seleccione “Yes” para registrar el dispositivo. En función del tipo de dispositivo, es posible que se registre automáticamente.

Si un dispositivo Bluetooth® tiene funciones de reproductor de música y teléfono móvil, se registrarán las dos funciones al mismo tiempo. Al eliminar el dispositivo, las dos funciones se eliminarán a la vez.

Si se pulsa el botón de descolgar y se entra en el modo “TEL” sin haber regis-

trado ningún teléfono, aparecerá automáticamente la pantalla de registro.

Utilización del menú “SETUP” (menú “Bluetooth”)

El sistema funcionará si registra un dispositivo Bluetooth® en el sistema. Las funciones siguientes pueden utilizarse para dispositivos registrados. Para acceder al menú de configuración, pulse la ruedecilla “TUNE•SELECT” y seleccione “Bluetooth” usando la ruedecilla.

Registro de un dispositivo Bluetooth®

Seleccione “Pairing” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”, y realice el procedimiento de registro de un dispositivo. (→P.460)

Listado de los teléfonos móviles registrados

Seleccione “List phone” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”. Aparecerá la lista de teléfonos móviles registrados.

▶ Conexión del teléfono móvil registrado al sistema de audio

1 Seleccione el nombre del teléfono móvil que quiere conectar usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Select” usando la ruedecilla.

▶ Eliminación de un teléfono móvil registrado

1 Seleccione el nombre del teléfono móvil que quiere eliminar usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Delete” usando la ruedecilla.

3 Pulse ▭ (Yes).

▶ Desconexión del teléfono móvil registrado del sistema de audio

1 Seleccione el nombre del teléfono móvil que quiere desconectar usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Disconnect” usando la ruedecilla.

3 Pulse ▭ (Yes).

Listado de los reproductores portátiles registrados

Seleccione “List audio” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”. Aparecerá la lista de reproductores portátiles registrados.

▶ Conexión del reproductor portátil registrado al sistema de audio

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que quiere conectar usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Select” usando la ruedecilla.

▶ Eliminación de un reproductor portátil registrado

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que quiere eliminar usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Delete” usando la ruedecilla.

3 Pulse ▭ (Yes).

▶ Desconexión del reproductor portátil registrado del sistema de audio

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que quiere desconectar usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Disconnect” usando la ruedecilla.

3 Pulse ▭ (Yes).

▶ Selección del método de conexión

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil deseado usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Connection method” usando la ruedecilla.

3 Seleccione “From vehicle” o “From audio” usando la ruedecilla.

Cambio de la clave de acceso

1 Seleccione “Passkey” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione una clave de acceso de 4 a 8 dígitos usando la ruedecilla.

Introduzca el número dígito a dígito.

3 Cuando haya introducido el número completo que desee registrar como clave de acceso, pulse ▭ (Enter).

Si la llave de acceso que quiere registrar tiene 8 dígitos, no es necesario pulsar ▭ (Enter).

Activar o desactivar la conexión automática del dispositivo

Si “BT power Off” está activado, el dispositivo registrado se conectará automáticamente cuando el interruptor de alimentación se coloque en ACC.

Seleccione “BT power On” o “BT power Off” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

Mostrar el estado del dispositivo

Seleccione “Bluetooth info” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

▶ Mostrar el nombre del dispositivo

Seleccione “Device name” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

▶ Mostrar la dirección del dispositivo

Seleccione “Device address” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

Activar o desactivar la pantalla de confirmación de conexión automática

Si “Display setting” está activado, el estado de conexión del reproductor portátil aparecerá cuando el interruptor de alimentación se coloque en ACC.

Seleccione “Display setting On” o “Display setting Off” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

Inicialización

Seleccione “Reset” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

▶ Inicialización de “HF sound setting”

Seleccione “Sound setting” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT” y pulse ▭(Yes).

Para obtener más información sobre “HF sound setting”: →P.467

▶ Inicialización de la información del dispositivo

Seleccione “Car device info” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT” y pulse ▭(Yes).

Se inicializará la conexión automática de un dispositivo portátil, la pantalla de confirmación de conexión automática y la clave de acceso.

▶ Inicialización de todos los ajustes

Seleccione “Reset All” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT” y pulse ▭(Yes).

Utilización del menú “SETUP” (menú “TEL”)

Para acceder al menú de configuración, pulse la ruedecilla “TUNE•SELECT” y seleccione “TEL” usando la ruedecilla.

Configuración de la transferencia de contactos/historial automática

La función de transferencia automática está disponible solamente para teléfonos Bluetooth® compatibles con PBAP.

1 Seleccione “Phonebook” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Auto transfer On” o “Auto transfer Off” usando la ruedecilla.

Cuando esté activado, los datos y el historial de los contactos del teléfono se transferirán de forma automática.

Añadir un nuevo número de teléfono

1 Seleccione “Phonebook” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Add contacts” usando la ruedecilla.

▶ Transferencia de todos los contactos desde el teléfono móvil

3 Seleccione “Overwrite all” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT” y pulse ▭(Yes).

▶ Transferencia de un contacto desde el teléfono móvil

3 Seleccione “Add one contact” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT” y pulse ▭ (Yes).

Eliminación de un teléfono registrado

1 Seleccione “Phonebook” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Delete contacts” usando la ruedecilla.

3 Seleccione el número de teléfono deseado usando la ruedecilla y pulse ▭ (Yes).

Para eliminar todos los números de teléfono registrados, pulse ▭ (All) y, a continuación, pulse ▭ (Yes).

Pulse ▭ (A-Z) para mostrar los nombres registrados en orden alfabético por inicial.

Cambio del orden de clasificación de los contactos

1 Seleccione “Phonebook” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Sort contacts” usando la ruedecilla.

3 Seleccione “Sort by first” o “Sort by last” usando la ruedecilla.

Transferencia de los historiales de llamadas

Esta función está disponible solamente para teléfonos Bluetooth® compatibles con PBAP.

1 Seleccione “Phonebook” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Transfer history” usando la ruedecilla y pulse ▭ (Yes).

Eliminación de los historiales de llamadas

1 Seleccione “Phonebook” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Delete call history” usando la ruedecilla.

▶ Borrar el historial de llamadas salientes

3 Seleccione “Outgoing calls” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

4 Seleccione el número de teléfono deseado usando la ruedecilla y pulse ▭ (Yes).

Para eliminar todos los datos del historial de llamadas salientes, pulse ▭ (All) y, a continuación, pulse ▭ (Yes).

▶ Borrar el historial de llamadas entrantes

3 Seleccione “Incoming calls” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

4 Seleccione el número de teléfono deseado usando la ruedecilla y pulse ▭ (Yes).

Para eliminar todos los datos del historial de llamadas entrantes, pulse ▭ (All) y, a continuación, pulse ▭ (Yes).

▶ Borrar el historial de llamadas perdidas

3 Seleccione “Missed calls” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

4 Seleccione el número de teléfono deseado usando la ruedecilla y pulse ▭ (Yes).

Para eliminar todos los datos del historial de llamadas perdidas, pulse ▭ (All) y, a continuación, pulse ▭ (Yes).

▶ Borrar un número de todos los historiales de llamadas (Llamadas salientes, Llamadas entrantes y Llamadas perdidas)

3 Seleccione “All calls” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

4 Seleccione el número de teléfono deseado usando la ruedecilla y pulse ▭ (Yes).

Para eliminar todos los datos del historial de llamadas, pulse ▭ (All) y, a continuación, pulse ▭ (Yes).

Registro de favoritos

Se pueden registrar hasta 15 contactos en la lista de favoritos.

■ **Registro de contactos del modo “SETUP”**

1 Pulse la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “TEL” usando la ruedecilla.

3 Seleccione “Favourites” usando la ruedecilla.

4 Seleccione “Add favourites” usando la ruedecilla.

Pulse ▭ (A-Z) para mostrar los nombres registrados en orden alfabético por inicial.

5 Seleccione el contacto que desee usando la ruedecilla.

■ **Registro de contactos del modo “TEL”**

1 Pulse el botón para descolgar.

2 Seleccione “Phonebook”, “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” o “Outgoing calls” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

3 Seleccione el número deseado mediante la ruedecilla.

4 Pulse ▭ (Add favourites).

● Cuando ya se han registrado 15 contactos en la lista de favoritos, es necesario sustituir un contacto registrado.

1 Seleccione el contacto que va a sustituir usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione ▭ (Yes) cuando aparezca la pantalla de confirmación.

Borrado de favoritos

■ **Borrado de contactos del modo “SETUP”**

1 Pulse la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “TEL” usando la ruedecilla.

3 Seleccione “Favourites” usando la ruedecilla.

4 Seleccione “Delete favourites” usando la ruedecilla.

5 Seleccione el contacto que desee usando la ruedecilla.

Puede seleccionar todos los contactos al seleccionar (All).

6 Seleccione (Yes) cuando aparezca la pantalla de confirmación.

■ **Borrado de contactos del modo “TEL”**

1 Pulse el botón para descolgar.

2 Seleccione “Favourites” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

3 Seleccione el número deseado mediante la ruedecilla.

4 Pulse (Delete favourites).

5 Seleccione el contacto que desee usando la ruedecilla.

Pulse (All) para borrar todos los favoritos.

6 Seleccione (Yes) cuando aparezca la pantalla de confirmación.

Configuración del volumen de llamada

1 Seleccione “HF sound setting” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Call volume” usando la ruedecilla.

3 Cambie el volumen de la llamada.

Para disminuir el volumen: Gire la ruedecilla hacia la izquierda.

Para aumentar el volumen: Gire la ruedecilla hacia la derecha.

Para ajustar el volumen, pulse (Back).

Configuración del volumen de tono del timbre

1 Seleccione “HF sound setting” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Ringtone volume” usando la ruedecilla.

3 Cambie el volumen del tono del timbre.

Para disminuir el volumen: Gire la ruedecilla hacia la izquierda.

Para aumentar el volumen: Gire la ruedecilla hacia la derecha.

Para ajustar el volumen, pulse (Back).

Configuración del tono del timbre

1 Seleccione “HF sound setting” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione “Ringtone” usando la ruedecilla.

3 Usando la ruedecilla, seleccione un tono de llamada (1 - 3 o “From phone”). Para ajustar el tono de llamada seleccionado, pulse (Back).

■ **Número de teléfono**

Se pueden almacenar hasta 5.000 nombres (1.000 nombres como máximo por dispositivo).

■ **Historial de llamadas**

Se pueden almacenar hasta 10 números en cada una de las memorias del historial de llamadas salientes, entrantes y perdidas.

■ **Limitación del número de dígitos**

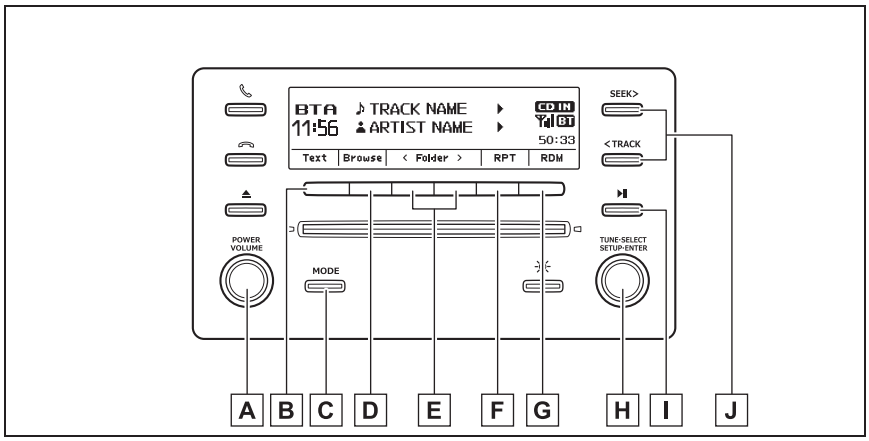
No puede registrarse ningún número de teléfono que supere los 24 dígitos.

■ **Funciones del sistema de teléfono Bluetooth®**

Es posible que no estén disponibles determinadas funciones durante la conducción.

Utilización de un reproductor portátil habilitado con Bluetooth®

Panel de control



A Ruedecilla “POWER VOLUME”

Pulse: Activación o desactivación del sistema de audio

Gire: Ajuste de volumen

B Visualización de mensaje de texto

C Cambio de la fuente de audio/reproducción

D Visualización del modo de reproducción

E Selección de un álbum

F Repetir reproducción

G Botón de reproducción aleatoria o atrás

H Ruedecilla “TUNE•SELECT”

Pulse: Visualización de la lista de la carpeta actual

Gire: Selección de un elemento

I Pausa/reproducción

J Selección de una pista, avance rápido o retroceso

Selección de un álbum

Pulse ▭ (<Folder) o ▭ (Folder>) para seleccionar el álbum deseado.

Selección de una pista

Gire la ruedecilla “TUNE•SELECT” o pulse el botón “SEEK >” o “< TRACK” para moverse hacia arriba o hacia abajo.

Avance rápido y retroceso de pistas

Mantenga pulsado el botón “SEEK >” o “< TRACK” hasta que oiga un pitido.

Repetir reproducción

Pulsar ▭(RPT) cambia los modos en el siguiente orden: Repetir pista→Repetir álbum*→Desactivado

*: Disponible excepto cuando está seleccionada “RDM” (reproducción aleatoria)

Reproducción aleatoria

Pulsar ▭(RDM) cambia los modos en el siguiente orden: Álbum aleatorio→Todos los álbumes aleatorios→Desactivado

Selección de modo de reproducción

1 Pulse ▭(Browse).

Se mostrará la lista de reproducción.

2 Gire la ruedecilla “TUNE•SELECT” para mostrar la lista de carpetas/archivos.

3 Pulse la ruedecilla para seleccionar el elemento deseado.

4 Repita el mismo procedimiento para seleccionar el archivo deseado.

Para volver al visualizador anterior, pulse ▭(Back).

Cambio de la información visualizada

Pulse ▭(Text) para mostrar u ocultar el título del álbum.

Si hay textos a continuación, se muestra ▶.

Mantenga pulsado ▭(Text) hasta que oiga un pitido para visualizar los textos restantes.

■ **Funciones del sistema de audio Bluetooth®**

En función del reproductor portátil que se conecte al sistema, algunas funciones pueden no estar disponibles.

■ **Visualizador**

→P.441

Realización de una llamada de teléfono

Para entrar en el modo “TEL”, pulse el botón de descolgar.

Marcación desde la agenda telefónica

1 Seleccione “Phonebook” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione el nombre que desee usando la ruedecilla y pulse el botón para descolgar.

Pulse ▭ (A-Z) para mostrar los nombres registrados en orden alfabético por inicial.

Marcación desde favoritos

1 Seleccione “Favourites” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione el nombre que desee usando la ruedecilla y pulse el botón para descolgar.

Marcación por introducción del número

1 Seleccione “Dial by number” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Introduzca el número de teléfono y pulse el botón para descolgar.

Marcación desde el historial de llamadas

1 Seleccione “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” o “Outgoing calls” usando la ruedecilla “TUNE•SELECT”.

2 Seleccione un número que desee usando la ruedecilla y pulse el botón para descolgar.

Puede realizar las siguientes operaciones:

- Registro de un número como favorito

→P.466

- Eliminación del número seleccionado

Pulse ▭ (Delete) y pulse ▭ (Yes).

Cuando reciba una llamada de teléfono

Contestar el teléfono

Pulse el botón para descolgar.

Rechazar la llamada

Pulse el botón para colgar.

Recepción de una llamada con otra llamada en curso

Pulse el botón para descolgar.

Si vuelve a pulsar el botón para descolgar volverá a la llamada anterior.

Ajuste del volumen del tono de llamada al recibir una llamada

Para disminuir el volumen: Gire la ruedecilla “POWER VOLUME” hacia la izquierda.

Para aumentar el volumen: Gire la ruedecilla “POWER VOLUME” hacia la derecha.

Cómo hablar por teléfono

Transferencia de una llamada

Puede transferirse una llamada entre el teléfono móvil y el sistema mientras se marca, se recibe una llamada o durante una llamada. Utilice uno de los siguientes métodos:

a. Utilice el teléfono móvil.

Consulte el manual que se suministra con el teléfono móvil para conocer el funcionamiento del teléfono.

b. Pulse ▭(TEL).*

*: Esta operación puede realizarse sólo cuando se transfiere una llamada desde el teléfono móvil al sistema durante una llamada.

Silenciar la voz

Pulse ▭(Mute).

Pulse ▭(Unmute) para cancelar el silencio.

Introducción de tonos

Esta operación no puede llevarse a cabo durante la conducción.

1. Pulse ▭ (0-9)
2. Gire la ruedecilla “TUNE•SELECT” para seleccionar el número deseado.
3. Pulse la ruedecilla para decidir el número.
4. Pulse ▭(Send) para enviar tonos.

Al pulsar ▭(Back) se guarda el número y se vuelve a la pantalla anterior.

Al pulsar ▭ (Exit) se borra el número y se va a la pantalla “Enter a number”.

▶ Número de teléfono que contiene un símbolo “p”

Cuando se marca el símbolo “p” en una llamada saliente, habrá una pausa durante 2 segundos antes de que se marquen automáticamente los dígitos siguientes.

▶ Número de teléfono que contiene un símbolo “w”

Cuando se marca el símbolo “w” en una llamada saliente, debe pulsar de nuevo ▭ (Send) para marcar los dígitos siguientes.

Esta operación puede llevarse a cabo durante la conducción.

Ajuste del volumen saliente

Puede ajustar el volumen de voz que el otro interlocutor oye a través de su altavoz.

1 Pulse ▭ (Send vol)

2 Utilice la ruedecilla “TUNE•SELECT” para ajustar el volumen. (-5 a +5)

Configuración del volumen de llamada

Para disminuir el volumen: Gire la ruedecilla “POWER VOLUME” hacia la izquierda.

Para aumentar el volumen: Gire la ruedecilla “POWER VOLUME” hacia la derecha.

■ Cuando hable por el teléfono

- No hable de forma simultánea con la otra parte.
- Mantenga bajo el volumen de la voz recibida. De lo contrario, aumentará el eco.

■ Ajuste de volumen automático

Cuando la velocidad del vehículo es de 80 km/h (50 mph) o más, el volumen aumenta automáticamente. El volumen vuelve al anterior nivel cuando la velocidad del vehículo desciende a 70 km/h (43 mph) o una velocidad inferior.

■ Funciones del sistema de llamada de teléfono

Dependiendo del teléfono móvil, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

■ Situaciones en las que el sistema probablemente no reconocerá su voz

- Cuando conduzca sobre superficies irregulares
- Cuando circule a grandes velocidades
- Cuando sople aire de los orificios de ventilación en el micrófono
- Cuando los ventiladores del aire acondicionado produzcan ruidos fuertes

Bluetooth®

Descripción general

■ Al utilizar el sistema de audio/teléfono Bluetooth®

- En las siguientes situaciones, es posible que el sistema no funcione.
  - El reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®
  - El teléfono móvil está situado fuera de la zona de cobertura
  - El dispositivo Bluetooth® está desactivado
  - El dispositivo Bluetooth® tiene poca batería
  - El dispositivo Bluetooth® no está conectado al sistema
  - El dispositivo Bluetooth® está detrás del asiento, en la guantera o en la caja de la consola, o hay un material metálico que cubre el dispositivo o está en contacto con el dispositivo
- Podría producirse un retraso si se ha establecido una conexión telefónica durante la reproducción de audio Bluetooth®.
- En función del tipo de reproductor de audio portátil que se conecte al sistema, puede que el funcionamiento difiera ligeramente y algunas funciones pueden no estar disponibles.
- No se garantiza que este sistema funcione con todos los dispositivos Bluetooth®.

■ Cuando se transmita la titularidad del vehículo

No olvide inicializar el sistema para evitar el acceso ilegal a sus datos personales. (→P.464)

■ Acerca de Bluetooth®

Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

■ Modelos compatibles

El sistema de audio Bluetooth® es compatible con reproductores de audio portátiles con la siguientes especificaciones

- Especificaciones Bluetooth®: Ver. 1.1 o superior (Recomendado: Ver. 4.1)
- Perfiles:
  - A2DP (perfil de distribución de audio avanzado) Ver. 1.0, o superior (Recomendado: Ver. 1.3)

Este es un perfil para la transmisión de audio en estéreo o de sonidos de alta calidad al sistema de audio.

  - AVRCP (Perfil de control remoto de audio y vídeo) Ver. 1.0 o superior (Recomendado: Ver. 1.6)

Este es un perfil que permite controlar remotamente el equipo A/V.

Sin embargo, tenga en cuenta que algunas funciones pueden estar limitadas dependiendo del tipo de reproductor de audio portátil conectado.

El sistema de manos libres es compatible con teléfonos móviles con las siguientes especificaciones.

- Especificaciones Bluetooth®: Ver. 2.0 o superior (Recomendado: Ver. 4.1 +EDR o superior)
- Perfiles:

- HFP (Perfil de manos libres) Ver. 1.0 o superior (Recomendado: Ver. 1.7)

Este es un perfil que permite llamadas telefónicas con manos libres utilizando un teléfono móvil o auriculares. Posee funciones de salida y entrada de llamadas.

- OPP (Perfil de carga de objetos) Ver. 1.1 o superior (Recomendado: Ver. 1.2)

Este es un perfil de transferencia de datos de la agenda telefónica. Cuando un teléfono móvil Bluetooth® compatible tenga PBAP y OPP, OPP no podrá utilizarse.

- PBAP (perfil de acceso a la agenda telefónica) Ver. 1.0 o superior (Recomendado: Ver. 1.2)

Este es un perfil de transferencia de datos de la agenda telefónica.

■ Certificación

Information of the radio device: Type FT0117A

1. Name and postal address of the manufacturer

   Name: DENSO TEN Limited
   Address: 2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510 Japan

2. Simplified EU declaration of conformity

С настоящото DENSO TEN Limited декларира, че този тип радиосъоръжение FT0117A е в съответствие с Директива 2014/53/EC.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Функция	Работна честотна лента	Максимална радиочестотна мощност
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Ovim putem, DENSO TEN Limited izjavljuje da je vrsta radio opreme FT0117A u saglasnosti s Direktivom 2014/53/EU.
Cijeli tekst EC deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Tímto DENSO TEN Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení FT0117A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkce	Provozní frekvenční pásmu	Maximální radiofrekvenční výkon
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hermed erklærer DENSO TEN Limited, at radioudstyrstypen FT0117A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Driftsfrekvensbandet	Maksimal radio-frekvens effekt
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hiermit erklärt DENSO TEN Limited, dass der Funkanlagentyp FT0117A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Betriebsfrequenzband	Maximale Hochfrequenzleistung
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Με την παρούσα ο/η DENSO TEN Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός FT0117A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Λειτουργία	Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας	Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hereby, DENSO TEN Limited declares that the radio equipment type FT0117A is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Function	Operating frequency band	Maximum radio-frequency power
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Por la presente, DENSO TEN Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico FT0117A es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Función	Banda de frecuencia operativa	Potencia máxima de la radiofrecuencia
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Käesolevaga deklareerib DENSO TEN Limited, et käesolev raadioseadme tüüp FT0117A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktsioon	Töösageduse laineala	Maksimaalne raadiosageduslik võimsus
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited vakuuttaa, että radiolaitetyyppi FT0117A on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Toiminto	Toimintataajuuskaista	Maksimi radiotaajuusteho
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Le soussigné, DENSO TEN Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type FT0117A est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Fonction	Bande de fréquence de fonctionnement	Puissance maximale de la radiofréquence
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Leis seo, dearbhaíonn DENSO TEN Limited go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió FT0117A Treoir 2014/53/EU.
Tá an téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh Idirlín seo a leanas:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Feidhm	Banda minicíochta oibriúcháin	Uaschumhacht radaimhinicíochta
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FT0117A u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited igazolja, hogy a FT0117A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkció	Üzemi frekvencia-tartomány	Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hér með, lýsir DENSO TEN Limited því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins FT0117A samræmist tilskipun 2014/53/EU.
Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Aðgerð	Notkunartíðni hljómsveit	Hámarks útvarp-tíðni vald
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Il fabbricante, DENSO TEN Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FT0117A è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funzione	Frequenza operative	Massima potenza a radiofrequenza
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Aš, DENSO TEN Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas FT0117A atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Veikimo dažnių juosta	Maksimalus radijo dažnių galingumas
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Ar šo DENSO TEN Limited deklarē, ka radioiekārta FT0117A atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Darba frekvences josla	Maksimālā radiofrekvences jauda
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Со ова, DENSO TEN Limited изјавува дека радио опремата од типот FT0117A е во согласност со Директивата 2014/53/EU.
Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Функција	Работен фреквенциски опсег	Максимална радио-фреквенциска моќ
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je tip radio opreme FT0117A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.
Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Operativni frekvencijski opseg	Maksimalna jačina radio frekvencije
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

B'dan, DENSO TEN Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju FT0117A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funzjoni	Band tal-frekwenza operattiva	L-enerġija massima bi frekwenza tar-radju
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Hierbij verklaar ik, DENSO TEN Limited, dat het type radioapparatuur FT0117A conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Functie	Actieve frequentieband	Maximale radiofrequentie
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited erklærer herved at radioutstyrstypen FT0117A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funksjon	Driftsfrekvensbånd	Maksimal radiofrekvent strøm
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FT0117A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcja	Pasmo częstotliwości pracy	Maksymalna moc częstotliwości radiowej
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

O(a) abaixo assinado(a) DENSO TEN Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio FT0117A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Função	Faixa de freqüência operacional	Potência máxima de radiofreqüência
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Prin prezenta, DENSO TEN Limited declară că tipul de echipamente radio FT0117A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funcție	Bandă de frecvență activă	Puterea maximă a radio-frecvenței
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FT0117A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcia	Prevádzkové frekvenčné pásmo	Maximálny rádiofrekvenčný výkon
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited potrjuje, da je tip radijske opreme FT0117A skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Delovni frekvenčni pas	Maksimalna radiofrekvenčna moč
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Nëpërmjet kësaj, DENSO TEN Limited deklaron se lloji i aparatit të radios FT0117A është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.
Teksti i plotë i deklaratës së BE-së mbi përputhshmërinë është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funksion	Banda e frekuencës së punës	Fuqia maksimale e frekuencave radio
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je ovaj tip radijske opreme FT0117A u skladu sa odredbama Direktive 2014/53/EU.
Kompletan tekst EU deklaracije o konformitetu je dostupan na sledećoj internet adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Härmed försäkrar DENSO TEN Limited att denna typ av radioutrustning FT0117A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Operationsfrekvensbandet	Maximal radiofrekvenseffekt
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited, FT0117A türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.
AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

İşlev	Çalışma frekans bandı	Maksimum radyo-frekans gücü
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

справжнім DENSO TEN Limited заявляє, що тип радіообладнання Bluetooth відповідає Технічному регламенту радіообладнання; моделі: FT0117A

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: https://www.denso-ten.com/support/regulation/ua_doc/.

типу радіообладнання	смузі радіочастот	максимальну потужність випромінювання
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	8.53 mW e.i.r.p.

Підприємство з іноземними інвестиціями «Тойота-Україна»
Україна, Київ, проспект Степана Бандери, 24-Б

⚠ ADVERTENCIA

■ Mientras conduce

No utilice el reproductor de audio portátil, teléfono móvil ni conecte un dispositivo al sistema Bluetooth®.

■ Precauciones relacionadas con la interferencia de los dispositivos electrónicos

- Su unidad de audio está equipada con antenas Bluetooth®. Las personas con marcapasos cardíacos implantables, marcapasos de terapia de resincronización cardíaca o desfibriladores cardioversores implantables deben mantenerse a una distancia prudencial de las antenas Bluetooth®. Las ondas de radio podrían alterar el funcionamiento de dichos dispositivos.

ADVERTENCIA

- Antes de usar dispositivos Bluetooth®, los usuarios de dispositivos médicos eléctricos que no sean marcapasos cardíacos implantables, marcapasos de terapia de resincronización cardíaca o desfibriladores cardioversores implantables deberán consultar al fabricante del dispositivo para obtener información sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas de radio. Las ondas de radio pueden tener efectos inesperados en el funcionamiento de dichos dispositivos médicos.

AVISO

■ Al abandonar el vehículo

No deje su reproductor de audio portátil o teléfono móvil en el vehículo. El interior del vehículo puede calentarse y estropear el reproductor de audio portátil o el teléfono móvil.

6-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado automático 486

Calefacción del volante/calefactores de los asientos 493

6-2. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores 495

6-3. Utilización de las características de almacenamiento

Lista de características de almacenamiento 498

Características del compartimento del portaequipajes 501

6-4. Otras características interiores

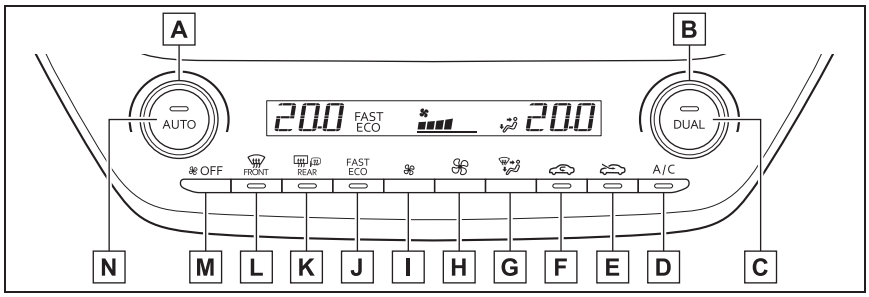
Otras características interiores 510

Sistema de aire acondicionado automático

Las salidas de aire se seleccionan de forma automática y la velocidad del ventilador se ajusta también de forma automática en función de la temperatura establecida.
Las ilustraciones siguientes corresponden a vehículos con dirección a la izquierda.
Las posiciones del botón y las formas difieren para vehículos con dirección a la derecha.
También, las posiciones de los botones y del visualizador serán diferentes dependiendo del tipo de sistema.

Controles del aire acondicionado

▶ Tipo A



A Interruptor de control de temperatura del lado izquierdo

B Interruptor de control de temperatura del lado derecho

C Interruptor “DUAL”

D Interruptor “A/C”

E Interruptor de modo de aire exterior

F Interruptor de modo de aire recirculado

G Interruptor de control del modo de flujo de aire

H Interruptor para aumentar la velocidad del ventilador

I Interruptor para reducir la velocidad del ventilador

J Interruptor “FAST/ECO”

K Interruptor de los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores y del

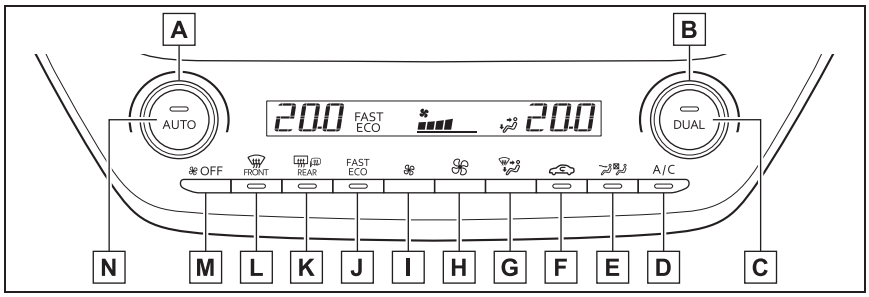
desempañador de la luna trasera

L Interruptor del desempañador del parabrisas

M Interruptor de desactivación

N Interruptor de modo automático

▶ Tipo B



A Interruptor de control de temperatura del lado izquierdo

B Interruptor de control de temperatura del lado derecho

C Interruptor “DUAL”

D Interruptor “A/C”

E Interruptor del modo S-FLOW

F Interruptor de modo de aire exterior/recirculado

G Interruptor de control del modo de flujo de aire

H Interruptor para aumentar la velocidad del ventilador

I Interruptor para reducir la velocidad del ventilador

J Interruptor “FAST/ECO”

K Interruptor de los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores y del desempañador de la luna trasera

L Interruptor del desempañador del parabrisas

M Interruptor de desactivación

N Interruptor de modo automático

■ **Configuración del ajuste de temperatura**

Para ajustar la temperatura, gire el interruptor de control de la temperatura hacia la derecha (calor) o hacia la izquierda (frío).

Si no se pulsa el interruptor “A/C”, el sistema expulsará aire a temperatura ambiente o

bien aire caliente.

■ Ajuste de la velocidad del ventilador

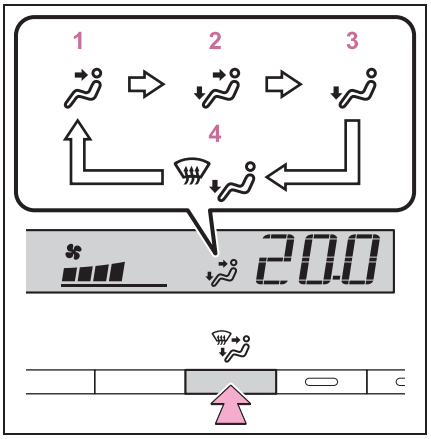
Accione el interruptor de aumento de la velocidad del ventilador para aumentar la velocidad del ventilador y el interruptor de reducción de la velocidad del ventilador para reducir la velocidad del ventilador.

Al pulsar el interruptor de desactivación se apaga el ventilador.

■ Cambie el modo de flujo de aire

Pulse el interruptor de control del modo de flujo de aire.

El modo de flujo de aire cambia de la siguiente forma cada vez que se pulsa el interruptor.



1 Parte superior del cuerpo

2 Parte superior del cuerpo y pies

3 Pies

4 Pies y se acciona el desempañador del parabrisas

■ Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado

▶ Tipo A

- Para cambiar el modo de aire recirculado, pulse el interruptor de modo de aire recirculado.

El indicador se enciende en el interruptor de modo de aire recirculado.

- Para cambiar el modo de aire exterior, pulse el interruptor de modo de aire exterior.

El indicador se enciende en el interruptor de modo de aire exterior.

▶ Tipo B

Pulse el interruptor de modo de aire exterior/recirculado.

El modo cambia entre el modo de aire exterior y el modo de aire recirculado cada vez que se acciona el interruptor.
Al seleccionar el modo de aire recirculado, el indicador se enciende en el interruptor de modo de aire exterior/recirculado.

■ Ajuste la función de refrigeración y deshumidificación

Pulse el interruptor “A/C”.

Cuando la función está activada, el indicador se enciende en el interruptor “A/C”.

■ Desempañamiento del parabrisas

Los desempañadores se utilizan para desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales delanteras.

Pulse el interruptor del desempañador del parabrisas.

Ajuste el interruptor de modo de aire exterior/recirculado al modo de aire exterior si se está utilizando el modo de aire recirculado. (Podría cambiar de forma automática.)

Para desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales con mayor rapidez, aumente el flujo de aire y la temperatura.

Para volver al modo anterior, pulse el interruptor del desempañador del parabrisas otra vez cuando el parabrisas esté desempañado.

Cuando el interruptor del desempañador del parabrisas está encendido, el indicador se enciende en el interruptor del desempañador del parabrisas.

■ Desempañamiento de la luna trasera y los espejos retrovisores exteriores

Los desempañadores se utilizan para desempañar la luna trasera y para eliminar gotas de lluvia, rocío y escarcha de los espejos retrovisores exteriores.

Pulse el interruptor de los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores y de la luna trasera.

Los desempañadores se apagarán automáticamente después de un momento.

Cuando el interruptor de los desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores esté activado, el indicador se enciende en el interruptor de los desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores.

■ Uso de las preferencias del climatizador

1 Pulse el interruptor de modo automático.

2 Pulse el interruptor “FAST/ECO”.

Cada vez que se pulsa el interruptor “FAST/ECO”, el modo de ajuste de la velocidad del ventilador cambia de la siguiente forma.

Normal→“ECO”→“FAST”→Normal

Cuando se muestra “ECO” en la pantalla del aire acondicionado, el aire acondicionado se controla priorizando un menor consumo de combustible, por ejemplo, reduciendo la velocidad del ventilador, etc.

Cuando se muestre “FAST” en la pantalla, se aumentará la velocidad del ventilador.

■ Empañamiento de las ventanillas

- Las ventanillas se empeñarán con cierta facilidad si la humedad en el vehículo es elevada. Al encender “A/C”, se deshumidificará el aire de las salidas y desempañará el parabrisas eficazmente.
- Si apaga “A/C”, las ventanillas podrían empañarse con mayor facilidad.
- Las ventanillas pueden empañarse si se utiliza el modo de aire recirculado.

■ Durante la conducción por carreteras polvorientas

Cierre todas las ventanillas. Si el polvo que levanta el vehículo todavía penetra en su interior después de cerrar las ventanillas, se recomienda ajustar el modo de admisión de aire en el modo de aire exterior y la velocidad del ventilador a cualquier ajuste excepto apagado.

■ Modo de aire exterior/recirculado

- Se recomienda activar temporalmente el modo de aire recirculado para evitar que entre aire contaminado al interior del vehículo y ayudar a enfriar el vehículo cuando la temperatura del aire exterior sea alta.
- Puede que el modo de aire exterior/recirculado cambie automáticamente dependiendo del ajuste de temperatura o de la temperatura interior.

■ Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en el modo de conducción ecológica

- En el modo de conducción ecológica, el sistema de aire acondicionado se controla de la siguiente manera para priorizar el rendimiento del combustible:
  - Control de la velocidad del motor y del funcionamiento del compresor para limitar la capacidad de calefacción/refrigeración
  - Limitación de la velocidad del ventilador cuando está seleccionado el modo automático
- Para aumentar el rendimiento del aire acondicionado, realice las siguientes operaciones:
  - Ajuste la velocidad del ventilador
  - Desactive el modo de conducción ecoló-

gica (→P.418)

- Incluso cuando el modo de conducción está en el modo de conducción ecológica, el modo ecológico del aire acondicionado se puede apagar pulsando el interruptor “FAST/ECO”. (→P.489)

■ Cuando la temperatura exterior disminuya a casi 0°C (32°F)

La función de deshumidificación podría no funcionar aun cuando se pulse el interruptor “A/C”.

■ Olores del aire acondicionado y ventilación

- Para permitir que entre aire fresco, configure el sistema del aire acondicionado en el modo de aire exterior.
- Durante el uso del aire acondicionado, distintos olores procedentes del interior y del exterior del vehículo pueden entrar y acumularse en el sistema de aire acondicionado. Estos olores pueden acabar expulsándose a través de los orificios de ventilación.
- Para reducir la posibilidad de que se emitan olores:
  - Se recomienda ajustar el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.
  - El accionamiento del ventilador puede retrasarse brevemente justo después de arrancar el sistema de aire acondicionado en el modo automático.
- Al estacionar, el sistema cambia automáticamente al modo de aire exterior para promover una mejor circulación del aire por el vehículo, lo cual ayuda a reducir los olores que se emiten al arrancar el vehículo.

■ Filtro del aire acondicionado

→P.562

■ Personalización

Algunas funciones se pueden personalizar. (→P.657)

ADVERTENCIA

■ Para evitar que el parabrisas se empañe

No utilice el interruptor del desempañador del parabrisas durante el funcionamiento de aire frío con tiempo extremadamente húmedo. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas, bloqueando su visión.

■ Cuando los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores están en funcionamiento

No toque las superficies del espejo retrovisor exterior, ya que es posible que estén muy calientes y se queme.

AVISO

■ Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue

No deje encendido el sistema de aire acondicionado más tiempo del necesario con el sistema híbrido apagado.

Utilización del modo automático

1 Pulse el interruptor de modo automático.

2 Ajuste el ajuste de temperatura.

3 Para detener esta función, pulse el interruptor de desactivación.

Si se accionan los ajustes de velocidad del ventilador o los modos del flujo de aire, el indicador de modo automático se apaga. Sin embargo, se mantendrá el modo automático para las demás funciones no modificadas.

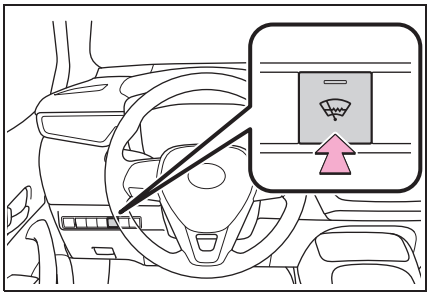
■ Utilización del modo automático

La velocidad del ventilador se ajusta de forma automática en conformidad con el

ajuste de temperatura y las condiciones ambientales.

Por lo tanto, el ventilador podría detenerse durante un momento hasta que el aire caliente o frío esté listo para fluir inmediatamente después de pulsar el interruptor de modo automático.

Deshelador del limpiaparabrisas (si está instalado)



Evita que se forme hielo en el parabrisas o en las escobillas del limpiaparabrisas.

Cuando el interruptor del deshelador del limpiaparabrisas está encendido, el indicador se enciende en el interruptor del deshelador del limpiaparabrisas.

El deshelador del limpiaparabrisas se apagará automáticamente tras un periodo de tiempo.

ADVERTENCIA

■ Para evitar quemaduras

No toque el cristal en la parte inferior del parabrisas o hacia el lateral de los pilares delanteros cuando el deshelador del limpiaparabrisas está activado.

Uso del modo de flujo de aire específico para los asientos delanteros (S-FLOW) (si está instalado)

Accionando el interruptor se puede cambiar el flujo de aire que se dirige solamente a los asientos delanteros y el flujo que se dirige a todos los asientos. Cuando el asiento del pasajero delantero no está ocupado, es posible que el flujo de aire se dirija solamente al asiento del conductor. Se deshabilita el aire acondicionado que no es necesario con el fin de contribuir a una mayor eficiencia de combustible.

Pulse el interruptor del modo S-FLOW y cambie el flujo de aire.

- Indicador encendido: Flujo de aire solamente para los asientos delanteros
- Indicador apagado: Flujo de aire para todos los asientos

■ Funcionamiento del modo manual de flujo de aire

Incluso si se activa la función para dirigir el flujo de aire solamente a los asientos delanteros, cuando uno de los asientos traseros está ocupado, puede que se dirija automáticamente el flujo de aire a todos los asientos.

Ajuste de la temperatura de los asientos del conductor y del pasajero delantero independientemente

Para activar el modo “DUAL”, realice uno de los procedimientos siguientes:

- Pulse el interruptor “DUAL”.
- Ajuste la configuración de temperatura del lado del pasajero delantero.

El indicador del interruptor “DUAL” se enciende cuando el modo “DUAL” está activado.

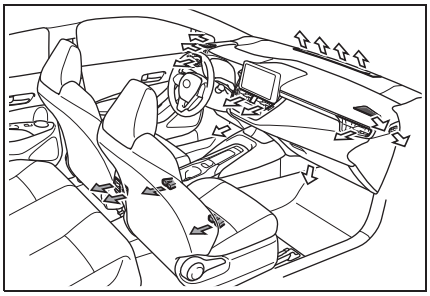
Al pulsar el interruptor “DUAL” mientras se está en el modo “DUAL”, se desactivará el modo “DUAL”, y la configuración de la temperatura del lado del pasajero delantero se

vinculará a la del lado del conductor.

Operaciones y diseño de las salidas de aire

■ Ubicación de las salidas de aire

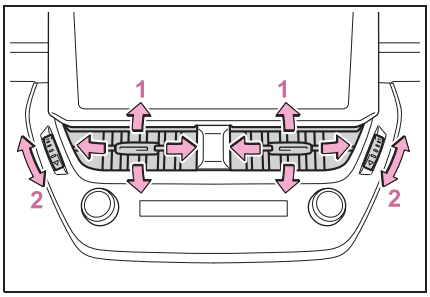
Las salidas de aire y el volumen de aire cambian de acuerdo con el modo de flujo de aire seleccionado.



⇦: Si está instalado

■ Ajuste de la posición, la apertura y el cierre de las salidas de aire

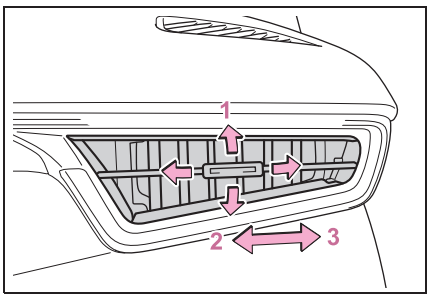
▶ Parte central delantera



1 Dirigen el flujo de aire hacia izquierda o derecha, hacia arriba o hacia abajo

2 Gire la ruedecilla para abrir o cerrar el orifiicio de ventilación

▶ Lado delantero derecho

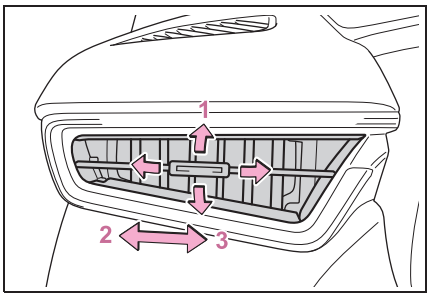


1 Dirigen el flujo de aire hacia izquierda o derecha, hacia arriba o hacia abajo

2 Abra el orificio de ventilación

3 Cierre el orificio de ventilación

▶ Lado delantero izquierdo

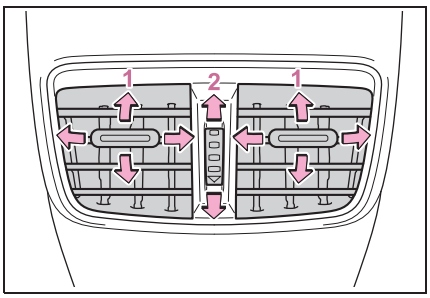


1 Dirigen el flujo de aire hacia izquierda o derecha, hacia arriba o hacia abajo

2 Cierre el orificio de ventilación

3 Abra el orificio de ventilación

▶ Central trasero (si está instalado)



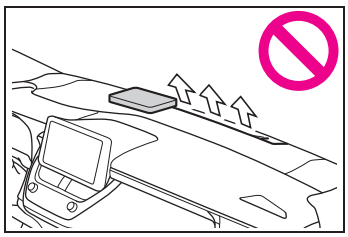
1 Dirigen el flujo de aire hacia izquierda o derecha, hacia arriba o hacia abajo

2 Gire la ruedecilla para abrir o cerrar el orificio de ventilación

ADVERTENCIA

■ **Para evitar que el desempañador del parabrisas funcione incorrectamente**

No coloque ningún objeto en el tablero de instrumentos que pueda tapar las salidas de aire. De lo contrario, el flujo de aire podría obstruirse y se impediría el funcionamiento de los desempañadores del parabrisas.



Calefacción del volante*/calefactores de los asientos*

*: Si está instalado

● Calefacción del volante

Calienta el agarre del volante

● Calefactores de los asientos

Calientan la tapicería de los asientos

ADVERTENCIA

■ **Para evitar heridas por quemadura leve**

Se debe tener cuidado si alguna de las siguientes personas toca el volante o los asientos cuando la calefacción está activa:

- Bebés, niños pequeños, personas mayores, enfermos y discapacitados físicos
- Personas de piel sensible
- Personas que estén fatigadas
- Personas que hayan tomado alcohol o drogas que produzcan somnolencia (pastillas para dormir, medicamentos para el resfriado, etc.)

AVISO

■ **Para evitar daños en los calefactores de los asientos**

No coloque objetos pesados que tengan una superficie irregular en el asiento, y no pinche objetos afilados (agujas, clavos, etc.) en el asiento.

■ **Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue**

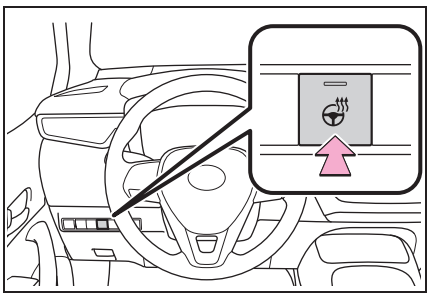
No utilice las funciones cuando el sistema híbrido está apagado.

Instrucciones de funcionamiento

■ Calefacción del volante

Enciende/apaga la calefacción del volante

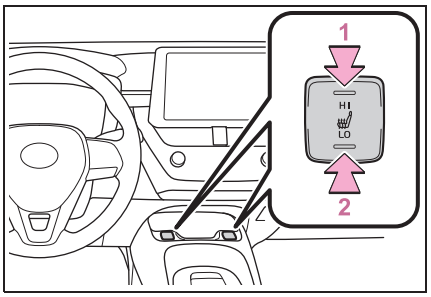
Cuando la calefacción del volante está activada, el indicador se enciende en el interruptor de la calefacción del volante.



■ Calefactores de los asientos

▶ Parte delantera

Enciende/apaga los calefactores de los asientos



1 Alta temperatura

2 Baja temperatura

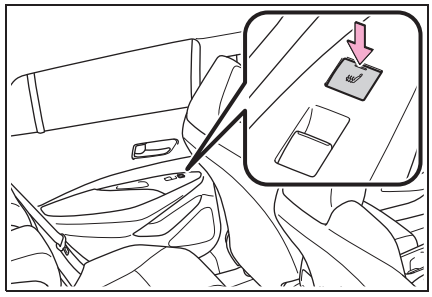
Cuando el calefactor del asiento está encendido, el indicador se enciende en el interruptor del calefactor del asiento.

Cuando no esté en uso, coloque el interruptor en la posición neutral. El indicador se apagará.

▶ Parte trasera

Enciende/apaga los calefactores de los asientos

Cuando el calefactor del asiento está encendido, el indicador se enciende en el interruptor del calefactor del asiento.



■ La calefacción del volante y los calefactores del asiento pueden utilizarse cuando

El interruptor de alimentación está en ON.

⚠ ADVERTENCIA

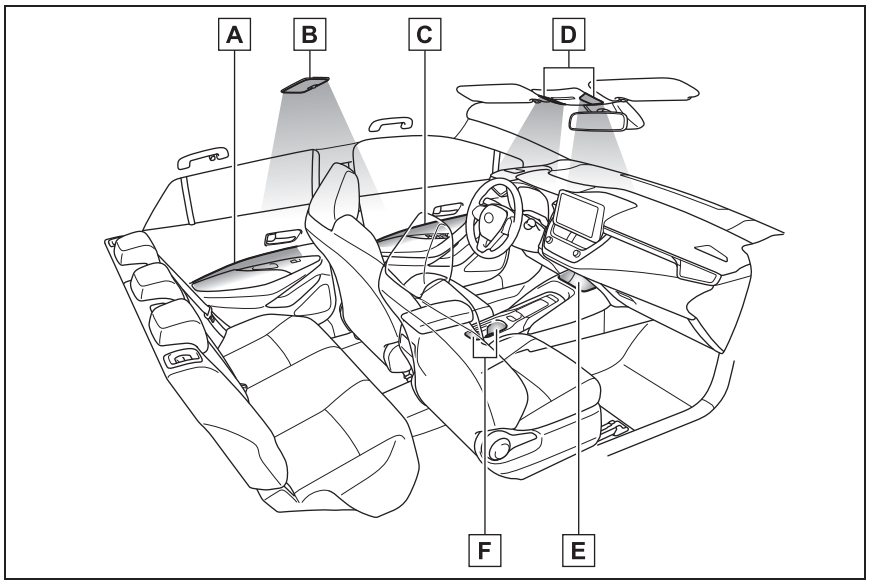
■ Para evitar sobrecalentamiento y heridas por quemadura leve

Respete las siguientes precauciones al usar los calefactores de los asientos.

- No cubra el asiento con una manta o un cojín cuando use el calefactor del asiento.
- No utilice el calefactor del asiento más de lo necesario.

Lista de luces interiores

Ubicación de las luces interiores



A Luces de la guarnición de la puerta trasera (wagon) (si están instaladas)

B Luz interior trasera (si está instalada) (→P.496)
Luz individual trasera (si está instalada) (→P.496)

C Luces de la guarnición de la puerta delantera (si están instaladas)

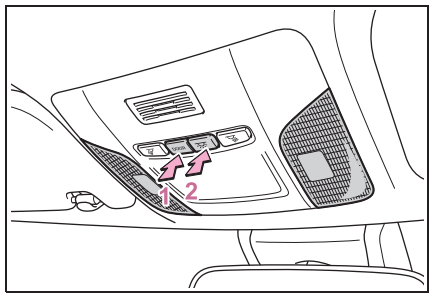
D Luces individuales/interiores delanteras (→P.495, 496)

E Luz de la bandeja central (si está instalada)

F Luces del portabebidas (si están instaladas)

Funcionamiento de las luces interiores

■ **Parte delantera**

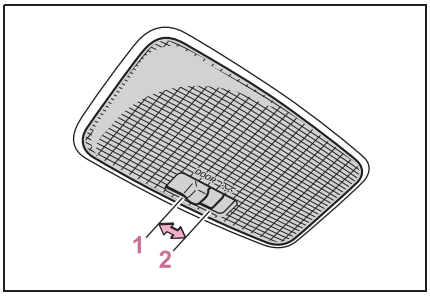


1 Enciende/apaga la posición de la puerta

Cuando se abre una puerta mientras la posición de la puerta está encendida, las luces se encienden.

2 Enciende/apaga las luces

■ **Traseros (si están instalados)**



1 Enciende la posición de la puerta

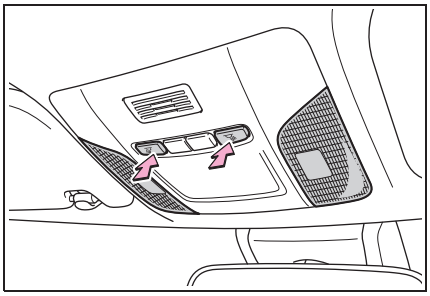
La luz interior trasera se enciende/apaga junto con las luces interiores delanteras.

Cuando se abre una puerta mientras la luz interior delantera y trasera de la posición de la puerta están encendidas, las luces se encienden.

2 Enciende la luz

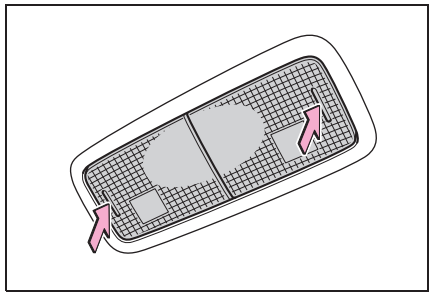
Funcionamiento de las luces individuales

■ **Parte delantera**



Enciende/apaga las luces

■ **Parte trasera (wagon) (si está instalado)**



Enciende/apaga las luces

■ **Sistema de acceso iluminado**

Las luces se encienden/apagan automáticamente dependiendo del modo del interruptor de alimentación, de la presencia o no de la llave electrónica (vehículos con función de entrada), de si las puertas están bloqueadas/desbloqueadas y de si las puertas están abiertas/cerradas.

■ **Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue**

Si las luces interiores permanecen encendidas cuando se apague el interruptor de alimentación, las luces se apagarán automáticamente después de 20 minutos.

■ **Puede que las luces interiores se enciendan automáticamente cuando**

Si se despliega (infla) alguno de los airbags SRS, o en el caso de que produzca un impacto fuerte en la parte trasera, se encenderán automáticamente las luces interiores. Las luces interiores se apagarán de manera automática después de aproximadamente 20 minutos.
Las luces interiores también se pueden apagar de forma manual. Sin embargo, para evitar más colisiones, es recomendable dejarlas encendidas hasta que se pueda garantizar la seguridad.
(Las luces interiores podrían no encenderse automáticamente dependiendo de la fuerza del impacto y las condiciones de la colisión.)

■ **Personalización**

Algunas funciones se pueden personalizar. (→P.657)

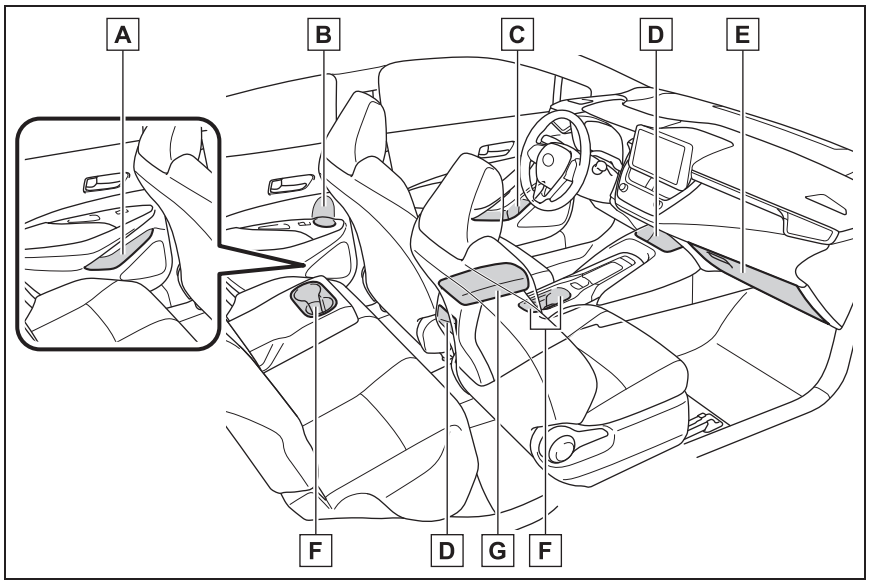
AVISO

■ **Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue**

No deje las luces encendidas más tiempo del necesario cuando tenga el sistema híbrido apagado.

Lista de características de almacenamiento

Ubicación de las características de almacenamiento



A Portabotellas (wagon) (→P.499)

B Portabotellas (hatchback) (→P.499)

C Portabotellas/portaobjetos de la puerta (→P.499)

D Bandejas abiertas (si están instaladas) (→P.501)

E Guantera (→P.499)

F Portabebidas (→P.499)

G Caja de la consola (→P.500)

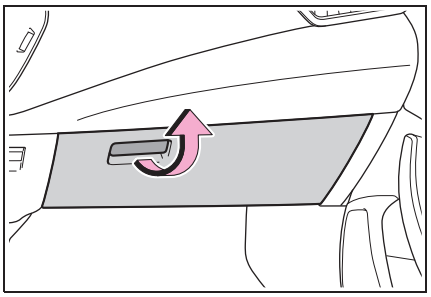
ADVERTENCIA

■ **Objetos que no deberían guardarse en los espacios de almacenamiento**

No deje gafas, encendedores o pulverizadores en los espacios de almacenamiento ya que pueden producirse los siguientes problemas si la temperatura del habitáculo se eleva:

- Las gafas pueden deformarse por efecto del calor o romperse al entrar en contacto con otros objetos almacenados.
- Los encendedores o los pulverizadores pueden explotar. Si entran en contacto con otros objetos almacenados, los encendedores pueden prenderse y los pulverizadores liberar gas, con el consiguiente peligro de incendio.

Guantera



Para abrir la guantera, tire de la palanca hacia arriba.

■ Luz de la guantera (si está instalada)

La luz de la guantera se enciende cuando se encienden las luces de posición traseras.

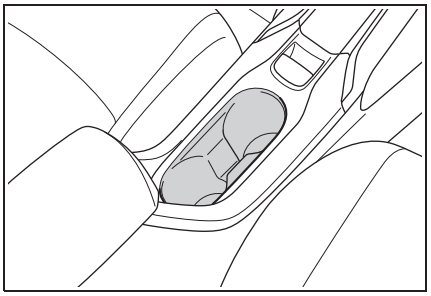
ADVERTENCIA

■ Precauciones durante la conducción

Mantenga cerrada la guantera. En caso de frenar o girar repentinamente, puede ocurrir un accidente al golpearse un pasajero con la guantera abierta o con los objetos almacenados en el interior de la misma.

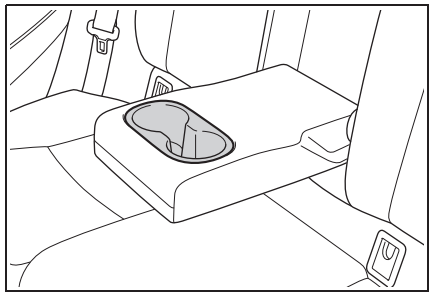
Portabebidas

▶ Parte delantera



▶ Traseros (si están instalados)

Baje el reposabrazos.



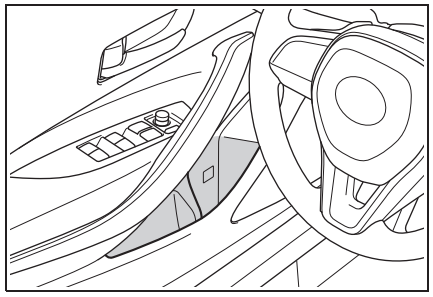
ADVERTENCIA

■ Objetos inadecuados para el portabebidas

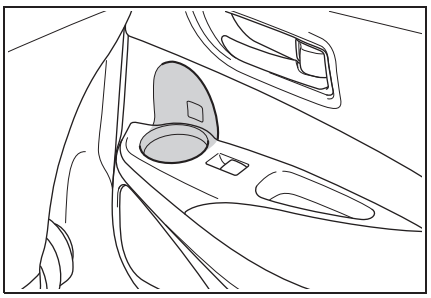
Coloque únicamente tazas o latas de refrescos en los portabebidas.
Si coloca otro tipo de objetos, estos podrían salir despedidos de los soportes en caso de un accidente o al frenar repentinamente provocando lesiones. En la medida de lo posible, tape las bebidas calientes para evitar quemaduras.

Portabotellas/portaobjetos de la puerta

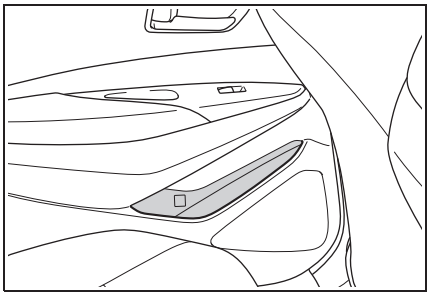
▶ Parte delantera



▶ Parte trasera (hatchback)



▶ Parte trasera (wagon)



■ **Portabotellas**

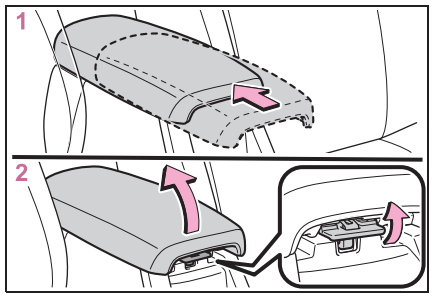
- Al almacenar una botella, cierre el tapón.
- Es posible que la botella no pueda almacenarse en función de su tamaño o su forma.

ADVERTENCIA

■ **Objetos inadecuados para los portabotellas**

No coloque en el portabotellas ningún otro objeto que no sea una botella.
Si coloca otro tipo de objetos, estos podrían salir despedidos de los soportes en caso de un accidente o al frenar repentinamente provocando lesiones.

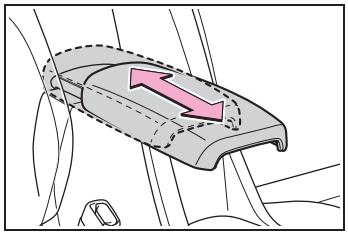
Caja de la consola



1 Deslice la tapa todo lo hacia atrás posible. (vehículos con función de deslizamiento)

2 Suba la tapa mientras tira hacia arriba de la ruedecilla.

■ **Función de deslizamiento (si está instalada)**



La tapa de la caja de la consola se puede deslizar hacia delante y hacia atrás.

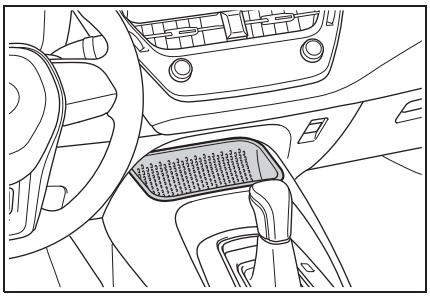
ADVERTENCIA

■ **Precauciones durante la conducción**

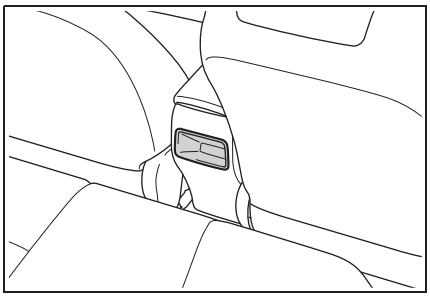
Mantenga cerrada la caja de la consola.
En caso de un accidente o al frenar repentinamente se pueden sufrir lesiones.

Bandeja abierta

▶ Delante (si está instalada)



▶ Traseros (si están instalados)



ADVERTENCIA

■ Precauciones durante la conducción

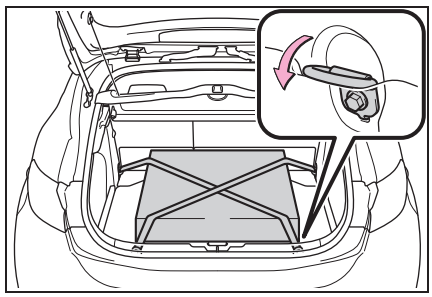
Respete las siguientes precauciones cuando coloque objetos en la bandeja abierta. Si no lo hace, tales objetos podrían salir proyectados en caso de frenada o giro repentino. En tales casos, los objetos pueden entorpecer el accionamiento del pedal o distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de accidente.

- No coloque ningún objeto en la bandeja que pueda moverse o rodar fácilmente.
- No apile objetos en la bandeja de manera que superen la altura del borde de la bandeja.
- No coloque ningún objeto en la bandeja que sobresalga del borde de la bandeja.

Características del compartimento del portaequipajes

Ganchos para carga (si están instalados)

Se suministran ganchos para carga para ajustar elementos sueltos.



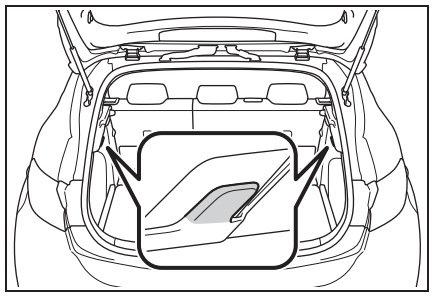
ADVERTENCIA

■ Cuando no utilice los ganchos para carga

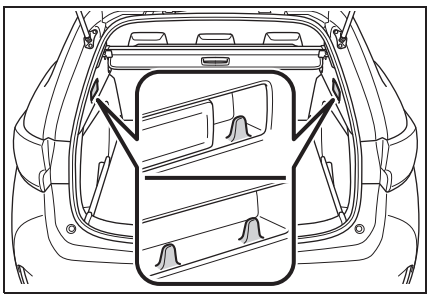
Para evitar posibles lesiones, coloque siempre los ganchos en su posición de almacenamiento cuando no los utilice.

Ganchos para las bolsas de la compra

▶ Hatchback



▶ Wagon



ADVERTENCIA

■ Para evitar daños en los ganchos para bolsas de la compra

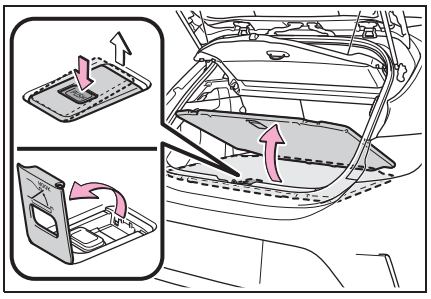
Hatchback: No cuelgue ningún objeto que pese más de 2 kg (4,4 lb.) en los ganchos para las bolsas de la compra.
Wagon: No cuelgue ningún objeto que pese más de 4 kg (8,8 lb.) en los ganchos para las bolsas de la compra.

Cubierta del portaequipajes (si está instalada)

■ Apertura de la cubierta del portaequipajes

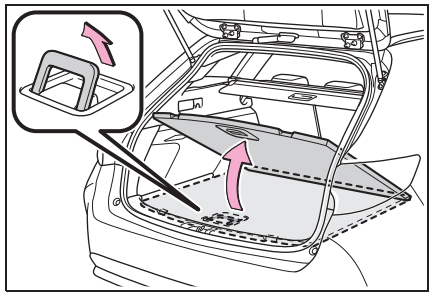
▶ Hatchback

Pulse el botón para elevar la manilla de la cubierta del portaequipajes y, a continuación, levante la cubierta del portaequipajes.



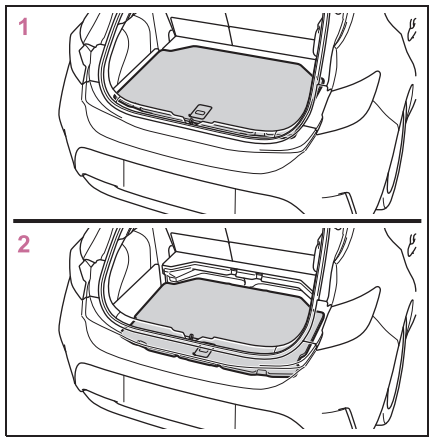
▶ Wagon

Eleve la manilla de la cubierta del portaequipajes y, a continuación, levante la cubierta del portaequipajes.



■ Cambio de la altura del suelo del compartimento del portaequipajes (vehículos con cubierta del portaequipajes de doble fondo)

Al cambiar la posición de la cubierta del portaequipajes, se puede cambiar la altura del suelo del compartimento del portaequipajes.



1 Posición superior

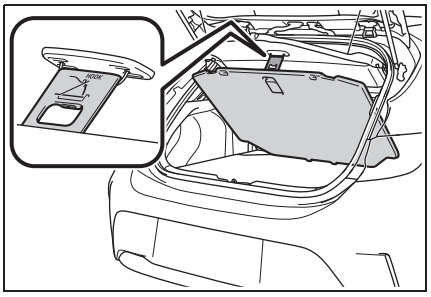
2 Posición inferior

■ Cómo asegurar la cubierta del portaequipajes (hatchback)

Vehículos con una cubierta del portaequipajes de doble fondo: Cuando la cubierta del portaequipajes está en la posición más inferior, no se puede fijar en una posición elevada.

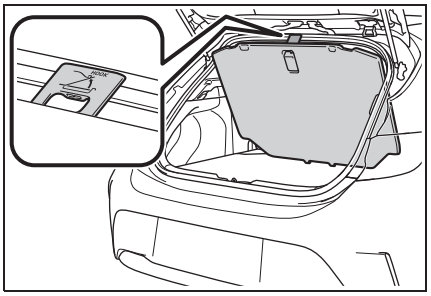
▶ Cuando está montada la bandeja del portaequipajes (si está instalada)

Para fijar la cubierta del portaequipajes, enganche la manilla de la cubierta del portaequipajes en el lado inferior de la bandeja del portaequipajes, como se muestra en la ilustración.



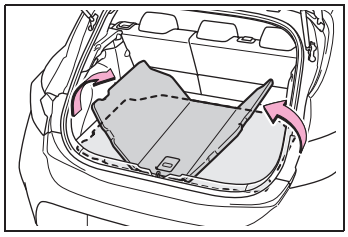
▶ Cuando no está instalada la bandeja del portaequipajes

Enganche la manilla de la cubierta del portaequipajes en el borde superior de la apertura del portón trasero, como se muestra en la ilustración.



■ **Cubierta del portaequipajes (hatchback)**

Motor M20A-FXS: Se pueden abrir tanto la parte izquierda como la parte derecha de la cubierta del portaequipajes.



■ **Cubierta del portaequipajes (wagon)**

Se puede dar la vuelta a la cubierta del portaequipajes y se puede usar el lado interior, el cual es fácil de limpiar.

ADVERTENCIA

■ **Al cambiar la posición de la cubierta del portaequipajes de doble fondo**

No cambie la posición de la cubierta del portaequipajes cuando haya equipaje encima de ella.
Si lo hace, existe el riesgo de pillarse los dedos, etc.

AVISO

■ **Cuando la cubierta del portaequipajes está fijada**

Asegúrese de no cerrar el portón trasero cuando la cubierta del portaequipajes está enganchada en la bandeja del portaequipajes o en el hueco del portón trasero. Si lo hace, existe el riesgo de dañar las piezas interiores.

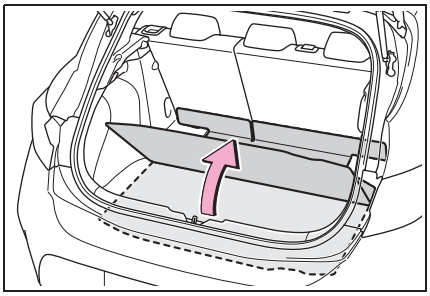
■ **Cuando se usa la parte interna de la cubierta del portaequipajes (wagon)**

Asegúrese de colocar con suavidad los objetos pesados y/o puntiagudos sobre la cubierta del portaequipajes y de asegurarlos para evitar que se muevan.
De lo contrario, la superficie de la cubierta del portaequipajes podría resultar dañada.

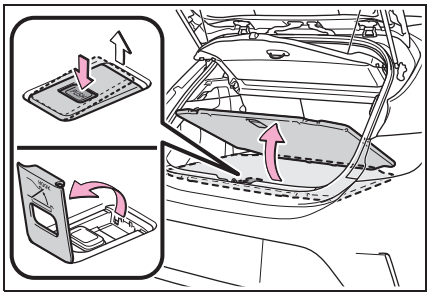
Caja auxiliar (si está instalada)

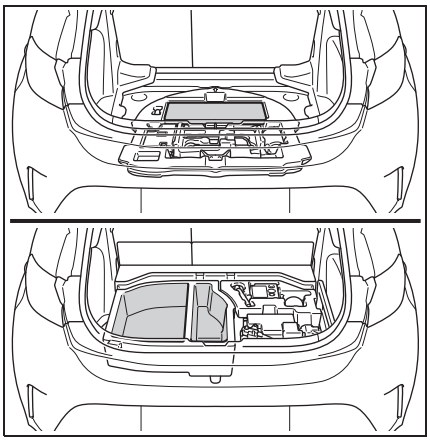
▶ Hatchback

Vehículos sin cubierta del portaequipajes: Levante la esterilla del portaequipajes.



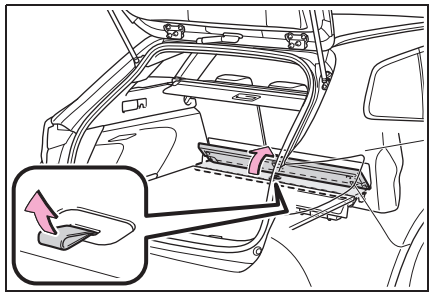
Vehículos con cubierta del portaequipajes: Pulse el botón para elevar la manilla de la cubierta del portaequipajes y, a continuación, levante la cubierta del portaequipajes.

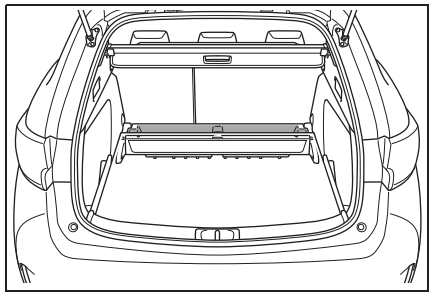




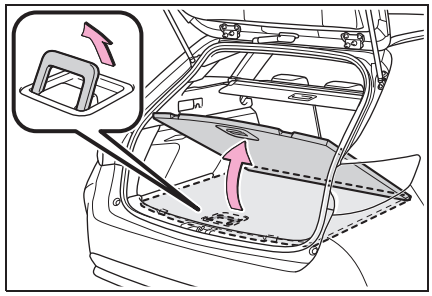
▶ Wagon

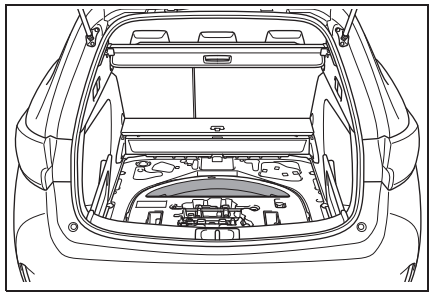
Parte delantera: Levante la cubierta del portaequipajes.





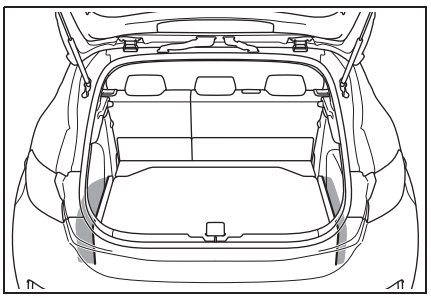
Parte trasera: Eleve la manilla de la cubierta del portaequipajes y, a continuación, levante la cubierta del portaequipajes.



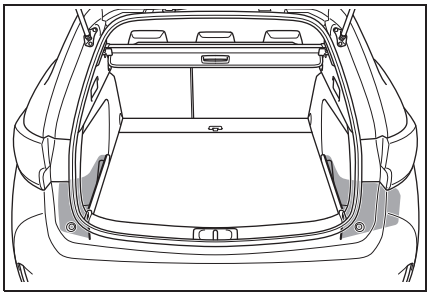


Bandeja lateral (si está instalada)

▶ Hatchback

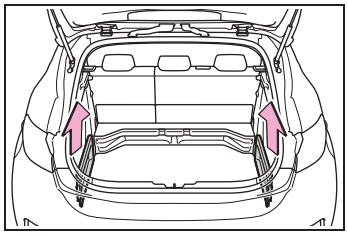


▶ Wagon

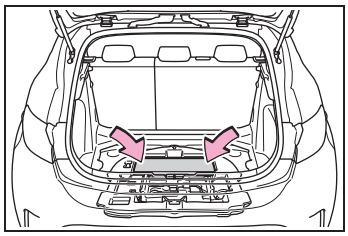


Separadores de la bandeja lateral

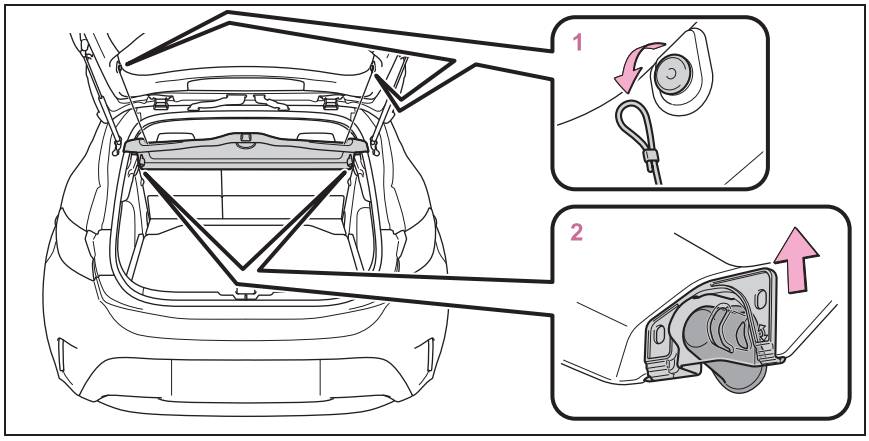
- Se pueden retirar los separadores de la bandeja lateral cuando la cubierta del portaequipajes de doble fondo está la posición inferior.



- Hatchback: Los separadores de la bandeja lateral del portaequipajes extraídos se pueden almacenar en la bandeja inferior del portaequipajes (si está instalada).



Extracción de la bandeja del portaequipajes (hatchback) (si está instalada)

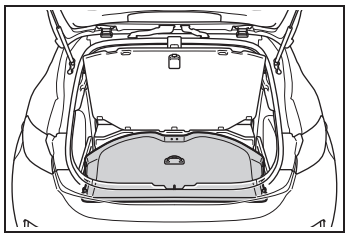


1 Desenganche los cordones.

2 Quite la tapa de los anclajes.

■ **Almacenaje de la bandeja del portaequipajes (vehículos con cubierta del portaequipajes de doble fondo)**

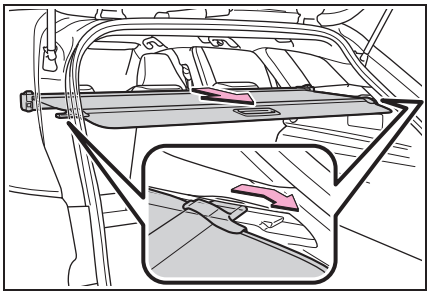
Cuando la cubierta del portaequipajes de doble fondo está en la posición más superior, la bandeja del portaequipajes se puede guardar debajo de la cubierta del portaequipajes.



Bandeja del portaequipajes (wagon) (si está instalada)

■ Uso de la bandeja del portaequipajes

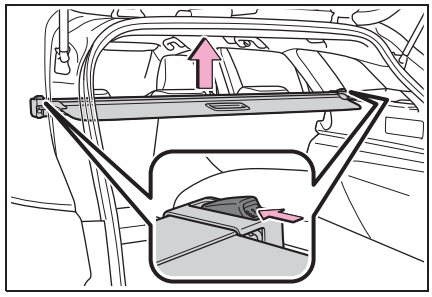
Extraiga la bandeja del portaequipajes y engánchela en los anclajes.



■ Extracción de la bandeja del portaequipajes

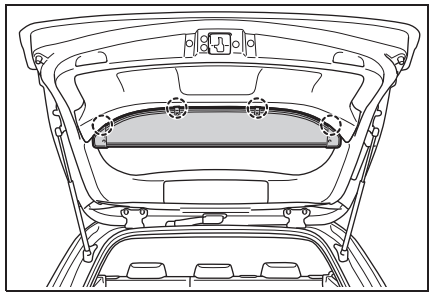
▶ Parte delantera

Pulse los botones izquierdo y derecho de la unidad de la bandeja del portaequipajes.



▶ Parte trasera

Baje el soporte lateral izquierdo o derecho para desengancharlo. Después desenganche los otros 3 soportes.



ADVERTENCIA

■ **Cuando instale la bandeja del portaequipajes**

Asegúrese de que la bandeja del portaequipajes esté correctamente instalada. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves en el caso de producirse un frenazo repentino o una colisión.

■ **Precaución sobre la bandeja del portaequipajes**

- No coloque nada encima de la bandeja del portaequipajes para evitar lesiones graves o mortales.
- No permita que los niños se suban a la bandeja del portaequipajes. Subirse a la bandeja del portaequipajes podría ocasionar daños a la bandeja del portaequipajes, lo que podría ocasionar lesiones graves o mortales al niño.

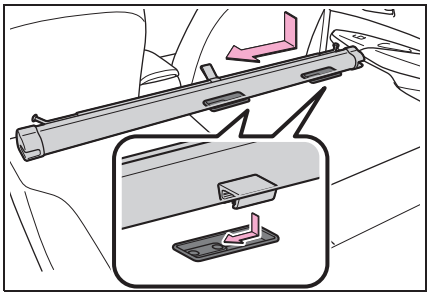
Red de separación (si está instalada)

■ Uso de la red de separación

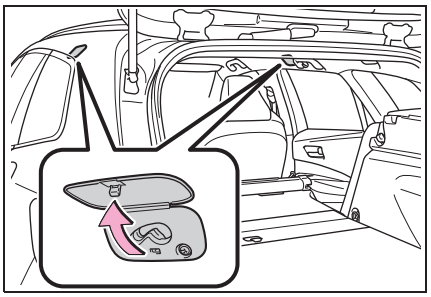
▶ Posición delantera

1 Abata los respaldos de los asientos traseros. (→P.226)

2 Instale la red de separación de la unidad en los anclajes del respaldo del asiento derecho. Cuando los anclajes estén acoplados, deslice la unidad de la red de separación hacia la izquierda.

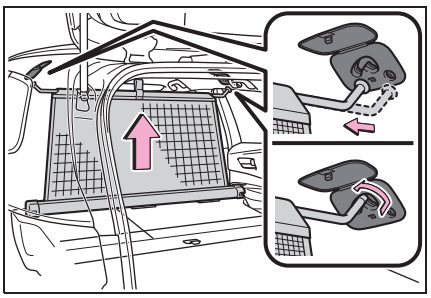


3 Abra las cubiertas de anclaje en ambos lados.



4 Tire de la red, presione hacia dentro los ganchos izquierdo y derecho y engánchelos en los anclajes.

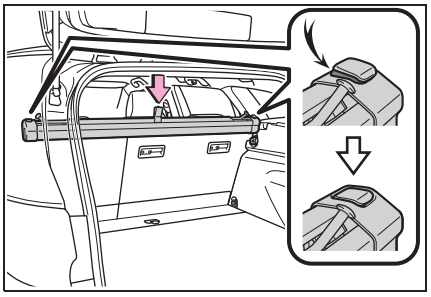
Si la red es retirada lentamente, podría bloquearse a mitad de su recorrido. Para retirarla totalmente, deje que la red se repliegue ligeramente y después vuelva a tirar de ella.



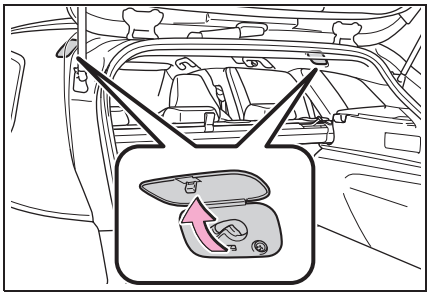
▶ Posición trasera

1 Instale la red de separación detrás de los asientos traseros en los anclajes de la cubierta lateral.

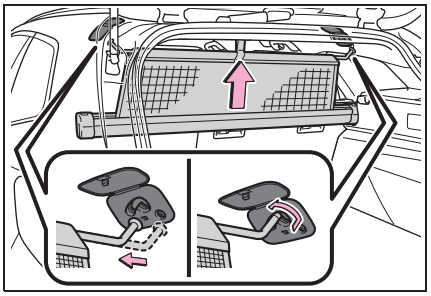
Cuando la unidad de la red de separación está asegurada, los botones de liberación de bloqueo se empujan hacia dentro y la marca roja del botón del flanco no es visible.



2 Abra las cubiertas de anclaje en ambos lados.



3 Tire de la red, presione hacia dentro los ganchos izquierdo y derecho y engánchelos en los anclajes.

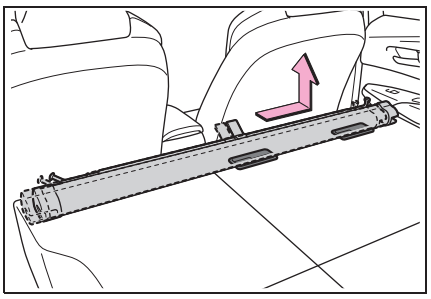


Extracción de la red de separación

▶ Posición delantera

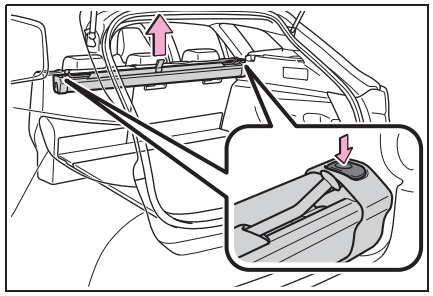
Deslice la unidad de la red de separación hacia la derecha para desenganchar los anclajes y levántela.

Después de quitar la unidad de la red de separación, regrese los respaldos traseros a su posición original.



▶ Posición trasera

Pulse los botones de liberación de bloqueo izquierdo y derecho y levante la unidad de la red de separación.



Bloqueo de la red de separación a mitad de su recorrido al tirar de ella

La red de separación ha sido diseñada para bloquearse a mitad de su recorrido, con la longitud adecuada para el uso en la posición trasera, al tirar lentamente de ella. (Tirar rápidamente de la red de separación permitirá su extracción completa.)

Para desbloquear el seguro: permita que la red se repliegue ligeramente y luego tire de ella hacia fuera nuevamente.

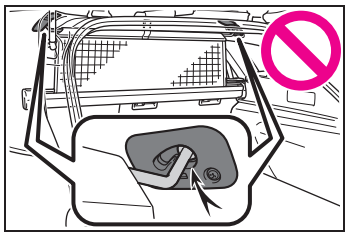
ADVERTENCIA

Cuando instale la red de separación

Asegúrese de que la unidad de la red de separación esté instalada firmemente. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves en el caso de producirse un frenazo repentino o una colisión.

Al usar la red de separación

Asegúrese de que los ganchos estén fijados en la posición correcta en los anclajes. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves en el caso de producirse un frenazo repentino o una colisión.



ADVERTENCIA

■ **Precauciones acerca del almacenamiento**

Como la red de separación no ha sido diseñada para proteger al conductor y a los pasajeros de todo tipo de equipaje almacenado en el compartimento del portaequipajes, en caso de que saliera despedido, asegúrese de que el equipaje está colocado correctamente incluso si se utiliza la red de separación.

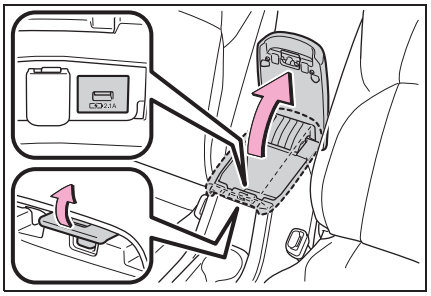
Otras características interiores

Puerto de carga USB (si está instalado)

El puerto de carga USB se usa para suministrar 2,1 A de electricidad a 5 V a los dispositivos externos.
El puerto de carga USB sirve solo para cargar. No están diseñados para la transferencia de datos u otros propósitos.
Dependiendo del dispositivo externo, puede que no cargue correctamente. Consulte el manual que se incluye con el dispositivo antes de usar un puerto de carga USB.

■ Uso del puerto de carga USB

Abra la tapa de la caja de la consola.



■ Se puede usar el puerto de carga USB cuando

El interruptor de alimentación está en ACC u ON.

■ Situaciones en las que el puerto de carga USB podría no funcionar correctamente

- Si se conecta un dispositivo que consume más de 2,1 A a 5 V
- Si se conecta un dispositivo que está diseñado para comunicarse con un ordenador personal como, por ejemplo, un dispositivo de memoria USB
- Si el dispositivo externo conectado se apaga (dependiendo del dispositivo)
- Si la temperatura dentro del vehículo es alta, como cuando el vehículo ha estado estacionado al sol

■ Acerca del dispositivo externo conectado

Dependiendo del dispositivo externo conectado, la carga podría suspenderse ocasionalmente y, a continuación, vuelva a comenzar. Esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.

AVISO

■ Para evitar daños en el puerto de carga USB

- No inserte objetos extraños en el puerto.
- No derrame agua u otros líquidos en el puerto.
- No golpee ni ejerza demasiada fuerza en el puerto de carga USB.
- No desmonte ni modifique el puerto de carga USB.

■ Para evitar daños en los dispositivos externos

- No deje dispositivos externos en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en un dispositivo externo.
- No apriete ni ejerza una presión innecesaria en un dispositivo externo o en el cable de un dispositivo externo mientras esté conectado.

■ Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue

No use el puerto de carga USB durante un largo período de tiempo con el sistema híbrido detenido.

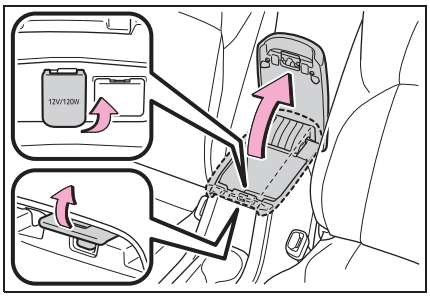
Toma de corriente

La toma de corriente puede utilizarse para accesorios de 12 V que funcionen

con menos de 10 A.

▶ Parte delantera

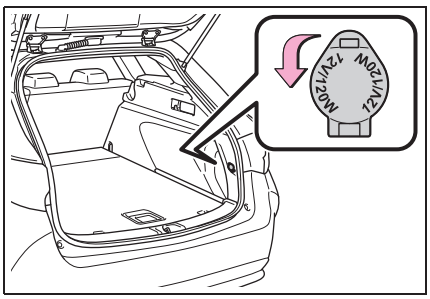
Abra la tapa de la caja de la consola y abra la tapa.



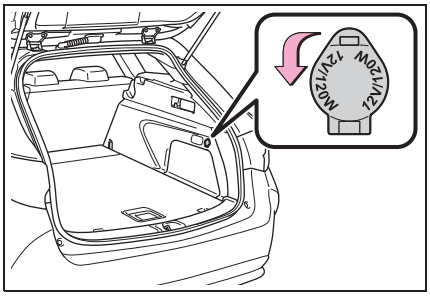
▶ Compartimento del portaequipajes (wagon)

Abra la cubierta.

Motor 2ZR-FXE:



Motor M20A-FXS:



■ **La toma de corriente puede utilizarse cuando**

El interruptor de alimentación está en ACC u ON.

■ **Al detener el sistema híbrido**

Desconecte los dispositivos eléctricos con funciones de carga, como los paquetes de baterías móviles.
Si tales dispositivos se dejan conectados, puede que el sistema híbrido no se detenga correctamente.

AVISO

■ **Para evitar que se fundan los fusibles**

No utilice ningún accesorio que use más de 12 V 10 A.

■ **Para evitar dañar la toma de corriente**

Cierre la tapa de la toma de corriente cuando no la use.
Los objetos extraños o líquidos que penetren por la toma de alimentación pueden provocar un cortocircuito.

■ **Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue**

No utilice la toma de corriente más tiempo del necesario cuando tenga el sistema híbrido apagado.

Cargador inalámbrico (si está instalado)

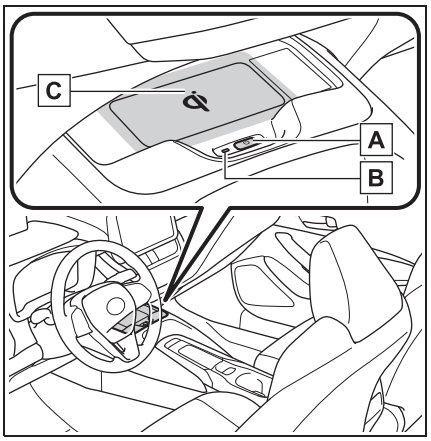
Un dispositivo portátil, como un teléfono inteligente o una batería móvil, se puede cargar colocándolo en el área de carga siempre y cuando el dispositivo sea compatible con el estándar de carga inalámbrica Qi creado por Wireless Power Consortium.

El cargador inalámbrico no se puede usar con un dispositivo portátil que sea mayor que el área de carga. Adicionalmente, según el dispositivo portátil, el cargador inalámbrico podría no funcionar correctamente. Consulte el manual de funcionamiento del dispositivo portátil.

■ **El símbolo “Qi”**

El símbolo “Qi” es una marca registrada de Wireless Power Consortium.

■ **Nombre para todas las piezas**



A Interruptor de alimentación

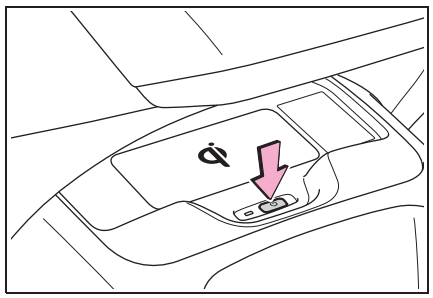
B Luz indicadora de funcionamiento

C Zona de carga

■ **Usar el cargador inalámbrico**

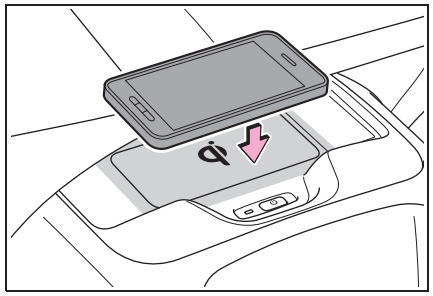
1 Pulse el interruptor de alimentación del cargador inalámbrico.

Para apagar el cargador inalámbrico, vuelva a pulsar el interruptor.
Al encenderlo, la luz indicadora de funcionamiento (verde) se enciende.
Cuando se apaga el interruptor de alimentación, se memoriza el estado de activación/desactivación del cargador inalámbrico.



2 Coloque un dispositivo portátil en el área de carga con la superficie de carga hacia abajo.

Durante la carga, la luz indicadora de funcionamiento (naranja) se iluminará.
Si la carga no comienza, mueva el dispositivo portátil tan cerca del centro del área de carga como sea posible.
Cuando la carga esté completa, la luz indicadora de funcionamiento (verde) se iluminará.



■ **Función de recarga**

- Si ha transcurrido cierto período de tiempo desde que se completara la carga y no se ha movido el dispositivo portátil, el cargador inalámbrico reiniciará la carga.
- Si el dispositivo portátil se mueve dentro del área de carga, la carga se detendrá de forma temporal y, a continuación, se reiniciará.

■ **Estado de la luz indicadora de funcionamiento**

Luz indicadora de funcionamiento	Estado
Desactivado	El cargador inalámbrico está apagado
Verde (iluminado)	En espera (la carga es posible)
	La carga se ha completado*
Naranja (iluminado)	Se ha colocado un dispositivo portátil en el área de carga (identificación del dispositivo portátil)
	La carga está en proceso

*: En función del dispositivo portátil, la luz indicadora de funcionamiento puede permanecer iluminada (naranja) después de que se complete la carga.

● Si parpadea la luz indicadora de funcionamiento

Si se detecta un error, la luz indicadora de funcionamiento parpadeará (naranja). Tomar las medidas adecuadas según la siguiente tabla.

Luz indicadora de funcionamiento	Causa posible	Medida
Parpadea (naranja) en intervalos de un segundo continuamente	Fallo de comunicación del vehículo al cargador.	Póngase en contacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza.
Parpadea (naranja) 3 veces repetidamente	Existe un objeto extraño entre el dispositivo portátil y el área de carga.	Extraiga el objeto extraño.
	El dispositivo portátil no está posicionado correctamente en el área de carga.	Mueva el dispositivo portátil hacia el centro del área de carga.
Parpadea (naranja) 4 veces repetidamente	La temperatura del cargador inalámbrico es excesivamente elevada.	Detenga la carga inmediatamente y continúe la carga después de un momento.

■ **El cargador inalámbrico se puede utilizar cuando**

El interruptor de alimentación está en ACC u ON.

■ **Dispositivos portátiles que se pueden cargar**

● Los dispositivos portátiles compatibles con el estándar de carga inalámbrica Qi se pueden cargar mediante un cargador inalámbrico. Sin embargo, no se garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos que cumplen el estándar de carga inalámbrica Qi.

● El cargador inalámbrico está diseñado para suministrar electricidad de baja potencia (5 W o menos) al teléfono móvil, teléfono inteligente u otro dispositivo portátil.

■ **Si una cubierta o accesorio está fijada al dispositivo portátil**

No cargue un dispositivo portátil si está fijada

una cubierta o accesorio no compatibles con Qi. En función del tipo de cubierta y/o accesorio fijados, puede no ser posible cargar el dispositivo portátil. Si el dispositivo portátil se coloca en el área de carga y no se carga, retire la cubierta y/o accesorios.

■ **Si se oye la interferencia en las emisiones de radio AM durante la carga**

Apague el cargador inalámbrico y compruebe que se reduce el ruido. Si se reduce el ruido, mantenga pulsado el interruptor de alimentación del cargador inalámbrico durante 2 segundos. La frecuencia del cargador inalámbrico cambia y se reduce el ruido.
Cuando cambia la frecuencia, la luz indicadora de funcionamiento parpadeará (naranja) 2 veces.

■ **Precauciones de carga**

- Si la llave electrónica no se puede detectar en la cabina, no se puede llevar a cabo la carga. Cuando se abre o se cierra una puerta, la carga puede suspenderse de forma temporal.
- Durante la carga, el cargador inalámbrico y el dispositivo portátil se calentarán.
  No es un funcionamiento incorrecto. Si un dispositivo portátil se calienta durante la carga y la carga se detiene debido a la función de protección del dispositivo portátil, espere hasta que el dispositivo portátil se enfríe y cárguelo de nuevo.

■ **Sonido generado durante el funcionamiento**

Cuando el interruptor de alimentación se enciende o mientras se identifica un dispositivo portátil, pueden escucharse sonidos de funcionamiento. Esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.

■ **Limpiar el cargador inalámbrico**

→P.523

ADVERTENCIA

■ **Precauciones durante la conducción**

Al cargar un dispositivo portátil durante la conducción, por razones de seguridad, el conductor no debería operar el dispositivo portátil.

■ **Precauciones relacionadas con la interferencia de los dispositivos electrónicos**

Las personas con marcapasos cardíacos implantables, marcapasos de terapia de resincronización cardíaca o desfibriladores cardioversores implantables, así como demás dispositivos médicos electrónicos, deben consultar con su médico sobre el uso del cargador inalámbrico.
Las operaciones del cargador inalámbrico podrán afectar los dispositivos médicos.

■ **Para evitar daños o quemaduras**

Respete las siguientes precauciones.
De lo contrario, podría ocasionarse posibilidad de incendio, fallo o daños en el equipo o quemaduras debido al calor.

- No coloque objetos metálicos entre el área de carga y el dispositivo portátil durante la carga.
- No fije objetos metálicos tales como pegatinas de aluminio al área de carga.
- No cubra el cargador inalámbrico con un paño u otro objeto durante la carga.
- No intente cargar los dispositivos portátiles que no son compatibles con el estándar de carga inalámbrica Qi.
- No desmonte, modifique ni retire el cargador inalámbrico.
- No aplique fuerza o impactos al cargador inalámbrico.

AVISO

■ **Condiciones en las cuales el cargador inalámbrico podría no funcionar correctamente**

En las siguientes situaciones, el cargador inalámbrico podría no funcionar correctamente:

- Cuando un dispositivo portátil está totalmente cargado
- Cuando hay un objeto extraño entre el área de carga y el dispositivo portátil

AVISO

- Cuando un dispositivo portátil se calienta durante la carga
- Cuando un dispositivo portátil se coloca en el área inalámbrica con la superficie de carga hacia arriba
- Cuando un dispositivo portátil no está centrado en el área de carga
- Cuando el vehículo está cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas de radio potentes o ruido eléctrico
- Cuando el dispositivo portátil está en contacto o queda cubierto por alguno de los siguientes objetos metálicos:
  - Tarjetas envueltas en papel de aluminio
  - Cajetillas de cigarrillos recubiertas de papel de aluminio en el interior
  - Carteras o bolsas metálicas
  - Monedas
  - Calentadores metálicos
  - Soportes de almacenamiento como discos CD y DVD
- Cuando se utilicen llaves inalámbricas (que emitan ondas de radio) distintas a aquellas de su vehículo en las proximidades.

Si en situaciones distintas a las anteriores el cargador inalámbrico no funciona correctamente o la luz indicadora de funcionamiento está parpadeando, el cargador inalámbrico podría presentar un funcionamiento incorrecto. Póngase en contacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza.

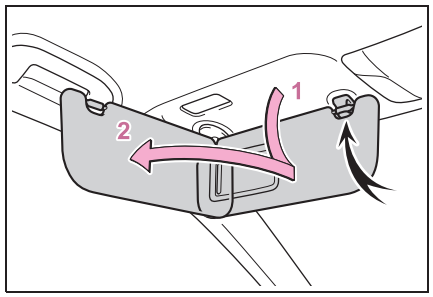
■ Para evitar fallos o daños a los datos

- No acerque tarjetas magnéticas, como una tarjeta de crédito, o medios de grabación magnética, al cargador inalámbrico durante la carga. De lo contrario, se pueden borrar los datos debido a la influencia del magnetismo. Adicionalmente, no acerque instrumentos de precisión, como relojes de pulsera, al cargador inalámbrico, ya que dichos objetos podrían funcionar incorrectamente.
- No deje los dispositivos portátiles en la cabina. La temperatura dentro de la cabina puede ser alta al aparcar al sol y causar daños al dispositivo.

■ Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue

No use el cargador inalámbrico durante un largo período de tiempo con el sistema híbrido detenido.

Viseras parasol



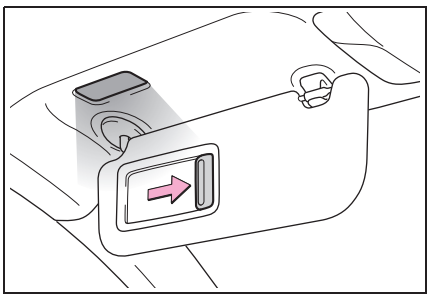
1 Para ajustar la visera en la posición delantera, deslícela hacia abajo.

2 Para ajustar la visera en la posición lateral, deslícela hacia abajo, desengánchela y gírela hacia el lado.

Espejos de cortesía

Deslice la cubierta para abrir.

La luz de cortesía se encenderá. (si está instalado)



■ Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue

Si las luces de cortesía permanecen encendidas con el interruptor de alimentación apagado, las luces se apagarán automáticamente después de 20 minutos.

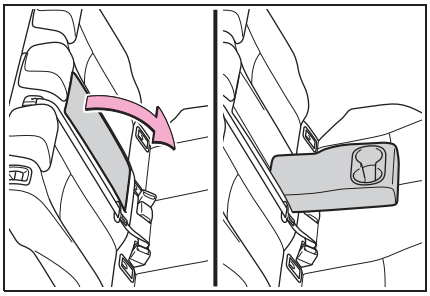
AVISO

■ Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue

No deje las luces de cortesía encendidas durante mucho tiempo mientras el sistema híbrido esté apagado.

Reposabrazos (si está instalado)

Pliegue el reposabrazos para poder utilizarlo.



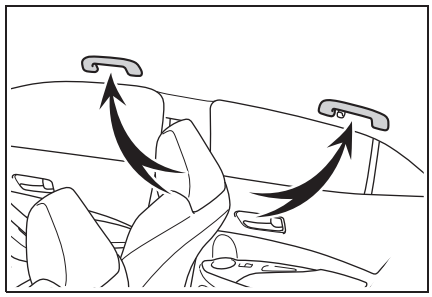
AVISO

■ Para evitar dañar el reposabrazos

No coloque un peso excesivo sobre el reposabrazos.

Asideros de asistencia

Se puede usar el asidero de asistencia instalado en el techo para sostener su cuerpo mientras se sienta en el asiento.



ADVERTENCIA

■ Asidero de asistencia

No utilice el asidero de asistencia al entrar o salir del vehículo ni para levantarse del asiento.

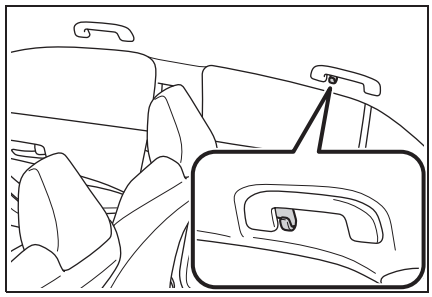
AVISO

■ Para evitar daños en el asidero de asistencia

No cuelgue ningún objeto pesado ni coloque una carga pesada en el asidero de asistencia.

Colgadores para abrigos

Los colgadores para abrigos cuentan con asideros de asistencia traseros.



ADVERTENCIA

■ **Objetos que no pueden colgarse en el colgador para abrigos**

No cuelgue perchas para abrigos ni demás objetos duros o afilados en el colgador. En caso de que se desplegaran los airbags SRS de protección de cortinilla, estos objetos podrían convertirse en proyectiles con riesgo de producir lesiones graves o mortales.

7-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo 520

Limpieza y protección de la parte interior del vehículo 523

7-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento 526

7-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo... 528

Capó 530

Colocación del gato hidráulico 531

Compartimento del motor 533

Batería de 12 voltios 541

Neumáticos 543

Presión de inflado de los neumáticos 558

Ruedas 560

Filtro del aire acondicionado.. 562

Limpieza del filtro y del orificio de ventilación de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción) 563

Pila de la llave electrónica 567

Comprobación y recambio de fusibles 569

Bombillas 573

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo

Realice la limpieza de forma adecuada a cada componente y su material.

Instrucciones de limpieza

- Trabajando de la parte superior a la inferior, aplique agua generosamente a la carrocería del vehículo, salpicaderas y parte inferior del vehículo para eliminar cualquier tipo de suciedad y polvo.
- Lave la carrocería con una esponja o con un paño suave, como por ejemplo una gamuza.
- Para las marcas difíciles de quitar, utilice un jabón especial para la limpieza de vehículos y enjuague minuciosamente con abundante agua.
- Elimine los restos de agua.
- Aplique cera al vehículo cuando el revestimiento resistente al agua empiece a deteriorarse.

Si el agua no forma gotas en una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería del vehículo esté fría.

■ Lavados automáticos para vehículos

● Antes de lavar el vehículo:
- Pliegue los espejos.
- Apague el sistema del portón trasero automático. (si está instalado)

Empiece a lavar el vehículo desde la parte delantera. Despliegue los espejos antes de conducir.

● Tenga en cuenta que los cepillos utilizados en los túneles de lavado automático pueden rayar la superficie del vehículo y deteriorar la pintura.

● En algunos túneles de lavado automáticos, el alerón trasero puede obstruir las operaciones de la máquina. Por este motivo, es posible que el vehículo no quede totalmente limpio o que el alerón trasero quede dañado.

■ Lavado de vehículos a alta presión

Debido a que el agua podría entrar en el habitáculo, no acerque la punta de la boquilla cerca de los huecos entre las puertas o en el perímetro de las ventanas, ni rocíe esas zonas continuamente.

■ Al utilizar un túnel de lavado (vehículos con función de entrada)

Si la manilla de la puerta se moja mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, la puerta puede bloquearse y desbloquearse repetidamente. En ese caso, siga los procedimientos de corrección siguientes para lavar el vehículo:

● Deje la llave a 2 m (6 pies) de distancia mínima del vehículo mientras se esté lavando el mismo. (Asegúrese de que no le roben la llave.)

● Ponga la llave electrónica en el modo de ahorro de la pila para desactivar el sistema de llave inteligente. (→P.170)

■ Llantas de aluminio (si están instaladas)

● Retire cualquier resto de suciedad inmediatamente con un detergente neutro.

● Enjuague el detergente con agua inmediatamente después de su utilización.

● Para proteger la pintura contra daños, asegúrese de respetar las siguientes precauciones.
- No utilice detergentes ácidos, alcalinos o abrasivos
- No utilice cepillos duros
- No aplique detergente en las ruedas cuando estén calientes, como por ejemplo después de que el vehículo haya estado aparcado o se haya conducido en condiciones atmosféricas calurosas

■ Parachoques

No los limpie con limpiadores abrasivos.

■ **Piezas chapadas**

Si no se puede eliminar la suciedad, limpie las piezas de la siguiente forma:

- Utilice un paño suave humedecido con una solución de aproximadamente 5% de detergente neutro diluido en agua para limpiar la suciedad.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar los restos de humedad.
- Para eliminar los depósitos de grasa, utilice toallitas de alcohol o un producto similar.

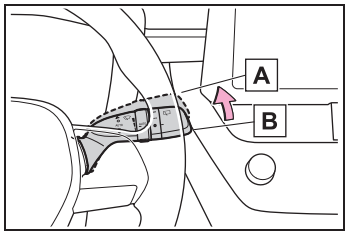
ADVERTENCIA

■ **Al lavar el vehículo**

No aplique agua en el interior del compartimento del motor. De lo contrario, podría prender fuego a los componentes eléctricos, etc.

■ **Al limpiar el parabrisas (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)**

Ajuste el interruptor del limpiaparabrisas a desactivado. Si el interruptor del limpiaparabrisas está en “AUTO”, el limpiaparabrisas se podría accionar de forma inesperada en las siguientes situaciones, lo que podría dar lugar al atrapamiento de las manos u otras lesiones graves y daños en las escobillas del limpiaparabrisas.



A Desactivado

B AUTO

- Cuando se toca con la mano la parte superior del parabrisas donde se encuentra el sensor de lluvia
- Cuando un trapo húmedo o similar se mantiene cerca del sensor de lluvia
- Si algo golpea el parabrisas
- Si toca directamente el cuerpo del sensor de lluvia o si algo golpea el sensor de lluvia

■ **Precauciones en relación con el tubo de escape**

Los gases de escape calientan mucho el tubo de escape.
Al lavar el vehículo, tenga cuidado de no tocar el tubo de escape hasta que se haya enfriado lo suficiente, ya que si aún está caliente podría producirle quemaduras.

■ **Precauciones relacionadas con el parachoques trasero con monitor de punto ciego (si está instalado)**

Si la pintura del parachoques trasero está picada o rayada, el sistema podría funcionar incorrectamente. Si sucede esto, consulte a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

AVISO

■ **Para evitar el deterioro de la pintura y la corrosión de la carrocería y los componentes (llantas de aluminio, etc.)**

- Lave el vehículo inmediatamente en los siguientes casos:
  - Después de conducir cerca de la costa
  - Después de conducir en carreteras con sal
  - Si observa alquitrán de hulla o savia de los árboles en la superficie de la pintura
  - Si observa insectos muertos, desechos de insectos o de pájaros en la superficie de pintura
  - Después de conducir en una zona contaminada con hollín, humo aceitoso, polvo procedente de minas, polvo de hierro o sustancias químicas
  - Si el vehículo está bastante manchado de polvo o barro

AVISO

- Si se derraman líquidos, como benceno o gasolina, en la superficie de la pintura

● Si la pintura está picada o rayada, repárela inmediatamente.

● Para evitar la corrosión de las ruedas, elimine cualquier resto de suciedad y almacénelas en un lugar con bajo nivel de humedad.

■ Limpieza de las luces exteriores

● Lávelas con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni cepillos de cerdas duras.
Esto puede dañar las superficies de las luces.

● No aplique cera sobre las superficies de las luces.
La cera puede ocasionar daños en las lentes.

■ Para evitar daños en los brazos del limpiaparabrisas

Al levantar los brazos del limpiaparabrisas, levante primero el del lado del conductor y, a continuación, el del lado del pasajero. Al volver a colocar los limpiaparabrisas en su posición original, comience por el del lado del pasajero.

■ Al utilizar un túnel de lavado automático (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)

Ajuste el interruptor del limpiaparabrisas a la posición de desactivado. Si el interruptor del limpiaparabrisas está en “AUTO”, el limpiaparabrisas podría accionarse y dañar las escobillas del limpiaparabrisas.

■ Al utilizar un lavado de vehículos a alta presión

● Vehículos con sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás: Al lavar el vehículo, no pulverice la cámara o el área circundante directamente con un lavador de alta presión. La descarga aplicada por el agua a alta presión puede provocar que el dispositivo no funcione correctamente.

● No acerque la punta de la boquilla a las fundas (cubierta fabricada con resina o goma), a los conectores o a las siguientes piezas. Las piezas se pueden dañar si entran en contacto con el agua a alta presión.

- Piezas relacionadas con la tracción
- Piezas de la dirección
- Piezas de la suspensión
- Piezas del freno

● Mantenga la boquilla de limpieza a al menos 30 cm (11,9 pul.) de la carrocería del vehículo. De lo contrario, las secciones de resina, como las molduras y los parachoques, podrían deformarse y dañarse. Además, no mantenga siempre la boquilla en el mismo lugar.

● No rocíe la parte inferior del parabrisas de forma continuada. Si entra agua en la entrada del sistema de aire acondicionado ubicada cerca de la parte inferior del parabrisas, el sistema de aire acondicionado podría no funcionar correctamente.

● No lave la parte inferior del vehículo utilizando un lavado de vehículos a alta presión.

Limpieza y protección de la parte interior del vehículo

Realice la limpieza de forma adecuada a cada componente y su material.

Protección del interior del vehículo

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador. Limpie las superficies sucias con un paño humedecido con agua tibia.
- Si no se puede eliminar la suciedad, límpiela usando un paño suave humedecido con detergente neutro diluido a aproximadamente el 1%. Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y limpie minuciosamente los restos de detergente y agua.

■ Limpieza de las alfombras con champú

Existe una amplia gama de limpiadores de espuma en el mercado. Utilice una esponja o un cepillo para aplicar la espuma. Frote describiendo círculos superpuestos. No utilice agua. Limpie las superficies sucias y deje que se sequen. Se obtienen resultados excelentes manteniendo la alfombra lo más seca posible.

■ Manipulación de los cinturones de seguridad

Límpielos con un jabón suave y agua tibia utilizando un paño o una esponja. Revíselos con frecuencia para comprobar si están desgastados en exceso o si presentan rasgaduras o cortes.

ADVERTENCIA

■ Agua en el vehículo

- No salpique ni derrame líquidos en el vehículo, como por ejemplo en el suelo, en la batería híbrida (batería de tracción), en el orificio de ventilación de admisión de aire ni en el compartimento del portaequipajes. (→P.523)
  Hacerlo, podría provocar que la batería híbrida, los componentes eléctricos, etc., dejasen de funcionar correctamente o se incendiasen.
- Evite que los componentes del sistema SRS o el cableado del interior del vehículo estén húmedos. (→P.41)
  Un funcionamiento incorrecto de los componentes eléctricos podría hacer que los airbags se desplieguen o que no funcionen correctamente, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.
- Vehículos con cargador inalámbrico:
  No permita que el cargador inalámbrico (→P.511) se moje. De lo contrario, el cargador podría calentarse demasiado y provocar quemaduras o descargas eléctricas que causen lesiones graves o mortales.

■ Limpieza del interior (en particular del tablero de instrumentos)

No utilice cera abrillantadora o pulidor. El tablero de instrumentos podría crear reflejos en el parabrisas y dificultar la visión del conductor, lo que podría provocar un accidente ocasionando lesiones graves o mortales.

AVISO

■ Detergentes para limpieza

- No utilice los siguientes tipos de detergente, porque podrían decolorar el interior del vehículo u ocasionar rayas o daños en las superficies pintadas:
  - Porciones que no son del asiento: Sustancias orgánicas como benceno o gasolina, soluciones alcalinas o ácidas, productos colorantes o lejía

AVISO

- Asientos: Soluciones alcalinas o ácidas, como disolvente, benceno o alcohol

● No utilice cera abrillantadora o pulidor. La superficie pintada del tablero de instrumentos o de otra parte interior podría dañarse.

■ Daños en las superficies de piel

Respete las siguientes precauciones para evitar dañar y deteriorar las superficies de piel:

● Elimine cualquier resto de polvo o suciedad de las superficies de piel inmediatamente.

● No exponga el vehículo a la luz directa del sol durante períodos prolongados. Estacione el vehículo a la sombra, sobre todo durante los meses de verano.

● No coloque objetos de vinilo, plástico o que contengan cera sobre la tapicería, ya que podrían quedar pegados a la superficie de piel si el vehículo llega a calentarse en exceso.

■ Agua en el suelo

No lave el suelo del vehículo con agua. Los sistemas del vehículo, tales como el sistema de audio, podrían resultar dañados si el agua entra en contacto con los componentes eléctricos, como el sistema de audio de encima o de debajo del suelo del vehículo. El agua también puede oxidar la carrocería.

■ Al limpiar el interior del parabrisas (vehículos con Toyota Safety Sense)

No permita que el limpiacristales entre en contacto con la lente. Además, no toque la lente. (→P.296)

■ Limpieza de la parte interior de la luna trasera

● No utilice limpiador para cristal para limpiar la luna trasera, ya que podría dañar los cables térmicos del desempañador de la luna trasera o la antena. Utilice un paño humedecido en agua tibia para limpiar con cuidado la ventanilla. Limpie la ventanilla mediante movimientos paralelos a los cables térmicos o la antena.

● Tenga cuidado de no rayar o dañar los cables térmicos o la antena.

Limpieza de las zonas con adornos metálicos de acabado satinados

- Elimine la suciedad con un paño suave humedecido en agua o una gamuza sintética.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar los restos de humedad.

■ Limpieza de las zonas con adornos metálicos de acabado satinados

La superficie de las zonas de metal está recubierta por una capa de metal auténtico. Es necesario limpiarlas regularmente. Si la suciedad se deja mucho tiempo sin limpiar, podría ser difícil retirarla.

Limpieza de las zonas de piel

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador.
- Limpie la superficie sucia o los restos de polvo con un paño suave humedecido con detergente diluido.

Utilice una solución de agua diluida de aproximadamente 5% de detergente neutro para lana.

- Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y limpie minuciosa-

mente los restos de detergente.

- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar los restos de humedad. Deje que la piel se seque en una zona ventilada y con sombra.

Cuidado de las zonas de piel

Toyota recomienda limpiar la parte interior del vehículo al menos dos veces al año para mantener la calidad del interior.

Limpieza de las zonas de piel sintética

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador.
- Limpie la suciedad usando un paño suave humedecido con detergente neutro diluido a aproximadamente el 1%.
- Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y limpie minuciosamente los restos de detergente y agua.

Requisitos de mantenimiento

El cuidado diario y el mantenimiento periódico son esenciales para garantizar una conducción económica y segura. Toyota recomienda el mantenimiento siguiente.

¿Dónde acudir para el servicio de mantenimiento?

Para mantener su vehículo en el mejor estado posible, Toyota recomienda que las operaciones del servicio de mantenimiento, así como otras inspecciones y reparaciones, se lleven a cabo en un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza. En el caso de las reparaciones o las tareas de mantenimiento cubiertas por la garantía, acuda a un taller de Toyota o un taller autorizado de Toyota, donde siempre se utilizarán piezas originales de Toyota para reparar cualquier problema que pudiera tener. También existen ventajas a la hora de acudir a un taller de Toyota o un taller autorizado de Toyota para que realicen las reparaciones o tareas de mantenimiento que no cubre la garantía, puesto que los miembros de la red Toyota siempre le podrán proporcionar la mejor asistencia para cualquier problema que se le presente.

Su taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o un taller de confianza llevarán a cabo las tareas de mantenimiento planificado en su vehículo con toda fiabilidad y de forma económica, gracias a su especialización en el trabajo con vehículos Toyota.

ADVERTENCIA

Si su vehículo no se somete al mantenimiento necesario

Un mantenimiento inadecuado podría provocar graves daños en el vehículo e incluso lesiones graves o mortales.

Manipulación de la batería de 12 voltios

Los bornes, los terminales y demás accesorios relacionados con la batería de 12 voltios contienen plomo y componentes de plomo que pueden causar daños cerebrales. Lávese las manos después de manipularlos. (→P.538, 541)

Mantenimiento planificado

El mantenimiento planificado debe llevarse a cabo según los intervalos especificados conforme al plan de mantenimiento.

Si desea obtener información detallada sobre su plan de mantenimiento, lea el “Manual de servicio de Toyota” o “Manual de Garantía de Toyota”.

Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Información sobre el mantenimiento que puede hacer usted mismo

Muchas de las operaciones de mantenimiento las puede hacer usted fácilmente si cuenta con el conocimiento mínimo sobre mecánica y unas cuantas herramientas básicas automotrices.

No obstante, tenga en cuenta que algunas tareas de mantenimiento requieren conocimientos y herramientas especiales. Por lo tanto, es más adecuado que las realicen técnicos autorizados. Aunque sea un mecánico experimentado, le recomendamos que las reparaciones y las tareas de mantenimiento las deje en manos de un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza. El taller autorizado de Toyota llevará un registro del mantenimiento efectuado, el cual le será muy útil en caso de que alguna vez necesite el Servicio de

Garantía. En caso de que opte por un profesional con la cualificación y el equipo necesarios, que no sea un taller autorizado de Toyota, para llevar a cabo las reparaciones y tareas de mantenimiento, le recomendamos que solicite que se lleve a cabo el registro del mantenimiento efectuado.

¿Necesita mi vehículo alguna clase de reparación?

Esté atento ante posibles cambios en el rendimiento, ruidos y avisos visuales que indiquen que es necesario realizar alguna tarea de mantenimiento. Algunas situaciones que merecen toda su atención son:

- Funcionamiento incorrecto del motor, traqueteo o detonaciones
- Pérdida apreciable de potencia
- Ruidos extraños en el motor
- Fugas de líquido bajo el vehículo (no obstante, tenga en cuenta que es normal que caiga agua del sistema de aire acondicionado después de su uso.)
- Cambio en el sonido del escape (puede ser indicativo de una fuga peligrosa de monóxido de carbono. Conduzca con las ventanillas abiertas y revise inmediatamente el sistema de escape.)
- Neumáticos que parecen desinflados, ruido excesivo de los neumáticos al girar, desgaste desigual de los neumáticos
- El vehículo se desplaza hacia un lado al desplazarse en línea recta por una carretera nivelada
- Ruidos extraños relacionados con el movimiento de la suspensión
- Pérdida de efectividad del freno, sensación esponjosa al pisar el pedal del freno, el pedal casi toca el suelo, el vehículo se desplaza hacia un lado al frenar
- Temperatura del refrigerante del motor más elevada de lo normal de forma continua (→P.119, 123)

Si detecta alguna de estas situaciones, lleve su vehículo lo antes posible a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza. Es probable que sea necesario realizar reparaciones o ajustes en el vehículo.

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Si realiza el mantenimiento usted mismo, asegúrese de seguir el procedimiento adecuado que detallamos en estas secciones.

Mantenimiento

Elementos	Piezas y herramientas
Estado de la batería de 12 voltios (→P.538, 541)	▶ Motor 2ZR-FXE • Agua caliente • Bicarbonato sódico • Grasa • Llave normal (para los pernos de los terminales de sujeción) ▶ Motor M20A-FXS • Grasa • Llave normal (para los pernos de los terminales de sujeción)
Nivel del refrigerante de la unidad de control de potencia/motor (→P.537)	• “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» o un refrigerante de etilenglicol de alta calidad similar sin silicato, amina, nitrito ni borato y con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración. “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» es una mezcla compuesta de un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. • Embudo (utilizado sólo para añadir refrigerante)
Nivel de aceite de motor (→P.534)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» o equivalente • Trapo o toallita de papel • Embudo (utilizado sólo para añadir aceite de motor)

Elementos	Piezas y herramientas
Fusibles (→P.569)	• Fusible con el mismo amperaje que el original
Orificio de ventilación de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción) (→P.563)	• Aspiradora, etc. • Destornillador Phillips
Bombillas (→P.573)	• Bombilla con el mismo número y la misma clasificación de vataje que la original • Destornillador de cabeza plana • Llave
Radiador y condensador (→P.538)	—
Presión de inflado de los neumáticos (→P.558)	• Manómetro de neumáticos • Fuente de aire comprimido
Líquido del lavador (→P.540)	• Agua o líquido del lavador con anticongelante (para invierno) • Embudo (utilizado sólo para añadir agua o líquido del lavador)

ADVERTENCIA

El compartimento del motor contiene muchos mecanismos y líquidos que pueden ponerse en movimiento, calentarse o cargarse con energía eléctrica de forma repentina. Para evitar lesiones graves o mortales, respete las siguientes precauciones.

■ Si se realiza alguna operación en el compartimento del motor

- Compruebe que “Accesorio” o “Encendido act.” en el visualizador de información múltiple como el indicador “READY” estén apagados.
- Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de ventiladores en movimiento.
- Procure no tocar el motor, la unidad de control de potencia, el radiador o el colector de escape, etc. justo después de parar el vehículo, ya que podrían estar calientes. El aceite y otros líquidos también pueden estar calientes.
- No deje nada que pueda quemarse fácilmente en el compartimento del motor, como papel y trapos.
- No fume, provoque chispas ni acerque llamas al combustible o a la batería de 12 voltios. Los humos del combustible y la batería de 12 voltios son inflamables.
- Extreme las precauciones cuando trabaje con la batería de 12 voltios. Contiene ácido sulfúrico, que es venenoso y corrosivo.
- Tenga cuidado, ya que el líquido de frenos puede dañarle las manos o los ojos, así como las superficies pintadas. Si el líquido entra en contacto con sus manos o sus ojos, lave el área afectada con agua limpia de inmediato.
  Si las molestias persisten, acuda a un médico.

■ Al trabajar cerca de los ventiladores de refrigeración eléctricos o de la rejilla del radiador

Asegúrese de que el interruptor de alimentación está apagado.
Con el interruptor de alimentación en ON, puede que los ventiladores de refrigeración eléctricos empiecen a funcionar automáticamente si el aire acondicionado está activado y/o la temperatura del refrigerante es elevada. (→P.538)

ADVERTENCIA

■ **Gafas de seguridad**

Utilice gafas de seguridad para evitar que le caiga material o espray de líquidos, etc. en los ojos.

AVISO

■ **Si quita el filtro del depurador de aire**

Si circula sin el filtro del depurador de aire, podría producirse un desgaste excesivo del motor a causa de la suciedad en el aire.

■ **Si el nivel de líquido es bajo o alto**

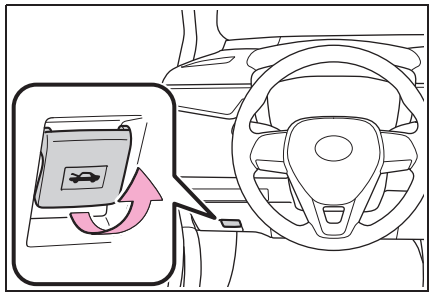
Es normal que el nivel de líquido de frenos disminuya ligeramente con el desgaste de las pastillas de freno o cuando el nivel de líquido en el acumulador sea alto.
Si es necesario rellenar el depósito con frecuencia, puede ser indicación de un problema grave.

Capó

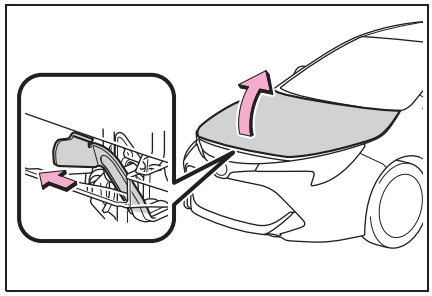
Apertura del capó

1 Tire de la palanca de liberación de bloqueo del capó.

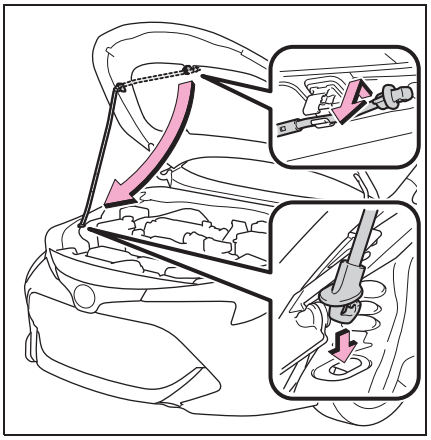
El capó se abrirá ligeramente.



2 Tire de la palanca de enganche auxiliar hacia la izquierda y levante el capó.



3 Mantenga el capó abierto introduciendo la varilla de apoyo en la ranura.



ADVERTENCIA

■ Comprobación antes de conducir

Compruebe que el capó está completamente cerrado y bloqueado.
Si el capó no está bloqueado correctamente, podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ Después de instalar la varilla de apoyo en la ranura

Asegúrese que de la varilla soporta el capó de forma segura para evitar que éste pueda caer sobre su cabeza o su cuerpo.

AVISO

■ Al cerrar el capó

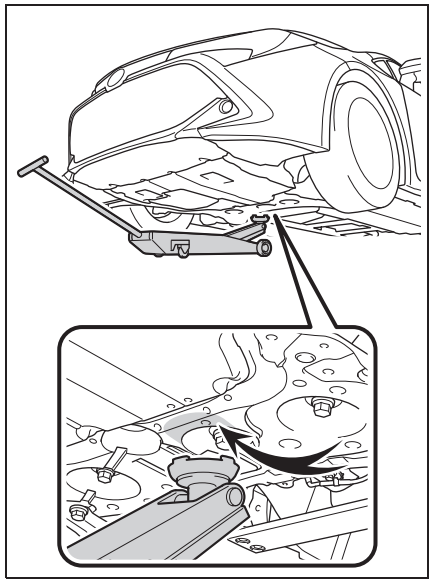
Asegúrese de volver a poner la varilla de apoyo en el retenedor antes de cerrar el capó. Cerrar el capó sin enganchar la varilla de apoyo podría causar que el capó se doble.

Colocación del gato hidráulico

Al utilizar un gato hidráulico, siga las instrucciones del manual que lo acompaña y lleve a cabo la operación de forma segura.
Al levantar el vehículo con un gato hidráulico, coloque el gato correctamente. Una colocación incorrecta podría dañar el vehículo o provocar lesiones.

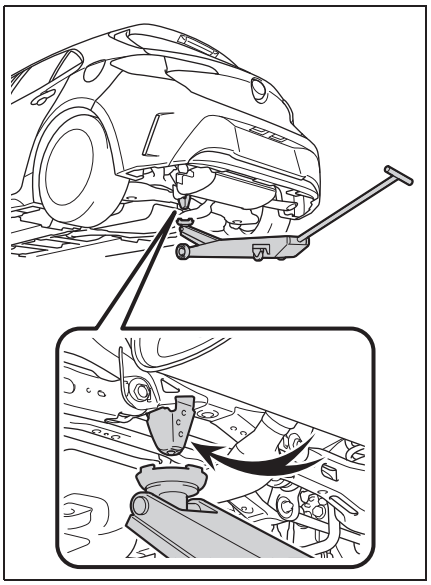
Ubicación del punto de colocación del gato

■ Parte delantera

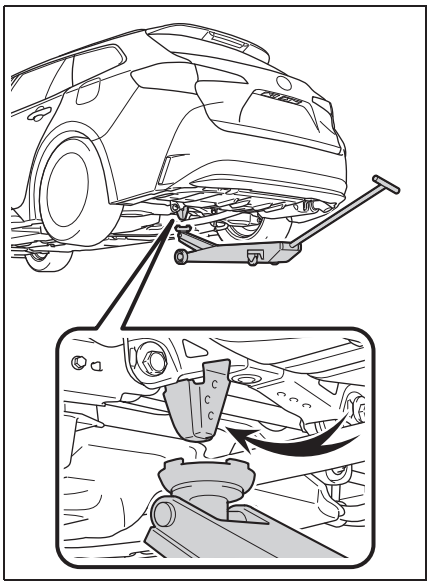


■ **Parte trasera**

▶ Hatchback



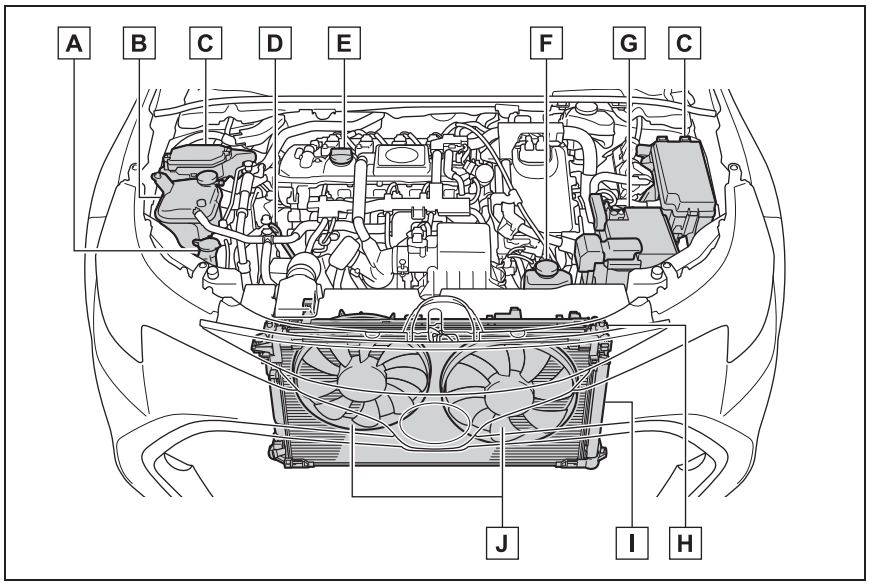
▶ Wagon



Compartimento del motor

Componentes

▶ Motor 2ZR-FXE



A Depósito del líquido del lavador (→P.540)

B Depósito del refrigerante del motor (→P.537)

C Cajas de fusibles (→P.569)

D Varilla de medición de nivel de aceite de motor (→P.534)

E Tapa de llenado de aceite de motor (→P.535)

F Depósito del refrigerante de la unidad de control de potencia (→P.537)

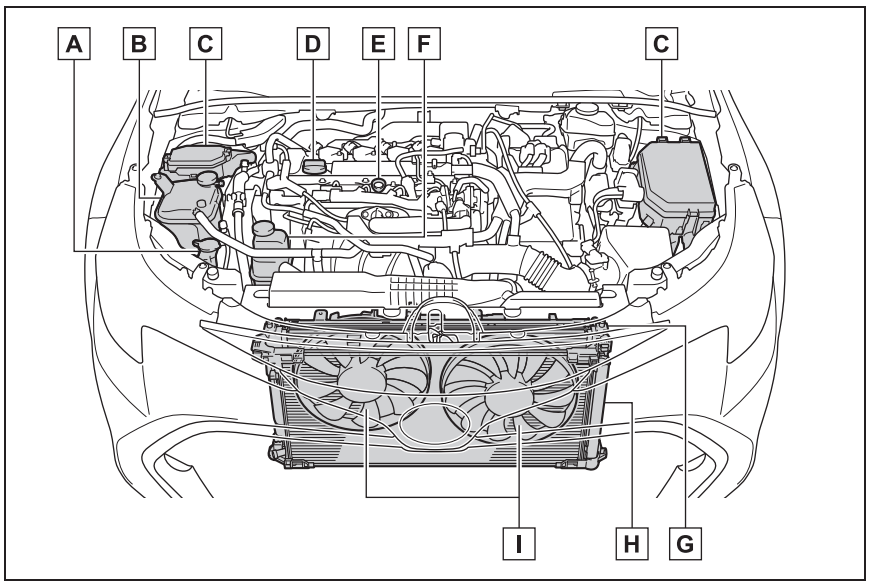
G Batería de 12 voltios (→P.538)

H Radiador (→P.538)

I Condensador (→P.538)

J Ventiladores de refrigeración eléctricos

▶ Motor M20A-FXS



A Depósito del líquido del lavador (→P.540)

B Depósito del refrigerante del motor (→P.533)

C Cajas de fusibles (→P.569)

D Tapa de llenado de aceite de motor (→P.535)

E Varilla de medición de nivel de aceite de motor (→P.534)

F Depósito del refrigerante de la unidad de control de potencia (→P.537)

G Radiador (→P.538)

H Condensador (→P.538)

I Ventiladores de refrigeración eléctricos

■ **Batería de 12 voltios (motor M20A-FXS)**
→P.541

Comprobación y adición del aceite de motor

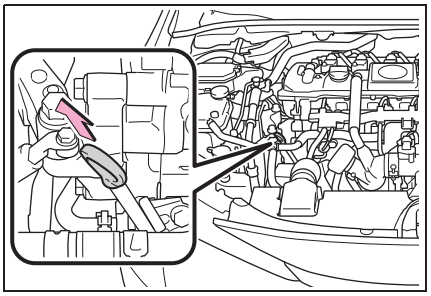
Con el motor a temperatura de funcionamiento y apagado, compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición.

■ **Comprobación del aceite de motor**

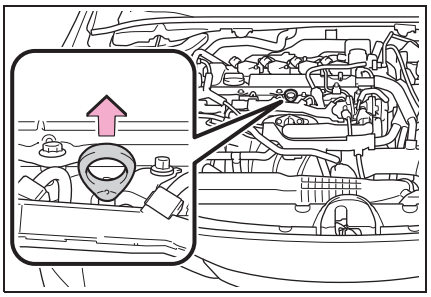
1 Estacione el vehículo en un terreno nivelado. Tras calentar el motor y apagar el sistema híbrido, espere más de 5 minutos para que el aceite se deposite en la parte inferior del motor.

2 Coloque un trapo bajo el extremo de la varilla de medición y sáquela.

▶ Motor 2ZR-FXE



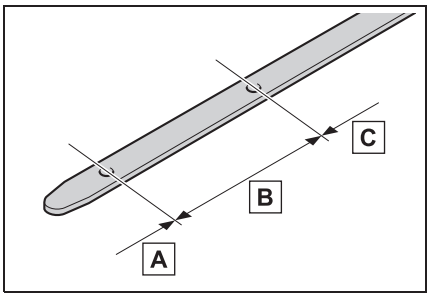
▶ Motor M20A-FXS



3 Limpie la varilla de medición.

4 Vuelva a introducir por completo la varilla de medición.

5 Con un trapo en el extremo, extraiga la varilla de medición y compruebe el nivel de aceite.



A Bajo

B Normal

C Excesivo

La forma de la varilla de medición podría diferir dependiendo del tipo de vehículo o motor.

6 Limpie la varilla de medición y vuélvala a introducir completamente.

■ Comprobación del tipo de aceite y preparación de los elementos necesarios

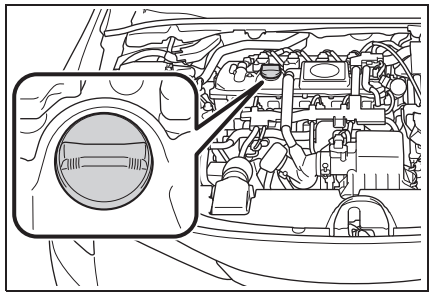
Asegúrese de comprobar el tipo de aceite y prepare todos los elementos necesarios antes de añadir aceite.

- Elección del aceite de motor →P.648
- Cantidad de aceite (Bajo → Lleno) 1,5 L (1,6 qt., 1,3 qt. Ing.)
- Elemento Embudo limpio

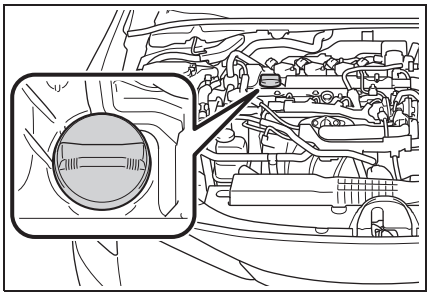
■ Adición de aceite de motor

Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la marca de nivel bajo o cerca de ésta, añada aceite de motor del mismo tipo del que se encuentra en el motor.

▶ Motor 2ZR-FXE



▶ Motor M20A-FXS



1 Retire la tapa de llenado de aceite girándola hacia la izquierda.

2 Añada el aceite de motor lentamente, comprobando la varilla de medición.

3 Coloque la tapa de llenado de aceite girándola hacia la derecha.

■ Consumo del aceite de motor

Se consumirá una cierta cantidad de aceite de motor al conducir. En las siguientes situaciones, podría aumentar el consumo de aceite y podría ser necesario volver a llenar el aceite de motor entre los intervalos de mantenimiento.

- Cuando el motor es nuevo, por ejemplo justo después de adquirir el vehículo o después de sustituir el motor
- Si se usa aceite de baja calidad o aceite de una viscosidad inadecuada
- Durante la conducción con una velocidad de motor alta o con una carga pesada, al remolcar o durante la conducción mientras acelera o desacelera frecuentemente
- Al dejar el motor al ralentí durante un largo periodo de tiempo o durante la conducción frecuente a través de tráfico lento

ADVERTENCIA

■ Aceite de motor usado

- El aceite de motor usado contiene elementos que pueden ser contaminantes y que podrían causar problemas en la piel, como inflamaciones o cáncer de piel, por lo tanto extreme las precauciones para evitar el contacto repetido y prolongado. Para eliminar el aceite de motor usado de la piel, lave con abundante agua y jabón.
- Deseche el aceite y los filtros usados sólo de forma segura y aceptable. No deseche el aceite usado ni los filtros en la basura doméstica, en el alcantarillado o en el suelo.
  Póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza, una estación de servicio o un almacén de recambios para vehículos, si desea más información sobre cómo reciclar y deshacerse de estos elementos.
- No deje aceite de motor usado al alcance de los niños.

AVISO

■ Para evitar daños graves en el motor

Compruebe el nivel de aceite regularmente.

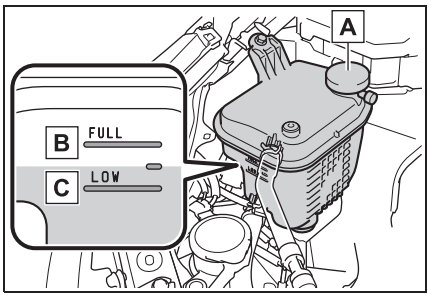
■ Cuando cambie el aceite de motor

- Tenga cuidado de no derramar aceite de motor en los componentes del vehículo.
- Evite el llenado excesivo, ya que el motor podría resultar dañado.
- Compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición cada vez que rellene el vehículo.
- Asegúrese de que la tapa de llenado de aceite de motor esté bien apretada.

Comprobación del refrigerante

■ Depósito del refrigerante del motor

El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “FULL” y “LOW” del depósito cuando el motor está frío.



A Tapa del depósito

B Línea “FULL”

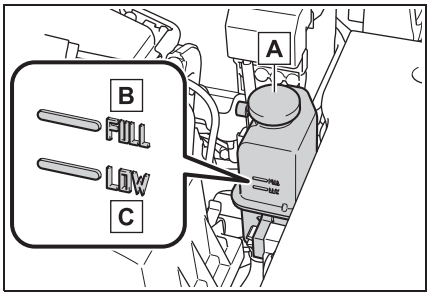
C Línea “LOW”

Si el nivel se encuentra en la línea “LOW” o por debajo, añada refrigerante hasta que alcance la línea “FULL”. (→P.638)

■ Depósito del refrigerante de la unidad de control de potencia

▶ Motor 2ZR-FXE

El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “FULL” y “LOW” del depósito cuando el sistema híbrido está frío.



A Tapa del depósito

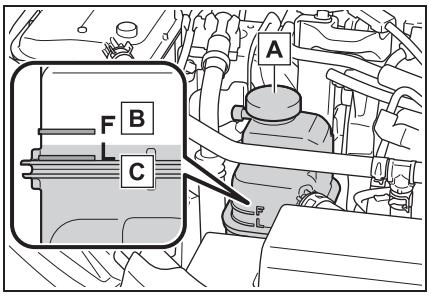
B Línea “FULL”

C Línea “LOW”

Si el nivel se encuentra en la línea “LOW” o por debajo, añada refrigerante hasta que alcance la línea “FULL”. (→P.638)

▶ Motor M20A-FXS

El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “F” y “L” del depósito cuando el sistema híbrido está frío.



A Tapa del depósito

B Línea “F”

C Línea “L”

Si el nivel se encuentra en la línea “L” o por debajo, añada refrigerante hasta que alcance la línea “F”. (→P.638)

■ Selección de refrigerante

Solo utilice “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» o un refrigerante de etilenglicol de alta calidad similar sin silicato, amina, nitrito ni borato y con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración.

“Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» es una mezcla del 50% de refrigerante y 50% de agua desionizada. (Temperatura mínima: -35°C [-31°F])

Para obtener más detalles sobre el refrigerante, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

■ **Si el nivel de refrigerante desciende poco después de rellenar el depósito**

Compruebe visualmente el radiador, las mangueras, las tapas del depósito del refrigerante de la unidad de control de potencia/motor, el grifo de drenaje y la bomba del agua.
En caso de que no encuentre ninguna fuga, lleve el vehículo a revisar a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que comprueben la tapa y verifiquen si hay fugas en el sistema de refrigeración.

ADVERTENCIA

■ **Cuando el sistema híbrido está caliente**

No quite las tapas del depósito del refrigerante de la unidad de control de potencia/motor.

Es posible que el sistema de refrigeración se encuentre bajo presión y que el refrigerante a alta temperatura salga despedido si se quita la tapa, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves, tales como quemaduras.

AVISO

■ **Al añadir refrigerante**

El refrigerante no es ni agua corriente ni anticongelante. Debe utilizarse la mezcla adecuada de agua y anticongelante para conseguir la lubricación, la protección contra la corrosión y la refrigeración correctos. Asegúrese de leer la etiqueta del anticongelante o del refrigerante.

■ **Si derrama refrigerante**

Asegúrese de limpiarlo con agua para evitar daños en los componentes o la pintura.

Comprobación del radiador y del condensador

Revise el radiador y el condensador y elimine cualquier objeto extraño. Si cualquiera de las piezas anteriores estuviera demasiado sucia o si no está seguro de su estado, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

ADVERTENCIA

■ **Cuando el sistema híbrido está caliente**

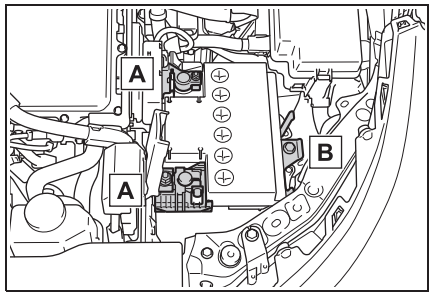
No toque el radiador ni el condensador ya que es posible que estén calientes y podrían causar lesiones graves como quemaduras.

Batería de 12 voltios (motor 2ZR-FXE)

Compruebe la batería de 12 voltios como se explica a continuación.

■ **Exterior de la batería de 12 voltios**

Asegúrese de que los terminales de la batería de 12 voltios no estén corroídos y de que no haya grietas o conexiones y abrazaderas sueltas.



A Terminales

B Abrazadera de sujeción

■ **Antes de recargar**

Al recargarse, la batería de 12 voltios produce gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Por tanto, tenga presente las siguientes precauciones antes de la recarga:

- Si realiza la recarga con la batería de 12 voltios instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de masa.
- Asegúrese de que el cargador esté apa-

gado al conectar y desconectar los cables del cargador a la batería de 12 voltios.

■ **Después de recargar/volver a conectar la batería de 12 voltios**

- Vehículos con función de entrada: Es posible que justo después de volver a conectar la batería de 12 voltios no sea posible desbloquear las puertas con el sistema de llave inteligente. En ese caso, use el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear/desbloquear las puertas.
- Arranque el sistema híbrido con el interruptor de alimentación en ACC. Es posible que el sistema híbrido no arranque con el interruptor de alimentación apagado. No obstante, el sistema híbrido funcionará con normalidad al segundo intento.
- El modo del interruptor de alimentación queda registrado en el vehículo. Si se vuelve a conectar la batería de 12 voltios, el vehículo volverá a colocar el interruptor de alimentación en el modo en el que se encontraba antes de desconectar la batería de 12 voltios. Asegúrese de apagar la alimentación antes de desconectar la batería de 12 voltios. Tenga un cuidado especial al conectar la batería de 12 voltios si desconoce en qué modo estaba el interruptor de alimentación antes de la desconexión.

Si sistema no arranca incluso después de varios intentos, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

ADVERTENCIA

■ **Sustancias químicas de la batería de 12 voltios**

La batería de 12 voltios contiene ácido sulfúrico, sustancia venenosa y corrosiva, y puede producir un gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, tome las siguientes precauciones al trabajar con la batería de 12 voltios o cerca de ella:

- No provoque chispas tocando los terminales de la batería de 12 voltios con herramientas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería de 12 voltios.
- Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- No inhale ni ingiera nunca electrólitos.
- Lleve siempre gafas de seguridad cuando trabaje cerca de la batería de 12 voltios.
- Mantenga a los niños alejados de la batería de 12 voltios.

■ **Dónde recargar la batería de 12 voltios con total seguridad**

Cargue siempre la batería de 12 voltios en una zona al aire libre. No cargue la batería de 12 voltios en un garaje o en un espacio cerrado donde no haya suficiente ventilación.

■ **Medidas de emergencia relacionadas con el electrólito**

- Si le entra electrólito en los ojos
  Lávese los ojos con agua limpia durante al menos 15 minutos y solicite asistencia médica de forma inmediata. Si es posible, siga aplicando agua con una esponja o un paño mientras se dirige al centro médico más cercano.
- Si el electrólito entra en contacto con la piel
  Lave a fondo la zona afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite asistencia médica de forma inmediata.
- Si el electrólito entra en contacto con la ropa
  Puede traspasar la ropa y llegar a la piel. Quítese la ropa inmediatamente y si fuera necesario siga el procedimiento indicado anteriormente.
- Si ingiere electrólito accidentalmente
  Beba una gran cantidad de agua o leche. Acuda a un centro médico de urgencias inmediatamente.

ADVERTENCIA

■ **Al desconectar la batería de 12 voltios**

No desconecte el terminal negativo (-) de la carrocería. El terminal negativo (-) desconectado puede entrar en contacto con el terminal positivo (+), lo que puede provocar un cortocircuito y producir lesiones graves o mortales.

AVISO

■ **Al recargar la batería de 12 voltios**

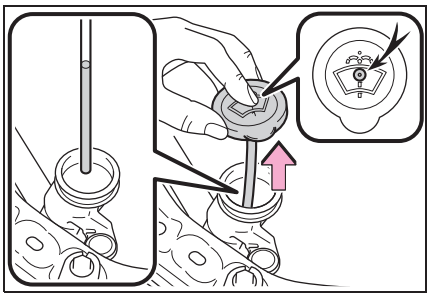
No recargue la batería de 12 voltios si el sistema híbrido está en funcionamiento. Compruebe también que todos los accesorios estén apagados.

Adición del líquido del lavador

▶ Vehículos con un medidor del nivel de líquido del lavador

El nivel de líquido del lavador es extremadamente bajo.

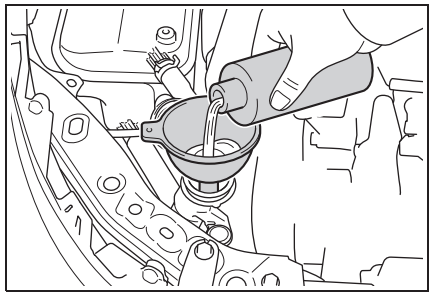
Levante el tapón con el dedo presionando el orificio central y compruebe el nivel de líquido existente dentro del tubo.



▶ Vehículos sin un medidor del nivel de líquido del lavador

Añada líquido del lavador en las situaciones siguientes:

- No funciona un lavador.
- El mensaje de aviso aparece en el visualizador de información múltiple.



ADVERTENCIA

■ **Al añadir líquido del lavador**

No agregue el líquido del lavador cuando el sistema híbrido esté caliente o en funcionamiento, dado que el líquido del lavador contiene alcohol y podría incendiarse si se derramara sobre el motor, etc.

AVISO

■ **No utilice ningún otro líquido que no sea líquido del lavador**

No utilice agua con jabón o anticongelante para motor en lugar del líquido del lavador. Si lo hace podría rayar las superficies pintadas del vehículo, así como dañar la bomba, lo que causaría problemas debido a que no se pulverizaría líquido del lavador.

■ **Dilución del líquido del lavador**

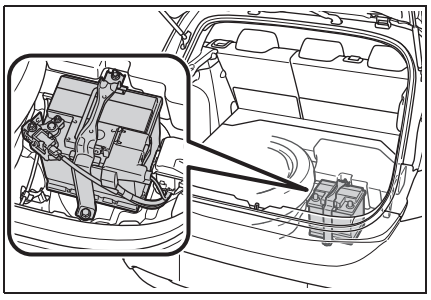
Diluya el líquido del lavador con agua en la proporción necesaria.
Consulte las temperaturas de congelación que aparecen en la etiqueta de la botella del líquido del lavador.

Batería de 12 voltios (motor M20A-FXS)

Ubicación

▶ Hatchback

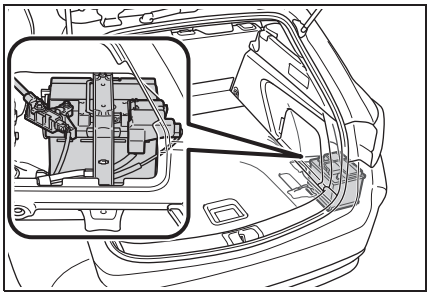
La batería de 12 voltios se encuentra en el compartimento del portaequipajes bajo la esterilla o la cubierta del portaequipajes.



Abrir la cubierta del portaequipajes (→P.502) o levantar la esterilla del portaequipajes (→P.503).

▶ Wagon

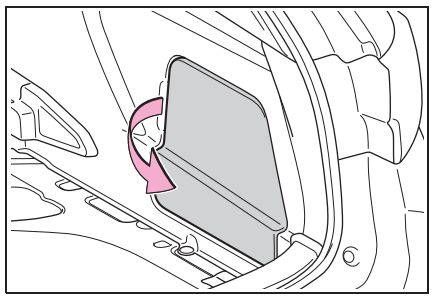
La batería de 12 voltios se encuentra en el lado derecho del compartimento del portaequipajes.



Extracción de la tapa de la batería de 12 voltios (wagon)

1 Apertura de la cubierta del portaequipajes (→P.502).

2 Extracción de la tapa de la batería de 12 voltios.



■ **Antes de recargar**

Al recargarse, la batería de 12 voltios produce gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Por tanto, tenga presente las siguientes precauciones antes de la recarga:

- Si realiza la recarga con la batería de 12 voltios instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de masa.
- Asegúrese de que el cargador esté apagado al conectar y desconectar los cables del cargador a la batería de 12 voltios.

■ **Después de recargar/volver a conectar la batería de 12 voltios**

- Vehículos con función de entrada: Es posible que justo después de volver a conectar la batería de 12 voltios no sea posible desbloquear las puertas con el sistema de llave inteligente. En ese caso, use el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear/desbloquear las puertas.
- Arranque el sistema híbrido con el interruptor de alimentación en ACC. Es posible que el sistema híbrido no arranque con el interruptor de alimentación apagado. No obstante, el sistema híbrido funcionará con normalidad al segundo intento.
- El modo del interruptor de alimentación queda registrado en el vehículo. Si se vuelve a conectar la batería de 12 voltios, el vehículo volverá a colocar el interruptor de alimentación en el modo en el que se encontraba antes de desconectar la batería de 12 voltios. Asegúrese de apagar la alimentación antes de desconectar la batería de 12 voltios. Tenga un cuidado espe-

cial al conectar la batería de 12 voltios si desconoce en qué modo estaba el interruptor de alimentación antes de la desconexión.

Si sistema no arranca incluso después de varios intentos, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

ADVERTENCIA

■ Sustancias químicas de la batería de 12 voltios

La batería de 12 voltios contiene ácido sulfúrico, sustancia venenosa y corrosiva, y puede producir un gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, tome las siguientes precauciones al trabajar con la batería de 12 voltios o cerca de ella:

- No provoque chispas tocando los terminales de la batería de 12 voltios con herramientas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería de 12 voltios.
- Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- No inhale ni ingiera nunca electrólitos.
- Lleve siempre gafas de seguridad cuando trabaje cerca de la batería de 12 voltios.
- Mantenga a los niños alejados de la batería de 12 voltios.

■ Dónde recargar la batería de 12 voltios con total seguridad

Cargue siempre la batería de 12 voltios en una zona al aire libre. No cargue la batería de 12 voltios en un garaje o en un espacio cerrado donde no haya suficiente ventilación.

■ Medidas de emergencia relacionadas con el electrólito

- Si le entra electrólito en los ojos
  Lávese los ojos con agua limpia durante al menos 15 minutos y solicite asistencia médica de forma inmediata. Si es posible, siga aplicando agua con una esponja o un paño mientras se dirige al centro médico más cercano.
- Si el electrólito entra en contacto con la piel
  Lave a fondo la zona afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite asistencia médica de forma inmediata.
- Si el electrólito entra en contacto con la ropa
  Puede traspasar la ropa y llegar a la piel. Quítese la ropa inmediatamente y si fuera necesario siga el procedimiento indicado anteriormente.
- Si ingiere electrólito accidentalmente
  Beba una gran cantidad de agua o leche. Acuda a un centro médico de urgencias inmediatamente.

■ Al sustituir la batería de 12 voltios

Utilice una batería de 12 voltios diseñada para este vehículo. En caso contrario, podría entrar gas (hidrógeno) en el compartimento del pasajero y ocasionar un incendio o una explosión.

Si es necesario sustituir la batería de 12 voltios, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

AVISO

■ Al recargar la batería de 12 voltios

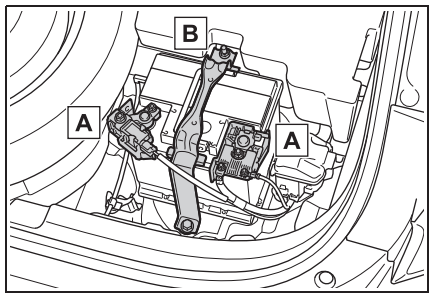
No recargue la batería de 12 voltios si el sistema híbrido está en funcionamiento. Compruebe también que todos los accesorios estén apagados.

Exterior

Asegúrese de que los terminales de la batería de 12 voltios no estén corroídos

y de que no haya grietas o conexiones y abrazaderas sueltas.

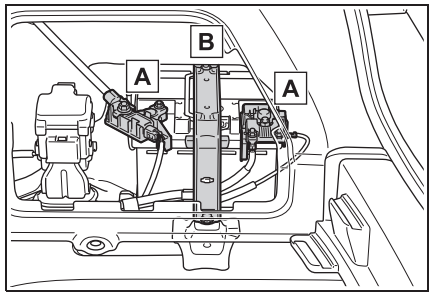
▶ Hatchback



A Terminales

B Abrazadera de sujeción

▶ Wagon



A Terminales

B Abrazadera de sujeción

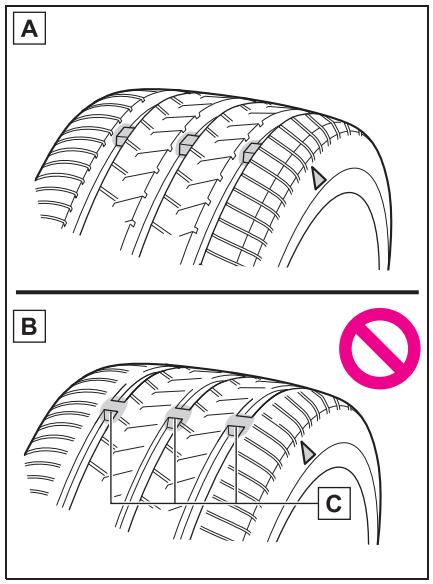
Neumáticos

Sustituya o gire los neumáticos teniendo en cuenta el plan de mantenimiento y el desgaste de los mismos.

Comprobación de los neumáticos

Compruebe que los indicadores de desgaste se muestran en los neumáticos. Compruebe también los neumáticos por si presentan desgaste irregular, como desgaste excesivo en un lado de la banda de rodadura.

Compruebe el estado y la presión del neumático de repuesto si no se ha efectuado la rotación.



A Banda de rodadura nueva

B Banda de rodadura desgastada

C Indicador de desgaste de la banda

7

Mantenimiento y cuidados

de rodadura

La ubicación de los indicadores de desgaste de la banda de rodadura viene indicada por las marcas “TWI” o “ △ ”, etc., que aparecen en relieve en el flanco de cada neumático.

Sustituya los neumáticos si los indicadores de desgaste se muestran en un neumático.

■ **Cuándo deben cambiarse los neumáticos del vehículo**

Es necesario cambiar los neumáticos si:

- Los indicadores de desgaste se muestran en un neumático.
- Presentan deterioros: cortes, hendiduras o grietas lo suficientemente profundos como para dejar la estructura al descubierto, o combas indicativas de daños internos
- El neumático se desinfla en repetidas ocasiones o no se puede reparar correctamente debido al tamaño o ubicación de un corte o demás daños

Si no está seguro, consulte a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

■ **Vida útil del neumático**

Cualquier neumático que supere los 6 años debe revisarlo un mecánico cualificado, aunque se haya utilizado poco o nunca, o no presente daños evidentes.

■ **Si la banda de rodadura de neumáticos para nieve se desgasta por debajo de 4 mm (0,16 pul.)**

Los neumáticos pierden totalmente su eficacia en la nieve.

■ **Comprobación de las válvulas de los neumáticos**

Al cambiar los neumáticos, compruebe si hay deformación, grietas u otros daños en las válvulas de los neumáticos.

ADVERTENCIA

■ **Al revisar o cambiar los neumáticos**

Respete las precauciones siguientes para evitar accidentes.
En caso contrario, podrían producirse daños en alguna parte del tren de transmisión u originarse características de maniobrabilidad peligrosas, con el consiguiente riesgo de sufrir accidentes que resulten en lesiones graves o mortales.

- No mezcle neumáticos de diferentes marcas, modelos o patrones de rodadura.
  Tampoco mezcle neumáticos con un desgaste de la banda de rodadura notablemente diferente.
- No utilice tamaños de neumáticos distintos de los recomendados por Toyota.
- No mezcle neumáticos con diseños diferentes (radiales, de estructura diagonal cinturada o de capas sesgadas).
- No mezcle neumáticos de verano, de nieve y para todo el año.
- No utilice neumáticos que hayan sido usados en otro vehículo.
  No utilice neumáticos si no sabe cómo fueron usados anteriormente.

AVISO

■ **Si la presión de inflado del neumático disminuye durante la conducción**

No siga circulando, podría estropear los neumáticos y/o las ruedas.

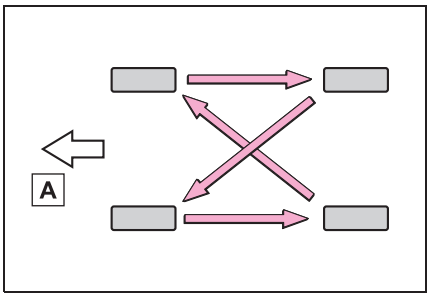
AVISO

■ Conducción por carreteras en mal estado

Tenga especial cuidado al conducir por carreteras con superficies sueltas o baches.
Estas condiciones pueden provocar pérdidas en la presión de inflado de los neumáticos reduciendo así su capacidad de amortiguación. Además, la conducción por carreteras irregulares puede deteriorar los neumáticos y dañar las ruedas y la carrocería del vehículo.

Rotación de neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Realice la rotación de los neumáticos en el orden indicado.



A Parte delantera

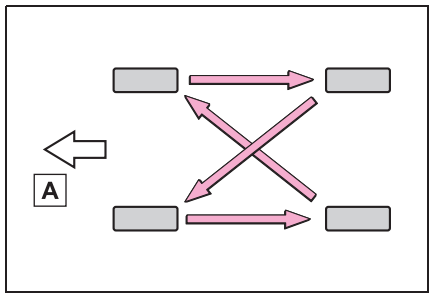
Para igualar el desgaste de los neumáticos y prolongar su vida útil, Toyota recomienda rotar los neumáticos aproximadamente cada 10.000 km (6.000 millas).

Al rotar los neumáticos delanteros y traseros con presiones diferentes de inflado de los neumáticos, no olvide inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos después de rotar los neumáticos.

Rotación de neumáticos (vehículos sin sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

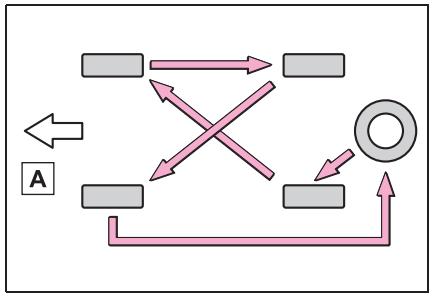
Realice la rotación de los neumáticos en el orden indicado.

▶ Vehículos sin un neumático de repuesto de tamaño estándar.



A Parte delantera

▶ Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar



A Parte delantera

Para igualar el desgaste de los neumáticos y prolongar su vida útil, Toyota recomienda rotar los neumáticos aproximadamente cada 10.000 km (6.000 millas).

Sistema de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalado)

Su vehículo cuenta con un sistema de

aviso de la presión de los neumáticos que utiliza válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos para detectar si la presión de inflado de los neumáticos es baja antes de que surjan problemas graves.

Si la presión de los neumáticos disminuye por debajo del nivel predeterminado el conductor recibe una luz de aviso. (→P.592)

■ **Comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos**

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos no sustituye las comprobaciones rutinarias de inflado de éstos. Procure comprobar la presión de inflado de los neumáticos como parte de su rutina de comprobaciones diarias del vehículo.

■ **Situaciones en que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente**

● En los siguientes casos, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente.
- Si no se utilizan ruedas originales de Toyota.
- Se ha cambiado un neumático por uno que no es OE (Equipamiento original).
- Se ha cambiado un neumático por uno que no es del tamaño especificado.
- Se han instalado cadenas para neumáticos, etc.
- Se ha instalado un neumático antipinchazos auxiliar.
- Si se aplica pintura en las ventanillas que afecte a las señales de onda de radio.
- Si el vehículo tiene mucha nieve o hielo, sobre todo alrededor de las ruedas o en los alojamientos de éstas.
- Si la presión de inflado de los neumáticos es extremadamente superior al nivel especificado.
- Si se utilizan neumáticos sin las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.
- Si el código de identificación en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos no está registrado en el ordenador de aviso de la presión de los neumáticos.

● El rendimiento podría verse afectado en las siguientes situaciones.
- Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas de radio potentes o ruido eléctrico.
- Cuando lleve consigo una radio portátil, un teléfono móvil, un teléfono inalámbrico u otro dispositivo de comunicación inalámbrico.

● Cuando el vehículo está estacionado, se puede extender el tiempo requerido para que se visualice o se apague el aviso.

● Cuando la presión de inflado de los neumáticos disminuya rápidamente por ejemplo cuando reviente un neumático, podría no funcionar el aviso.

■ **Advertencia del rendimiento del sistema de aviso de la presión de los neumáticos**

El aviso proveniente del sistema de aviso de la presión de los neumáticos cambiará en conformidad con las condiciones de conducción. Por esta razón, el sistema podría dar un aviso incluso si la presión de los neumáticos no alcanza un nivel lo suficientemente bajo, o si la presión es superior a la presión que estaba ajustada cuando se inicializó el sistema.

■ Certificación del sistema de aviso de la presión de los neumáticos

・Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.

・Registered trademark: PACIFIC

This trademark is registered in the following countries:
UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium,
the Netherlands, Luxembourg, Portugal.

・Manufacturer's address:
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN

・Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz

・Maximum radio-frequency power: 100dBμV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponí vel no seguinte endereço de Internet: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav jä rgmisel internetiaadressil: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a kö vetkező internetes címen: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. prohlašuje, že typ rá diového zařízení PMV-E100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , patvirtinu, kad radijo į renginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ar šoPACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektyw ą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod nastę pującym adresem internetowym: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , izjavljuje da ovaj PMV-E100 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-E100 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC. http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Nepermjet kesaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , deklaroj qe ky PMV-E100 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément :MR 15379 ANRT 2017
Date d'agrément :13/12/2017

Montaje de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Cuando cambie neumáticos o ruedas, también tendrá que instalar las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

Cuando se instalan válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos nuevos, deben registrarse los nuevos códigos de identificación en el ordenador de aviso de la presión de los neumáticos e inicializarse el sistema de aviso de la presión de los neumáticos. Solicite el registro de los códigos de identificación de las válvulas y el transmisor de aviso de presión de los neumáticos a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza. (→P.557)

Sustitución de neumáticos y ruedas

Si el código de identificación de la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no está registrado, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcionará correctamente. Al cabo de aproximadamente 10 minutos de conducción, la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadea durante 1 minuto y permanece encendida para indicar un funcionamiento incorrecto del sistema.

AVISO

■ Reparación o sustitución de los neumáticos, las ruedas, las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, y las tapas de las válvulas de los neumáticos

- Para sacar o colocar las ruedas, los neumáticos o las válvulas o los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza, ya que válvulas o los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.
- Asegúrese de colocar las tapas de las válvulas de los neumáticos. Si no se instalan las tapas de las válvulas de los neumáticos, el agua podría penetrar en las válvulas de aviso de la presión de los neumáticos y podría verse afectado el funcionamiento de las válvulas de aviso de la presión de los neumáticos.
- Al sustituir las tapas de las válvulas de los neumáticos, utilice únicamente las del tipo especificado. La tapa podría atascarse.

■ Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos

Cuando se lleva a cabo la reparación de un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente. Si se utiliza pasta sellante líquida, póngase en contacto lo antes posible con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza lo antes posible. Cuando sustituya el neumático, asegúrese de sustituir la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos. (→P.554)

Inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalado)

■ El sistema de aviso de la presión de los neumáticos debe inicializarse en las siguientes circunstancias:

- Al rotar los neumáticos delanteros y traseros con presiones diferentes de inflado de los neumáticos.
- Cuando se cambie el tamaño de los neumáticos.
- Cuando cambie la presión de inflado de los neumáticos, por ejemplo al cambiar la velocidad de desplazamiento o el peso de la carga.
- Al cambiar entre dos juegos de ruedas registrados.

Cuando el sistema de aviso de la presión de los neumáticos se inicializa, se establece la presión de inflado actual de los neumáticos como presión de referencia.

■ Cómo inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos

1 Aparque el vehículo en un lugar seguro y apague el interruptor de alimentación.

La inicialización no puede realizarse con el vehículo en movimiento.

2 Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel indicado de presión de inflado de los neumáticos en frío. (→P.652)

Asegúrese de ajustar la presión de los neumáticos al nivel especificado de presión de inflado de los neumáticos en frío. El sistema de aviso de la presión de los neumáticos funcionará a partir de este nivel de presión.

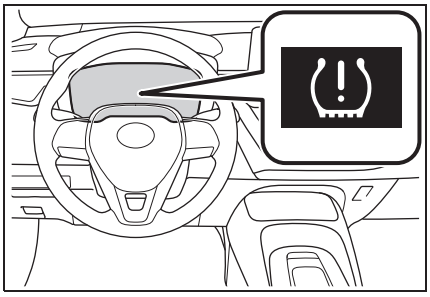
3 Gire el interruptor de alimentación a ON.

4 Pulse ❮ o ❯ en el interruptor de control del contador para seleccionar ⚙.

5 Pulse ∧ o ∨ para seleccionar “Ajust vehíc” y, a continuación, mantenga pulsado OK .

6 Pulse ∧ o ∨ para seleccionar “TPWS” y, a continuación, pulse OK .

7 Pulse ∧ o ∨ para seleccionar “Ajustar presión”. A continuación, mantenga pulsado OK hasta que la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadee 3 veces.



■ Procedimiento de inicialización

- Asegúrese de llevar a cabo la inicialización después de ajustar la presión de inflado de los neumáticos.
  Además, asegúrese de que los neumáticos están fríos antes de la inicialización o el ajuste de la presión de inflado de los neumáticos.
- Si ha apagado el interruptor de alimentación accidentalmente durante la inicialización, no es necesario pulsar nuevamente el interruptor de reinicio, ya que la inicialización reiniciará de forma automática cuando se coloque el interruptor de alimentación en ON la próxima vez.
- Si pulsa el interruptor de reinicio accidentalmente cuando no es necesario realizar la inicialización, ajuste la presión de inflado de los neumáticos en el nivel especificado cuando los neumáticos estén fríos, y realice nuevamente la inicialización.

■ Si falla la inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos

La inicialización se puede realizar en pocos minutos. Sin embargo, en los siguientes casos no se ha registrado bien el ajuste y el sistema no funcionará correctamente. Si no se logra registrar los ajustes de presión de inflado de los neumáticos tras varios intentos, lleve su vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

- Al accionar el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no parpadea 3 veces.
- Tras circular durante un período de tiempo después de terminar la inicialización, la luz de aviso se enciende después de parpadear durante 1 minuto.

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando inicialice el sistema de aviso de la presión de los neumáticos

No inicialice el sistema de aviso de la presión de los neumáticos sin ajustar antes la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado. De lo contrario, puede que la luz de aviso de la presión de los neumáticos no se encienda aunque la presión de inflado de los neumáticos sea baja, o que se encienda cuando la presión de inflado de los neumáticos sea normal.

Registro de los códigos de identificación (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

La válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos tienen un código de identificación único. Al cambiar la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos, hay que registrar el código de identificación. Haga que un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza registre el código de identificación.

Selección del juego de ruedas (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Su vehículo está equipado con un sistema de advertencia de presión de los neumáticos con una función de registro de códigos de identificación para un segundo juego de ruedas; por ejemplo, un juego de ruedas de invierno, en un taller de Toyota o un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

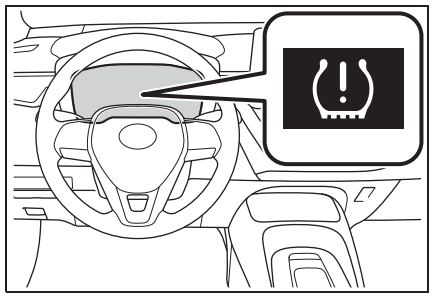
Tras el registro de un segundo juego de ruedas, se puede seleccionar cualquiera de esos dos juegos de ruedas para su uso con el sistema de aviso de la presión de los neumáticos.

Condiciones de funcionamiento para la función

- Esta función llevará a cabo el cambio del juego de ruedas solamente si se ha registrado un segundo juego de ruedas. Si no se ha registrado un segundo juego de ruedas, no se llevará a cabo ningún cambio al seleccionar esta función en el menú.
- Solamente es posible el cambio entre los dos juegos de ruedas registrados, la mezcla entre ambos juegos de ruedas no es compatible.

Cómo cambiar entre los juegos de ruedas

1. Equipe el vehículo con el juego de ruedas preferido.
2. Pulse ❮ o ❯ en el interruptor de control del contador para seleccionar ⚙.
3. Pulse ^ o v para seleccionar “Ajust vehíc” y, a continuación, pulse OK.
4. Pulse ^ o v para seleccionar “TPWS” y, a continuación, pulse OK.
5. Pulse ^ o v para seleccionar “Cambiar jue ruedas”. A continuación, mantenga pulsado OK hasta que la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadee 3 veces lentamente.



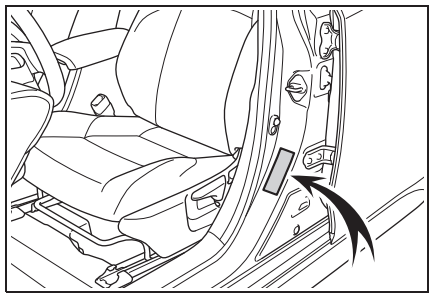
6 Inicialice el sistema de aviso de la presión de los neumáticos. (→P.555)

Presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de mantener la presión de inflado de los neumáticos correcta. Debe comprobarse la presión de inflado de los neumáticos al menos una vez al mes. Sin embargo, Toyota recomienda que la presión de inflado de los neumáticos se compruebe cada dos semanas. (→P.652)

Etiqueta de información de carga de los neumáticos

La presión de inflado de los neumáticos se especifica en la etiqueta del bastidor de la puerta del lateral del conductor, tal como se muestra.



■ Consecuencias de una presión de inflado de los neumáticos incorrecta

Si circula con una presión de inflado de los neumáticos incorrecta, podrían darse las siguientes situaciones:

- Reducción del ahorro de combustible
- Reducción del confort de conducción y respuesta insuficiente
- Reducción de la duración de los neumáticos debido al desgaste
- Reducción de la seguridad

● Deterioro en el tren de transmisión

Si un neumático necesita inflado frecuente, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo comprueben.

■ **Instrucciones para revisar la presión de inflado de los neumáticos**

Al comprobar la presión de inflado de los neumáticos, asegúrese de verificar lo siguiente:

● Revisar únicamente cuando los neumáticos estén fríos.
Si el vehículo ha estado estacionado al menos durante 3 horas o no ha circulado durante más de 1,5 km o 1 milla, obtendrá una lectura precisa de la presión de inflado de los neumáticos en frío.

● Utilice siempre manómetros para neumáticos.
Es difícil determinar si un neumático se ha inflado correctamente basándose solamente en el aspecto.

● Es normal que la presión de inflado de los neumáticos aumente después de la conducción ya que se genera calor en el neumático. No reduzca la presión de inflado de los neumáticos justo después de conducir.

● El peso de los pasajeros y del equipaje debe colocarse de tal modo que el vehículo esté equilibrado.

⚠ ADVERTENCIA

■ **El inflado correcto es crucial para preservar el rendimiento de los neumáticos**

Lleve siempre los neumáticos inflados correctamente.
Si los neumáticos no están inflados correctamente, se pueden producir las condiciones siguientes que podrían provocar un accidente con resultado de lesiones graves o mortales:

● Desgaste excesivo

● Desgaste irregular

● Respuesta insuficiente

● Posibilidad de reventones como consecuencia del sobrecalentamiento de los neumáticos

● Fuga de aire entre el neumático y la rueda

● Deformación de la rueda y/o daños en el neumático

● Mayor probabilidad de daños en los neumáticos durante la conducción (debido a peligros en la carretera, juntas de expansión, bordes afilados en la carretera, etc.)

AVISO

■ **Al revisar y ajustar la presión de inflado de los neumáticos**

Asegúrese de volver a poner las tapas de las válvulas de los neumáticos.
Sin una tapa, la suciedad o la humedad podrían entrar en la válvula y ocasionar una fuga de aire, lo que disminuiría la presión de inflado del neumático.

Ruedas

En caso de que una rueda esté encorvada, agrietada o con evidentes signos de corrosión, deberá cambiarla. De lo contrario, es posible que el neumático se separe de la rueda o que provoque una pérdida de control.

Selección de las ruedas

Al cambiar las ruedas, asegúrese de que sean equivalentes a las anteriores en cuanto a capacidad de carga, diámetro, ancho de la llanta y bombeo*.

Las ruedas de recambio están disponibles en cualquier taller de Toyota, taller autorizado de Toyota o taller de confianza.

*: Convencionalmente se conoce como "descentramiento".

Toyota no recomienda utilizar los siguientes elementos:

- Ruedas de distintas medidas o tipos
- Ruedas usadas
- Ruedas dobladas que han sido enderezadas

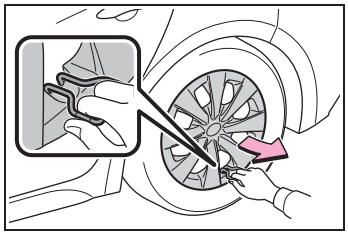
■ Al cambiar las ruedas (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Las ruedas de su vehículo están equipadas con válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, lo que permite que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos le advierta con tiempo en caso de que se produzca una pérdida de presión de inflado de los neumáticos. Siempre que se cambien las ruedas, deben instalarse las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos. (→P.554)

■ Al extraer el tapacubos de la rueda (vehículos con retenedor de la tapa de la rueda)

Retire el tapacubos con la ayuda del retenedor de la tapa de la rueda*.

*: El retenedor de la tapa de la rueda está instalado en la guantera. (→P.499)



ADVERTENCIA

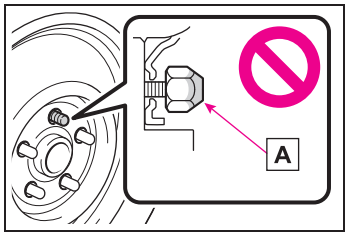
■ Al cambiar las ruedas

- No utilice ruedas con un tamaño distinto al recomendado en el Manual del propietario, ya que podría causar una pérdida de control.
- No utilice cámaras interiores en una rueda pinchada que esté diseñada para neumáticos sin cámara.
  Podría llegar a provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA

■ **Al instalar las tuercas de las ruedas**

- Asegúrese de instalar las tuercas de las ruedas con la parte cónica hacia dentro. La instalación de las tuercas con la parte cónica hacia fuera puede causar la rotura de la rueda y, con el tiempo, la salida de la rueda durante la conducción, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.



A Parte cónica

- Nunca utilice aceite ni grasa en los pernos o en las tuercas de las ruedas.
  El aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aprieten excesivamente, lo que puede dañar el perno o el disco de la rueda. Además, el aceite o la grasa pueden hacer que se aflojen las tuercas y la rueda se salga, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales. Elimine cualquier resto de aceite o grasa de los pernos o las tuercas de las ruedas.

■ **Uso prohibido de ruedas defectuosas**

No utilice ruedas deformadas o agrietadas. De lo contrario podría provocar fugas de aire en el neumático durante la conducción, posiblemente ocasionando un accidente.

AVISO

■ **Sustitución de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

- Dado que la reparación o la sustitución de los neumáticos podría afectar a las válvulas y a los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, asegúrese de que el servicio lo realice un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota, o un taller de confianza. Además, asegúrese de adquirir las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos en un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
- Asegúrese de usar solo ruedas originales de Toyota en su vehículo.
  Las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos pueden no funcionar correctamente con ruedas que no sean originales.

Precauciones relacionadas con las llantas de aluminio (si están instaladas)

- Utilice solamente tuercas de la rueda Toyota y llaves de tuercas de la rueda diseñadas para usarse con sus llantas de aluminio.
- Tras rotar, reparar o cambiar los neumáticos, debe comprobar que las tuercas de las ruedas están bien apretadas después de haber conducido 1.600 km (1.000 millas).
- Tenga cuidado de no dañar las llantas de aluminio al utilizar cadenas para neumáticos.
- Para balancear las ruedas, utilice únicamente pesos equilibradores originales de Toyota o equivalentes y un martillo de plástico o de goma.

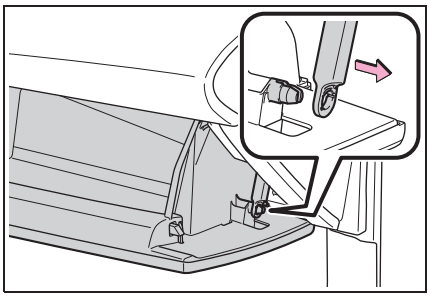
Filtro del aire acondicionado

El filtro del aire acondicionado debe cambiarse con frecuencia para mantener la eficacia del aire acondicionado.

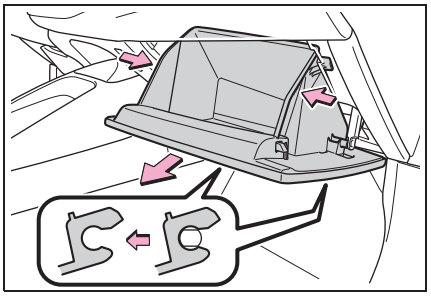
Extracción del filtro del aire acondicionado

1 Apague el interruptor de alimentación.

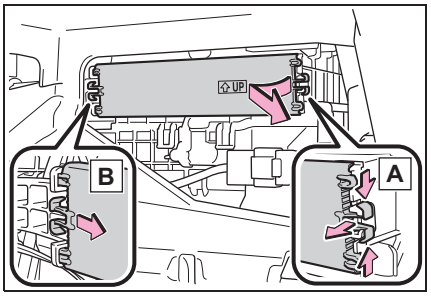
2 Abra la guantera. Extraiga el amortiguador.



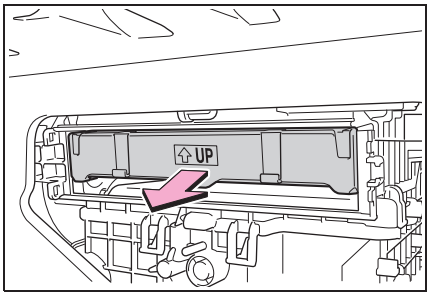
3 Empuje hacia dentro la guantera en el lateral exterior del vehículo para desmontar los agarres. A continuación, saque la guantera y desenganche los agarres inferiores.



4 Desbloquee la tapa del filtro (A), saque la tapa del filtro de los agarres (B) y extraiga la tapa del filtro.

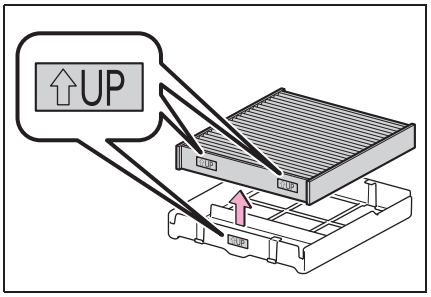


5 Quite la caja del filtro.



6 Saque el filtro del aire acondicionado de la caja del filtro y cámbielo por uno nuevo.

Las marcas " ⇧ UP" que aparecen en el filtro y en la caja del filtro deben mirar hacia arriba.



■ **Intervalo de inspección**

Sustituya el filtro del aire acondicionado de

acuerdo con el plan de mantenimiento. En áreas con abundante polvo y con un flujo de tráfico elevado, podría ser necesario cambiarlo antes del tiempo estipulado en un principio. (Si desea obtener información detallada sobre el mantenimiento, consulte el “Manual de servicio de Toyota” o “Manual de Garantía de Toyota”.)

■ Si el flujo de aire de los orificios de ventilación disminuye considerablemente

Es posible que el filtro esté obstruido. Revise el filtro y cámbielo en caso de que sea necesario.

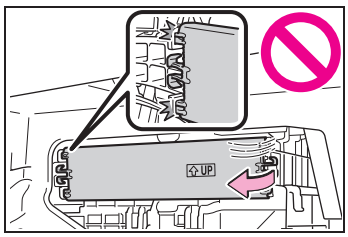
AVISO

■ Al utilizar el sistema de aire acondicionado

Asegúrese de que haya siempre un filtro instalado.
Si usa el sistema de aire acondicionado sin filtro puede ocasionar daños en el sistema.

■ Para evitar daños en la tapa del filtro

Al mover la tapa del filtro en la dirección de la flecha para liberar el montaje, preste atención a no aplicar excesiva fuerza a los agarres. De lo contrario, los agarres pueden resultar dañados.



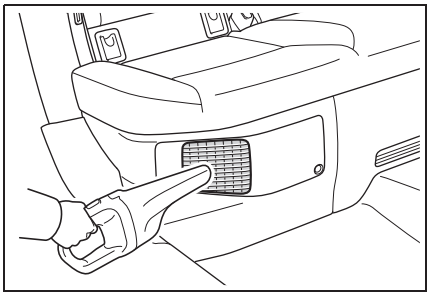
Limpieza del filtro y del orificio de ventilación de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción)

Para evitar que se vea afectado el ahorro de combustible, inspeccione visualmente el orificio de ventilación de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción) periódicamente para comprobar que no haya polvo ni obstrucciones. Si tiene polvo o está obstruido, o si se muestra “Se necesita mant. de piezas refrigerantes de bat. de tracción Consulte el manual del propietario”en el visualizador de información múltiple, limpie el orificio de ventilación de admisión de aire mediante los siguientes procedimientos:

Limpieza del orificio de ventilación de admisión de aire

Retire el polvo del orificio de ventilación de admisión de aire con una aspiradora o similar.

Asegúrese de utilizar solamente un aspirador para succionar el polvo y las obstrucciones. Intentar soplar el polvo y las obstrucciones utilizando una pistola de aire comprimido o similar puede hacer que se introduzcan en el orificio de ventilación de admisión de aire. (→P.566)

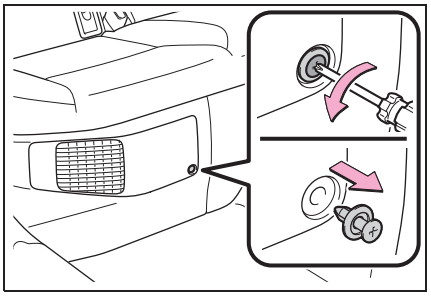


Si no se pueden retirar por completo el polvo y las obstrucciones

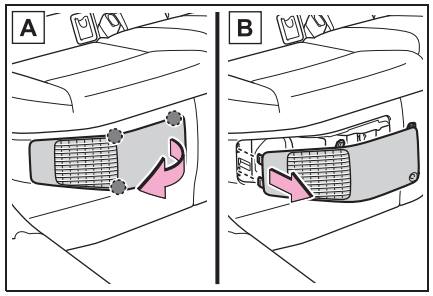
Si no se pueden retirar por completo el polvo y las obstrucciones con la cubierta del orificio de ventilación de admisión de aire instalada, retire la cubierta y limpie el filtro.

1 Apague el interruptor de alimentación.

2 Utilizando un destornillador Phillips, extraiga el retenedor.



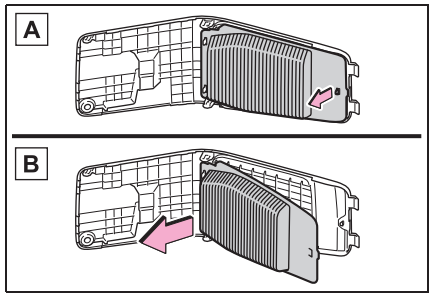
3 Retire la cubierta del orificio de ventilación de admisión de aire.



A Tire de la cubierta como se muestra en la ilustración para desenganchar los 3 agarres, empezando por el agarre en la esquina superior derecha.

B Tire de la cubierta hacia la parte delantera del vehículo para retirarla.

4 Retire el filtro del orificio de ventilación de admisión de aire.



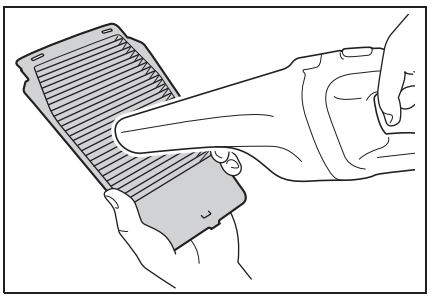
A Desenganche el agarre como se muestra en la ilustración.

B Quite el filtro de la cubierta.

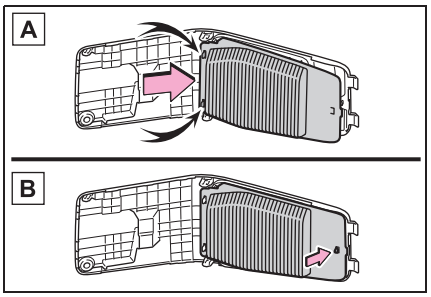
5 Retire el polvo y las obstrucciones del filtro con un aspirador o similar.

Asegúrese de retirar también el polvo y las obstrucciones del interior de la cubierta de la

orificio de ventilación de admisión de aire.



6 Vuelva a instalar el filtro de la cubierta.

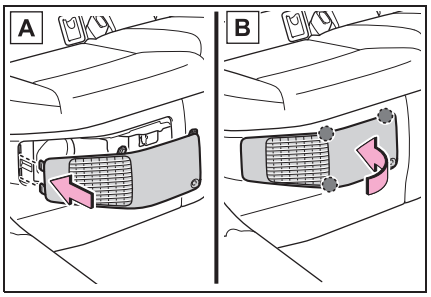


A Enganche el filtro a los 2 agarres como se muestra en la ilustración.

B Enganche el agarre para instalar el filtro.

Asegúrese de que el filtro no está torcido o deformado al instalarlo.

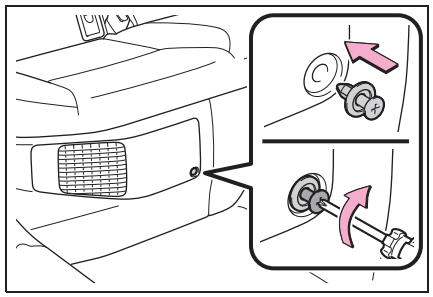
7 Instale la cubierta del orificio de ventilación de admisión de aire.



A Introduzca la lengüeta de la cubierta como se muestra en la ilustración.

B Empuje la cubierta para enganchar los 3 agarres.

8 Utilizando un destornillador Phillips, instale el retenedor.



■ **Es necesario un mantenimiento planificado del orificio de ventilación de admisión de aire cuando**

En algunos casos, como por ejemplo cuando el vehículo se utiliza con frecuencia o con mucho tráfico o en áreas con abundante polvo, podría ser necesario limpiar el orificio de ventilación de admisión de aire con más frecuencia. Para más información, consulte el “Manual de servicio de Toyota” o el “Manual de Garantía de Toyota”.

■ **Limpieza del orificio de ventilación de admisión de aire**

- El polvo en el orificio de ventilación de admisión de aire podría interferir con la refrigeración de la batería híbrida (batería de tracción). Si se limita la carga/descarga de la batería híbrida (batería de tracción), puede que disminuya la distancia que puede recorrer el vehículo usando el motor eléctrico (motor de tracción), y puede que disminuya el ahorro de combustible. Inspeccione y limpie el orificio de ventilación de admisión de aire periódicamente.
- El manejo incorrecto de la cubierta y el filtro del orificio de ventilación de admisión de aire puede hacer que se dañen. Si tiene alguna duda sobre la limpieza del filtro, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un

taller de confianza.

■ **Si se muestra “Se necesita mant. de piezas refrigerantes de bat. de tracción Consulte el manual del propietario” en el visualizador de información múltiple**

- Si se muestra este mensaje de aviso en el visualizador de información múltiple, retire la cubierta del orificio de ventilación de admisión de aire y limpie el filtro. (→P.564)
- Después de limpiar el orificio de ventilación de admisión de aire, arranque el sistema híbrido y compruebe que ya no se muestra el mensaje de aviso.
  Después de arrancar el sistema híbrido, puede que sea necesario conducir el vehículo hasta aproximadamente 20 minutos antes de que el mensaje de aviso desaparezca. Si no desaparece el mensaje de advertencia tras haber conducido durante aproximadamente 20 minutos, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.

ADVERTENCIA

■ **Al limpiar el orificio de ventilación de admisión de aire**

- No use agua ni otros líquidos para limpiar el orificio de ventilación de admisión de aire. Si se aplica agua a la batería híbrida (batería de tracción) o a otros componentes, podría producirse un funcionamiento incorrecto o un incendio.
- Antes de limpiar el orificio de ventilación de admisión de aire, asegúrese de apagar el interruptor de alimentación para detener el sistema híbrido.

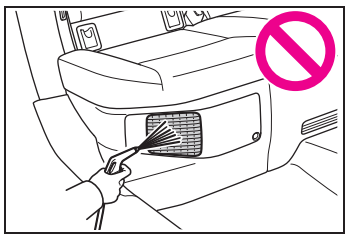
■ **Al retirar la cubierta del orificio de ventilación de admisión de aire**

No toque el conector de servicio que se encuentra cerca del orificio de ventilación de admisión de aire. (→P.96)

AVISO

■ **Al limpiar el orificio de ventilación de admisión de aire**

Al limpiar el orificio de ventilación de admisión de aire, asegúrese de utilizar solamente un aspirador para succionar el polvo y las obstrucciones. Si se utiliza una pistola de aire comprimido o similar para soplar el polvo y las obstrucciones, puede que el polvo y las obstrucciones se introduzcan en el orificio de ventilación de admisión de aire, lo cual podría afectar al rendimiento de la batería híbrida (batería de tracción) y provocar una avería.



■ **Para evitar daños en el vehículo**

- No permita que penetre agua o materia extraña en el orificio de ventilación de admisión de aire cuando se haya retirado la cubierta.
- Manipule con cuidado el filtro retirado para que no se dañe.
  Si el filtro está dañado, lleve el vehículo a un taller de Toyota, taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo sustituyan por un nuevo filtro.
- Asegúrese de volver a instalar el filtro y la cubierta en sus posiciones originales después de limpiarlos.
- No instale nada en el orificio de ventilación de admisión de aire que no sea el filtro exclusivo para este vehículo, ni utilice el vehículo sin el filtro instalado.

AVISO

■ **Si se muestra "Se necesita mant. de piezas refrigerantes de bat. de tracción Consulte el manual del propietario" en el visualizador de información múltiple**

Si se sigue conduciendo el vehículo cuando se muestra el mensaje de aviso (indicando que puede que se limite la carga/descarga de la batería híbrida [batería de tracción]), puede que la batería híbrida (batería de tracción) no funcione correctamente. Si se muestra el mensaje de aviso, limpie el orificio de ventilación de admisión de aire inmediatamente.

Pila de la llave electrónica

Cambie la pila por una nueva en caso de que se agote.
Debido a que la llave podría dañarse si el siguiente procedimiento no se realiza correctamente, se recomienda que un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza realice el cambio de la pila de la llave.

■ **Si se descarga la pila de la llave electrónica**

Es posible que se produzcan las siguientes situaciones:

- El sistema de llave inteligente y el control remoto inalámbrico no funcionarán correctamente.
- El alcance de funcionamiento se verá reducido.

Elementos para preparar

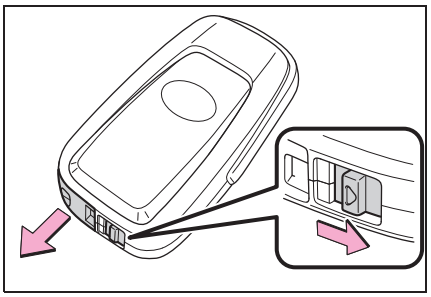
- Destornillador de cabeza plana
- Destornillador de cabeza plana pequeño
- Pila de litio CR2032

■ **Utilice una pila de litio CR2032**

- Las pilas pueden adquirirse en un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza, o en tiendas de electrodomésticos o de fotografía.
- Sustituya únicamente por el mismo tipo o uno equivalente recomendado por el fabricante.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con lo estipulado por la legislación local.

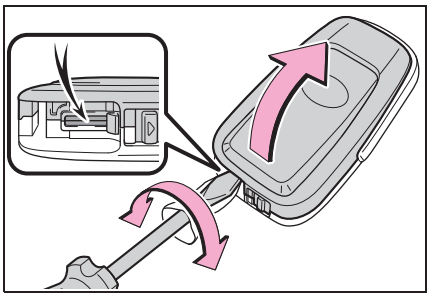
Sustitución de la pila

1 Desbloquee el seguro y saque la llave mecánica.



2 Quite la tapa de la llave.

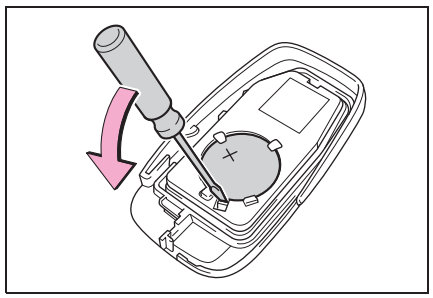
Para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador de cabeza plana con un trapo.



3 Quite la pila agotada con un destornillador de cabeza plana pequeño.

Al extraer la cubierta, el módulo de la llave electrónica podría adherirse a la tapa y la pila podría no ser visible. En este caso, extraiga el módulo de la llave electrónica con el fin de extraer la pila.

Introduzca una pila nueva con el terminal "+" orientado hacia arriba.



4 Cuando instale la tapa de la llave y llave mecánica, instale realizando el paso **2** y el paso **1** en el sentido inverso.

5 Accione el interruptor o y compruebe que las puertas pueden bloquearse/desbloquearse.

ADVERTENCIA

■ **Pilas y otras piezas extraídas**

Se trata de piezas pequeñas con las que los niños podrían ahogarse en caso de ingerirlas. Mantenga fuera del alcance de los niños. De lo contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

■ **Precauciones relacionadas con la pila de litio**

PRECAUCIÓN
RIESGO DE EXPLOSIÓN EN CASO DE SUSTITUIR LA PILA POR UNA INADECUADA.
DESECHE LAS PILAS USADAS CONFORME A LAS INSTRUCCIONES INDICADAS

AVISO

■ **Al cambiar la batería**

Utilice un destornillador de cabeza plana del tamaño adecuado. Aplicar una fuerza excesiva podría deformar o dañar la cubierta.

AVISO

■ Para no alterar el funcionamiento normal tras haber sustituido la pila

Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes:

- Siempre trabaje con las manos secas. La humedad puede ocasionar corrosión en la pila.
- No toque ni mueva ningún otro componente en el interior del control remoto.
- No doble ninguno de los terminales de la pila.

Comprobación y recambio de fusibles

Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido un fusible. En tal caso, revise y sustituya los fusibles si es necesario.

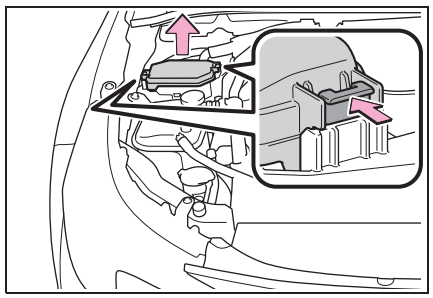
Comprobación y recambio de fusibles

1 Apague el interruptor de alimentación.

2 Abra la tapa de la caja de fusibles.

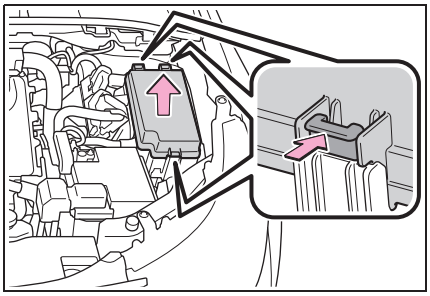
▶ Compartimento del motor: caja de fusibles tipo A

Apriete las lengüetas hacia adentro y levante la tapa.



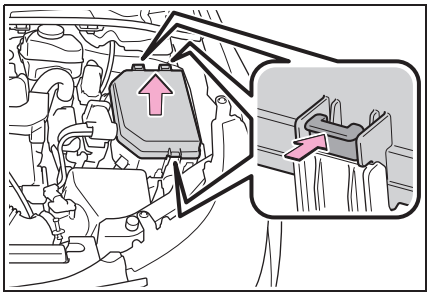
▶ Compartimento del motor: caja de fusibles tipo B (motor 2ZR-FXE)

Apriete las lengüetas hacia adentro y levante la tapa.



▶ Compartimento del motor: caja de fusibles tipo B (motor M20A-FXS)

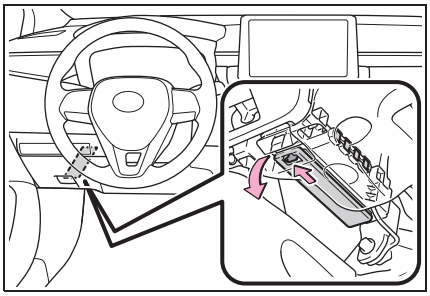
Apriete las lengüetas hacia adentro y levante la tapa.



▶ Debajo del tablero de instrumentos del lado del conductor (vehículos con dirección a la izquierda)

Saque la tapa.

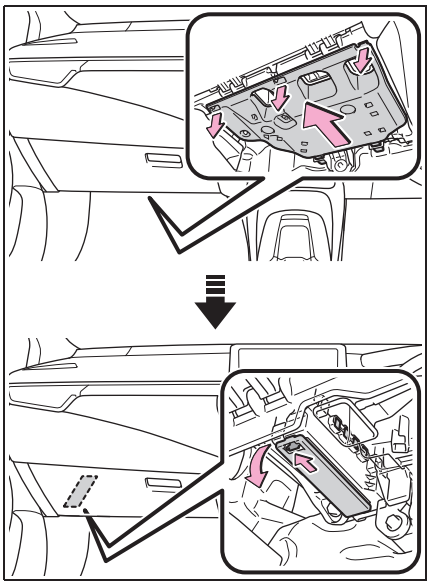
Asegúrese de empujar el agarre cuando extraiga/instale la tapa.



▶ Debajo del tablero de instrumentos del lado del pasajero (vehículos con dirección a la derecha)

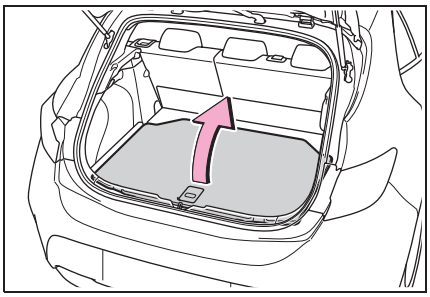
Retire la cubierta y, a continuación, retire la tapa.

Asegúrese de empujar el agarre cuando extraiga/instale la tapa.

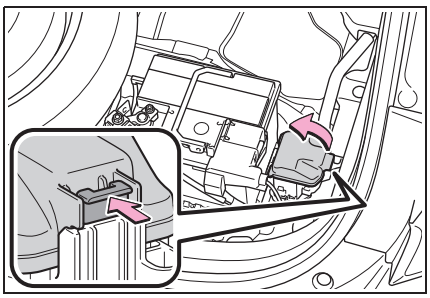


▶ Compartimento del portaequipajes (hatchback)

Retire la cubierta del portaequipajes. (→P.502)

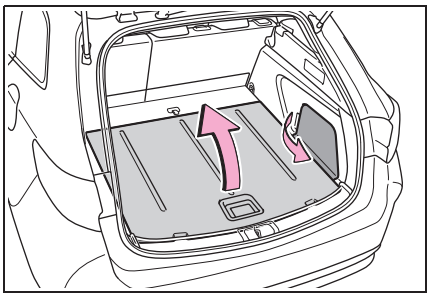


Pulse la lengüeta hacia dentro y levante la tapa.

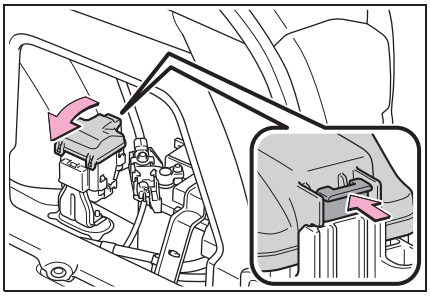


▶ Compartimento del portaequipajes (wagon)

Retire la cubierta del portaequipajes (→P.502) y la tapa de la batería de 12 voltios (→P.541).



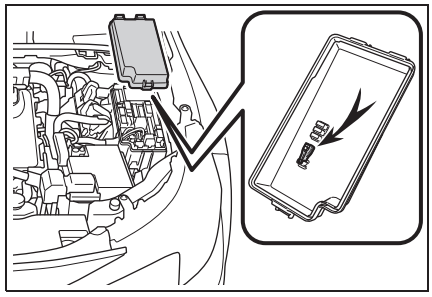
Pulse la lengüeta hacia dentro y levante la tapa.



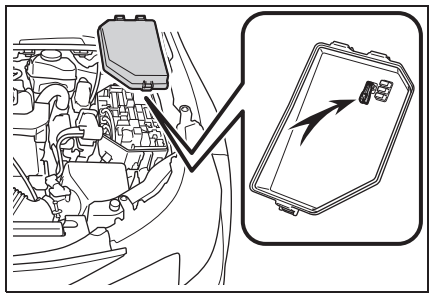
3 Extraiga el fusible con la herramienta extractora.

Solo se puede retirar el fusible tipo A utilizando la herramienta extractora.

▶ Motor 2ZR-FXE



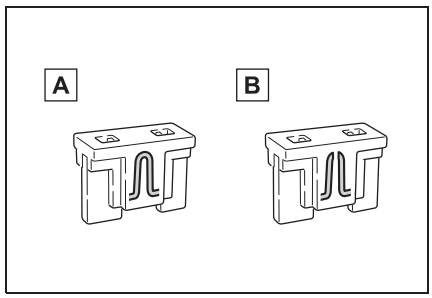
▶ Motor M20A-FXS



4 Verifique si el fusible se ha fundido.

Sustituya el fusible fundido por un nuevo fusible con el amperaje adecuado. Podrá consultar el amperaje en la tapa de la caja de fusibles.

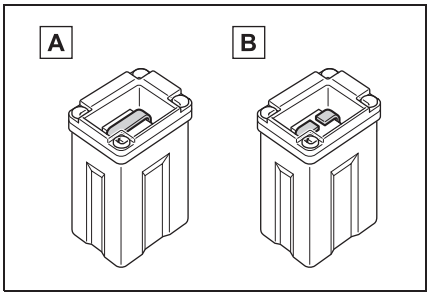
▶ Tipo A



A Fusible normal

B Fusible fundido

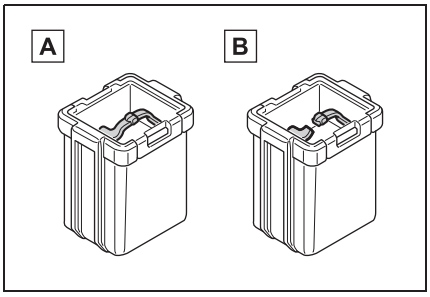
▶ Tipo B



A Fusible normal

B Fusible fundido

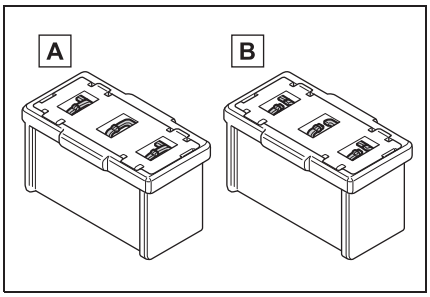
▶ Tipo C



A Fusible normal

B Fusible fundido

▶ Tipo D



A Fusible normal

B Fusible fundido

■ Después de cambiar un fusible

- Al instalar la tapa, asegúrese de que la lengüeta esté bien instalada.
- Si después de cambiar el fusible siguen sin encenderse las luces, es posible que tenga que cambiar la bombilla. (→P.573)
- Si el fusible sustituido se funde de nuevo, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.

■ En caso de sobrecarga en un circuito

Los fusibles están diseñados para fundirse y proteger el mazo de cables para que no resulte dañado.

■ Al sustituir las bombillas

Toyota recomienda el uso de productos originales de Toyota diseñados para este vehículo.
Debido a que algunas bombillas están conectadas a circuitos cuya función es la de evitar sobrecargas, las piezas que no sean originales o no estén diseñadas para este vehículo podrían no servir.

ADVERTENCIA

■ Para evitar averías en el sistema e incendios en el vehículo

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, podrían producirse daños en el vehículo y probablemente lesiones o un incendio.

- No utilice nunca un fusible de mayor amperaje que el indicado ni utilice ningún otro objeto en lugar de un fusible.
- Utilice siempre fusibles originales de Toyota o equivalentes.
  No cambie nunca un fusible por un cable, aunque sea de forma temporal.
- No modifique los fusibles ni las cajas de fusibles.

AVISO

■ Antes de cambiar los fusibles

Lleve su vehículo lo antes posible a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza, para que se determine la causa de la sobrecarga eléctrica y la reparen.

Bombillas

Las bombillas que le indicamos a continuación puede sustituirlas usted mismo. El grado de dificultad de la sustitución varía según la bombilla. Debido a que existe peligro de que se dañen los componentes, le recomendamos que el cambio lo realice en un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Preparación para la sustitución de bombillas

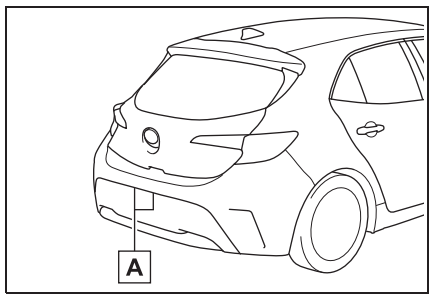
Compruebe el voltaje de la bombilla que va a sustituir. (→P.654)

Cancelar el sistema del portón trasero automático (si está instalado)

→P.661

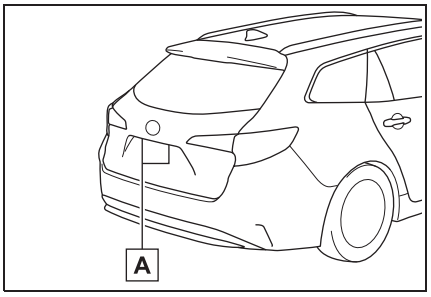
Ubicación de las bombillas

▶ Hatchback



A Luces de la matrícula

▶ Wagon



A Luces de la matrícula

■ **Bombillas que se tienen que cambiar en un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza**

- Faros
- Luces de posición delanteras
- Luces de marcha diurna
- Luces de los intermitentes
- Luces antiniebla delanteras (si están instaladas)
- Luces de posición traseras
- Luces de freno
- Luz de marcha atrás
- Luz antiniebla trasera (si está instalada)
- Luz de freno en posición alta

■ **Bombillas de las luces LED**

Las luces distintas a las luces de matrícula constan de un número de LED. Si alguno de los LED se funde, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que cambien la luz.

■ **Condensación en el interior de las lentes**

La condensación temporal en el interior de las lentes de los faros no indica un funcionamiento incorrecto. Póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para más información en las siguientes situaciones:

- Se han formado grandes gotas de agua en el interior de las lentes.
- Se ha introducido agua en el interior del faro.

■ **Al sustituir las bombillas**

→P.572

Sustitución de las bombillas

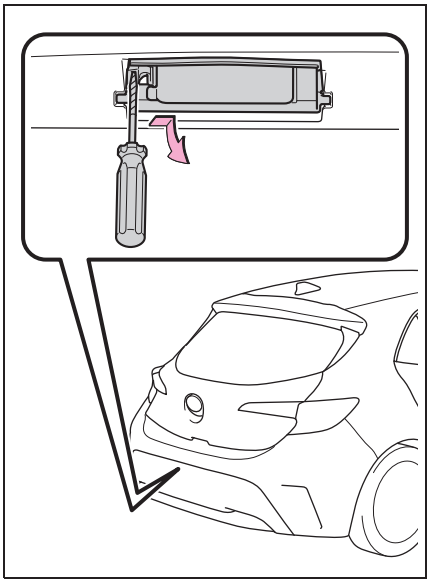
■ **Luces de la matrícula**

▶ Hatchback

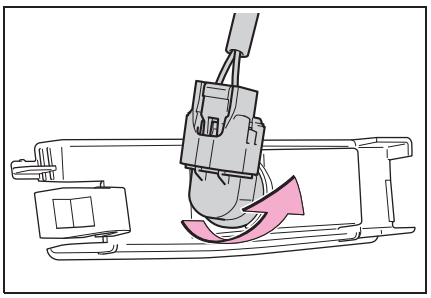
1 Quite la unidad de la luz.

Inserte un destornillador de cabeza plana o similar en el orificio que está junto a la luz y quítela como se indica en la imagen.

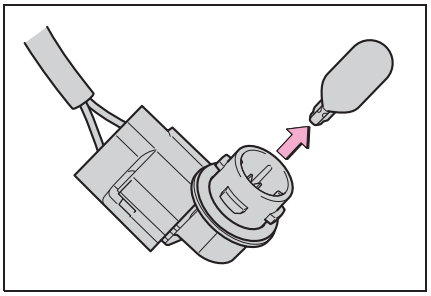
Para evitar que se dañe el vehículo, envuelva el destornillador de cabeza plana en cinta aislante o adhesiva.



2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda y quítela.



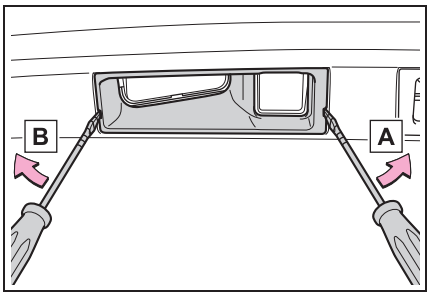
3 Quite la bombilla.



4 Cuando realice la instalación, proceda en el orden inverso.

▶ Wagon

1 Retire la cubierta.

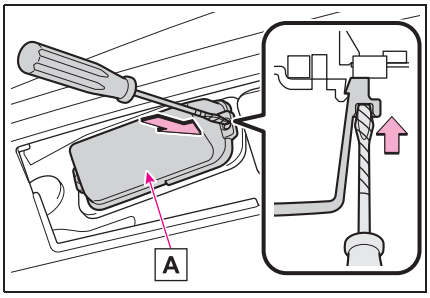


A Introduzca un destornillador de cabeza plana, etc., en la ranura situada en la parte derecha y desenganche el agarre.

B Introduzca un destornillador de cabeza plana, etc., en la ranura situada en la parte izquierda, desenganche el agarre y retire la cubierta.

Para evitar daños en el vehículo, envuelva la punta del destornillador con cinta.

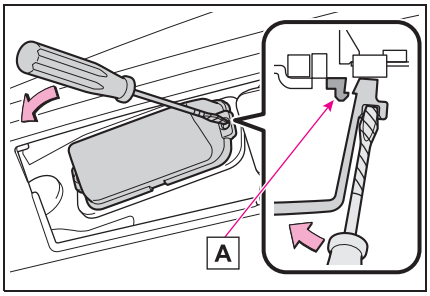
2 Inserte un destornillador de cabeza plana pequeño, etc. en el orificio derecho o izquierdo de la lente.



A Lente

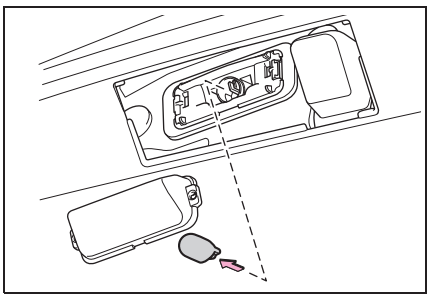
3 Quite la lente.

Presione el destornillador hacia los lados en la dirección de la flecha que se indica en la ilustración, desenganche el gancho y, a continuación, extraiga la lente.

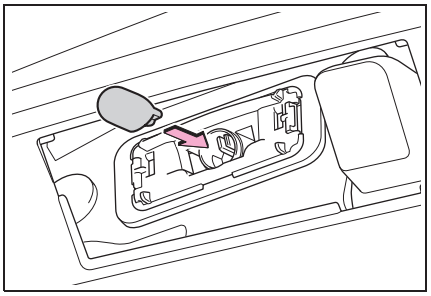


A Gancho

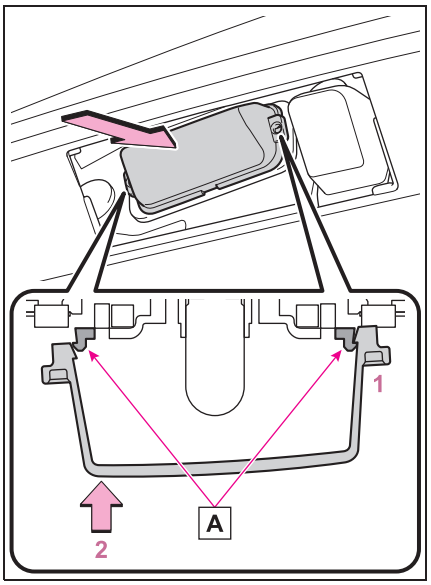
4 Quite la bombilla.



5 Instale una nueva bombilla.



6 Instale la lente.

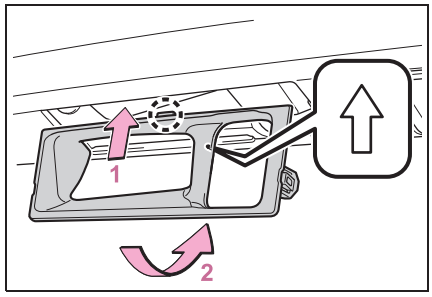


1 Ajuste la lente en los ganchos derechos o izquierdos A.

2 Empuje la lente para encajarla en su lugar.

7 Tras la instalación, confirme que la lente esté correctamente instalada tirando con suavidad de ella.

8 Vuelva a colocar la cubierta.



1 Con la flecha de la parte interior de la cubierta apuntando hacia arriba, introduzca la pestaña (indicada por una línea de puntos).

2 Empuje la parte inferior de la cubierta en la dirección de la flecha que se indica en la ilustración para enganchar los dos agarres.

ADVERTENCIA

■ **Sustitución de las bombillas**

- Apague las luces. No intente cambiar la bombilla inmediatamente después de haber apagado las luces. Las bombillas están muy calientes y podrían causarle quemaduras.
- No toque la parte de cristal de la bombilla con las manos descubiertas. Si no queda otro remedio que sujetar la parte de cristal, sujete con un trapo seco y limpio para evitar que entre humedad y aceites en la bombilla. Asimismo, si la bombilla se raya o se cae, podría romperse o fundirse.

ADVERTENCIA

- Instale las bombillas y todas las piezas necesarias para fijarlas. De lo contrario, se podrían producir daños por calor, incendios o podría entrar agua en el compartimento de la luz. Esto podría afectar a las luces o producir condensación en las lentes.

■ Para evitar daños o incendios

Asegúrese de que las bombillas estén bien colocadas y bloqueadas.

En caso de problemas

8

8-1. Información importante

Intermitentes de emergencia 580

En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia 581

Si el vehículo queda atrapado en el agua 582

8-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si su vehículo necesita ser remolcado 583

Si cree que hay algún problema 587

Si una luz de aviso se enciende o suena un indicador acústico de aviso 588

Si se visualiza un mensaje de aviso 597

Si tiene un neumático pinchado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos) 600

Si tiene un neumático pinchado (vehículos con un neumático de repuesto) 613

Si el sistema híbrido no se pone en marcha 627

Si pierde las llaves 629

Si la llave electrónica no funciona correctamente 629

Si la batería de 12 voltios está descargada 631

Si el vehículo se sobrecalienta 638

Si el vehículo se queda atascado 642

Intermitentes de emergencia

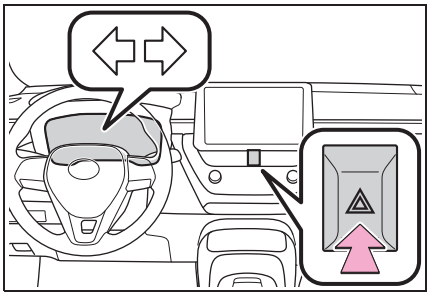
Los intermitentes de emergencia se usan para advertir a otros conductores de que el vehículo se tiene que detener en la carretera debido a una avería, etc.

Instrucciones de funcionamiento

Pulse el interruptor.

Se encenderán todas las luces de los intermitentes.

Para apagarlos, pulse el interruptor una vez más.



Intermitentes de emergencia

- Si usa los intermitentes de emergencia durante un tiempo prolongado mientras no está funcionando el sistema híbrido (cuando no está encendido el indicador “READY”), la batería de 12 voltios podría descargarse.
- Si cualquiera de los airbags SRS se despliega (se infla) o en el caso de que sufra un impacto trasero fuerte, los intermitentes de emergencia se encenderán automáticamente.
  Los intermitentes de emergencia se apagarán automáticamente después de funcionar durante aproximadamente 20 minutos. Para apagar los intermitentes de emergencia de forma manual, pulse el interruptor dos veces.
  (Los intermitentes de emergencia podrían no encenderse automáticamente dependiendo de la fuerza del impacto y las condiciones de la colisión.)

En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia

Sólo en caso de emergencia, cuando le resulte imposible detener su vehículo normalmente, emplee el siguiente procedimiento para detenerlo:

Detención del vehículo

1 Pise el pedal del freno constantemente, con firmeza y con ambos pies.

No pise el pedal del freno repetidas veces, ya que esto aumentará el esfuerzo necesario para desacelerar el vehículo.

2 Ponga la palanca de cambios en N.

▶ Si la palanca de cambios es desplazada a N

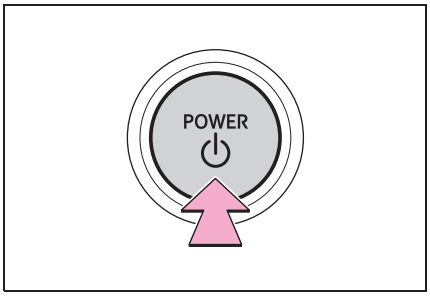
3 Tras decelerar el vehículo, deténgalo en un lugar seguro al margen de la carretera.

4 Detenga el sistema híbrido.

▶ Si la palanca de cambios no puede colocarse en N

3 Siga pisando el pedal del freno con ambos pies para reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.

4 Para detener el sistema híbrido, mantenga pulsado el interruptor de alimentación durante 2 o más segundos consecutivos, o púlselo brevemente 3 o más veces sucesivas.



5 Detenga el vehículo en un lugar seguro al margen de la carretera.

ADVERTENCIA

■ **En caso de que haya que apagar el sistema híbrido mientras se conduce**

Se perderá la servoasistencia del volante, haciendo que el volante sea más difícil de girar. Antes de apagar el sistema híbrido, desacelere el vehículo lo máximo posible.

Si el vehículo queda atrapado en el agua

En caso de que el vehículo se sumerja en el agua, mantenga la calma y siga las siguientes indicaciones.

- Suelte primero el cinturón de seguridad.
- Si se puede abrir la puerta, ábrala y salga del vehículo.
- Si no se puede abrir la puerta, abra la ventanilla utilizando el interruptor de la ventanilla automática y abandone el vehículo por la ventanilla.
- Si no se puede abrir la ventanilla con el interruptor de la ventanilla automática, permanezca en calma hasta que el nivel del agua en el interior del vehículo alcance el punto en que la presión del agua en el interior y el exterior del vehículo sean iguales y, a continuación, abra la puerta y salga del vehículo.

ADVERTENCIA

■ Uso de un martillo de emergencia[*1] para salidas de emergencia

Las ventanillas traseras y la luna trasera de este vehículo se pueden romper con un martillo de emergencia[*1] de los que se utilizan para salidas de emergencia, sin embargo, debido a que el parabrisas y las ventanillas delanteras[*2] son de cristal laminado, no se pueden romper con un martillo de emergencia[*1].

[*1]: Si desea información adicional sobre martillos de emergencia, póngase en contacto con su concesionario Toyota o con un fabricante de accesorios genéricos.

[*2]: Vehículos con cristal laminado

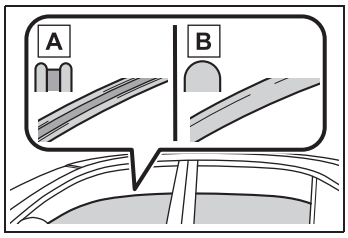
■ Salir del vehículo por la ventanilla

Hay casos en los que no es posible salir del vehículo por la ventanilla debido a la ubicación del asiento en el que está sentado el pasajero, sus características físicas, etc.

Si utiliza un martillo de emergencia, tenga en cuenta la ubicación del asiento y el tamaño del hueco de la ventanilla para asegurarse de que sea accesible y de que haya espacio suficiente para escapar.

■ ¿Cómo identificar el cristal laminado?

Visto desde un ángulo transversal, el cristal laminado se compone de dos hojas de cristal pegadas una a la otra.



A Cristal laminado

B Cristal templado

Si su vehículo necesita ser remolcado

Si es necesario remolcar su vehículo, le recomendamos que utilice los servicios de un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota, un taller de confianza o un centro de servicio de camiones de remolque, con un camión grúa o un camión de plataforma.

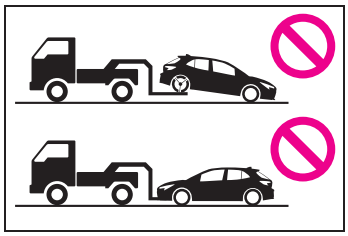
Utilice un sistema con cadena de seguridad para todo tipo de remolque y respete todas las leyes estatales/provinciales así como las locales.

ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones.
En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o mortales.

■ Al remolcar el vehículo

Asegúrese de transportar el vehículo con las ruedas delanteras elevadas o con las cuatro ruedas elevadas. Si se remolca el vehículo con las ruedas delanteras en el suelo, el tren motriz y las piezas relacionadas podrían dañarse o la electricidad generada por el funcionamiento del motor podría provocar un incendio según la naturaleza de los daños o de la avería.



■ Durante el remolcado

- Al remolcar utilizando cables o cadenas, evite arranques repentinos, etc. que apliquen tensión excesiva en las anillas de remolque, en los cables o en las cadenas. La anilla de remolque, los cables o las cadenas podrían dañarse, las partículas rotas podrían golpear a la gente y provocar daños graves.
- No apague el interruptor de alimentación.
  Existe la posibilidad de que el volante esté bloqueado y no pueda accionarse.

■ Instalación de anillas de remolque en el vehículo

Asegúrese de que las anillas de remolque están bien fijadas.
Si no se instala de forma segura, las anillas de remolque pueden aflojarse durante el remolque.

AVISO

■ Para evitar daños en el vehículo al remolcarlo mediante un camión grúa

- No remolque el vehículo por la parte trasera con el interruptor de alimentación apagado. El mecanismo de bloqueo de la dirección no tiene la potencia suficiente para mantener las ruedas delanteras rectas.
- Al levantar el vehículo, asegúrese de que la distancia hacia el suelo sea la suficiente para remolcar en el lado opuesto del vehículo elevado. Sin una holgura adecuada, el vehículo podría resultar dañado al remolcarlo.

■ Para evitar daños en el vehículo al remolcarlo mediante un camión con eslinga

No remolque con un camión con eslinga, ni por la parte delantera ni por la parte trasera.

AVISO

■ Para evitar daños en el vehículo durante el remolcado en caso de emergencia

No fije cables o cadenas a los componentes de la suspensión.

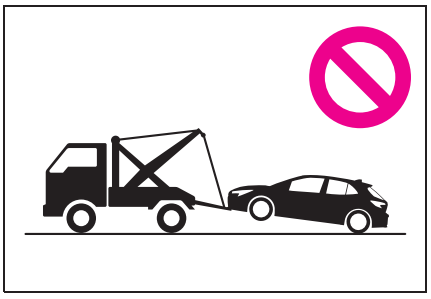
Situaciones en las que es necesario ponerse en contacto con los concesionarios antes de remolcar

En los siguientes casos, es posible que exista un problema con la transmisión. Póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota, un taller de confianza o un centro de servicio de camiones de remolque lo antes posible.

- Se muestra el mensaje de aviso del sistema híbrido en el visualizador de información múltiple y el vehículo no se mueve.
- El vehículo emite un sonido anormal.

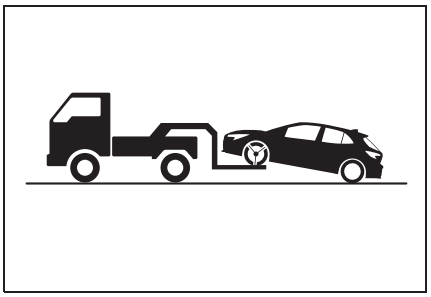
Remolque con un camión con eslinga

No remolque con un camión con eslinga a fin de evitar daños en la carrocería.



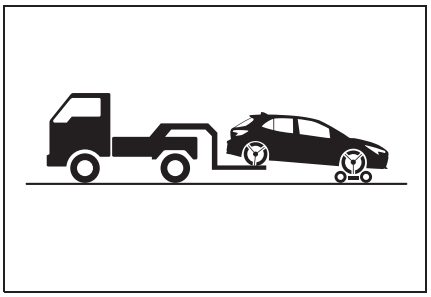
Remolque con un camión grúa

▶ Desde la parte delantera



Libere el freno de estacionamiento.

▶ Desde la parte trasera



Utilice una plataforma móvil de remolque bajo las ruedas delanteras.

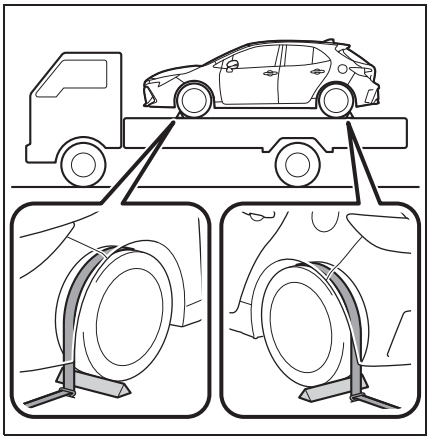
Uso de un camión de plataforma

1 Aplique el freno de estacionamiento y apague el interruptor de alimentación.

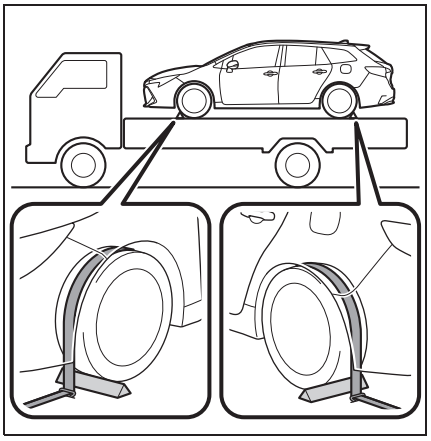
Utilice calzos para las cuatro ruedas con el fin de evitar que el vehículo se desplace.

2 Asegure el vehículo fijando los neumáticos a la plataforma del camión de remolque como se muestra.

▶ Hatchback



▶ Wagon



Remolcado en caso de emergencia

Si, en una emergencia, no hay un camión grúa disponible, su vehículo se podría remolcar temporalmente con cables o cadenas fijados en las anillas para el remolcado en caso de emergencia. Solo debe optar por este método en carreteras pavimentadas y firmes, para una distancia corta y a velocidades por debajo de los 30 km/h (18 mph).

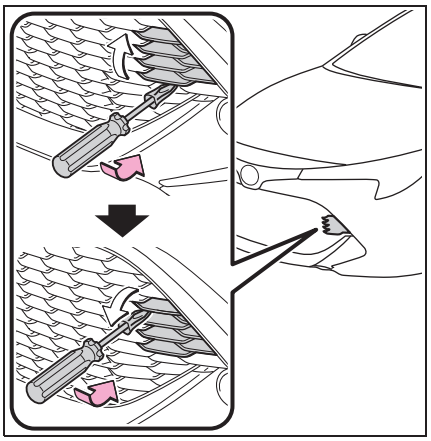
Un conductor debe permanecer en el vehículo para dirigir y accionar los frenos. Las ruedas, el tren de transmisión, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo tienen que estar en buen estado.

Procedimiento de remolcado en caso de emergencia

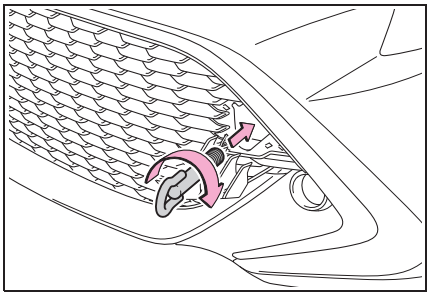
1 Extraiga la anilla de remolque. (→P.602, 614)

2 Quite la cubierta de la anilla con un destornillador de cabeza plana.

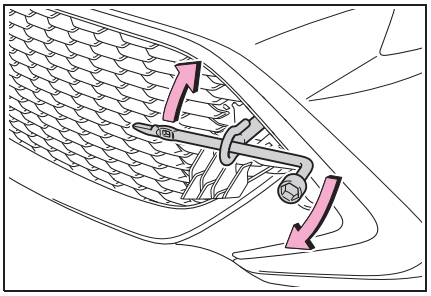
Para proteger la carrocería, coloque un trapo entre el destornillador y la carrocería del vehículo, tal como se muestra en la ilustración.



3 Introduzca la anilla de remolque en el orificio y apriétela ligeramente a mano.



4 Acabe de apretar la anilla de remolque con la llave de tuercas de la rueda o con una barra metálica dura.



5 Fije firmemente cables o cadenas a la anilla de remolque.

Tenga cuidado de no dañar la carrocería del vehículo.

6 Entre en el vehículo que va a ser remolcado y arranque el sistema híbrido.

Si el sistema híbrido no arranca, coloque el interruptor de alimentación en ON.

7 Cambie la palanca de cambios a N y libere el freno de estacionamiento. Si la palanca de cambios se ha quedado atascada: →P.266

■ **Durante el remolcado**

Si el sistema híbrido está apagado, no funcionará la servoasistencia de los frenos ni de la dirección, por lo que estas operaciones resultarán más difíciles.

■ **Llave de tuercas de la rueda**

La llave de tuercas de la rueda está instalada en el compartimento del portaequipajes. (→P.614)

Si cree que hay algún problema

Si nota alguno de los siguientes síntomas, es posible que su vehículo requiera una reparación o un ajuste. Póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza lo antes posible.

Síntomas visibles

- Fugas de líquido debajo del vehículo.
  (Es normal que gotee agua del aire acondicionado después de su uso.)
- Neumáticos que parecen desinflados o desgaste desigual de los neumáticos
- La aguja del termómetro del refrigerante del motor marca continuamente puntos superiores a lo normal.

Síntomas audibles

- Cambios en el sonido del escape
- Ruido excesivo de los neumáticos al girar
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión
- Detonaciones u otros ruidos relacionados con el sistema híbrido

Síntomas en el funcionamiento

- Funcionamiento incorrecto del motor, trastabilleo o funcionamiento brusco
- Pérdida apreciable de potencia
- El vehículo se desplaza claramente hacia un lado al frenar
- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular por una carretera nivelada
- Pérdida de efectividad del freno, tacto esponjoso, el pedal casi toca el suelo

Si una luz de aviso se enciende o suena un indicador acústico de aviso

En caso de que alguna de las luces de aviso se encienda o parpadee, lleve a cabo las siguientes acciones. Si alguna de las luces se enciende o parpadea y después se apaga, no indica necesariamente que haya algún funcionamiento incorrecto en el sistema. No obstante, si continúa sucediendo, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.

Acciones para las luces de aviso o los indicadores acústicos de aviso

■ Luz de aviso del sistema de frenos (indicador acústico de aviso)

Luz de aviso	Detalles/acciones
(Rojo)	Indica que: ● El nivel de líquido de frenos es bajo; o ● El sistema de frenos no funciona correctamente → **Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza. Continuar circulando puede ser peligroso.**

■ Luz de aviso del sistema de frenos

Luz de aviso	Detalles/acciones
(Amarillo)	Indica un funcionamiento incorrecto en: ● El sistema de frenado regenerativo; ● El sistema de frenos con control electrónico; o ● El sistema del freno de estacionamiento → **Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.**

■ Luz de aviso de temperatura del refrigerante elevada* (indicador acústico de aviso)

Luz de aviso	Detalles/acciones
	Indica que la temperatura del refrigerante del motor es excesivamente elevada → **Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro. Método de manipulación (→P.638)**

*: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

■ Luz de aviso de sobrecalentamiento del sistema híbrido* (indicador acústico de aviso)

Luz de aviso	Detalles/acciones
	Indica que la temperatura del sistema híbrido es excesivamente elevada → **Detenga el vehículo en un lugar seguro. Método de manipulación (→P.638)**

*: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

■ Luz de aviso del sistema de carga

Luz de aviso	Detalles/acciones
	Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de carga del vehículo → **Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.**

■ Luz de aviso de presión baja del aceite de motor* (indicador acústico de aviso)

Luz de aviso	Detalles/acciones
	Indica que la presión de aceite de motor es excesivamente baja → **Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.**

*: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

■ Luz indicadora de funcionamiento incorrecto (indicador acústico de aviso)

Luz de aviso	Detalles/acciones
	Indica un funcionamiento incorrecto en: ● El sistema híbrido; ● El sistema electrónico de control del motor; ● El sistema de control del regulador electrónico; → **Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.**

Luz de aviso SRS (indicador acústico de aviso)

Luz de aviso	Detalles/acciones
	Indica un funcionamiento incorrecto en: ● El sistema de airbag SRS; o ● El sistema del pretensor del cinturón de seguridad → **Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.**

Luz de aviso del ABS

Luz de aviso	Detalles/acciones
	Indica un funcionamiento incorrecto en: ● El ABS; o ● El sistema de asistencia a la frenada → **Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.**

Luz de aviso del sistema de priorización del freno/Luz de aviso del control de inicio de la conducción* (indicador acústico de aviso)

Luz de aviso	Detalles/acciones
	Cuando suena un indicador acústico: Indica un funcionamiento incorrecto en: ● El sistema de priorización del freno; o ● El sistema de control de inicio de la conducción → **Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.** Indica que se cambió la posición del cambio y se accionó el control de inicio de la conducción mientras se pisaba el pedal del acelerador. → **Suelte momentáneamente el pedal del acelerador.** Cuando no suena un indicador acústico: Indica que los pedales del acelerador y del freno se están pisando a la vez, y que el sistema de priorización del freno está en funcionamiento. → **Libere el pedal del acelerador y pise el pedal del freno.**

*: Esta luz se enciende en el visualizador de información múltiple.

Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (indicador acústico de aviso)

Luz de aviso	Detalles/acciones
(Rojo) o (Amarillo)	Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema EPS (Servodirección eléctrica) → **Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.**

Luz de aviso de nivel bajo de combustible

Luz de aviso	Detalles/acciones
	Indica que el combustible restante es de aproximadamente 6,4 L (1,7 gal., 1,4 gal. Ing.) o menos → **Reposte el vehículo.**

Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (indicador acústico de aviso)*

Luz de aviso	Detalles/acciones
	Avisa al conductor y/o al pasajero delantero de que deben abrocharse los cinturones de seguridad → **Abróchese el cinturón de seguridad. Si el asiento del pasajero delantero está ocupado, el cinturón de seguridad del asiento del pasajero delantero también tendrá que abrocharse para que se apague la luz de aviso (indicador acústico de aviso).**

*: Indicador acústico de aviso del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero:

El indicador acústico de aviso del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero suena para alertar a ambos de que no llevan el cinturón de seguridad abrochado. Si se desabrocha el cinturón de seguridad, el indicador acústico suena de forma intermitente durante un período de tiempo determinado después de que el vehículo alcance una velocidad determinada.

■ Luces recordatorias del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros (indicador acústico de aviso)*

Luz de aviso	Detalles/acciones
	Avisa a los pasajeros traseros de que deben abrocharse los cinturones de seguridad → **Abróchese el cinturón de seguridad.**

*: Indicador acústico de aviso del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros:

El indicador acústico de aviso del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros suena para avisar al pasajero trasero de que no lleva el cinturón de seguridad abrochado. Si se desabrocha el cinturón de seguridad, el indicador acústico suena de forma intermitente durante un período de tiempo determinado después de que el vehículo alcance una velocidad determinada.

■ Luz de aviso de la presión de los neumáticos

Luz de aviso	Detalles/acciones
 (si está instalado)	Cuando se enciende la luz después de parpadear durante aproximadamente 1 minuto: Existe un funcionamiento incorrecto en el sistema de aviso de la presión de los neumáticos → **Lleve el vehículo a un taller de Toyota, taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que comprueben el sistema.** Cuando se enciende la luz: Presión de inflado de los neumáticos baja debido por ejemplo a ● Causas naturales ● Neumático pinchado → **Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro. Método de manipulación (→P.595)**

■ Indicador LTA (indicador acústico de aviso)

Luz de aviso	Detalles/acciones
 (naranja) (si está instalado)	Indica un funcionamiento incorrecto en el LTA (Sistema de alerta de trazado de carril) → **Siga las instrucciones que se muestran en el visualizador de información múltiple. (→P.324)**

Indicador OFF del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota (indicador acústico de aviso)

Luz de aviso	Detalles/acciones
(Parpadea) (si está instalado)	Indica un funcionamiento incorrecto de la función del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota → **Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.** Indica que el sistema no está disponible temporalmente, probablemente debido a que un sensor está sucio o cubierto de hielo, etc. → **Siga las instrucciones que se muestran en el visualizador de información múltiple. (→P.366)**

Indicador RCTA OFF (indicador acústico de aviso)

Luz de aviso	Detalles/acciones
(Parpadea) (si está instalado)	Indica un funcionamiento incorrecto de la función RCTA (Aviso de tráfico cruzado trasero) → **Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.** Indica que el parachoques trasero alrededor del sensor del radar está cubierto con suciedad, etc. (→P.359) → **Siga las instrucciones que se muestran en el visualizador de información múltiple. (→P.372)**

Indicador PKSB OFF (indicador acústico de aviso)

Luz de aviso	Detalles/acciones
(Parpadea) (si está instalado)	Cuando suena un indicador acústico: Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) → **Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.** Cuando no suena un indicador acústico: Indica que el sistema no está disponible temporalmente, probablemente debido a que un sensor está sucio o cubierto de hielo, etc. → **Siga las instrucciones que se muestran en el visualizador de información múltiple. (→P.380, 597)**

Luz de aviso PCS

Luz de aviso	Detalles/acciones
 (Parpadea o se enciende) (si está instalado)	Cuando suena un indicador acústico al mismo tiempo: Indica que se ha producido una avería en el PCS (Sistema de seguridad de precolisión). → **Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.** Cuando no suena un indicador acústico: El PCS (Sistema de seguridad de precolisión) no está disponible temporalmente; puede ser necesario tomar medidas correctivas. → **Siga las instrucciones que se muestran en el visualizador de información múltiple. (→P.305)** Si el PCS (Sistema de seguridad de precolisión) o el sistema VSC (Control de estabilidad del vehículo) están desactivados, la luz de aviso PCS se encenderá. → **P.314**

Indicador de deslizamiento

Luz de aviso	Detalles/acciones
	Indica un funcionamiento incorrecto en: ● El sistema VSC; ● El sistema TRC; o ● El sistema de control de asistencia al arranque en pendiente → **Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.**

Indicador del freno de estacionamiento

Luz de aviso	Detalles/acciones
 (Parpadea)	Es posible que el freno de estacionamiento no esté completamente accionado o liberado → **Accione el interruptor del freno de estacionamiento una vez más.** Esta luz se enciende cuando el freno de estacionamiento no está liberado. Si la luz se apaga después de desactivar por completo el freno de estacionamiento, el sistema funciona con normalidad.

■ Indicador de retención del freno en funcionamiento

Luz de aviso	Detalles/acciones
HOLD (Parpadea)	Indica una avería en el sistema de retención del freno → **Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.**

■ Indicador acústico de aviso

En algunos casos, el indicador acústico podría no oírse debido a un entorno ruidoso o a un sonido de audio.

■ Sensor de detección del pasajero delantero, recordatorio del cinturón de seguridad e indicador acústico de aviso

- Si se coloca equipaje en el asiento del pasajero delantero, el sensor de detección del pasajero delantero podría hacer que la luz de aviso parpadease y que el indicador acústico de aviso suene, aun cuando no haya ningún pasajero en el asiento.
- Si coloca una almohadilla en el asiento, es posible que el sensor no detecte ningún pasajero y que la luz de aviso no funcione correctamente.

■ Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (indicador acústico de aviso)

Si el nivel de la batería de 12 voltios es insuficiente o se produce una caída temporal de tensión, es posible que se encienda la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica y que suene el indicador acústico de aviso.

■ Cuando la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Inspeccione los neumáticos para comprobar si hay un neumático pinchado.

Si hay un neumático pinchado: →P.600, 613

Si no hay ningún neumático pinchado:
Apague el interruptor de alimentación y, a continuación, gírelo a ON. Compruebe si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende o parpadea.

▶ Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadea durante aproximadamente 1 minuto y después permanece encendida

Es posible que exista un funcionamiento incorrecto del sistema de aviso de la presión de los neumáticos. Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

▶ Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende

1. Cuando la temperatura de los neumáticos haya descendido lo suficiente, compruebe la presión de inflado de cada neumático y ajústela al nivel especificado.
2. Si no se apaga la luz de aviso incluso después de varios minutos, compruebe que la presión de inflado de cada neumático se encuentra en el nivel especificado y lleve a cabo la inicialización. (→P.555)

■ La luz de aviso de la presión de los neumáticos podría encenderse por causas naturales (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

La luz de aviso de la presión de los neumáticos podría encenderse por causas naturales, como fugas de aire naturales y por cambios en la presión de inflado de los neumáticos a causa de la temperatura. En este caso, al ajustar la presión de inflado de los neumáticos se apagará la luz de aviso (transcurridos unos minutos).

■ Cuando un neumático se remplaza por un neumático de repuesto (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

El neumático de repuesto también está equipado con una válvula y un transmisor de aviso de la presión de los neumáticos. En

caso de que se pinche un neumático, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no se apagará aunque se sustituya el neumático pinchado por el de repuesto. Sustituya el neumático de repuesto por el neumático reparado y ajuste la presión de inflado del neumático. La luz de aviso de la presión de los neumáticos se apagará transcurridos unos minutos.

■ **Condiciones en las que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

→P.546

ADVERTENCIA

■ **Si las luces de aviso del ABS y del sistema de frenos permanecen encendidas**

Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza. El vehículo será extremadamente inestable durante el frenado, y el sistema ABS podría fallar, lo que podría ocasionar un accidente provocando lesiones graves o mortales.

■ **Cuando se enciende la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica**

Cuando la luz se encienda en amarillo, la asistencia a la servodirección está restringida. Cuando la luz se enciende en rojo, la asistencia a la servodirección se pierde y las operaciones de manejo del volante se hacen extremadamente pesadas.
Cuando las operaciones del volante son más pesadas de lo normal, agarre el volante con firmeza y acciónelo usando más fuerza de lo habitual.

■ **Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Asegúrese de respetar las siguientes precauciones.
De lo contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir lesiones graves o mortales.

- Detenga su vehículo en un lugar seguro lo antes posible. Ajuste la presión de inflado de los neumáticos inmediatamente.
- Vehículos con un neumático de repuesto compacto y con un neumático de repuesto de tamaño estándar: Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende incluso después de ajustar la presión de inflado de los neumáticos, es probable que tenga un neumático pinchado. Compruebe los neumáticos. Si un neumático se ha pinchado, cámbielo por el neumático de repuesto y lleve el neumático pinchado a reparar a un taller de Toyota, taller autorizado de Toyota o taller de confianza más cercano.
- Vehículos con kit de emergencia para la reparación de pinchazos: Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende incluso después de ajustar la presión de inflado de los neumáticos, es probable que tenga un neumático pinchado. Compruebe los neumáticos. Si tiene un neumático pinchado, repare el neumático pinchado con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos.
- Evite las maniobras y los frenados bruscos.
  Si los neumáticos del vehículo se deterioran, podría perder el control del volante o de los frenos.

ADVERTENCIA

■ **Si se produce un reventón o una fuga de aire repentina (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Podría ser que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no se active de inmediato.

AVISO

■ **Para asegurar que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos funciona correctamente (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

No instale neumáticos con diferentes especificaciones o fabricantes, ya que es posible que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcione correctamente.

Si se visualiza un mensaje de aviso

El visualizador de información múltiple muestra avisos sobre el funcionamiento incorrecto del sistema, así como de las operaciones realizadas de forma incorrecta y los mensajes que indican la necesidad de mantenimiento. Cuando aparezca un mensaje, lleve a cabo el procedimiento de corrección que resulte adecuado.

Si se vuelve a mostrar un mensaje de aviso después de haber llevado a cabo las acciones adecuadas, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Asimismo, si se enciende una luz de aviso o parpadea a la vez que se muestra un mensaje de aviso, lleve a cabo la acción que corresponda según la luz de aviso para corregir esa situación. (→P.588)

■ **Mensajes de aviso**

Los mensajes de aviso que se explican a continuación podrían ser distintos en función de las condiciones de funcionamiento y las especificaciones del vehículo.

■ **Indicador acústico de aviso**

Es posible que suene un indicador acústico cuando se muestre un mensaje.
Es posible que el indicador acústico no se oiga si el vehículo se encuentra en una ubicación ruidosa o si el volumen del sistema de audio está alto.

■ **Si se visualiza “Nivel bajo del aceite del motor. Añadir o sustituir.”**

El nivel de aceite de motor es bajo. Com-

pruebe el nivel de aceite de motor y añada si es necesario.

Es posible que aparezca este mensaje si el vehículo se detiene en una cuesta. Lleve el vehículo a una superficie nivelada para comprobar si el mensaje desaparece.

■ **Si se visualiza "Sistema híbrido detenido. Dirección asistida baja."**

El mensaje se muestra si el sistema híbrido se detuvo durante la conducción.

Cuando las operaciones del volante son más pesadas de lo normal, agarre el volante con firmeza y acciónelo usando más fuerza de lo habitual.

■ **Si se visualiza "Sistema híbrido recalentado Potencia de salida reducida"**

Este mensaje se puede visualizar cuando la conducción se realiza bajo condiciones adversas de operación. (Por ejemplo, al conducir cuesta arriba por una cuesta larga.)
Método de manipulación: →P.638

■ **Si se visualiza "Avería del sistema de la batería híbrida Absténgase de utilizar la posición N"**

Este mensaje podría visualizarse cuando la palanca de cambios se encuentra en la posición N.

Ya que la batería híbrida (batería de tracción) no se puede cargar cuando la posición del cambio se encuentra en N, cambie la palanca de cambios a P cuando se detenga el vehículo.

■ **Si se visualiza "Avería del sistema de la batería híbrida Cambie a P para volver a arrancar"**

Este mensaje se muestra cuando la carga de la batería híbrida (batería de tracción) se ha hecho extremadamente baja porque se ha dejado la palanca de cambios en la posición N durante un período de tiempo determinado.

Al utilizar el vehículo, cambie a la posición P y vuelva a arrancar el sistema híbrido.

■ **Si se visualiza "Palan. cambios en N. Suelte aceler. antes de mover la palanca."**

Se ha pisado el pedal del acelerador con la palanca de cambios en N.

Libere el pedal del acelerador y coloque la palanca de cambios en D o R.

■ **Si se visualiza "Ponga la palanca de cambios en P antes de salir del vehículo."**

Este mensaje se muestra cuando se abre la puerta del conductor sin apagar el interruptor de alimentación con la palanca de cambios en una posición distinta de P. Mueva la palanca de cambios a P.

■ **Si se visualiza "Pise freno cuan. vehíc. se deten. Sis. híbr. puede sobrecal."**

El mensaje se podría mostrar al pisar el pedal del acelerador para mantener la posición del vehículo cuando se encuentra detenido en una pendiente, etc. El sistema híbrido podría sobrecalentarse. Libere el pedal del acelerador y pise el pedal del freno.

■ **Si se visualiza "Apagado automático para conservar batería"**

Se ha desconectado la alimentación debido a la función de desconexión automática. La próxima vez que arranque el sistema híbrido, accione el sistema híbrido durante aproximadamente 5 minutos para recargar la batería de 12 voltios.

■ **Si se visualiza "Funcionam. incorrecto sist. faros. Visite su concesionario."**

Es posible que los siguientes sistemas no funcionen correctamente. Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

- El sistema de faros LED
- El sistema de reglaje automático de los faros (si está instalado)
- AHS (Sistema de la luz de carretera adaptable) (si está instalado)
- Luz de carretera automática (si está instalada)

■ **Si se visualiza "Cámara delantera no disponible" o "Cámara delantera no disponible temporalmente Ver manual del propietario"**

Los siguientes sistemas se pueden apagar hasta que el problema mostrado en el mensaje esté resuelto. (→P.305, 588)

● PCS (Sistema de seguridad de precolisión) (si está instalado)

● LTA (Sistema de alerta de trazado de carril) (si está instalado)

● AHS (Sistema de la luz de carretera adaptable) (si está instalado)

● Luz de carretera automática (si está instalada)

● RSA (Asistencia a las señalizaciones en la carretera) (si está instalada)

● Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado)

■ Si se visualiza "Control de crucero con radar no disponible." (si está instalado)

El sistema de control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades se suspenderá temporalmente o hasta que se resuelva el problema mostrado en el mensaje. (causas y métodos de solución: →P.305)

■ Si se muestra un mensaje que indica la necesidad de visitar su concesionario Toyota

El sistema o la parte mostrada en el visualizador de información múltiple no funcionan correctamente. Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

■ Si se muestra un mensaje que indica la necesidad de consultar el Manual del propietario

● Si se muestra "Temper. alta refriger. motor.", siga las instrucciones indicadas. (→P.638)

● Si se muestra "Filtro de escape lleno.", siga las instrucciones indicadas. (→P.420)

● Si se muestra cualquiera de los siguientes mensajes en el visualizador de información múltiple, podría indicar un funcionamiento incorrecto. Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

- "Avería en el sistema inteligente de entrada y arranque"
- "Funcionamiento incorrecto de sistema híbrido."
- "Compruebe el motor."
- "Funcionamiento incorrecto de sistema de batería híbrida."
- "Funcionamiento incorrecto de sistema de aceleración."

● Si se muestra cualquiera de los siguientes mensajes en el visualizador de información múltiple, podría indicar un funcionamiento incorrecto. Detenga el vehículo inmediatamente y póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

- "Potencia de frenado baja"
- "Avería del sistema de carga"
- "Presión aceite baja."

● Si se muestra en el visualizador de información múltiple cualquiera de los siguientes mensajes, puede que el vehículo se haya quedado sin combustible. Detenga el vehículo en un lugar seguro y, si el nivel de combustible es bajo, reposte el vehículo. (→P.95)

- "Sistema híbrido detenido"
- "Motor detenido"

● Si se muestra "Advertencia del sistema de refrigeración de la batería híbrida Consulte manual del propietario.", los filtros podrían estar obstruidos, los orificios de ventilación de admisión de aire podrían estar bloqueados o podría existir un hueco en el conducto. Por lo tanto, realice el siguiente procedimiento de corrección.

- Si los orificios de ventilación de admisión de aire y los filtros de la batería híbrida (batería de tracción) están sucios, realice el procedimiento descrito en P.563para limpiarlos.
- Si se muestra el mensaje de aviso cuando los orificios de ventilación de admisión de aire y los filtros de la batería híbrida (batería de tracción) no están sucios, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen inmediatamente.

AVISO

■ **Si se visualiza a menudo “Alto consumo de potencia Limitación parcial del funcionamiento del A/C y de la calefacción”**

Hay un funcionamiento incorrecto relacionado con el sistema de carga o la batería de 12 voltios se puede estar deteriorando. Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

■ **Si se muestra “Have Traction Battery Inspected” (motor 2ZR-FXE)**

Se ha programado la inspección o sustitución de la batería híbrida (batería de tracción). Lleve inmediatamente el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

- Seguir conduciendo sin haber revisado la batería híbrida (batería de tracción) hará que el sistema híbrido no arranque.
- Si el sistema híbrido no arranca, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Si tiene un neumático pinchado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos)

Su vehículo no está equipado con un neumático de repuesto, en su lugar está equipado con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos.

Los pinchazos ocasionados por un clavo o tornillo que ha atravesado la banda de rodadura del neumático pueden repararse de forma provisional con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (El kit contiene una botella de pasta sellante. El sellador se puede usar solo una vez para reparar temporalmente un neumático sin extraer el clavo o el tornillo del neumático.) Dependiendo del daño, este kit no se puede usar para reparar el neumático. (→P.601)

Después de reparar de manera temporal el neumático con el kit, lleve su vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que reparen o sustituyan el neumático. Las reparaciones realizadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos son únicamente una medida temporal. Lleve su vehículo a que reparen y sustituyan el neumático lo antes posible.

ADVERTENCIA

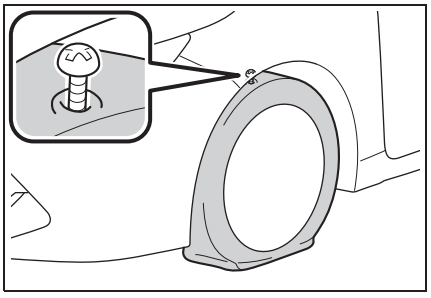
■ Si tiene un neumático pinchado

No siga conduciendo con un neumático pinchado.
Conducir con un neumático pinchado, incluso aunque sea una distancia corta, puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, lo que puede provocar accidentes.

Antes de reparar el neumático

- Detenga el vehículo en un lugar seguro sobre una superficie plana y firme.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Ponga la palanca de cambios en la posición P.
- Detenga el sistema híbrido.
- Encienda los intermitentes de emergencia.
- Compruebe el grado de deterioro de los neumáticos.

No extraiga el clavo o el tornillo del neumático. La extracción del objeto puede ensanchar la abertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit de reparación.



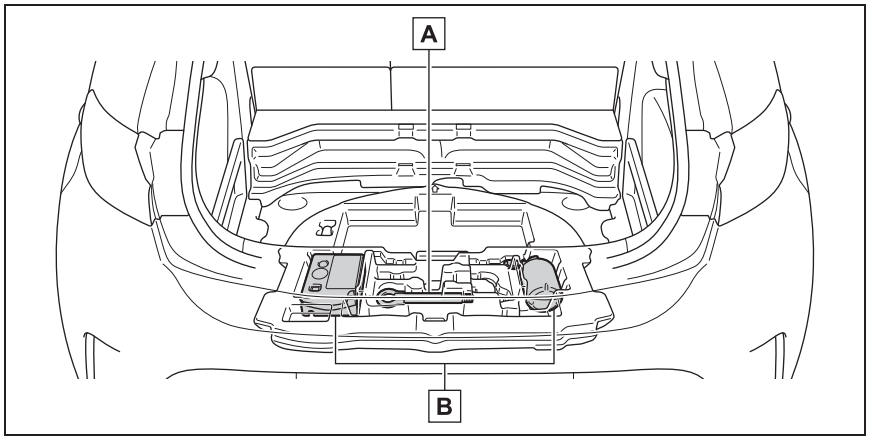
■ Un pinchazo que no se puede reparar con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos

En los casos siguientes, el neumático no se puede reparar con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. Póngase en contacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza.

- Cuando el neumático está dañado por conducir sin suficiente presión de aire
- Cuando existen grietas o daños en alguna zona del neumático, como en el flanco, excepto en la banda de rodadura
- Cuando el neumático está claramente separado de la rueda
- Cuando el corte o el daño de la banda de rodadura tenga una longitud de 4 mm (0,16 pul.) de longitud o más
- Cuando la rueda está dañada
- Cuando se han pinchado dos o más neumáticos
- Cuando más de 2 objetos puntiagudos, como clavos o tornillos, han traspasado la banda de rodadura de un neumático sencillo
- Cuando la pasta sellante ha caducado

Ubicación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos y de las herramientas

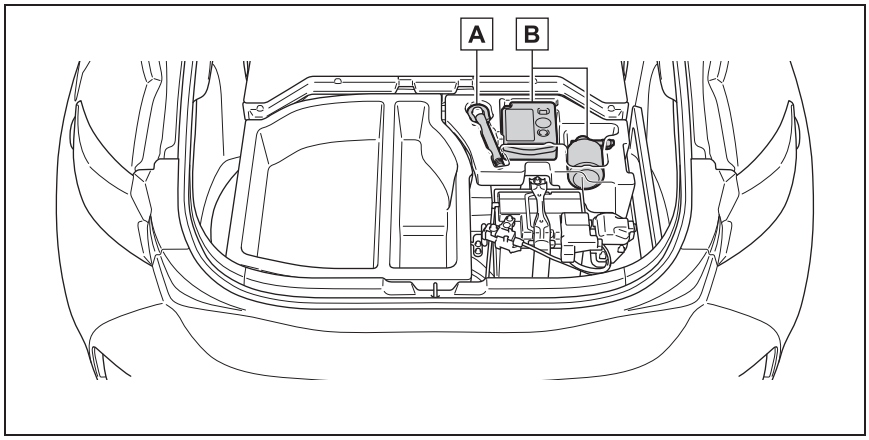
▶ Hatchback (tipo A)



A Anilla de remolque

B Kit de emergencia para la reparación de pinchazos

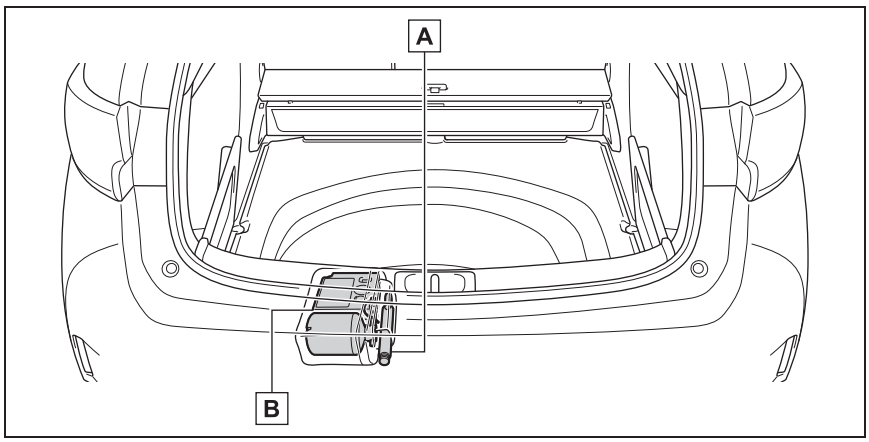
▶ Hatchback (tipo B)



A Anilla de remolque

B Kit de emergencia para la reparación de pinchazos

▶ Wagon

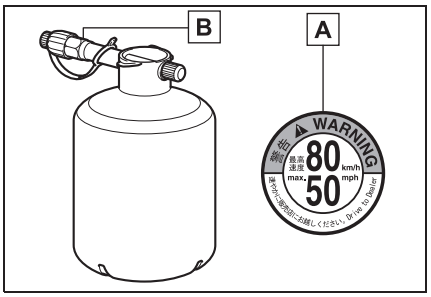


A Anilla de remolque

B Kit de emergencia para la reparación de pinchazos

Componentes del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

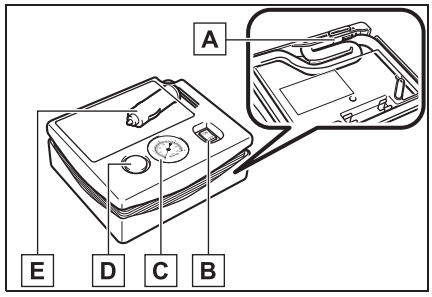
▶ Botella



A Pegatina

B Boquilla

▶ Compresor



A Manguera

B Interruptor del compresor

C Manómetro de presión de aire

D Botón de liberación de presión

E Clavija de toma de corriente

Observación relativa a la comprobación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

Verifique ocasionalmente la fecha de caducidad de la pasta sellante.
La fecha de caducidad viene indicada en la

botella. No utilice pasta sellante cuya fecha de caducidad haya sido superada. En caso contrario, es posible que las reparaciones efectuadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos no se lleven a cabo correctamente.

■ **Kit de emergencia para la reparación de pinchazos**

- El kit de emergencia para la reparación de pinchazos sirve para llenar el neumático del vehículo con aire.
- La pasta sellante tiene una duración limitada. La fecha de caducidad viene indicada en la botella. La pasta sellante deberá cambiarse antes de la fecha de caducidad. Póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para su sustitución.
- La pasta sellante almacenada en el kit de emergencia para la reparación de pinchazos se puede utilizar sólo una vez para reparar un neumático sencillo de manera provisional. Si se ha utilizado toda la pasta sellante y se debe sustituir, adquiera una nueva botella en un concesionario autorizado de Toyota, en un taller autorizado de Toyota, o en un taller de confianza. El compresor es reutilizable.
- La pasta sellante se puede utilizar cuando la temperatura exterior se encuentre entre -30°C (-22°F) y 60°C (140°F).
- El kit se ha diseñado exclusivamente para neumáticos del tamaño y tipo de los neumáticos originales instalados en su vehículo. No lo utilice para neumáticos que tengan un tamaño diferente al de los originales o para cualquier otro fin.
- Si la pasta sellante entra en contacto con la ropa, puede dejar manchas.
- Si la pasta sellante se adhiere a una rueda o a la superficie de la carrocería del vehículo, es posible que la mancha no se pueda eliminar si no se limpia inmediatamente. Limpie de inmediato la pasta sellante con un paño húmedo.
- Durante la utilización del kit de reparación, se emite un ruido muy fuerte de funcionamiento. Esto no indica un funcionamiento incorrecto.
- No lo utilice para comprobar o ajustar la presión de los neumáticos.

ADVERTENCIA

■ **Precauciones durante la conducción**

- Guarde el kit de reparación en el compartimento del portaequipajes.
  En caso de un accidente o al frenar repentinamente se pueden sufrir lesiones.
- El kit de reparación es de uso exclusivo para su vehículo.
  No utilice el kit de reparación en otros vehículos, lo cual podría ocasionar accidentes provocando lesiones graves o mortales.
- No utilice el kit de reparación para neumáticos de un tamaño diferente a los originales o para otro propósito. Si los neumáticos no se han reparado por completo, podría producirse un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ **Precauciones relativas al uso de la pasta sellante**

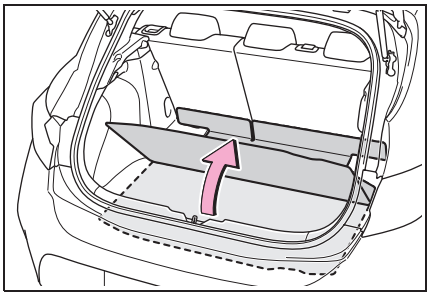
- La ingestión de la pasta sellante puede resultar nociva para su salud. En caso de ingerir pasta sellante, beba tanta agua como le sea posible y acuda inmediatamente a un médico.
- Si la pasta sellante entra en contacto con los ojos o se adhiere a la piel, lávese inmediatamente con agua. Si sigue notando molestias, consulte a un médico.

Extracción del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

▶ Hatchback

1 Vehículos con cubierta del portaequipajes: Abra la cubierta del portaequipajes. (→P.502)

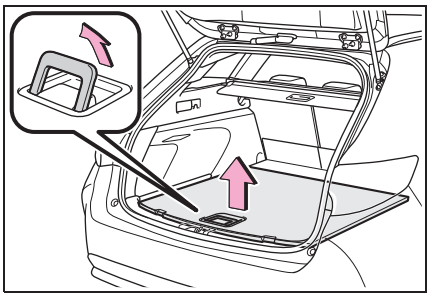
Vehículos sin cubierta del portaequipajes: Levante la esterilla del portaequipajes.



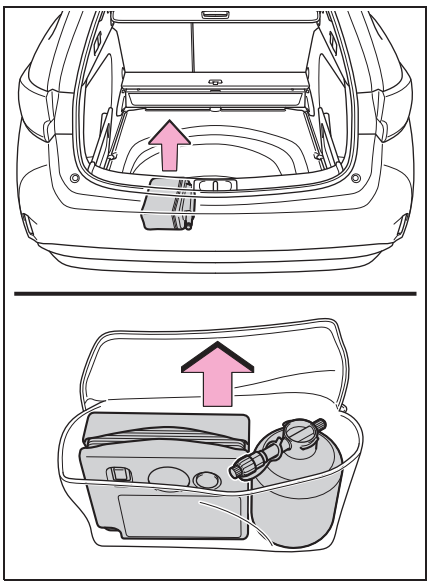
2 Extraiga el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (→P.602)

▶ Wagon

1 Eleve la manilla de la cubierta del portaequipajes y, a continuación, retire la cubierta del portaequipajes.



2 Extraiga el kit de emergencia para la reparación de pinchazos.



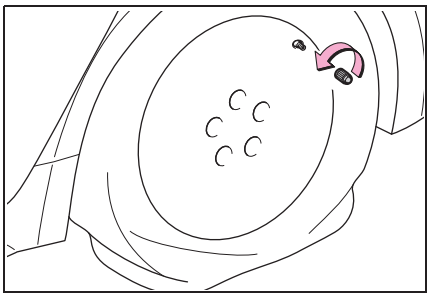
Método de reparación de emergencia

1 Wagon: Extraiga el kit de reparación de la bolsa.

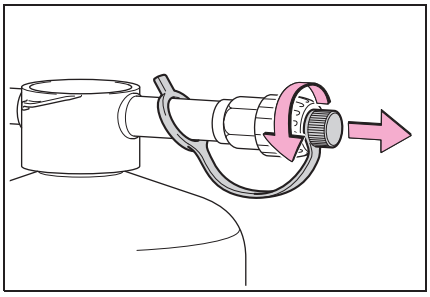
2 Coloque el adhesivo que se suministra con el kit para la reparación

de pinchazos en un lugar visible desde el asiento del conductor.

3 Extraiga el tapón de la válvula del neumático pinchado.



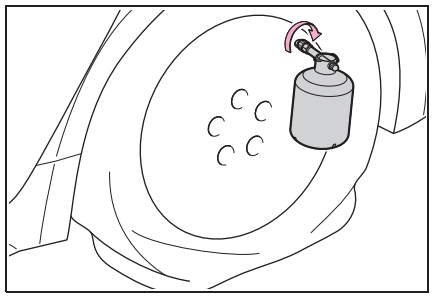
4 Quite el tapón de la boquilla.



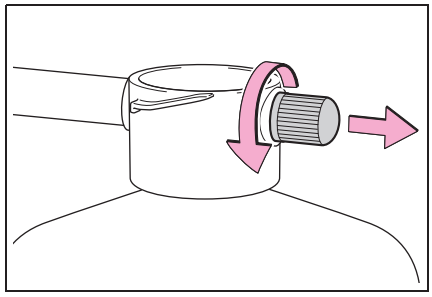
5 Conecte la boquilla en la válvula.

Enrosque el extremo de la boquilla hacia la derecha lo máximo posible.

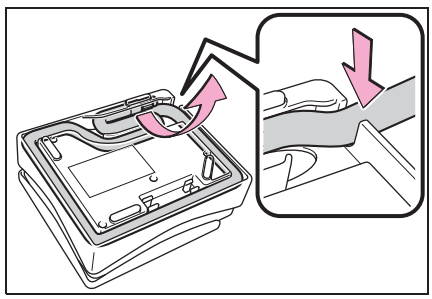
La botella debe permanecer en posición vertical sin entrar en contacto con el suelo. Si la botella no permanece en posición vertical, mueva el vehículo de modo que la válvula del neumático se sitúe correctamente.



6 Quite el tapón de la botella.



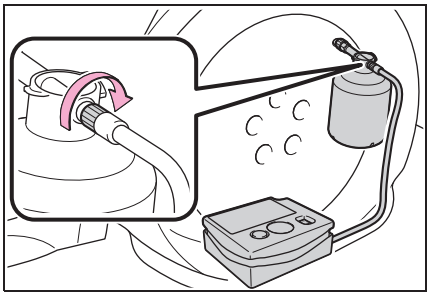
7 Tire de la manguera del compresor hacia fuera.



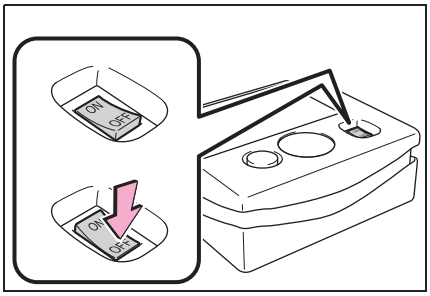
8 Conecte la botella al compresor.

Enrosque el extremo de la boquilla hacia la

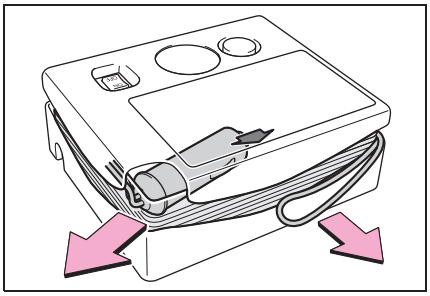
derecha lo máximo posible.



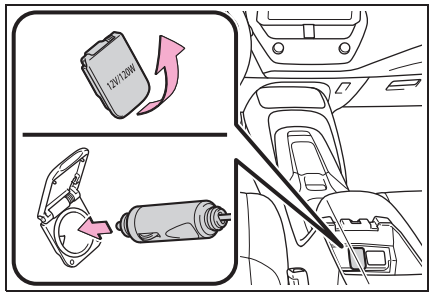
9 Asegúrese de que el interruptor del compresor esté apagado.



10 Extraiga la clavija de toma de corriente del compresor.

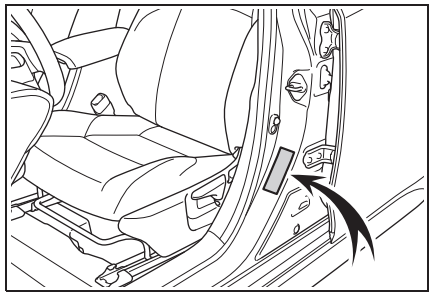


11 Conecte la clavija de toma de corriente a la toma de corriente. (→P.510)



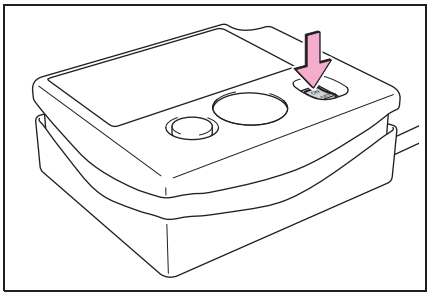
12 Compruebe que la presión de inflado de los neumáticos es la especificada.

La presión de inflado de los neumáticos se especifica en la etiqueta como se muestra en la imagen. (→P.652)

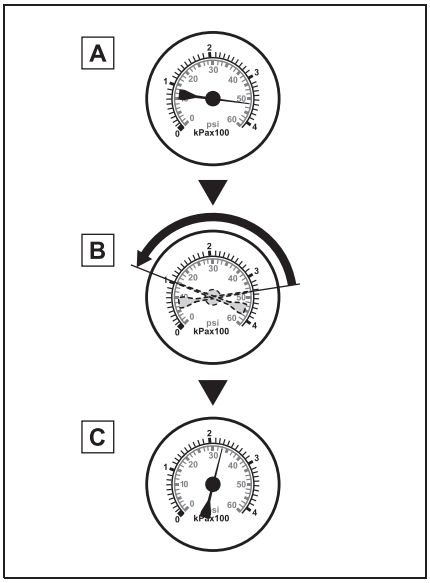


13 Ponga en marcha el sistema híbrido.

14 Para inyectar pasta sellante e inflar el neumático, encienda el interruptor del compresor.



15 Infle el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada.



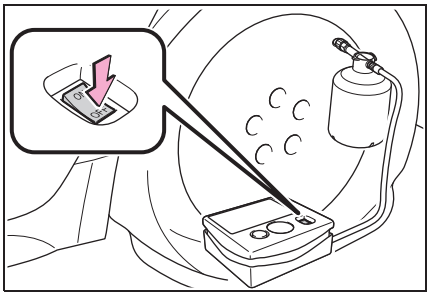
A Se inyectará la pasta sellante, la presión aumentará y, a continuación, se reducirá gradualmente.

B El manómetro de presión de aire indicará la presión de inflado real del neumático durante 1 minuto (5 minutos a temperatura baja) después de encender el interruptor.

C Infle el neumático hasta la presión de aire especificada.

- Si la presión de inflado de los neumáticos sigue siendo inferior a la especificada después de inflar el neumático durante 35 minutos con el interruptor encendido, significa que el neumático está demasiado dañado para su reparación. Desactive el compresor y póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
- Si la presión de inflado de los neumáticos supera la presión de aire especificada, permita que salga aire para ajustar la presión de inflado de los neumáticos. (→P.610, 652)

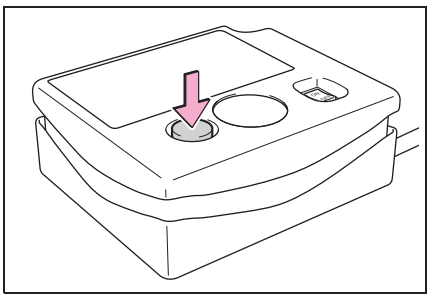
16 Desactive el compresor.



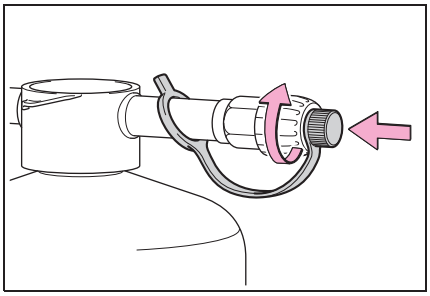
17 Desconecte la boquilla de la válvula del neumático y, a continuación, extraiga la clavija de toma de corriente de la toma de corriente.

Al retirar la manguera, es posible que salgan restos de pasta sellante.

18 Pulse el botón para liberar presión de la botella.



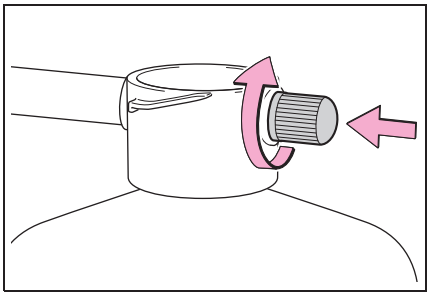
19 Fije el tapón a la boquilla.



20 Instale el tapón de la válvula en la válvula del neumático reparado.

21 Desconecte la manguera de la botella y coloque el tapón en la botella.

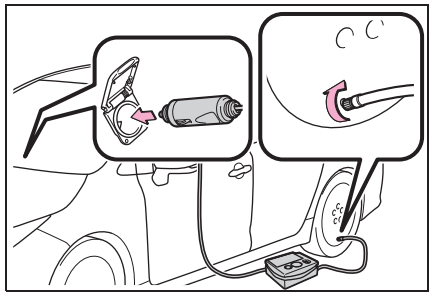
Wagon: Coloque la botella en la bolsa original.



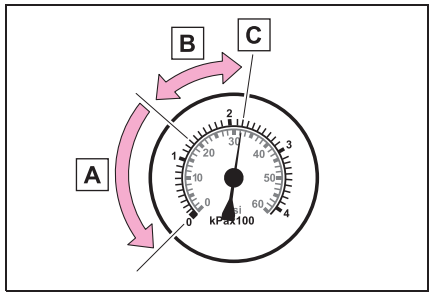
22 Guarde provisionalmente la botella y el compresor en el compartimento del portaequipajes.

23 Para que la pasta sellante líquida se extienda de manera uniforme en el neumático, conduzca inmediatamente durante unos 5 km (3 millas) a menos de 80 km/h (50 mph).

24 Después de conducir aproximadamente durante 5 km (3millas), detenga el vehículo en una superficie segura, firme y llana, y conecte el compresor.



25 Compruebe la presión de inflado del neumático.



A Si la presión de inflado del neumático es inferior a 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi): El pinchazo no puede ser reparado. Póngase en contacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza.

B Si la presión de inflado del neumá-

tico es igual o superior a 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi), pero inferior a la presión de aire especificada: Proceda al paso **26**.

C Si la presión de inflado del neumático es igual a la presión de aire especificada (→P.652): Proceda al paso**27**.

26 Encienda el interruptor del compresor para inflar el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada. Conduzca durante unos 5 km (3 millas) y, a continuación, lleve a cabo el paso **24**.

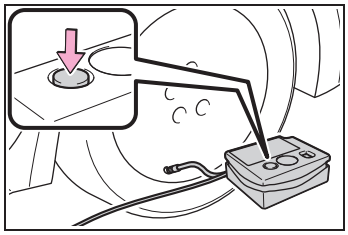
27 Hatchback: Guarde el compresor en el compartimento del portaequipajes.
Wagon: Coloque el compresor en la bolsa original y guarde el kit de reparación en el compartimento del portaequipajes.

28 Tome precauciones para evitar frenadas repentinas, aceleraciones súbitas y giros cerrados, y conduzca con precaución a menos de 80 km/h (50 mph) hasta el taller de Toyota, el taller autorizado de Toyota o el taller de confianza más cercano, para proceder a la reparación o sustitución del neumático.

Cuando vaya a reparar o sustituir el neumático, asegúrese de indicar a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza que ha inyectado pasta sellante.

■ **Si la presión de aire del neumático es superior a la especificada**

1 Pulse el botón para dejar que salga algo aire.



2 Compruebe que el indicador de presión de aire muestre la presión de aire especificada.

Si la presión de aire es inferior al nivel especificado, encienda de nuevo el interruptor del compresor y repita el procedimiento de inflado hasta alcanzar la presión de aire especificada.

■ **La válvula de un neumático que ha sido reparado (vehículos sin sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Una vez que se ha reparado el neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos, debe sustituirse la válvula.

■ **Una vez que se ha reparado un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

- La válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos deben sustituirse.
- Incluso si la presión de inflado de los neumáticos se encuentra en el nivel recomendado, la luz de aviso de la presión de los neumáticos puede encenderse/parpadear.

ADVERTENCIA

■ No conduzca el vehículo con un neumático pinchado

No siga conduciendo con un neumático pinchado.
Conducir con un neumático pinchado, incluso aunque sea una distancia corta, puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda.

Conducir con un neumático pinchado puede producir un surco en la pared lateral del mismo. En tal caso, el neumático podría explotar al utilizar el kit de reparación.

■ Al arreglar un neumático pinchado

- Detenga el vehículo en una zona segura y llana.
- No toque las ruedas o el área circundante de los frenos justo después de haber conducido el vehículo.
  Después de conducir el vehículo, las ruedas y la zona de los frenos pueden encontrarse a temperaturas extremadamente elevadas. Si toca estas zonas con las manos, los pies o cualquier otra parte del cuerpo, podría sufrir quemaduras.
- Conecte la válvula y la manguera de manera segura con el neumático instalado en el vehículo. Si la manguera no está correctamente conectada a la válvula, podría producirse una fuga de aire, puesto que la pasta sellante podría esparcirse.
- Si la manguera se desprende de la válvula mientras infla el neumático, existe el riesgo de que la manguera se mueva abruptamente debido a la presión de aire.
- Cuando se haya completado el inflado del neumático, es posible que la pasta sellante salpique al desconectar la manguera o que salga aire del neumático.
- Siga el procedimiento de operación de reparación de neumático. De lo contrario, la pasta sellante podría salirse.
- Manténgase alejado del neumático mientras se está reparando, ya que existe la posibilidad de que explote mientras se está llevando a cabo la operación de reparación. Si observa alguna grieta o deformación en el neumático, apague el interruptor del compresor y detenga la operación de reparación inmediatamente.
- El kit de reparación se puede sobrecalentar si se utiliza durante un período de tiempo prolongado. No utilice el kit de reparación ininterrumpidamente durante más de 40 minutos.
- Algunas piezas del kit de reparación se pueden calentar al llevar a cabo una operación. Tenga cuidado al manipular el kit de reparación durante y después de su uso. No toque la pieza de metal que rodea la zona de conexión entre el envase y el compresor. Estará extremadamente caliente.
- No coloque la pegatina de aviso de velocidad del vehículo en un área diferente a la indicada. Si la pegatina se coloca en un área en la que esté ubicado un airbag SRS, como puede ser la almohadilla del volante, podría impedir que el airbag SRS funcione correctamente.
- Para evitar el riesgo de explosión o fugas graves, no deje caer o dañe la botella. Inspeccione visualmente la botella antes de su uso. No use una botella con impactos, grietas, arañazos, fugas o cualquier otro daño. En tal caso, sustituya inmediatamente.

■ Conducción para extender la pasta sellante líquida de manera uniforme

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.
De lo contrario, se puede perder el control del vehículo y ocasionar lesiones graves o mortales.

- Conduzca el vehículo con precaución a baja velocidad. Tenga especial cuidado al girar y tomar las curvas.

ADVERTENCIA

- Si no se puede conducir el vehículo en línea recta o nota una sacudida en el volante, detenga el vehículo y compruebe lo siguiente.
  - Estado del neumático. Puede que el neumático se haya separado de la rueda.
  - Presión de inflado de los neumáticos. Si la presión de inflado del neumático es igual o inferior a 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi), el neumático podría estar gravemente dañado.

AVISO

Cuando realice una reparación de emergencia

- Sólo se debe reparar un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos si el daño lo ha producido un objeto puntiagudo, como un clavo o tornillo, que ha traspasado la banda de rodadura del neumático.
  No extraiga el objeto puntiagudo del neumático. La extracción del objeto puede ensanchar la apertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit de reparación.
- El kit de reparación no es resistente al agua. Asegúrese de que no se expone el kit de reparación al agua, por ejemplo, si se utiliza mientras está lloviendo.
- No coloque el kit de reparación directamente sobre una superficie polvorienta, como la arena del lateral de la carretera. Si el kit de reparación absorbe polvo, etc., se puede producir un funcionamiento incorrecto.
- No coloque la botella boca abajo al utilizarla, ya que de hacerlo podría ocasionar daños en el compresor.

Precauciones durante la manipulación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

- La fuente de alimentación del kit de reparación debe ser de 12 V CC y adecuada para el uso en el vehículo. No conecte el kit de reparación a ninguna otra fuente.
- Si se salpica el kit de reparación con combustible, el kit de reparación podría deteriorarse. Tenga cuidado de que el kit no entre en contacto con combustible.
- Coloque el kit de reparación en un recipiente para que no quede expuesto a la suciedad ni al polvo.
- Guarde el kit de reparación en el maletero, fuera del alcance de los niños.
- No desmonte ni modifique el kit de reparación. No someta las piezas, tal como el indicador de presión de aire, a impactos. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento incorrecto.

Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Cuando se lleva a cabo la reparación de un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente. Si se utiliza pasta sellante líquida, póngase en contacto lo antes posible con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota, un taller de confianza o cualquier otro taller de servicio cualificado. Tras utilizar pasta sellante líquida, asegúrese de sustituir el transmisor y la válvula de aviso de la presión de los neumáticos al reparar o sustituir el neumático. (→P.554)

Si tiene un neumático pinchado (vehículos con un neumático de repuesto)

Su vehículo está equipado con un neumático de repuesto. El neumático pinchado puede sustituirse por el neumático de repuesto.

Para obtener más información sobre los neumáticos: →P.543

ADVERTENCIA

■ Si tiene un neumático pinchado

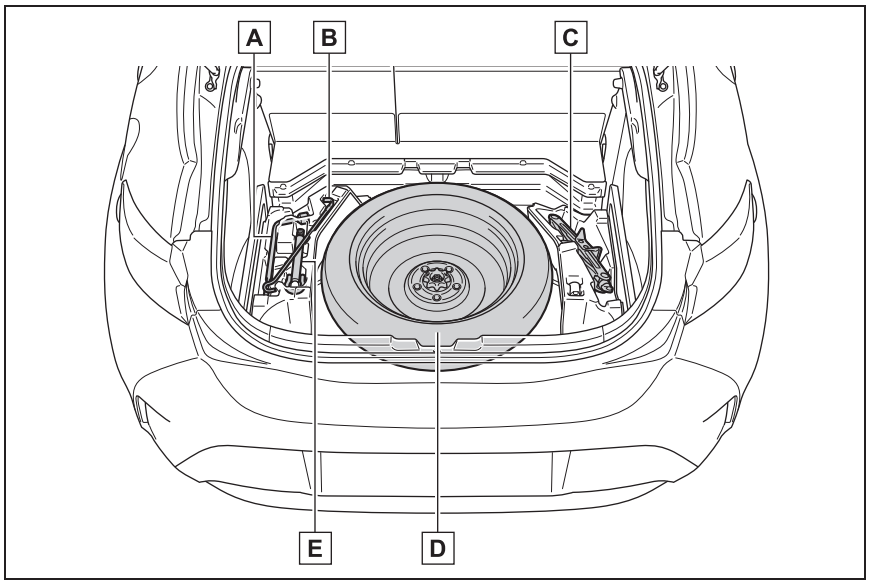
No siga conduciendo con un neumático pinchado. Conducir con un neumático pinchado, incluso aunque sea una distancia corta, puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, lo que puede provocar accidentes.

Antes de levantar el vehículo con el gato

- Detenga el vehículo en un lugar seguro sobre una superficie plana y firme.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Ponga la palanca de cambios en la posición P.
- Detenga el sistema híbrido.
- Encienda los intermitentes de emergencia.

Ubicación del neumático de repuesto, el gato y las herramientas

▶ Hatchback (tipo A)



A Llave de tuercas de la rueda

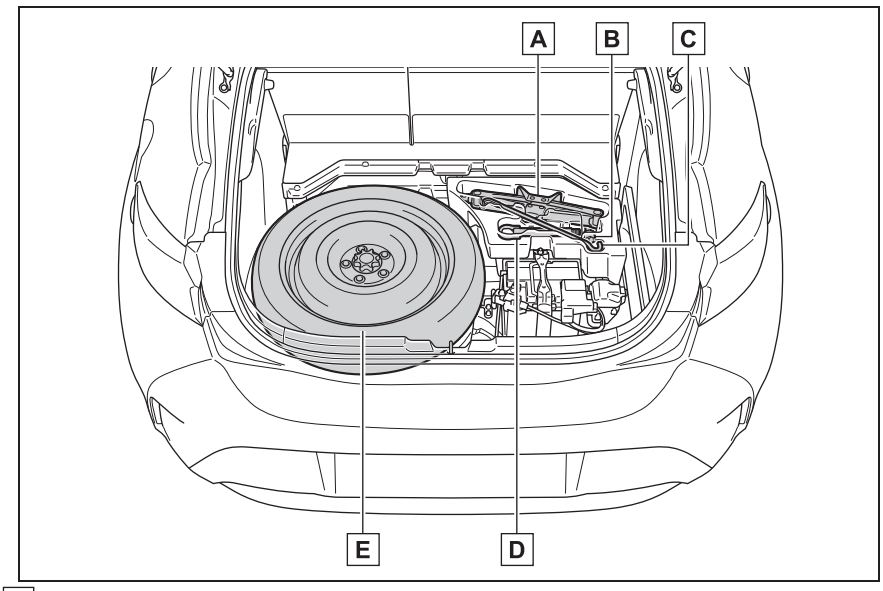
B Manivela del gato

C Gato

D Neumático de repuesto

E Anilla de remolque

▶ Hatchback (tipo B)



A Gato

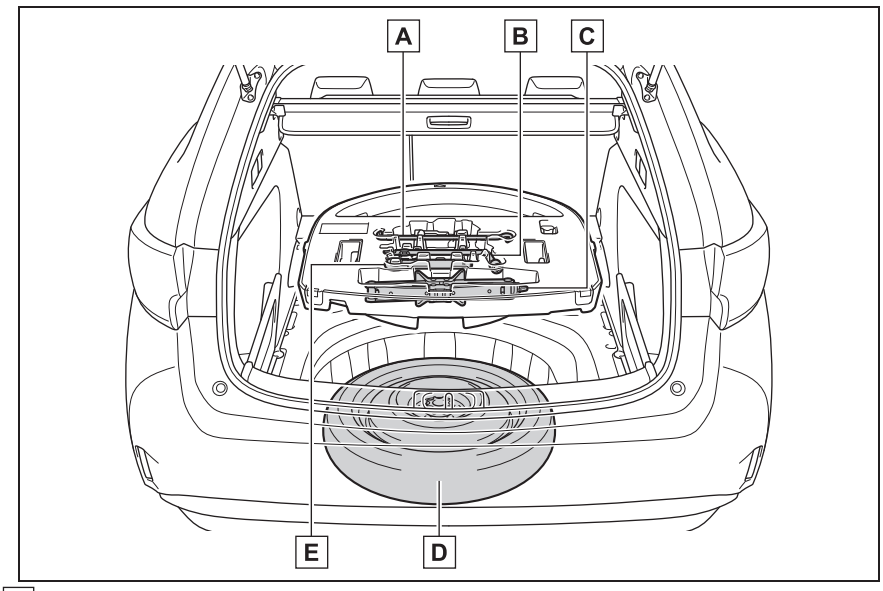
B Llave de tuercas de la rueda

C Manivela del gato

D Anilla de remolque

E Neumático de repuesto

▶ Wagon (vehículos con un neumático de repuesto compacto)



A Manivela del gato

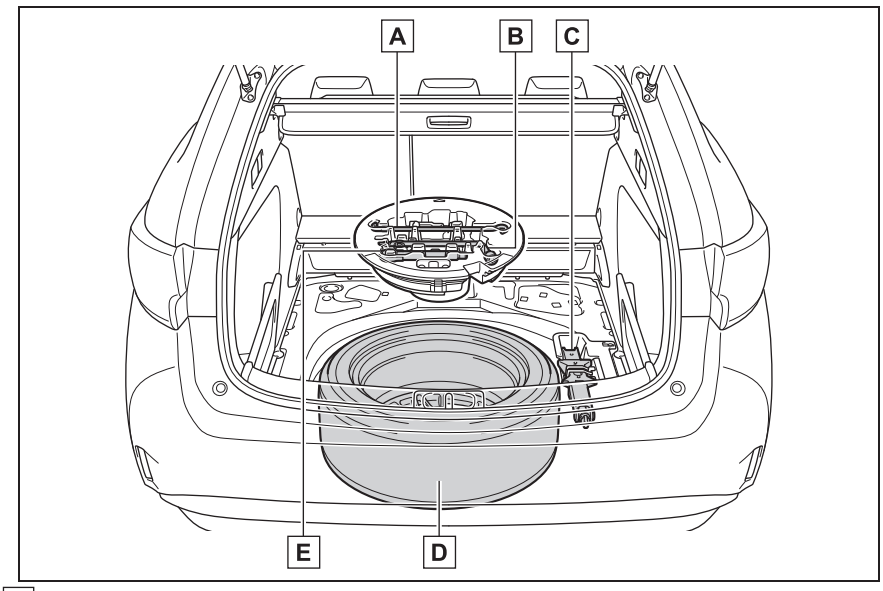
B Llave de tuercas de la rueda

C Gato

D Neumático de repuesto

E Anilla de remolque

▶ Wagon (vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar)



A Manivela del gato

B Llave de tuercas de la rueda

C Gato

D Neumático de repuesto

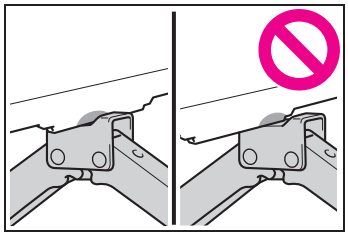
E Anilla de remolque

ADVERTENCIA

■ Uso del gato para neumáticos

Respete las siguientes precauciones. El uso incorrecto del gato para neumáticos podría provocar la caída repentina del vehículo y causar lesiones graves o mortales.

- No utilice el gato para neumáticos con ninguna otra finalidad que no sea cambiar los neumáticos o colocar y quitar cadenas para neumáticos.
- Utilice únicamente el gato para neumáticos suministrado con el vehículo para cambiar un neumático pinchado. No lo utilice en otros vehículos ni utilice otros gatos para neumáticos para cambiar los neumáticos de su vehículo.
- Coloque el gato correctamente en el punto destinado para el mismo.



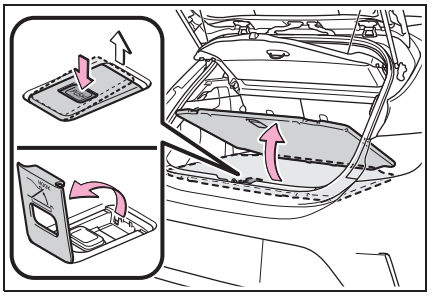
ADVERTENCIA

- No coloque ninguna parte del cuerpo debajo del vehículo mientras esté apoyado en el gato.
- No ponga en marcha el sistema híbrido ni conduzca con el vehículo sujeto por un gato hidráulico.
- No levante el vehículo cuando haya alguna persona en el interior.
- Al levantar el vehículo, no coloque ningún objeto encima o debajo del gato.
- No levante el vehículo a una altura superior a la necesaria para cambiar el neumático.
- Utilice un soporte de gato si es necesario para introducirse debajo del vehículo.
- Cuando baje el vehículo, asegúrese de que no haya nadie cerca del vehículo. Si hay personas en las cercanías, avíseles verbalmente antes de bajarlo.

Extracción del gato

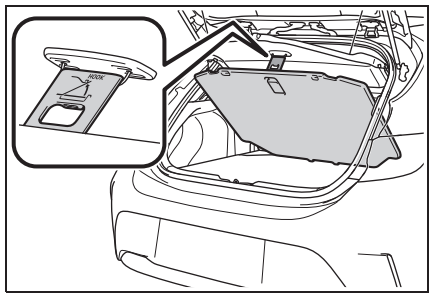
▶ Hatchback

1 Pulse el botón para elevar la manilla de la cubierta del portaequipajes y, a continuación, levante la cubierta del portaequipajes.

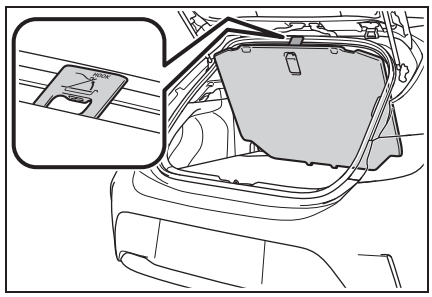


2 Fije la cubierta del portaequipajes.

Cuando está instalada la bandeja del portaequipajes:
Para fijar la cubierta del portaequipajes, enganche la manilla de la cubierta del portaequipajes en el lado inferior de la bandeja del portaequipajes, como se muestra en la ilustración.

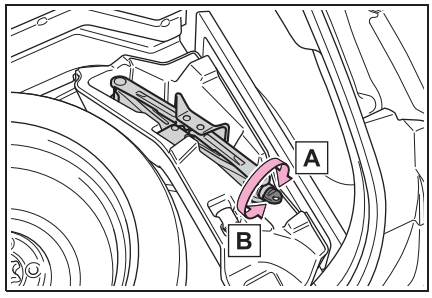


Cuando no está instalada la bandeja del portaequipajes:
Enganche la manilla de la cubierta del portaequipajes en el borde superior de la apertura del portón trasero, como se muestra en la ilustración.



3 Saque el gato.

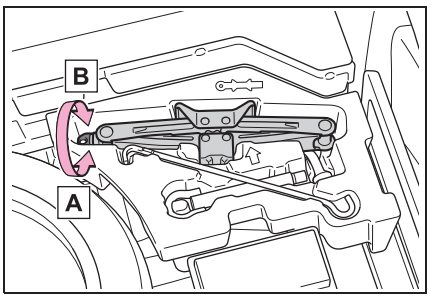
Tipo A:



A Para apretar

B Para aflojar

Tipo B:

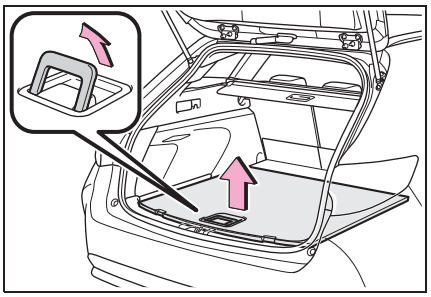


A Para apretar

B Para aflojar

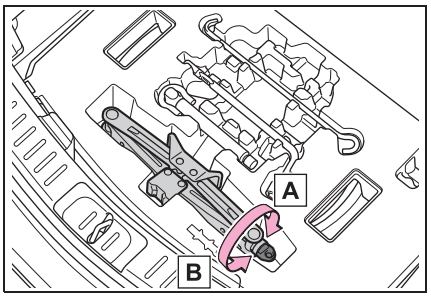
▶ Wagon

1 Eleve la manilla de la cubierta del portaequipajes y, a continuación, retire la cubierta del portaequipajes.



2 Saque el gato.

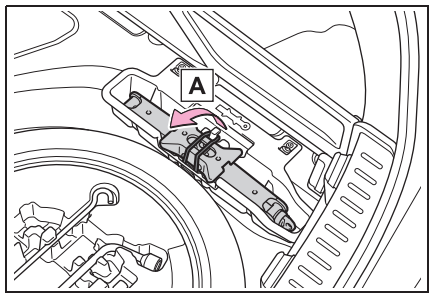
Vehículos con neumático de repuesto compacto:



A Para apretar

B Para aflojar

Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar:



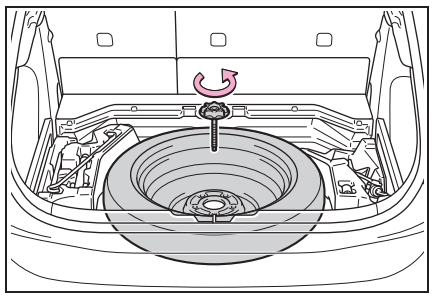
A Desenganche la correa de sujeción.

Extracción del neumático de repuesto

▶ Hatchback

1 Fije la cubierta del portaequipajes. (→P.618)

2 Afloje la fijación central que asegura el neumático de repuesto.



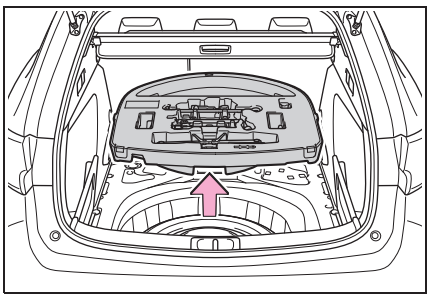
▶ Wagon

1 Retire la cubierta del portaequipajes. (→P.618)

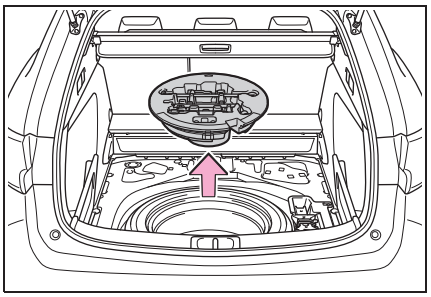
2 Quite la bandeja.

Vehículos con neumático de repuesto com-

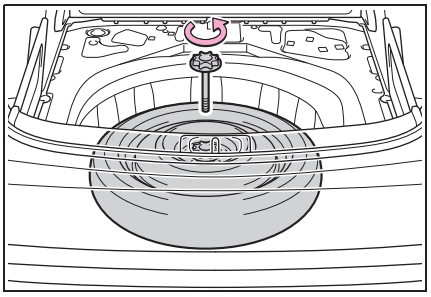
pacto:



Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar:



3 Afloje la fijación central que asegura el neumático de repuesto.



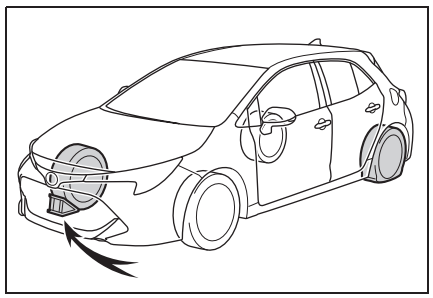
ADVERTENCIA

■ Al guardar el neumático de repuesto

Tenga cuidado de no pillarse los dedos ni otras partes del cuerpo entre el neumático de repuesto y la carrocería del vehículo.

Sustitución de un neumático pinchado

1 Coloque un calzo en los neumáticos.

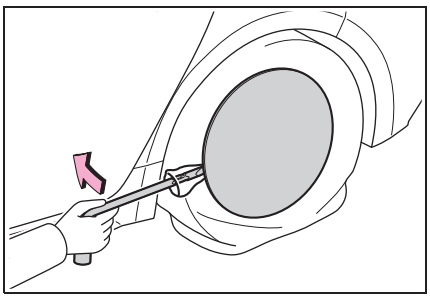


Neumático pinchado	Posición de los calzos para las ruedas
Lado delantero izquierdo	Detrás del neumático trasero derecho
Lado delantero derecho	Detrás del neumático trasero izquierdo
Lado trasero izquierdo	Enfrente del neumático delantero derecho
Lado trasero derecho	Enfrente del neumático delantero izquierdo

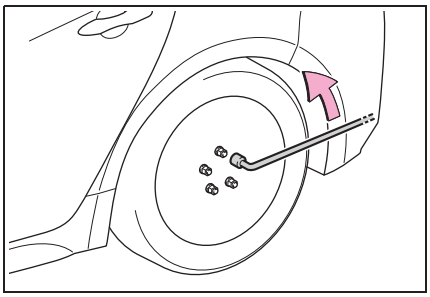
2 Vehículos con llanta de acero:
Retire el tapacubos de la rueda (si está instalado) usando la llave.

Para proteger el tapacubos de la rueda, coloque un trapo entre la llave y el tapacu-

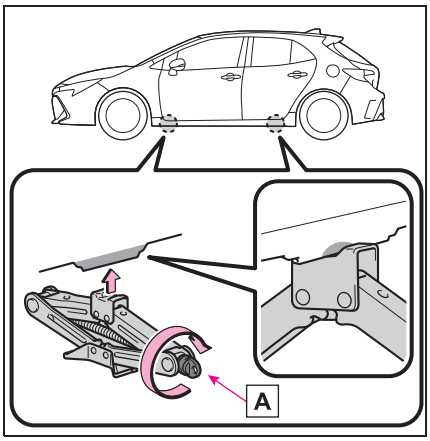
bos de la rueda.



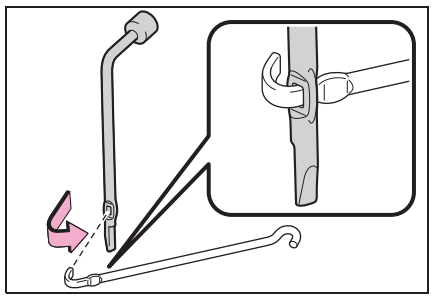
3 Afloje las tuercas de las ruedas con cuidado (una vuelta).



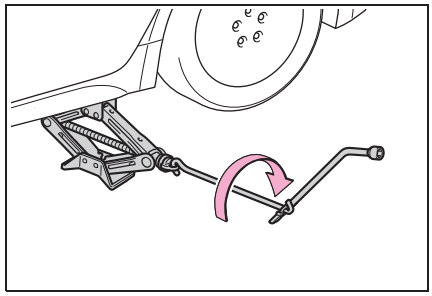
4 Gire la parte A del gato para neumáticos con la mano hasta que el centro de la parte hueca del gato entre en contacto con el centro del punto de colocación del gato.



5 Monte la extensión de la manivela del gato.

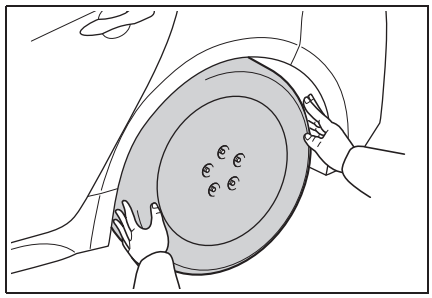


6 Levante el vehículo hasta que el neumático quede un poco por encima del nivel del suelo.



7 Quite todas las tuercas de la rueda y retire el neumático.

Al dejar el neumático en el suelo, colóquelo de forma que el dibujo de la rueda quede hacia arriba para no rayar la superficie de la rueda.



ADVERTENCIA

■ **Sustitución de un neumático pinchado**

● No toque los discos de la rueda ni el área circundante de los frenos justo después de haber conducido el vehículo. Después de haber conducido el vehículo los discos de la rueda y el área circundante de los frenos estarán extremadamente calientes. Si toca estas zonas con las manos, los pies u otras partes del cuerpo mientras cambia un neumático, etc. podría sufrir quemaduras.

● En caso de no respetar estas precauciones, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen y que el neumático acabe cayendo, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

• Nunca utilice aceite ni grasa en los pernos o en las tuercas de las ruedas.
El aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aprieten excesivamente, lo que puede dañar el perno o el disco de la rueda. Además, el aceite o la grasa pueden hacer que se aflojen las tuercas y la rueda se salga, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales. Elimine cualquier resto de aceite o grasa de los pernos o las tuercas de las ruedas.

• Apriete las tuercas de las ruedas con una llave de torsión hasta 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie) lo antes posible tras haber cambiado las ruedas.

• No coloque un tapacubos de la rueda si está en mal estado, puesto que podría desprenderse cuando el vehículo empiece a moverse.

• Al montar un neumático, utilice sólo tuercas diseñadas específicamente para la rueda en cuestión.

• Si detecta grietas o deformaciones en los pernos, las roscas de tuerca o en los orificios de los pernos de la rueda, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota, o un taller de confianza para que lo inspeccionen.

• Cuando coloque las tuercas de la rueda, asegúrese de instalarlas con la parte cónica hacia dentro. (→P.560)

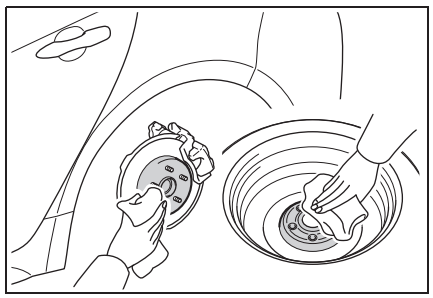
■ **Sustitución de un neumático pinchado en los vehículos con portón trasero automático**

En determinados casos, como al cambiar los neumáticos, asegúrese de cancelar el sistema del portón trasero automático (→P.661). De lo contrario, el portón trasero podría funcionar de forma no intencionada si se toca accidentalmente el interruptor del portón trasero automático, pudiendo provocar el atrapamiento de manos y dedos.

Instalación del neumático de repuesto

1 Retire cualquier resto de suciedad o materia extraña de la superficie de contacto de la rueda.

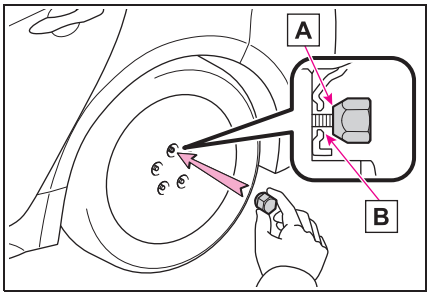
En caso de que exista alguna materia extraña en la superficie de contacto de la rueda, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen mientras el vehículo está en movimiento, por lo que el neumático podría salirse.



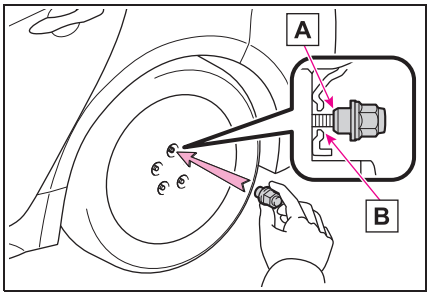
2 Coloque el neumático y apriete ligeramente cada una de las tuercas de

la rueda con la mano, aplicando aproximadamente la misma presión en todas.

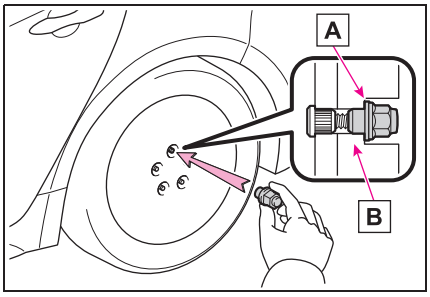
Cuando cambie una llanta de acero por una llanta de acero (incluido el neumático de repuesto compacto), apriete las tuercas de la rueda hasta que la parte cónica A entre en contacto de forma holgada con el asiento del disco de la rueda B.



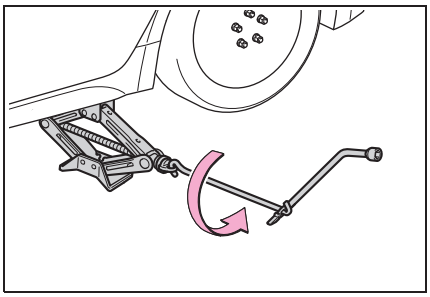
Cuando cambie una llanta de aluminio por una llanta de acero (incluido el neumático de repuesto compacto), apriete las tuercas de la rueda hasta que la parte cónica A entre en contacto de forma holgada con el asiento del disco de la rueda B.



Al cambiar una llanta de aluminio por una llanta de aluminio, gire las tuercas de la rueda hasta que las arandelas A entren en contacto de forma holgada con el disco de la rueda B.

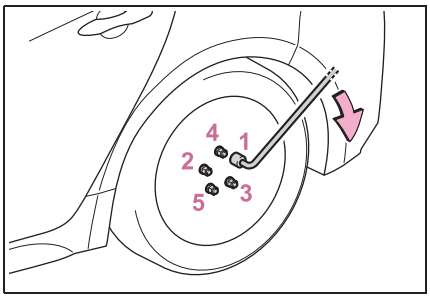


3 Baje el vehículo.



4 Apriete firmemente cada una de las tuercas de la rueda dos o tres veces en el orden que aparece en la ilustración.

Par de apriete:
103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)



5 Recoja el neumático pinchado, el gato para neumáticos y todas las herramientas.

■ **El neumático de repuesto de tamaño estándar**

- Vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos: El neumático de repuesto de tamaño estándar tiene una etiqueta “Temporary use only” en la superficie exterior de la rueda. Utilice el neumático de repuesto de tamaño estándar temporalmente y solo en caso de emergencia.
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado del neumático de repuesto de tamaño estándar. (→P.652)

■ **El neumático de repuesto compacto**

- El neumático de repuesto compacto está identificado con la etiqueta “TEMPORARY USE ONLY” en la banda lateral del neumático. Utilice el neumático de repuesto compacto temporalmente y solo en caso de emergencia.
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado del neumático de repuesto compacto. (→P.652)

■ **Cuando el neumático de repuesto compacto está instalado**

En comparación con los neumáticos normales, la altura del vehículo se reduce al circular con el neumático de repuesto compacto.

■ **Tras finalizar el cambio del neumático (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos se debe reinicializar. (→P.555)

■ **Al utilizar el neumático de repuesto (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Como el neumático de repuesto no está equipado con el transmisor y la válvula de aviso de la presión de los neumáticos, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no indicará una presión de inflado baja del neumático de repuesto. Además, si cambia el neumático de repuesto después de que se encienda la luz de aviso de la presión de los neumáticos, ésta permanecerá encendida.

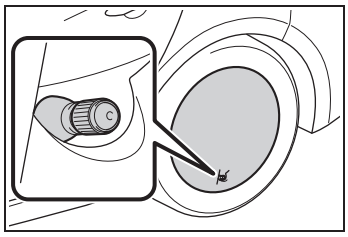
■ **Si se le pincha un neumático delantero en una carretera cubierta de nieve o hielo**

Instale el neumático de repuesto compacto en una de las ruedas traseras del vehículo. Lleve a cabo los siguientes procedimientos y coloque cadenas para neumáticos en los neumáticos delanteros:

1. Cambie uno de los neumáticos traseros por el neumático de repuesto compacto.
2. Sustituya el neumático delantero pinchado por el neumático que se ha sacado de la parte trasera del vehículo.
3. Coloque las cadenas para neumáticos en los neumáticos delanteros.

■ **Al volver a colocar el tapacubos de la rueda (si está instalado)**

Alinee la ranura del tapacubos de la rueda con el vástago de la válvula tal como se muestra en la ilustración.



Certificación del gato

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer:
ARIKAN KRiKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi Teknoloji Bul. NO:13 26110 ESKiŞEHiR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model

0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010 - TOYOTA JACK -IS08720-1

The CE mark was first applied in:2010

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 26.02.2016

ADVERTENCIA

■ **Al utilizar el neumático de repuesto de tamaño estándar**

● Sustituya el neumático de repuesto de tamaño estándar por un neumático estándar lo antes posible.

● Evite las aceleraciones, maniobras , frenadas, y cambios de marcha bruscos que puedan provocar un frenado de motor repentino.

■ **Al utilizar el neumático de repuesto compacto**

● Recuerde que el neumático de repuesto compacto suministrado está diseñado específicamente para utilizarlo con su vehículo. No utilice el neumático de repuesto compacto en otro vehículo.

● No utilice más de un neumático de repuesto compacto simultáneamente.

● Sustituya el neumático de repuesto compacto por un neumático estándar lo antes posible.

● Evite las aceleraciones, maniobras , frenadas, y cambios de marcha bruscos que puedan provocar un frenado de motor repentino.

■ **Cuando el neumático de repuesto compacto está bien fijado**

Es posible que no se detecte correctamente la velocidad del vehículo y que los siguientes sistemas no funcionen de forma correcta:

- ABS y asistencia a la frenada
- VSC
- TRC
- Luz de carretera automática (si está instalada)
- AHS (Sistema de la luz de carretera adaptable) (si está instalado)
- Control de crucero (si está instalado)
- Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades (si está instalado)
- EPS
- PCS (Sistema de seguridad de precolisión) (si está instalado)
- LTA (Sistema de alerta de trazado de carril) (si está instalado)
- Sistema de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalado)
- Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota (si está instalado)
- PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) (si está instalado)
- BSM (Monitor de punto ciego) (si está instalado)
- Sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás (si está instalado)
- Sistema de suspensión variable adaptable (si está instalado)
- S-IPA (Sistema de aparcamiento inteligente simple) (si está instalado)
- Sistema de navegación (si está instalado)

■ **Límite de velocidad al utilizar el neumático de repuesto compacto**

No circule a una velocidad superior a 80 km/h (50 mph) cuando el neumático de repuesto compacto esté instalado en el vehículo.

El neumático de repuesto compacto no está diseñado para conducir a gran velocidad. Si se hace caso omiso de esta precaución puede provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ **Después de usar las herramientas y el gato**

Antes de iniciar la conducción, asegúrese de que todas las herramientas y el gato estén bien sujetos en su correspondiente lugar de almacenamiento para reducir la posibilidad de sufrir lesiones graves durante una colisión o al frenar de forma repentina.

AVISO

■ **Tenga cuidado al pasar por resaltos cuando el neumático de repuesto compacto esté montado en el vehículo.**

En comparación con los neumáticos normales, la altura del vehículo se reduce al circular con el neumático de repuesto compacto. Tenga cuidado al circular por superficies irregulares.

■ **Conducción con cadenas para neumáticos y el neumático de repuesto compacto**

No coloque cadenas para neumáticos en el neumático de repuesto compacto. Las cadenas para neumáticos podrían dañar la carrocería del vehículo y afectar adversamente al rendimiento de la conducción.

■ **Al cambiar los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Para sacar o colocar las ruedas, los neumáticos o la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza, ya que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.

■ **Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Cuando se lleva a cabo la reparación de un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente. Si se utiliza pasta sellante líquida, póngase en contacto lo antes posible con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza lo antes posible. Cuando sustituya el neumático, asegúrese de sustituir la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos. (→P.554)

Si el sistema híbrido no se pone en marcha

Motivos por los que el sistema híbrido podría no encenderse, según las circunstancias. Compruebe lo siguiente y realice el procedimiento adecuado:

El sistema híbrido no arranca aunque se sigue el procedimiento de arranque correcto. (→P.259)

Una de las siguientes podría ser la causa del problema:

- La llave electrónica podría no funcionar correctamente. (→P.629)
- Es posible que no haya suficiente combustible en el depósito del vehículo. Reposte el vehículo.
- Es posible que el sistema inmovilizador no funcione bien. (→P.100)
- Podría ser posible que el sistema de bloqueo de la dirección no funcione correctamente.
- El sistema híbrido puede estar funcionando de manera incorrecta debido a un problema eléctrico, como por ejemplo, la pila agotada de la llave electrónica o un fusible fundido. Sin embargo, según el tipo de funcionamiento incorrecto, se puede utilizar una medida temporal para poner en marcha el sistema híbrido. (→P.628)
- Motor 2ZR-FXE: Existe la posibilidad de que la temperatura de la batería híbrida (batería de tracción) sea extremadamente baja (aproximadamente por debajo de -30°C [-22°F]).

(→P.259)

Las luces interiores y los faros generan una luz atenuada o la bocina no suena o suena con un volumen bajo.

Una de las siguientes podría ser la causa del problema:

- La batería de 12 voltios puede estar descargada. (→P.631)
- Las conexiones del terminal de la batería de 12 voltios podrían estar sueltas o corroídas. (→P.538)

Las luces interiores y los faros no se encienden o la bocina no suena.

Una de las siguientes podría ser la causa del problema:

- La batería de 12 voltios puede estar descargada. (→P.631)
- Uno o varios terminales de la batería de 12 voltios podrían estar desconectados. (→P.538)

Si no puede resolver el problema o no conoce los procedimientos de reparación, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota, o un taller de confianza.

Función de arranque de emergencia

Si el sistema híbrido no arranca, puede seguir los siguientes pasos como medida provisional para arrancar el sistema híbrido si el interruptor de alimentación funciona normalmente.
No utilice este procedimiento de arranque, a no ser que se trate de una emergencia.

1. Tire del interruptor del freno de estacionamiento para comprobar que el freno de estacionamiento esté aplicado. (→P.273)

El indicador del freno de estacionamiento se encenderá.

2. Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en la posición P.
3. Gire el interruptor de alimentación a ACC.
4. Mantenga pulsado el interruptor de alimentación unos 15 segundos mientras pisa el pedal del freno con fuerza.

Aunque el sistema híbrido se pueda arrancar con este procedimiento, es posible que el sistema siga funcionando incorrectamente. Lleve el vehículo a un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza para que lo revisen.

Si pierde las llaves

Puede realizar un nuevo juego de llaves mecánicas originales en un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza usando otra llave mecánica y el número de llave que aparece impreso en la placa de número de llave.

Guarde la placa en un lugar seguro, por ejemplo en la cartera, y no en el vehículo.

AVISO

■ En caso de perder la llave electrónica

Si sigue sin encontrar la llave electrónica, el riesgo de robo del vehículo aumenta considerablemente. Acuda inmediatamente a un taller Toyota o taller autorizado de Toyota, o a un taller de confianza con todas las llaves electrónicas restantes suministradas con su vehículo.

Si la llave electrónica no funciona correctamente

Si se interrumpe la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo (→P.170) o no se puede usar la llave electrónica porque la pila está descargada, no se puede utilizar el sistema de llave inteligente ni el control remoto inalámbrico. En estos casos, se pueden abrir las puertas y arrancar el sistema híbrido mediante el procedimiento que se expone a continuación.

■ Cuando la llave electrónica no funciona correctamente

- Asegúrese de que no se ha desactivado el sistema de llave inteligente en la configuración personalizada. Si está apagado, active la función. (Características personalizables: →P.657)
- Compruebe si está activado el modo de ahorro de la pila. Si es así, cancele la función. (→P.170)

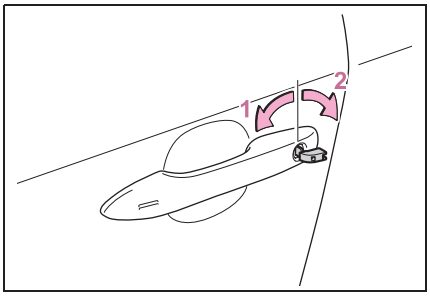
AVISO

■ En caso de que no funcione el sistema de llave inteligente o si existe otro problema relacionado con la llave

Lleve su vehículo con todas las llaves electrónicas que le entregaron con el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas

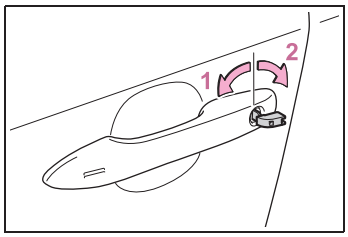
Utilice la llave mecánica (→P.149) para realizar las siguientes operaciones:



1 Bloquea todas las puertas

2 Desbloquea todas las puertas

■ Funciones asociadas a la llave



1 Cierra las ventanillas y el techo solar panorámico*1 (gire y mantenga)*2

2 Abre las ventanillas y el techo solar panorámico*1 (gire y mantenga)*2

*1: Si está instalado

*2: Estos ajustes debe ser personalizado en cualquier taller de Toyota, taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

ADVERTENCIA

■ Cuando se utiliza la llave mecánica y se accionan las ventanillas automáticas o el techo solar panorámico (si está instalado)

Accione la ventanilla automática o el techo solar panorámico tras asegurarse de que no existe la posibilidad de que alguna parte del cuerpo de los pasajeros queda atrapada con la ventanilla o con el techo solar panorámico.
Además, no permita que los niños accionen la llave mecánica. Es posible que los niños y otros pasajeros queden atrapados con una ventanilla automática o con el techo solar panorámico.

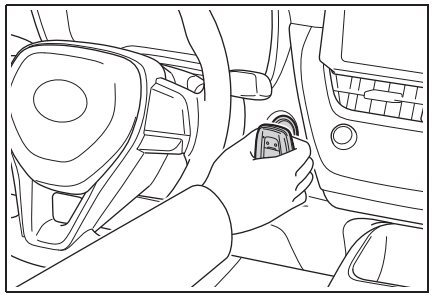
Arranque del sistema híbrido

1 Asegúrese de que la palanca de cambios se encuentra en P y pise el pedal del freno.

2 Toque el lado del logotipo Toyota de la llave electrónica con el interruptor de alimentación.

Al detectar la llave electrónica, suena un indicador acústico y el interruptor de alimentación motor cambia a ON.

Cuando el sistema de llave inteligente está desactivado en la configuración personalizada, el interruptor de alimentación cambiará a ACC.



3 Pise con fuerza el pedal del freno y compruebe que aparece en

el visualizador de información múltiple.

4 Pulse el interruptor de alimentación de forma breve y firme.

En caso de que aún no se pueda arrancar el sistema híbrido, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

■ **Parada del sistema híbrido**

Coloque la palanca de cambios en la posición P y pulse el interruptor de alimentación igual que cuando detiene el sistema híbrido.

■ **Pila de la llave electrónica**

Como el procedimiento es una medida temporal, se recomienda cambiar inmediatamente la pila de la llave electrónica cuando se haya agotado. (→P.567)

■ **Alarma (si está instalada)**

Al utilizar la llave mecánica para bloquear las puertas, no se activará el sistema de alarma. Si una puerta se desbloquea usando la llave mecánica cuando el sistema de alarma está activado, podría dispararse la alarma. (→P.108)

■ **Cambio de los modos del interruptor de alimentación**

Libere el pedal del freno y pulse el interruptor de alimentación en el paso **3** anterior.
El sistema híbrido no arranca y los modos cambiarán cada vez que pulse el interruptor. (→P.261)

Si la batería de 12 voltios está descargada

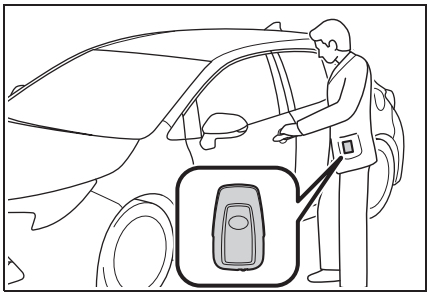
Se pueden usar los siguientes procedimientos para arrancar el sistema híbrido si se descarga la batería de 12 voltios.
También puede ponerse en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota, un taller de confianza o un taller de reparaciones cualificado.

Reinicio del sistema híbrido

Si tiene un juego de cables de conexión en puente (o de sobrealimentación) y un segundo vehículo con una batería de 12 voltios, puede arrancar el vehículo siguiendo el procedimiento descrito a continuación.

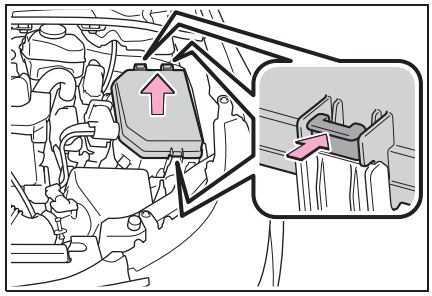
1 Vehículos con alarma (→P.108): Confirme que lleva la llave electrónica.

Al conectar los cables de conexión en puente (o de sobrealimentación), según la situación, la alarma puede activarse y las puertas bloquearse. (→P.110)

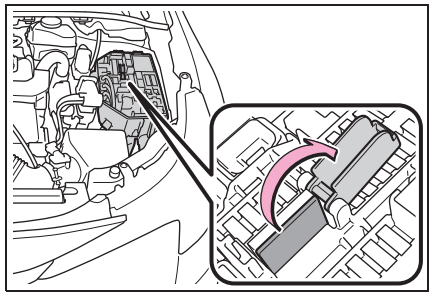


2 Motor 2ZR-FXE: Abra el capó. (→P.530)

Motor M20A-FXS: Abra el capó (→P.530) y la tapa de la caja de fusibles.

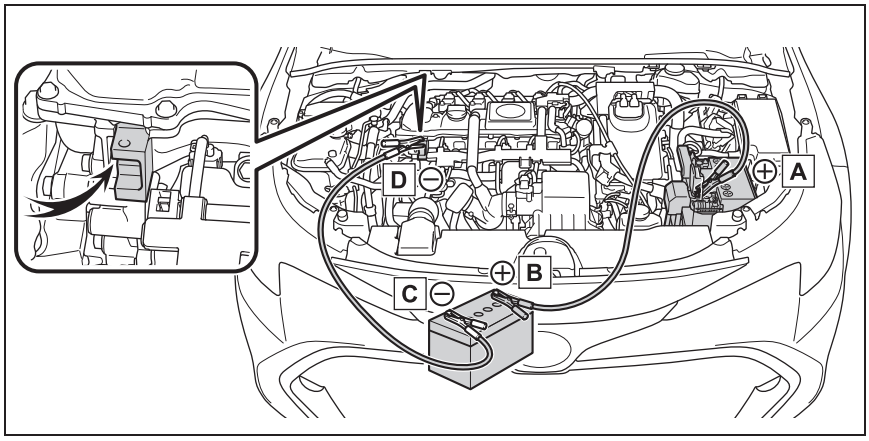


3 Motor M20A-FXS: Abra la tapa del terminal exclusivo de arranque con puente.



4 Conecte la pinza del cable de conexión en puente positivo a **A** en su vehículo y conecte la pinza del otro extremo del cable positivo a **B** en el segundo vehículo. A continuación, conecte la pinza del cable negativo a **C** en el segundo vehículo y conecte la pinza en el otro extremo del cable negativo a **D**.

▶ Motor 2ZR-FXE



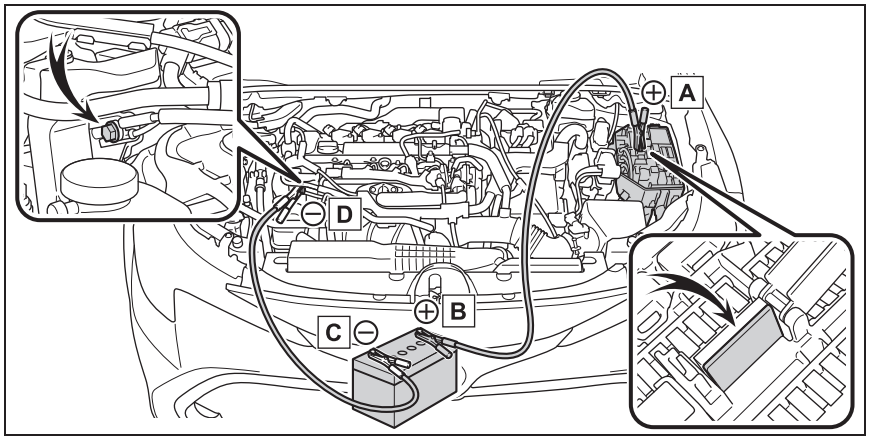
A Terminal positivo (+) de la batería (su vehículo)

B Terminal positivo (+) de la batería (vehículo segundo)

C Terminal negativo (-) de la batería (vehículo segundo)

D Punto metálico sólido y fijo, sin pintar, lejos de la batería y de las piezas móviles, como se muestra en la ilustración

▶ Motor M20A-FXS



A Precaución con el terminal exclusivo de arranque en puente (su vehículo)

B Terminal positivo (+) de la batería (vehículo segundo)

C Terminal negativo (-) de la batería (vehículo segundo)

D Un punto metálico sólido, fijo y sin pintar, lejos del terminal exclusivo de arran-

que en puente y de cualquier otra pieza móvil, tal y como indica la ilustración

5 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente ligeramente la velocidad del motor y mantenga ese nivel durante unos 5 minutos para recargar la batería de 12 voltios de su vehículo.

6 Abra y cierre cualquiera de las puertas del vehículo con el interruptor de alimentación apagado.

7 Mantenga la velocidad del motor del segundo vehículo y arranque el sistema híbrido de su vehículo colocando el interruptor de alimentación en ON.

8 Asegúrese de que el indicador “READY” se enciende. Si el indicador no se enciende, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

9 Una vez arrancado el sistema híbrido, quite los cables de arranque en puente siguiendo exactamente el orden inverso a aquel en el que fueron conectados.

10 Motor M20A-FXS: Cierre la tapa del terminal exclusivo de arranque con puente y vuelva a colocar la tapa de la caja de fusibles en su posición original.

Una vez arranque el sistema híbrido, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen lo antes posible.

■ **Puesta en marcha del sistema híbrido cuando la batería de 12 voltios está descargada**

El sistema híbrido no puede ponerse en marcha empujando el vehículo.

■ **Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue**

- Cuando el sistema híbrido esté apagado, apague los faros y el sistema de audio.
- Apague todos los componentes eléctricos innecesarios cuando el vehículo circule a baja velocidad durante un período prolongado, como en caso de atascos.

■ **Si la batería de 12 voltios se extrae o se descarga**

- La información almacenada en la ECU desaparece. Cuando la batería de 12 voltios esté descargada, lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que lo revisen.
- Algunos sistemas podrían requerir inicialización. (→P.668)

■ **Al retirar los terminales de la batería de 12 voltios**

Cuando se desmontan los terminales de la batería de 12 voltios, la información almacenada en la ECU desaparece. Antes de retirar los terminales de la batería de 12 voltios, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

■ **Carga de la batería de 12 voltios**

La electricidad almacenada en la batería de 12 voltios se descargará de forma gradual incluso cuando no se utilice el vehículo, debido a la descarga natural y los efectos del drenaje de algunos dispositivos eléctricos. Si el vehículo permanece parado durante un largo periodo de tiempo, la batería de 12 voltios puede descargarse, lo que puede provocar que no se pueda arrancar el sistema híbrido. (La batería de 12 voltios se recarga automáticamente mientras el sistema híbrido está en funcionamiento.)

■ **Al recargar o cambiar la batería de 12 voltios**

● Vehículos con función de entrada: En algunos casos, podría no ser posible desbloquear las puertas con el sistema de llave inteligente si la batería de 12 voltios está descargada. Bloquee o desbloquee las puertas con el control remoto inalámbrico o con la llave mecánica.

● El sistema híbrido podría no arrancar en el primer intento después de recargar la batería de 12 voltios, pero arrancará de forma normal al segundo intento. Esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.

● El modo del interruptor de alimentación queda registrado en el vehículo. Una vez que se haya vuelto a conectar la batería de 12 voltios, el sistema volverá al modo en el que se encontraba antes de que se descargara la batería de 12 voltios. Antes de desconectar la batería de 12 voltios, apague el interruptor de alimentación.
Si no está seguro de cuál era el modo en el que estaba el interruptor de alimentación antes de que se descargara la batería de 12 voltios, tenga especial cuidado cuando vuelva a conectar la batería de 12 voltios.

■ **Al sustituir la batería de 12 voltios (motor 2ZR-FXE)**

● Utilice una batería de 12 voltios que cumpla con las regulaciones europeas.

● Utilice una batería de 12 voltios con el mismo tamaño de carcasa que la batería de 12 voltios anterior y una capacidad equivalente a una tasa de 20 horas (20HR) o superior.
- Si los tamaños son distintos, la batería de 12 voltios no se puede fijar debidamente.
- Si la capacidad de la tasa de 20 horas es baja, aunque el tiempo durante el que el vehículo no se utiliza sea breve, la batería de 12 voltios se puede descargar y es posible que el sistema híbrido no pueda arrancarse.

● Para obtener más detalles, consulte a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

■ **Al sustituir la batería de 12 voltios (motor M20A-FXS)**

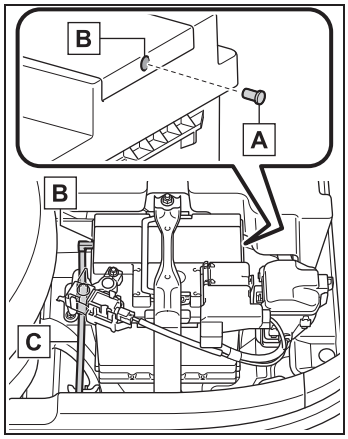
● Utilice una batería de 12 voltios con desgasificación central (normativas europeas).

● Utilice una batería de 12 voltios con el mismo tamaño de carcasa que la batería de 12 voltios anterior y una capacidad equivalente a una tasa de 20 horas (20HR) o superior.
- Si los tamaños son distintos, la batería de 12 voltios no se puede fijar debidamente.
- Si la capacidad de la tasa de 20 horas es baja, aunque el tiempo durante el que el vehículo no se utiliza sea breve, la batería de 12 voltios se puede descargar y es posible que el sistema híbrido no pueda arrancarse.

● Utilice una batería de 12 voltios con asa. Si utiliza una batería de 12 voltios sin asa, es más difícil extraerla.

● Tras la sustitución, fije firmemente los siguientes elementos al orificio de escape de la batería de 12 voltios.
- Utilice la manguera de escape que se conectó a la batería de 12 voltios antes de la sustitución y confirme que está conectada firmemente a la sección del orificio del vehículo.
- Utilice el tapón del orificio de escape que se incluye con la batería de 12 voltios sustituida o el de la batería de 12 voltios antes de la sustitución. (En función de la batería de 12 voltios que se vaya a sustituir, el orificio de escape se podría tapar.)

▶ Hatchback

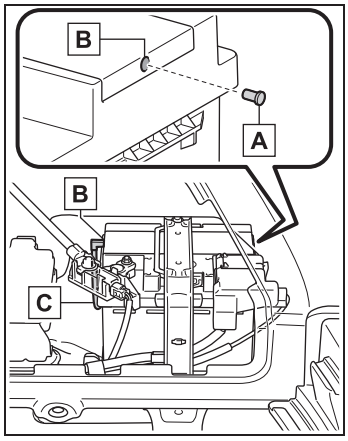


A Tapón del orificio de escape

B Orificio de escape

C Manguera de escape

▶ Wagon



A Tapón del orificio de escape

B Orificio de escape

C Manguera de escape

- Para obtener más detalles, consulte a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

ADVERTENCIA

■ Al retirar los terminales de la batería de 12 voltios

Siempre extraiga primero el terminal negativo (-). Si el terminal positivo (+) entra en contacto con cualquier metal en el área circundante cuando se extrae el terminal positivo (+), es posible que salte una chispa, causando un incendio, descargas eléctricas y lesiones graves o mortales.

■ Evitar incendios o explosiones de la batería de 12 voltios

Respete las siguientes precauciones para evitar que el gas inflamable emitido por la batería de 12 voltios se encienda de forma accidental:

- Asegúrese de que todos los cables de conexión en puente están conectados al terminal correcto y de que no se han dejado involuntariamente en contacto con cualquier otra parte que no sea el terminal en cuestión.
- No permita que el otro extremo del cable de conexión en puente conectado al terminal “+” entre en contacto con otras piezas o superficies metálicas próximas, como los soportes o metales sin pintar.
- No deje que las pinzas + y - de los cables de conexión en puente entren en contacto entre sí.
- No fume ni utilice cerillas o encendedores de cigarrillos, y tampoco permita que se produzcan llamas cerca de la batería de 12 voltios.

■ Precauciones de la batería de 12 voltios

La batería de 12 voltios contiene electrólito, un ácido venenoso y corrosivo, mientras que las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Respete las siguientes precauciones al manipular la batería de 12 voltios:

ADVERTENCIA

- Al trabajar con la batería de 12 voltios, utilice siempre gafas de seguridad y procure que ninguno de los líquidos de la batería (ácido) entre en contacto con la piel, la ropa o la carrocería del vehículo.
- No se apoye en la batería de 12 voltios.
- En caso de que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o los ojos, lave de inmediato el área afectada con agua y busque atención médica. Coloque una esponja o un paño mojado sobre el área afectada hasta que reciba atención médica.
- Lávese siempre las manos después de manipular el soporte, los terminales y cualquier pieza relacionada con la batería de 12 voltios.
- No permita que los niños se acerquen a la batería de 12 voltios.

■ Después de recargar la batería de 12 voltios (motor M20A-FXS)

Lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza para que revisen la batería de 12 voltios lo antes posible.
Si la batería de 12 voltios presenta signos de deterioro, el uso continuado de la batería de 12 voltios puede ocasionar la emisión de un gas hediondo, que puede resultar perjudicial para la salud de los pasajeros.

■ Al sustituir la batería de 12 voltios

- Si el tapón del orificio de ventilación y el indicador están cerca de la abrazadera de sujeción, podrían producirse fugas de líquido de la batería (ácido sulfúrico).
- Para obtener más información sobre la sustitución de la batería de 12 voltios, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
- Motor M20A-FXS: Tras la sustitución, fije firmemente la manguera de escape y el tapón del orificio de escape al orificio de escape de la batería de 12 voltios sustituida. Si no se instala correctamente, puede que se produzcan fugas de gas (hidrógeno) que pasen al interior del vehículo y existe el posible riesgo de que el gas prenda y explote.

AVISO

■ Al utilizar cables de conexión en puente

Al conectar los cables de conexión en puente, asegúrese de que no se enredan en los ventiladores de refrigeración, etc.

■ Para evitar dañar el vehículo (motor M20A-FXS)

El terminal exclusivo de arranque en puente debe utilizarse al cargar la batería de 12 voltios de otro vehículo en caso de emergencia. No se puede utilizar para hacer un puente en otro vehículo.

Si el vehículo se sobrecalienta

Las siguientes situaciones pueden indicar que su vehículo se está sobrecalentando.

- El termómetro del refrigerante del motor (→P.119, 123) se encuentra en la zona roja o se observa una pérdida de potencia del sistema híbrido. (Por ejemplo, la velocidad del vehículo no aumenta.)
- Si se muestra “Temper. alta refriger. motor. Deténgase en lugar seguro. Ver manual.” o “Sistema híbrido recalentado Potencia de salida reducida” en el visualizador de información múltiple.
- Sale vapor por debajo del capó.

Procedimientos de corrección

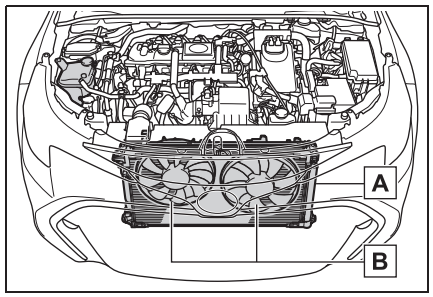
▶ Si el termómetro del refrigerante del motor entra en la zona roja o se muestra “Temper. alta refriger. motor. Deténgase en lugar seguro. Ver manual.” en el visualizador de información múltiple

1 Detenga el vehículo en un lugar seguro y apague el sistema de aire acondicionado y, a continuación, detenga el sistema híbrido.

2 Si detecta vapor: Eleve cuidadosamente el capó cuando deje de salir vapor.
Si no observa vapor: Eleve cuidadosamente el capó.

3 Una vez que el sistema híbrido se ha enfriado lo suficiente, inspeccione las mangueras y el núcleo del radiador (radiador) en busca de fugas.

▶ Motor 2ZR-FXE

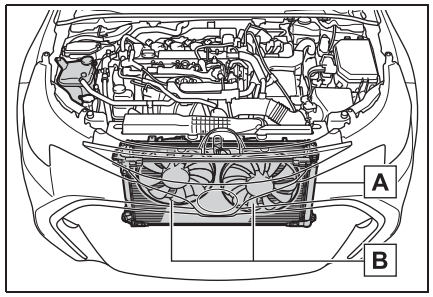


A Radiador

B Ventiladores de refrigeración

Si hay una fuga de gran cantidad de refrigerante, póngase en contacto con un taller de Toyota, taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

▶ Motor M20A-FXS

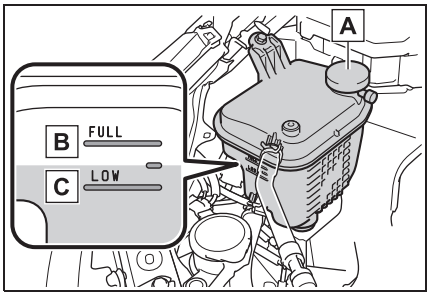


A Radiador

B Ventiladores de refrigeración

Si hay una fuga de gran cantidad de refrigerante, póngase en contacto con un taller de Toyota, taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

4 El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “FULL” y “LOW” del depósito.



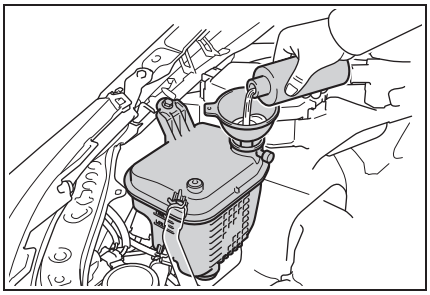
A Depósito

B Línea “FULL”

C Línea “LOW”

5 Añada refrigerante en caso de que sea necesario.

Puede utilizar agua como medida de emergencia si no dispone de refrigerante.



6 Arranque el sistema híbrido y active el sistema de aire acondicionado para verificar que los ventiladores de refrigeración del radiador funcionan correctamente y para buscar la existencia de fugas de refrigerante en el radiador o en las mangueras.

Los ventiladores se activan cuando se activa el sistema de aire acondicionado inmediatamente después de un arranque en frío. Confirme que los ventiladores están en funcionamiento comprobando el sonido del ventilador y el flujo de aire. Si estos elementos son difíciles de comprobar, encienda y apague repetidamente el sistema de aire acondicionado. (Los ventiladores podrían no funcionar a temperaturas bajo cero.)

7 Si los ventiladores no funcionan:
Detenga el sistema híbrido inmediatamente y póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
Si los ventiladores están en funcionamiento: Lleve el vehículo a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o al taller de confianza más cercano para que lo revisen.

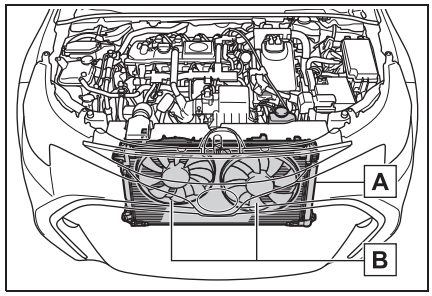
▶ Si se muestra “Sistema híbrido recalentado Potencia de salida reducida” en el visualizador de información múltiple

1 Detenga el vehículo en un lugar seguro.

2 Detenga el sistema híbrido y levante el capó con cuidado.

3 Cuando el sistema híbrido se haya enfriado, revise las mangueras y el núcleo del radiador (radiador) para comprobar que no existan fugas.

▶ Motor 2ZR-FXE

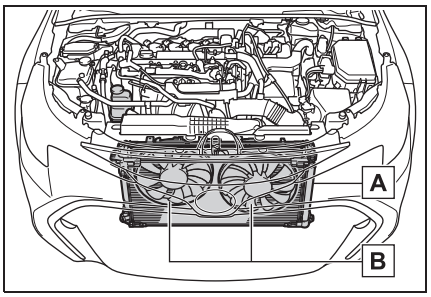


A Radiador

B Ventiladores de refrigeración

Si hay una fuga de gran cantidad de refrigerante, póngase en contacto con un taller de Toyota, taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

▶ Motor M20A-FXS



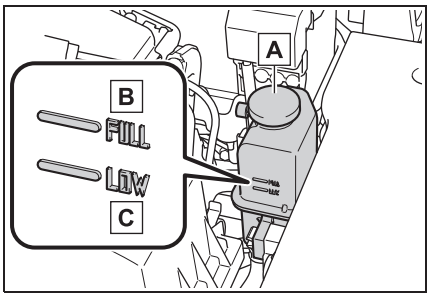
A Radiador

B Ventiladores de refrigeración

Si hay una fuga de gran cantidad de refrigerante, póngase en contacto con un taller de Toyota, taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

4 El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas “FULL” o “F” y “LOW” o “L”del depósito.

▶ Motor 2ZR-FXE

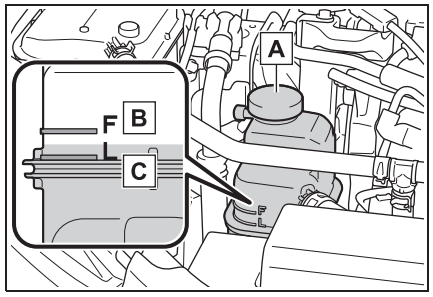


A Depósito

B Línea “FULL”

C Línea “LOW”

▶ Motor M20A-FXS



A Depósito

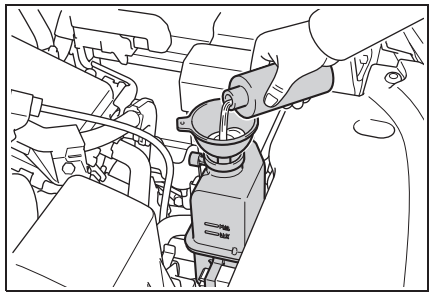
B Línea “F”

C Línea “L”

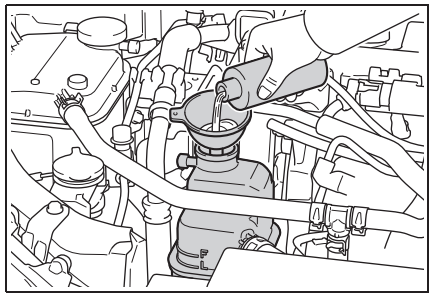
5 Añada refrigerante en caso de que sea necesario.

Puede utilizar agua como medida de emergencia si no dispone de refrigerante.

▶ Motor 2ZR-FXE



▶ Motor M20A-FXS



6 Después de parar el sistema híbrido y esperar 5 minutos o más, arran-

que el sistema híbrido de nuevo y compruebe el visualizador de información múltiple.
Si el mensaje no desaparece: Detenga el sistema híbrido y póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
Si no se visualiza el mensaje: La temperatura del sistema híbrido ha bajado y se puede conducir el vehículo con normalidad.

Sin embargo, si el mensaje aparece de nuevo frecuentemente, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

ADVERTENCIA

■ **Cuando inspeccione debajo del capó de su vehículo**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves tales como quemaduras.

- Si observa que sale vapor debajo del capó, no abra el capó hasta que deje de salir vapor. El compartimento del motor podría estar muy caliente.
- Después de haber apagado el sistema híbrido, compruebe que el indicador "READY" esté apagado. Cuando el sistema híbrido está en marcha, el motor de gasolina podría arrancar automáticamente o los ventiladores de refrigeración podrían ponerse en marcha repentinamente incluso si el motor de gasolina se detiene. No toque ni se aproxime a las partes giratorias, como por ejemplo el ventilador, ya que sus dedos o ropa (especialmente corbatas, bufandas o pañuelos) podrían quedar atrapados, lo cual causaría lesiones graves.
- No afloje las tapas del depósito del refrigerante con el sistema híbrido y el radiador calientes.
Puede salir refrigerante o vapor a alta temperatura.

AVISO

■ **Al añadir refrigerante de la unidad de control de potencia/motor**

Añada lentamente refrigerante después de que se haya enfriado el sistema híbrido lo suficiente. Si añade refrigerante a un sistema híbrido caliente demasiado rápido, podría dañar el sistema híbrido.

■ **Para evitar daños en el sistema de refrigeración**

Respete las siguientes precauciones:

- Evite contaminar el refrigerante con materia extraña (como arena o polvo, etc.).
- No utilice aditivo de refrigerante.

Si el vehículo se queda atascado

Lleve a cabo los siguientes procedimientos en caso de que las ruedas derrapen o cuando el vehículo quede atascado en barro, suciedad o nieve:

Procedimiento de recuperación

1 Detenga el sistema híbrido. Aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P.

2 Elimine el barro, la nieve o la arena de las ruedas delanteras.

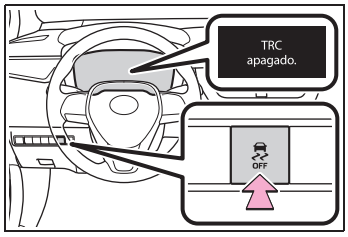
3 Coloque madera, piedras u otro material debajo de las ruedas delanteras para aumentar la tracción de los neumáticos.

4 Vuelva a arrancar el sistema híbrido.

5 Cambie la palanca de cambios a la posición D o R y libere el freno de estacionamiento. Luego, teniendo precaución, pise el pedal del acelerador.

■ Cuando sea difícil desatascar el vehículo

Pulse el interruptor OFF para desactivar el TRC.



ADVERTENCIA

■ Al intentar mover un vehículo atascado

Si opta por mover el vehículo hacia delante y atrás para desatascarlo, asegúrese de que no existan otros vehículos, objetos ni personas en la zona circundante para evitar posibles colisiones. Es posible que al desatascar el vehículo, éste se mueva bruscamente hacia delante o hacia atrás. Extreme las precauciones.

■ Al cambiar la posición de la palanca de cambios

Tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado.
Esto podría provocar una aceleración rápida e inesperada del vehículo, lo cual podría causar un accidente con riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

AVISO

■ Para evitar dañar la transmisión y otros componentes

- Procure no hacer derrapar las ruedas delanteras ni pisar el pedal del acelerador más de lo necesario.
- Si, a pesar de haber puesto en práctica estos procedimientos, el vehículo sigue atascado, es posible que sea necesario remolcarlo para desatascarlo.

Especificaciones del vehículo

9

9-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.).... 644

Información sobre el combustible 655

9-2. Personalización

Características personalizables 657

9-3. Inicialización

Elementos que se deben inicializar 668

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)

Dimensiones y pesos

▶ Hatchback

Longitud total		4.370 mm (172,0 pul.)
Anchura total		1.790 mm (70,5 pul.)
Altura total[*1]		1.435 mm (56,5 pul.)[*2] 1.460 mm (57,5 pul.)[*3]
Distancia entre ejes		2.640 mm (103,9 pul.)
Banda de rodadura	Parte delantera	1.530 mm (60,2 pul.)
	Parte trasera	1.530 mm (60,2 pul.)
Peso bruto del vehículo	Motor 2ZR-FXE	1.820 kg (4.012 lb.)
	Motor M20A-FXS	1.890 kg (4.167 lb.)[*4] 1.910 kg (4.211 lb.)[*5]
Capacidad máxima permitida por eje	Parte delantera	1.050 kg (2.315 lb.)
	Parte trasera	970 kg (2.138 lb.)
Carga en la barra de tracción		75 kg (165 lb.)
Capacidad de remolque	Sin freno	450 kg (992 lb.)
	Con freno	750 kg (1.653 lb.)

▶ Wagon

Longitud total		4.650 mm (183,0 pul.)
Anchura total		1.790 mm (70,5 pul.)
Altura total[*1]		1.435 mm (56,5 pul.)[*2] 1.460 mm (57,5 pul.)[*3]
Distancia entre ejes		2.700 mm (106,3 pul.)
Banda de rodadura	Parte delantera	1.530 mm (60,2 pul.)
	Parte trasera	1.530 mm (60,2 pul.)
Peso bruto del vehículo	Motor 2ZR-FXE	1.835 kg (4.045 lb.)
	Motor M20A-FXS	1.925 kg (4.244 lb.)[*4] 1.955 kg (4.310 lb.)[*5]

Capacidad máxima permitida por eje	Parte delantera	1.050 kg (2.315 lb.)
	Parte trasera	970 kg (2.138 lb.)
Carga en la barra de tracción		75 kg (165 lb.)
Capacidad de remolque	Sin freno	450 kg (992 lb.)
	Con freno	750 kg (1.653 lb.)

*1: Vehículos sin carga

*2: Vehículos sin antena de techo

*3: Vehículos con antena de techo

*4: Vehículos sin limpiaparabrisas de la luna trasera

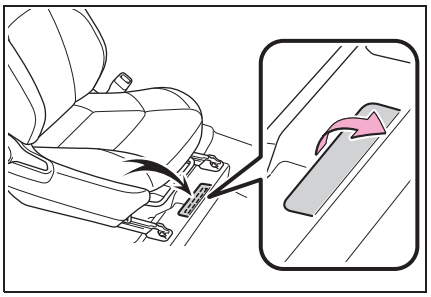
*5: Vehículos con limpiaparabrisas de la luna trasera

Identificación del vehículo

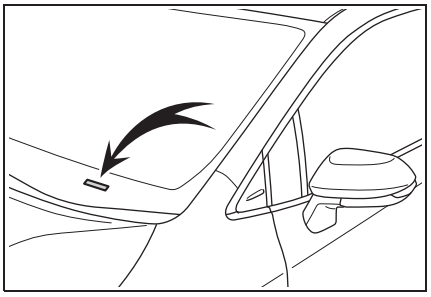
■ Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (VIN) es el identificador legal de su vehículo. Es el número de identificación principal de su Toyota. Se utiliza para registrar la titularidad del vehículo.

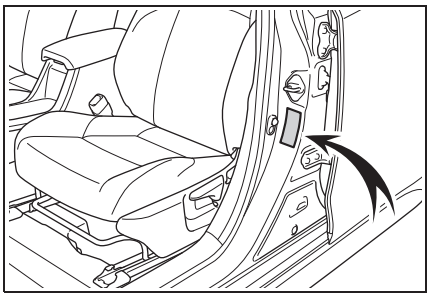
Este número está estampado debajo del asiento delantero derecho.



Vehículos con dirección a la derecha: Este número aparece también estampado en la parte superior izquierda del tablero de instrumentos.



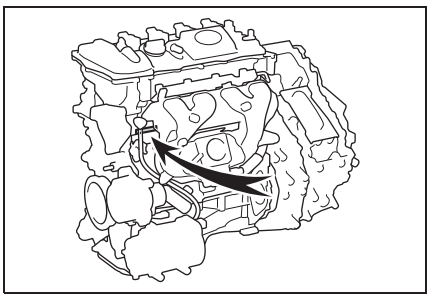
Este número también se encuentra en la etiqueta del fabricante.



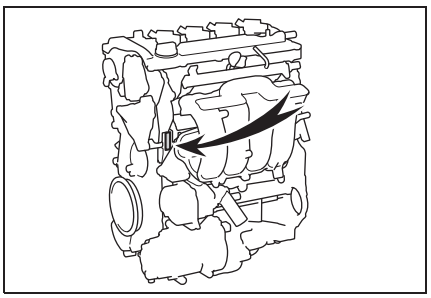
■ Número del motor

El número del motor aparece impreso en el bloque del motor como se muestra.

▶ Motor 2ZR-FXE



▶ Motor M20A-FXS



Motor

▶ Motor 2ZR-FXE

Modelo	2ZR-FXE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina
Calibre y carrera	80,5 × 88,3 mm (3,17 x 3,48 pul.)
Cilindrada	1.798 cm^3 (109,7 pul^3)
Holgura de la válvula	Ajuste automático

▶ Motor M20A-FXS

Modelo	M20A-FXS
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina
Calibre y carrera	80,5 × 97,6 mm (3,17 × 3,84 pul.)
Cilindrada	1.987 cm^3 (121,3 pul^3)
Holgura de la válvula	Ajuste automático

Combustible

Tipo de combustible	Cuando encuentre estos tipos de etiquetas de combustible en la gasolinera, utilice solo el combustible con una de las siguientes etiquetas. Zona de la UE: Gasolina sin plomo según el estándar europeo EN228 únicamente Excepto zona UE: Sólo gasolina sin plomo
Número de octanos de investigación	95 o superior
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	43,0 L (11,4 gal., 9,5 gal. Ing.)

Motor eléctrico (motor de tracción)

	2ZR-FXE	M20A-FXS
Tipo	Motor síncrono de imán permanente	
Rendimiento máximo	53 kW	80 kW
Par máximo	163 N•m (16,6 kgf•m, 120,2 lbf•pie)	202 N•m (20,6 kgf•m, 149 lbf•pie)

Batería híbrida (batería de tracción)

	2ZR-FXE	M20A-FXS
Tipo	Batería de iones de litio	Batería de níquel e hidruro metálico
Tensión	3,7 V/celda	7,2 V/módulo
Capacidad	3,6 Ah (3HR)	6,5 Ah (3HR)
Cantidad	56 celdas	30 módulos
Tensión nominal	207,2 V	216 V

Sistema de lubricación

■ Capacidad de aceite (purga y llenado [Referencia*])

Con filtro	▶ Motor 2ZR-FXE 4,2 L (4,4 qt., 3,7 qt. Ing.) ▶ Motor M20A-FXS 4,3 L (4,5 qt., 3,8 qt. Ing.)
Sin filtro	3,9 L (4,1 qt., 3,4 qt. Ing.)

*: La capacidad del aceite de motor es una cantidad de referencia que se debe usar cuando cambie el aceite de motor. Caliente el motor y apague el sistema híbrido, espere más de 5 minutos y compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición.

■ Elección del aceite de motor

En su vehículo Toyota se usa “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota». Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota». También se puede usar otro aceite de motor de calidad similar.

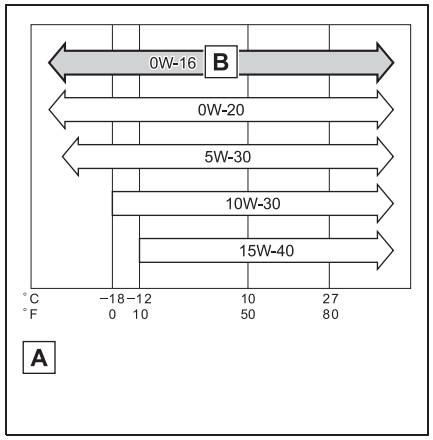
Calidad del aceite:

0W-16:
Aceite de motor multigrado de grado API SN “Resource-Conserving” o SN PLUS “Resource-Conserving”

0W-20, 5W-30 y 10W-30:
Aceite de motor multigrado de grado API SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving”, SN “Resource-Conserving”, SN PLUS “Resource-Conserving”, o ILSAC

15W-40:
Aceite de motor multigrado de grado API SL, SM, SN o SN PLUS

Viscosidad recomendada (SAE):



A Margen de temperatura anticipada antes del siguiente cambio de aceite

B Preferido

En fábrica, el vehículo Toyota se rellena con aceite SAE 0W-16, que es la mejor elección para obtener un buen ahorro de combustible y un arranque óptimo en condiciones ambientales frías. Si no está disponible el aceite SAE 0W-16, se puede usar SAE 0W-20. Sin embargo, se debe cambiar por SAE 0W-16 en el siguiente cambio de aceite.

Si utiliza el aceite de motor SAE 10W-30 o un aceite de mayor viscosidad en temperaturas muy bajas, puede dificultar el arranque del motor, por lo que se recomienda el aceite de motor SAE 0W-16, 0W-20 o 5W-30.

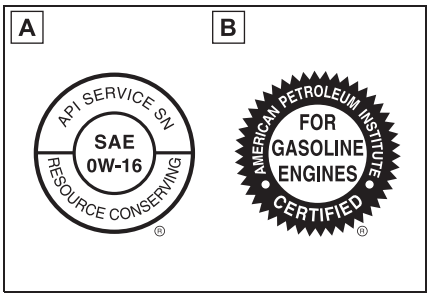
Viscosidad del aceite (se utiliza como ejemplo el 0W-16):

- El código 0W en 0W-16 indica que el aceite posee la característica que permite un buen arranque en frío. Los aceites con un valor más bajo delante de la W facilitan un mejor arranque del motor en climas fríos.

- El 16 en 0W-16 indica la viscosidad característica del aceite cuando éste alcanza una alta temperatura. Los aceites con una viscosidad más elevada (uno con un valor más alto) pueden ser más adecuados cuando el vehículo funciona a velocidades altas o en circunstancias de carga extremas.

Cómo leer las etiquetas de los recipientes de aceite:

Estas marcas registradas de API (una o las dos) figuran en algunos recipientes de aceite para ayudarle a seleccionar el aceite que debe utilizar.



A Símbolo de servicio API

Porción superior: “API SERVICE SN” hace referencia a la designación de calidad del aceite de American Petroleum Institute (API).

Porción central: “SAE 0W-16” hace referencia al grado de viscosidad SAE.

Porción inferior: “Resource-Conserving” significa que el aceite tiene capacidad de ahorro de combustible y de protección ambiental.

B Marca de certificación ILSAC

La marca de certificación International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) aparece visualizada en la parte delantera del recipiente.

Sistema de refrigeración

Capacidad (referencia)	Motor de gasolina	▶ Motor 2ZR-FXE 5,4 L (5,7 qt., 4,8 qt. Ing.) ▶ Motor M20A-FXS Sin sistema de recirculación de escape del calor: 5,9 L (6,2 qt., 5,2 qt. Ing.) Con sistema de recirculación de escape del calor: 6,5 L (6,9 qt., 5,7 qt. Ing.)
	Unidad de control de potencia	▶ Motor 2ZR-FXE 1,4 L (1,5 qt., 1,2 qt. Ing.) ▶ Motor M20A-FXS 1,6 L (1,7 qt., 1,4 qt. Ing.)
Tipo de refrigerante		Utilice cualquiera de los siguientes: • “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» • Refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, sin amina, sin nitrito y sin borato con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración No utilice sólo agua corriente.

Sistema de encendido (bujía)

Fabricante	▶ Motor 2ZR-FXE DENSO FC16HR-CY9 ▶ Motor M20A-FXS DENSO FC16HR-Q8
Separación	▶ Motor 2ZR-FXE 0,9 mm (0,035 pul.) ▶ Motor M20A-FXS 0,8 mm (0,032 pul.)

AVISO

■ Bujías con punta de iridio

Utilice únicamente bujías con punta de iridio. No ajuste el huelgo de las bujías.

Sistema eléctrico (batería de 12 voltios)

Tensión abierta a 20°C (68°F):	12,3 V o superior (Apague el interruptor de alimentación y encienda los faros de la luz de carretera durante 30 segundos.)
Régimen de carga	
Carga rápida	15 A máx.
Carga lenta	5 A máx.

Transmisión híbrida

Capacidad de líquido*	▶ Motor 2ZR-FXE 3,6 L (3,8 qt., 3,2 qt. Ing.) ▶ Motor M20A-FXS 3,8 L (4,0 qt., 3,3 qt. Ing.)
Tipo de líquido	"Toyota Genuine ATF WS" «Líquido para transmisiones automáticas original de Toyota WS»

*: La capacidad del líquido es una cantidad de referencia.
Si es necesario sustituirlo, póngase en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

AVISO

■ Tipo de líquido de la transmisión híbrida

Si utiliza un líquido de la transmisión distinto de "Toyota Genuine ATF WS" «Líquido para transmisiones automáticas original de Toyota WS», es posible que en último término se dañe la transmisión del vehículo.

Frenos

Holgura del pedal*1	114 mm (4,5 pul.) Mín.
Holgura del pedal	1 — 6 mm (0,04 — 0,24 pul.)
Indicador del freno de estacionamiento*2	Al tirar del interruptor del freno de estacionamiento durante 1 o 2 segundos: se enciende Al empujar el interruptor del freno de estacionamiento durante 1 o 2 segundos: se apaga
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS No.116 DOT 3 SAE J1704 o FMVSS No.116 DOT 4

*1: Holgura mínima del pedal al pisarlo con una fuerza de 300 N (30,6 kgf, 67,4 lbf) con el sistema híbrido en funcionamiento.

*2: Asegúrese de confirmar que la luz de aviso del freno (amarilla) no se enciende. (Si la luz de aviso del freno se enciende, consulte P.588.)

Dirección

Holgura	Menos de 30 mm (1,2 pul.)

Neumáticos y ruedas

▶ Neumáticos de 15 pulgadas

Tamaño de los neumáticos	195/65R15 91H		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	Más de 160 km/h (100 mph)	Tipo A*: 280 (2,8, 41) Tipo B*: 250 (2,5, 36)	Tipo A*: 270 (2,7, 39) Tipo B*: 250 (2,5, 36)
	160 km/h (100 mph) o menos	Tipo A*: 250 (2,5, 36) Tipo B*: 220 (2,2, 32)	Tipo A*: 240 (2,4, 35) Tipo B*: 220 (2,2, 32)
Tamaño de la rueda	15 × 6 1/2J		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)		

*: La presión de inflado de los neumáticos se especifica en la etiqueta de información de carga de los neumáticos. (→P.558)

▶ Neumáticos de 16 pulgadas

Tamaño de los neumáticos	205/55R16 91V

Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	Más de 160 km/h (100 mph)	Tipo A*: 280 (2,8, 41) Tipo B*: 250 (2,5, 36)	Tipo A*: 270 (2,7, 39) Tipo B*: 250 (2,5, 36)
	160 km/h (100 mph) o menos	Tipo A*: 250 (2,5, 36) Tipo B*: 220 (2,2, 32)	Tipo A*: 240 (2,4, 35) Tipo B*: 220 (2,2, 32)
Tamaño de la rueda	16 × 7J		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)		

*: La presión de inflado de los neumáticos se especifica en la etiqueta de información de carga de los neumáticos. (→P.558)

▶ Neumáticos de 17 pulgadas

Tamaño de los neumáticos	225/45R17 91W		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	Más de 160 km/h (100 mph)	260 (2,6, 38)	240 (2,4, 35)
	160 km/h (100 mph) o menos	230 (2,3, 33)	210 (2,1, 30)
Tamaño de la rueda	17 × 7 1/2J		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)		

▶ Neumáticos de 18 pulgadas

Tamaño de los neumáticos	225/40R18 92W

Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	Más de 160 km/h (100 mph)	260 (2,6, 38)	240 (2,4, 35)
	160 km/h (100 mph) o menos	230 (2,3, 33)	210 (2,1, 30)
Tamaño de la rueda	18 × 8J		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)		

▶ Neumático de repuesto compacto (si está instalado)

Tamaño de los neumáticos	T125/70D17 98M
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 o bar, 60 psi)
Tamaño de la rueda	17 × 4T
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)

■ Al arrastrar un remolque

Añada 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) a la presión recomendada de inflado de los neumáticos y circule a una velocidad inferior a 100 km/h (62 mph).

Bombillas

	Bombillas	W	Tipo
Exterior	Luces de la matrícula	5	A
Interior	Luces interiores delanteras/luces individuales	5	A
	Luces de cortesía (si están instaladas)	8	A
	Luz interior trasera (si está instalada)	8	B
	Luz individual trasera (si está instalada)	8	A
	Luz del compartimento del portaequipajes	5	A

A: Bombillas de base en cuña (claras)

B: Bombillas con extremo doble

Información sobre el combustible

Cuando encuentre estos tipos de etiquetas de combustible en la gasolinera, utilice solo el combustible con una de las siguientes etiquetas.

Zona de la UE:
Debe usar solamente gasolina sin plomo en conformidad con el estándar europeo EN228.
Seleccione gasolina sin plomo de calidad superior con un número de octanos de investigación de 95 o superior para obtener un rendimiento del motor óptimo.

Excepto zona UE:
Utilice sólo gasolina sin plomo.
Seleccione gasolina sin plomo de calidad superior con un número de octanos de investigación de 95 o superior para obtener un rendimiento del motor óptimo.

■ Utilización de gasolina mezclada con etanol en un motor de gasolina

Toyota permite el uso de gasolina mezclada con etanol cuando el contenido de etanol es del 10% como máximo. Asegúrese de que la gasolina mezclada con etanol que utilizará tiene un número de octanos de investigación acorde al índice especificado anteriormente.

■ Si se producen detonaciones en el motor

- Consulte con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza.
- Es posible que experimente un ligero golpeteo durante un corto periodo de tiempo al acelerar o subir cuestas. No debe preocuparse, ya que es completamente normal.

AVISO

■ Aviso sobre la calidad del combustible

- No utilice combustibles inadecuados. Si se utilizan combustibles inadecuados, el motor resultará dañado.
- No utilice gasolina que contenga aditivos metálicos, como, por ejemplo, manganeso, hierro o plomo. De lo contrario, podría dañar el motor o el sistema de control de emisiones.
- No añada aditivos de combustible genéricos que contengan aditivos metálicos.
- Zona de la UE: El combustible bioetanol comercializado con nombres del tipo “E50” o “E85” y el combustible que contenga una gran cantidad de etanol no deben ser usados. El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, pregunte a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.
- Excepto zona UE: El combustible bioetanol comercializado con nombres del tipo “E50” o “E85” y el combustible que contenga una gran cantidad de etanol no deben ser usados. Su vehículo puede utilizar gasolina mezclada con un 10% de etanol como máximo. El uso de combustible con un contenido de etanol (E10) superior al 10% ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. Deberá asegurarse de que el repostaje se lleve a cabo únicamente a partir de una fuente con unas especificaciones del combustible y una calidad garantizadas. En caso de duda, pregunte a un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

AVISO

- No utilice gasolina mezclada con metanol como M15, M85, M100. El uso de gasolina que contenga metanol podría provocar fallos o daños en el motor.

Características personalizables

Su vehículo incluye varias funciones electrónicas que puede personalizar a su gusto. Los ajustes de estas funciones se pueden cambiar utilizando el visualizador de información múltiple, la pantalla del sistema de navegación/multimedia o en un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Personalización de las funciones del vehículo

■ Cambiar mediante la pantalla del sistema de navegación/multimedia (vehículos con sistema de navegación/multimedia)

1 Pulse el botón “MENU”.

2 Seleccione “Configuración” en la pantalla “Menú”.

3 Seleccione “Vehículo” en la pantalla “Configuración”.

Se pueden modificar varios ajustes. Consulte la lista de ajustes que pueden modificarse para más información.

■ Modificación mediante el uso de los interruptores de control de los contadores

1 Pulse ❮ o ❯ en el interruptor de control del contador para seleccionar ⚙.

2 Pulse ^ o ˅ del interruptor de control del contador para seleccionar el elemento que desea personalizar.

3 Pulse o mantenga pulsado OK .

Los ajustes disponibles serán diferentes dependiendo de si OK se pulsa o se mantiene pulsado. Siga las instrucciones del visualizador.

⚠ ADVERTENCIA

■ Durante la personalización

Puesto que el sistema híbrido debe estar en marcha durante la personalización, asegúrese de que el vehículo está estacionado en un lugar con una ventilación adecuada. En un espacio cerrado, como puede ser un garaje, pueden acumularse gases de escape, incluido el perjudicial monóxido de carbono (CO), y entrar en el vehículo. Esto puede representar un peligro para la salud o incluso la muerte.

⚠ AVISO

■ Durante la personalización

Para evitar que la batería de 12 voltios se descargue, asegúrese de que el sistema híbrido está en marcha mientras personaliza funciones.

Características personalizables

Algunos ajustes de las funciones se cambian de forma simultánea con otras funciones que se pueden personalizar. Para obtener más información, póngase en con-

tacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza.

A Ajustes que pueden modificarse mediante en la pantalla del sistema de navegación/multimedia (vehículos con sistema de navegación/multimedia)

B Ajustes que pueden modificarse mediante los interruptores de control del contador

C Ajustes que pueden cambiarse en un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza

Definición de símbolos: O = Disponible, — = No disponible

■ **Contadores, medidores y visualizador de información múltiple (→P.114, 119, 123, 129)**

Función*1	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Idioma*2	Inglés	*3	—	O	—
Unidades*2	L/100 km	km/L	—	O	—
		millas (MPG)*4			
Visualizador del velocímetro*5	Analógico	Digital	—	O	—
		Digital+*4			
Indicador EV	Activado	Desactivado	—	O	—
Guía para la aceleración ecológica	Activado	Desactivado	—	O	—
Visualizador de ahorro de combustible	Media total (Consumo de combustible medio [después de reiniciar])	Media del recorrido (Consumo de combustible medio [después de arrancar])	—	O	—
		Media del depósito (Consumo de combustible medio [después de repostar])			
Visualizador vinculado con el sistema de audio*4	Activado	Desactivado	—	O	—
Control de energía	Activado	Desactivado	—	O	—
Tipo de información de conducción	Después del arranque	Después de reiniciar	—	O	—

Función*1	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Elementos de información de conducción (Primer elemento)	Distancia	Velocidad media del vehículo	—	O	—
		Tiempo transcurrido			
Elementos de información de conducción (Segundo elemento)	Tiempo transcurrido	Velocidad media del vehículo	—	O	—
		Distancia			
Visualizador de resultado del recorrido actual	Información de conducción	Puntuación ecológica	—	O	—
Pantalla emergente	Activado	Desactivado	—	O	—

*1: Para más detalles sobre cada función: →P.129

*2: El ajuste predeterminado varía según el país.

*3: Árabe, español, ruso, francés, alemán, italiano, neerlandés, turco, polaco, hebreo, noruego, sueco, danés, ucraniano, finés, griego, checo, portugués, rumano, eslovaco, húngaro, flamenco

*4: Si está instalado

*5: Visualizador de 7 pulgadas

■ Pantalla de visualización frontal* (→P.137)

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Pantalla de visualización frontal	Activado	Desactivado	—	O	—
Información del medidor	Indicador del sistema híbrido	Tacómetro	—	O	—
		Sin contenido			
Guía de ruta al destino/nombre de la calle*	Activado	Desactivado	—	O	—
Visualizador del sistema de asistencia a la conducción	Activado	Desactivado	—	O	—
Brújula*	Activado	Desactivado	—	O	—
Estado de funcionamiento del sistema de audio*	Activado	Desactivado	—	O	—

*: Si está instalado

■ **Bloqueo de la puerta (→P.151, 155, 629)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Desbloqueo usando la llave mecánica	Todas las puertas se desbloquean en un paso	La puerta del conductor se desbloquea en un paso y el resto de las puertas se desbloquean en dos pasos	—	—	O

■ **Función de entrada* y control remoto inalámbrico (→P.151, 167)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Tiempo transcurrido antes de que se active la función de bloqueo automático de las puertas si la puerta no se abre después de desbloquearla	30 segundos	60 segundos	—	—	O
		120 segundos			
Indicador acústico de aviso de puerta abierta	Activado	Desactivado	—	—	O

*: Si está instalado

■ **Sistema de llave inteligente (→P.151, 167)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Sistema de llave inteligente	Activado	Desactivado	O	—	O
Desbloqueo inteligente de puerta*1	Todas las puertas	Puerta del conductor	O	—	O
Tiempo transcurrido antes de que se desbloqueen todas las puertas mientras se mantiene agarrada la manilla de la puerta del conductor*1	Desactivado	1,5 segundos	—	—	O
		2,0 segundos			
		2,5 segundos			
Número de operaciones consecutivas de bloqueo de puerta*2	2 veces	Tantas como se desee	—	—	O

*1: Vehículos con función de entrada

*2: En algunos modelos

■ **Control remoto inalámbrico (→P.149, 151, 155)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Control remoto inalámbrico	Activado	Desactivado	—	—	O
Operación de desbloqueo	Todas las puertas se desbloquean en un paso	La puerta del conductor se desbloquea en un paso y el resto de las puertas se desbloquean en dos pasos	O	—	O
Funcionamiento del desbloqueo del portón trasero automático*	Mantenga pulsado (pulsar de forma breve)	Pulsar una vez de forma breve	—	—	O
		Pulse dos veces			
		Mantenga pulsado (pulsación larga)			
		Desactivado			

*: Si está instalado

■ **Portón trasero automático* (→P.155)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Operaciones del portón trasero automático	Activado	Desactivado	—	O	—
Sensor de movimiento de patada	Activado	Desactivado	—	O	—
Ajustado a la posición deseada (altura): Posición de apertura y detención automática del portón trasero	Posición de ajuste inicial	Detención en la posición deseada (altura)	—	O	—
Configuración en 5 pasos: Posición de apertura y detención automática del portón trasero	5	1 a 5	—	O	—
Volumen del indicador acústico de operación	3	1	—	O	—
		2			

*: Si está instalado

■ **Espejos retrovisores exteriores (→P.232)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Operación automática de plegado y extensión de los espejos*	Asociado al bloqueo/desbloqueo de las puertas	Desactivado	—	—	O
		Vinculado al funcionamiento del interruptor de alimentación			

*: Si está instalado

■ **Ventanillas automáticas y techo solar panorámico* (→P.235, 238)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Funcionamiento dependiente de la llave mecánica	Desactivado	Activado	—	—	O
Funcionamiento dependiente del control remoto inalámbrico	Desactivado	Activado	—	—	O
Señal de funcionamiento dependiente del control remoto inalámbrico (indicador acústico)	Activado	Desactivado	—	—	O

*: Si está instalado

■ **Sistema de control automático de las luces (→P.278)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Sensibilidad del sensor de luz	Estándar	-2 a 2	O	—	O
Sistema de seguimiento a casa (tiempo transcurrido antes de que se apaguen los faros automáticamente)	30 segundos	60 segundos	—	—	O
		90 segundos			
		120 segundos			

■ **AHS (Sistema de la luz de carretera adaptable)*1 (→P.284)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Sistema de la luz de carretera adaptable	Activado	Desactivado*2	—	—	O
Distancia entre un vehículo delante y las luces de carretera atenuadas	Ancho	Estrecho	—	—	O
		Estándar			

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Velocidad del vehículo a la intensidad y el ajuste de la zona iluminada de las luces de carretera cambia de modo	Aproximadamente 120 km/h (75 mph) o más	Aproximadamente 100 km/h (63 mph) o más	—	—	O
		Aproximadamente 80 km/h (50 mph) o más			
Ajuste de intensidad de las luces de cruce al conducir en una curva (ilumina con mayor intensidad la zona en la dirección en la que gira el vehículo)	Activado	Desactivado	—	—	O
Ajuste de distancia de proyección de las luces de cruce según la distancia al vehículo que circula delante	Activado	Desactivado	—	—	O
Control de distribución de la luz de carretera en caso de lluvia	Activado	Desactivado	—	—	O
Control de distribución de la luz para zonas urbanas	Activado	Desactivado	—	—	O

*1: Si está instalado

*2: Los faros funcionan con arreglo al control de la luz de carretera automática. (→P.281)

■ **PCS (Sistema de seguridad de precolisión)* (→P.307)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
PCS (Sistema de seguridad de precolisión)	Activado	Desactivado	—	O	—
Ajuste la frecuencia de alerta	Medio	Lejos	—	O	—
		Cerca			

*: Si está instalado

■ **LTA (Sistema de alerta de trazado de carril)* (→P.315)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Función de centrado en el carril	Activado	Desactivado	—	O	—
Función de asistencia de dirección	Activado	Desactivado	—	O	—
Sensibilidad de alerta	Alto	Estándar	—	O	—
Función de aviso de balanceo del vehículo	Activado	Desactivado	—	O	—
Sensibilidad de aviso de balanceo del vehículo	Estándar	Alto	—	O	—
		Bajo			

*: Si está instalado

■ **RSA (Asistencia a las señalizaciones en la carretera)*1 (→P.341)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
RSA (Asistencia a las señalizaciones en la carretera)*2	Activado	Desactivado	—	O	—
Método de notificación de exceso de velocidad*3	Solo visualización	Sin notificación	—	O	—
		Pantalla y avisador acústico			
Nivel de notificación de exceso de velocidad	2 km/h (1 mph)	10 km/h (5 mph)	—	O	—
		5 km/h (3 mph)			
Método de notificación de no adelantar	Solo visualización	Sin notificación	—	O	—
		Pantalla y avisador acústico			
Método de otras notificaciones (notificación de prohibido el paso)*4	Solo visualización	Sin notificación	—	O	—
		Pantalla y avisador acústico			

*1: Si está instalado

*2: La función de RSA se activa cuando se coloca el interruptor de alimentación en ON.

*3: Si se sobrepasa un límite de velocidad con marca suplementaria, el indicador acústico de notificación no se pone en funcionamiento.

*4: Vehículos con sistema de navegación

■ **Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades* (→P.324)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Control de crucero con radar dinámico y asistencia a las señalizaciones en la carretera	Desactivado	Activado	—	O	—

*: Si está instalado

■ **BSM (Monitor de punto ciego)* (→P.345)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
BSM (Monitor de punto ciego)	Activado	Desactivado	—	O	—
Brillo del indicador del espejo retrovisor exterior	Brillante	Atenuación	—	O	—
Frecuencia de alerta por la presencia de un vehículo que se aproxima (sensibilidad)	Intermedio	Pronto	—	O	—
		Tarde			
		Solamente cuando se detecta un vehículo en el punto ciego			

*: Si está instalado

■ **Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota* (→P.362)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota	Activado	Desactivado	—	O	—
Volumen del indicador acústico	Nivel 2	Nivel 1	—	O	—
		Nivel 3			

*: Si está instalado

■ **Función RCTA (Aviso de tráfico cruzado trasero)* (→P.371)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Función RCTA (Aviso de tráfico cruzado trasero)	Activado	Desactivado	—	O	—

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Volumen del indicador acústico	Nivel 2	Nivel 1	—	O	—
		Nivel 3			

*: Si está instalado

■ PKSB (Asistente del freno de estacionamiento)* (→P.375)

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Función PKSB (Asistente del freno de estacionamiento)	Activado	Desactivado	—	O	—

*: Si está instalado

■ Interruptor de selección del modo de conducción (→P.418)

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Control de la transmisión en el modo personalizado*	Normal	Alimentación	O	—	—
		Ecológica			
Control del chasis en el modo personalizado*	Normal	Sport	O	—	—
		Comfort			
Funcionamiento del aire acondicionado en el modo personalizado*	Normal	Ecológica	O	—	—

*: Si está instalado

■ Sistema de aire acondicionado automático (→P.486)

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Cambio entre el modo de aire exterior y el modo de aire recirculado dependiente del funcionamiento del interruptor de modo automático	Activado	Desactivado	O	—	O
Funcionamiento del interruptor A/C automático	Activado	Desactivado	O	—	O

■ **Iluminación (→P.495)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	A	B	C
Tiempo transcurrido antes de que se apaguen las luces interiores	15 segundos	Desactivado	O	—	O
		7,5 segundos			
		30 segundos			
Funcionamiento tras apagar el interruptor de alimentación	Activado	Desactivado	—	—	O
Funcionamiento cuando las puertas están desbloqueadas	Activado	Desactivado	—	—	O
Funcionamiento cuando se acerca al vehículo llevando consigo la llave electrónica*	Activado	Desactivado	—	—	O
Luces del portabebidas* y luz de la bandeja central*	Activado	Desactivado	—	—	O
Luces de la guarnición de la puerta*	Activado	Desactivado	—	—	O

*: Si está instalado

■ **Personalización del vehículo**

Cuando el sistema de llave inteligente se encuentra desactivado, el desbloqueo inteligente de puerta no puede personalizarse.

■ **En las siguientes situaciones, el modo personalizado en el que se pueden cambiar los ajustes mediante el visualizador de información múltiple se apagará de manera automática**

- Aparece un mensaje de aviso una vez que se visualiza la pantalla del modo de personalización
- El interruptor de alimentación está apagado.
- El vehículo empieza a moverse mientras se muestra la pantalla del modo de personalización.

Elementos que se deben inicializar

Para un funcionamiento normal del sistema, se deben inicializar los siguientes elementos en algunos casos como, por ejemplo, cuando se vuelve a conectar la batería de 12 voltios o cuando se realizan tareas de mantenimiento en el vehículo:

Lista de elementos que se deben inicializar

Elemento	Cuándo debe inicializarse	Referencia
PKSB (Asistente del freno de estacionamiento)*	• Después de volver a conectar o cambiar la batería de 12 voltios	P.380
Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota*	• Después de volver a conectar o cambiar la batería de 12 voltios	P.366
S-IPA (Sistema de aparcamiento inteligente simple)*	• Después de volver a conectar o cambiar la batería de 12 voltios	P.409
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos*	• Al rotar los neumáticos delanteros y traseros con presiones diferentes de inflado de los neumáticos • Cuando se cambie el tamaño de los neumáticos • Cuando cambie la presión de inflado de los neumáticos, por ejemplo, al cambiar la velocidad de desplazamiento o el peso de la carga • Al cambiar entre dos juegos de ruedas registrados	P.555

*: Si está instalado

Índice

Qué debo hacer si... (Resolución de problemas) 670
Índice alfabético..... 673

Qué debo hacer si... (Resolución de problemas)

Si tiene un problema, compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza.

Las puertas no se pueden bloquear, desbloquear, abrir o cerrar

Si pierde las llaves

- Si pierde las llaves mecánicas, se pueden realizar nuevas llaves mecánicas originales en un taller de Toyota, un taller autorizado de Toyota o un taller de confianza. (→P.629)
- Si pierde sus llaves electrónicas, el riesgo de robo del vehículo aumenta considerablemente. Póngase inmediatamente en contacto con un taller de Toyota o taller autorizado de Toyota, o con un taller de confianza. (→P.629)

Las puertas no se pueden bloquear o desbloquear

- ¿La pila de la llave electrónica tiene poca carga o está agotada? (→P.567)
- ¿Está el interruptor de alimentación en ON?

Al bloquear las puertas, apague el interruptor de alimentación. (→P.261)

- ¿Se dejó la llave electrónica en el interior del vehículo?

Cuando bloquee las puertas, asegúrese de tener consigo la llave electrónica.

- La función podría no operar correctamente debido a la condición de la onda de radio. (→P.170)

No se puede abrir la puerta trasera

- ¿Está puesto el seguro de protección para niños?

Cuando está puesto el seguro, no se puede abrir la puerta trasera desde el interior del vehículo. Abra la puerta trasera desde el exterior y después desbloquee el seguro de protección para niños. (→P.154)

Si cree que hay algún problema

El sistema híbrido no se pone en marcha

- ¿Ha pulsado el interruptor de alimentación mientras pisaba firmemente el pedal del freno? (→P.259)
- ¿Está la palanca de cambios en P? (→P.259)
- ¿Se dejó la llave electrónica en algún sitio detectable en el interior del vehículo? (→P.168)
- ¿Está desbloqueado el volante? (→P.260)
- ¿La pila de la llave electrónica tiene poca carga o está agotada?

En este caso, el sistema híbrido puede arrancar de forma temporal. (→P.630)

- ¿Está descargada la batería de 12 voltios? (→P.631)

La palanca de cambios se ha quedado atascada en P incluso si pisa el pedal del freno

- ¿Está el interruptor de alimentación en ON?

Si no puede liberar la palanca de cambios pisando el pedal del freno con el interruptor de alimentación en ON. (→P.266)

No se puede girar el volante después de que se haya parado el sistema híbrido

- Se bloquea de forma automática para evitar el robo del vehículo. (→P.260)

Las ventanillas no se abren ni se cierran operando los interruptores de las ventanillas automáticas

- ¿Está pulsado el interruptor de bloqueo de la ventanilla?

La ventanilla automática excepto la del asiento del conductor no se puede operar si se pulsa el interruptor de bloqueo de la ventanilla. (→P.237)

El interruptor de alimentación se apaga de forma automática

- La función de apagado automático se accionará si se deja el vehículo en ACC u ON (el sistema híbrido no está en marcha) durante un período de tiempo. (→P.262)

Suena un indicador acústico de aviso durante la conducción

- La luz recordatoria del cinturón de seguridad está parpadeando

¿Están usando el conductor y el pasajero el cinturón de seguridad? (→P.591)

- Se enciende el indicador del freno de estacionamiento

¿Está liberado el freno de estacionamiento? (→P.273)

Dependiendo de la situación, se pueden escuchar otros tipos de indicador acústico de aviso. (→P.588, 597)

Se activa una alarma y suena la bocina (vehículos con alarma)

- ¿Alguien en el interior del vehículo abrió una puerta o algún objeto del interior se movió cuando estaba activada la alarma?

El sensor lo detecta y suena la alarma. (→P.108)

Realice una de las siguientes operaciones para desactivar o detener las alarmas:

- Desbloquee las puertas mediante la función de entrada (si está instalada) o con el control remoto inalámbrico.
- Arranque del sistema híbrido. (La alarma se desactivará o se suspenderá después de unos segundos.)

Suena un indicador acústico de aviso al salir del vehículo

- ¿Se dejó la llave electrónica en el interior del vehículo?

Compruebe el mensaje en el visualizador de información múltiple. (→P.597)

Se enciende una luz de aviso o se visualiza un mensaje de aviso

- Cuando se enciende una luz de

aviso o si visualiza un mensaje de aviso, consulte P.588, 597.

Cuando ha ocurrido un problema

Si tiene un neumático pinchado

- Vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos: Detenga el vehículo en un lugar seguro y repare el neumático pinchado temporalmente con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (→P.600)
- Vehículos con neumático de repuesto: Detenga el vehículo en un lugar seguro y cambie el neumático pinchado por el de repuesto. (→P.613)

El vehículo se queda atascado

- Intente realizar el procedimiento necesario cuando se atasca el vehículo en fango, tierra o nieve. (→P.642)

Índice alfabético

A

A/C
Filtro del aire acondicionado 562
Modo de flujo de aire específico para los asientos delanteros (S-FLOW) 491
Sistema de aire acondicionado automático 486
ABS (Sistema antibloqueo de frenos) 421
Luz de aviso 590
ACA (Asistencia activa en las curvas) 421
Aceite
Aceite de motor 648
Aceite de motor
Capacidad 648
Comprobación 534
Luz de aviso 589
Preparación y comprobación antes de invierno 428
Ahorro de combustible 131
Ahorro de combustible medio 131
Airbags
Airbags SRS 41
Condiciones de funcionamiento de los airbags laterales y de protección de cortinilla 43
Condiciones de funcionamiento del airbag 43
Condiciones de funcionamiento del airbag de protección de cortinilla 43
Condiciones de funcionamiento del airbag lateral 43
Luz de aviso SRS 590
Modificación y desecho de los airbags 48
Postura correcta para la conducción ... 35
Precauciones con el airbag de protección de cortinilla 45
Precauciones generales relacionadas con el airbag 45
Precauciones relacionadas con el airbag lateral 45
Precauciones relacionadas con el airbag y los niños 45
Precauciones relacionadas con los airbags laterales y de protección de cortinilla 45
Sistema de activación y desactivación manual del airbag 50
Ubicación de los airbags 41
Airbags de protección de cortinilla 41
Airbags laterales 41
Airbags para las rodillas 41
Ajustes
Pantalla de visualización frontal 138
Alarma
Alarma 108
Indicador acústico de aviso 588
Anclajes con sujeción superior 70
Antenas (sistema de llave inteligente) 167
Apoyacabezas 228
Arrastre de un remolque 253
Asideros de asistencia 516
Asiento
Ajuste 225
Asientos
Apoyacabezas 228
Calefactores de los asientos 493
Colocación correcta en el asiento 35
Instalación del sistema de sujeción para niños/asientos para niños 52
Limpieza 523
Precauciones relacionadas con el ajuste 225
Asientos delanteros
Ajuste 225
Apoyacabezas 228
Calefactores de los asientos 493
Limpieza 523
Postura correcta para la conducción .. 35
Asientos traseros 226
Apoyacabezas 228
Calefactores de los asientos 493

Asistencia a la frenada 421
Asistencia a las señalizaciones en la carretera 341
Asistencia activa en las curvas (ACA)421
Atascado
Si el vehículo se queda atascado 642
Autonomía de conducción 131
Aviso de aproximación 330
Aviso de tráfico cruzado trasero (RCTA) 371

B

Bandeja abierta.....501
Bandeja del portaequipajes.....505, 506
Batería (batería de 12 voltios)
Comprobación de la batería 538, 541
Luz de aviso 589
Preparación y comprobación antes de invierno 428
Si la batería de 12 voltios está descargada.....631
Batería (batería de tracción).....95
Batería de tracción (batería híbrida)
Especificación 647
Mensaje de aviso 99
Orificios de ventilación de la batería híbrida (batería de tracción).....98
Ubicación 95
Batería híbrida (batería de tracción)
Especificación 647
Mensaje de aviso 99
Ubicación 95
Bloqueo de la columna de dirección..260
Bloqueo de la dirección
Liberación de bloqueo de columna ...260
Mensaje de aviso del sistema de bloqueo de la dirección.....260
Bloqueo de la puerta
Control remoto inalámbrico 149
Portón trasero 155
Puertas laterales 151
Sistema de llave inteligente 167
Bluetooth®
Sistema de audio 455
Sistema de manos libres (para teléfono móvil)..... 471
Bocina 230
Bombillas
Sustitución 573
Botón de cambio del visualizador.... 120, 126
BSM (Monitor de punto ciego)..... 345
Bujía 650

C

Cadenas 430
Caja de la consola..... 500
Calefacción del volante 493
Calefactores
Calefacción del volante..... 493
Calefactores de los asientos..... 493
Espejos retrovisores exteriores 489
Sistema de aire acondicionado automático..... 486
Calefactores de los asientos 493
Capó
Abierto 530
Características de almacenamiento... 498
Características del compartimento del portaequipajes..... 501
Características personalizables 657
Cargador inalámbrico..... 511
Cinturones de seguridad..... 37
Ajuste del cinturón de seguridad 39
Cómo colocar correctamente el cinturón de seguridad a un niño..... 38
Embarazadas, uso correcto del cinturón de seguridad 37
Instalación del sistema de sujeción para niños..... 52
Instrucciones para colocar correctamente el cinturón de seguridad..... 38

Limpieza y mantenimiento del cinturón de seguridad 523
Luz de aviso SRS 590
Luz recordatoria e indicador acústico 591, 592
Pretensores del cinturón de seguridad 40
Retractor con bloqueo de emergencia 39
Colgadores
Colgadores para abrigos 516
Ganchos para carga 501
Colgadores para abrigos 516
Combustible
Capacidad 647
Luz de aviso 591
Medidor de combustible 119, 123
Repostaje 294
Tipo 647
Componentes de alta tensión 95
Condensador 538
Conducción
Consejos de conducción del vehículo híbrido 426
Interruptor de selección del modo de conducción 418
Postura correcta para la conducción ... 35
Procedimientos 245
Recomendaciones para el rodaje 246
Sugerencias sobre la conducción en invierno 428
Conector de servicio 95
Consejos de conducción del vehículo híbrido 426
Consumo actual de combustible 131
Consumo de combustible
Ahorro de combustible medio 131
Consumo actual de combustible 131
Contador
Ajustes 135
Contadores 119, 123
Control de la luz del tablero de instrumentos 120, 126
Indicadores 116
Interruptores de control del contador 130
Luces de aviso 588
Mensaje de aviso 597
Reloj 119, 123
Visualizador de información múltiple 129
Control de asistencia al arranque en pendiente 421
Control de brillo
Control de la luz del tablero de instrumentos 120, 126
Control de crucero
Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades 324
Mensaje de aviso 337
Control de crucero con radar (control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades) 324
Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades 324
Mensaje de aviso 333
Control de energía 141
Control de estabilidad del vehículo (VSC) 421
Control de estabilidad del vehículo+ (VSC+) 421
Control de inicio de la conducción 246
Control de tracción (TRC) 421
Control remoto inalámbrico 149
Función de ahorro de batería 170
Sustitución de la pila 567
Cubierta del portaequipajes 502
Cuentakilómetros 120, 126
Cuentakilómetros parciales 120, 126
Cuidados
Cinturones de seguridad 523
Exterior 520
Interior 523
Llantas de aluminio 520

D

Desempañador
Espejos retrovisores exteriores 489
Luna trasera 489
Parabrisas 488
Desempañador de la luna trasera 489
Deshelador del limpiaparabrisas 491
Dimensiones 644
Disco MP3 439
Disco WMA 439
Distancia de conducción 134

E

eCall 75
Botón “SOS” 75
ECB (Sistema de frenos con control electrónico) 421
Emergencia, en caso de
En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia 581
Si cree que hay algún problema 587
Si el sistema híbrido no se pone en marcha 627
Si el vehículo queda atrapado en el agua 582
Si el vehículo se queda atascado 642
Si la batería de 12 voltios está descargada 631
Si la llave electrónica no funciona correctamente 629
Si pierde las llaves 629
Si se enciende una luz de aviso 588
Si se visualiza un mensaje de aviso . 597
Si su vehículo necesita ser remolcado 583
Si su vehículo se sobrecalienta 638
Si suena un indicador acústico de aviso 588
Si tiene un neumático pinchado 600, 613
Entrada sin llave
Control remoto inalámbrico 149
Sistema de llave inteligente 167
EPS (Servodirección eléctrica) 421
Luz de aviso 591
Especificaciones 644
Espejo retrovisor
Espejo retrovisor interior 231
Espejos retrovisores exteriores 232
Espejo retrovisor interior 231
Espejos
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores 489
Espejo retrovisor interior 231
Espejos de cortesía 515
Espejos retrovisores exteriores 232
Espejos de cortesía 515
Espejos laterales
Ajuste 232
BSM (Monitor de punto ciego) 345
Función RCTA 371
Plegado 233
Espejos retrovisores exteriores
Ajuste 232
BSM (Monitor de punto ciego) 345
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores 489
Función RCTA 371
Plegado 233
Esterillas 34
Etiqueta de advertencia 95

F

Faros
Interruptor de la luz 278
Sistema de la luz de carretera adaptable 284
Sistema de la luz de carretera automática 281
Sistema de seguimiento a casa 279
Sustitución de las bombillas 574

Filtro del aire acondicionado 562
Frenado regenerativo.....93
Freno
Frenado regenerativo.....93
Freno de estacionamiento.....273
Líquido 651
Luz de aviso 588
Retención del freno 276
Señal del freno de emergencia 422
Freno de colisión secundaria.....422
Freno de estacionamiento
Funcionamiento.....273
Indicador acústico de aviso de freno de estacionamiento activado 275
Luz de aviso 594
Mensaje de aviso 275
Función de protección contra obstrucciones
Parasol electrónico del techo 239
Portón trasero automático.....163
Techo solar panorámico 239
Ventanillas automáticas 235
Función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos)375, 381
Función 381
Función del asistente del freno de estacionamiento (para vehículos que se cruzan por la parte trasera) 387
Función 387
Función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) 375
Función RCTA.....372
Fusibles.....569

G

Ganchos
Ganchos de retención (esterilla) 34
Ganchos para las bolsas de la compra 501
Ganchos para carga.....501
Ganchos para las bolsas de la compra 501
Gato
Colocación del gato hidráulico.....531
Gato incluido en el vehículo.....614
Guantera 499
Guía para la aceleración ecológica.... 132

H

Herramientas 602, 614

I

Iconos del menú..... 129
Identificación
Motor.....645
Vehículo 645
Idioma (visualizador de información múltiple).....135
Indicador del sistema de llave inteligente
Ubicación de la antena 167
Indicador del sistema híbrido..... 132, 140
Indicador EV..... 93
Indicadores..... 116
Indicadores acústicos de aviso
ABS.....590
Airbags.....590
Aviso de aproximación.....330
Cinturón de seguridad 591, 592
Control de inicio de la conducción 590
LTA (Sistema de alerta de trazado de carril) 315, 592
Motor.....589
PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) 593
Presión baja del aceite de motor 589
Puerta abierta 152, 154
RCTA (Aviso de tráfico cruzado trasero) 593
Reducción de marchas 271
Retención del freno.....595

Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota 370, 593
Servodirección eléctrica 591
Sistema de carga 589
Sistema de frenos 588
Sistema de priorización del freno 590
Sistema híbrido 589
Sobrecalentamiento del sistema híbrido 589
Temperatura del refrigerante elevada 588
Información
Combustible 655
Información de conducción 134
Inicialización
Elementos que se deben inicializar ... 668
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos 555
Ventanillas automáticas 235
Intermitentes de emergencia 580
Interruptor de alimentación 259
Cambio de los modos del interruptor de alimentación 261
Función de apagado automático 262
Interruptor de alimentación (interruptor del motor)
En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia 581
Interruptor de bloqueo de la ventanilla 237
Interruptor de encendido (interruptor de alimentación) 259
Cambio de los modos del interruptor de alimentación 261
En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia 581
Función de apagado automático 262
Interruptor de voz 460
Interruptor del motor (interruptor de alimentación) 259
En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia 581
Interruptor del teléfono 460
Interruptores
Activación del sistema de la luz de carretera adaptable 284
Botón de cambio del visualizador ... 120, 126
Botón “SOS” 75
Interruptor de activación y desactivación manual del airbag 50
Interruptor de alimentación 259
Interruptor de bloqueo de la ventanilla 237
Interruptor de calefacción del volante 493
Interruptor de cierre centralizado de las puertas 153
Interruptor de control de crucero 335
Interruptor de distancia entre vehículos 325
Interruptor de encendido 259
Interruptor de los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores y de la luna trasera 486
Interruptor de los intermitentes de emergencia 580
Interruptor de modo de conducción EV 263
Interruptor de retención del freno 276
Interruptor de selección del modo de conducción 418
Interruptor de voz 460
Interruptor del control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades 325
Interruptor del freno de estacionamiento 273
Interruptor del limitador de velocidad 338
Interruptor del limpiaparabrisas y del lavador 289
Interruptor del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota 364
Interruptor del teléfono 460

Interruptor LTA (Sistema de alerta de trazado de carril) ... 320
Interruptor PKSB (Asistente del freno de estacionamiento) ... 376
Interruptor RCTA ... 371
Interruptor VSC OFF ... 422
Interruptores de bloqueo de puerta ... 153
Interruptores de cambio de marchas 270
Interruptores de control del contador 130
Interruptores de las luces ... 278
Interruptores de las ventanillas automáticas ... 235
Interruptores de los espejos retrovisores exteriores ... 232
Interruptores del calefactor del asiento ... 493
Interruptores del control remoto de audio ... 433
Interruptores del parasol electrónico del techo ... 238
Interruptores del techo solar panorámico ... 238
Sistema de la luz de carretera automática ... 281
Interruptores de cambio de marchas . 270

L

Lavado y encerado ... 520
Lavador
Comprobación ... 540
Interruptor ... 289
Preparación y comprobación antes de invierno ... 428
Limitador de velocidad ... 338
Mensaje de aviso ... 340
Limpiaparabrisas ... 289
Limpiaparabrisas de la luna trasera ... 292
Limpieza
Cinturones de seguridad ... 523
Exterior ... 520
Interior ... 523
Llantas de aluminio ... 520
Sensor del radar ... 297
Líquido
Freno ... 651
Lavador ... 540
Transmisión híbrida ... 651
LTA (Sistema de alerta de trazado de carril)
Funcionamiento ... 315
Mensajes de aviso ... 324
Luces
Interruptor de faro ... 278
Interruptor de la luz antiniebla ... 287
Lista de luces interiores ... 495
Luces de cortesía ... 515
Luces individuales delanteras ... 496
Luces individuales traseras ... 496
Luces interiores ... 495
Luces interiores delanteras ... 495
Luces interiores traseras ... 495
Luz del compartimento del portaequipajes ... 158, 160
Palanca del intermitente ... 272
Sistema de la luz de carretera adaptable ... 284
Sistema de la luz de carretera automática ... 281
Sistema de seguimiento a casa ... 279
Sustitución de las bombillas ... 574
Vataje ... 654
Luces antiniebla
Interruptor ... 287
Sustitución de las bombillas ... 574
Luces antiniebla delanteras
Interruptor ... 287
Sustitución de las bombillas ... 574
Luces antiniebla traseras
Interruptor ... 287
Sustitución de las bombillas ... 574
Luces de aviso ... 588
ABS ... 590

Control de inicio de la conducción 590
Indicador de deslizamiento 594
Indicador de retención del freno en funcionamiento 595
Indicador del freno de estacionamiento 594
Indicador LTA.....592
Indicador OFF del sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota.....593
Indicador PKSB OFF.....593
Indicador RCTA OFF 593
Luz indicadora de funcionamiento incorrecto.....589
Luz recordatoria del cinturón de seguridad.....591, 592
Nivel bajo de combustible 591
Presión baja del aceite de motor.....589
Presión del neumático.....592
Servodirección eléctrica 591
Sistema de carga 589
Sistema de frenos 588
Sistema de priorización del freno.....590
Sistema de seguridad de precolisión 594
Sobrecalentamiento del sistema híbrido 589
SRS.....590
Temperatura del refrigerante elevada588
Luces de cortesía.....515
Vataje 654
Luces de freno
Señal del freno de emergencia 422
Sustitución de las bombillas.....574
Luces de la matrícula
Interruptor de la luz 278
Sustitución de las bombillas.....574
Vataje 654
Luces de los intermitentes
Palanca del intermitente.....272
Sustitución de las bombillas.....574
Luces de los intermitentes delanteros
Palanca del intermitente.....272
Sustitución de las bombillas 574
Luces de los intermitentes laterales
Palanca del intermitente 272
Luces de los intermitentes traseros
Palanca del intermitente 272
Sustitución de las bombillas 574
Luces de marcha diurna
Sustitución de las bombillas 574
Luces de posición delanteras
Sustitución de las bombillas 574
Luces de posición traseras
Interruptor de la luz..... 278
Sustitución de las bombillas 574
Luces individuales..... 495
Vataje 654
Luces interiores 495
Luz interior delantera 495
Luz interior trasera..... 495
Vataje 654
Luz de carretera automática 281
Luz de freno en posición alta
Sustitución de las bombillas 574
Luz de la guantera 499
Luz de marcha atrás
Sustitución de las bombillas 574
Luz del compartimento del portaequipajes
Vataje 654
Luz indicadora de funcionamiento incorrecto 589
Luz recordatoria del cinturón de seguridad 591, 592

LI

Llave electrónica..... 148
Función de ahorro de batería 170
Si la llave electrónica no funciona correctamente 629
Sustitución de la pila..... 567
Llaves
Control remoto inalámbrico..... 149

Entrada sin llave.....151, 157, 167
Función de ahorro de batería.....170
Indicador acústico de aviso.....169
Interruptor de alimentación 259
Llave electrónica 148
Llave mecánica 148
Placa del número de la llave.....148
Si la llave electrónica no funciona correctamente.....629
Si pierde las llaves 629
Sustitución de la pila 567

M

Manivela del gato 614
Mantenimiento
Datos de mantenimiento 644
Requisitos de mantenimiento.....526
Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo 528
Mecanismo de apertura
Capó.....530
Portón trasero 157, 158
Tapa del depósito de combustible.....294
Medidor de combustible 119, 123
Medidores 119, 123
Mensajes de aviso.....597
Mensajes del visualizador de información múltiple
Mensaje de aviso 597
Modo de conducción EV.....263
Monitor de punto ciego (BSM) 345
Motor
Capó.....530
Cómo arrancar el sistema híbrido 259
Compartimento.....533
En caso de que tenga que detener su vehículo por una emergencia 581
Interruptor de alimentación 259
Interruptor de encendido (interruptor de alimentación) 259
Interruptor del motor.....259
Modo ACCESSORY..... 261
Número de identificación 645
Si el sistema híbrido no se pone en marcha 627
Sobrecalentamiento..... 638
Tacómetro 119, 123
Motor de tracción (motor eléctrico) 92
Motor eléctrico (motor de tracción) 92

N

Neumático de repuesto 613
Presión de inflado 652
Ubicación de almacenamiento..... 614
Neumático pinchado
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos..... 545
Vehículos con neumático de repuesto 613
Vehículos sin neumático de repuesto 600
Neumáticos
Cadenas 430
Comprobación 543
Kit de emergencia para la reparación de pinchazos 600
Luz de aviso..... 592
Neumático de repuesto..... 613
Neumáticos para nieve 428
Presión de inflado 558
Rotación de los neumáticos..... 545
Si tiene un neumático pinchado 600, 613
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos..... 545
Sustitución 613
Tamaño 652
Neumáticos para nieve..... 428
Número de identificación del vehículo 645

O

Orificio de ventilación de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción)....563
Orificios de ventilación de la batería híbrida (batería de tracción) 98

P

Palanca
Palanca de cambios....265, 268
Palanca de enganche auxiliar....530
Palanca de liberación de bloqueo del capó....530
Palanca del intermitente....272
Palanca del limpiaparabrisas....289
Palanca de cambios
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en P....266, 269
Transmisión híbrida....265, 268
Pantalla
Limitador de velocidad....338
Pantalla de visualización frontal....137
Área del visualizador de información de conducción....137
Área del visualizador del sistema de asistencia a la conducción....139
Área del visualizador del sistema de navegación....139
Indicador del sistema híbrido....140
Pantalla emergente....139
Visualizador vinculado con el sistema de navegación....137
Parasol
Techo solar panorámico....238
Parasol electrónico del techo
Función de protección contra obstrucciones....239
Funcionamiento....238
PCS (Sistema de seguridad de precolisión)
Función....307
Luz de aviso....594
Peso....644
Pinchazo de neumático de emergencia....600
PKSB (Asistente del freno de estacionamiento)....375
Mensaje de aviso....380
Portabebidas....499
Portabotellas....499
Portón trasero....155
Precauciones en caso de accidente en carretera....96
Presión de inflado de los neumáticos 558
Datos de mantenimiento....652
Luz de aviso....592
Puerta
Sistema de bloqueo doble....107
Puertas
Bloqueo de la puerta....151, 155
Espejos retrovisores exteriores....232
Indicador acústico de aviso de puerta abierta....152, 154
Portón trasero....155
Puertas laterales....151
Seguros de protección para niños de la puerta trasera....154
Ventanillas de la puerta....235
Puerto de carga USB....510
Puerto USB....434
Puntuación ecológica....132

R

Radiador....538
Radio....437
RCTA
Función....371
Mensaje de aviso....372
Recomendaciones para el rodaje....246

Red de separación 507
Refrigerante de la unidad de control de potencia
Capacidad 650
Comprobación 537
Preparación y comprobación antes de invierno 428
Refrigerante de motor
Comprobación 537
Preparación y comprobación antes de invierno 428
Refrigerante del motor 537
Capacidad 650
Registro de datos del vehículo 8
Reloj 119, 121, 123, 127
Remolcado
Remolcado en caso de emergencia .. 583
Remolque
Anilla de remolque 585
Arrastre de un remolque 253
Capacidad de remolque 644
Reposabrazos 516
Repostaje
Apertura del tapón del depósito de combustible 294
Capacidad 647
Tipos de combustible 647
Reproductor de CD 439
RSA (Asistencia a las señalizaciones en la carretera) 341
Ruedas 560
Sustitución 560
Tamaño 652
Ruedecilla de nivelación manual de los faros 280

S

S-IPA (Sistema de aparcamiento inteligente simple)
Función 391
Seguridad infantil
Cómo colocar correctamente el cinturón de seguridad a un niño 38
Instalación de sujeciones para niños .. 52
Interruptor de bloqueo de la ventanilla automática 237
Precauciones de la batería de 12 voltios 539, 542, 636
Precauciones relacionadas con el airbag 45
Precauciones relacionadas con el cinturón de seguridad 52
Precauciones relacionadas con el proceso de cambio de la pila de la llave electrónica 568
Precauciones relacionadas con el techo solar panorámico 240
Precauciones relacionadas con la calefacción del volante y los calefactores de los asientos 493
Precauciones relacionadas con las ventanillas automáticas 236
Seguros de protección para niños de la puerta trasera 154
Sistema de sujeción para niños 52
Seguros de protección para niños 154
Señal del freno de emergencia 422
Sensor
BSM (Monitor de punto ciego) 345
Espejo retrovisor interior 232
Función del asistente del freno de estacionamiento (objetos estáticos) 382
Función del asistente del freno de estacionamiento (vehículos que se cruzan por la parte trasera) 387
Limpiaparabrisas con sensor de lluvia 291
LTA (Sistema de alerta de trazado de carril) 315
RCTA 372

Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota 362
Sensor de movimiento de patada 160
Sensor de presencia de intrusos 110
Sensor del radar 296, 359
Sistema automático de faros 278
Sistema de la luz de carretera automática 281
Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota
Función 362
Mensaje de aviso 366, 380
Sensor de presencia de intrusos 110
Sensores de asistencia al aparcamiento (sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota) 362
Servodirección (Sistema de servodirección eléctrica) 421
Servodirección eléctrica (EPS) 421
Luz de aviso 591
Servodirección eléctrica (Sistema de servodirección eléctrica)
Luz de aviso 591
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) 421
Luz de aviso 590
Sistema antirrobo
Alarma 108
Sensor de presencia de intrusos 110
Sistema de bloqueo doble 107
Sistema inmovilizador 100
Sistema de acceso iluminado 496
Sistema de activación y desactivación manual del airbag 50
Sistema de aire acondicionado
Filtro del aire acondicionado 562
Modo de flujo de aire específico para los asientos delanteros (S-FLOW) 491
Sistema de aire acondicionado automático 486
Sistema de aire acondicionado automático 486
Sistema de alerta de trazado de carril (LTA)
Funcionamiento 315
Mensajes de aviso 324
Sistema de audio
Audio Bluetooth® 455
Disco MP3/WMA 439
Interruptor de audio del volante 433
iPod 445
Memoria USB 450
Puerto USB 434
Radio 437
Reproductor de CD 439
Uso óptimo 435
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos
Función 545
Inicialización 555
Instalación de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos 554
Luz de aviso 592
Registro de los códigos de identificación 557
Sistema de bloqueo del cambio . 266, 269
Sistema de bloqueo doble 107
Sistema de control automático de las luces 278
Sistema de control remoto inalámbrico
Bloqueo/desbloqueo 149
Sistema de frenos con control electrónico (ECB) 421
Sistema de la luz de carretera adaptable 284
Sistema de llave inteligente
Arranque del sistema híbrido 259
Funciones de entrada 151, 157
Sistema de luz de marcha diurna 278
Sistema de manos libres (para teléfono móvil) 471

Sistema de refrigeración 537
Sobrecalentamiento del motor 638
Sobrecalentamiento del sistema híbrido 639
Sistema de reglaje automático de los faros 279
Sistema de seguimiento a casa 279
Sistema de seguridad de precolisión (PCS)
Función 307
Luz de aviso 594
Sistema de sujeción para niños
Circular con niños 51
Puntos que se deben recordar 53
Sistema de suspensión variable adaptable.....421
Sistema híbrido 92
Arranque del sistema híbrido 259
Componentes de alta tensión 95
Control de energía/pantalla de consumo 141
Frenado regenerativo 93
Interruptor de alimentación (encendido) 259
Modo de conducción EV 263
Precauciones relacionadas con el sistema híbrido 95
Si el sistema híbrido no se pone en marcha 627
Sistema de desconexión de emergencia 98
Sobrecalentamiento 639
Sistema inmovilizador 100
Sobrecalentamiento 638
Sugerencias sobre la conducción en invierno 428
Sustitución
Bombillas 573
Fusibles 569
Neumáticos 613
Pila de la llave electrónica 567

T

Tacómetro 119, 123
Tapa del depósito de combustible
Repostaje 294
Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo..... 526
Techo solar panorámico
Función de protección contra obstrucciones 239
Funcionamiento 238
Funcionamiento del techo solar panorámico vinculado al bloqueo de la puerta 239
Temperatura exterior 119, 123
Termómetro del refrigerante del motor 119, 123
Tiempo transcurrido 134
Toma de corriente 510
Toyota Safety Sense
Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades..... 324
LTA (Sistema de alerta de trazado de carril) 315
Luz de carretera automática 281
PCS (Sistema de seguridad de precolisión) 307
RSA (Asistencia a las señalizaciones en la carretera) 341
Sistema de la luz de carretera adaptable 284
Transmisión
Interruptor de selección del modo de conducción 418
Interruptores de cambio de marchas 270
Modo S 270
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en P 266, 269
Transmisión híbrida 265, 268
Transmisión híbrida..... 265, 268
Interruptores de cambio de marchas 270

TRC (Control de tracción).....421

U

Unidad de control de potencia.....95

V

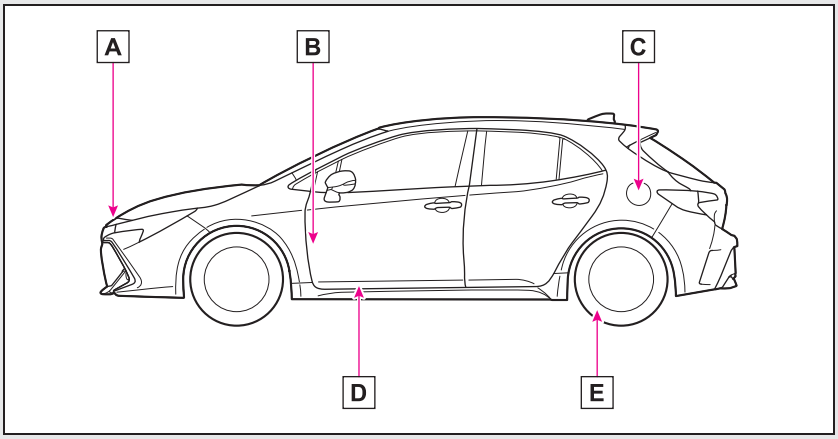
Velocidad media del vehículo 134
Velocímetro.....119, 123
Ventanillas
Desempañador de la luna trasera.....489
Lavador 289
Ventanillas automáticas 235
Ventanillas automáticas
Función de protección contra obstrucciones.....235
Funcionamiento.....235
Funcionamiento de las ventanillas vinculado al bloqueo de la puerta 236
Interruptor de bloqueo de la ventanilla 237
Ventanillas laterales.....235
Viseras parasol.....515
Visualizador
Control de crucero.....335
Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades 324
Control de energía 141
LTA (Sistema de alerta de trazado de carril).....320
Mensaje de aviso 597
Pantalla de visualización frontal.....137
RCTA.....371
Sensor de asistencia al aparcamiento de Toyota 363
Visualizador de información múltiple.129
Visualizador de información de conducción 130
Visualizador de información del vehículo 134
Visualizador de información múltiple
Ahorro de combustible..... 131
Ajustes..... 135
Control de crucero 335, 338
Control de crucero con radar dinámico para todas las velocidades..... 324
Control de energía..... 141
Guía para la aceleración ecológica .. 132
Iconos del menú 129
Indicador del sistema híbrido..... 132
Interruptores de control del contador 130
LTA (Sistema de alerta de trazado de carril) 320
Presión del neumático 545
Puntuación ecológica..... 132
Reloj..... 121, 127
Visualizador de información de conducción..... 130
Visualizador de información del vehículo 134
Visualizador de la información del sistema de asistencia a la conducción 134
Visualizador vinculado con el sistema de audio 134
Visualizador vinculado con el sistema de navegación..... 134
Visualizador de la información del sistema de asistencia a la conducción 134
Visualizador del cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial
Botón de cambio del visualizador ... 120, 126
Elementos mostrados 120, 126
Visualizador vinculado con el sistema de audio..... 134
Visualizador vinculado con el sistema de navegación..... 134, 137
Volante
Ajuste..... 230
Calefacción del volante..... 493
Interruptores de control del contador 130

VSC (Control de estabilidad del vehículo) 421
VSC+ (Control de estabilidad del vehículo+) 421

Para vehículos con sistema de navegación/multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” para obtener información acerca del siguiente equipamiento.

· Sistema de navegación
· Sistema audiovisual
· Sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás

INFORMACIÓN PARA LA GASOLINERA



A Palanca de enganche auxiliar (→P.530)

B Palanca de liberación de bloqueo del capó (→P.530)

C Tapa del depósito de combustible (→P.295)

D Accionador de apertura de la tapa del depósito de combustible (→P.295)

E Presión de inflado de los neumáticos (→P.652)

Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	43,0 L (11,4 gal., 9,5 gal. Ing.)	
Tipo de combustible		P.647 P.655
Presión de inflado de los neumáticos en frío		P.652
Capacidad de aceite de motor (purga y llenado — referencia)		P.648
Tipo de aceite de motor	“Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» o equivalente	P.648